

破天破天

8



三浦建太郎

**KENTARO
MIURA**

BERSERK

BERSERK®

BY

**KENTARO
MIURA**
三浦建太郎

TRANSLATION

DUANE JOHNSON

LETTERING AND RETOUCH

DAN NAKROSIS



PRESIDENT AND PUBLISHER
MIKE RICHARDSON

US EDITORS
CHRIS WARNER
FRED LUI

COLLECTION DESIGNER
DAVID NESTELLE

English-language version produced by
DARK HORSE COMICS and DIGITAL MANGA PUBLISHING.

BERSERK vol. 8 by KENTARO MIURA

© 1993 by Kentaro Miura. All rights reserved. First published in Japan in 1994 by HAKUSENSHA, INC., Tokyo. English-language translation rights in the United States of America and Canada arranged with HAKUSENSHA, INC., Tokyo, through TOHAN CORPORATION, Tokyo. English-language translation © 2005 by Dark Horse Comics, Inc. All other material © 2005 by Dark Horse Comics, Inc. Dark Horse Manga™ is a trademark of Dark Horse Comics, Inc. All rights reserved. No portion of this publication may be reproduced or transmitted, in any form or by any means, without the express written permission of the copyright holders. Names, characters, places, and incidents featured in this publication either are the product of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual persons (living or dead), events, institutions, or locales, without satiric intent, is coincidental. All rights reserved.

Dark Horse Manga
A division of Dark Horse Comics, Inc.
10956 SE Main Street
Milwaukie OR 97222

DarkHorse.com

To find a comics shop in your area, call the Comic
Shop Locator Service toll-free at 1-888-266-4226

First edition: July 2005

ISBN 978-1-59307-329-9

10
Printed in the United States of America

NEIL HANKERSON EXECUTIVE VICE PRESIDENT • TOM WEDDLE CHIEF FINANCIAL OFFICER • RANDY STRADLEY VICE PRESIDENT OF PUBLISHING • MICHAEL MARTENS VICE PRESIDENT OF BOOK TRADE SALES • MATT PARKINSON VICE PRESIDENT OF MARKETING • DAVID SCROGGY VICE PRESIDENT OF PRODUCT DEVELOPMENT • DALE LAFOUNTAIN VICE PRESIDENT OF INFORMATION TECHNOLOGY • CARA NIECE VICE PRESIDENT OF PRODUCTION AND SCHEDULING • NICK McWHORTER VICE PRESIDENT OF MEDIA LICENSING • KEN LIZZI GENERAL COUNSEL • DAVE MARSHALL EDITOR IN CHIEF • DAVEY ESTRADA EDITORIAL DIRECTOR • SCOTT ALLIE EXECUTIVE SENIOR EDITOR • CHRIS WARNER SENIOR BOOKS EDITOR • CARY GRAZZINI DIRECTOR OF SPECIALTY PROJECTS • LIA RIBACCHI ART DIRECTOR • VANESSA TODD DIRECTOR OF PRINT PURCHASING • MATT DRYER DIRECTOR OF DIGITAL ART AND PREPRESS • MARK BERNARDI DIRECTOR OF DIGITAL PUBLISHING • SARAH ROBERTSON DIRECTOR OF PRODUCT SALES • MICHAEL COMBOS DIRECTOR OF INTERNATIONAL PUBLISHING AND LICENSING

BERSERK

ベルセルク⑧

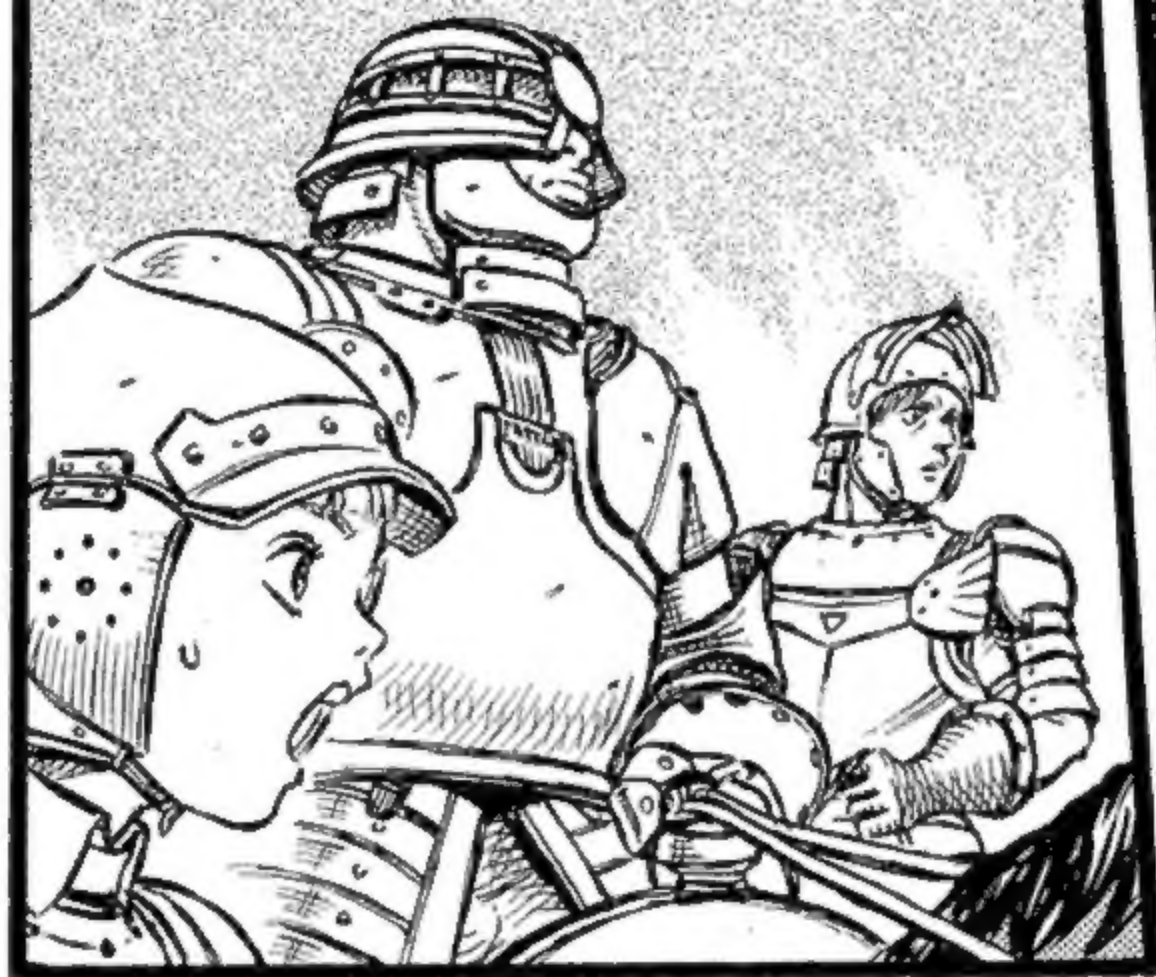


三浦建太郎



CONTENTS

THE BATTLE FOR DOLDREY, CHAPTER 5	5
THE BATTLE FOR DOLDREY, CHAPTER 6	31
TRIUMPHANT RETURN	56
MOMENT OF GLORY.....	75
TOMBSTONE OF FLAME, CHAPTER 1	97
TOMBSTONE OF FLAME, CHAPTER 2	119
ONE SNOWY NIGHT.....	141
THE MORNING DEPARTURE, CHAPTER 1	165
THE MORNING DEPARTURE, CHAPTER 2	187
THE MORNING DEPARTURE, CHAPTER 3	209

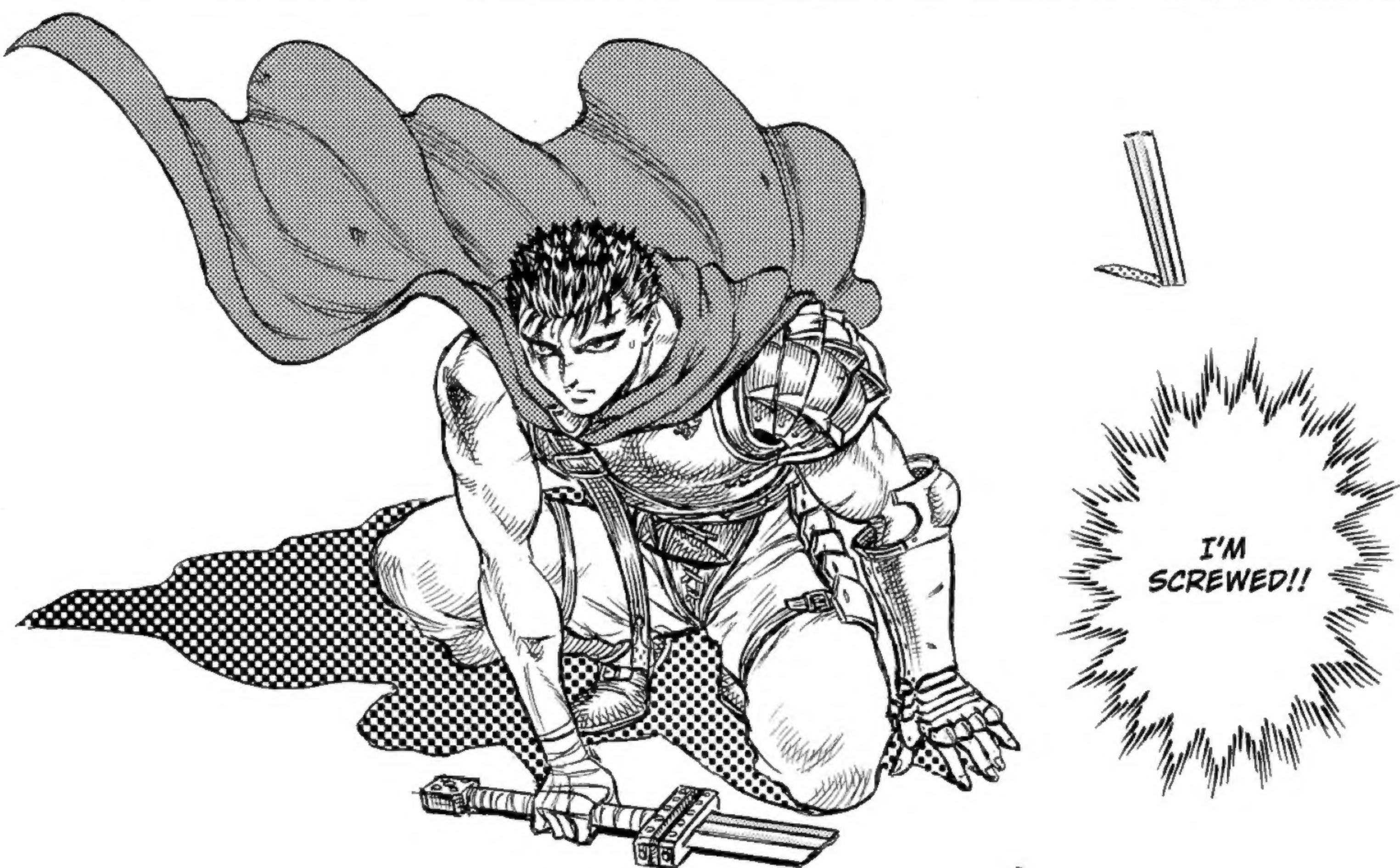
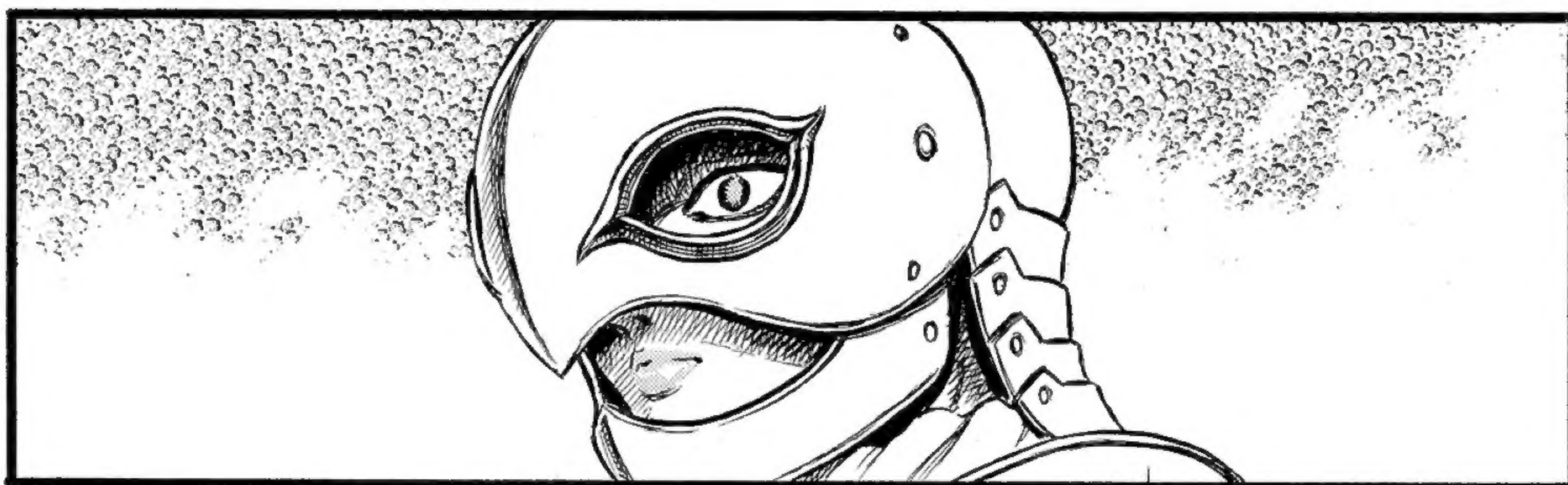
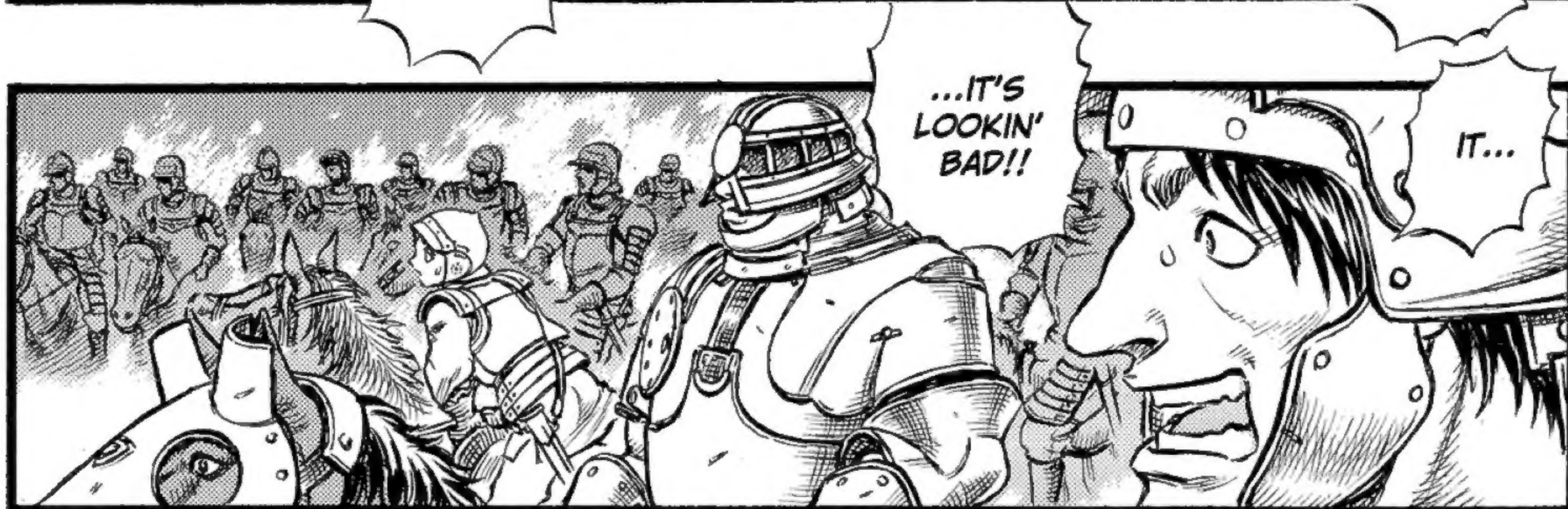


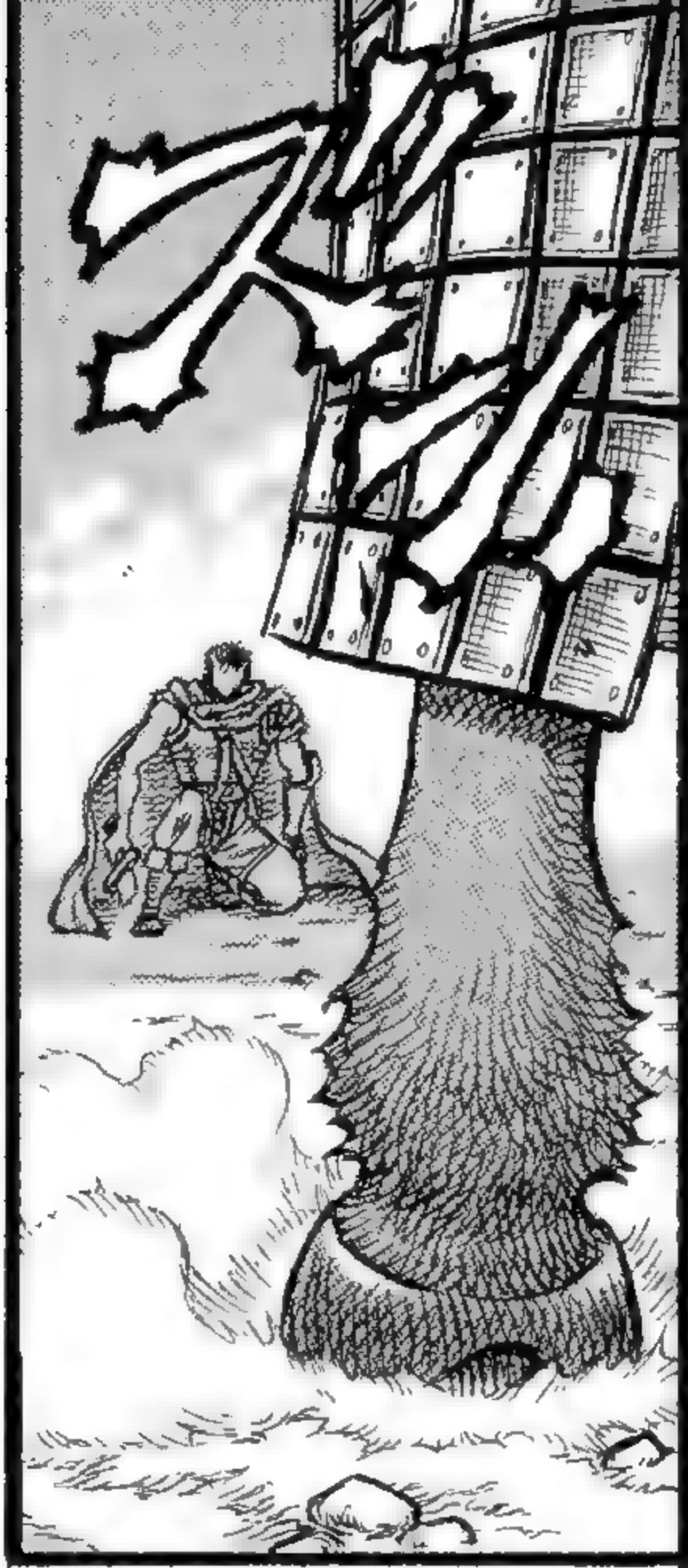
ドラゴンクエスト



ドルドレイ攻略戦(5)

THE BATTLE FOR DOLDREY
CHAPTER 5





I WAS
CARELESS!
DAMN
IT!!



MY SWORD
WAS MESSED
UP FROM
FIGHTING
THOSE
HUNDRED
MEN!!



ドオオオ...オオ...

WHAT
NOW?!



...



TIME'S
UP!!

RAIDERS
CAPTAIN!!





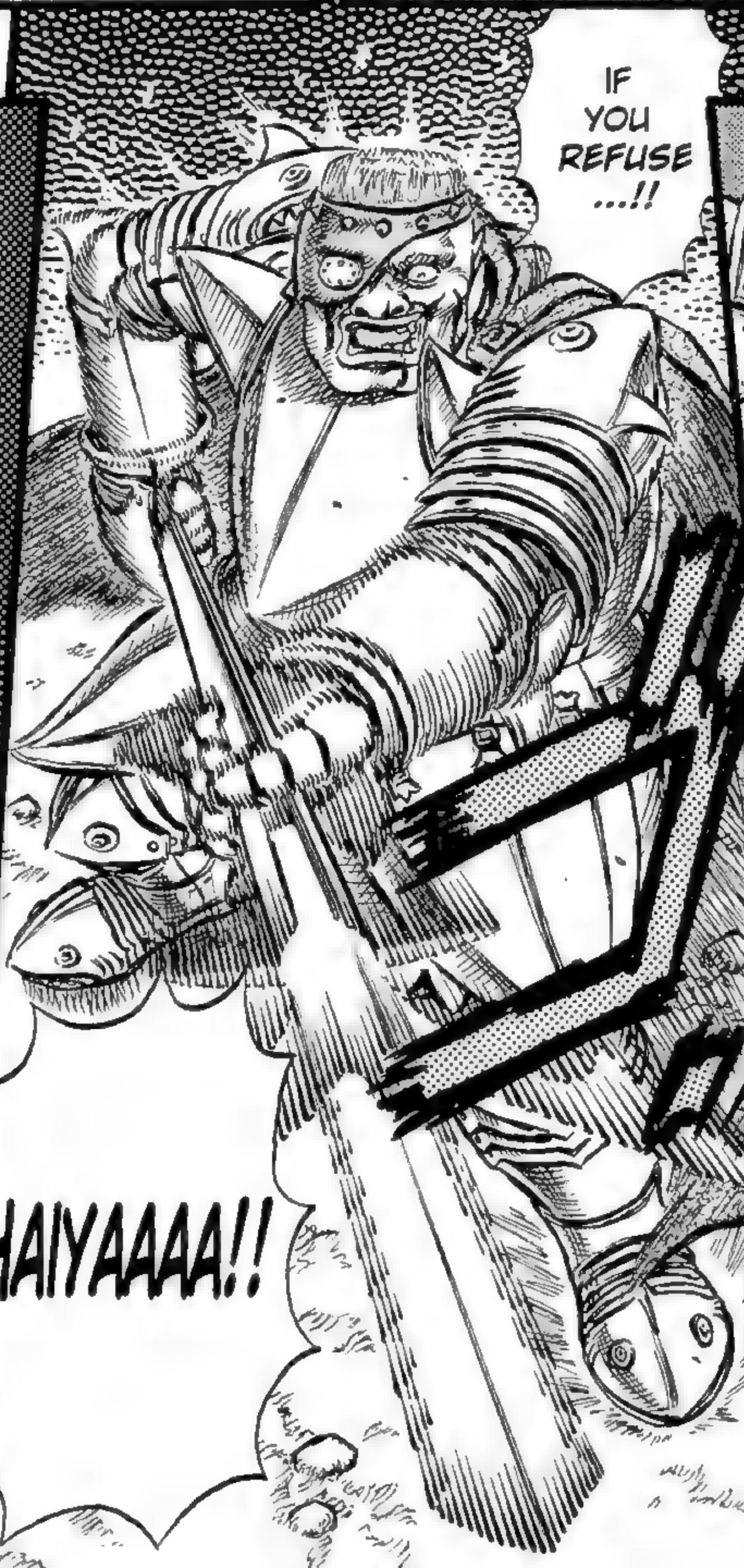
DON'T
STRUGGLE,
IT'S
USELESS!!

IF YOU OBEY
ME AND THROW
DOWN YOUR SWORD,
I WOULDN'T BE
OPPOSED TO LETTING
YOU LIVE AS MY
OWN PERSONAL TOY....!!

EVEN IF YOU
WISH TO FIGHT,
CAN YOU EVEN
MOVE FREELY?!



.....
.....



IF
YOU
REFUSE
....!!

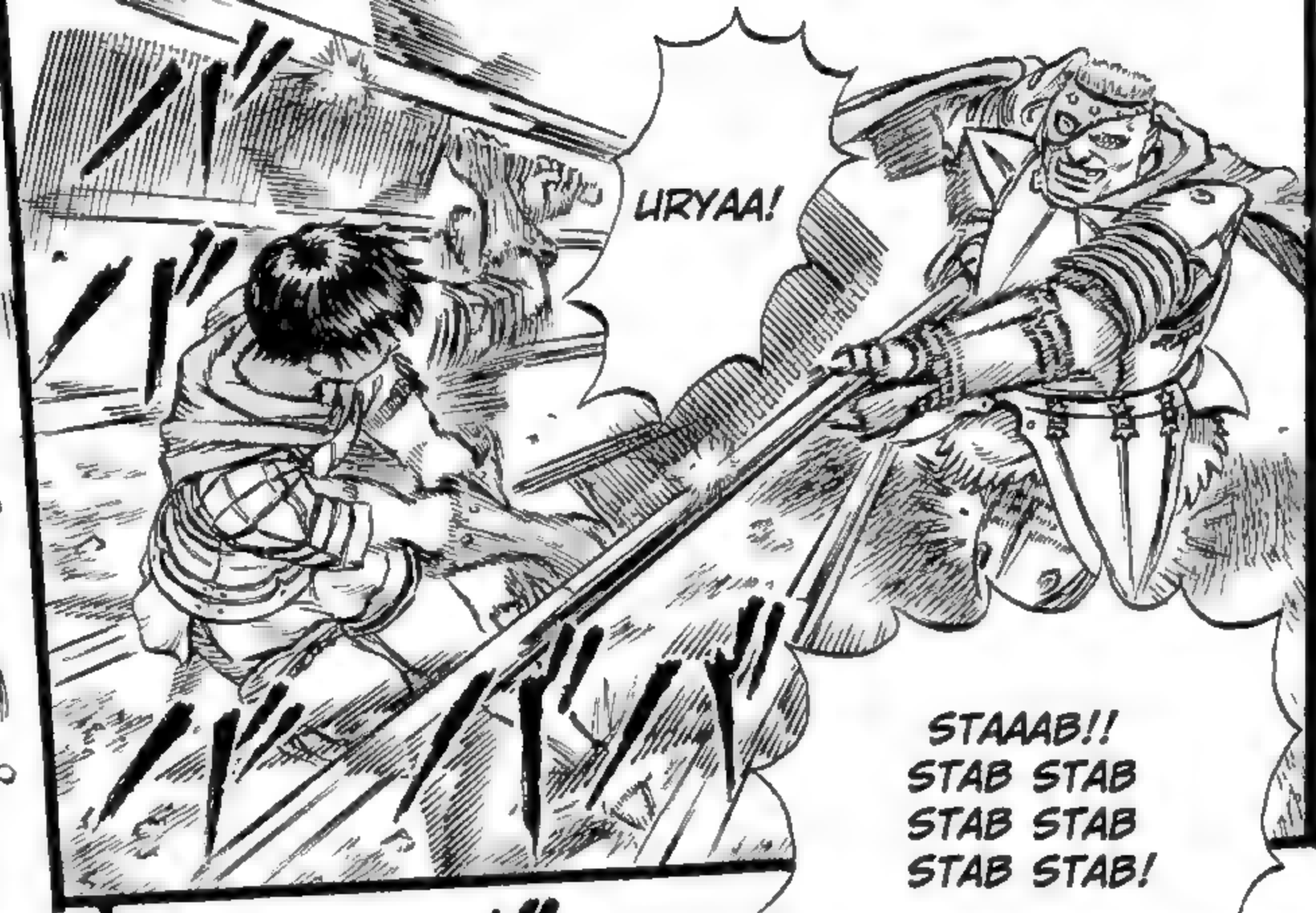
HAIYAAAA!!



SIS!!



TROUBLE
...



URYAA!

STAAAB!!
STAB STAB
STAB STAB
STAB STAB!



....
...!!

IF I
MOVE
AROUND,
THE
DRUG.....



GET THE
HELL OUTTA
MY WAY!!

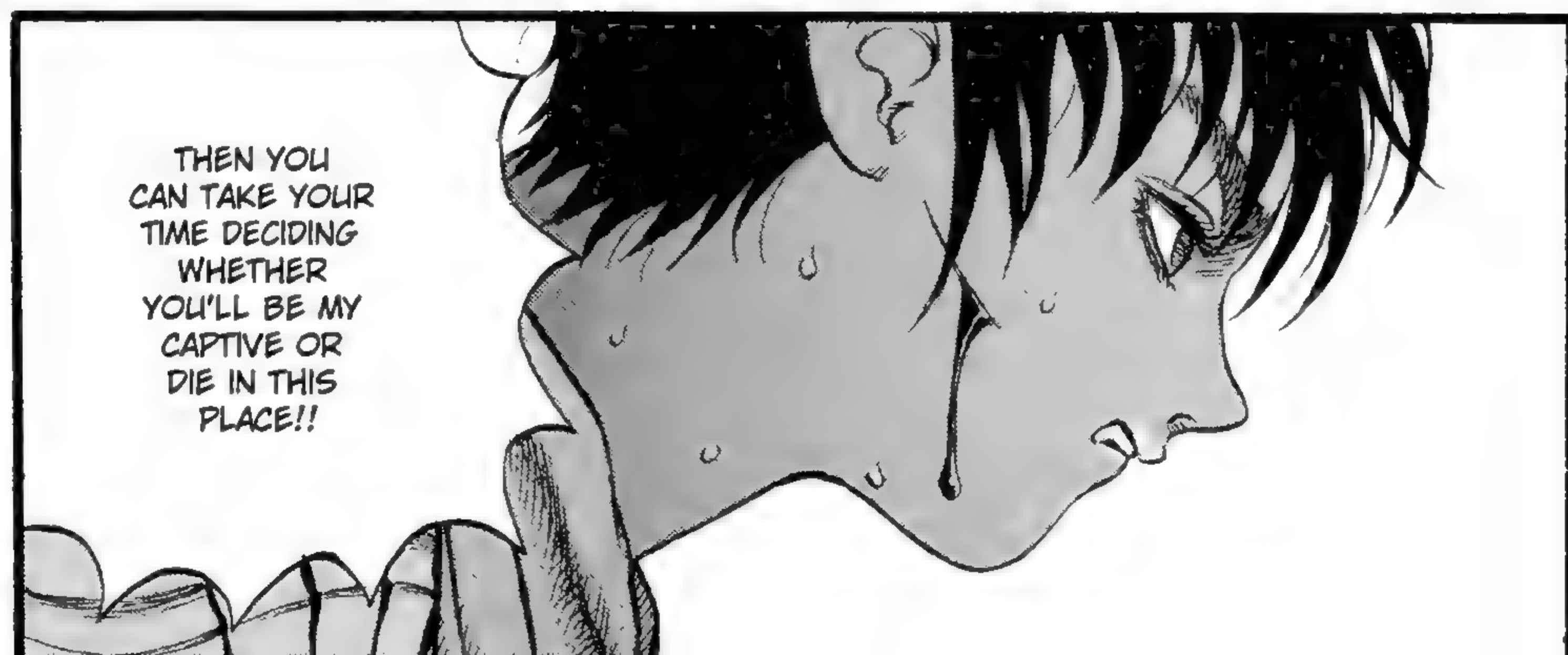
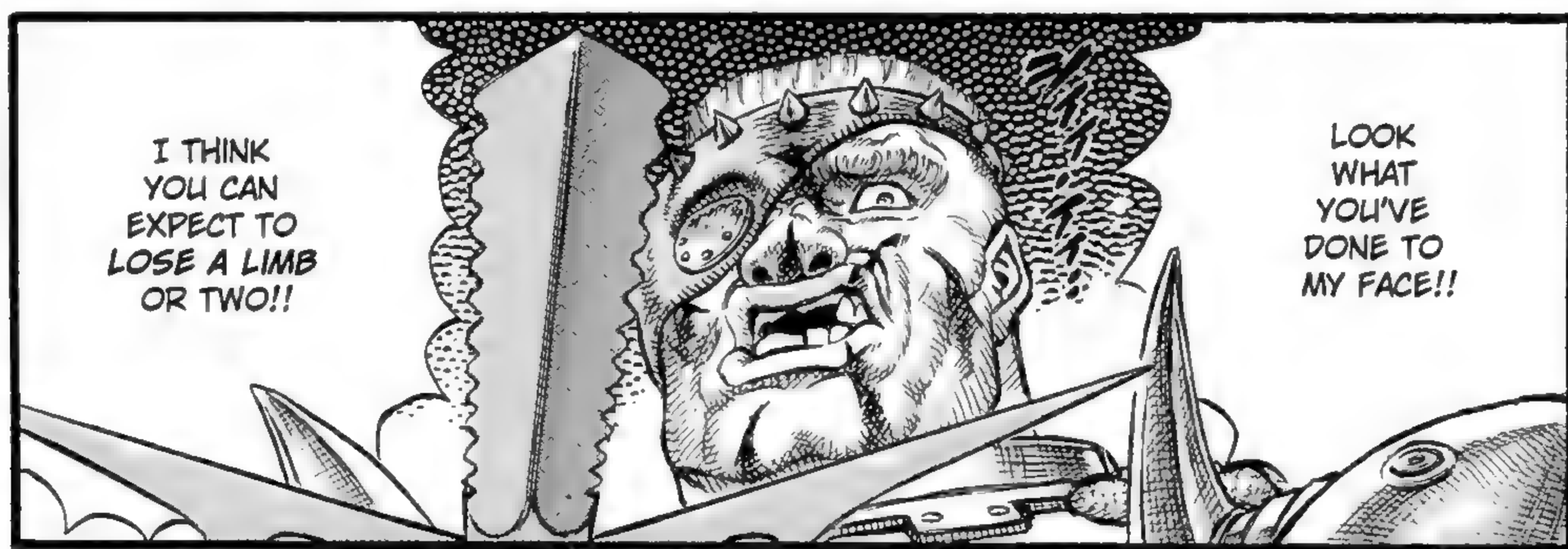
BIG
SIS!!



どっは

あ
あ

ドッ
ドッ
ドッ
ドッ





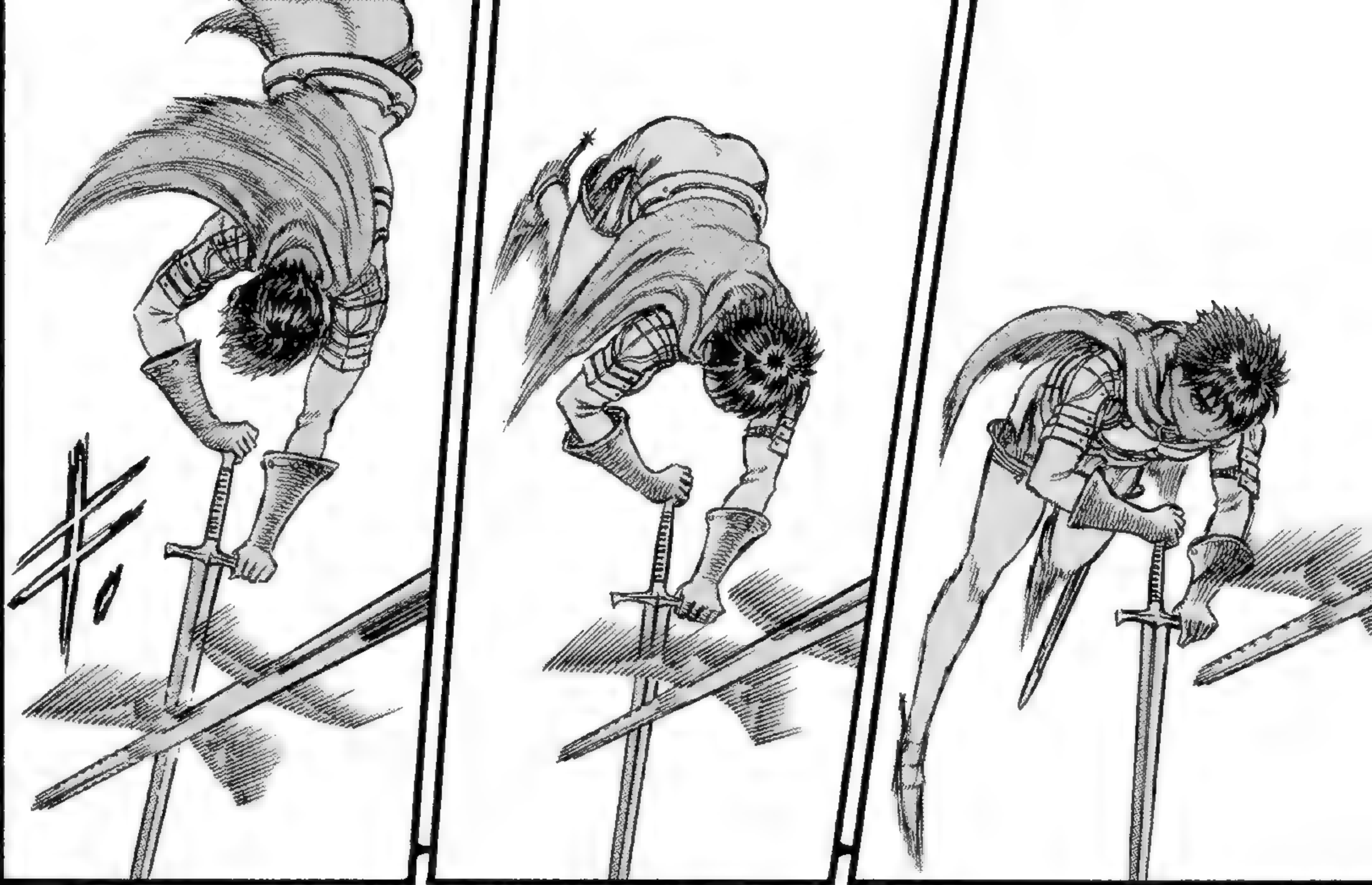
LET'S
START
BELOW THE
WAIST!!

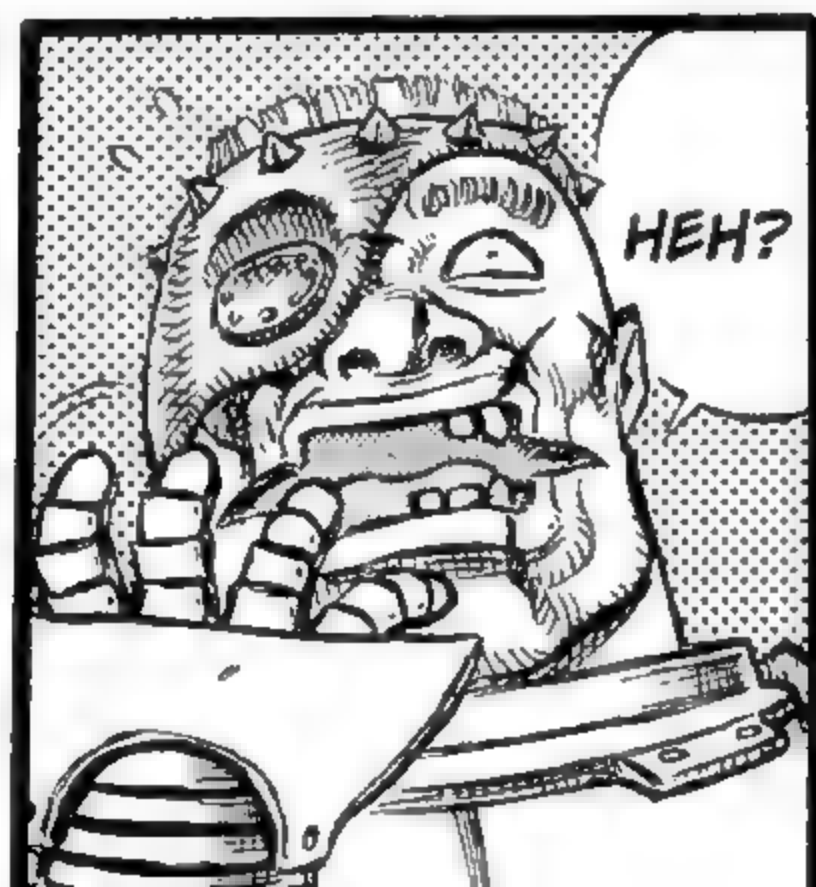
OH,
NO!

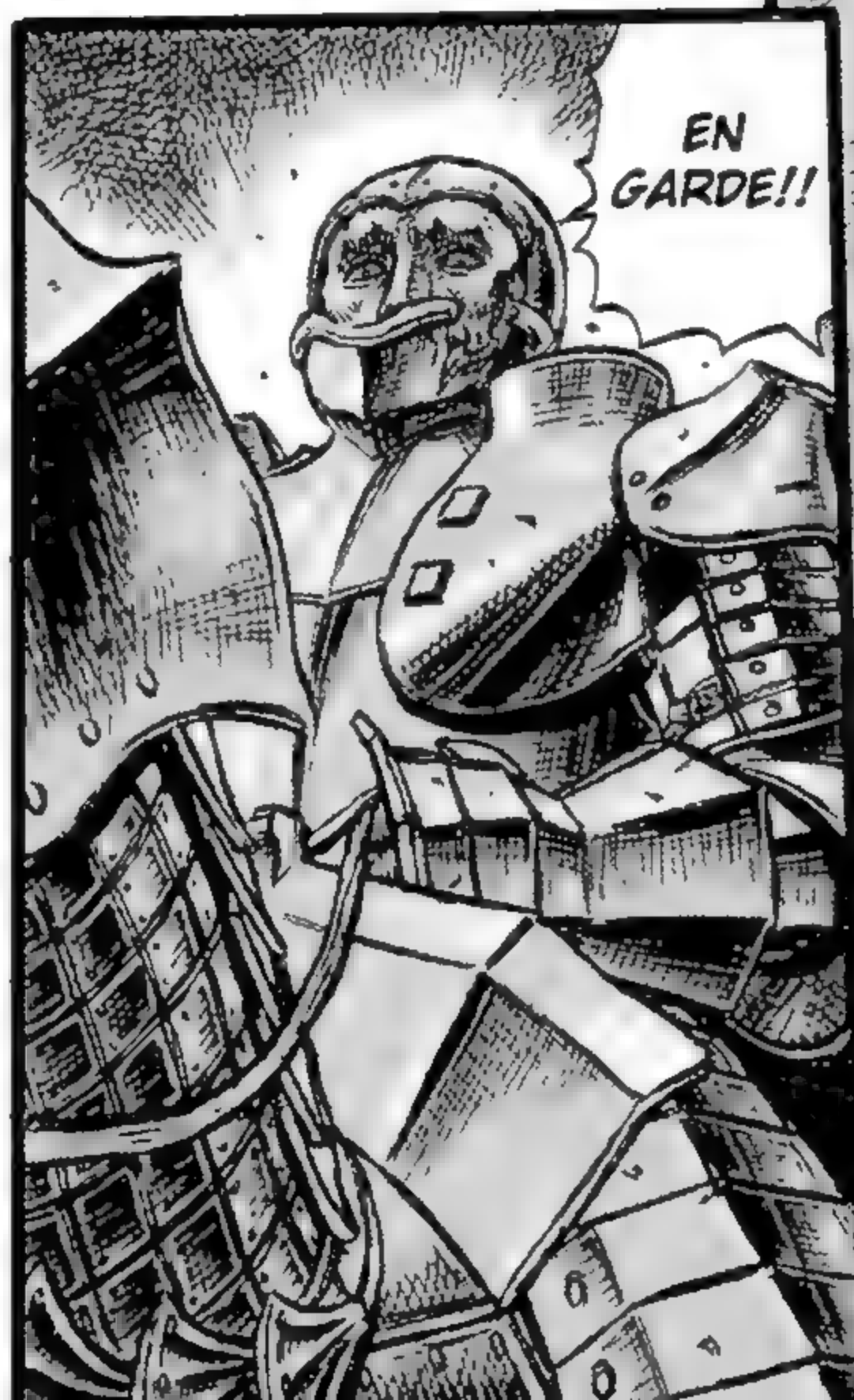


WHAAAT
?!











PROTECT
THE
CAPTAIN!!

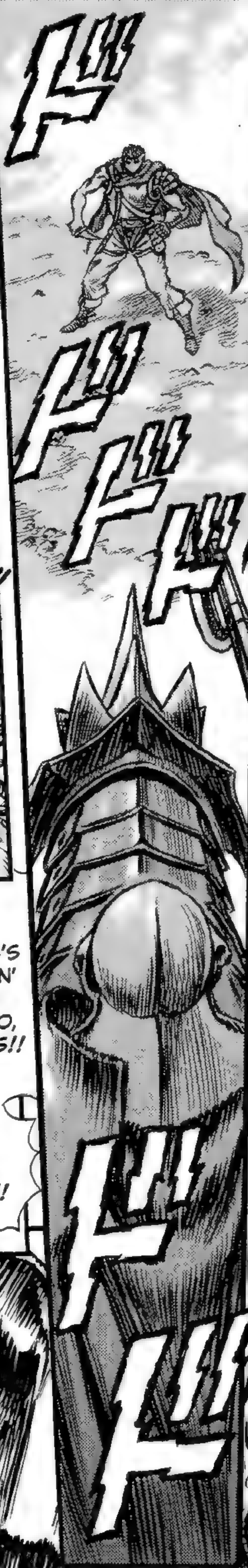


THERE'S
NOTHIN'
YOU
CAN DO,
IDIOTS!!

GET
OUTTA
THERE!!

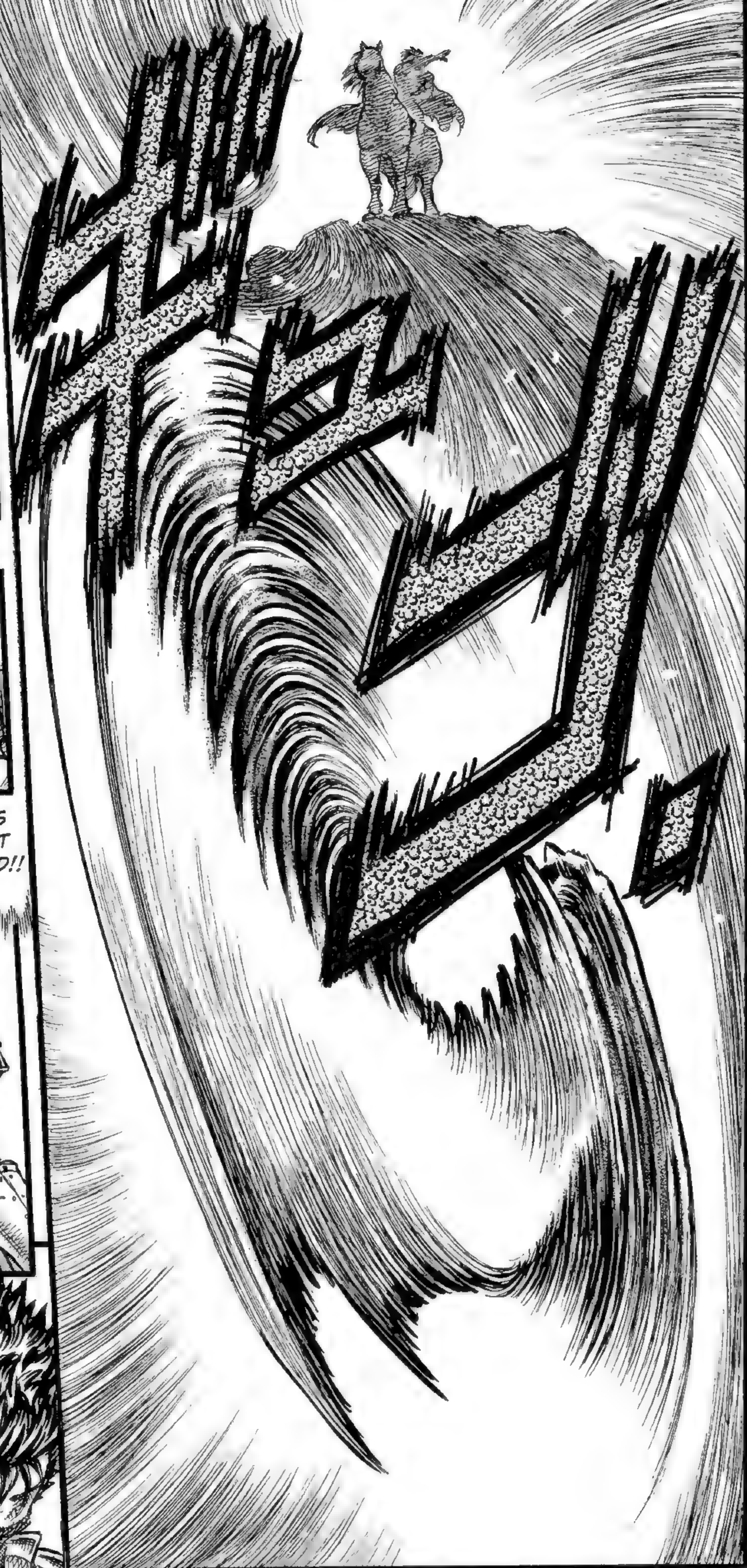


NLI-
SAN-
CES!!











WHA?!



TAKE
UP
THAT
SWORD!!

GUTS
!!

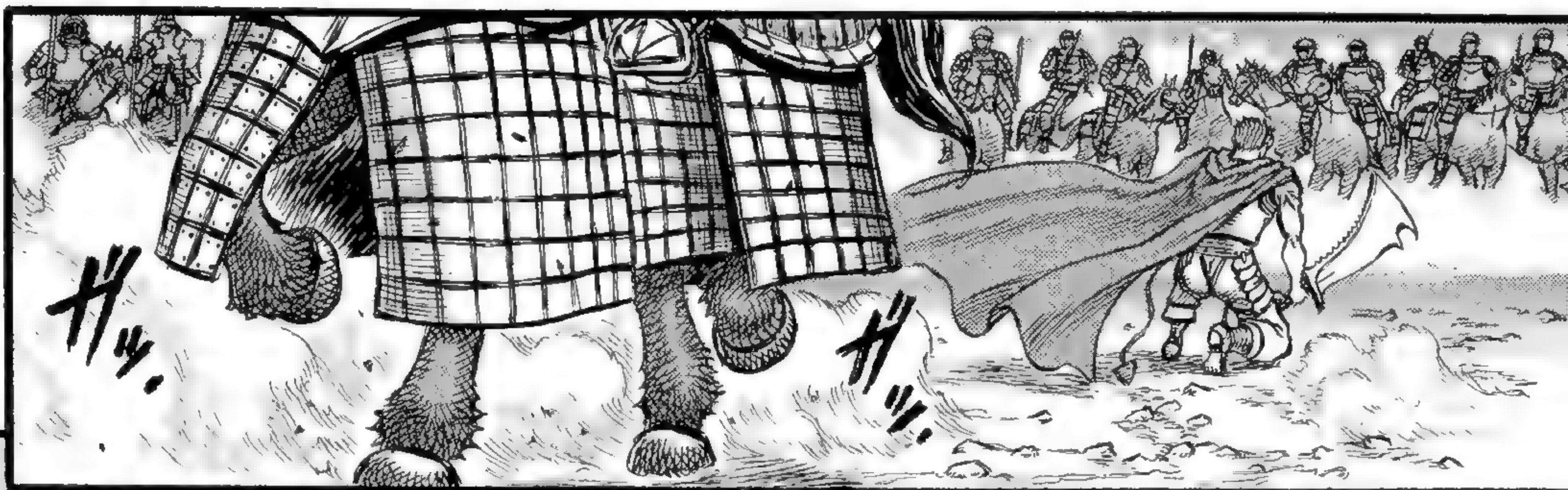
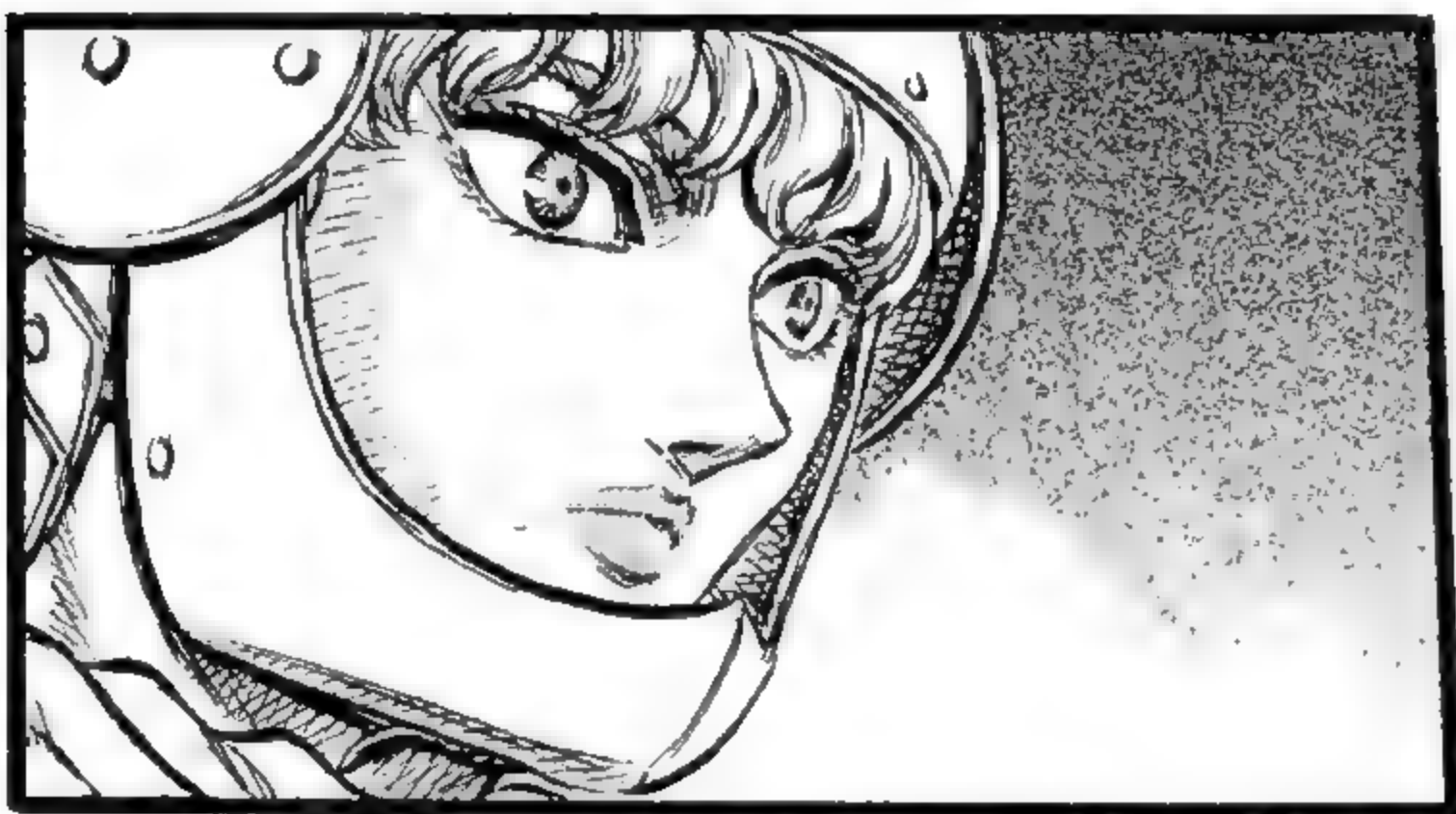
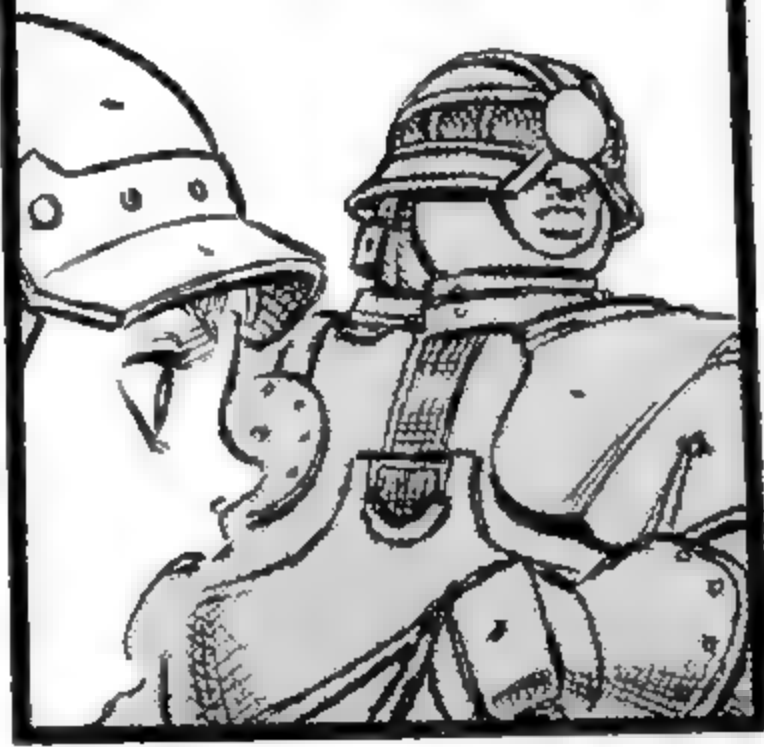


HN?!



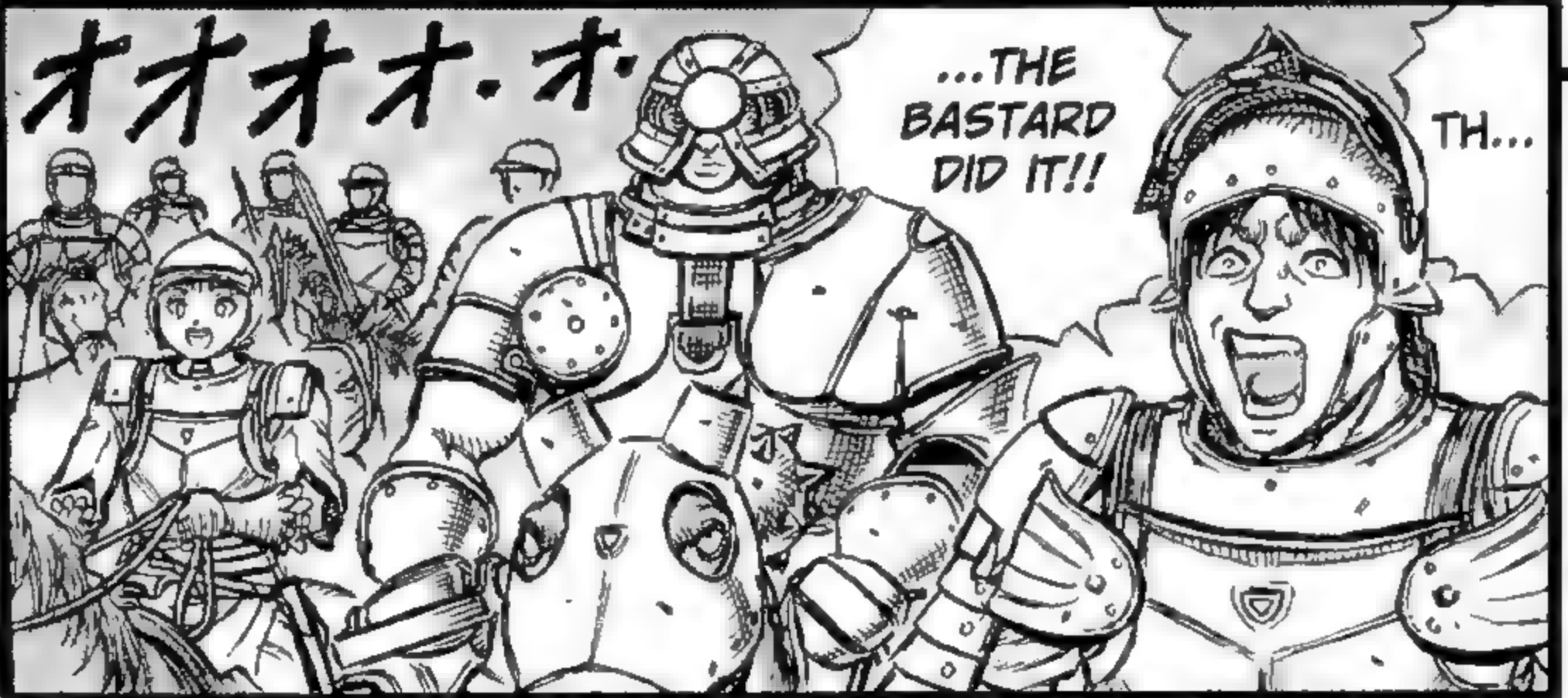








**AGHH!!
GOVERNOR,
LOOK!!**



オオオオ・オ

...THE
BASTARD
DID IT!!

TH...

THE
GENERAL
WAS SAID
TO BE THE
MIGHTIEST
KNIGHT IN
ALL OF
CHUDER!!

アエ・アエ

TH-
THAT
CAN'T
BE!!

THE
UNBEAT-
ABLE SIR
BOSCOGN!!

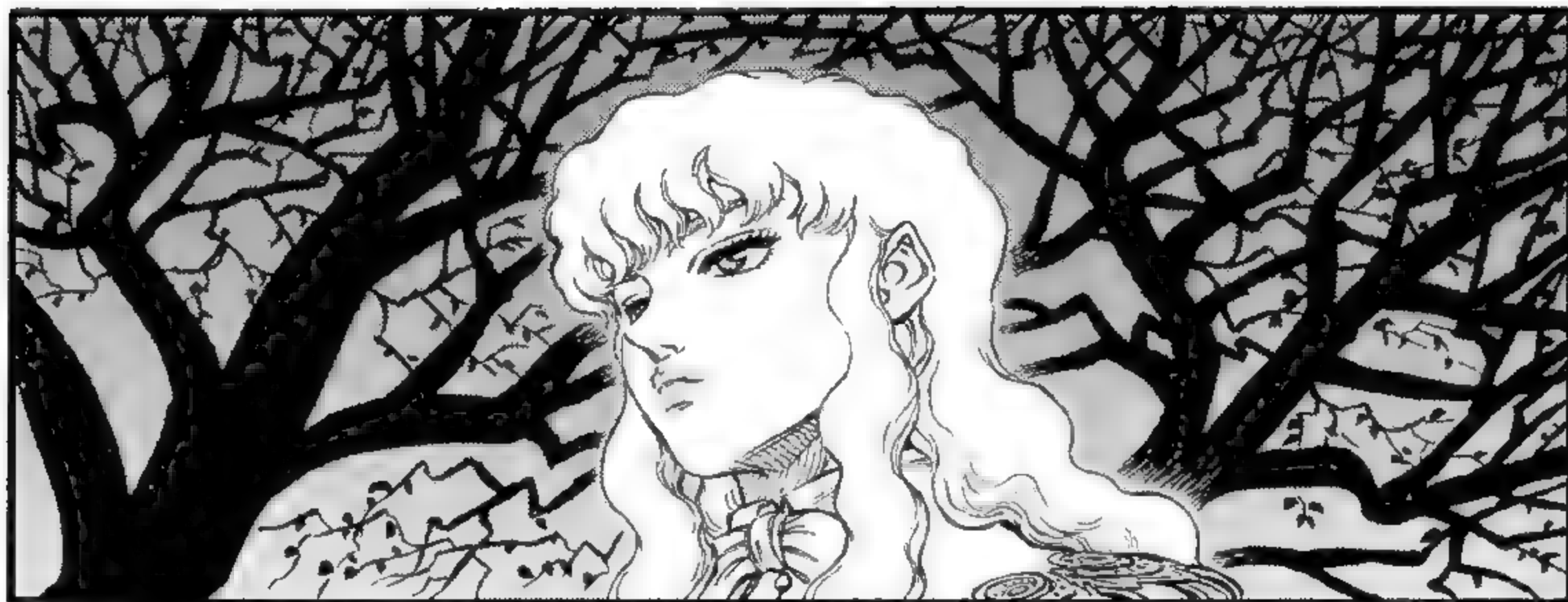
**YOU FOOLS!!
THE GENERAL'S DEFEAT
DOESN'T AFFECT OUR
MILITARY SUPERIORITY!!
WHY ARE YOU
FALTERING?!**

AT
WHAT?!

**GRRRR
.....!!**

THAT
USELESS
BOSCOGN!!







IS...

...IS
THAT?!



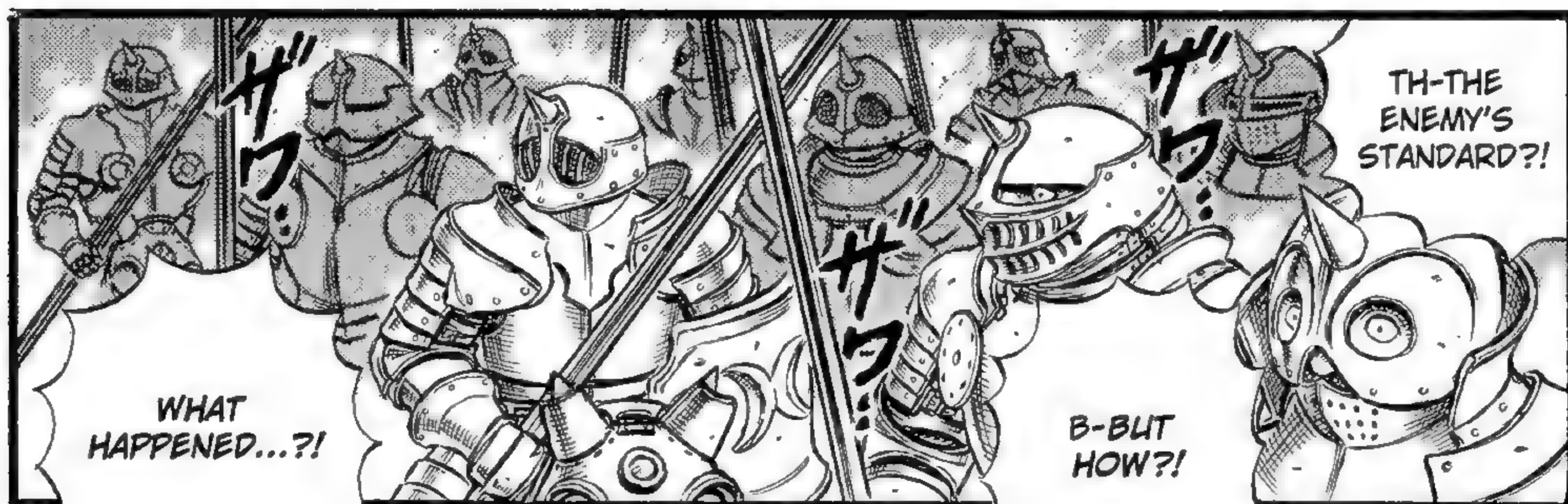
IT
CAN'T
BE...!!

カタルシ



THE BATTLE FOR DOLDREY CHAPTER 6

ドルドレイ攻略戦(6)



WHAT
HAPPENED...?!

TH-THE
ENEMY'S
STANDARD?!

B-BUT
HOW?!



DON'T YOU
FOOLS GET
IT YET?!

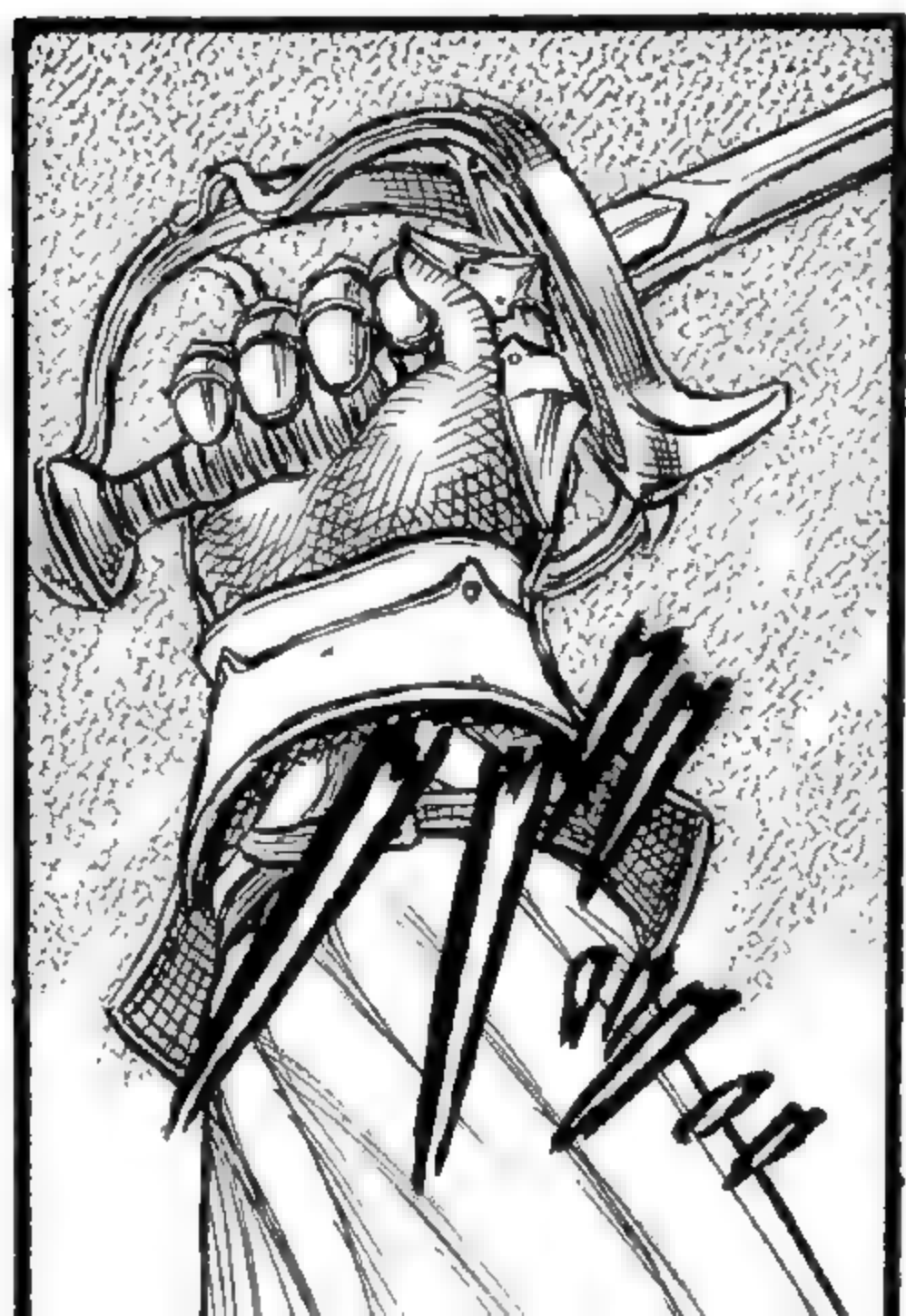


HAVE
WE
REALLY
LOST?!

W-WE
LOST
...?!

IT
MEANS
YOU ALL
LOST!!!

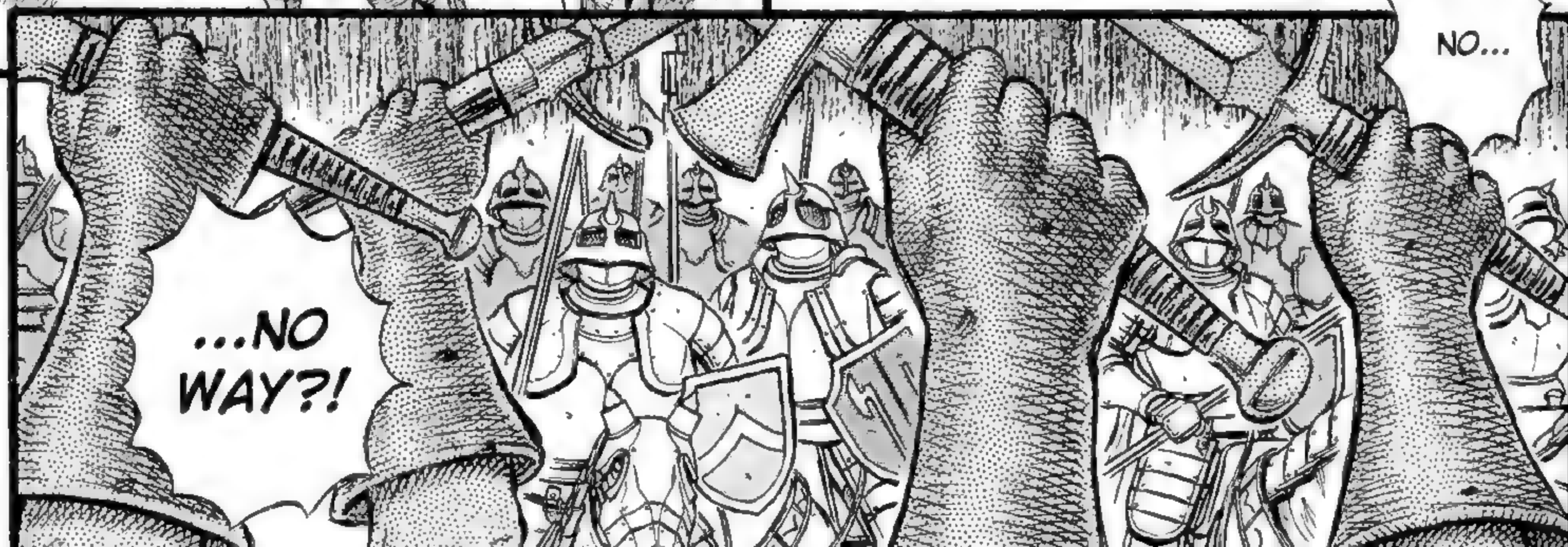
YOUR
LEADER'S DEAD!!
IT'S PLAIN AS DAY
THE FORTRESS
HAS FALLEN!!





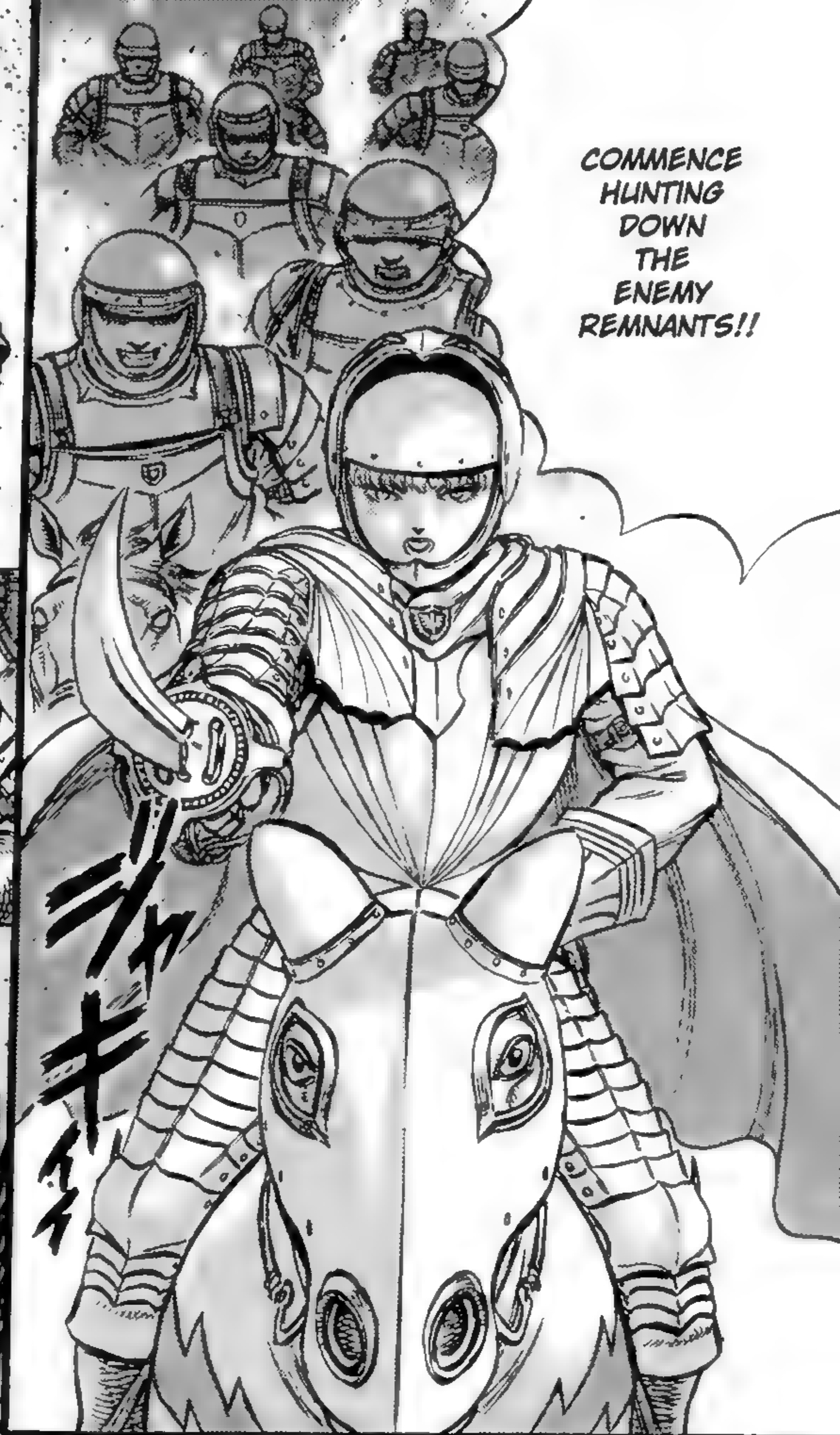
CRY
OUT!!

CRY FOR
VICTORY!!



NO...

...NO
WAY?!

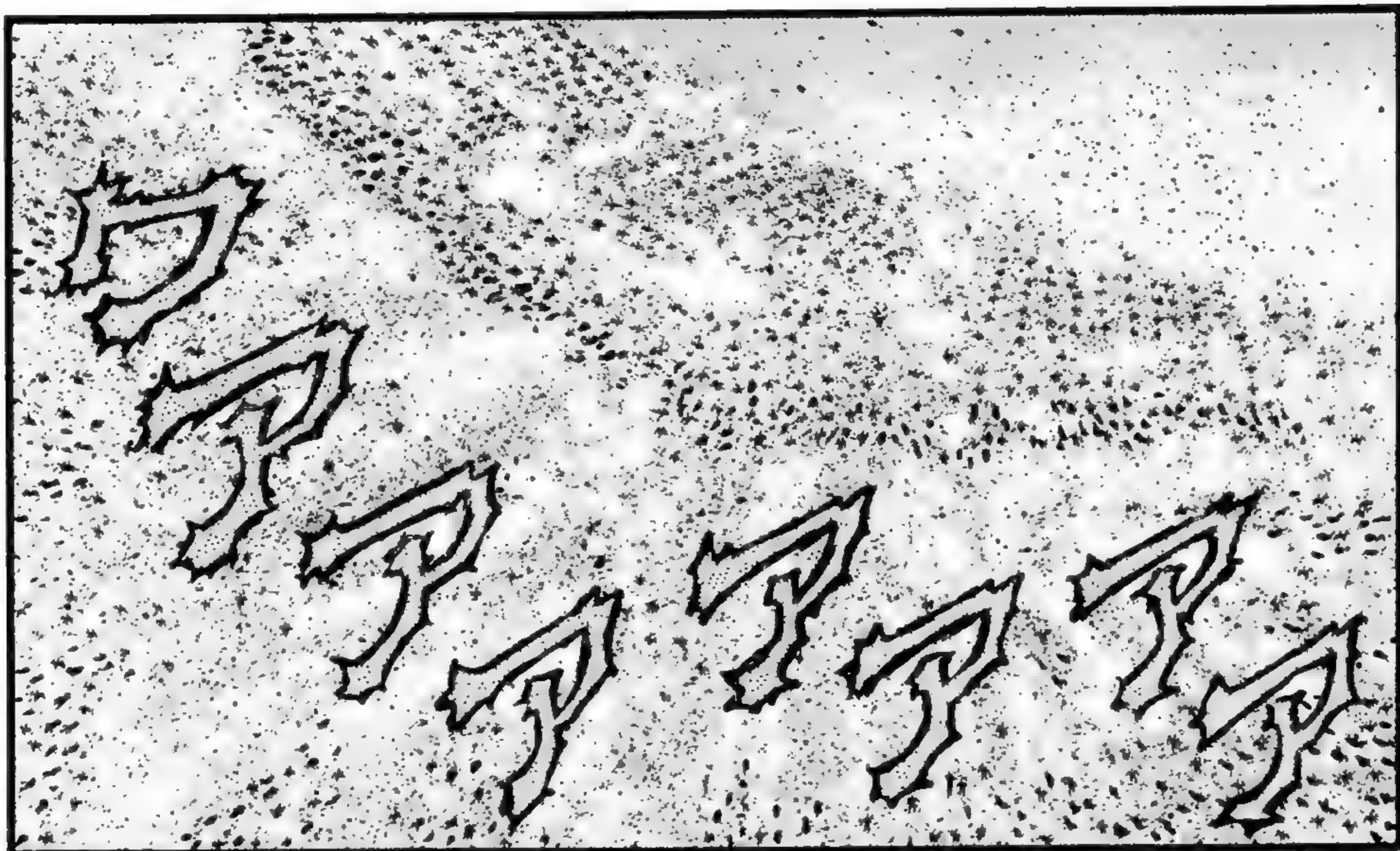
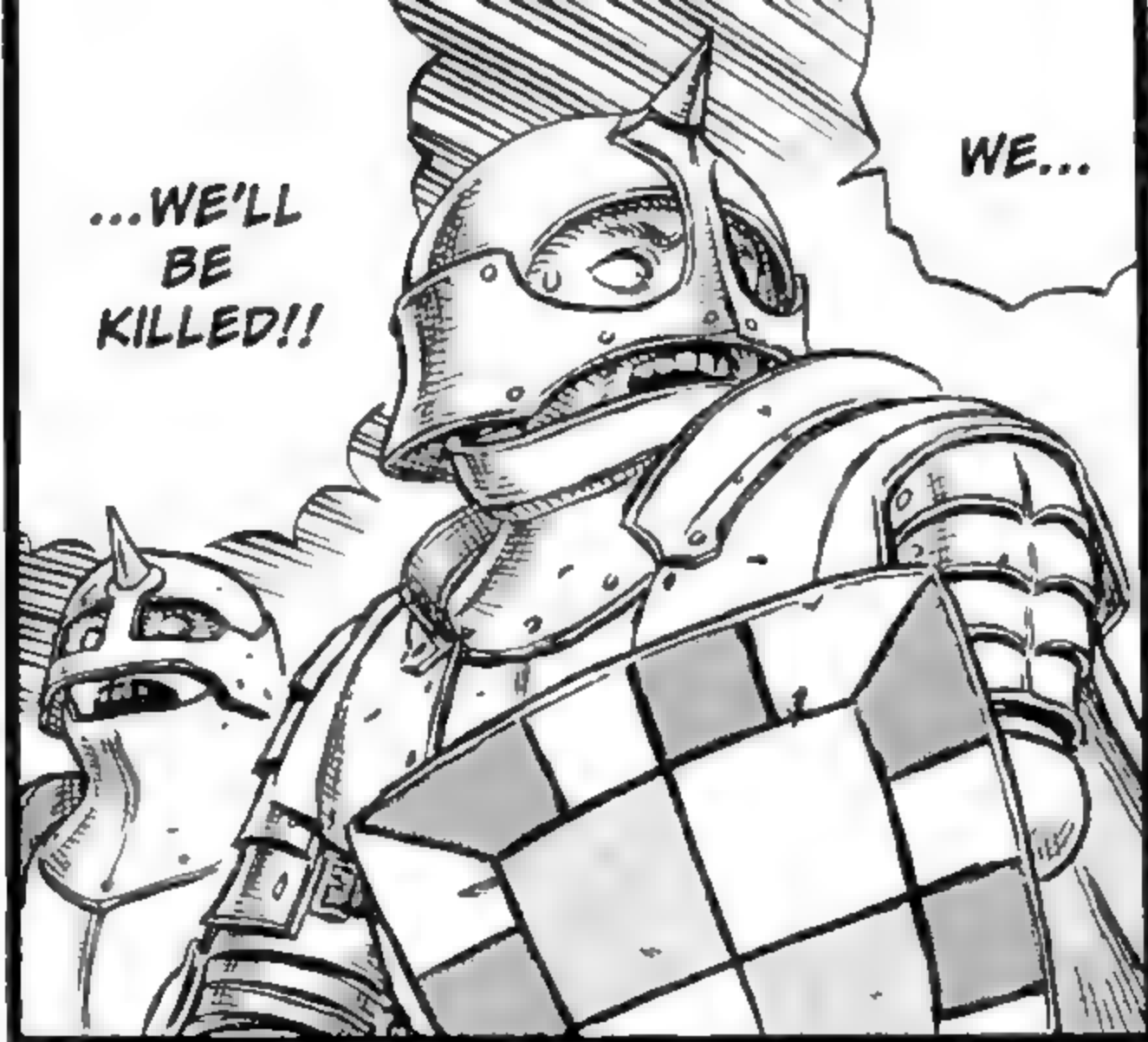


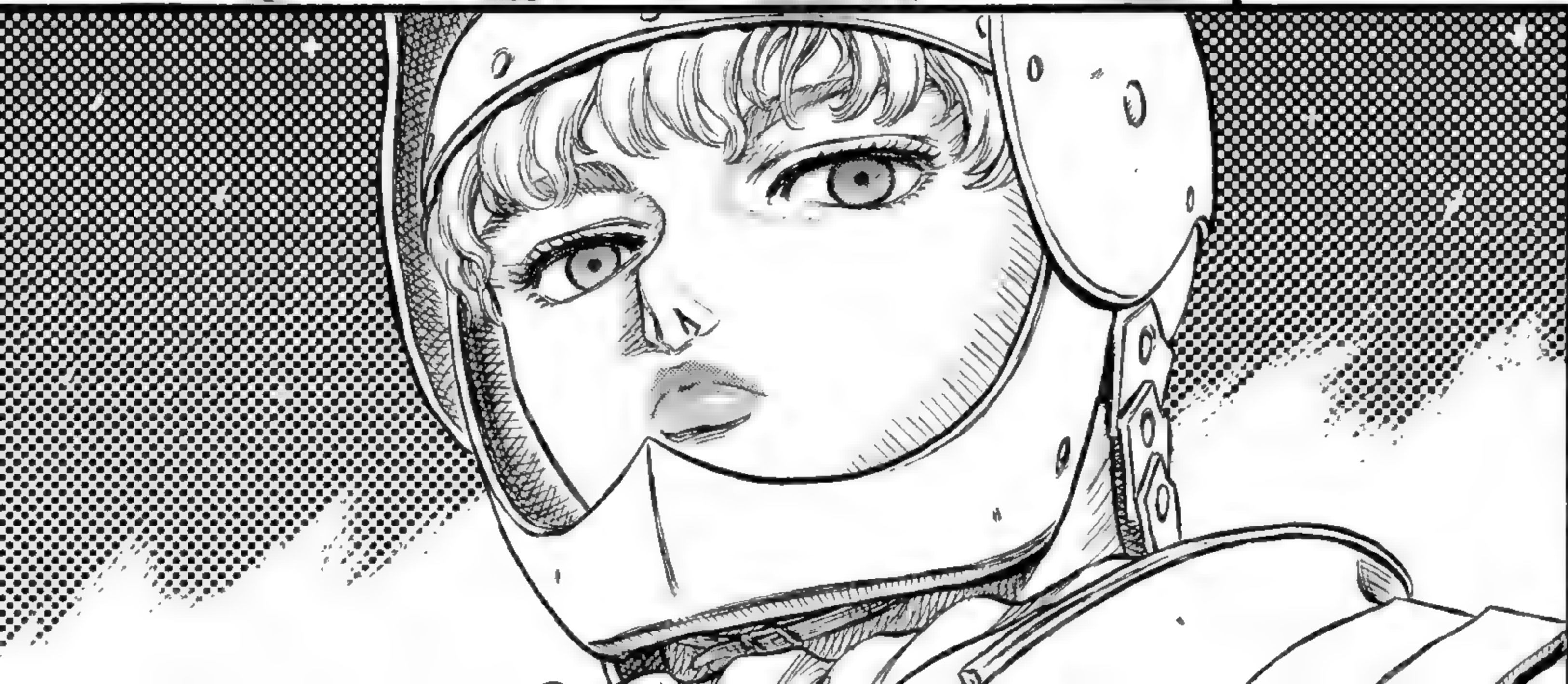
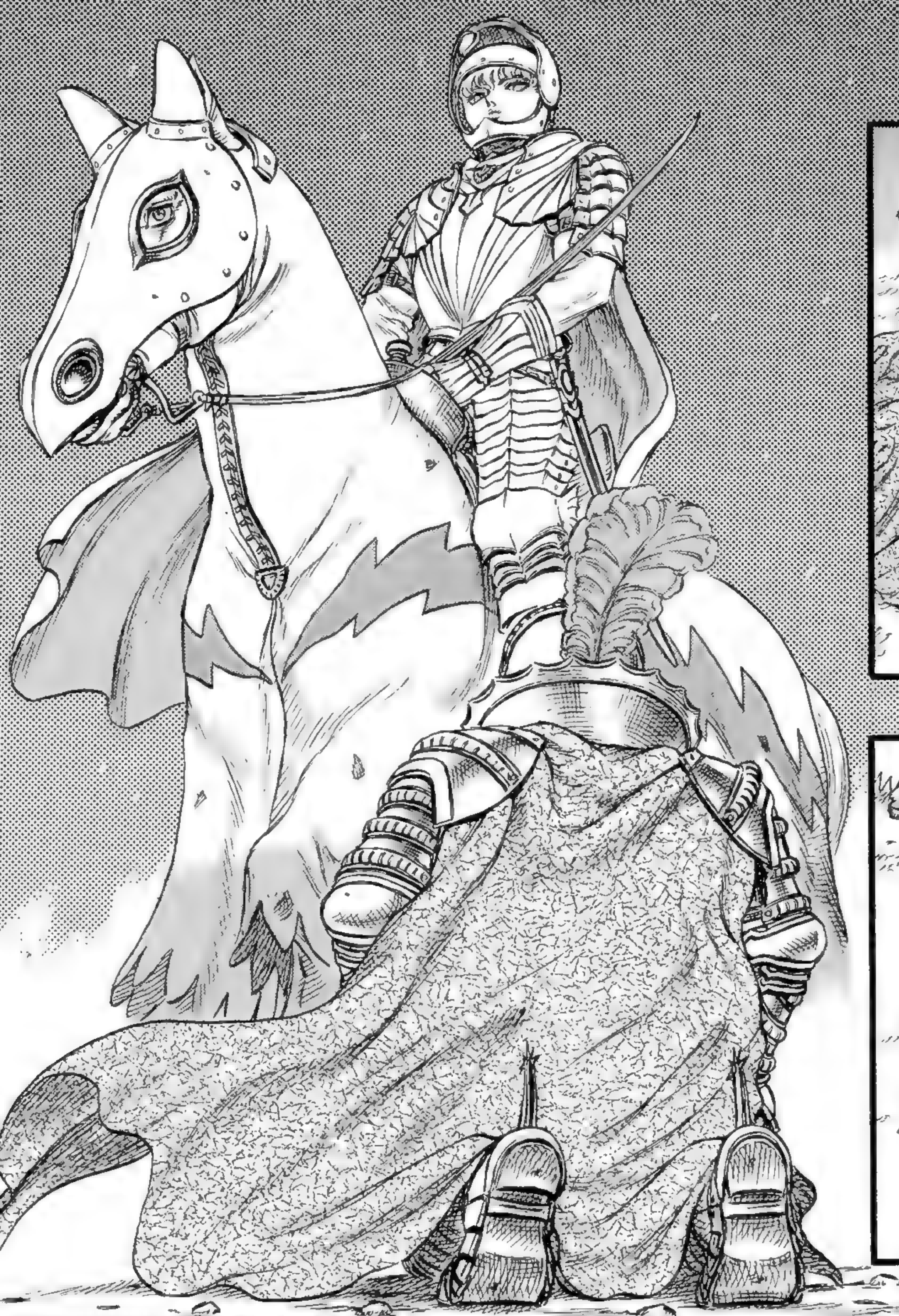
COMMENCE
HUNTING
DOWN
THE
ENEMY
REMNANTS!!



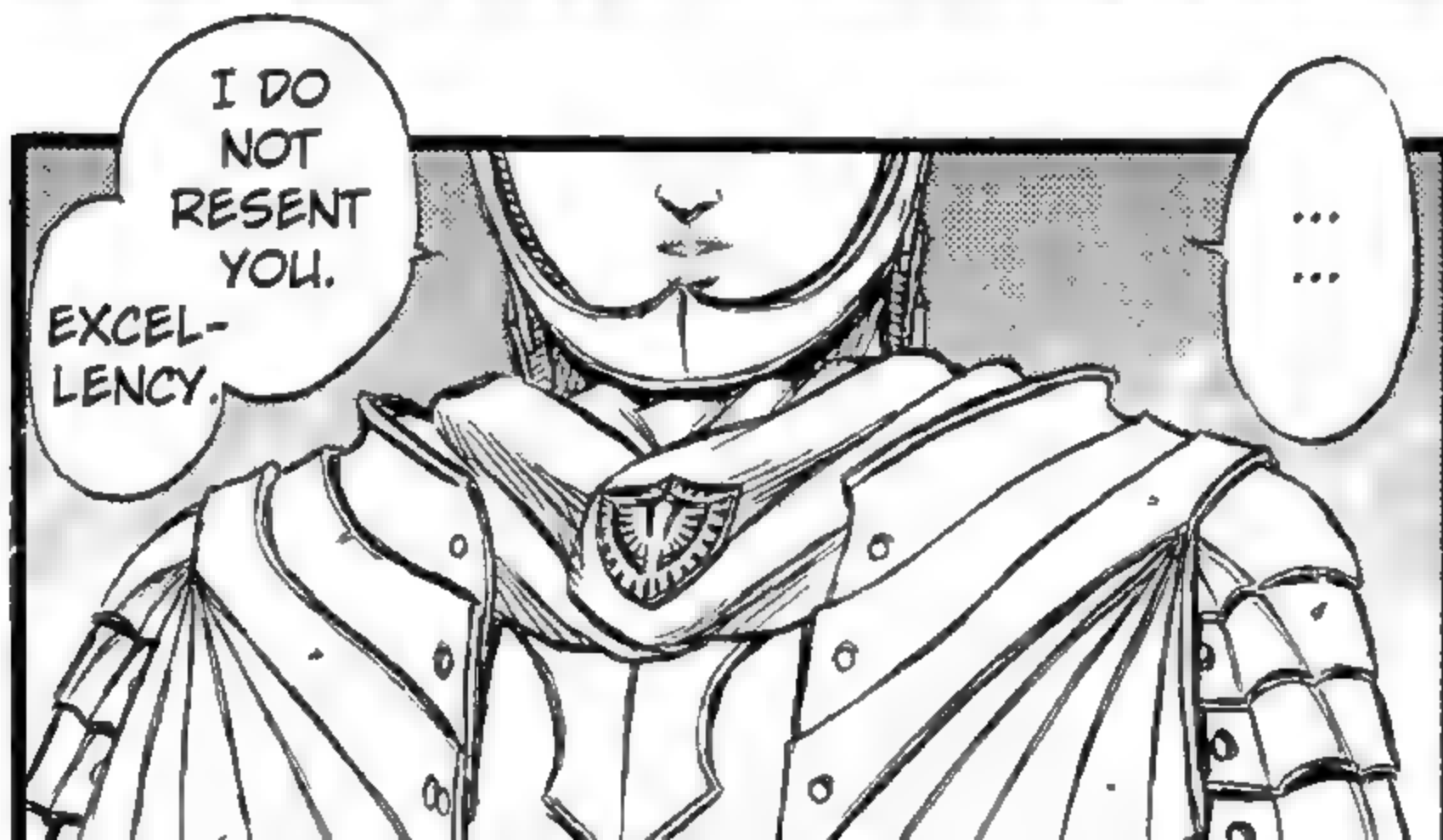
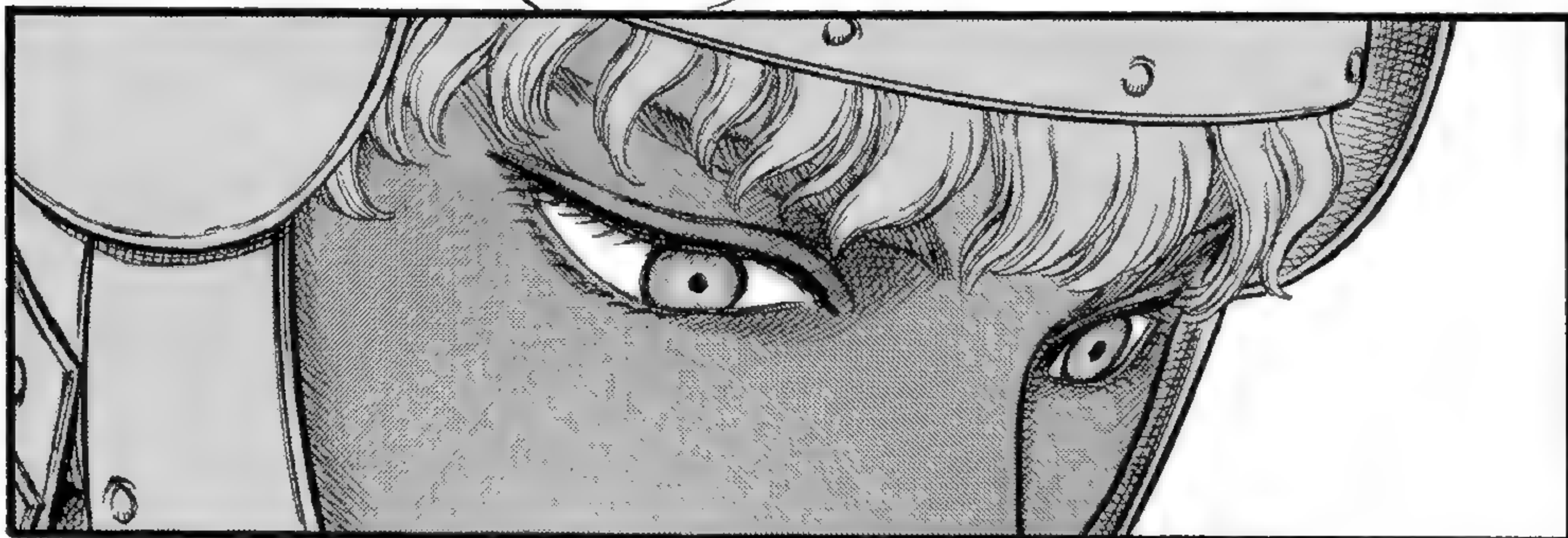
IF
THEY
FLEE
THIS
PLACE,
WE'LL
ENOUGH!!

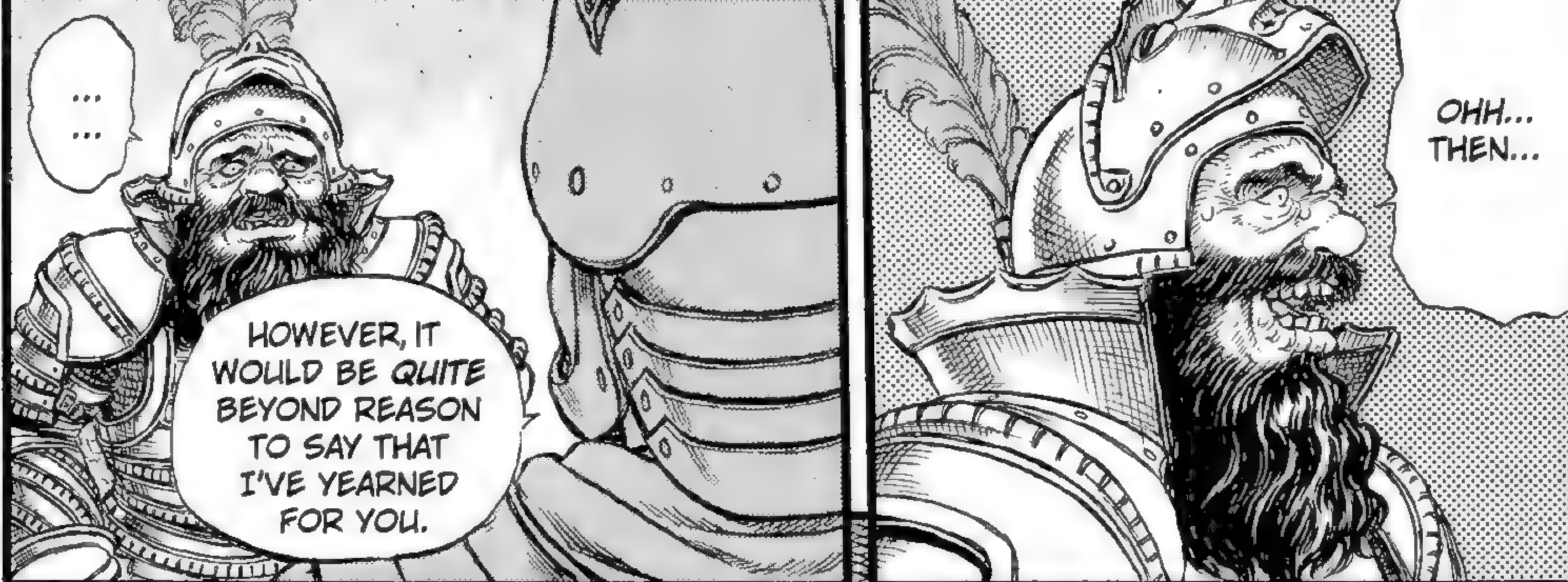
SLAUGHTER
EVERY
LAST
ONE WHO
OFFERS
OPPOSITION!!











...
...

HOWEVER, IT
WOULD BE QUITE
BEYOND REASON
TO SAY THAT
I'VE YEARNED
FOR YOU.

OHH...
THEN...

YOU
WERE
LIKE A
STONE
LYING BY
THE SIDE
OF THE
PATH I
WALK...

I SIMPLY
HAVE NO
EMOTIONAL
INTEREST
IN YOU
AT ALL.

THAT...

RESENTMENT,
ENDEARMENT...

...NOTHING.

I JUST
TOOK THE
LIBERTY OF
USING YOU
WHEN THE
OPPORTUNITY
APPEARED.

..AND
NOTHING
MORE.



ト
%

YOU...

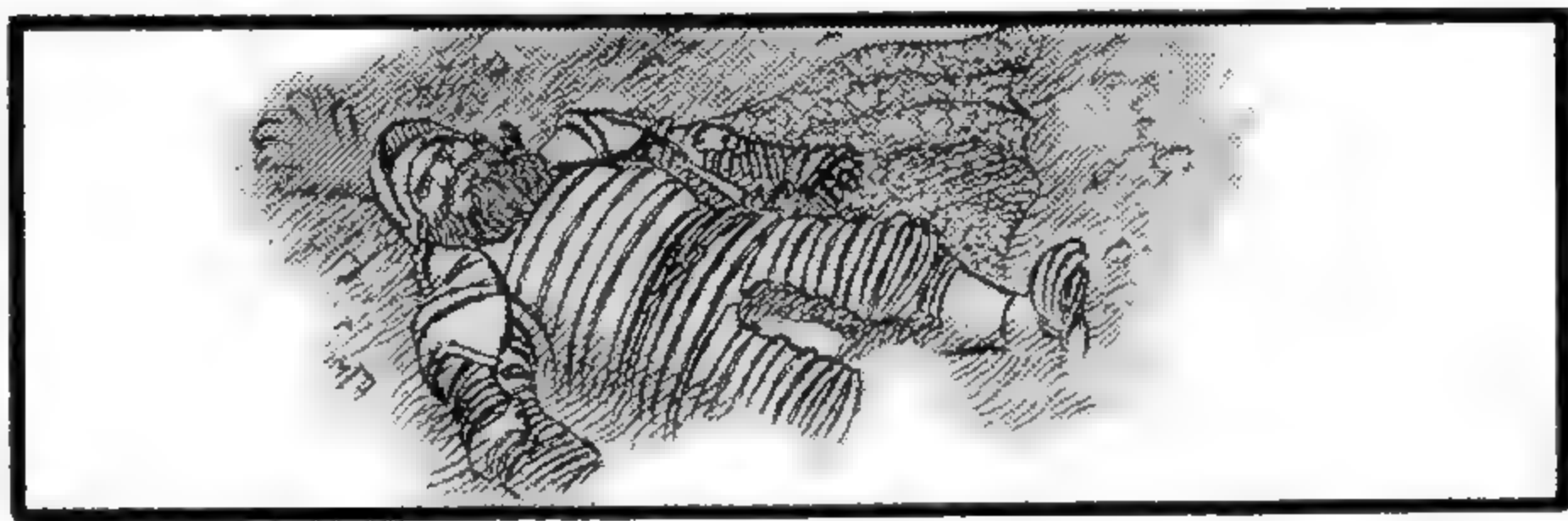
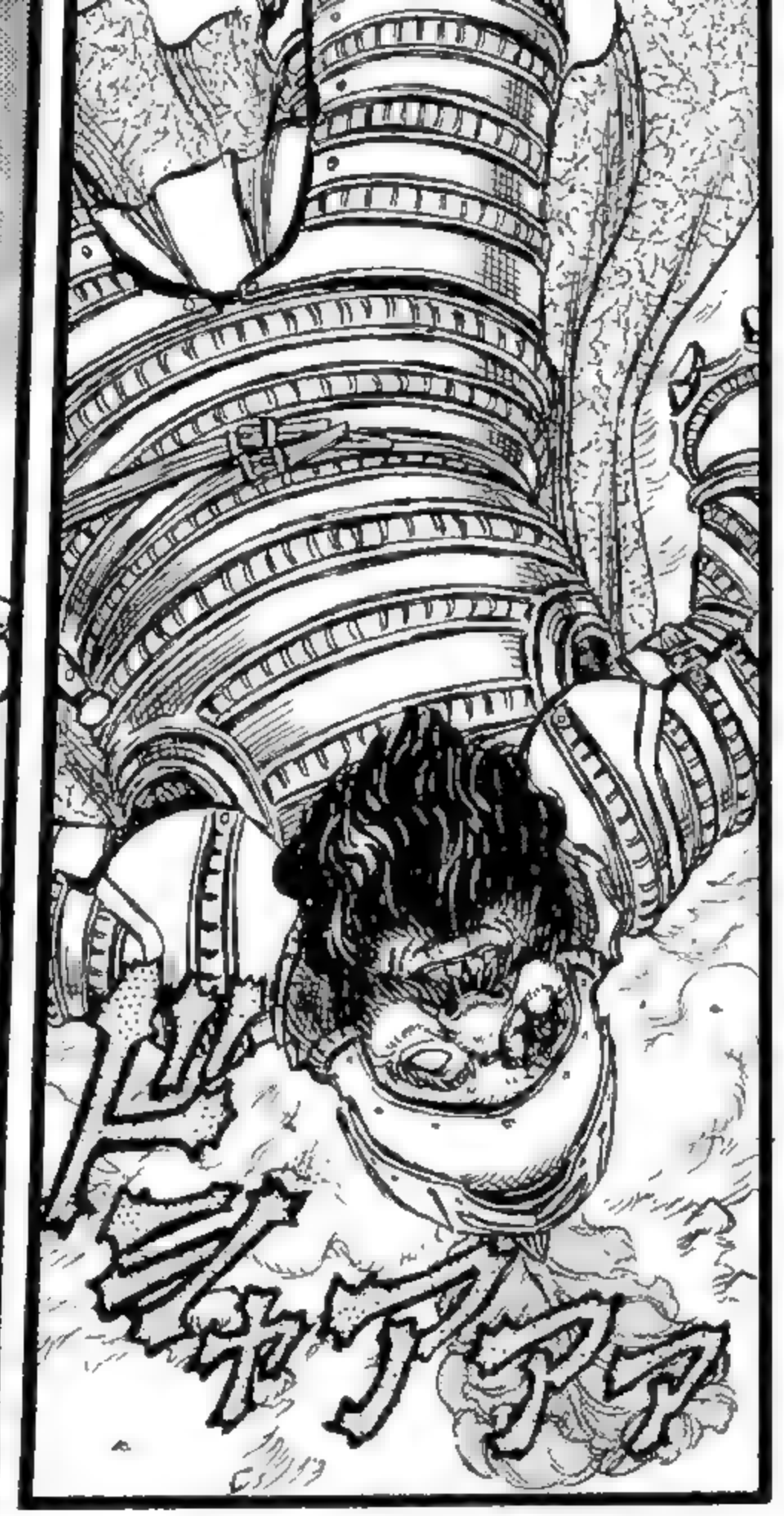
...
BASTARD
...!!



...WOULD
PROVE
SLIGHTLY
INCONVEN-
IENT.

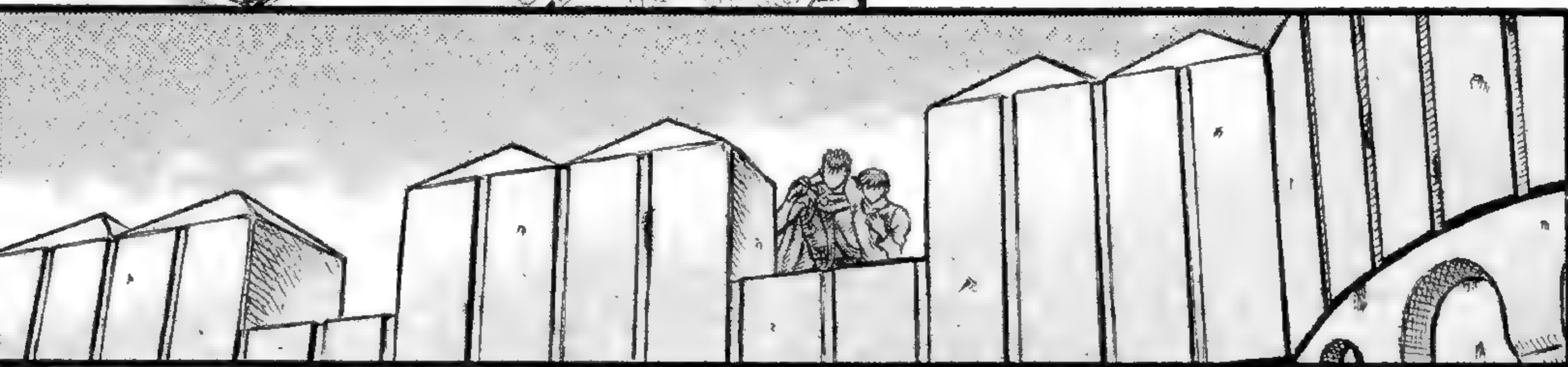
...HAVING
YOUR LOOSE
TONGUE SPREAD
PETTY RUMORS
ABOUT ME...

AL-
THOUGH
...













THAT HE'S
SOMEHOW
OUT OF
REACH...

THAT HE
EXISTS
SOMEWHERE
FAR AWAY...

AND IT
HURTS.



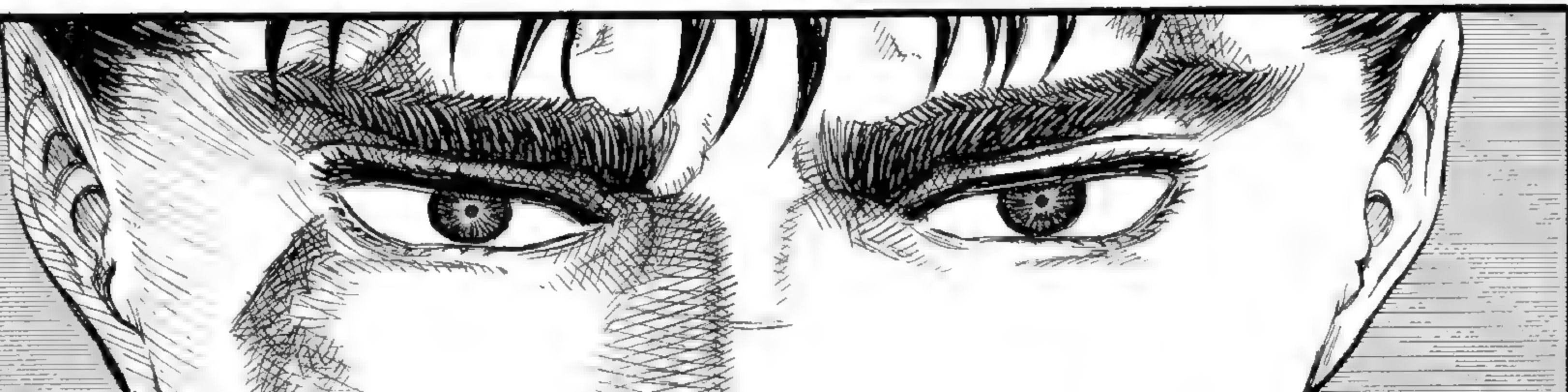
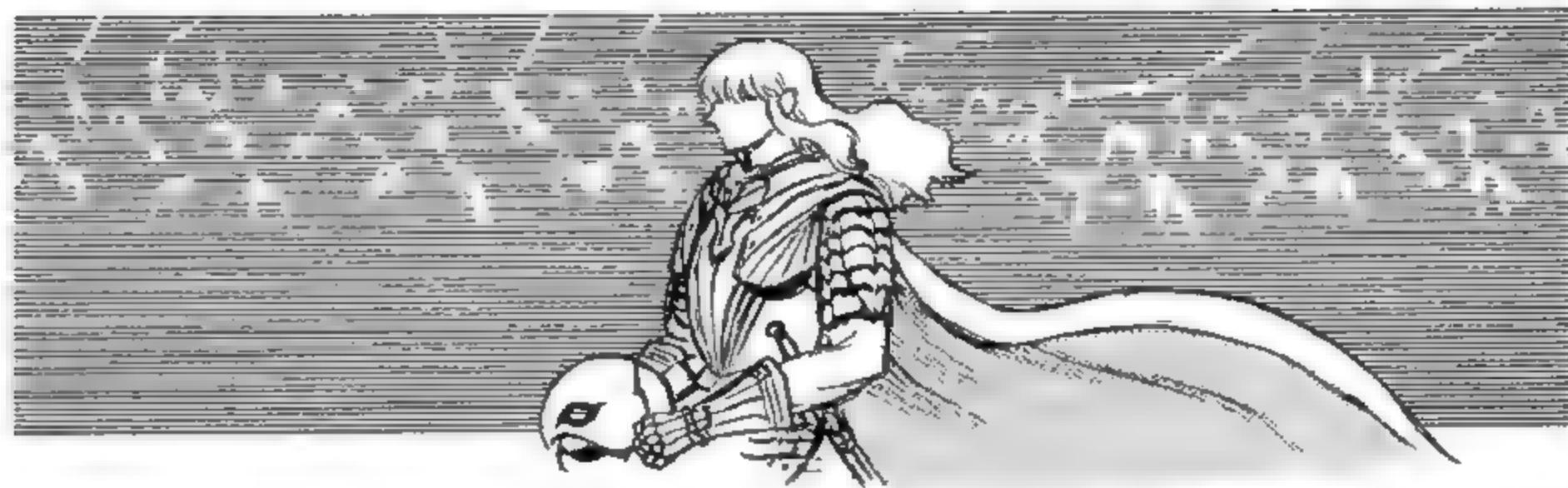
IT'S
STRANGE
...



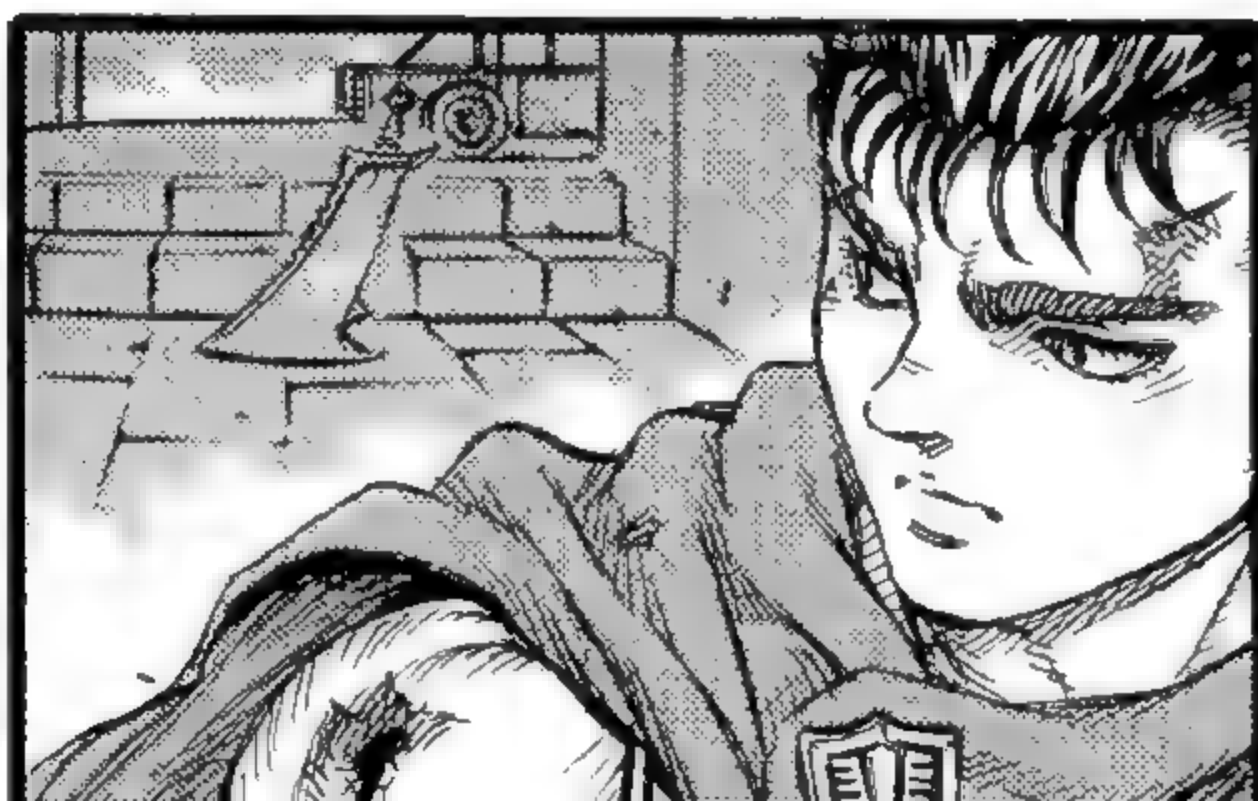
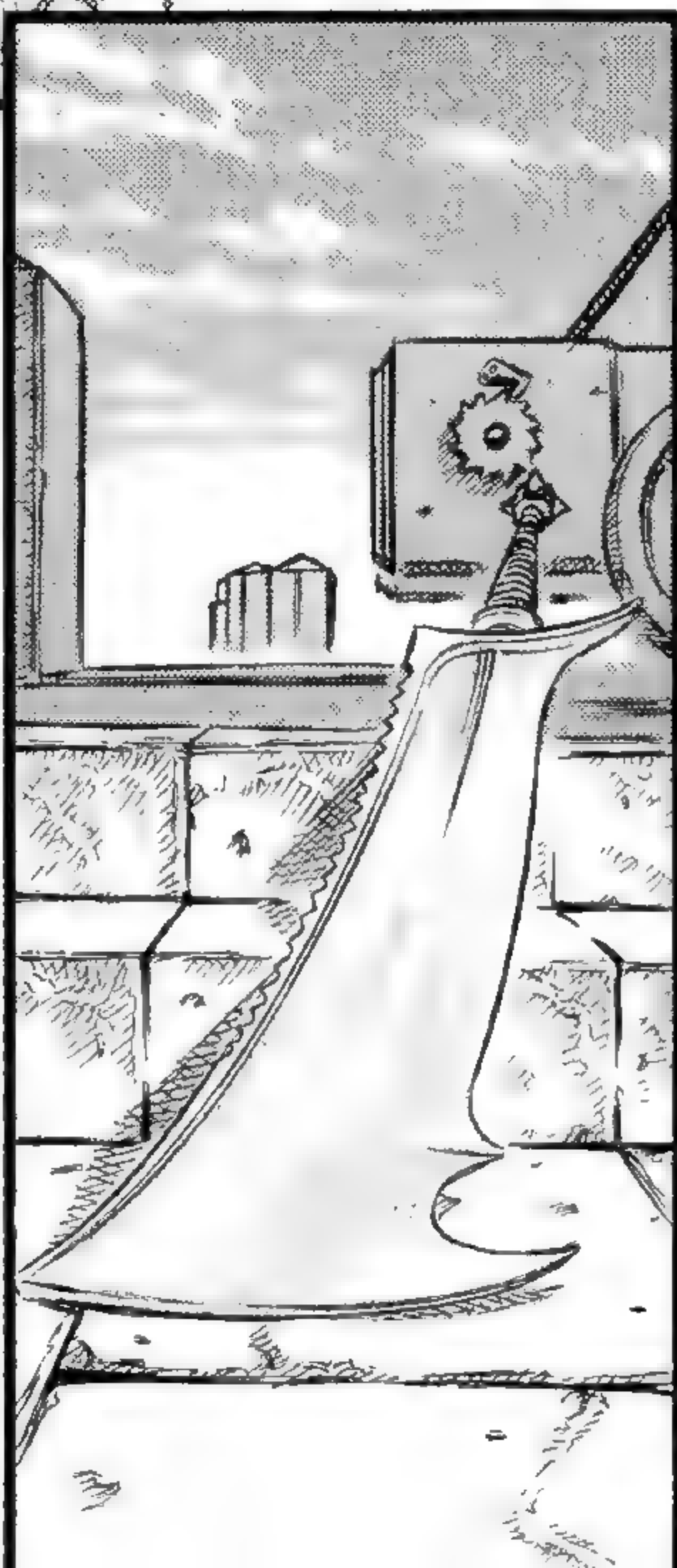
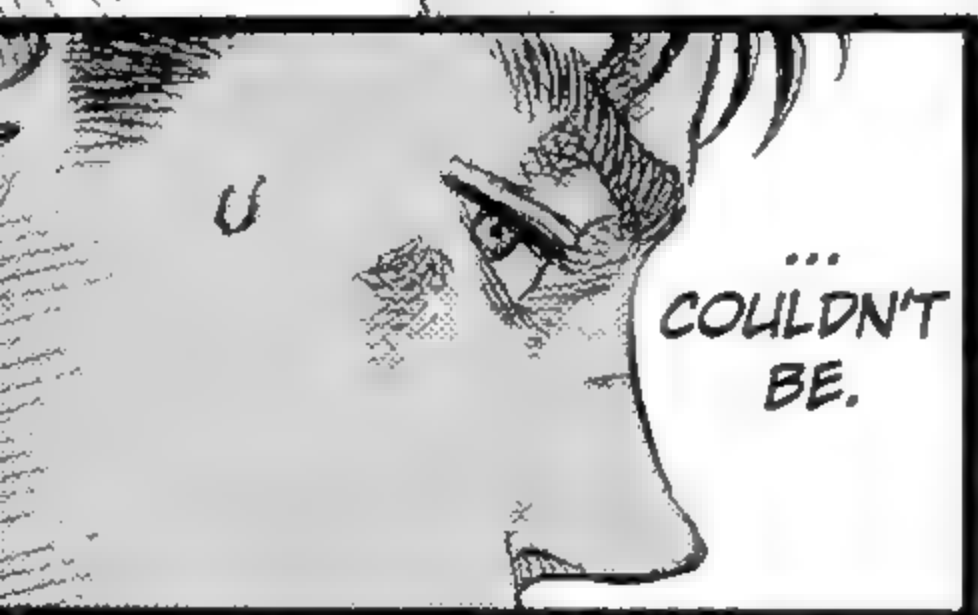
ACT-
UALLY
...

...WHEN THE
BATTLE IS OVER
AND GRIFFITH IS
SURROUNDED BY
EVERYONE
CHEERING IN
VICTORY...

I
ALWAYS
THINK
THIS...







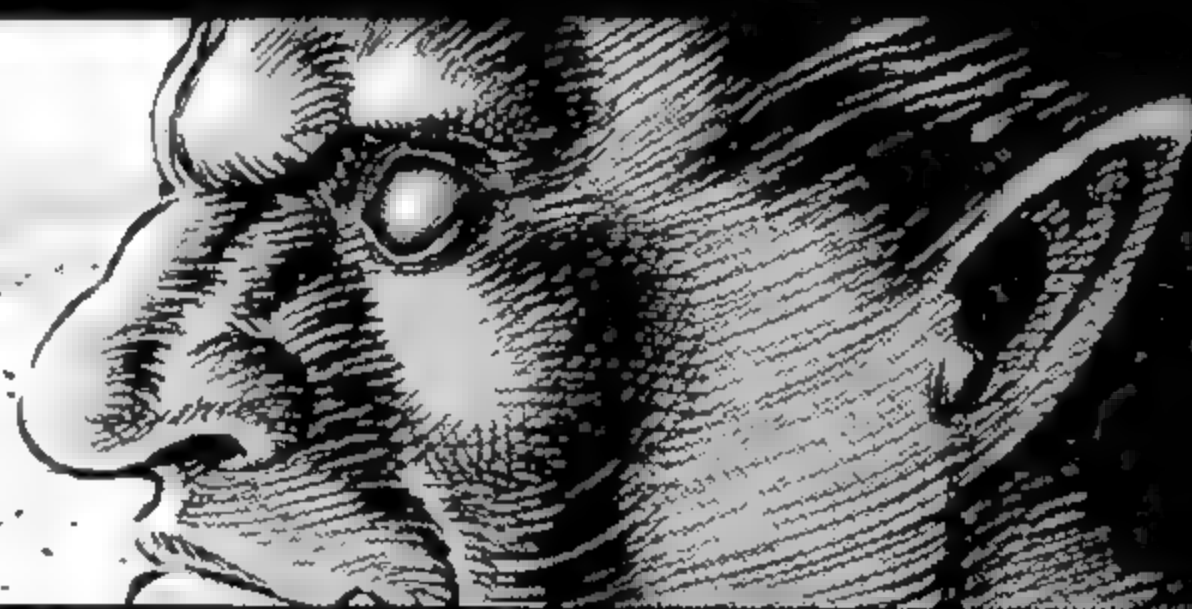




.....
.....

THE
ECLIPSE
WILL
SOON
COME...

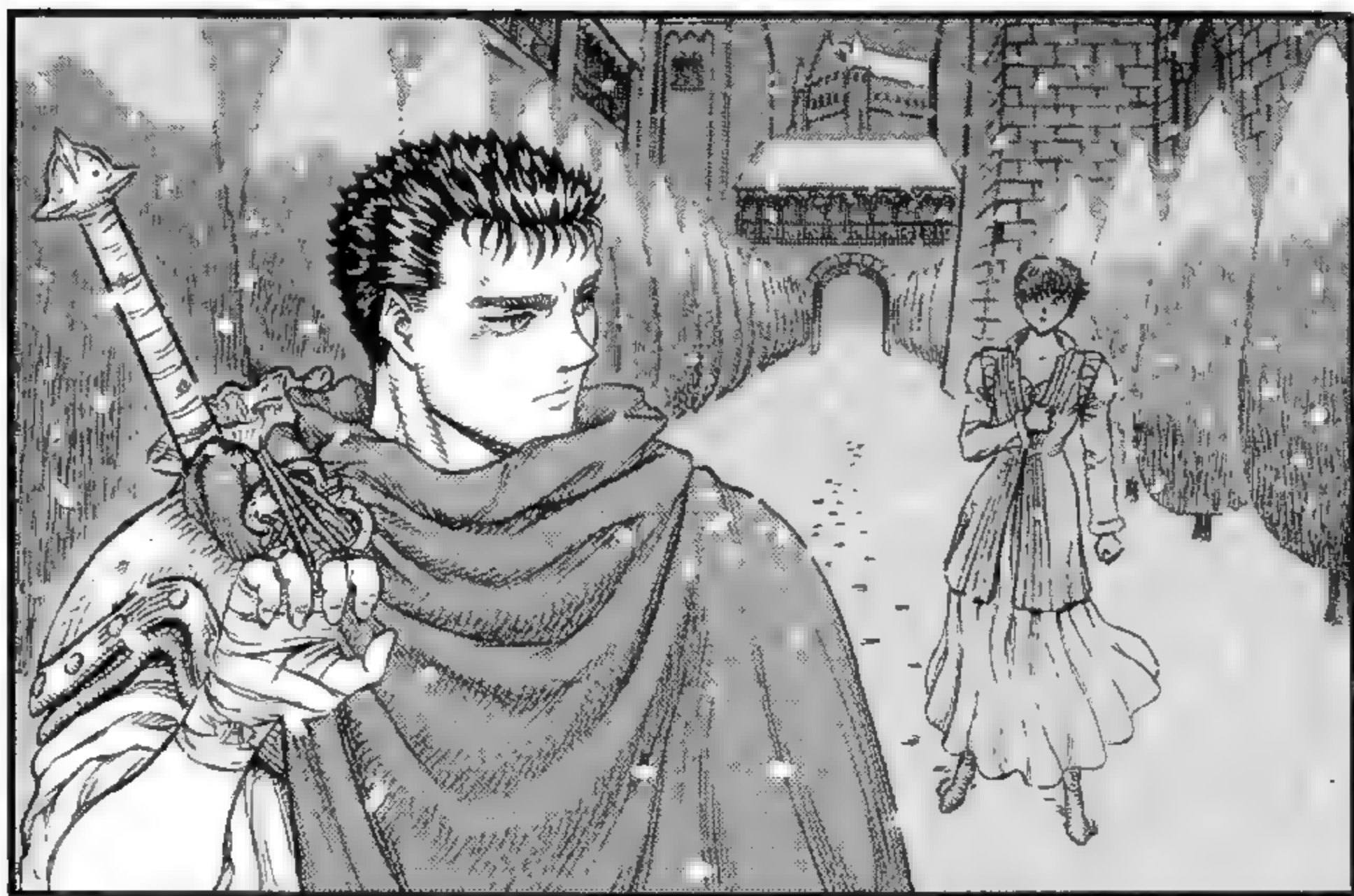
oo



AND THE
DEMON
ADVENT
APPROACHES

.....





**TRIUMPHANT
RETURN**



凱旋

凱 旋



HIS
AMBITION IS
OUTRAGEOUS!
HEEDLESS
OF HIS
OWN SOCIAL
STANDING...
UNPARALLELED
IMPUDENCE!

GRIFFITH
HAS DONE
VERY WELL
FOR HIMSELF
THESE YEARS
SINCE HE
APPEARED IN
MIDLAND.

THE WAR,
WHICH HAS
GONE ON
SO LONG,
WILL END
FOR NOW.

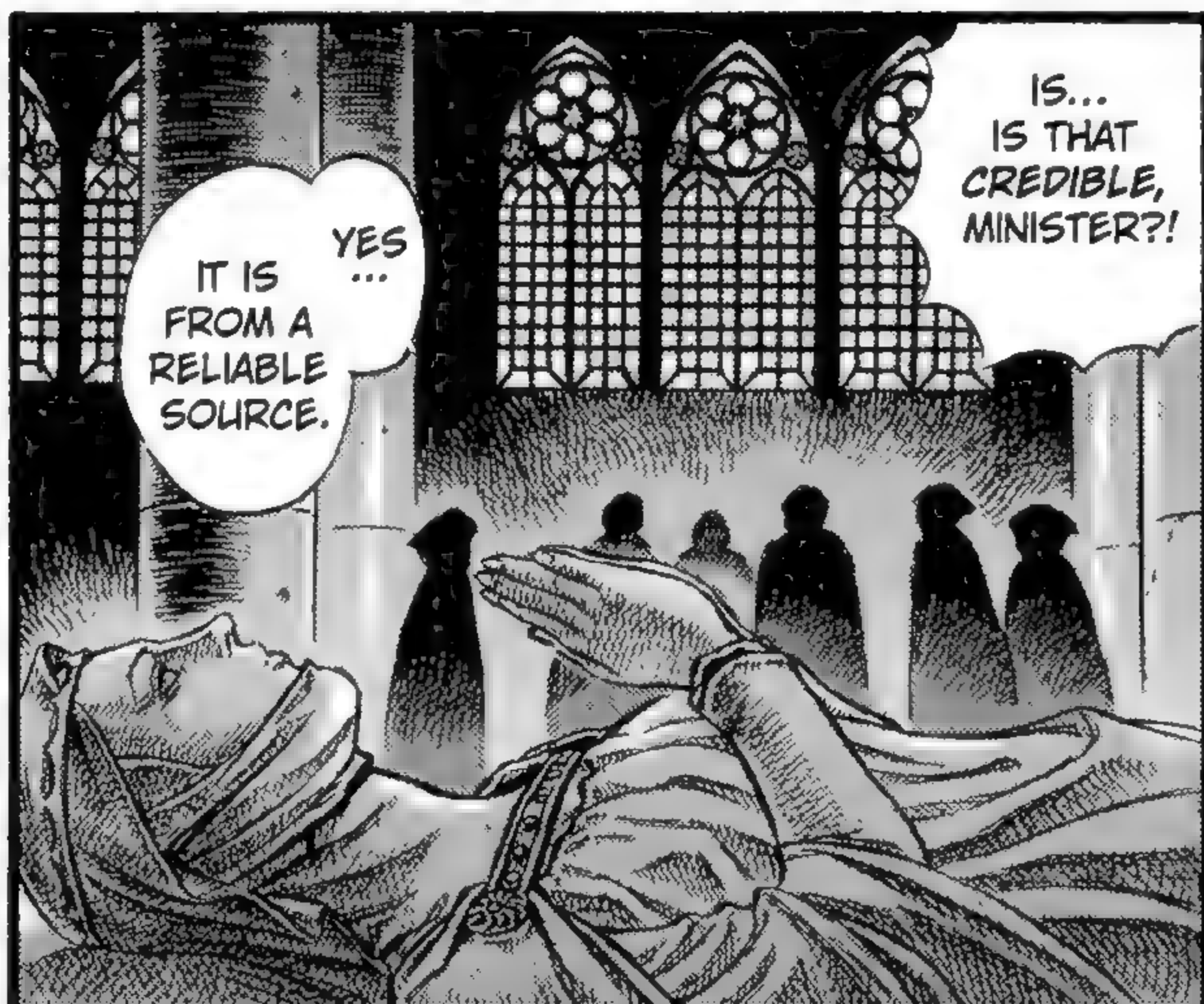
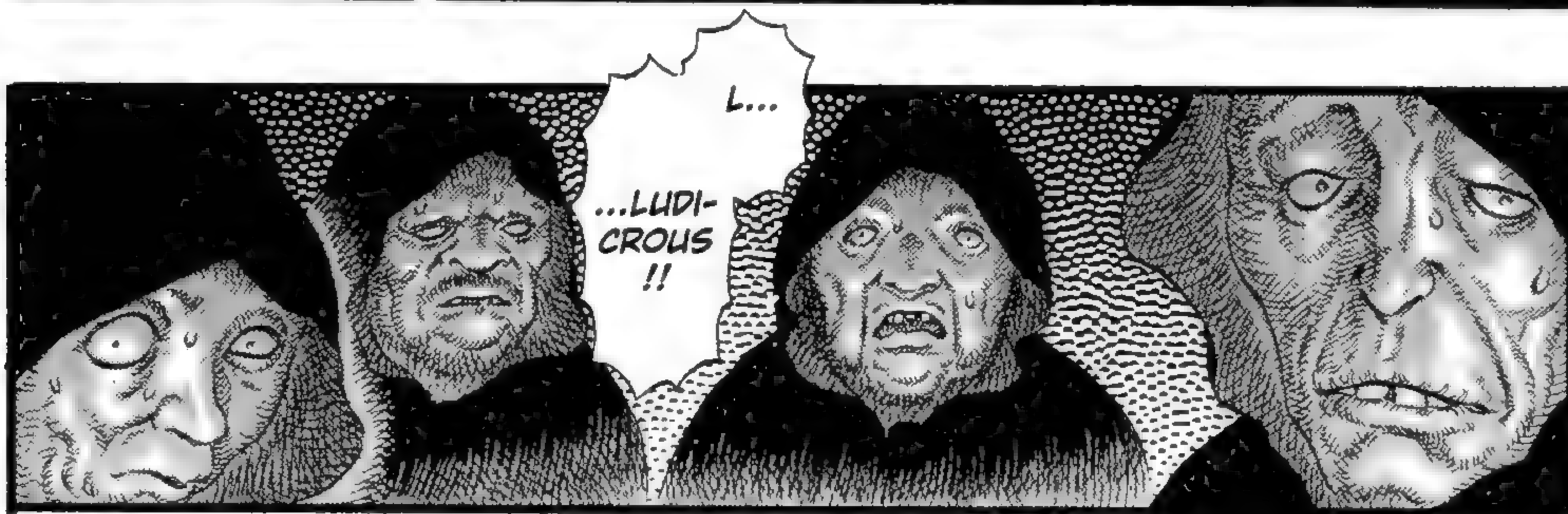
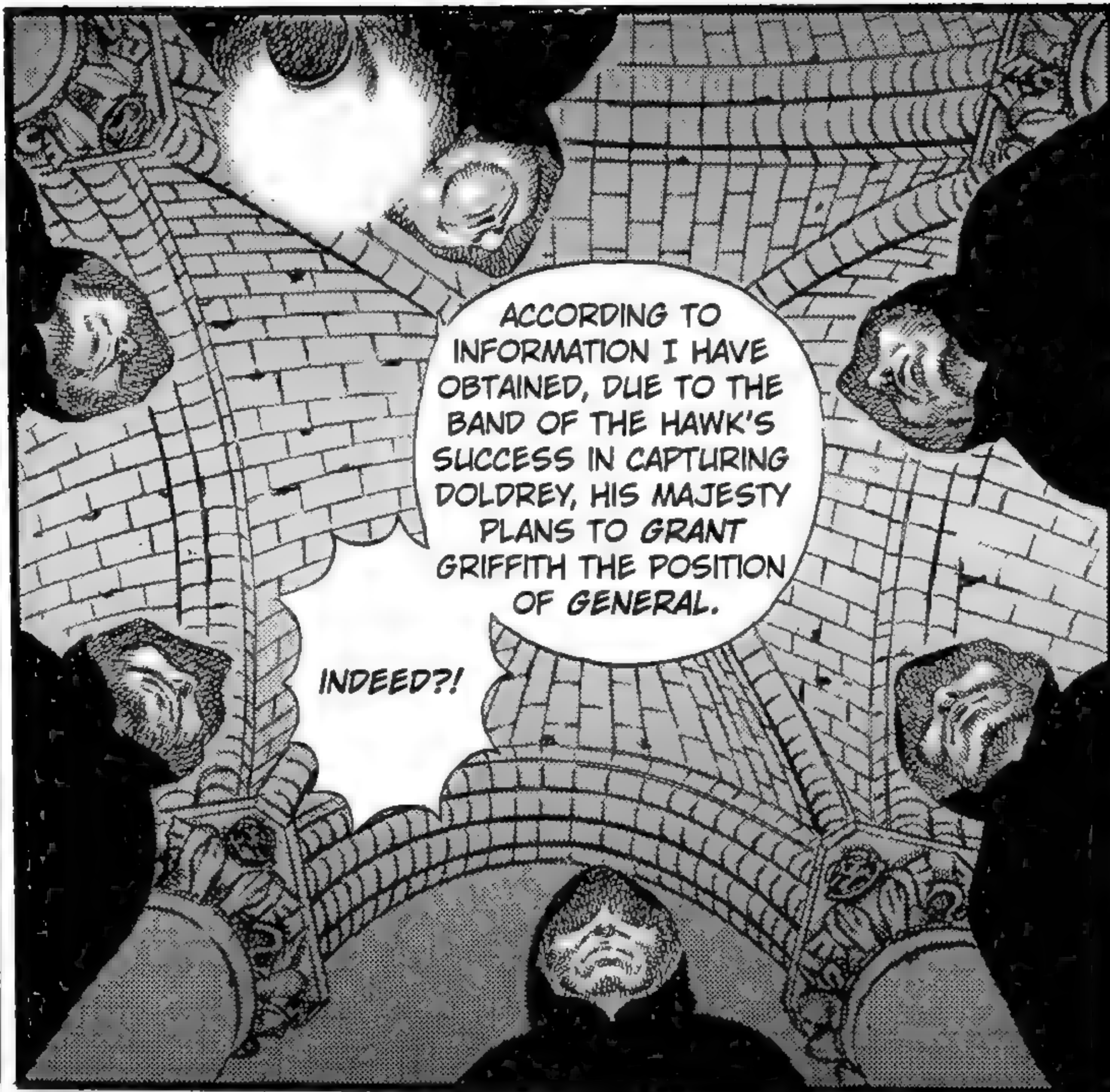
DOLDREY
HAS
FALLEN.

IT'S CERTAIN
THAT HE WILL
TRY TO ASSERT
HIMSELF EVEN
WITHIN OUR
KINGDOM'S
GOVERNMENT!

BUT HIS
POPULARITY
AMONGST
THE PEOPLE
THESE DAYS IS
TREMENDOUS!

EVEN HIS
MAJESTY
SEEMS TO
HAVE AN
EXTREME
AMOUNT OF
CONFIDENCE
IN HIM!

HOW
COULD SOME
UPSTART
KNIGHT WHO
KNOWS NOTHING
BUT COMBAT
BE ABLE TO
GOVERN
ANYTHING?!



...TO
SURVIVE
WITHIN
THE
CASTLE.

...THAT HE
IS A BIT TOO
BEREFT OF
DISCRETION...



BY
WHAT
MEANS
SHALL
WE...?

BUT,
MINISTER
FOSS...

YOU NEEDN'T WORRY. EVEN
IF A MISTAKE IS MADE, SUCH A
THING WOULD NEVER HAPPEN.
FIRST OFF, WE WILL NOT HAVE
ANY DIRECT INVOLVEMENT.

WHAT OF THE
OFF CHANCE
OUR SCHEME
COMES TO
LIGHT?

B-BUT
IS THIS
REALLY
SAFE?

ANTIARIS.

B-
BUT...

HAVE
NO
FEAR.

AN
INSTANTLY
DEADLY
POISON. WE
WILL PUT THIS
IN HIS GOBLET
WHILE HE
ENJOYS THE
VICTORY
CELEBRATION.

EVEN IF
WHAT YOU
SUGGEST
WERE TO
HAPPEN,



I
PROMISE
IT.

I
WOULD
SEE IT
SETTLED
PRIVATELY.

OH
MY...



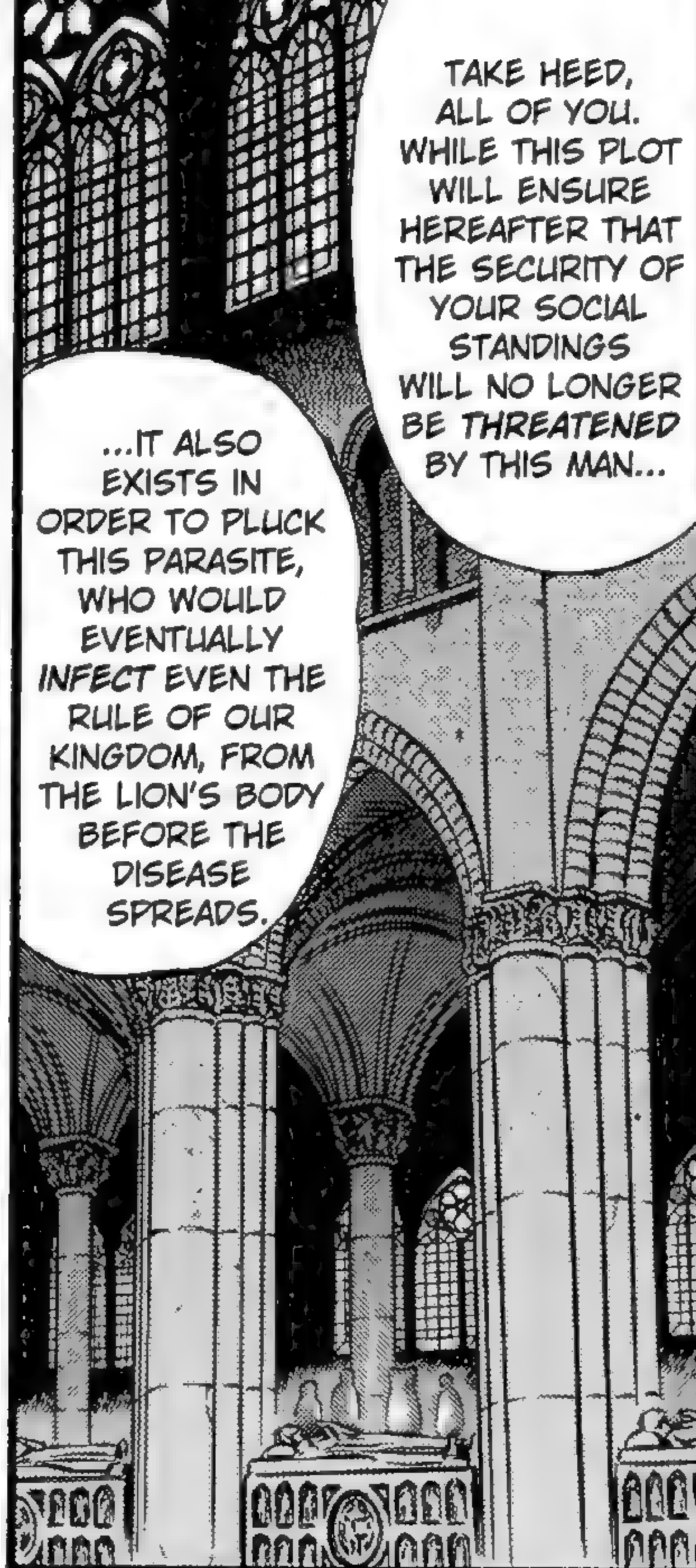
WITH AN
ASSURANCE
SUCH AS
THAT FROM
THE QUEEN,
WE HAVE
NOTHING
TO FEAR.





FOR THE
SAKE OF
THE KINGDOM,
AND FOR ALL
THAT IS
JUST!

I AM NOT
ABOUT TO
ALLOW THE
LONG AND
GLORIOUS
HISTORY OF
MIDLAND'S
RULE TO BE
TRAMPLED
UPON BY
THIS LOWLY
COMMONER
FROM WHO
KNOWS
WHERE!



TAKE HEED,
ALL OF YOU.
WHILE THIS PLOT
WILL ENSURE
HEREAFTER THAT
THE SECURITY OF
YOUR SOCIAL
STANDINGS
WILL NO LONGER
BE THREATENED
BY THIS MAN...

...IT ALSO
EXISTS IN
ORDER TO PLUCK
THIS PARASITE,
WHO WOULD
EVENTUALLY
INFECT EVEN THE
RULE OF OUR
KINGDOM, FROM
THE LION'S BODY
BEFORE THE
DISEASE
SPREADS.



IT WAS WISE OF ME
TO PLANT THE IDEA
THAT GENERAL JULIUS'
DEATH WAS A PLOT
DESIGNED BY GRIFFITH.
BUT TO THINK THAT
SHE WOULD GO
SO FAR AS TO
VOLUNTEER TO
LEAD THIS
PLAN...

I WAS AWARE OF
THE CONFIDENTIAL
INFORMATION THAT
THE QUEEN AND
GENERAL JULIUS
WERE INVOLVED
IN A LOVE AFFAIR
UNBEKNOWNST
TO HIS
MAJESTY.



NATURALLY
YOU ARE
CORRECT.

WE TOO
VALUE
PATRIOTISM
ABOVE ALL.



...
...



JULIUS.....



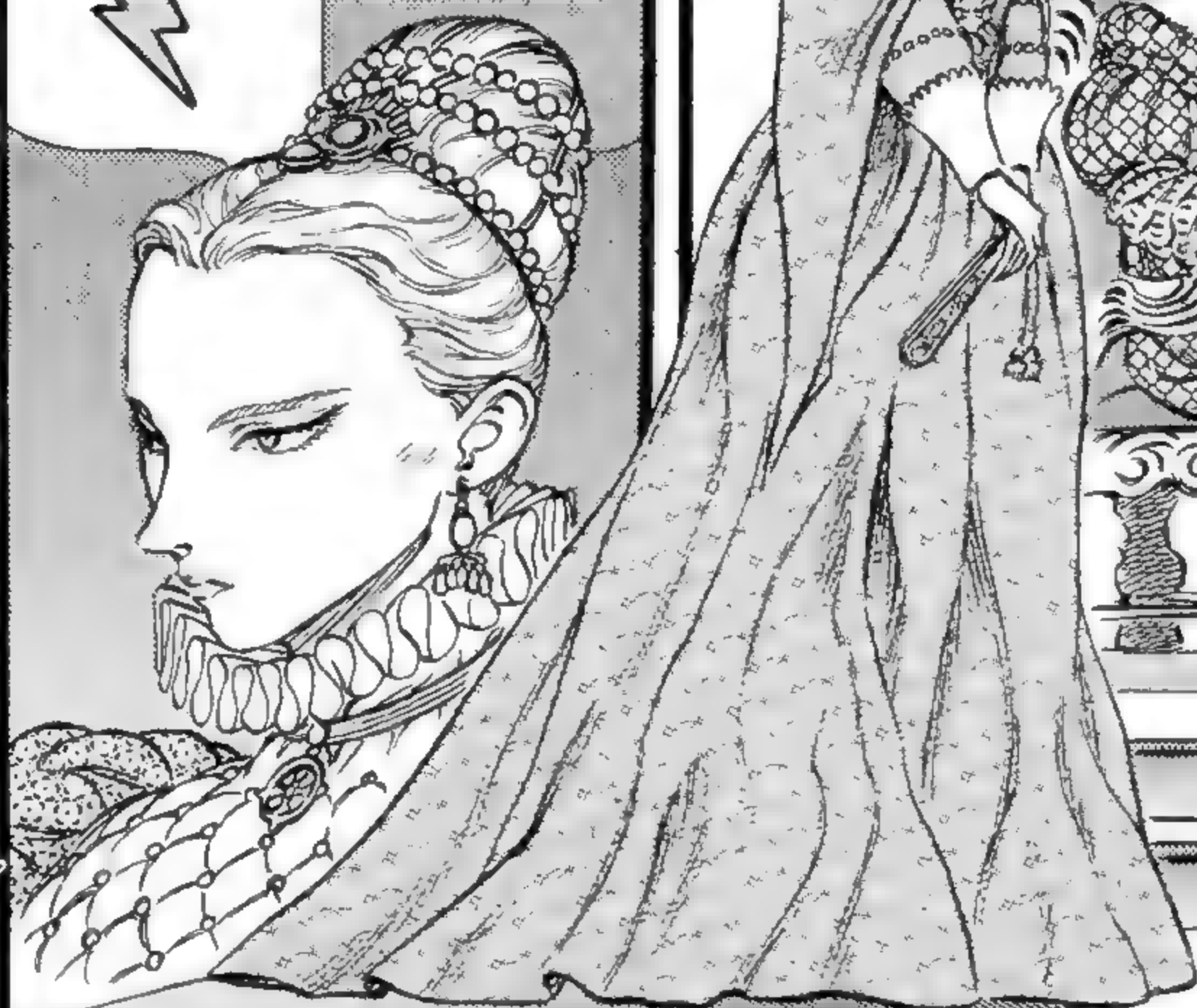
THEREFORE
AS ONE MAN,
'HE HAD NO
TIME TO GIVE
TO HIS
FAMILY.

THE
BURDEN OF
RULING THE
KINGDOM
MUST WEIGH
HEAVILY UPON
HIM...



HIS
MAJESTY
MADE A
GOOD KING
BUT NOT
A GOOD
HUSBAND.

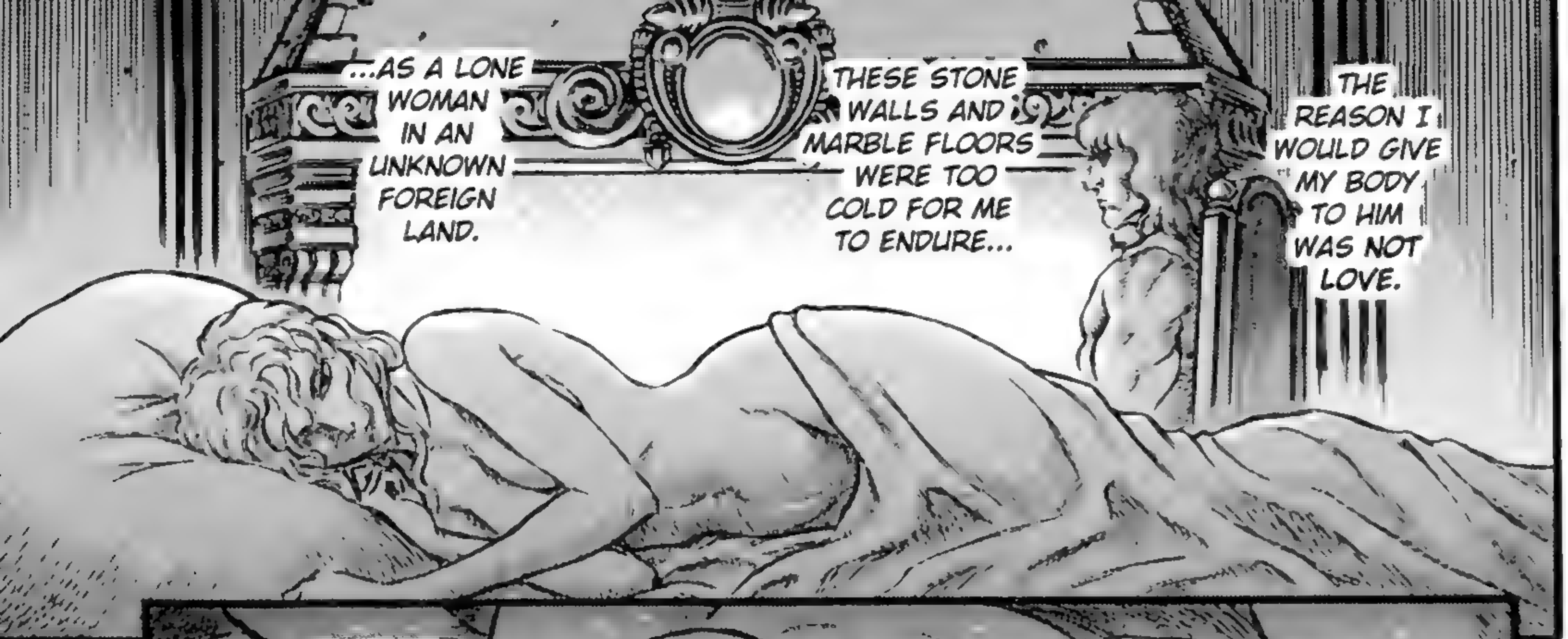
AS ALL HAD HOPED,
UNDER THE GUISE OF A
POLITICAL MARRIAGE, I
CONVENIENTLY ENTERED
THIS KINGDOM AS THE
QUEEN OF MIDLAND RATHER
THAN THE KING'S WIFE.
THAT HAS BEEN MY
DISPOSITION TOWARDS MY
WEAK-LOVING HUSBAND.



I HAVE, IN THE SAME
WAY PUBLICLY,
FAITHFULLY FULFILLED
MY ROLE AS HIS
MAJESTY'S QUEEN
THESE TEN-ODD
YEARS.



NO, PERHAPS THAT WAS
AN ESCAPE FROM SORROW
OVER THE DEATH OF THE
FORMER QUEEN, SAID TO
BE THE ONE AND ONLY
WOMAN HE LOVED.....



...AS A LONE
WOMAN
IN AN
UNKNOWN
FOREIGN
LAND.

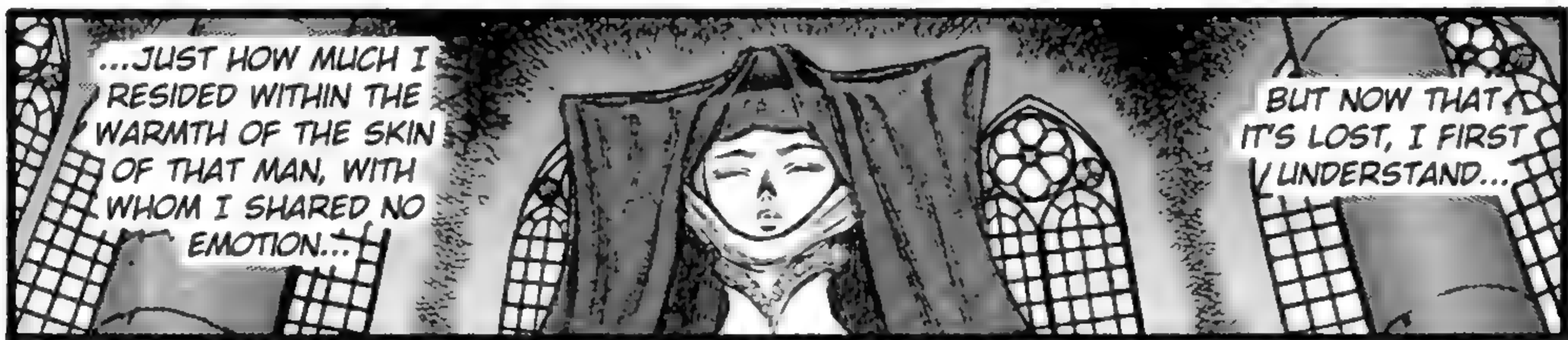
THESE STONE
WALLS AND
MARBLE FLOORS
WERE TOO
COLD FOR ME
TO ENDURE...

THE
REASON I
WOULD GIVE
MY BODY
TO HIM
WAS NOT
LOVE.



I WANTED
TO SUCCUMB
TO A SIMPLE
BURNING
DESIRE.

MORE
THAN
LOVE...



...JUST HOW MUCH I
RESIDED WITHIN THE
WARMTH OF THE SKIN
OF THAT MAN, WITH
WHOM I SHARED NO
EMOTION...

BUT NOW THAT
IT'S LOST, I FIRST
UNDERSTAND...



I
LOVED
HIM.

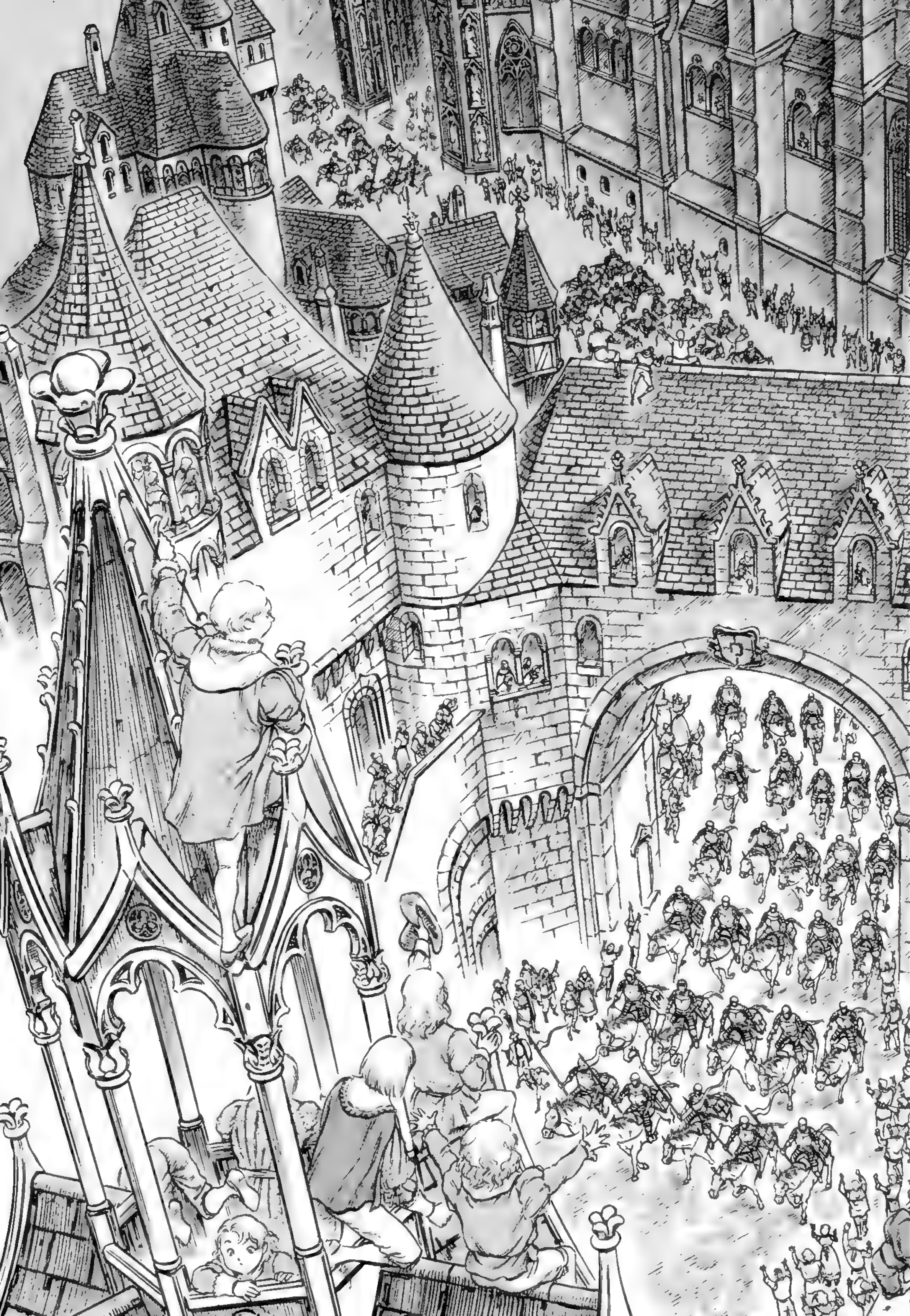
...I WAS
IN LOVE.

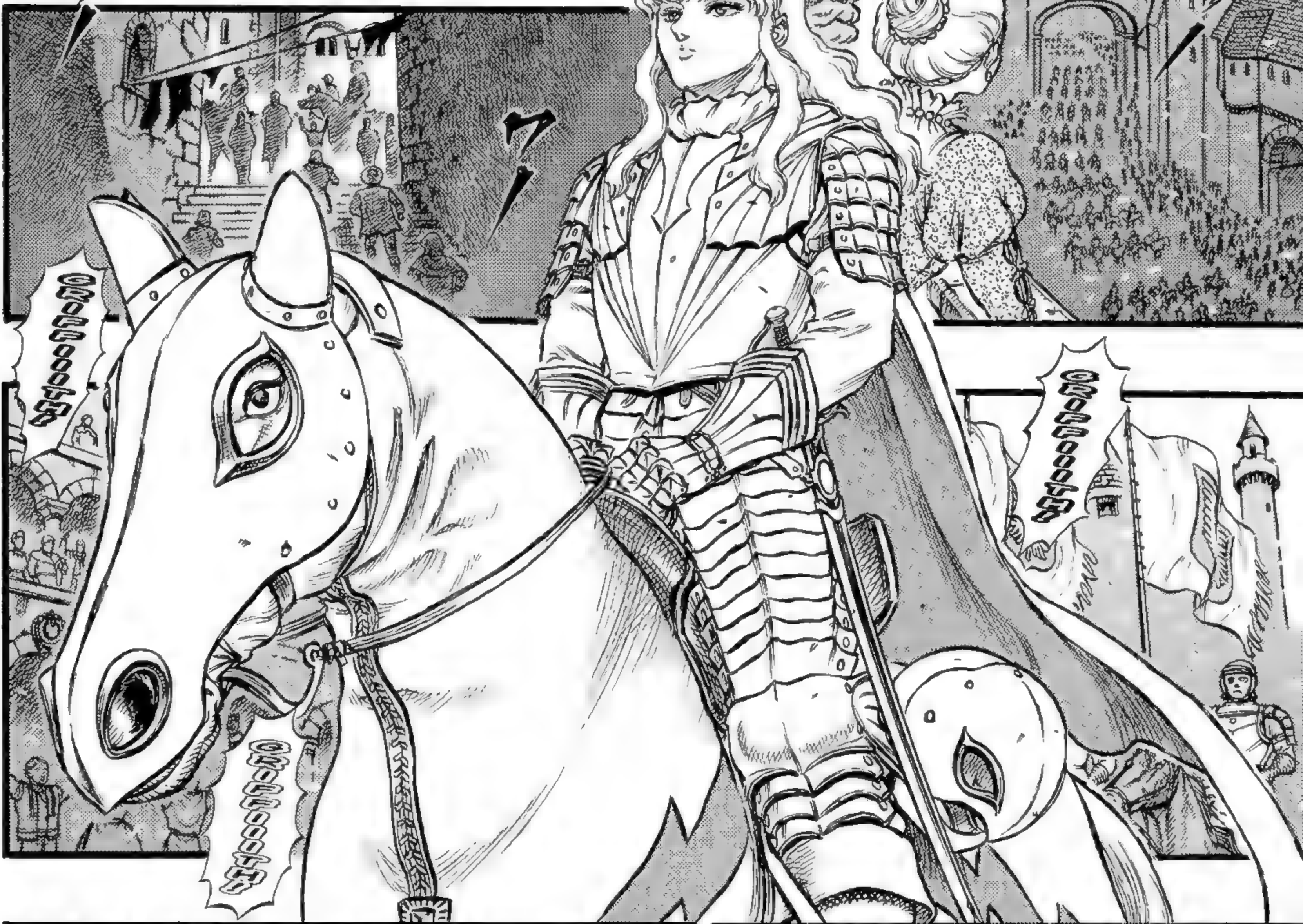
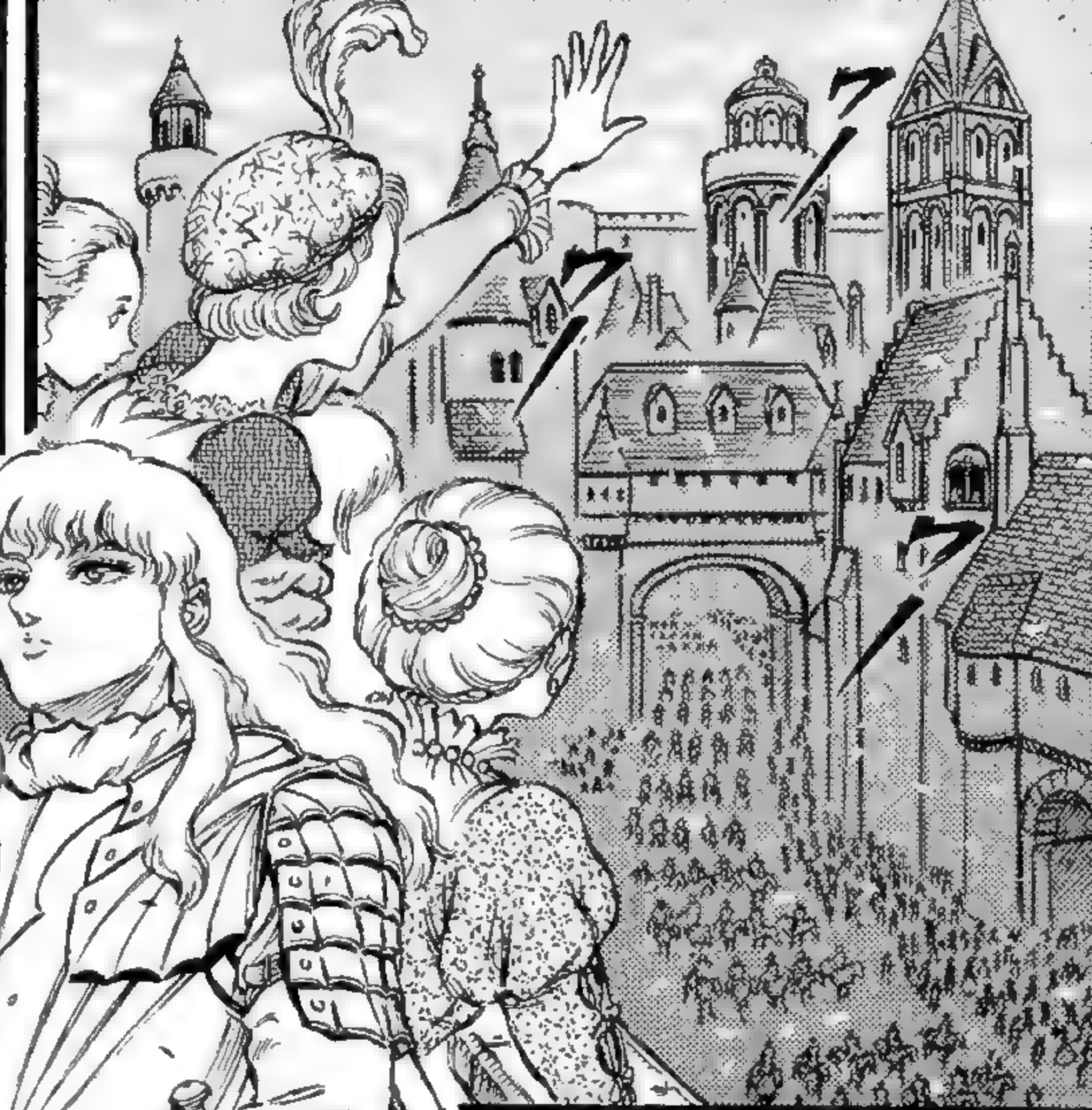


...BUT AS
A WOMAN
WILL I
TAKE MY
REVENGE!

NOT
AS THE
QUEEN
OF
MIDLAND...

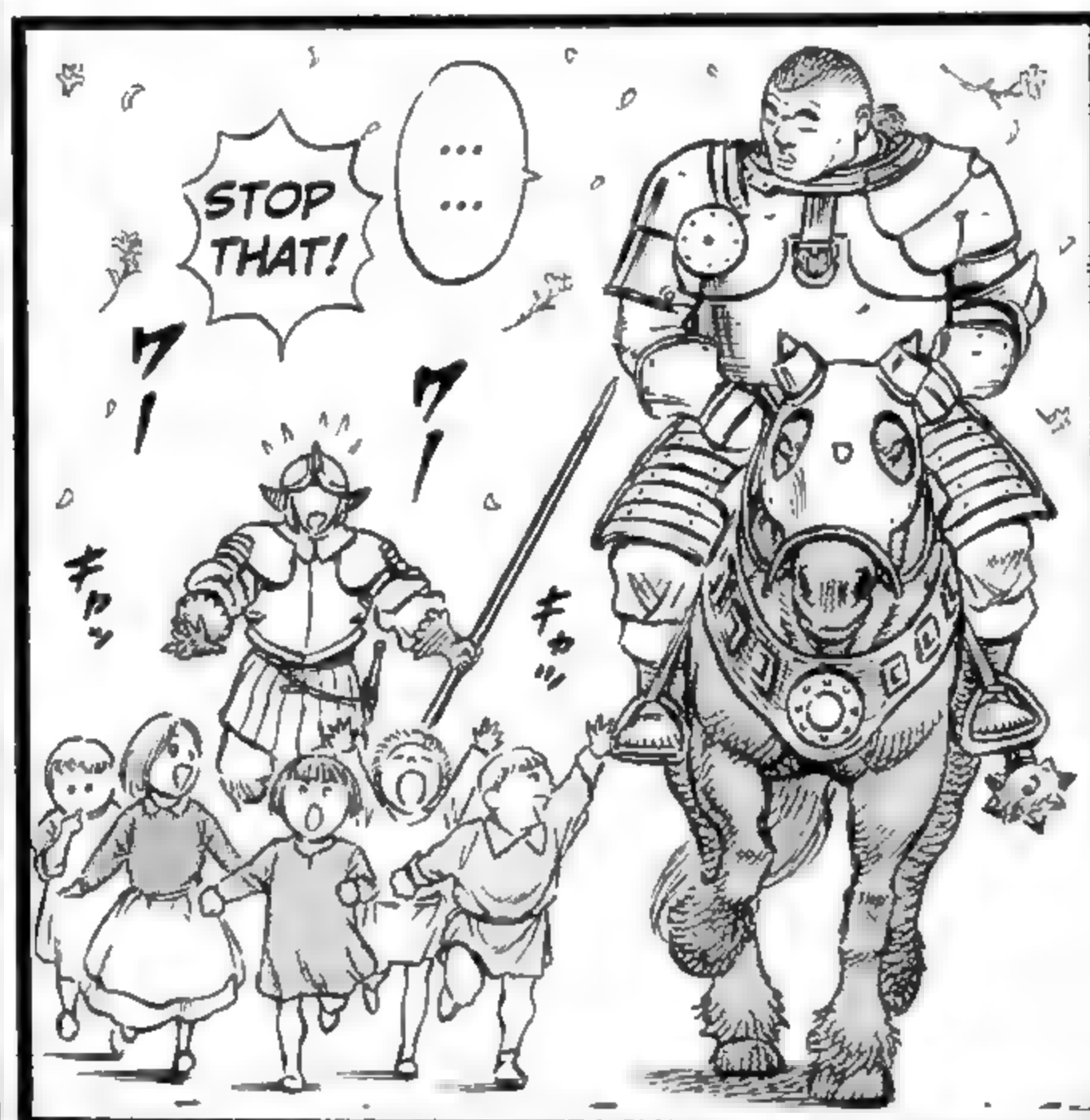
I WILL
NEVER
FORGIVE
YOU,
GRIFFITH...





HULK HOGAN







YOU KNOW, NOBODY
EVEN IMAGINED ALL
THIS THREE YEARS
AGO.

HOW
TRUE
THAT
IS.



WHY DON'T YOU
TRY WAVING ONCE,
CAPTAIN? YOU'RE
THE HERO THIS
TIME, AFTER ALL.



THIS IS AMAZIN'!! I'VE
NEVER SEEN A
WELCOME THIS BIG
FOR A VICTORY!!



WHAT'S THE
MATTER? YOU'RE
SPACING OUT...
AND YOU LOOK
UPSET.

NAH,
IT'S
NOTHIN'.



CAPTAIN?

EH?

NOBODY
BUT HIM...



"I WILL
GET MY
OWN
KINGDOM."



...INCRED-
IBLE.

ABSO-
LUTELY...



NO, IT BECOMES YOU.

TELL ME, DOES THIS LOOK STRANGE?

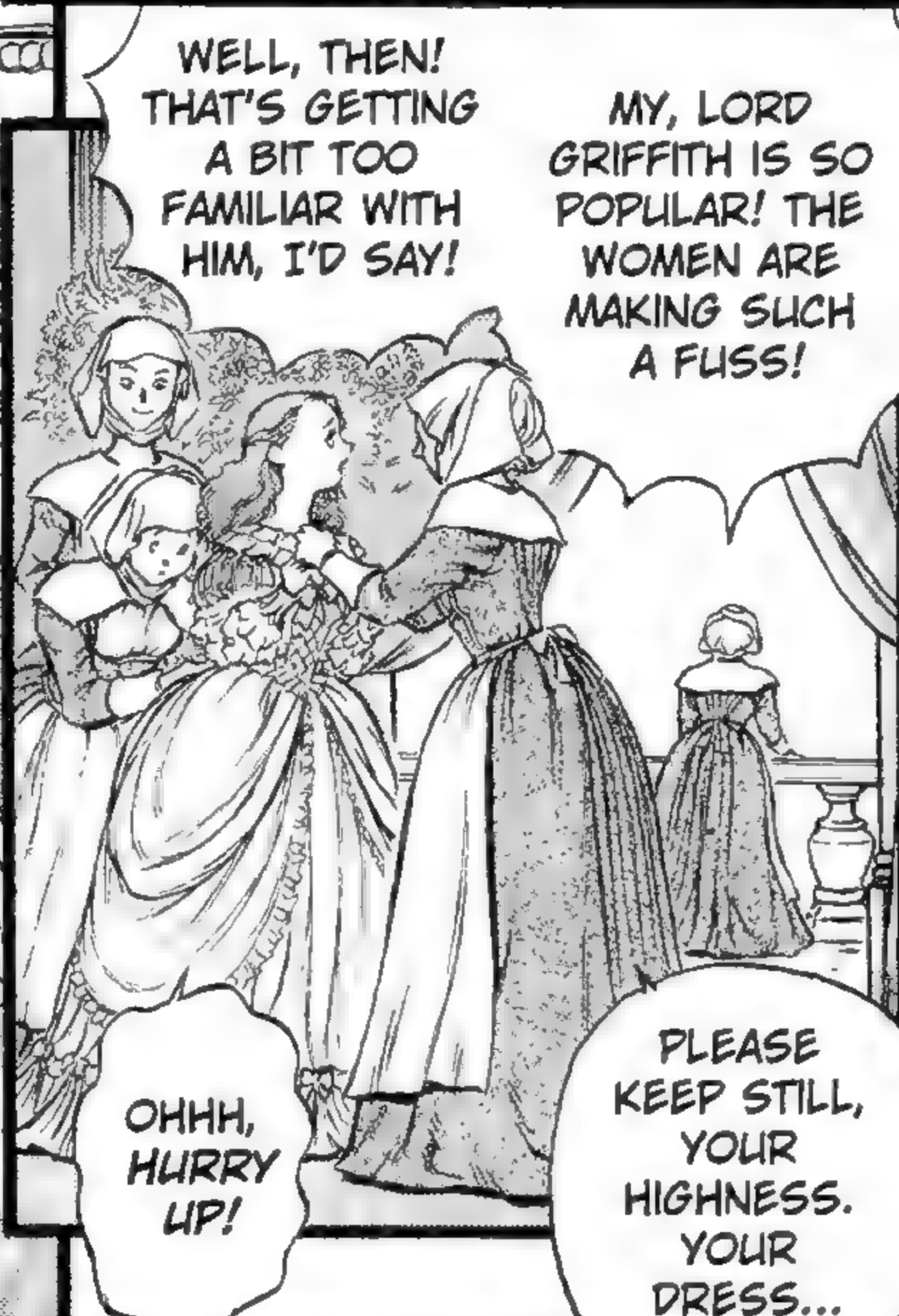
YOUR HIGHNESS, COME QUICK!

OHhhh! HERE HE COMES!



WELL, THEN! THAT'S GETTING A BIT TOO FAMILIAR WITH HIM, I'D SAY!

MY, LORD GRIFFITH IS SO POPULAR! THE WOMEN ARE MAKING SUCH A FUSS!



OHhh, HURRY UP!

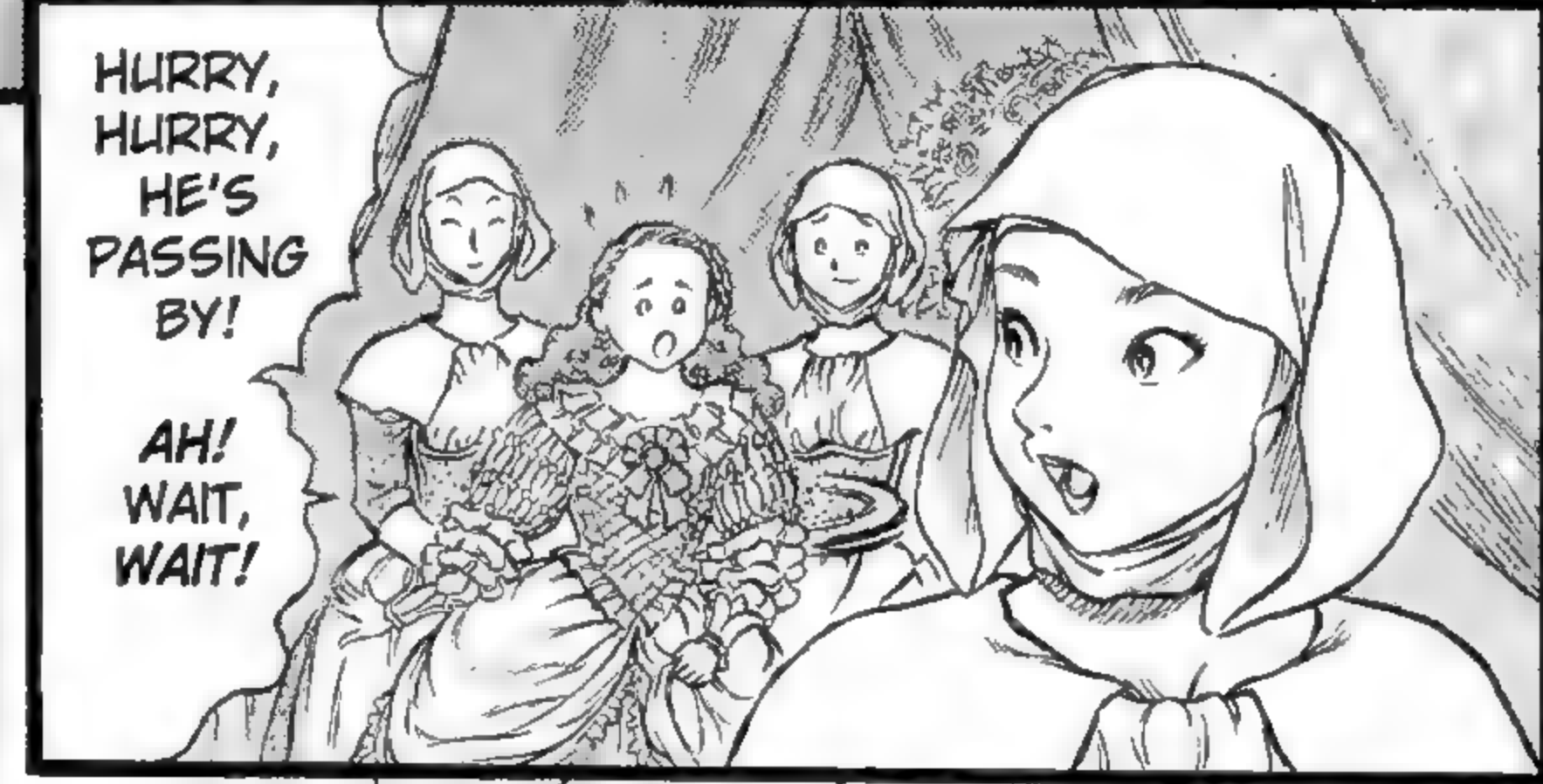
PLEASE KEEP STILL, YOUR HIGHNESS. YOUR DRESS...



ワアアアアア

HURRY, HURRY, HE'S PASSING BY!

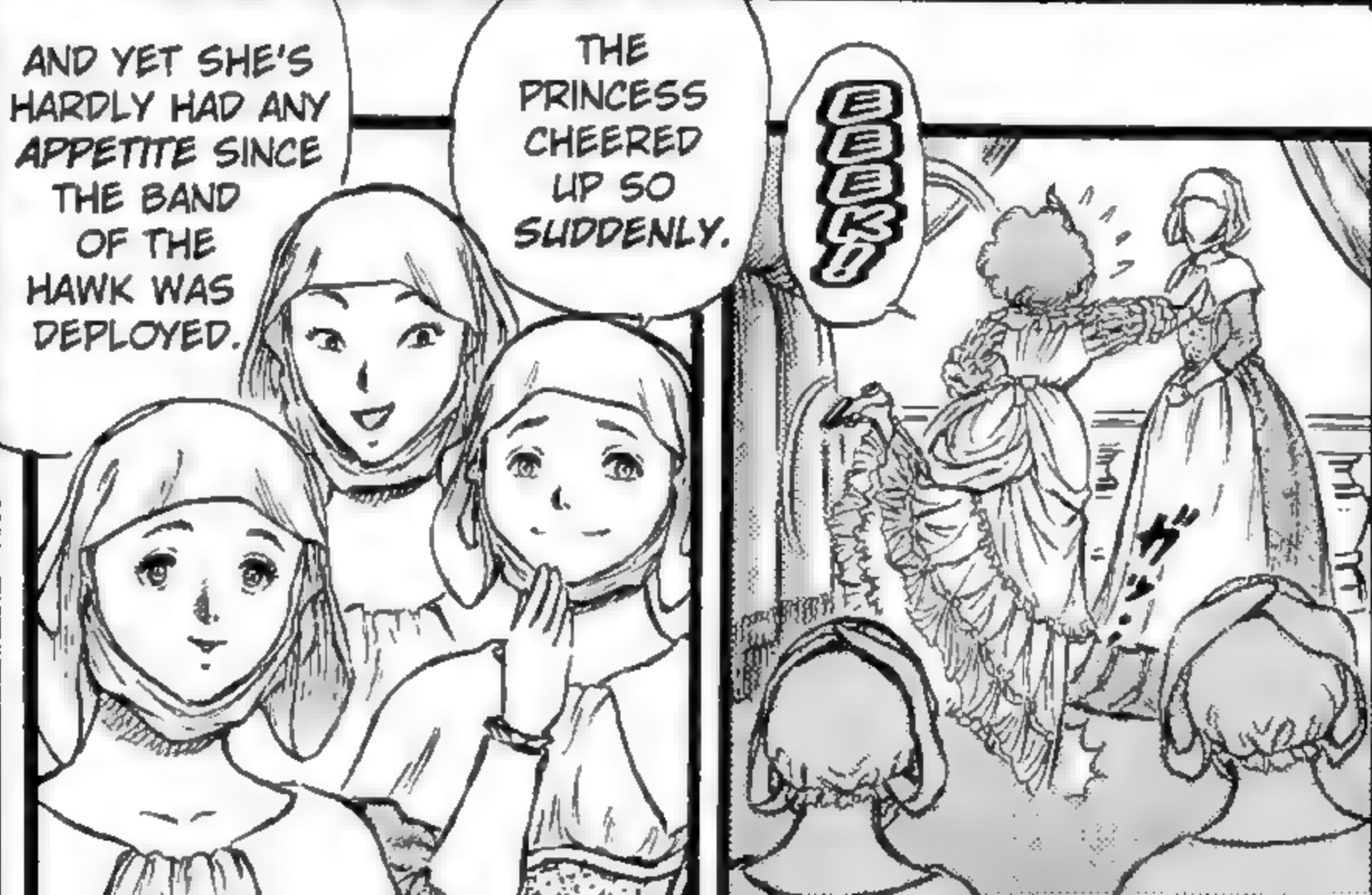
AH! WAIT, WAIT!

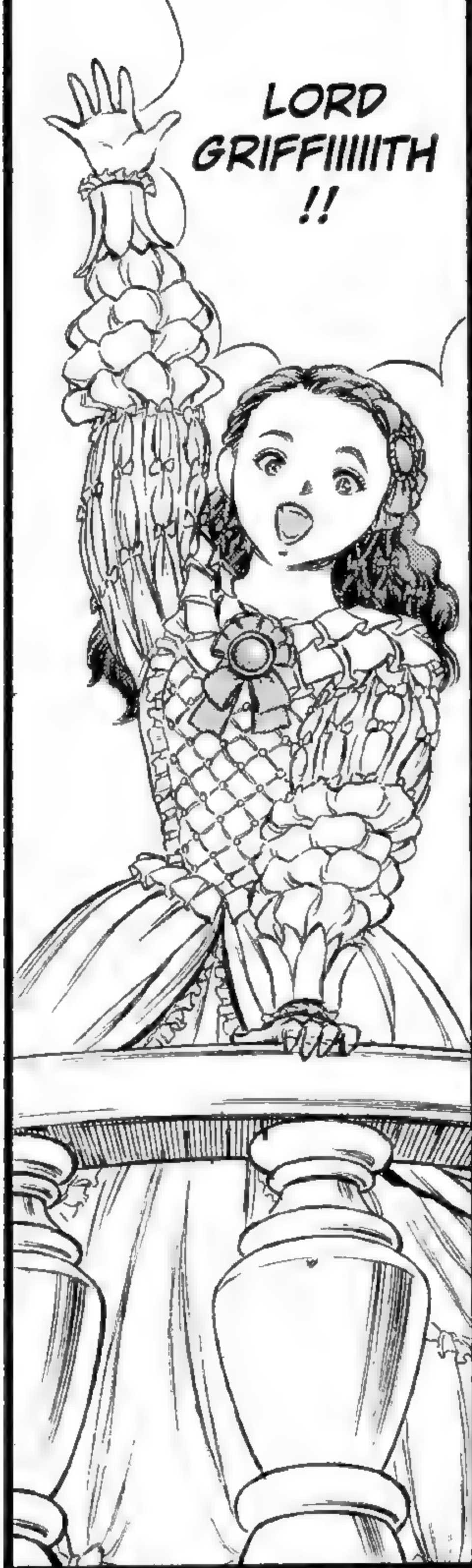


AND YET SHE'S HARDLY HAD ANY APPETITE SINCE THE BAND OF THE HAWK WAS DEPLOYED.

THE PRINCESS CHEERED UP SO SUDDENLY.

BOOM!





IT'S IMPOSSIBLE AMIDST
ALL THIS NOISE. PLEASE
WAIT UNTIL THE
VICTORY BALL.



-SIGH-

.....

ALL IS
IN PLACE,
MAJESTY.

HOW
GOES
THE
PLAN?

...WE SHOULD ALL
HOLD A BANQUET.
A BANQUET IN
MEMORIAM OF HIM.

IF
EVERYTHING
GOES
WELL...



...TO
YOU,
SIR.

THIS
WAS AD-
DRESSED
...



!
WHAT
IS
IT?

MINI-
STER
FOSS.



IT WAS SIMPLY
PASSED ON
TO ME BY
A LADY OF
THE
COURT.

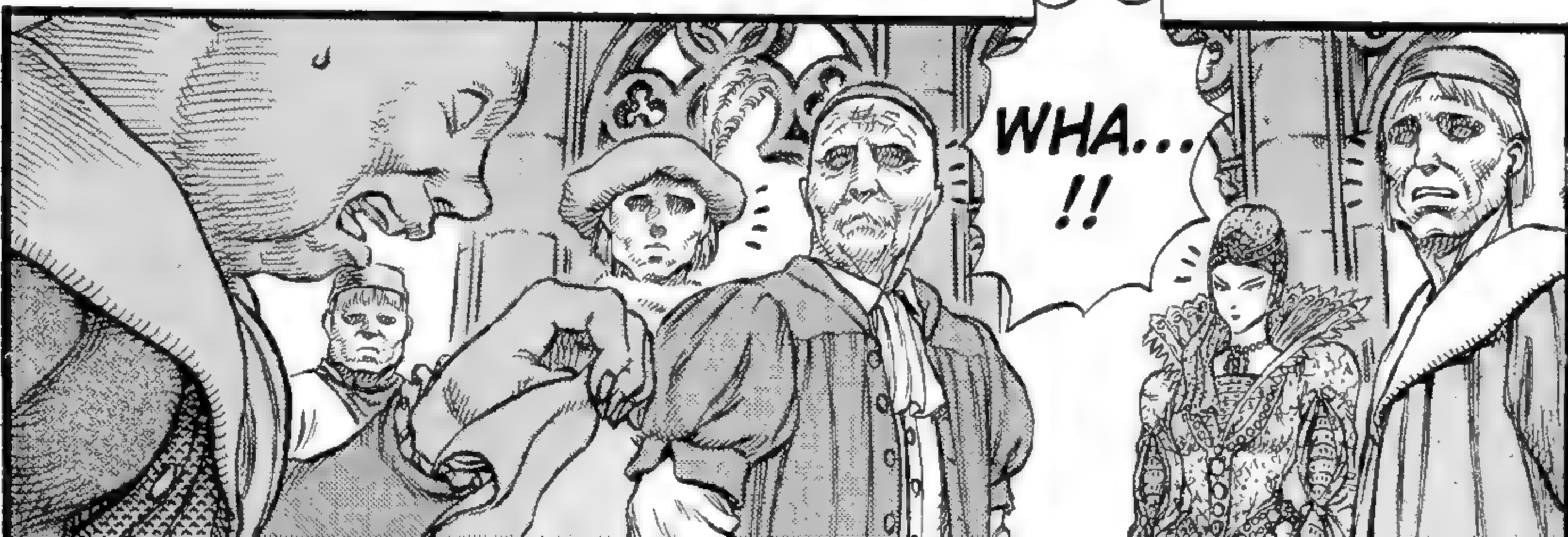
A LETTER?
FROM WHOM,
PRAY TELL.

THE
SENDER
IS UN-
KNOWN.



ALTHOUGH,
HE GETS TO
DIE ON THE
BEST DAY OF
HIS LIFE.
THAT,
AT LEAST,
IS MERCIFUL.

IT'S AN IRONY.
THE WHITE
HAWK OF THE
BATTLEFIELD
WILL MEET HIS
DEATH WITHIN
THE STONE
WALLS OF
THIS BIRD-
CAGE...



WHA...
!!



**YOU
BASTARD
!!**

**YOU
BASTARD
...!**



WHY?!

HOW?!

**HOW
DID THIS
HAPPEN
...?!**



**N-
NO...**

AH.

**WHAT
IS IT,
MINISTER
FOSS?**



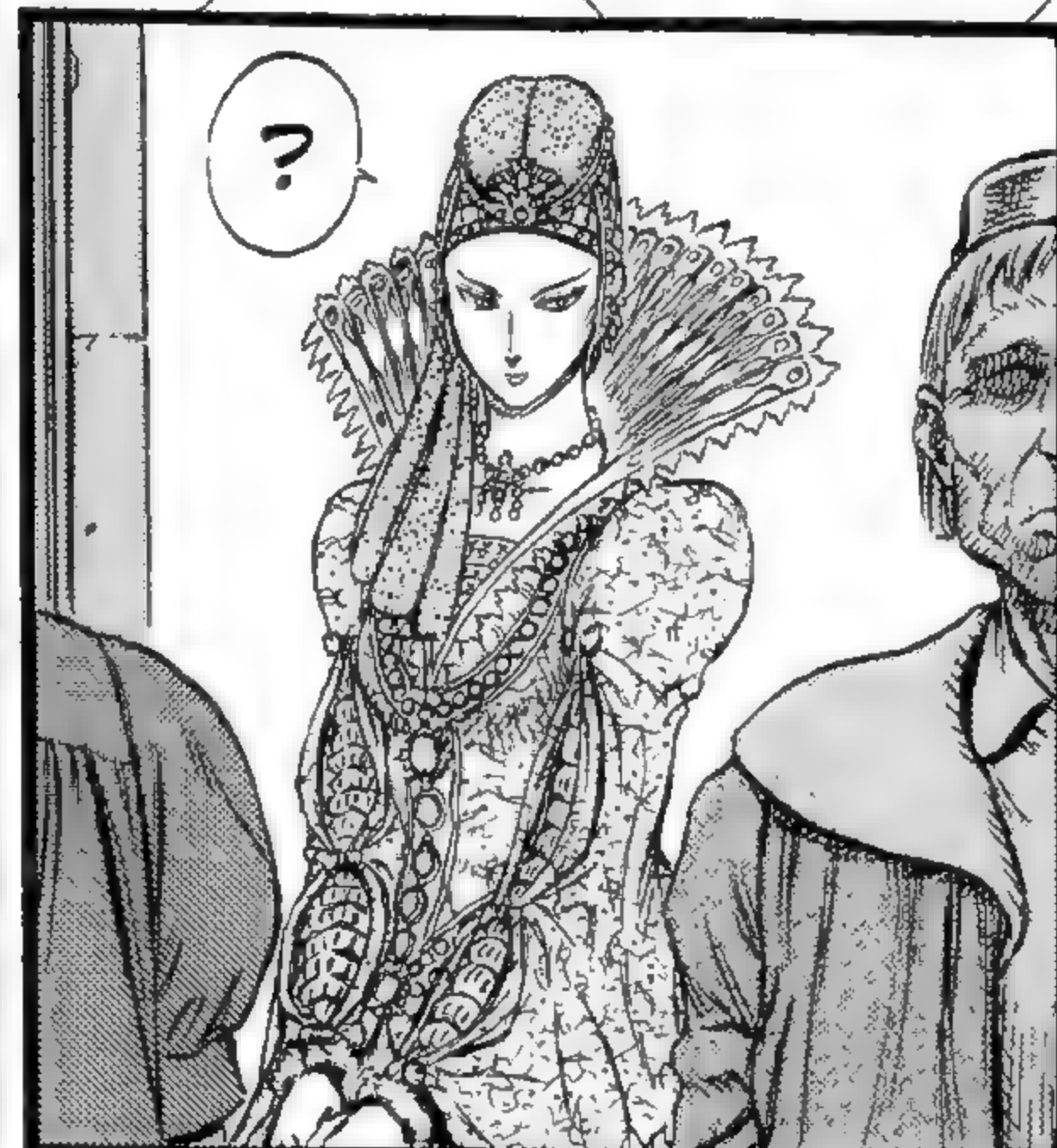
**HA
HA...**

**IT...
IT IS
NOTHING
AT ALL.**

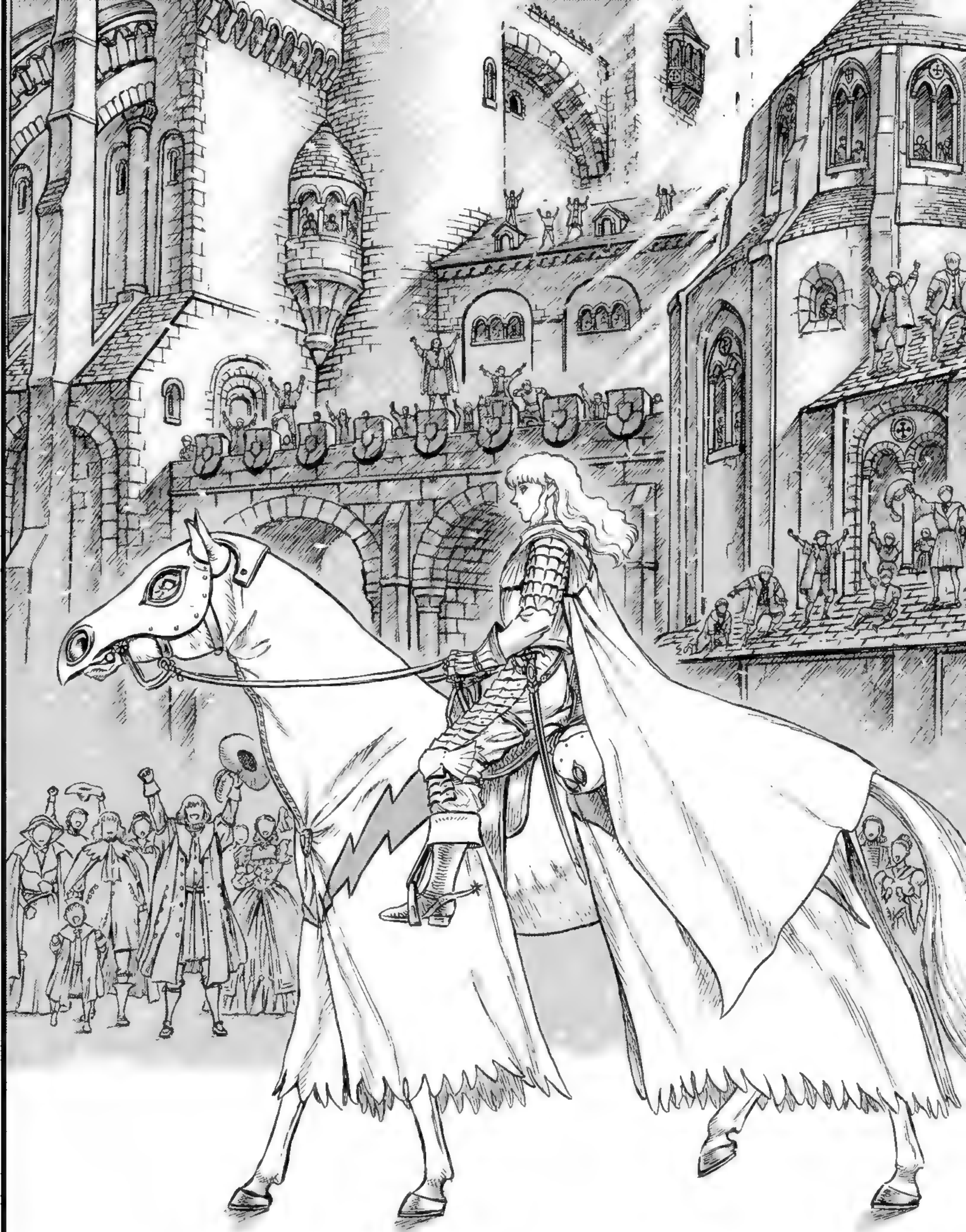


**UNTIL
LATER.**

**MY APOLOGIES,
BUT A SMALL
MATTER HAS
ARISEN, SO I
MUST EXCUSE
MYSELF.**



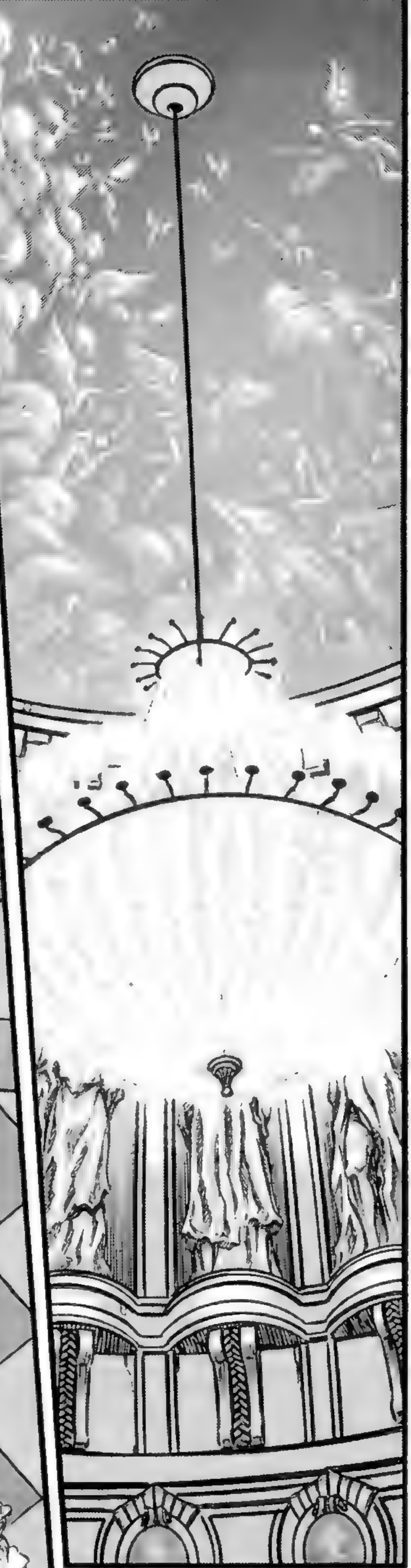
?

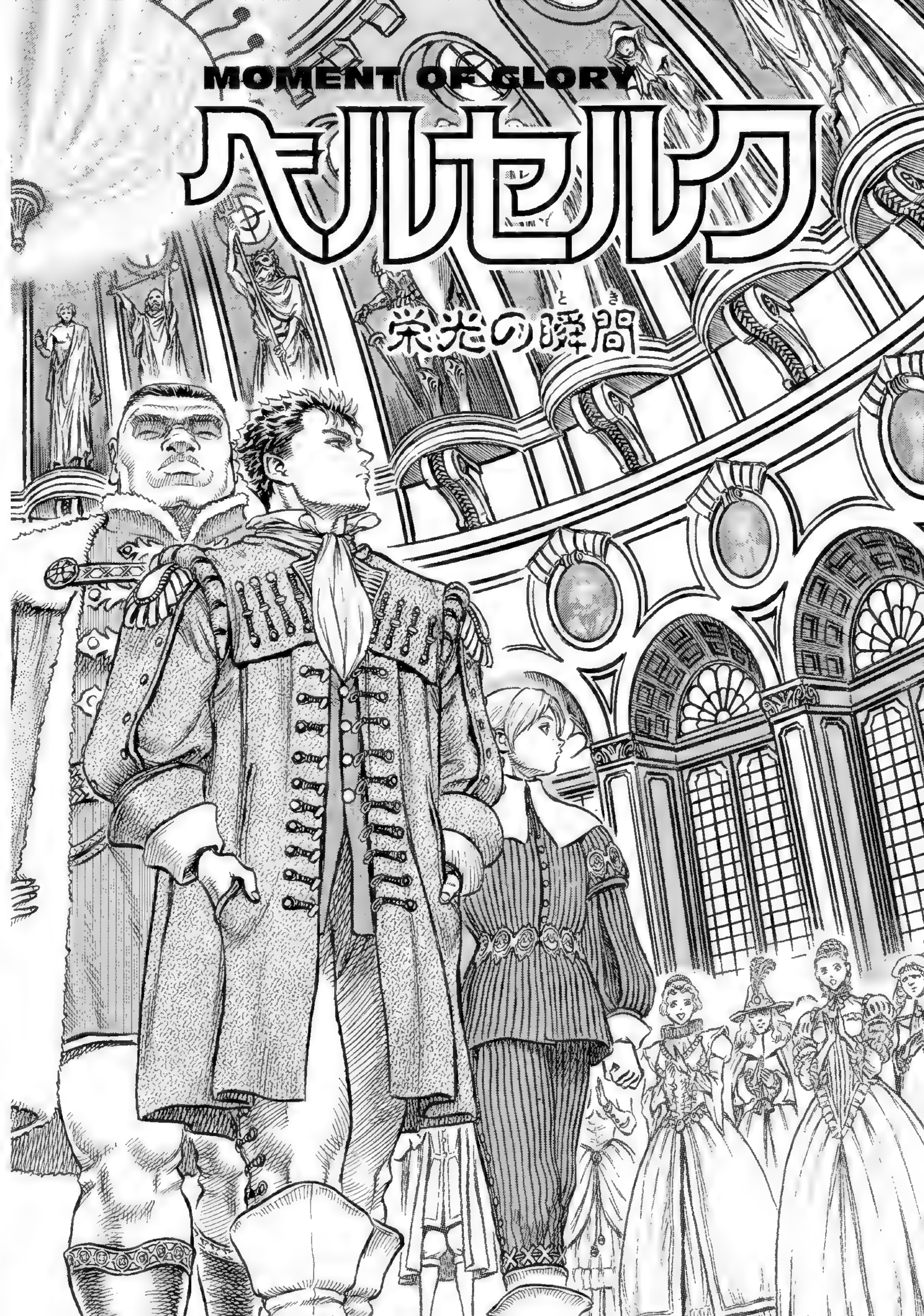
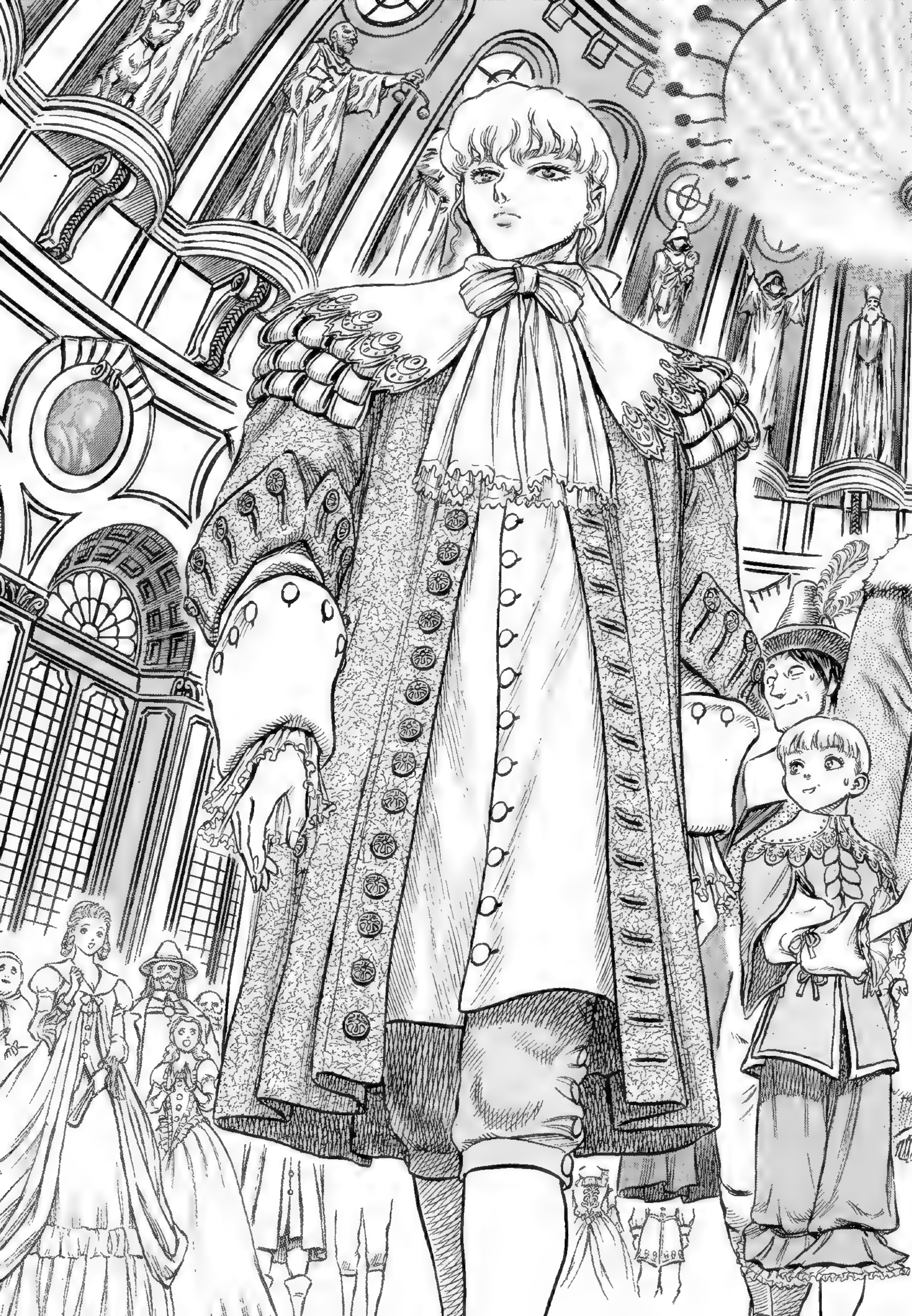


TRIUMPHANT RETURN: END



カナル







C'MON, STICK YOUR CHEST OUT! THEY KNOW IF YOU AIN'T SURE OF YOURSELF!

THIS'S SO EMBARRASSING...

はすかしーなーも



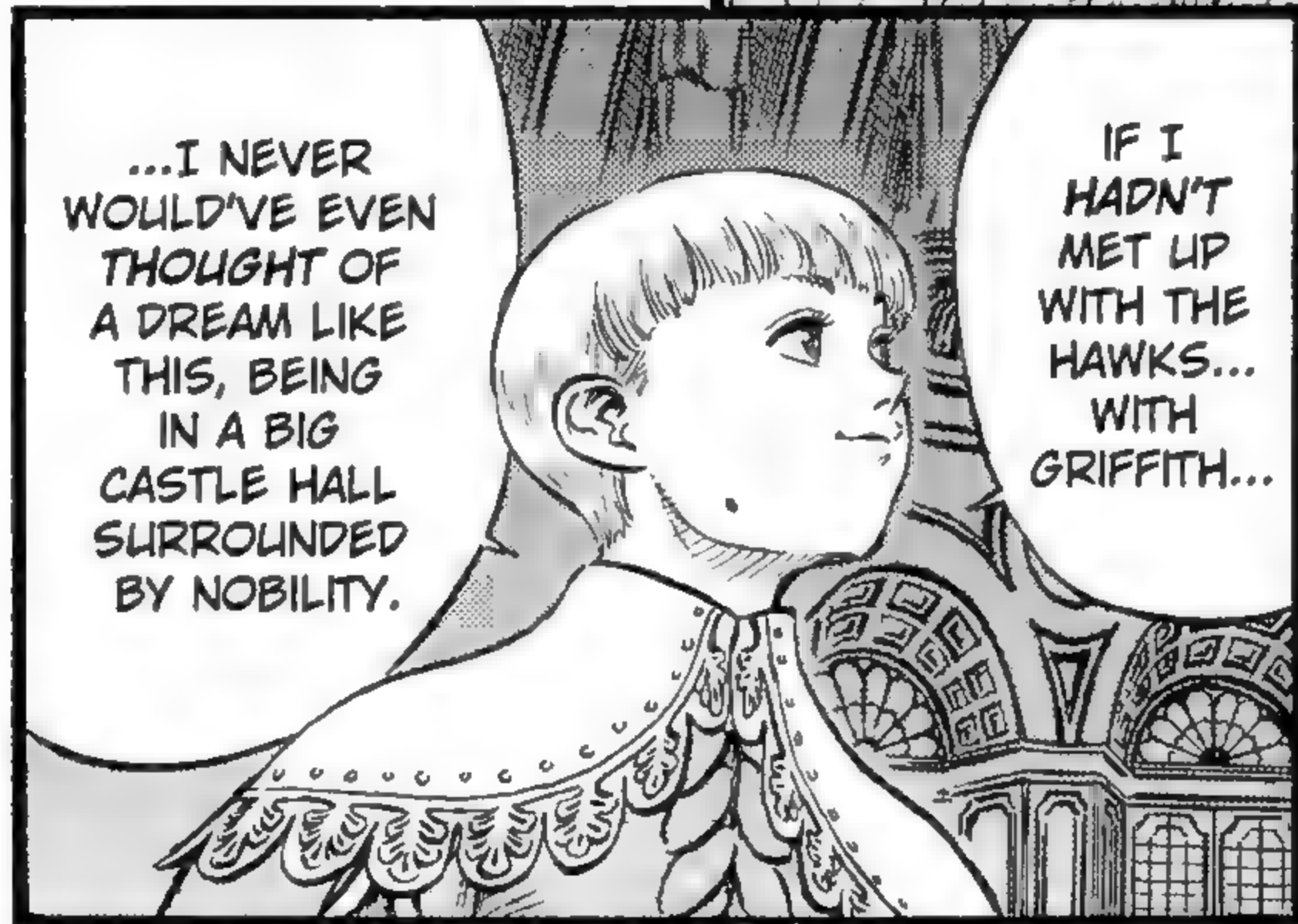
TALK ABOUT SHOWY...

AHA, SO THIS IS WHERE ALL THE TAX MONEY FROM THE MASSES ENDS UP.



...IT FEELS LIKE WE'VE FINALLY MADE IT HERE.

Y'KNOW WHAT, THOUGH ...



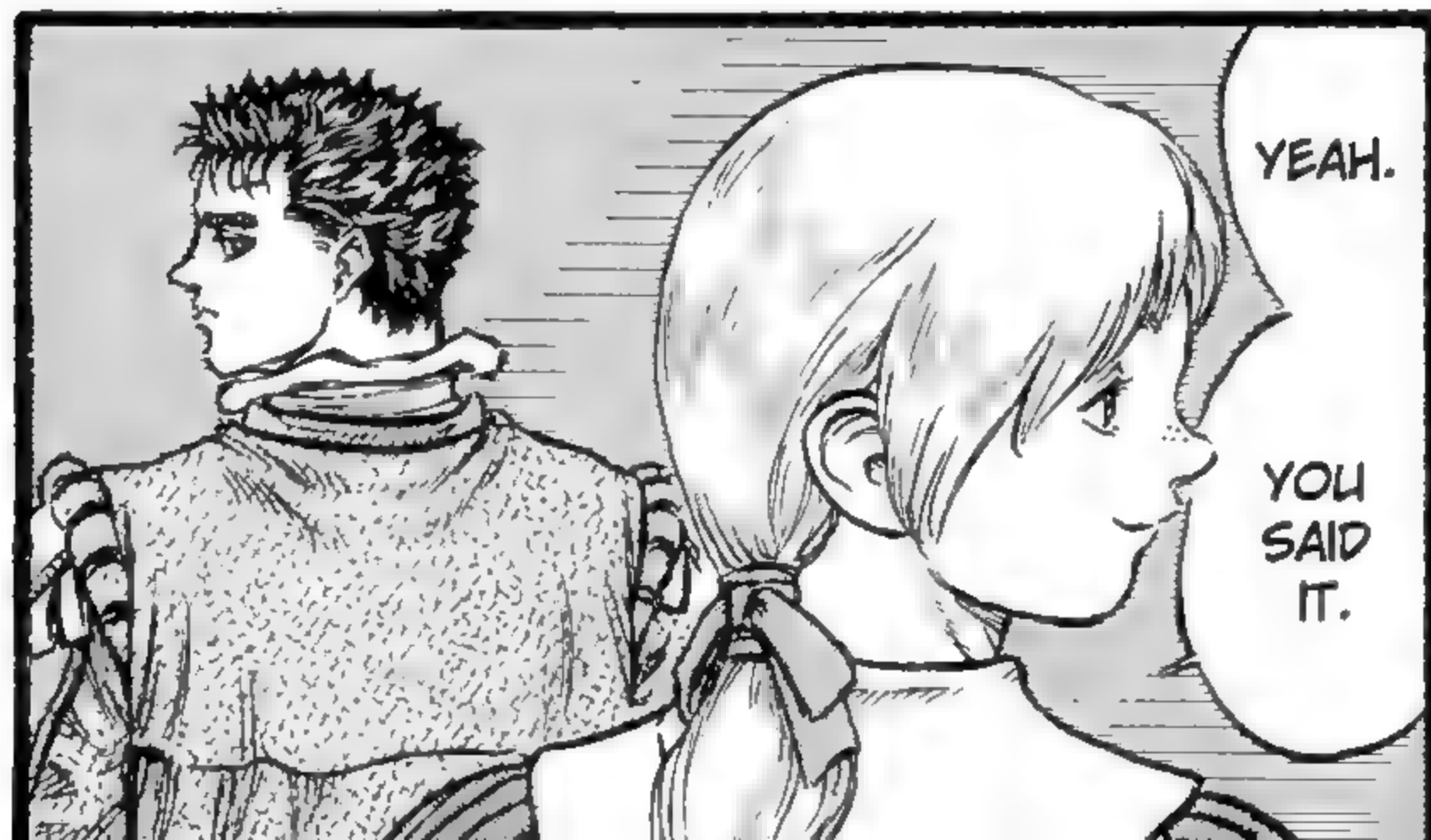
...I NEVER WOULD'VE EVEN THOUGHT OF A DREAM LIKE THIS, BEING IN A BIG CASTLE HALL SURROUNDED BY NOBILITY.

IF I HADN'T MET UP WITH THE HAWKS... WITH GRIFFITH...



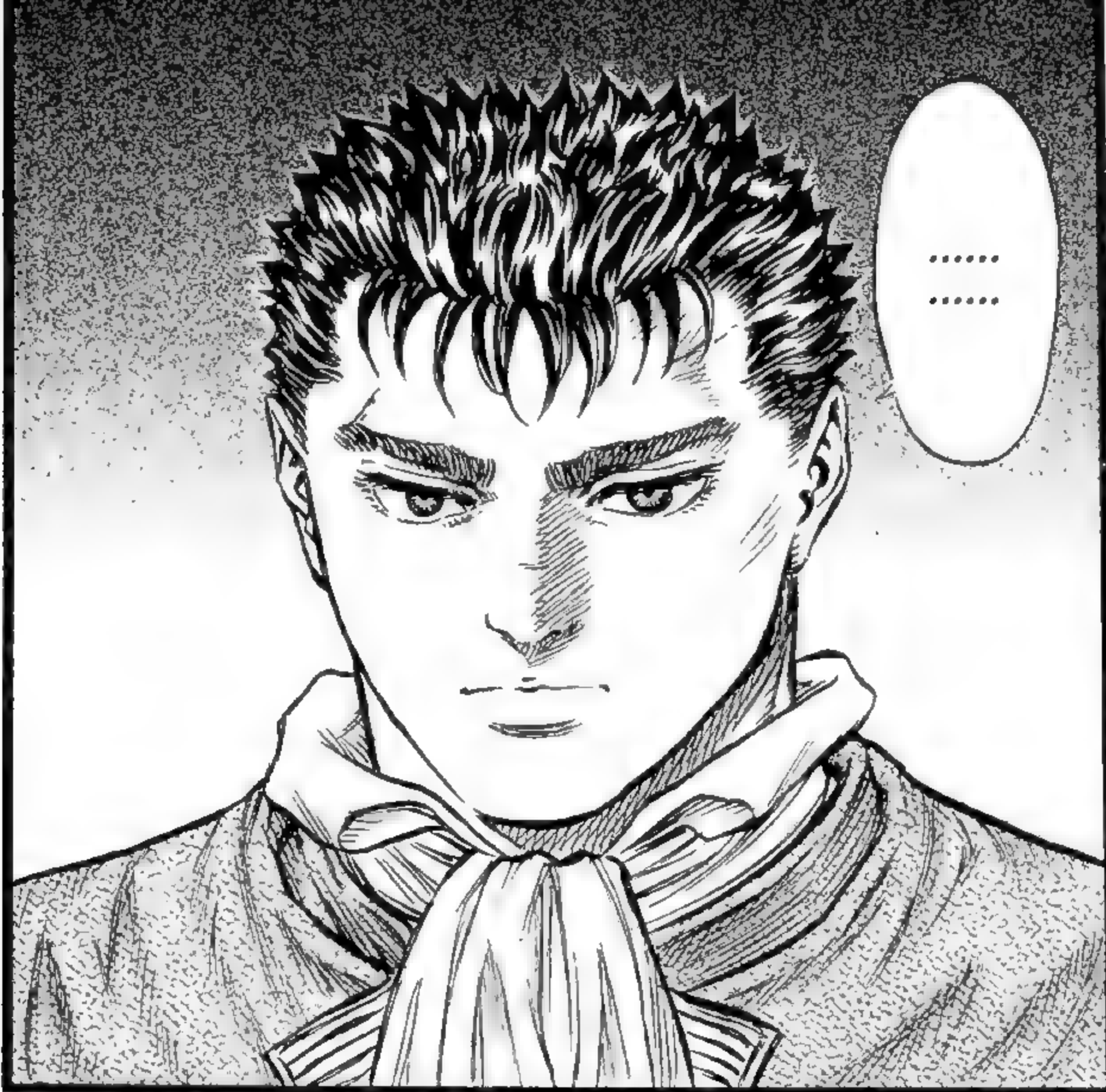
BUT YOU'RE RIGHT, WE REALLY HAVE TO BE STANDING HERE IN A KIND OF PLACE I'VE ONLY HEARD OF IN FAIRY TALES...

IT'S LIKE I'M DREAMING OR SOMETHING.

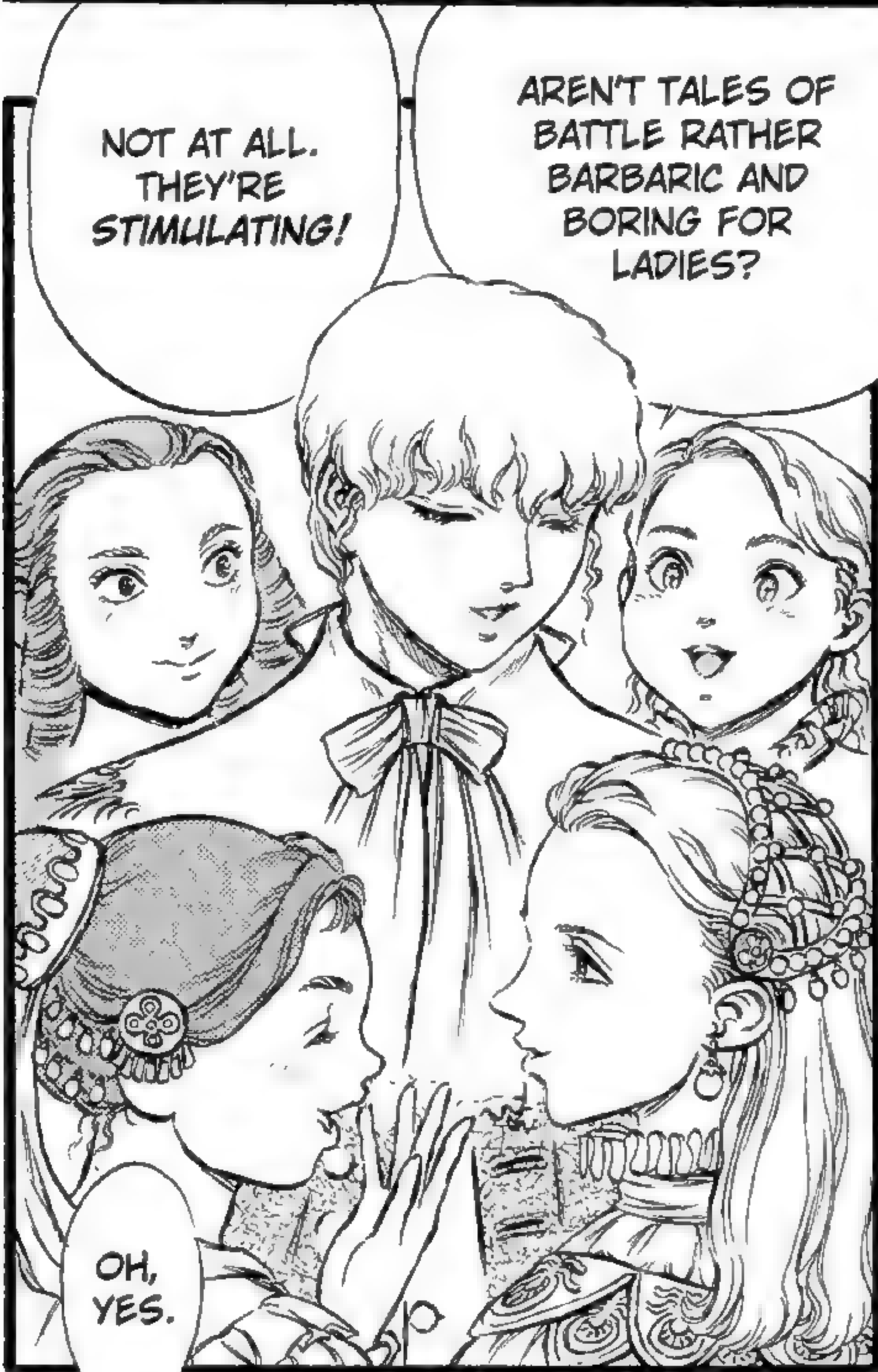
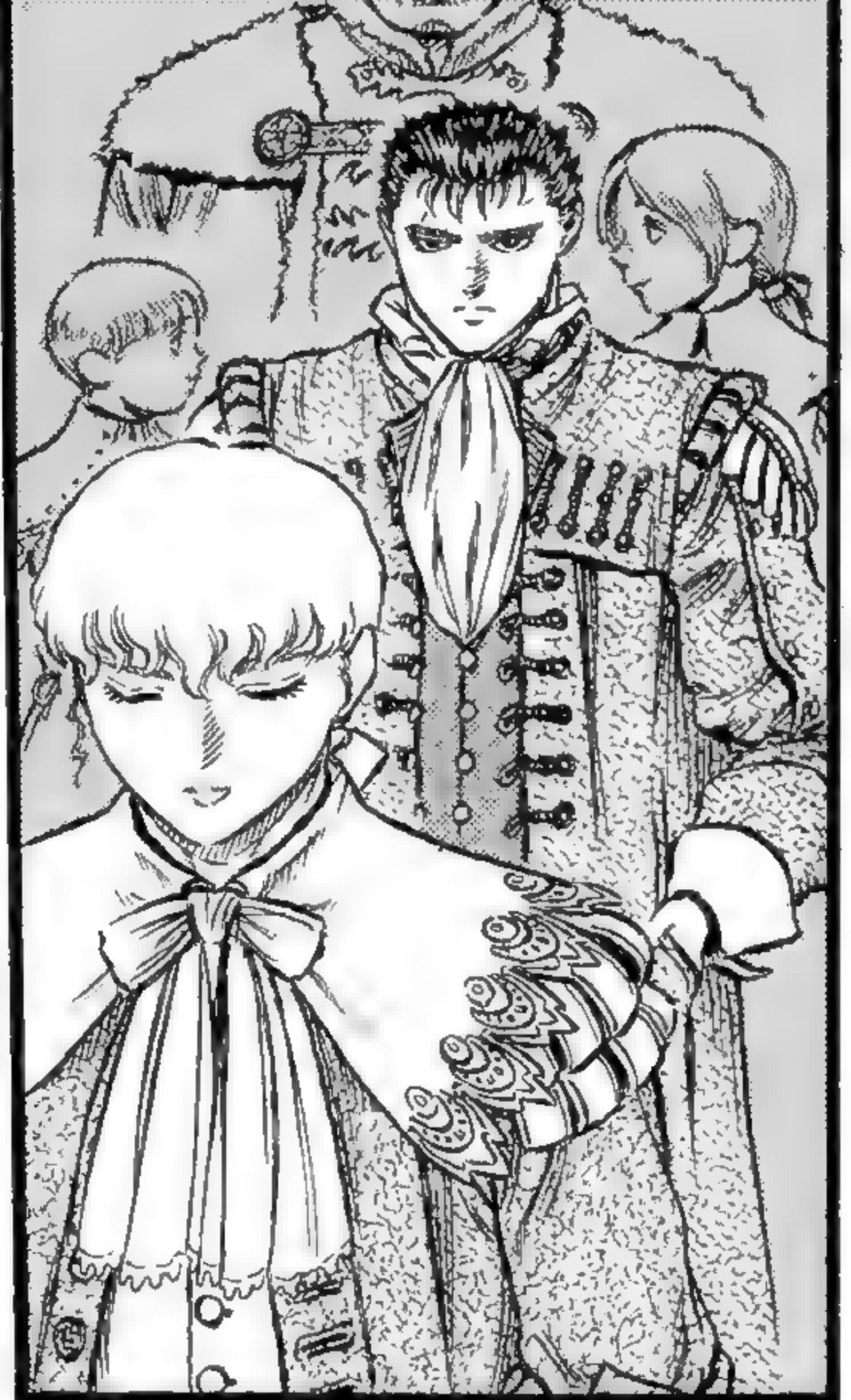


YEAH.

YOU SAID IT.



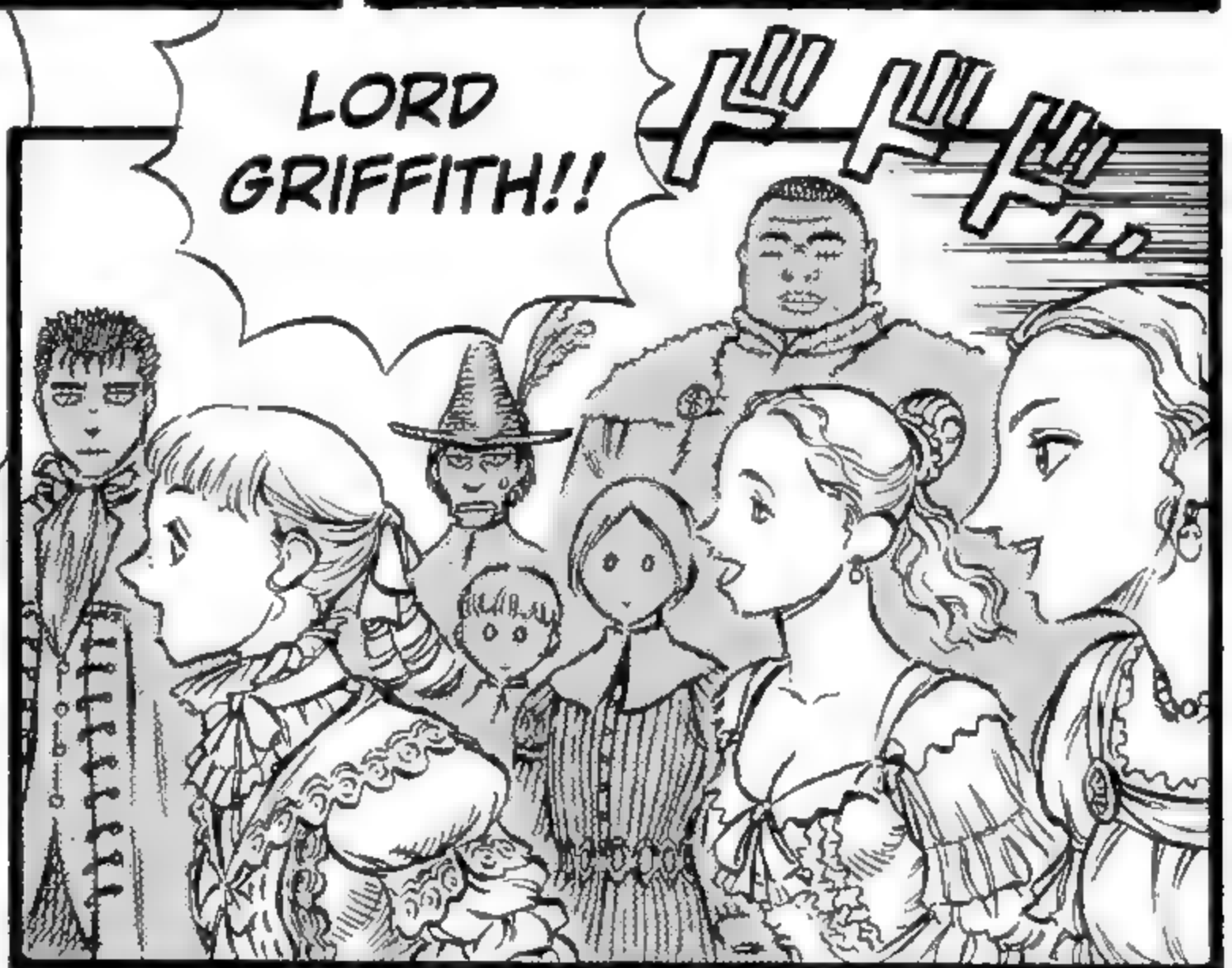
.....
.....



NOT AT ALL.
THEY'RE
STIMULATING!

AREN'T TALES OF
BATTLE RATHER
BARBARIC AND
BORING FOR
LADIES?

OH,
YES.



LORD
GRIFFITH!!

THEY SAY
THE BAND
OF THE HAWK
WAS ACTIVELY
INVOLVED AGAIN.
DO TELL MORE.

WOULD
YOU
DANCE
WITH ME
LATER
ON?
ME AS
WELL,
PLEASE!



WEL-
COME
HOME!

THANK
GOOD-
NESS
YOU'RE
SAFE!

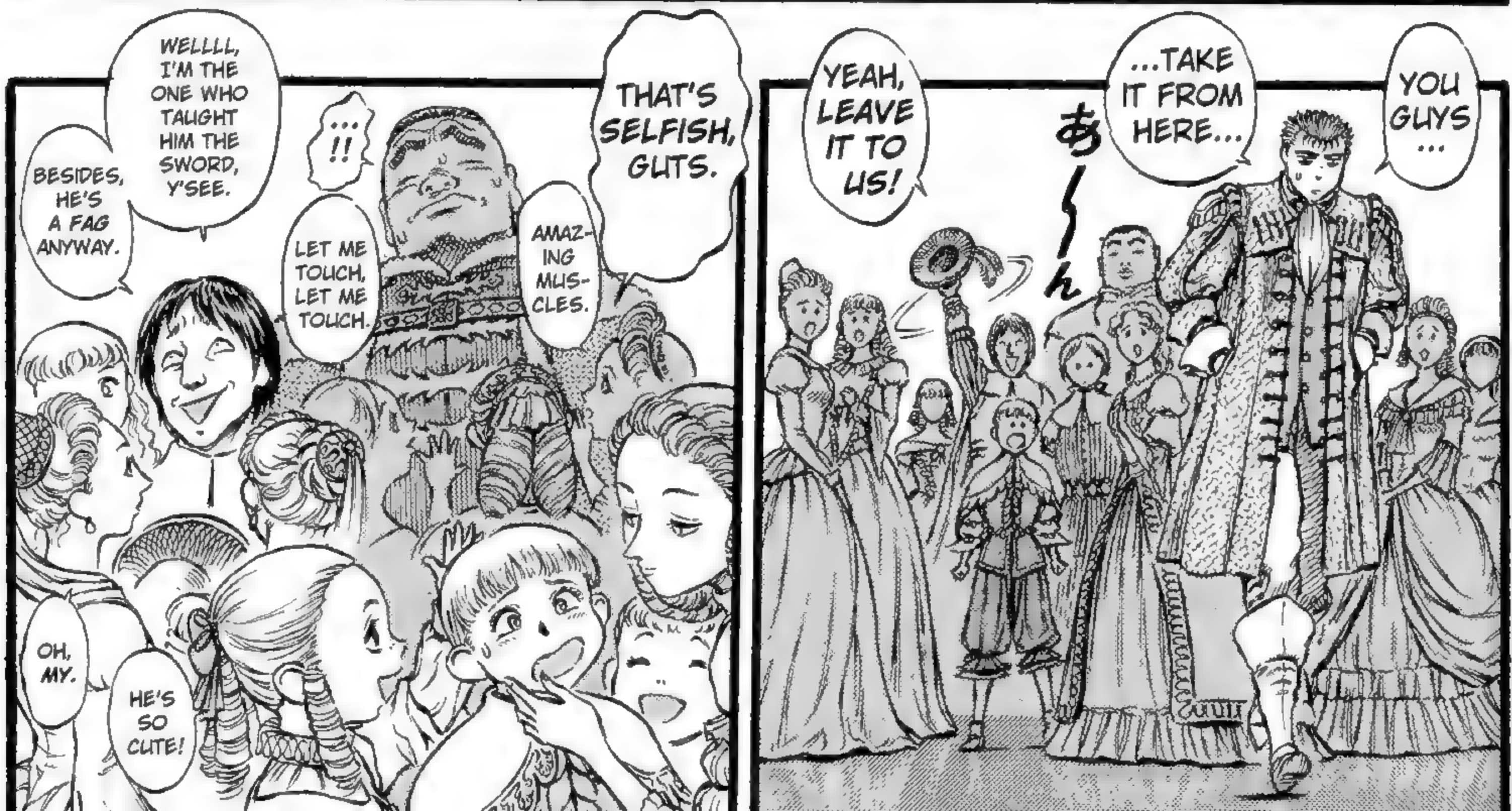
I WAS
SO
WORRIED.

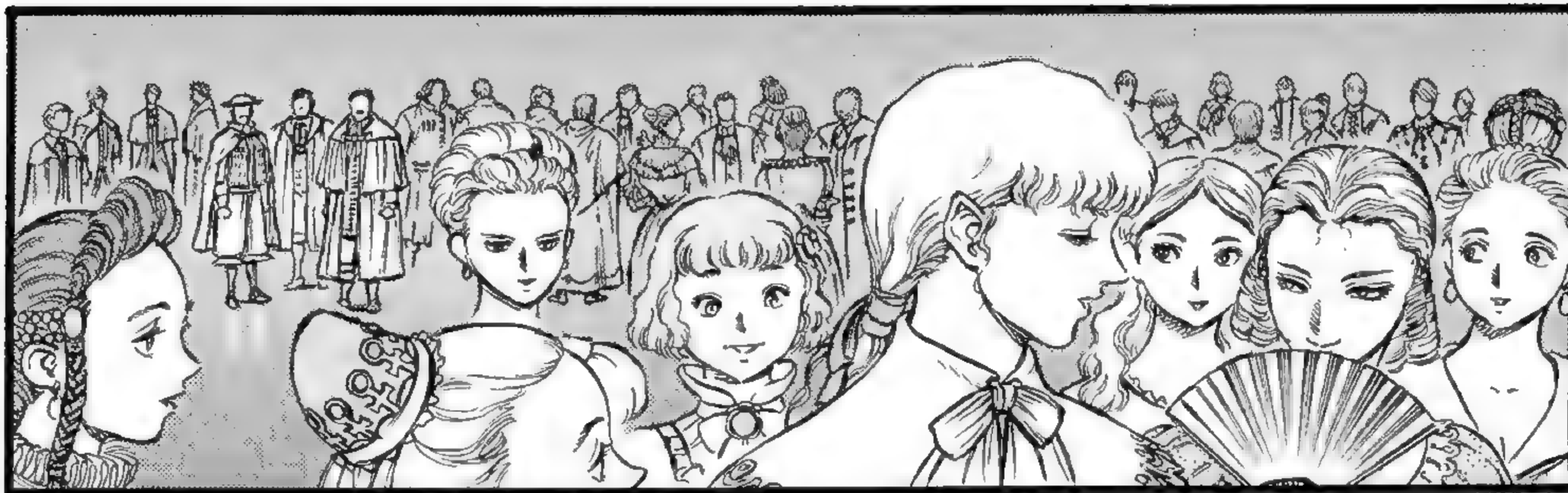


HNNN!
SEND
AT
LEAST
ONE
THIS
WAY!

AMAZ-
ING.

HE'S A
NATURAL.





WITH EASE THEY ANSWERED THE PRAYER OUR KINGDOM HAS HELD DEAR FOR THE PAST HUNDRED YEARS.

THE BAND OF THE HAWK'S MERIT.

BUT I DON'T SUPPOSE THE GENERALS CAN FAIL TO RECOGNIZE THE TRUTH...



YES.



THE WAR
WILL END.
WOULD IT BE
THAT THE PEACE
WHICH WILL
FOLLOW LASTS
FOR TIME
IMMEMORIAL...

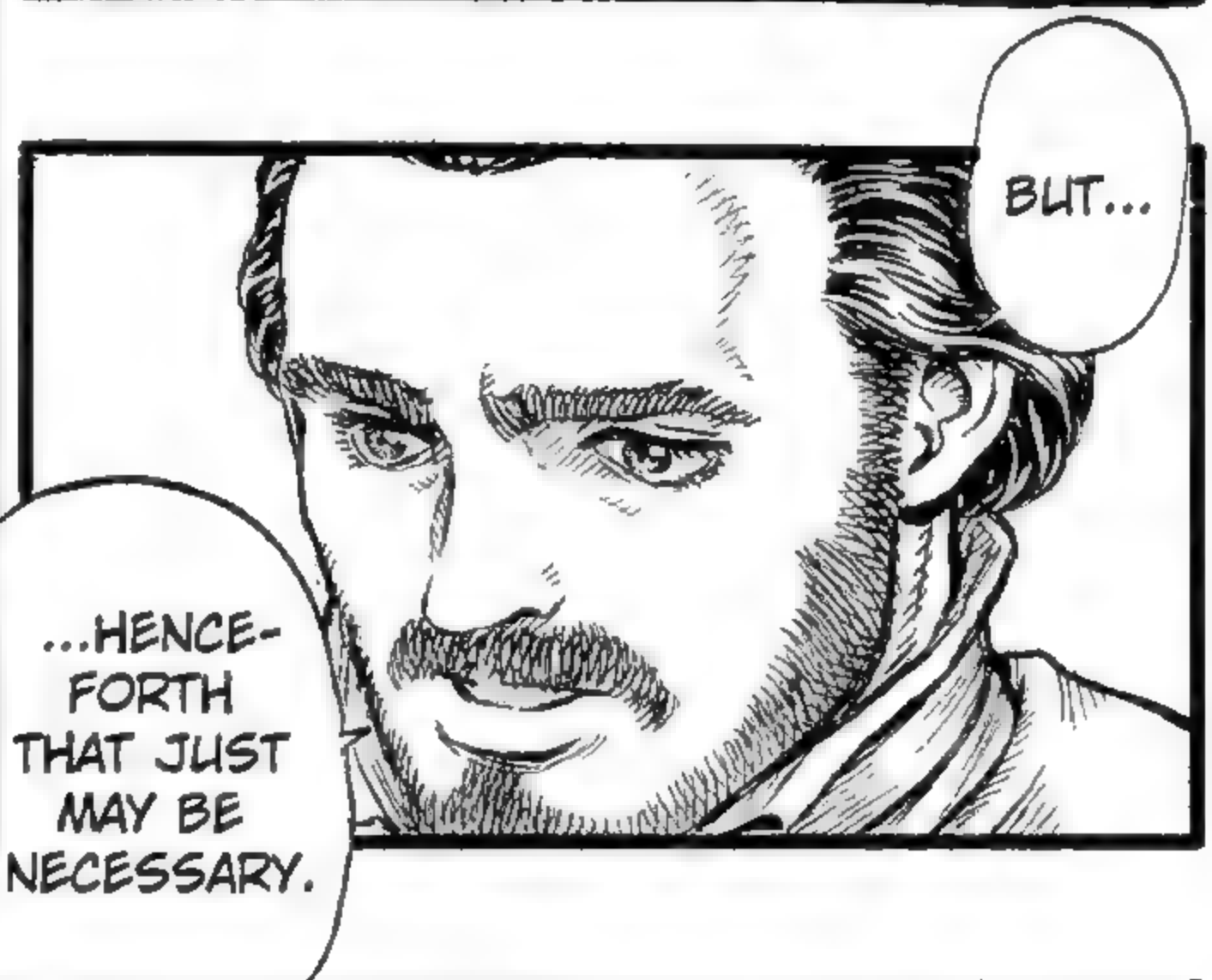
BUT FOR
BETTER OR
WORSE, IN A
WORLD OF PEACE,
WARRIORS LIKE
US WHO LIVE
BY THE SWORD
MUST ALSO FIND
A MEANS OF
SURVIVAL
WITHIN THIS
RESPLENDENT
CASTLE.



THOSE ARE
THE WORDS
OF SOME
MINISTER
OF STATE,
SIR
OWEN.

I
WOULD
STAKE
OUT A
SHARE
MYSELF.

YOU DID WELL
TO SPEAK UP
FOR HIM.
EXCELLENT
FORESIGHT,
SIR LABAN.



BUT...

...HENCE-
FORTH
THAT JUST
MAY BE
NECESSARY.



HE IS TOO
CONSPICUOUS
TO PROCEED
PEACEFULLY AND
UNEVENTFULLY
INSIDE THE
CASTLE.

THE MORE
RADIANT
THE LIGHT,
THE DARKER
THE SHADOWS
FALL.



AND
IRONICALLY
ENOUGH, THE
SAME CAN BE
SAID OF THE
VERY MAN WHO
BROUGHT ABOUT
THAT PEACE.



WHAT
THE
HELL'S
THIS
FOR?

GIMME
A
FREAKIN'
BREAK.



OH?!

C'MERE
!!



EH?



H-HEY!! WAIT!
WHAT THE--?!

PUSHY
BROAD!

PLAY
ALONG!



WHOA...

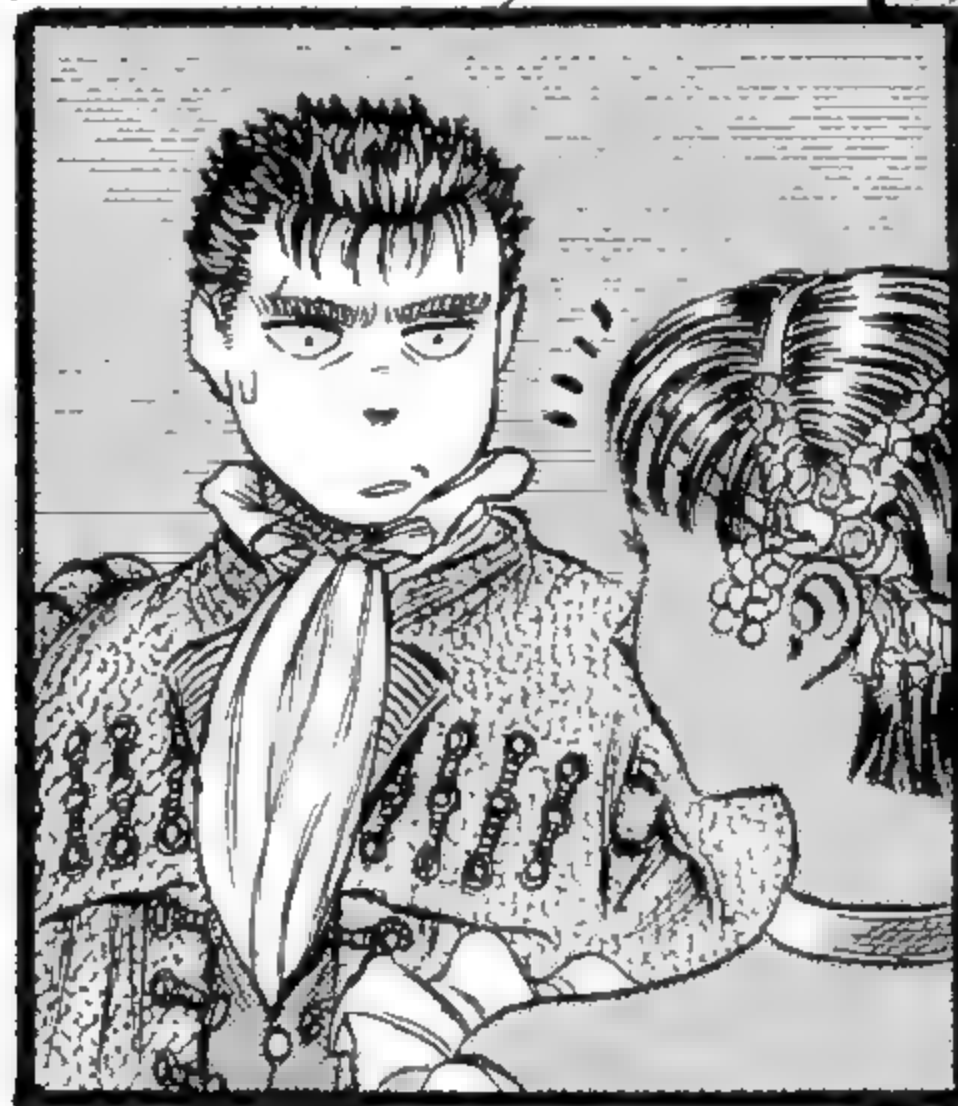
PRETEND
YOU'RE
WITH
ME FOR
A BIT.

THEY
REFUSED
TO
LEAVE
ME
ALONE.

WHEN IT
COMES TO
THOSE
ARISTOCRATIC
PRODIGAL
SONS...

I
SWEAR!

...A FEMALE
WARRIOR MUST
BE A RARITY!
TREATING ME LIKE
I'M SOME
EXOTIC BEAST!





WHAT'S
WITH
YOU...?

.....
.....



HMMM...



I DIDN'T
KNOW YOU
WERE
INTO--

GAHA!!



HUH.

...
...



OWW...

COME ON!
THIS'S EM-
BARRAS-
SING.

S'YOUR
FAULT
Y'KNOW.



N-NORMAL
WOMEN
DON'T
USE THEIR
ELBOWS!

AH!

I BIT MY
TONGUE!



WHAT MADE
BIG SIS CASCA
THE DEMON GO
FLUTTERING
AROUND
LIKE THIS?

WHAT
THE HECK
HAPPENED
TO YOU,
THOUGH?

CUT
THE
"DE-
MON."

I ONLY DRESS
LIKE A MAN
BECAUSE IT'S
EASIER TO MOVE
AROUND! IT'S NOT
LIKE I DO IT
FOR KICKS!



YOU
SAID
IT.

⇒WHEWWWWW⇒.
I'M NO
GOOD AT THIS.
I'M MUCH MORE
COMFORTABLE
SWINGING A
SWORD!



...

DOES
IT
LOOK
WEIRD...
...YOU
THINK?

THINKING
ABOUT IT,
IT'S BEEN YEARS
SINCE I LAST
WORE A SKIRT...
AND I'M SO
MUCH MORE
MUSCULAR
NOW.

BUT I GUESS
I SHOULDN'T
TRY THINGS I'M
NOT USED TO.
REVEALING CLOTHES
LIKE THIS MAKE
ME FEEL I'LL
CATCH A COLD.



YOU
LOOK
PRETTY
GOOD.

NAH,
NOT
A
BIT.





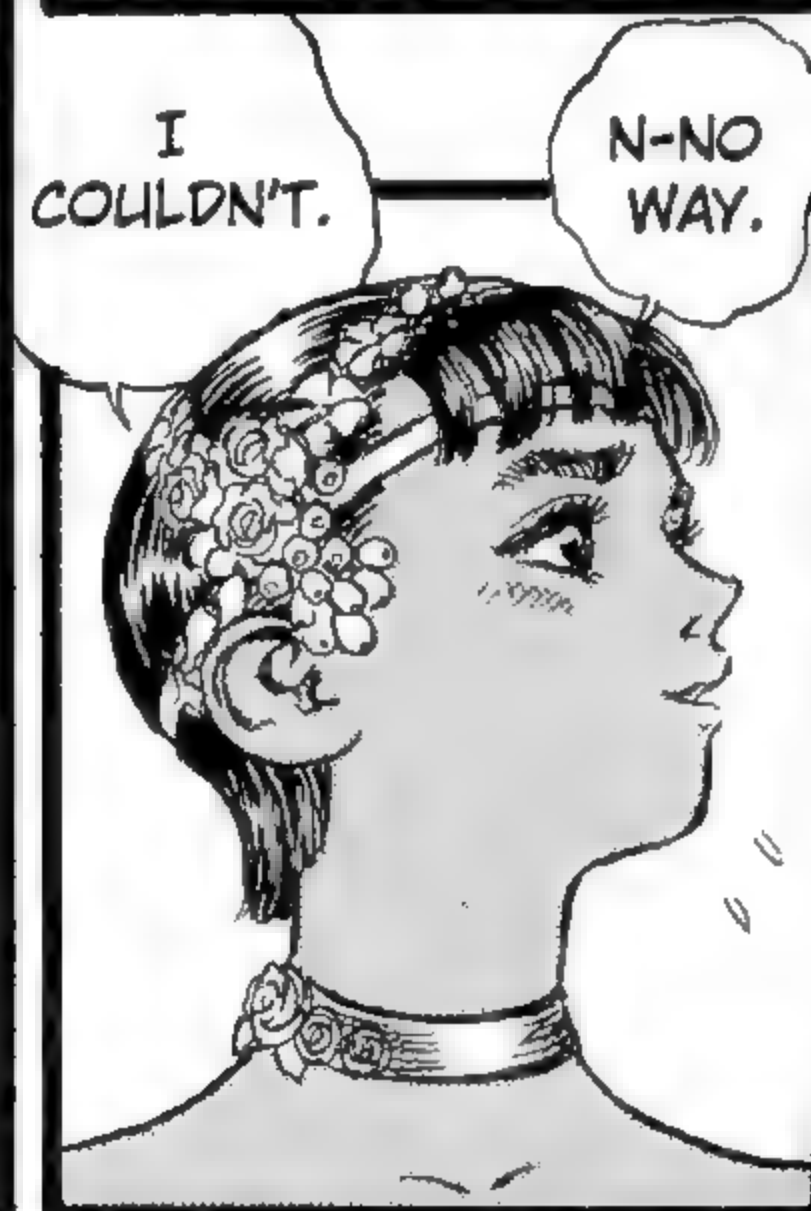
I'D PROBABLY STEP ON HIS FEET.

I'VE ONLY EVER DANCED AT MY VILLAGE FESTIVAL WHEN I WAS A CHILD...



YEAH, YOU LOOK A LOT BETTER THAN THOSE NOBLE GIRLS FLOCKIN' AROUND GRIFFITH.

REALLY?



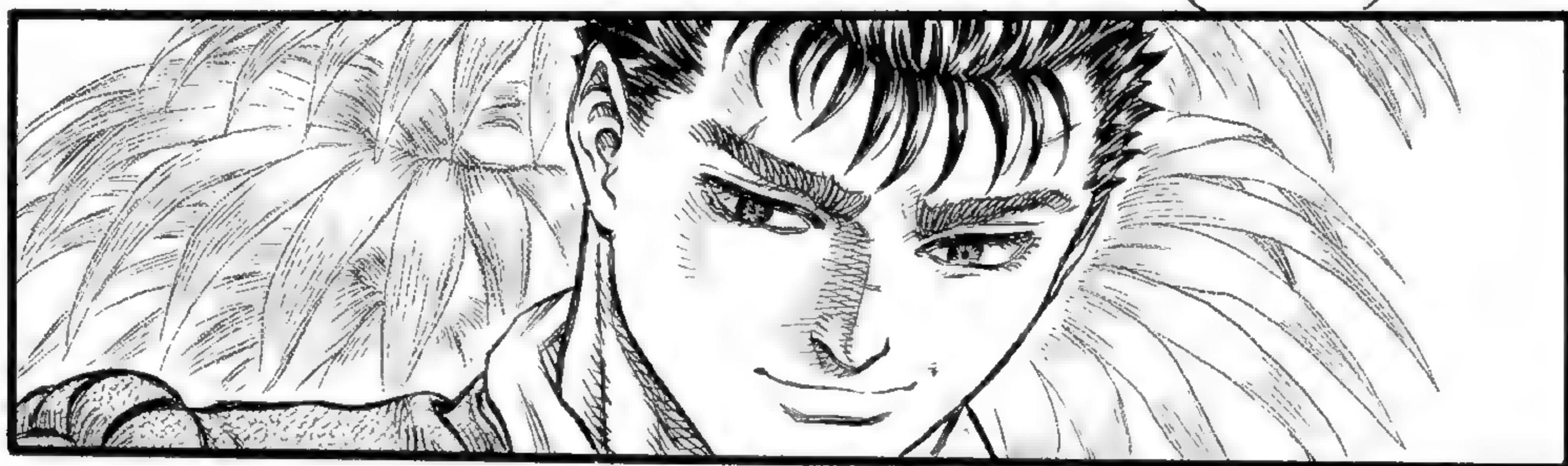
I COULDN'T.

N-NO WAY.



HOW 'BOLT IT?

WHY NOT ASK HIM FOR A DANCE?

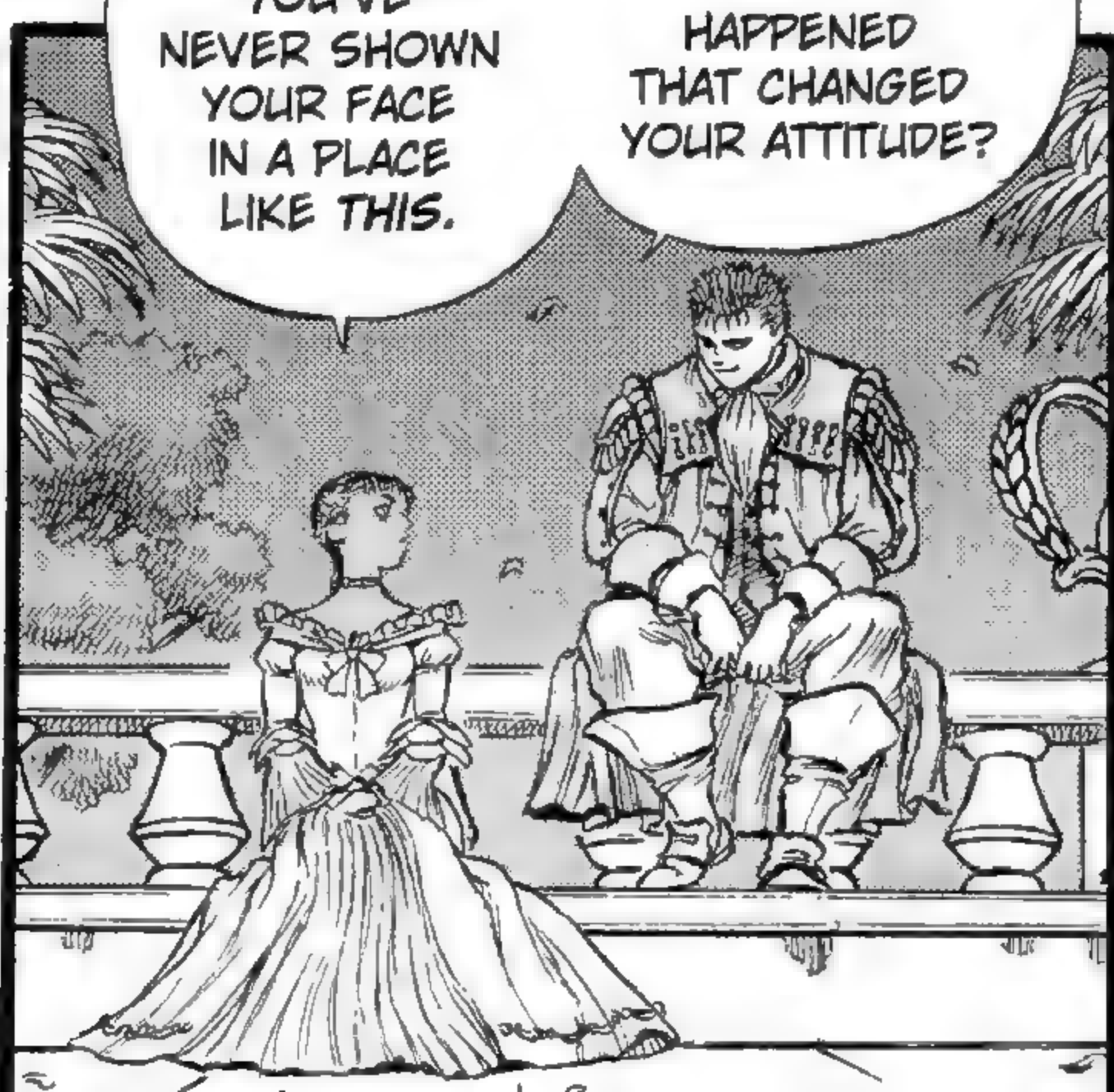


I THOUGHT I'D SEE IT FOR MYSELF

... HUH?



.....



YOU'VE NEVER SHOWN YOUR FACE IN A PLACE LIKE THIS.

BUT WHAT HAPPENED THAT CHANGED YOUR ATTITUDE?



ALL THE
THINGS HE'S
MANAGED
TO GET
SO FAR...

...AND ALL
HE'S GOING
TO TRY TO
GET FROM
HERE ON
OUT...

...I
THOUGHT
I'D COME
SEE IT
WITH MY
OWN EYES.



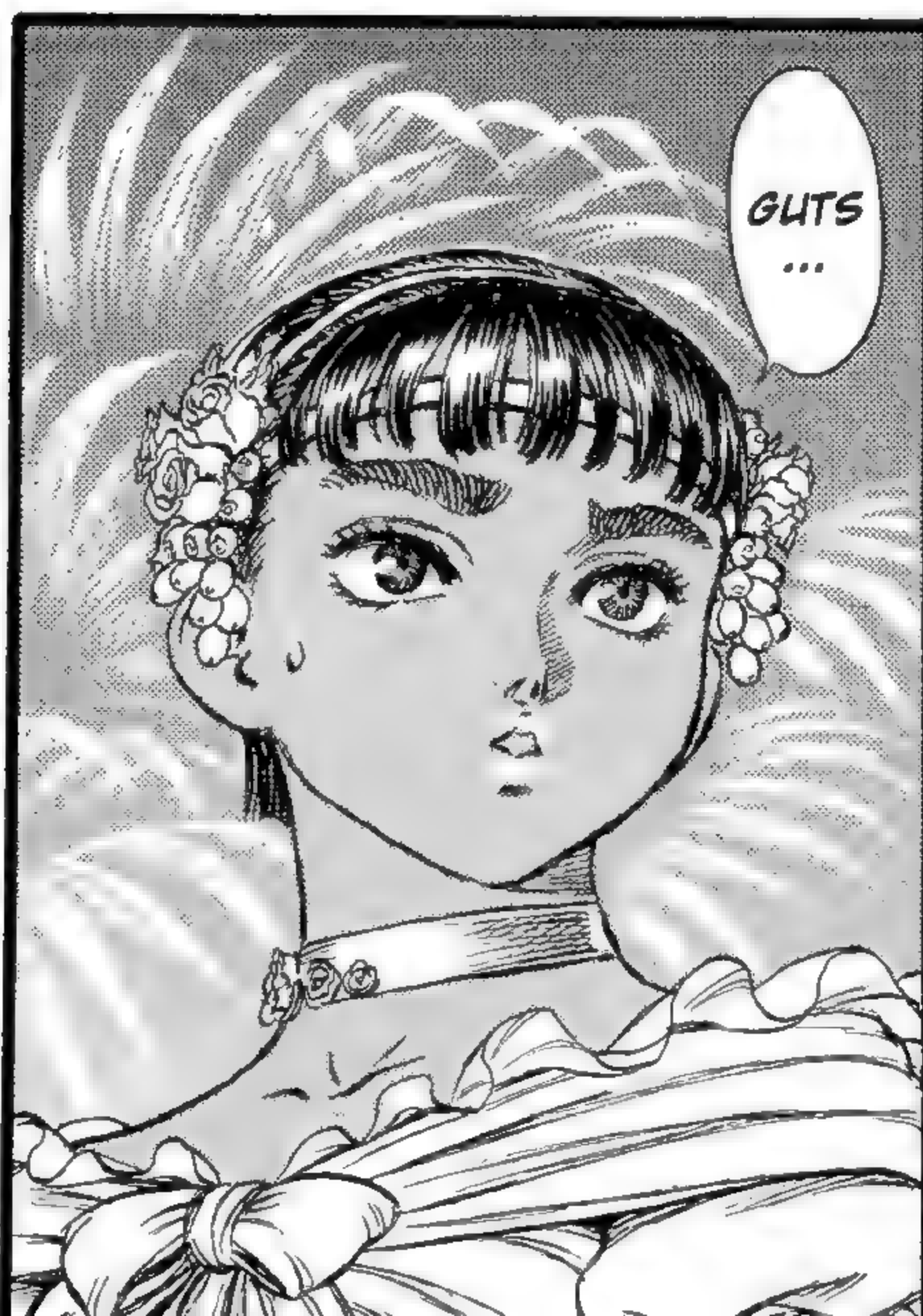
...THESE
PAST
THREE
YEARS
SINCE I
MET YOU
ALL...

EVERYTHING
GRIFFITH,
MYSELF,
AND
EVERYONE
ELSE HAS
DONE...



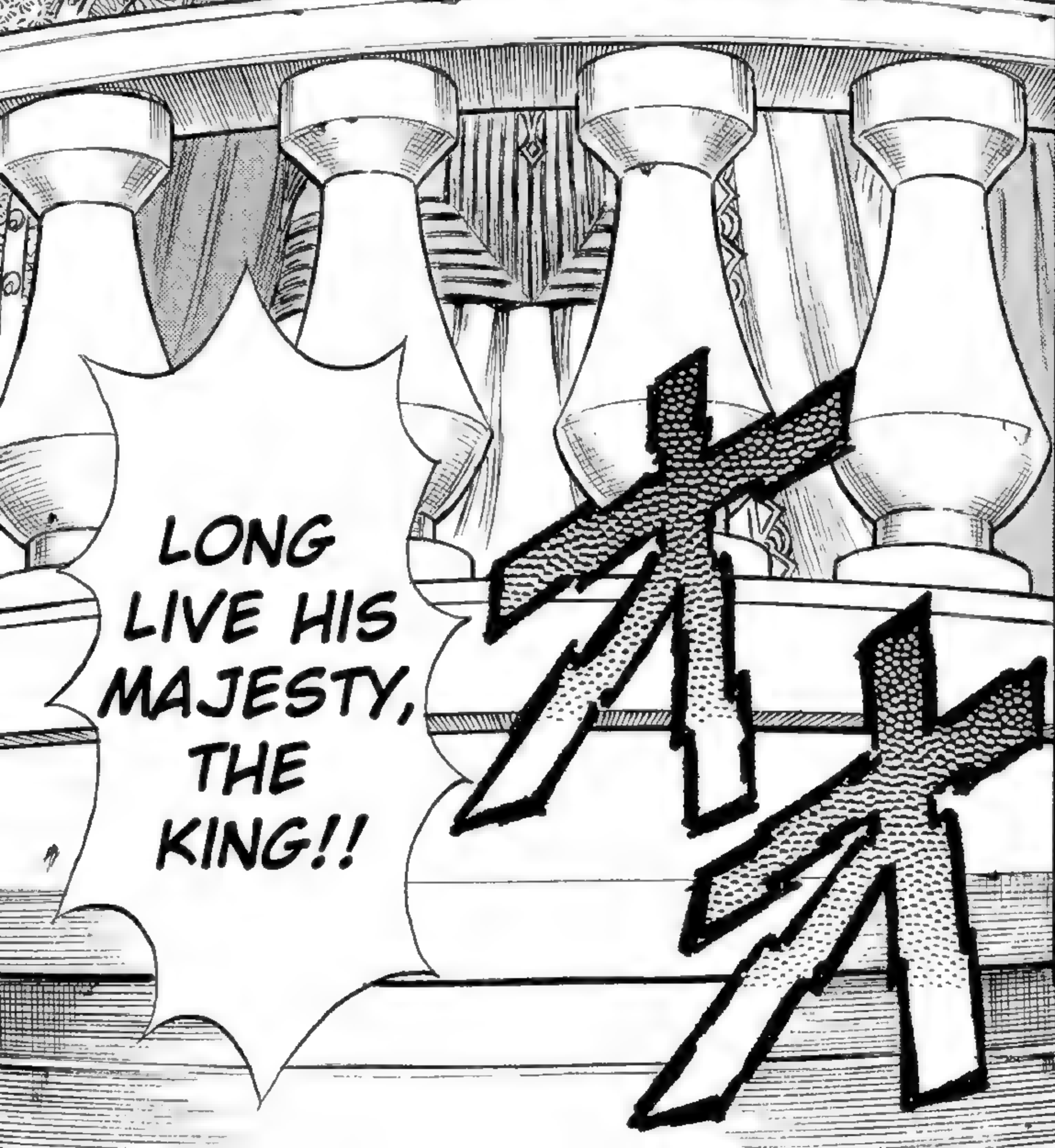
...YOU'RE
REALLY
SERIOUS?

SO...

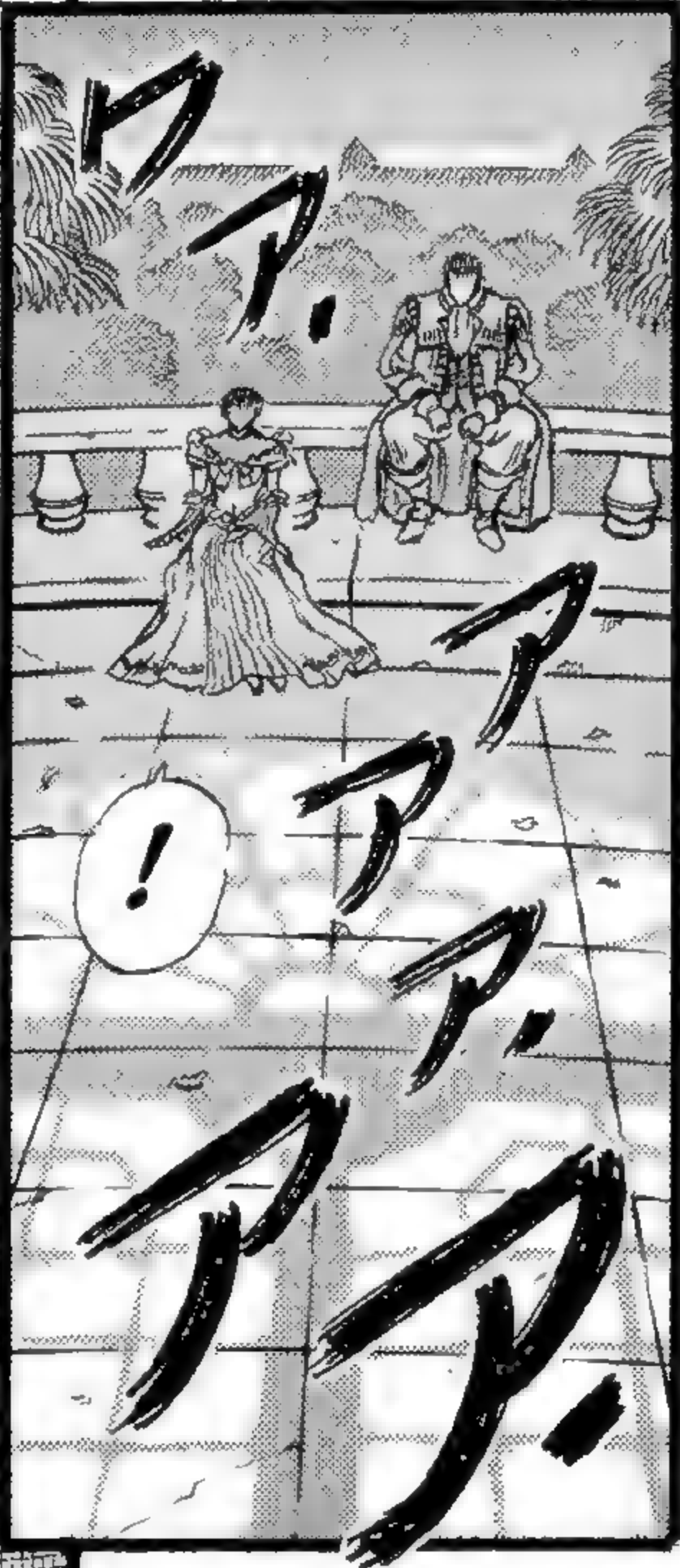


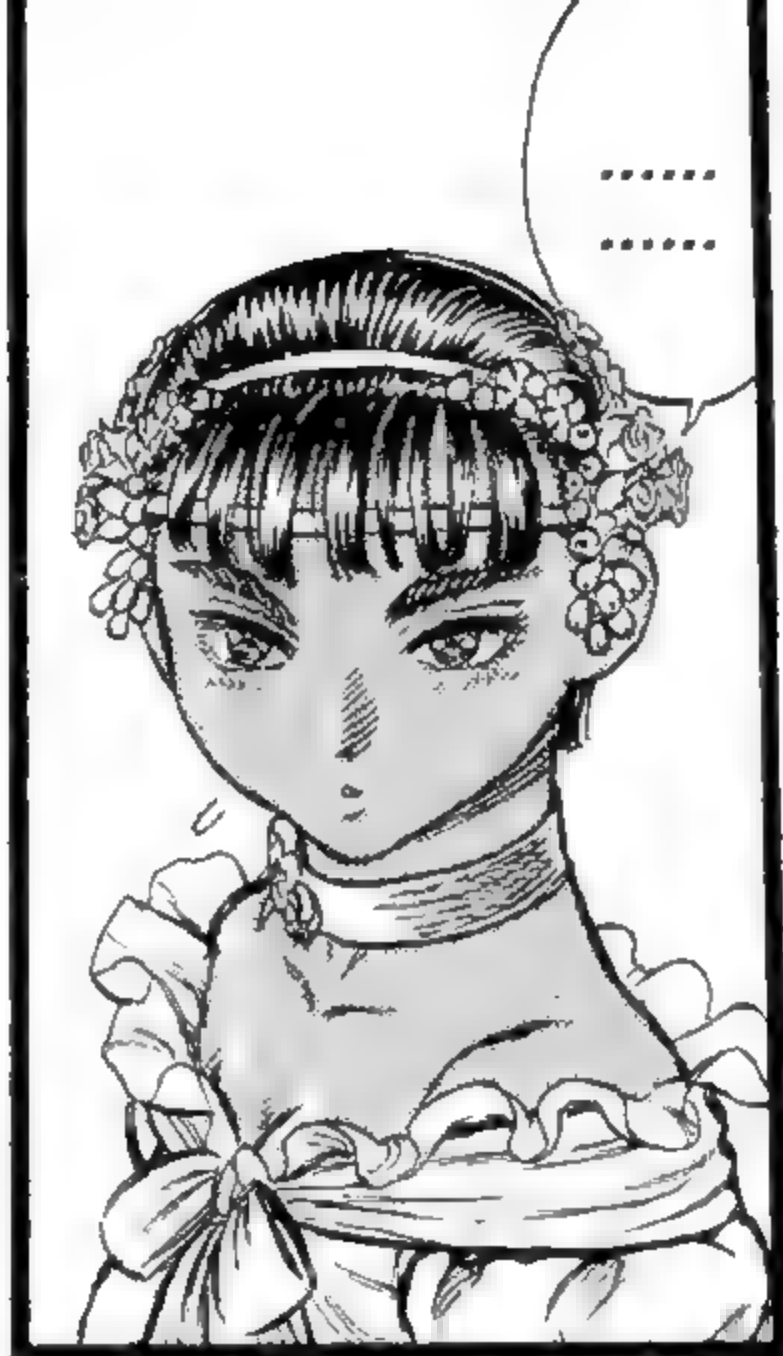
GUTS
...





LONG
LIVE HIS
MAJESTY,
THE
KING!!





.....
.....

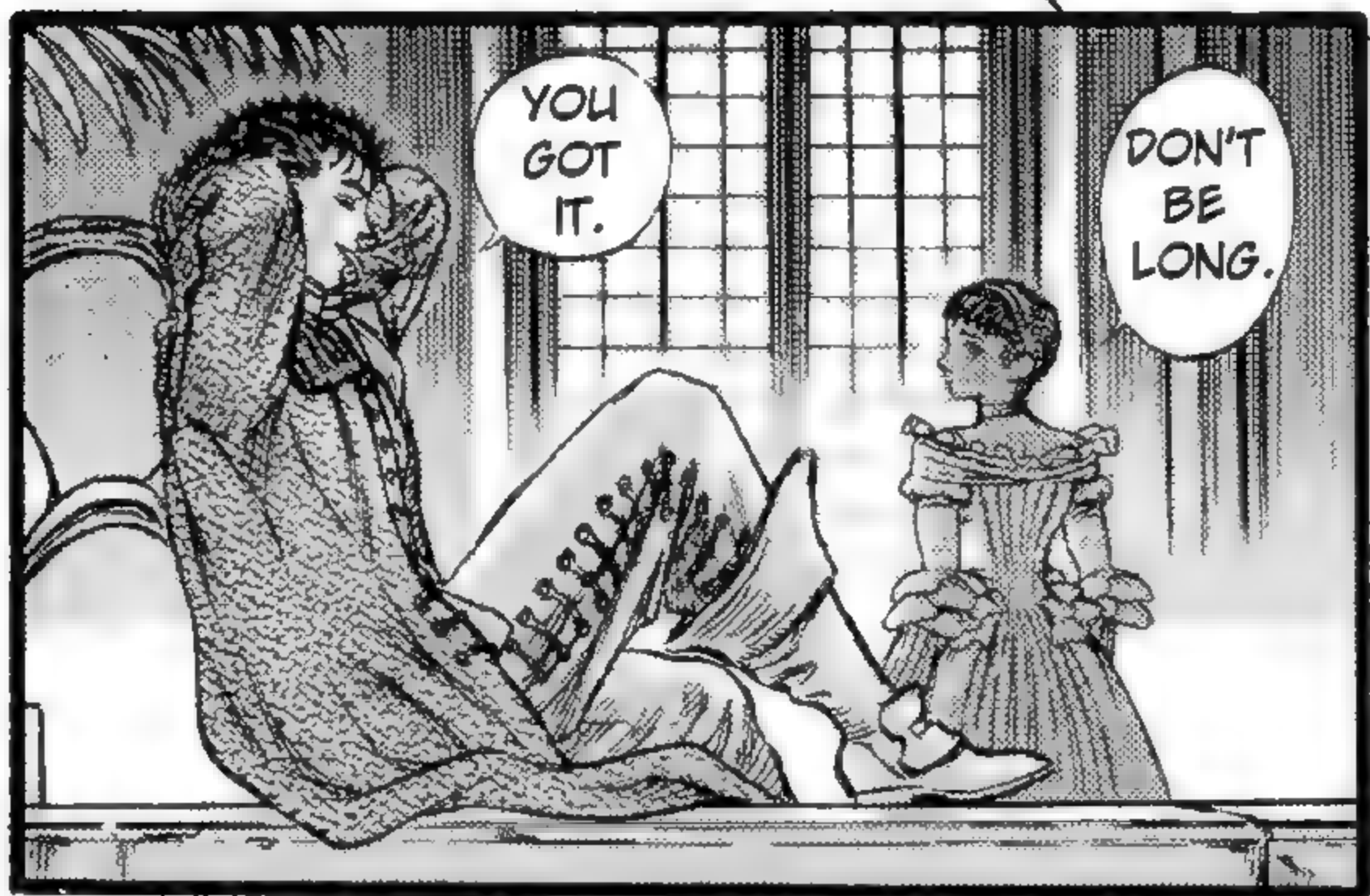


YOU
GO
ON
AHEAD.

I'M GONNA
ENJOY THE
AIR A BIT
MORE. CAN'T
STAND
LISTENING
TO THE KING
DRONE ON.

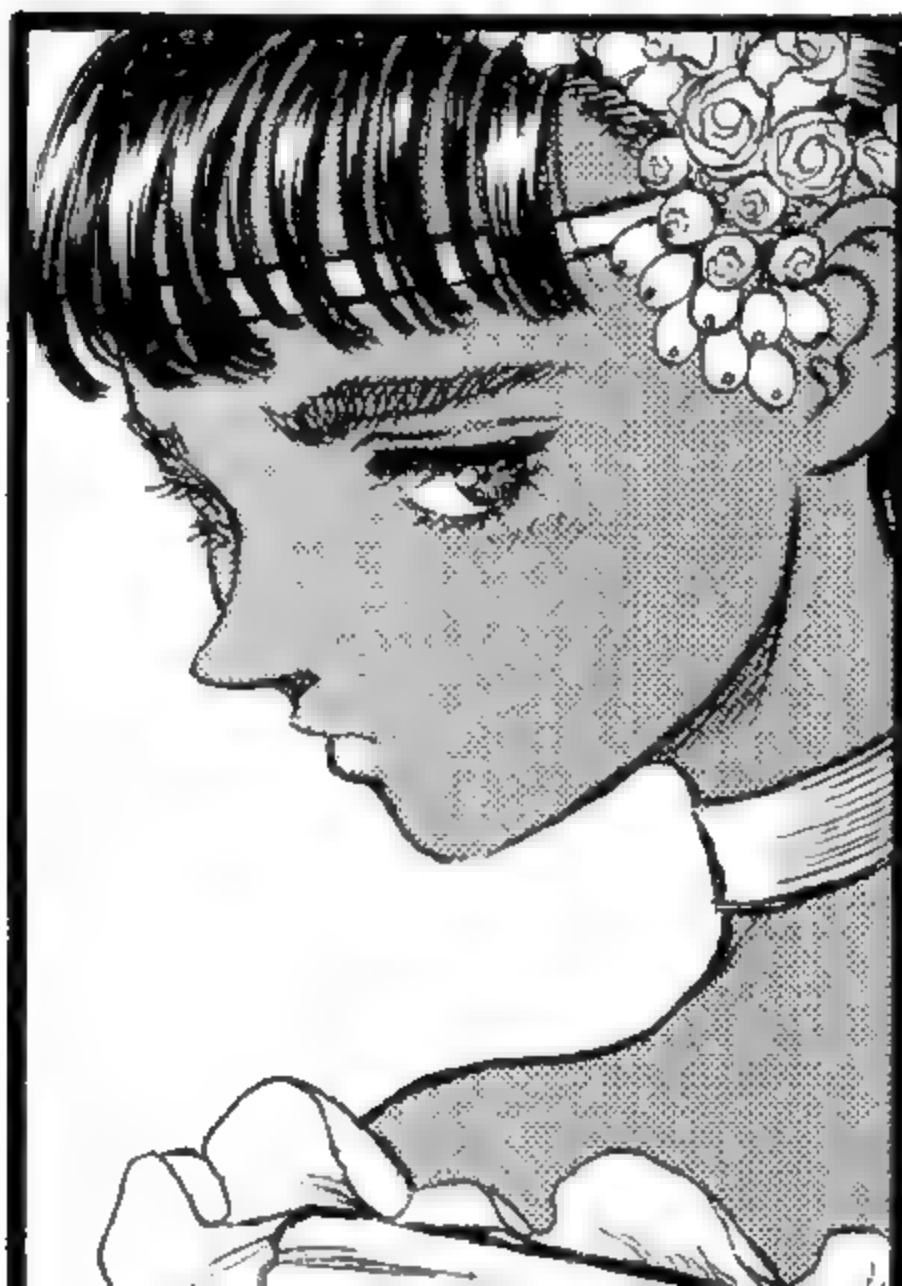


THE
SPONSORS
APPEAR.



YOU
GOT
IT.

DON'T
BE
LONG.



NEVER
MIND.

NAH.



HANG
ON.

EH?

AIN'T THAT A
LITTLE CRUEL,
GRIFFITH?



THERE'S
ONE MORE
REASON I
SHOWED UP
TONIGHT.



...WHAT'S
IN THE
WORKS
HERE
TONIGHT.

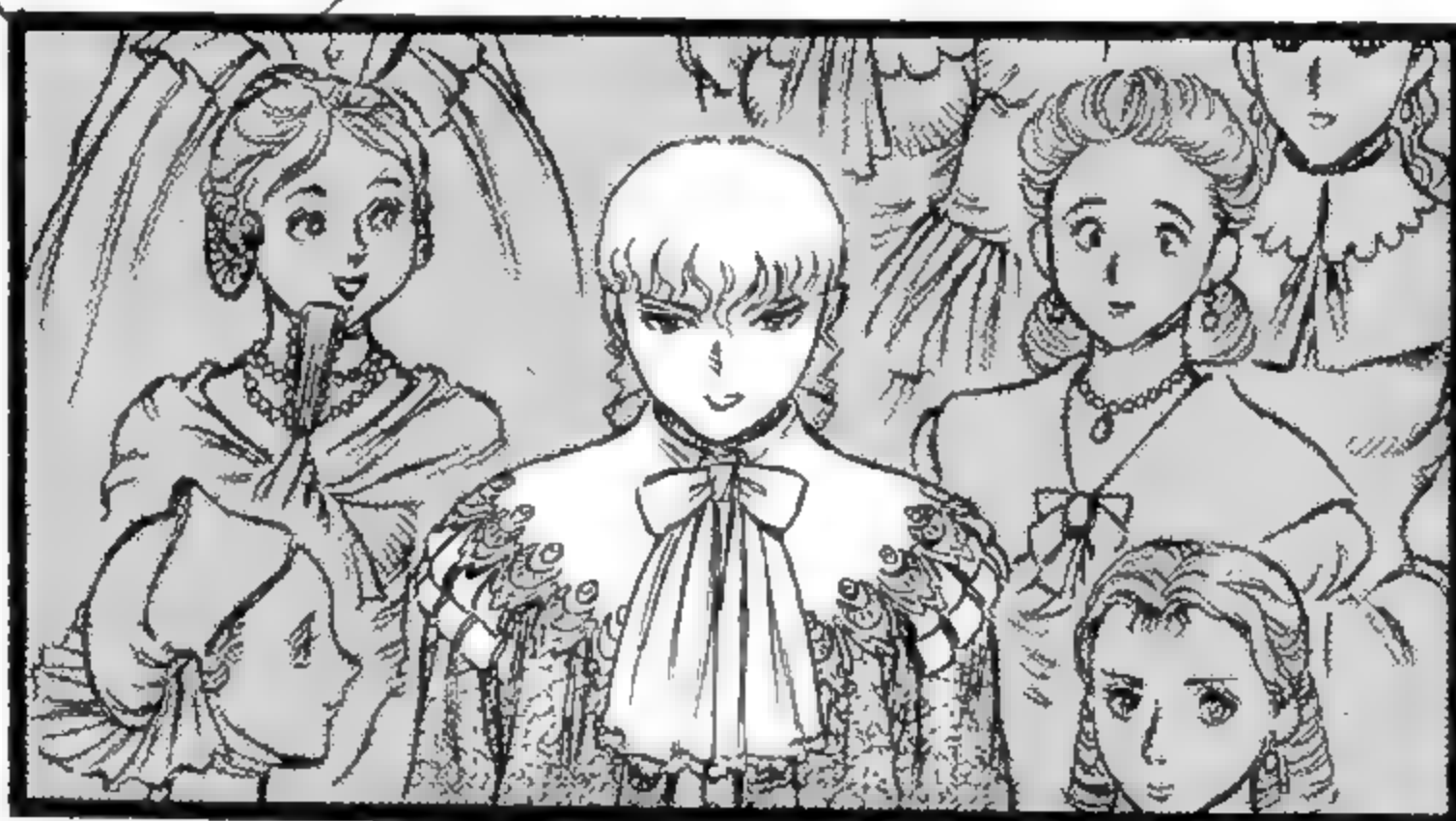


SHE AND
THE REST
OF THE
HAWKS
DON'T
HAVE A
CLUE...



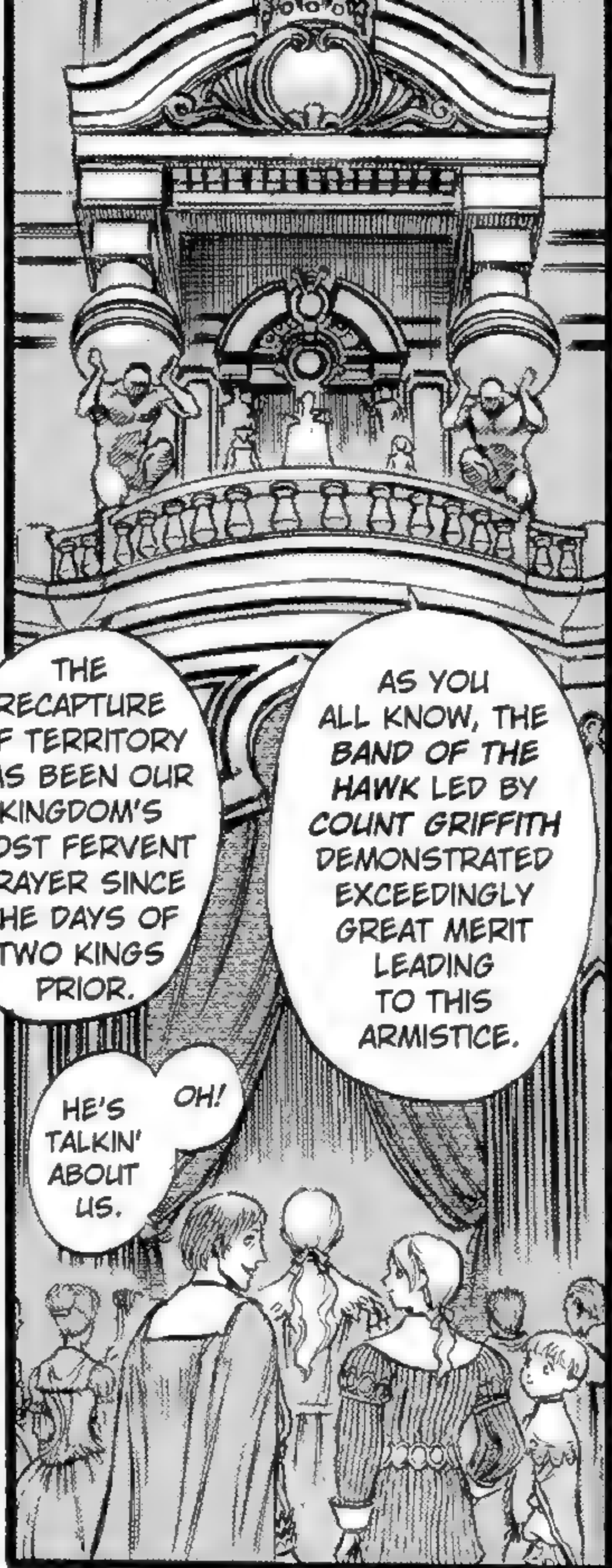
FIRST AND
FOREMOST,
WE HAVE
GOOD NEWS
FOR ALL
OF YOU.

A SHORT
WHILE AGO,
A SPECIAL ENVOY
FROM CHUDER
BROUGHT WORD
THAT AN ARMISTICE
AGREEMENT WITH
OUR KINGDOM
HAS BEEN
SIGNED.





IT HAS CONTINUED TO BE SAID THESE HUNDRED YEARS THAT THE CAPTURE OF DOLDREY WAS IMPOSSIBLE, BUT WITH THEIR BOLD, UNIQUE BRAND OF VALOR THEY HAVE FINALLY ACCOMPLISHED IT.



THE RECAPTURE OF TERRITORY HAS BEEN OUR KINGDOM'S MOST FERVENT PRAYER SINCE THE DAYS OF TWO KINGS PRIOR.

AS YOU ALL KNOW, THE BAND OF THE HAWK LED BY COUNT GRIFFITH DEMONSTRATED EXCEEDINGLY GREAT MERIT LEADING TO THIS ARMISTICE.

HE'S TALKIN' ABOUT US.

OH!



...WE PLAN TO PRESENT COUNT GRIFFITH AND THE BAND OF THE HAWK WITH THE MIDLAND ARMY'S...

...HIGHEST ENNOBLEMENT, THE WHITE TITLE.

AT THE MILITARY AWARD CEREMONY TWO DAYS HENCE...

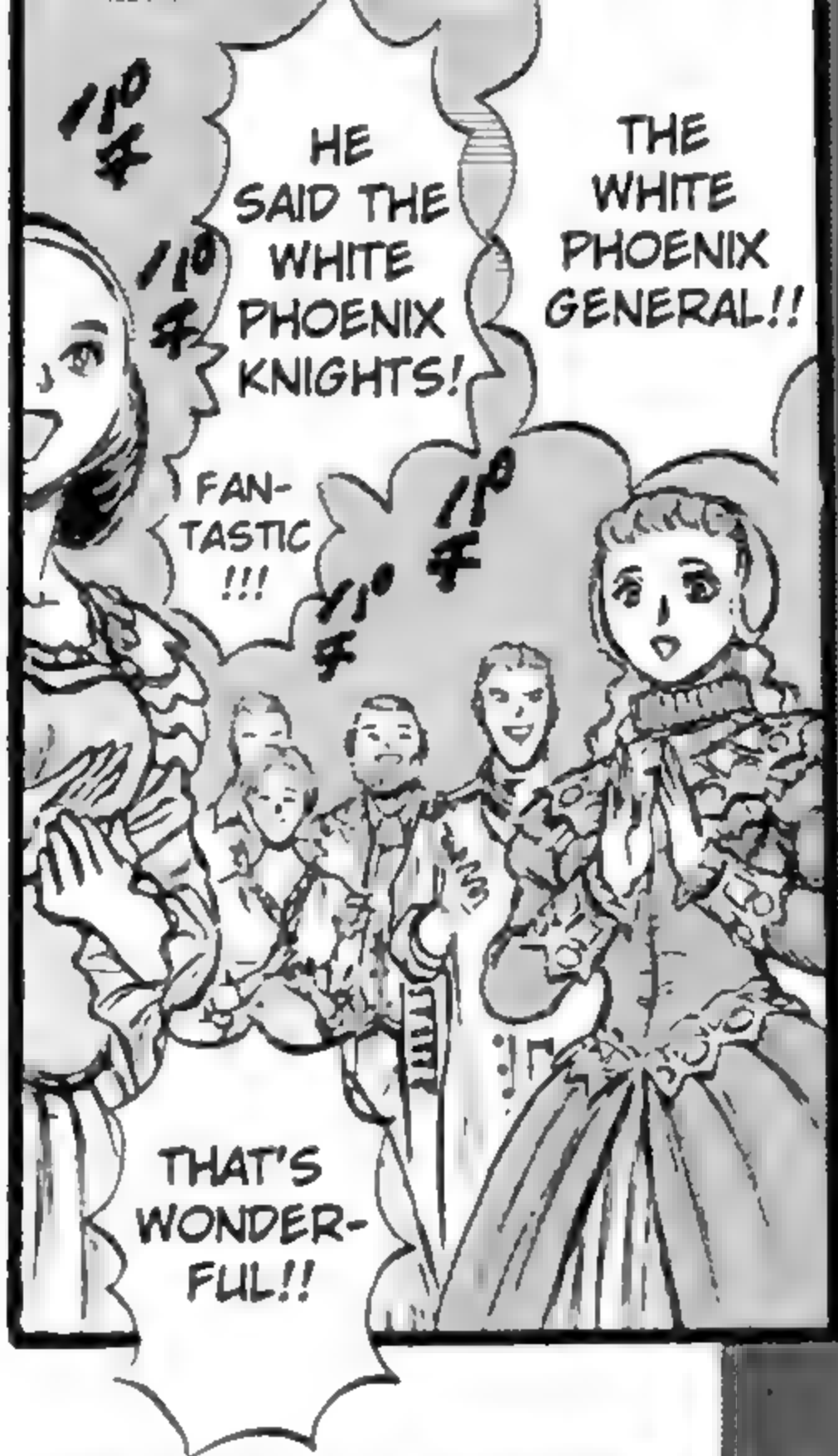


EXCUSE ME, PLEASE LET ME THROUGH.

THIS IS A BIT HASTY OF US, BUT IT IS A TIME FOR CELEBRATION AND THUS WE SHALL INFORM ALL OF YOU.

MY, MY.

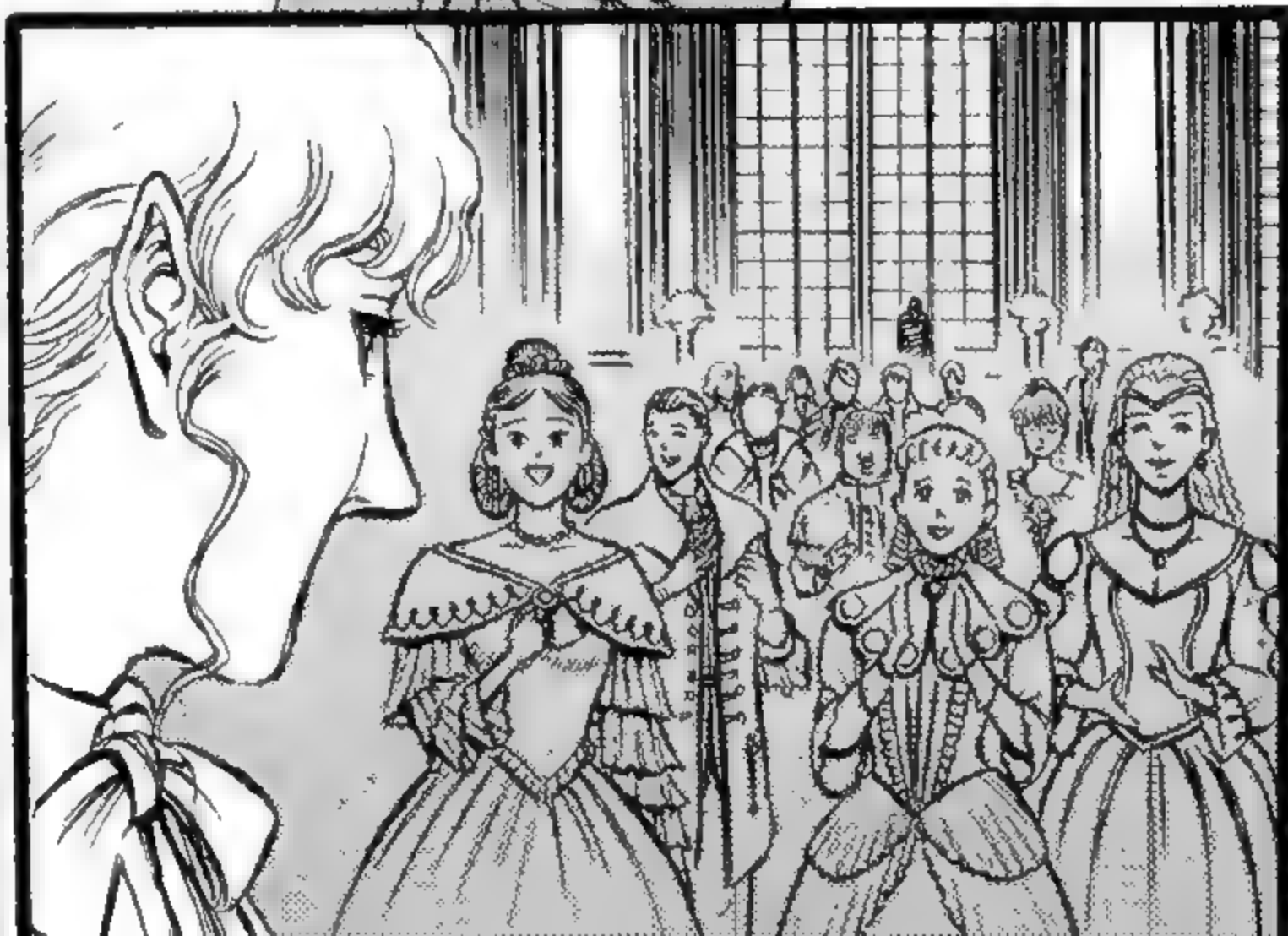
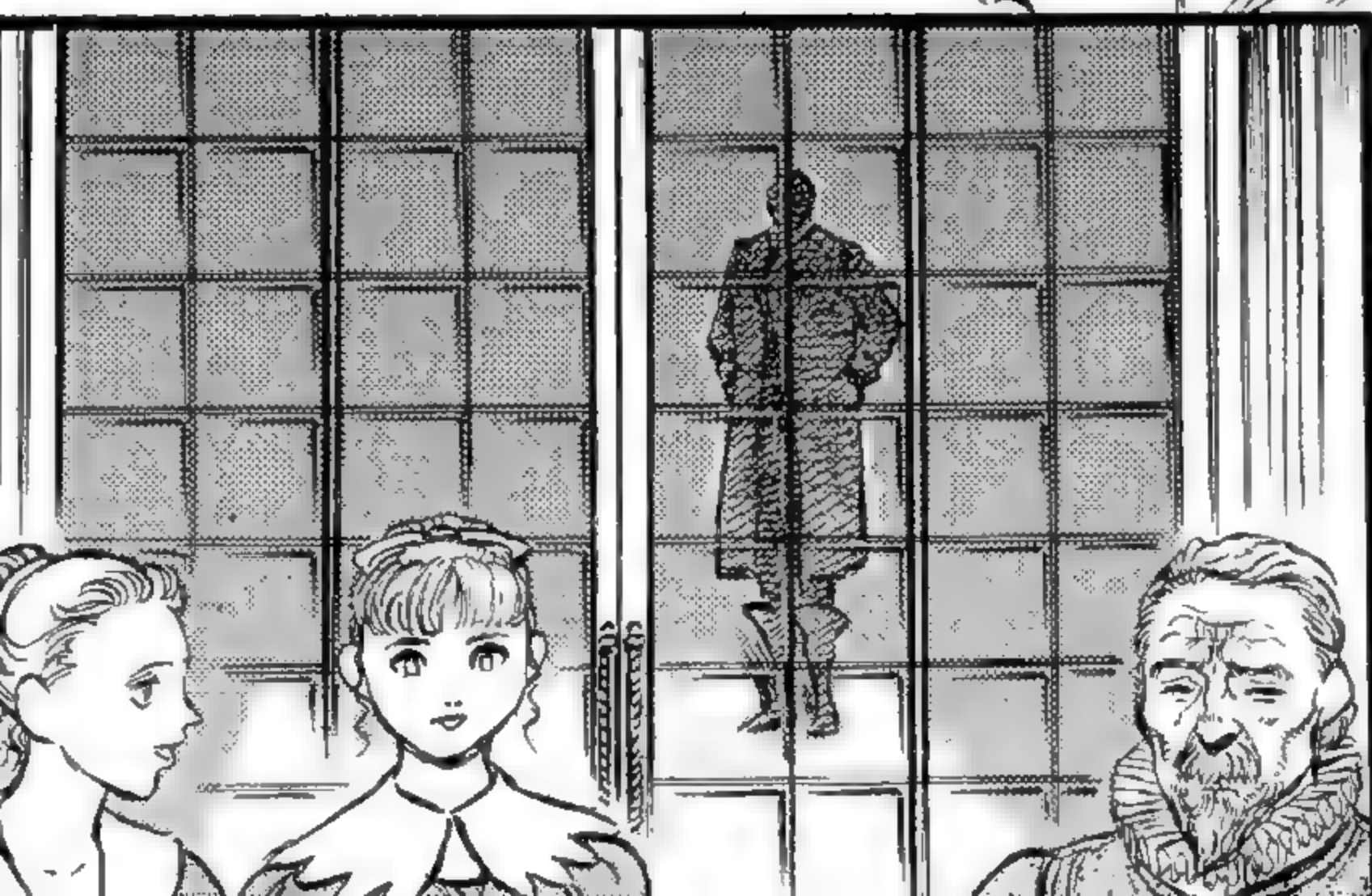
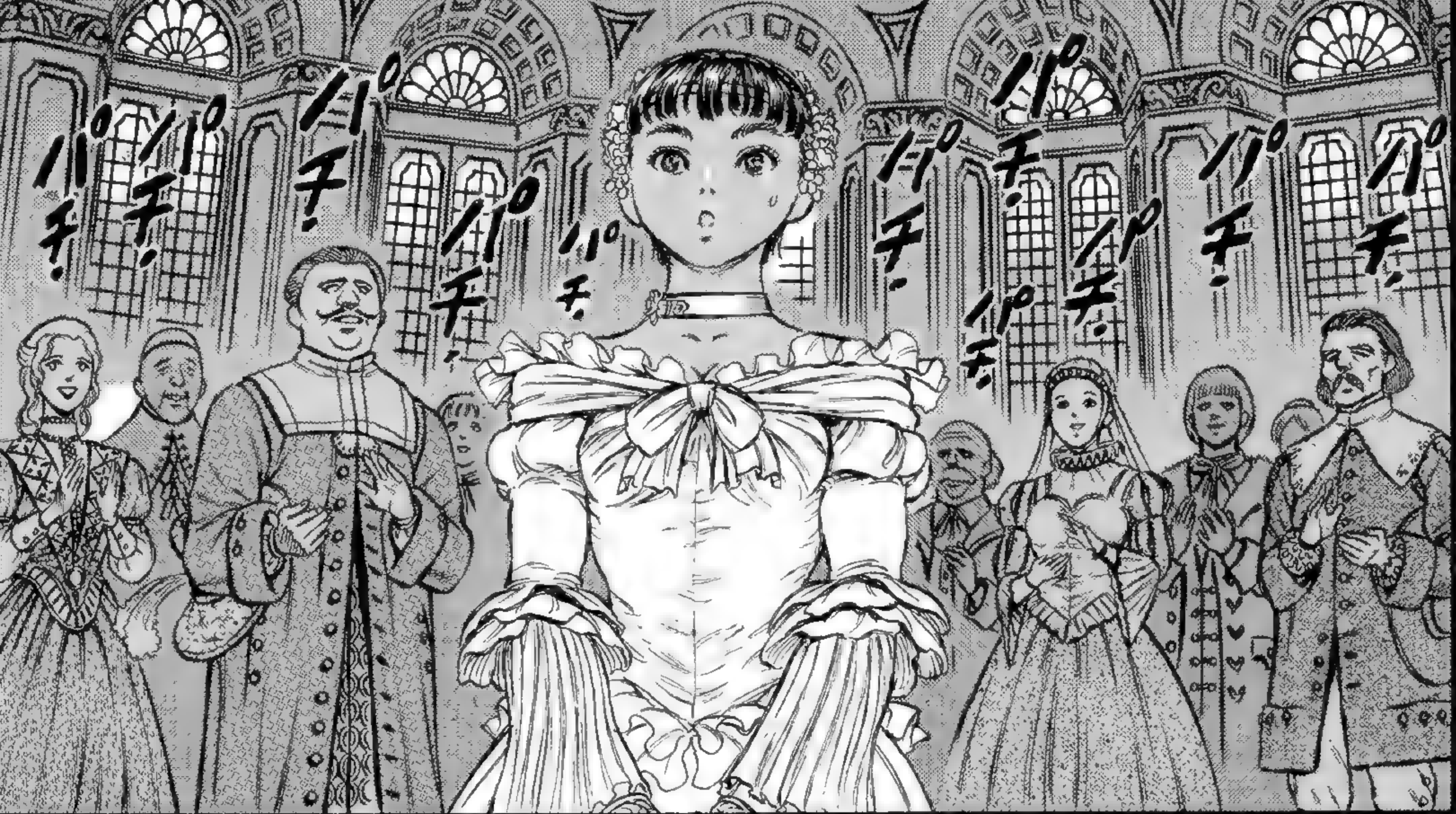
SHE'S THE HAWKS' LADY COMMANDER.

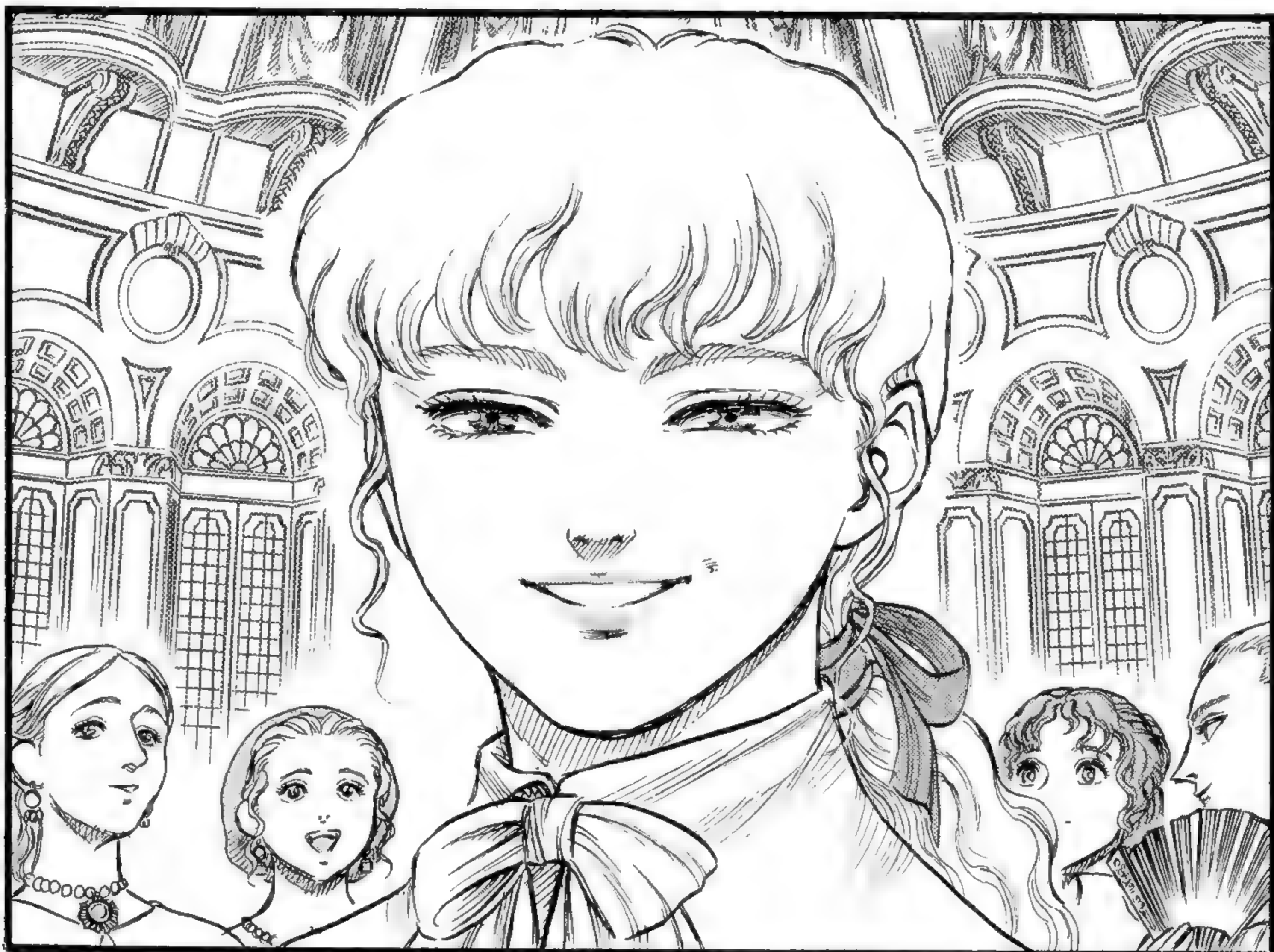
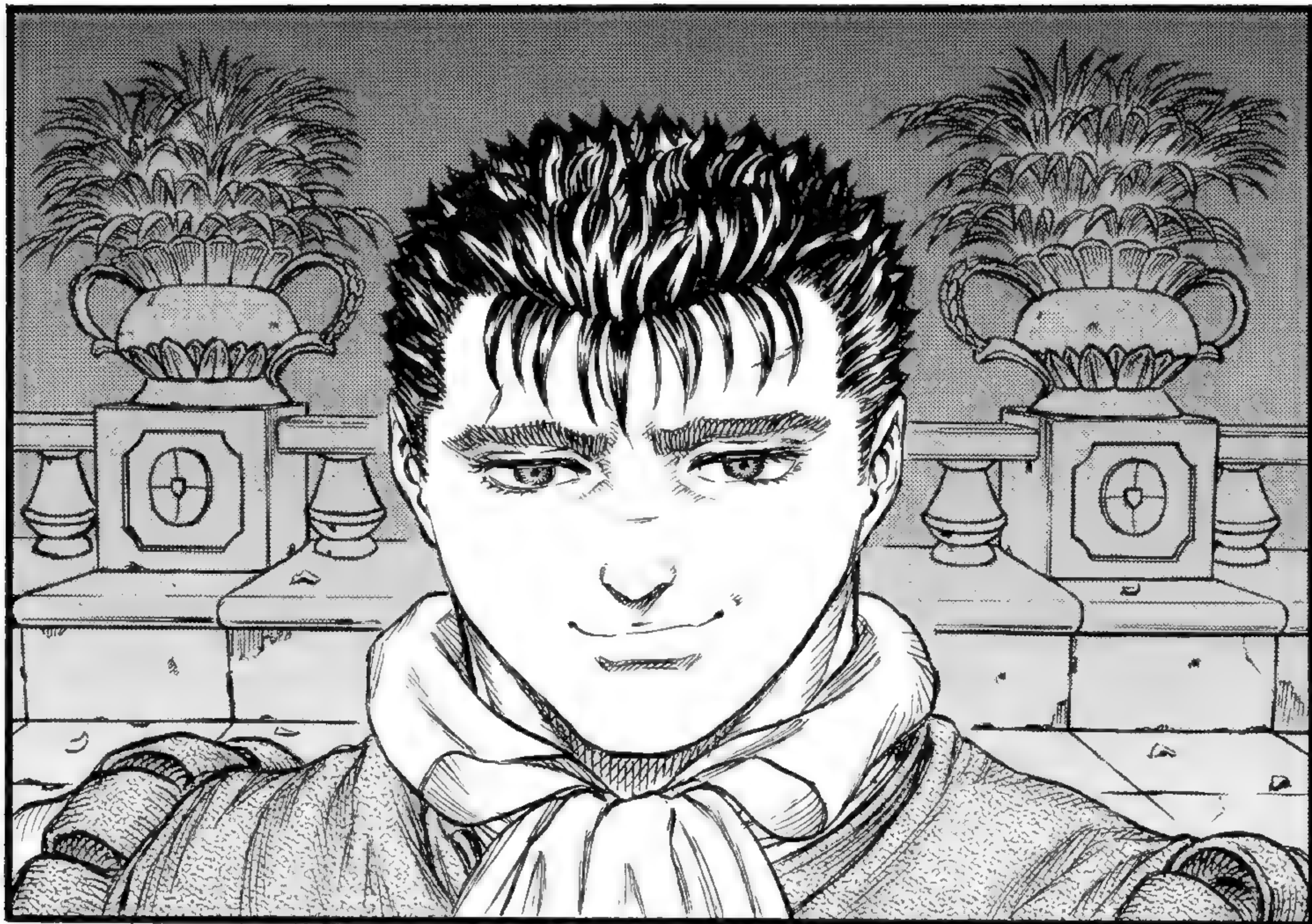


PERHAPS APPROPRIATELY...

ALSO WE SHALL BEKNIGHT ALL OF THE BAND OF THE HAWK'S CURRENT UNIT COMMANDERS WITHOUT EXCEPTION AND RAISE THEM TO THE PEERAGE.

...AS THE WHITE PHOENIX GENERAL GRIFFITH AND THE WHITE PHOENIX KNIGHTS.





**WHITE
PHOENIX
GENERAL
GRIFFITH!!**

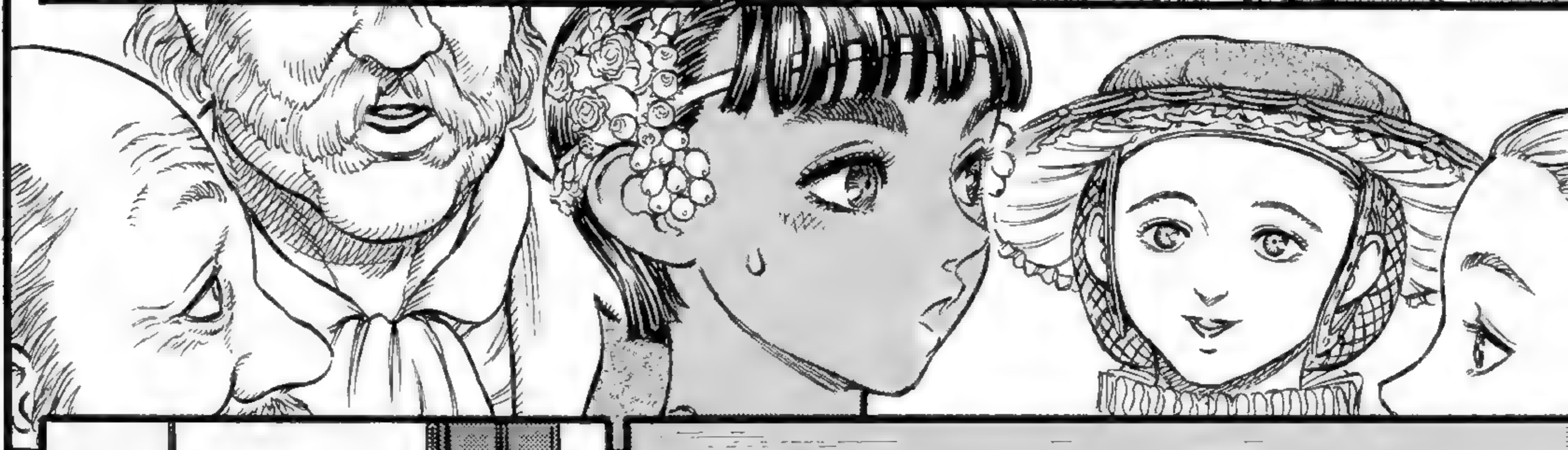
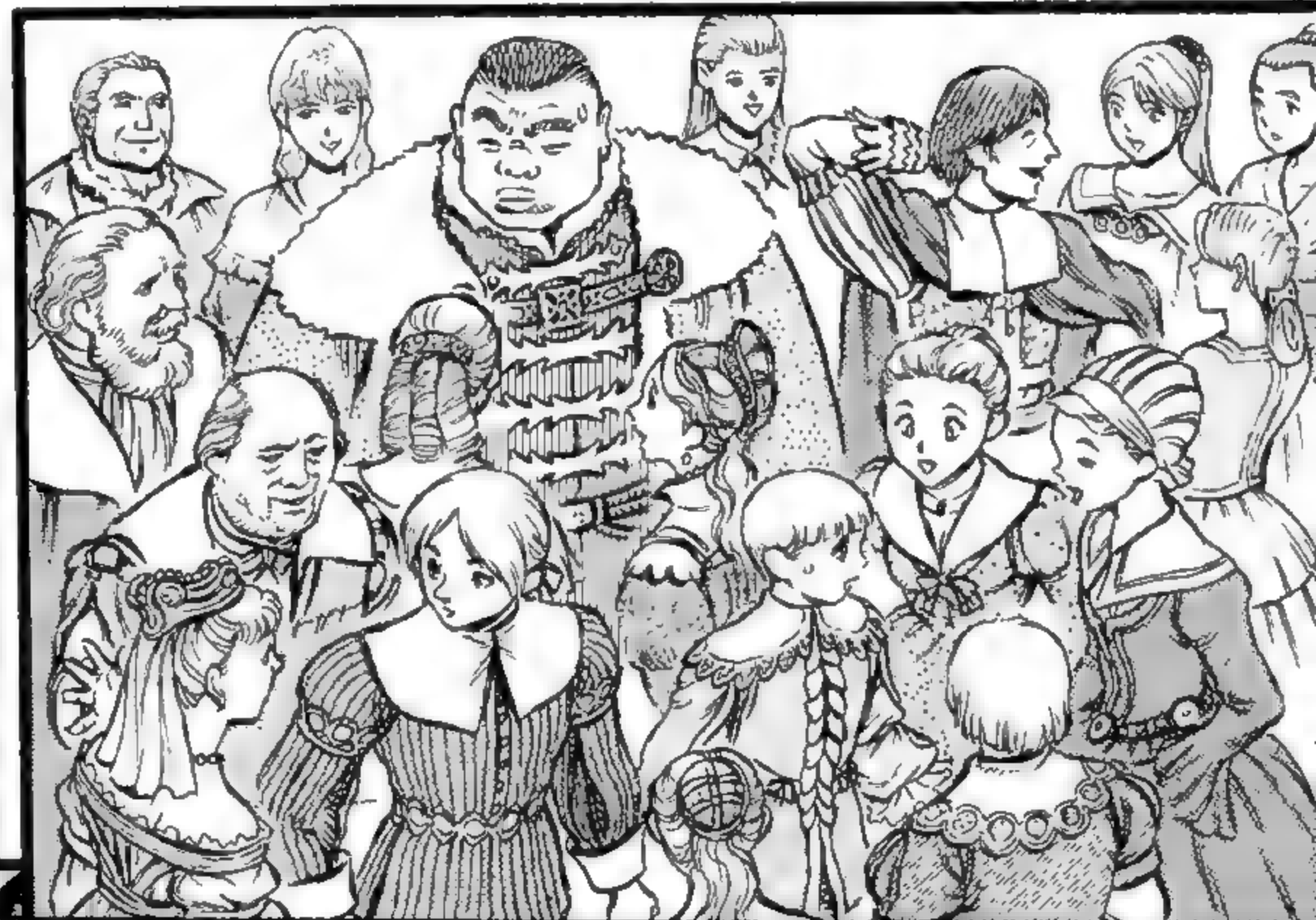
**THE
WHITE
PHOENIX
KNIGHTS!!**

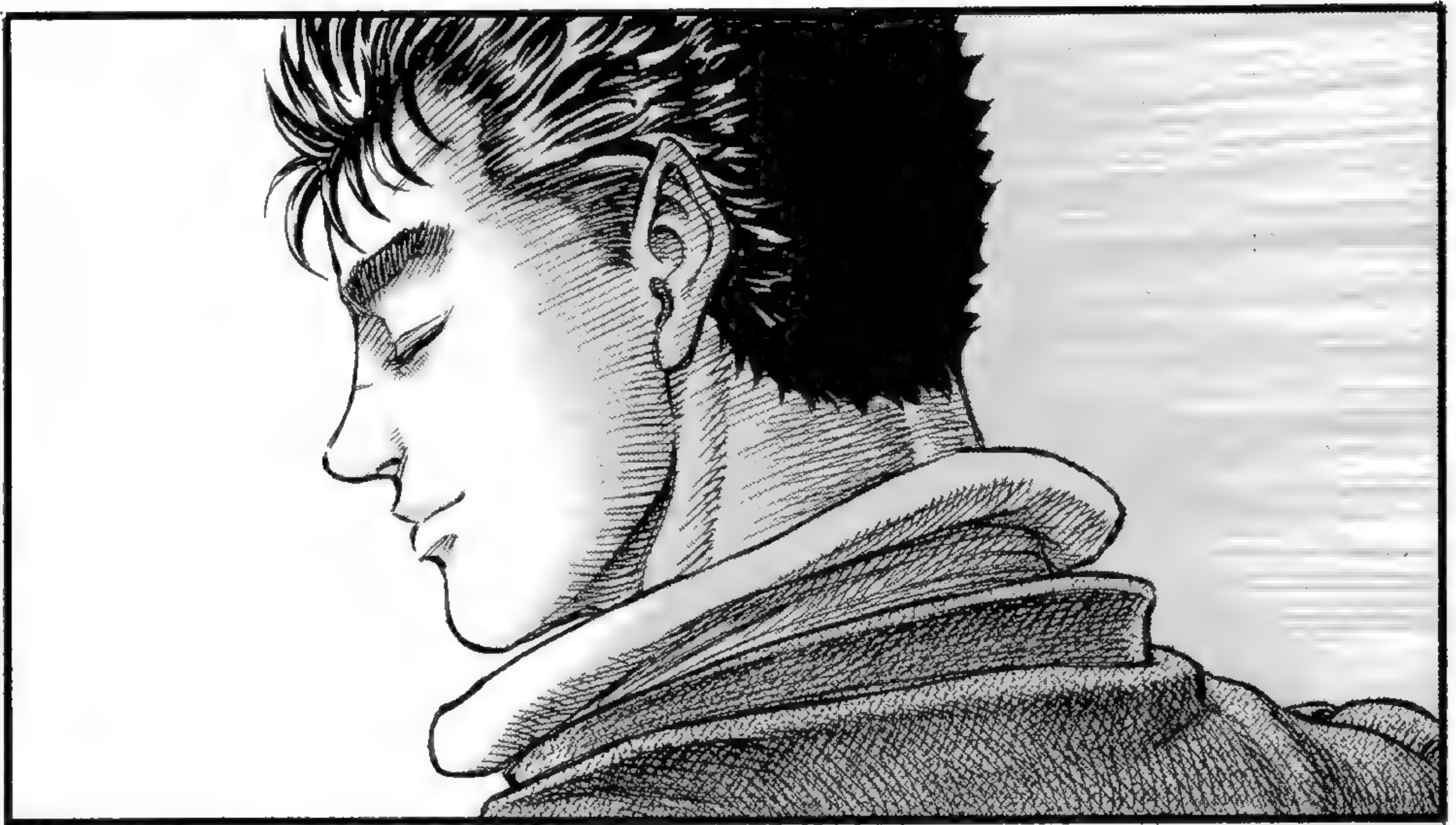


ベルセルク

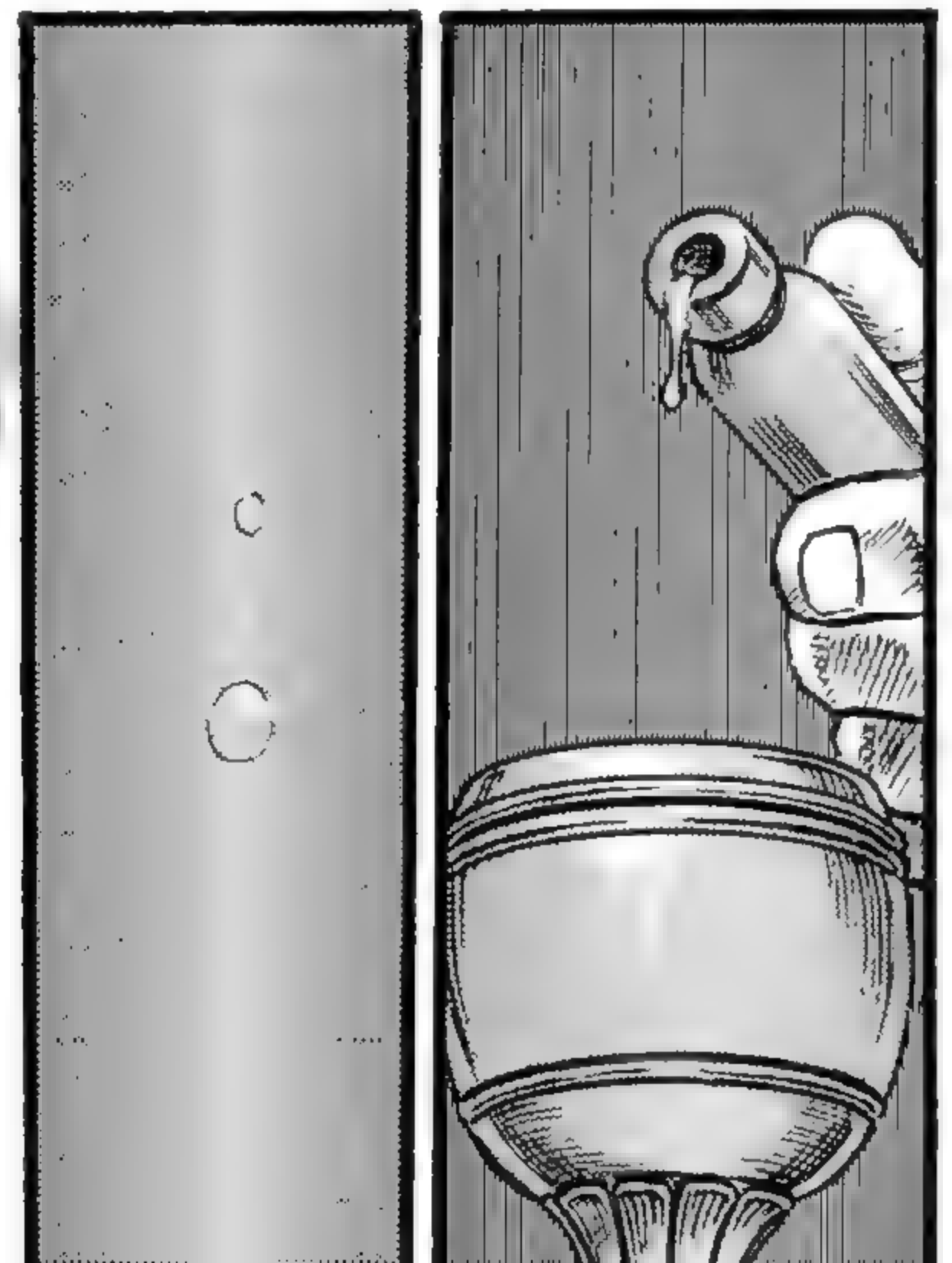
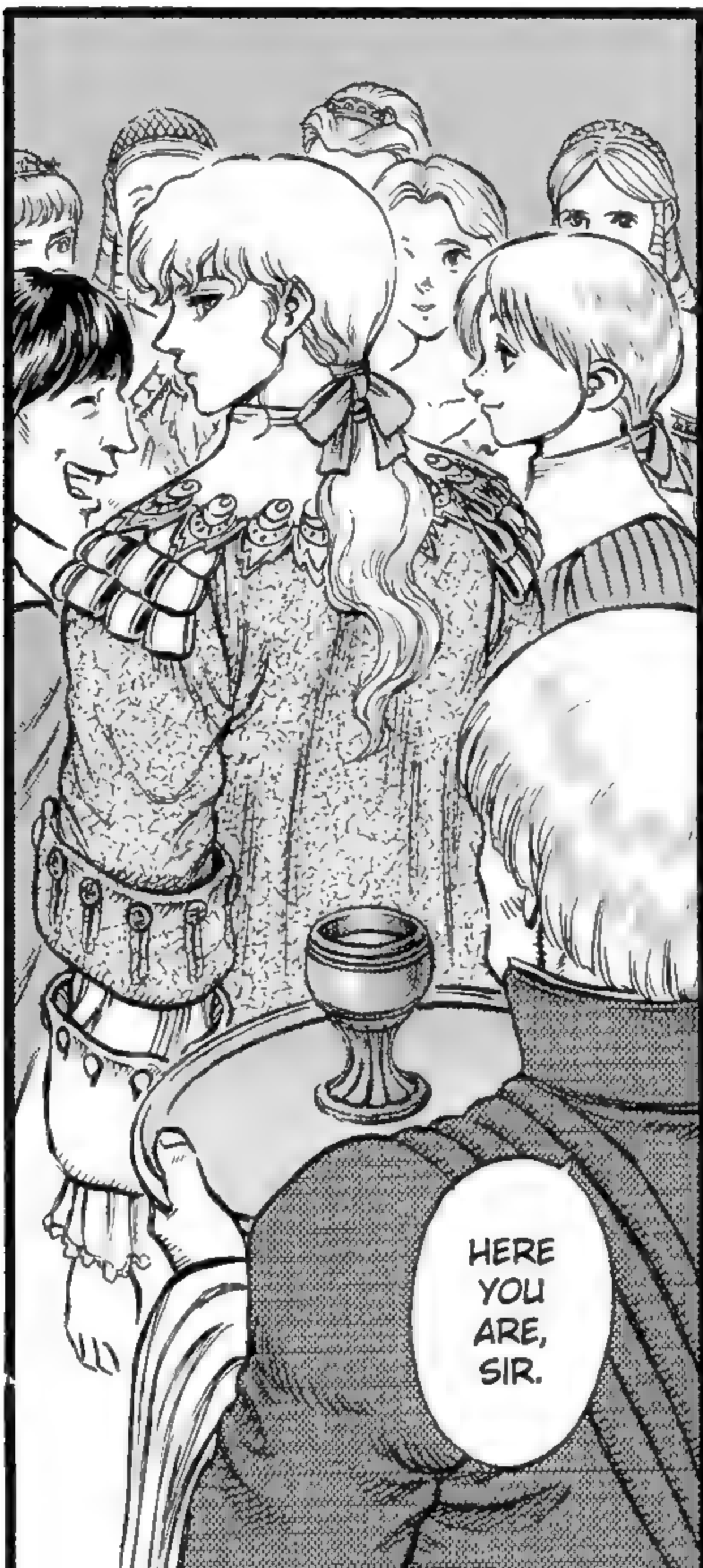
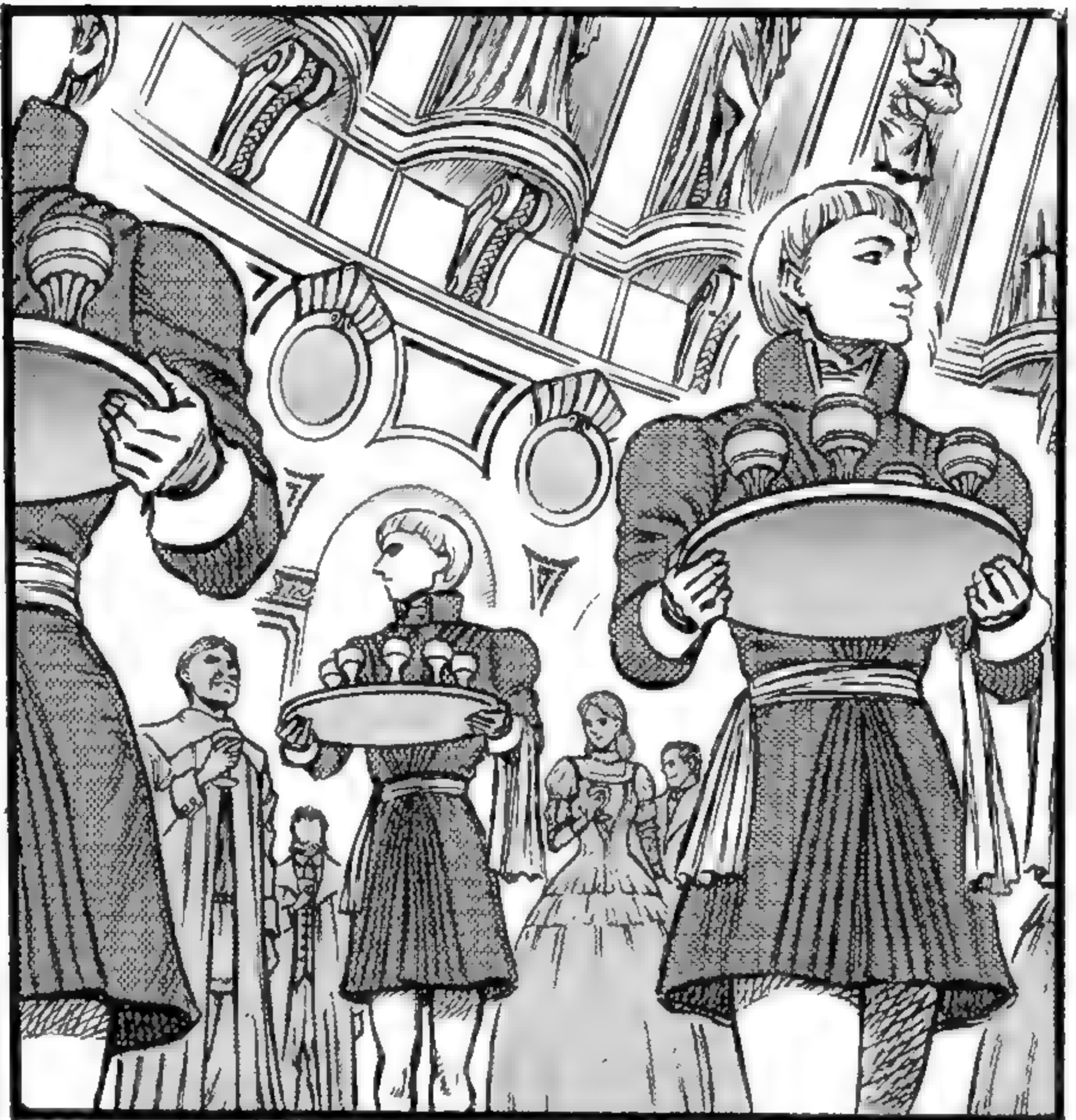
TOMBSTONE OF FLAME, CHAPTER 1

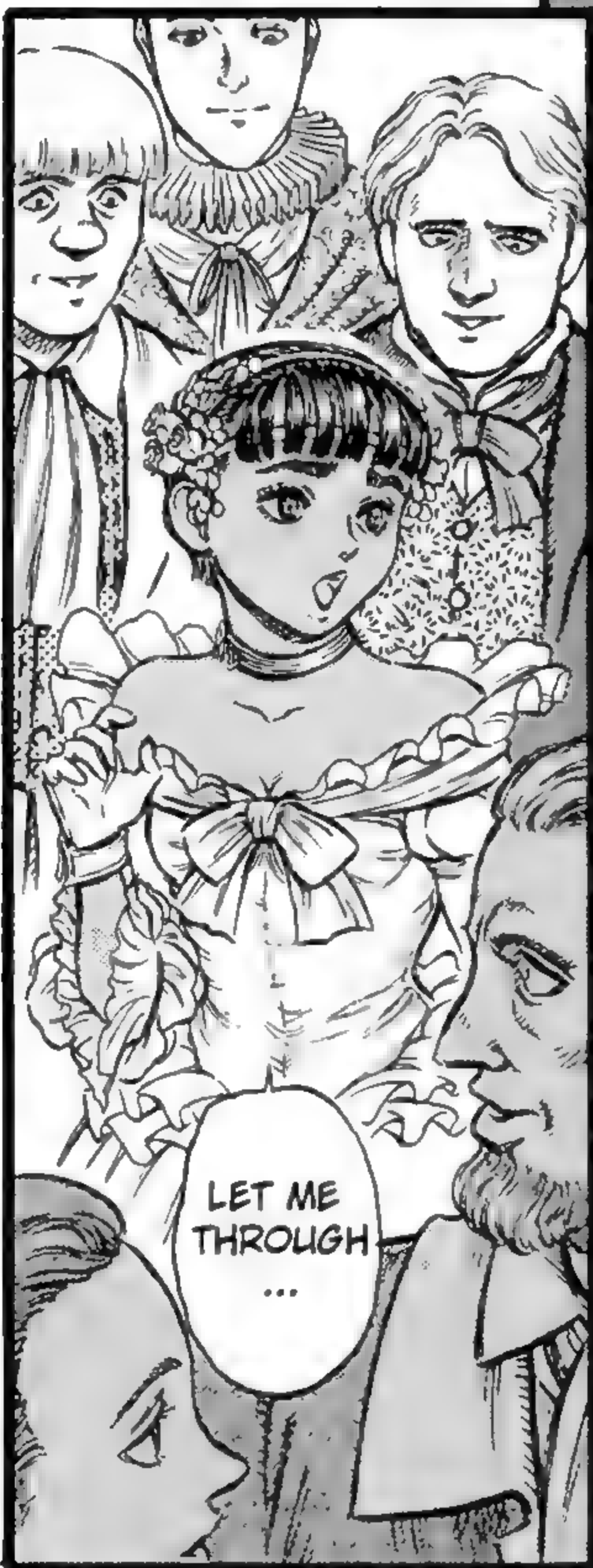
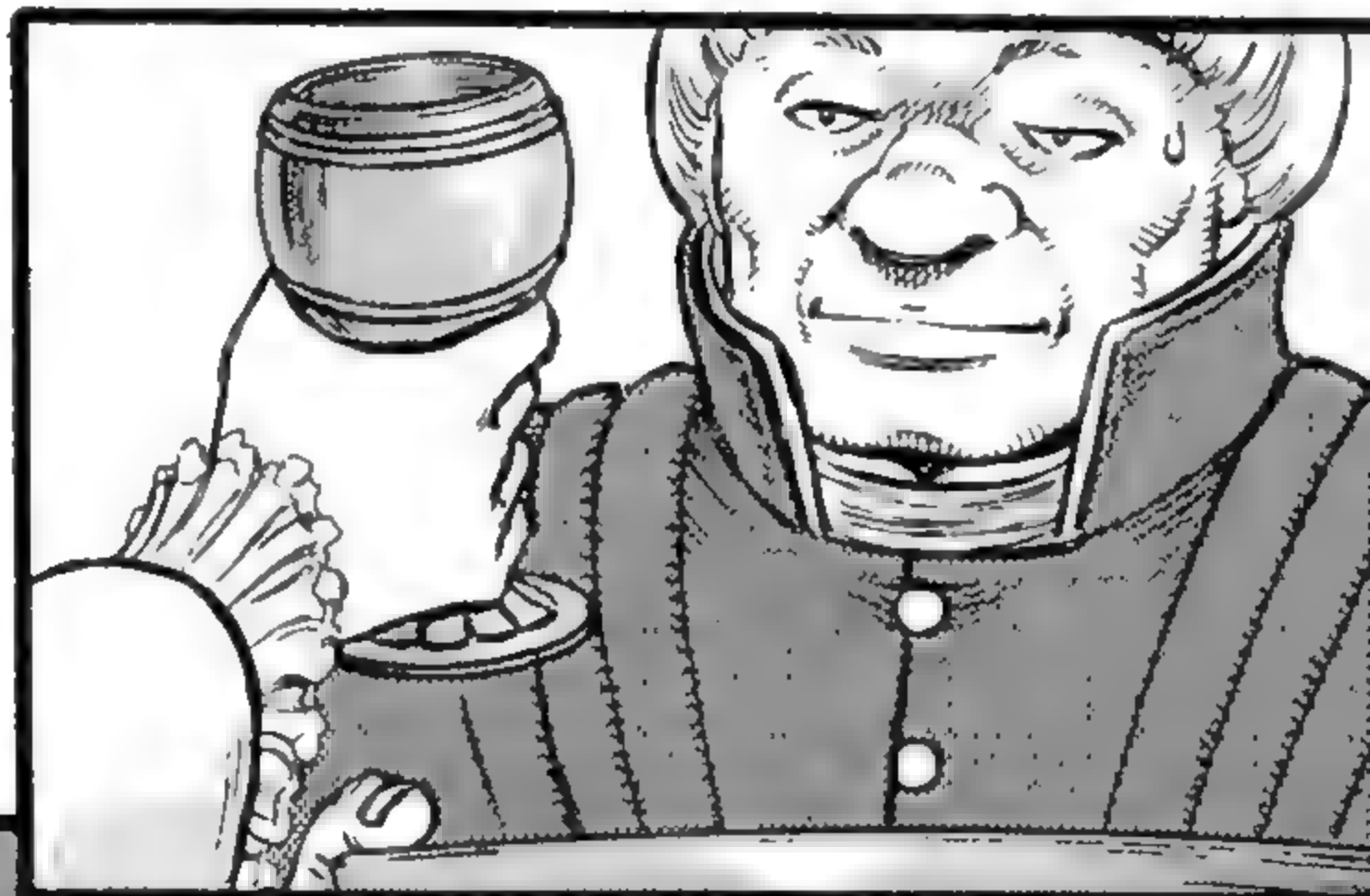
炎の墓標(1)

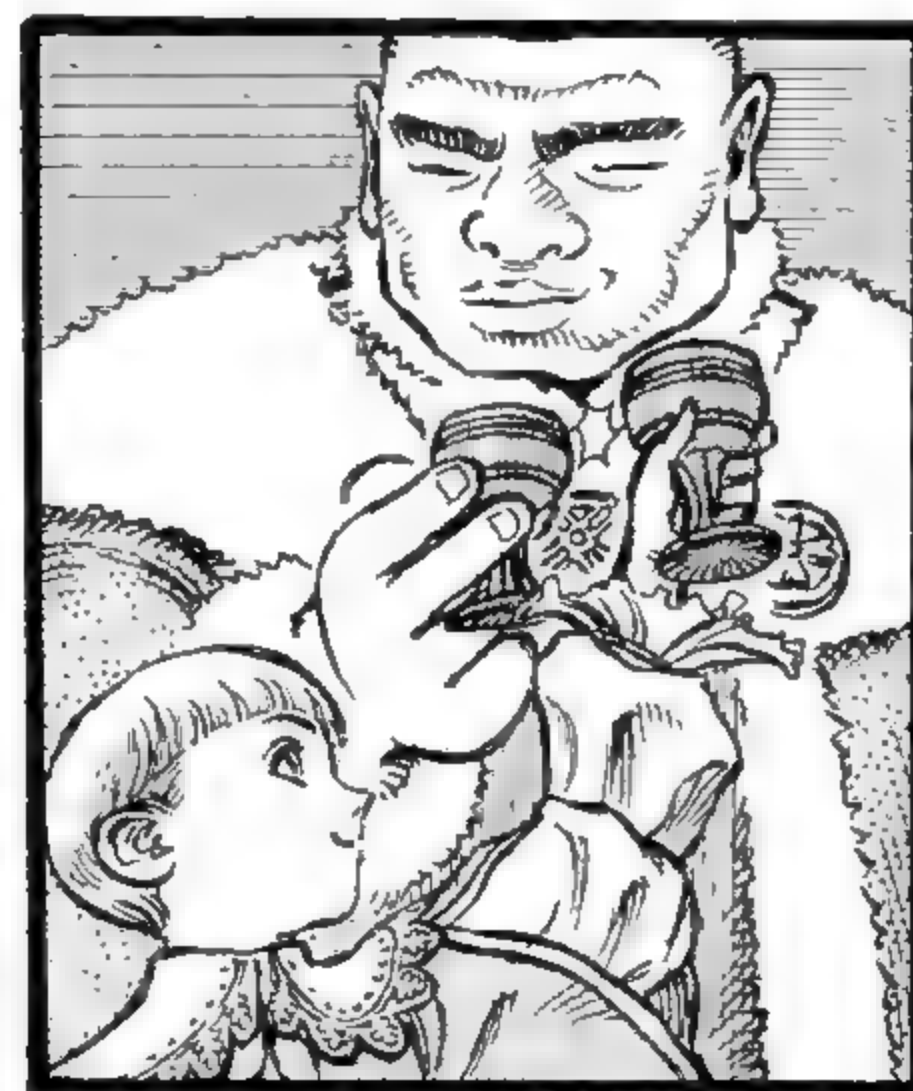


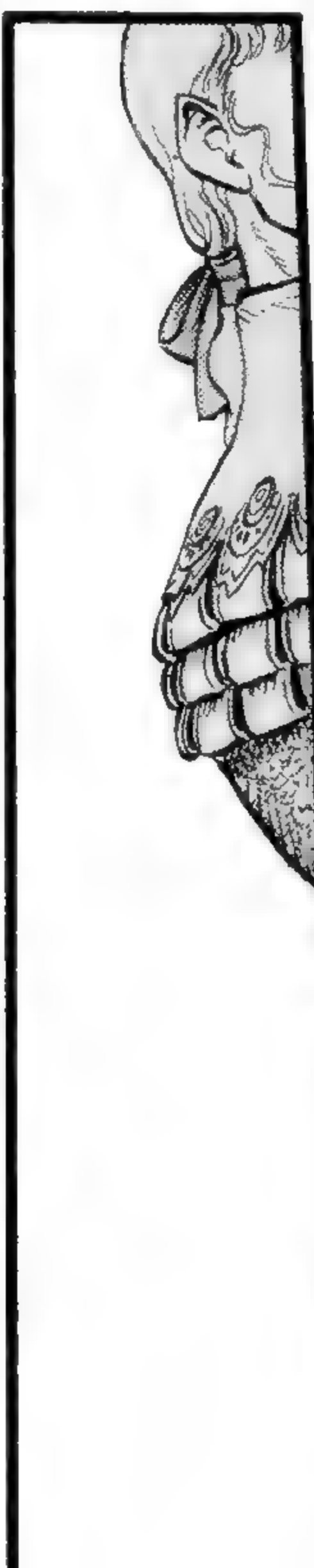
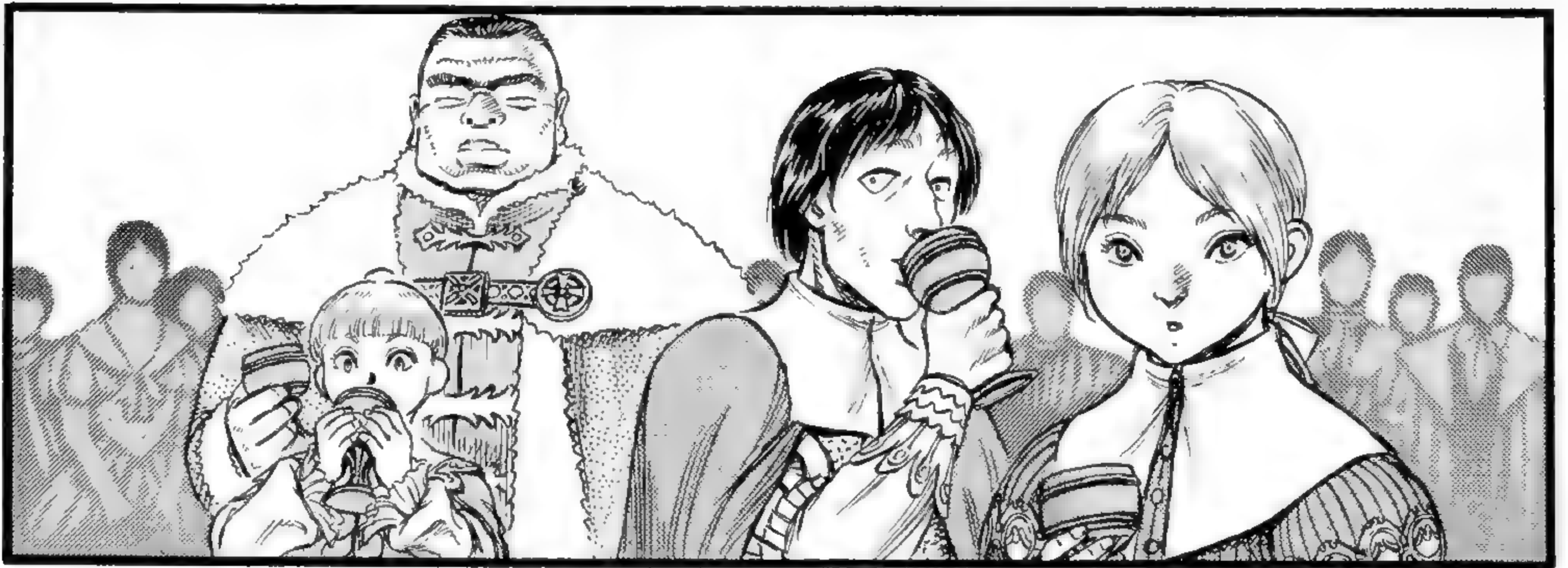
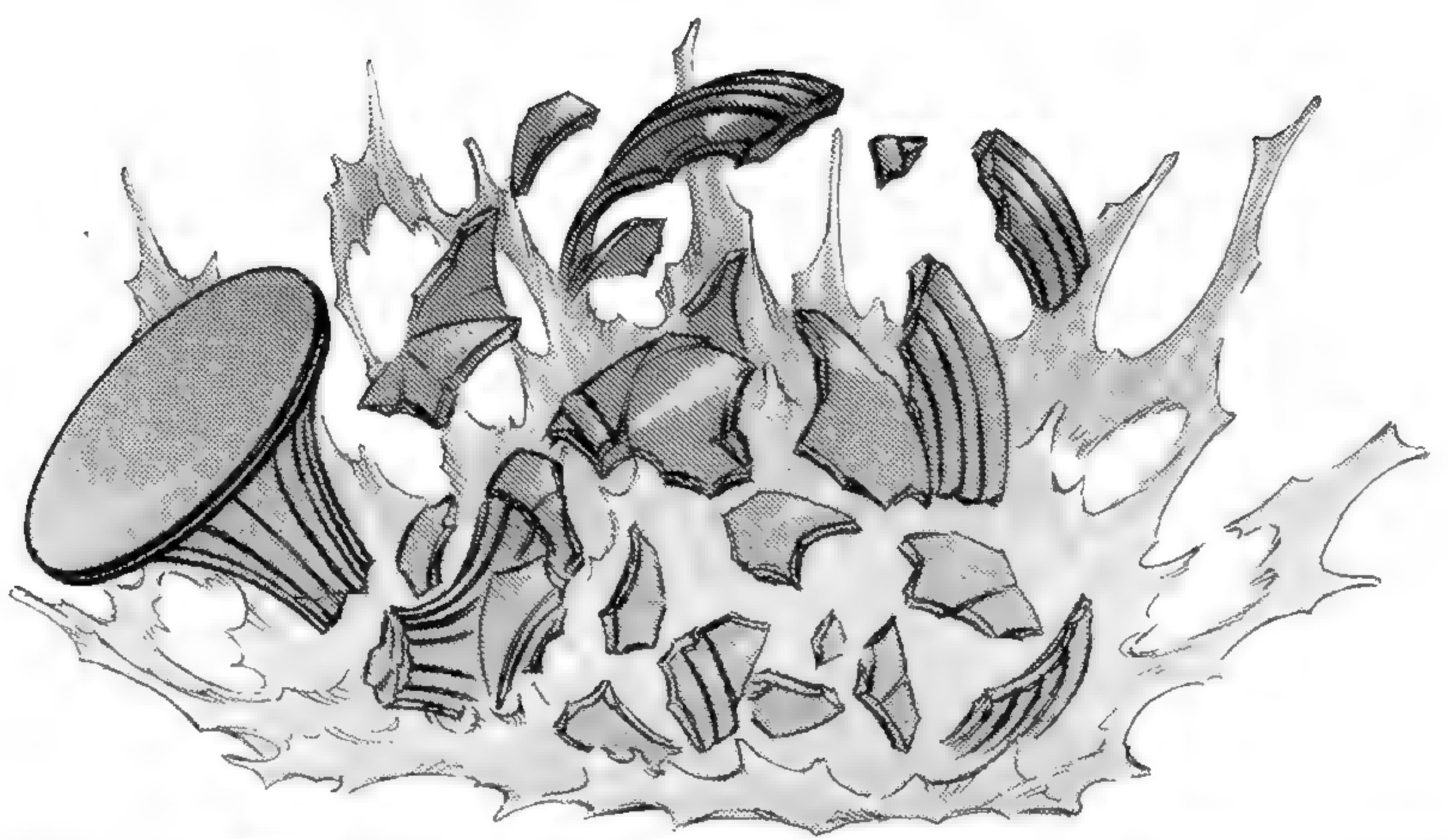


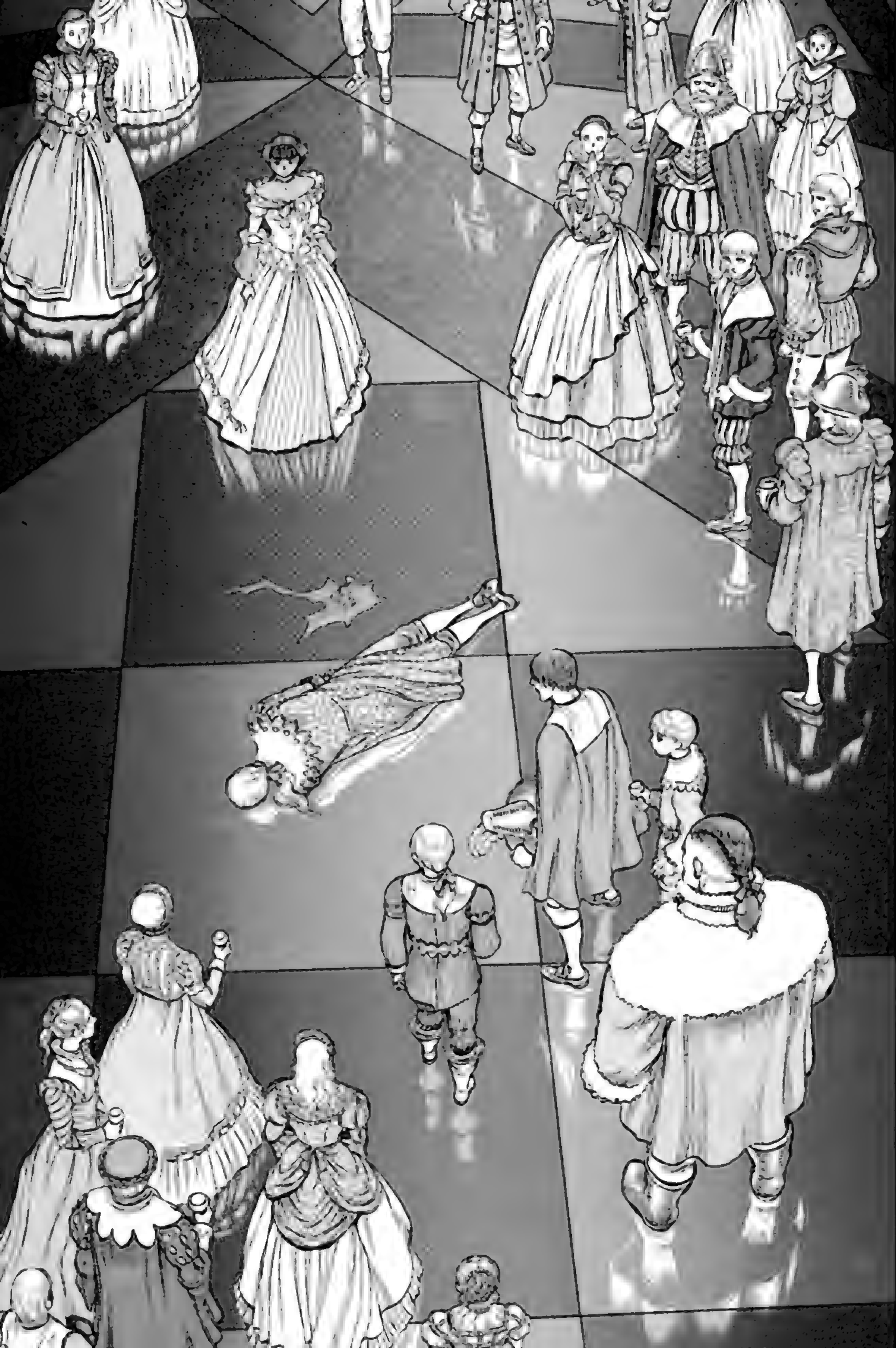








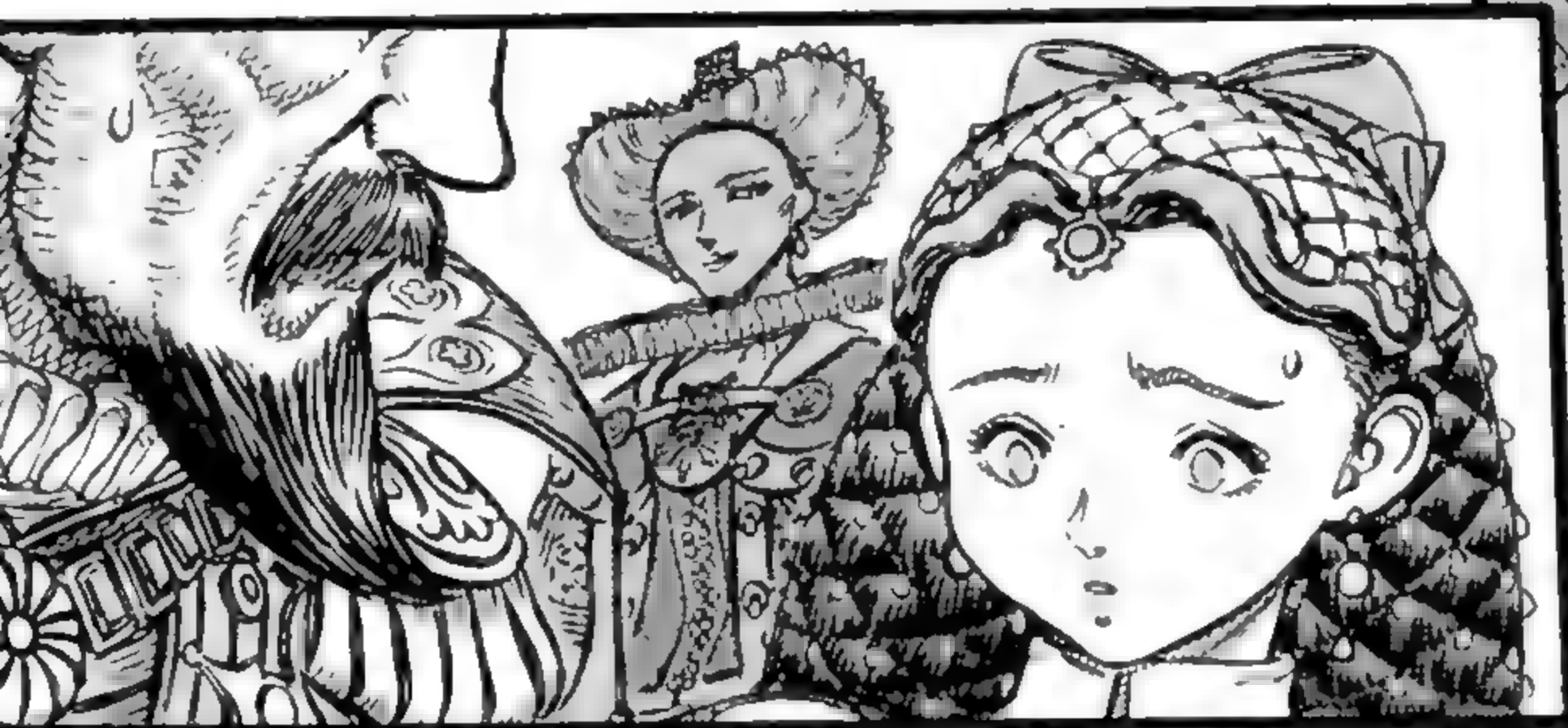


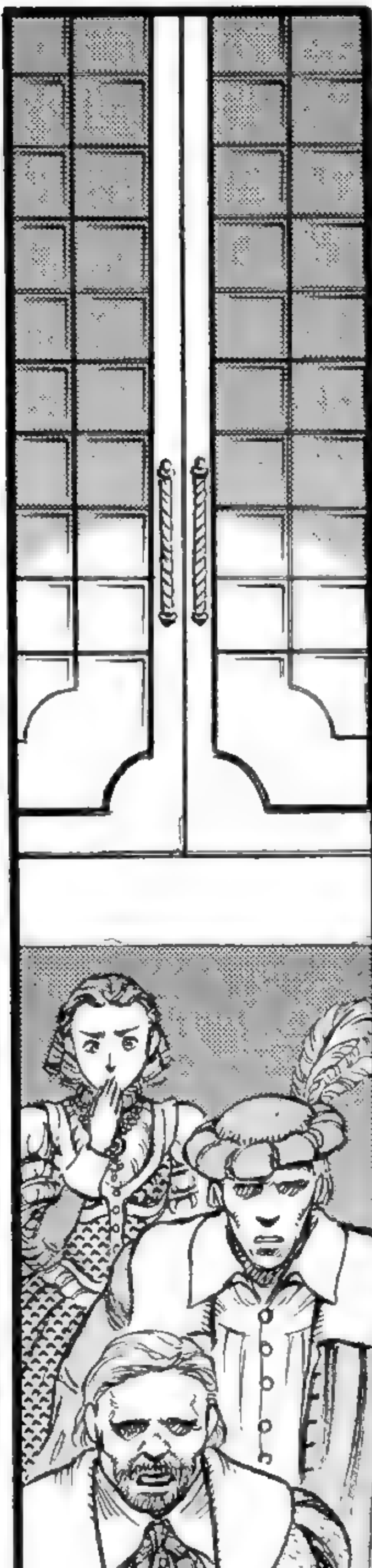
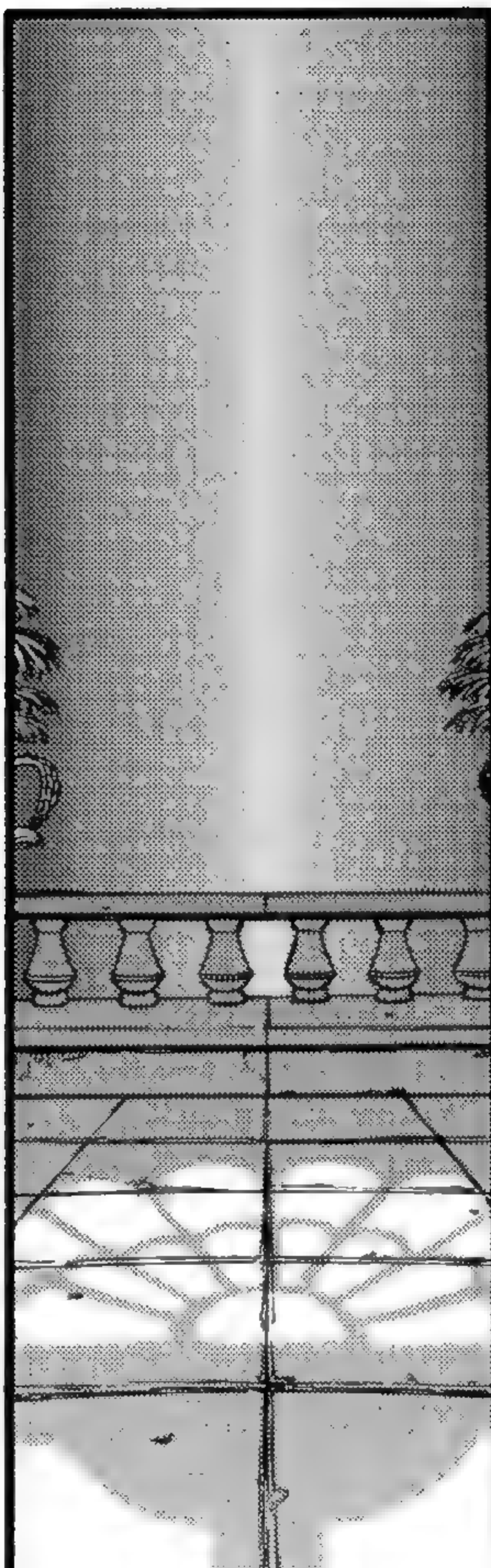


GRIFFITH!

GRI...
FFITH...?









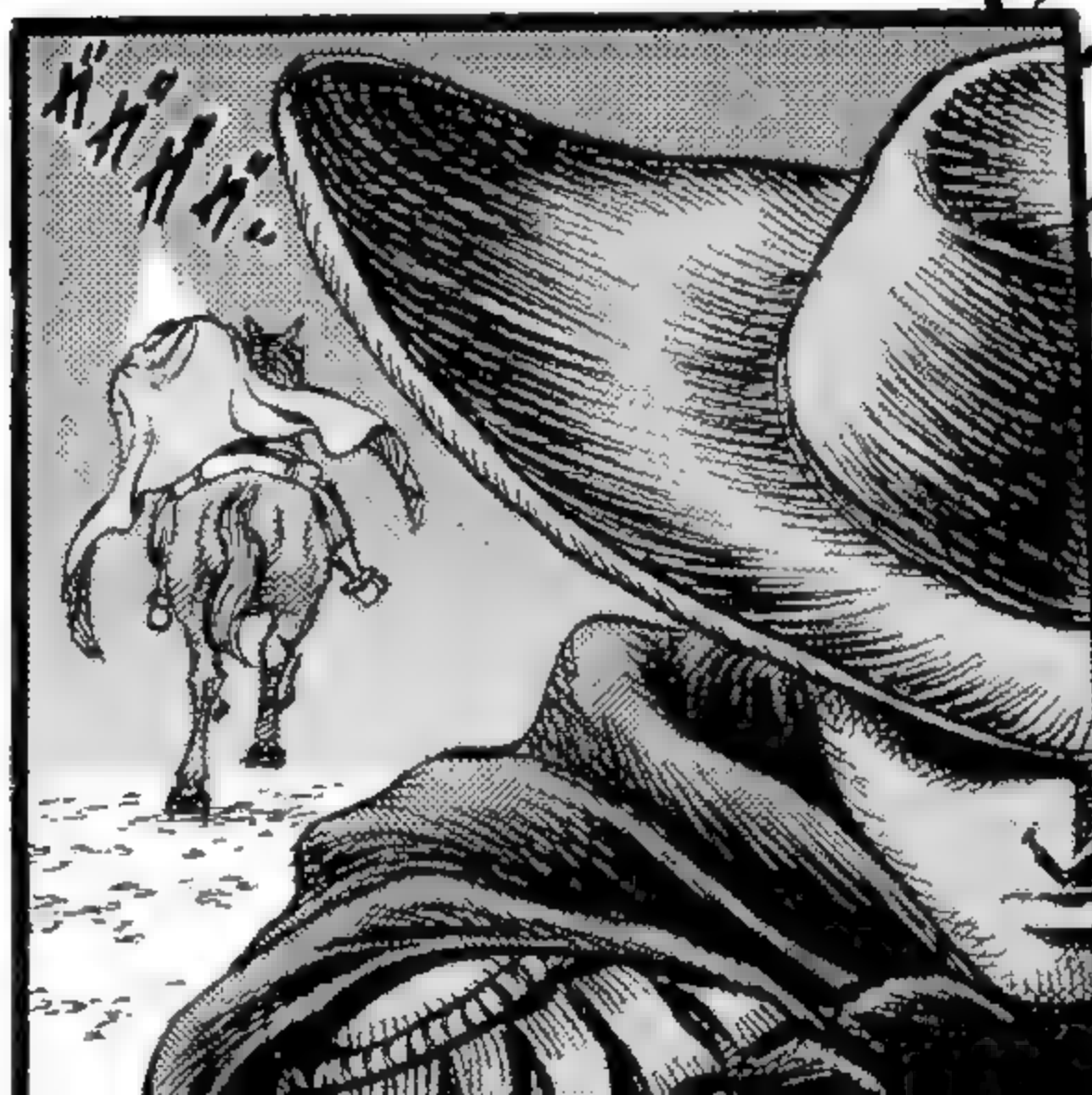
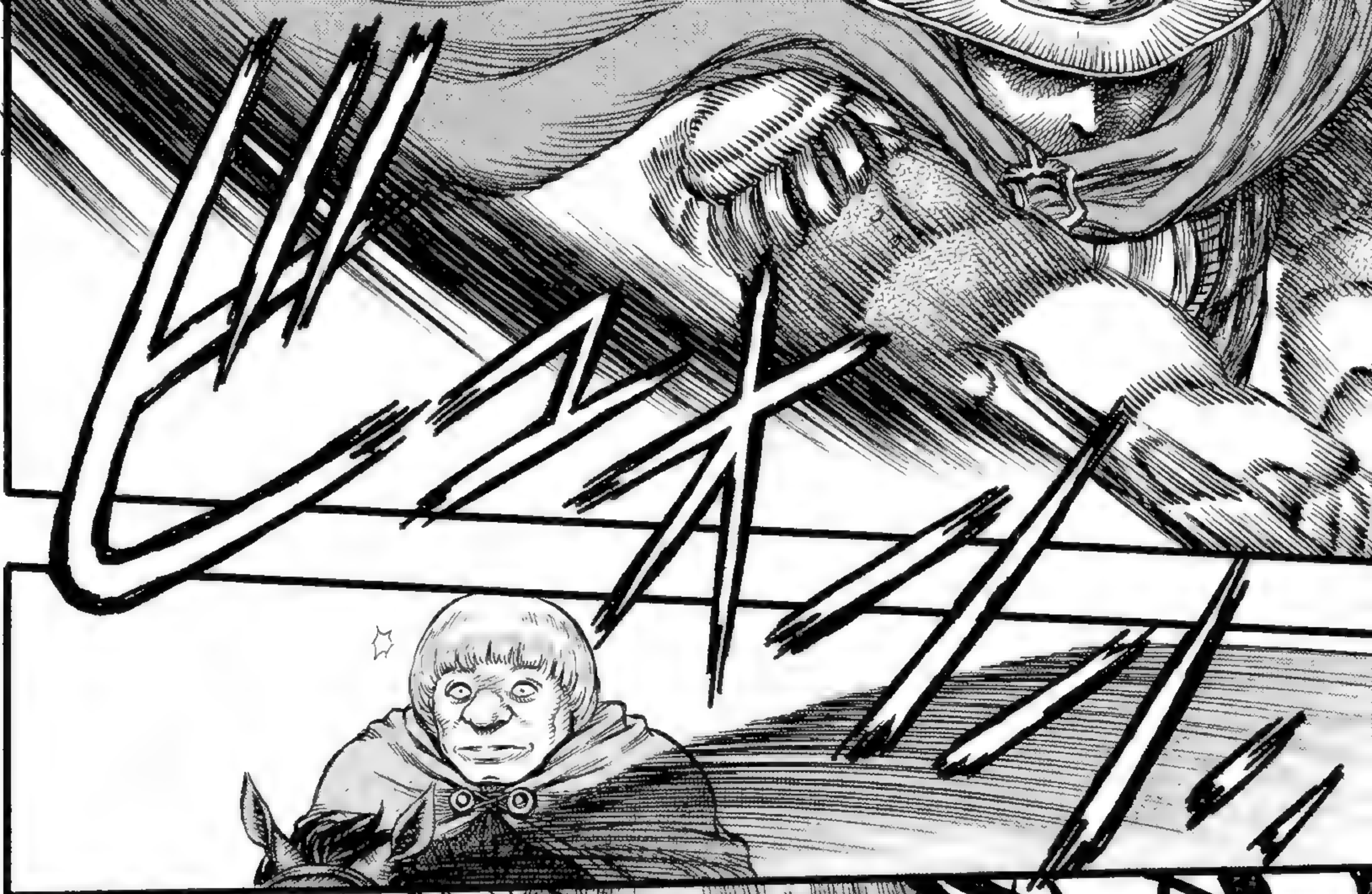
...THAN
COMMONERS
LIKE US COULD
GET FROM TEN
YEARS OF
HONEST
WORK.

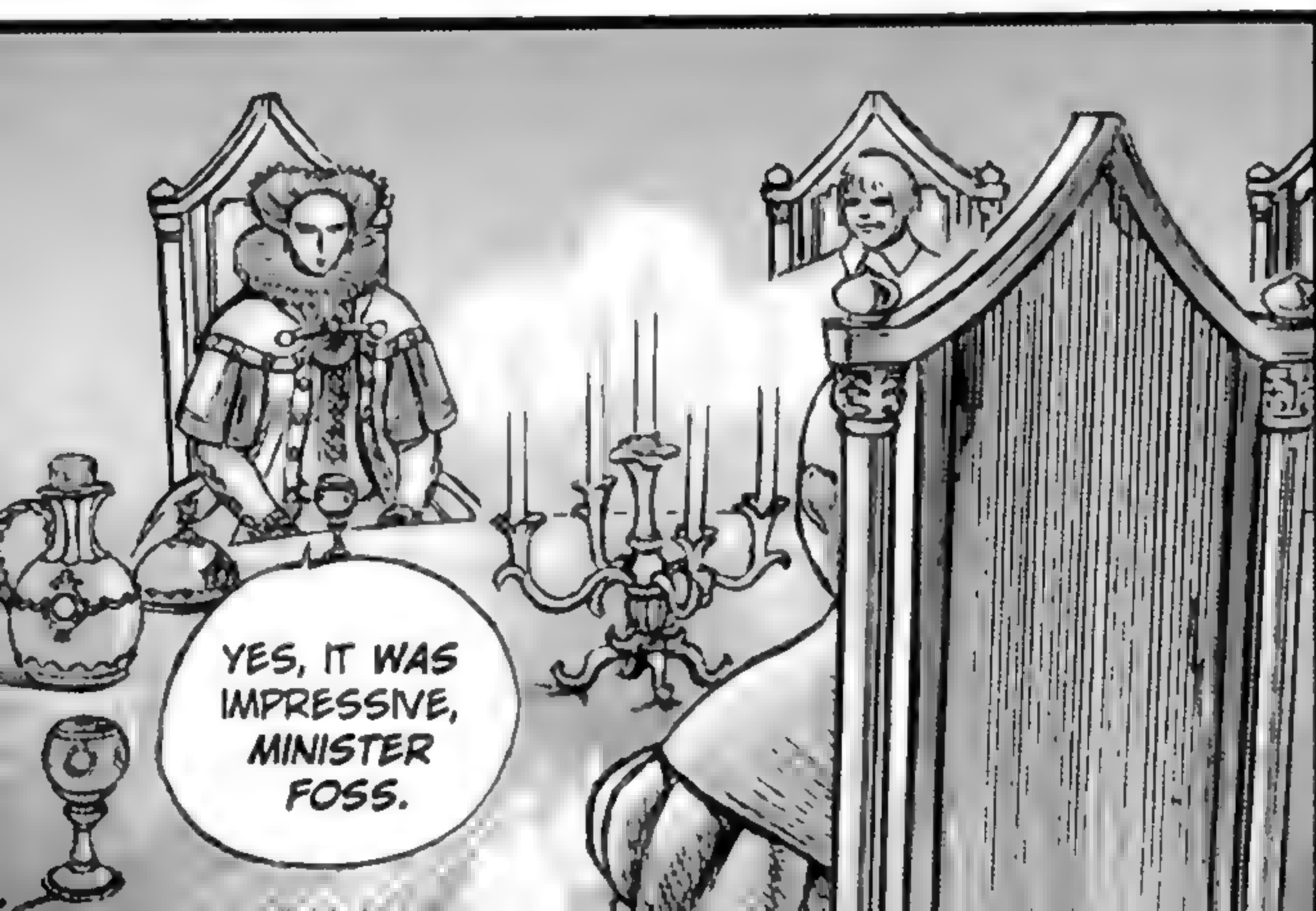
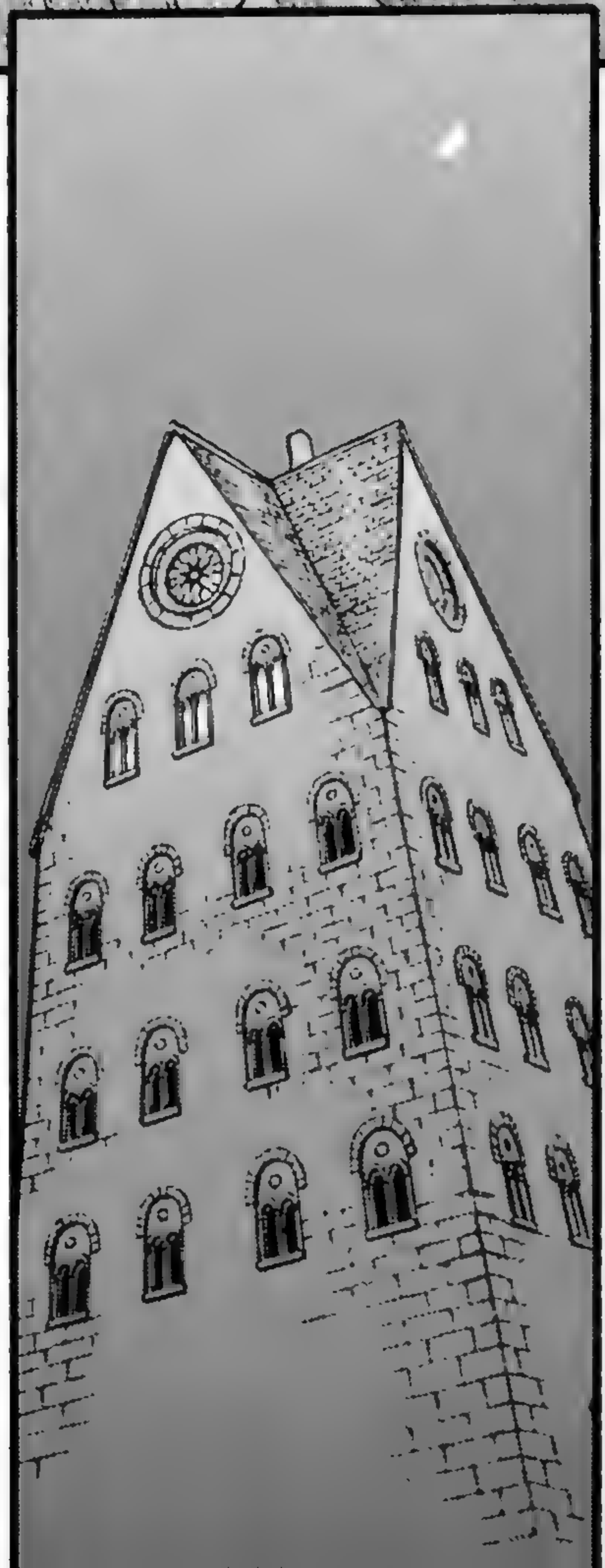
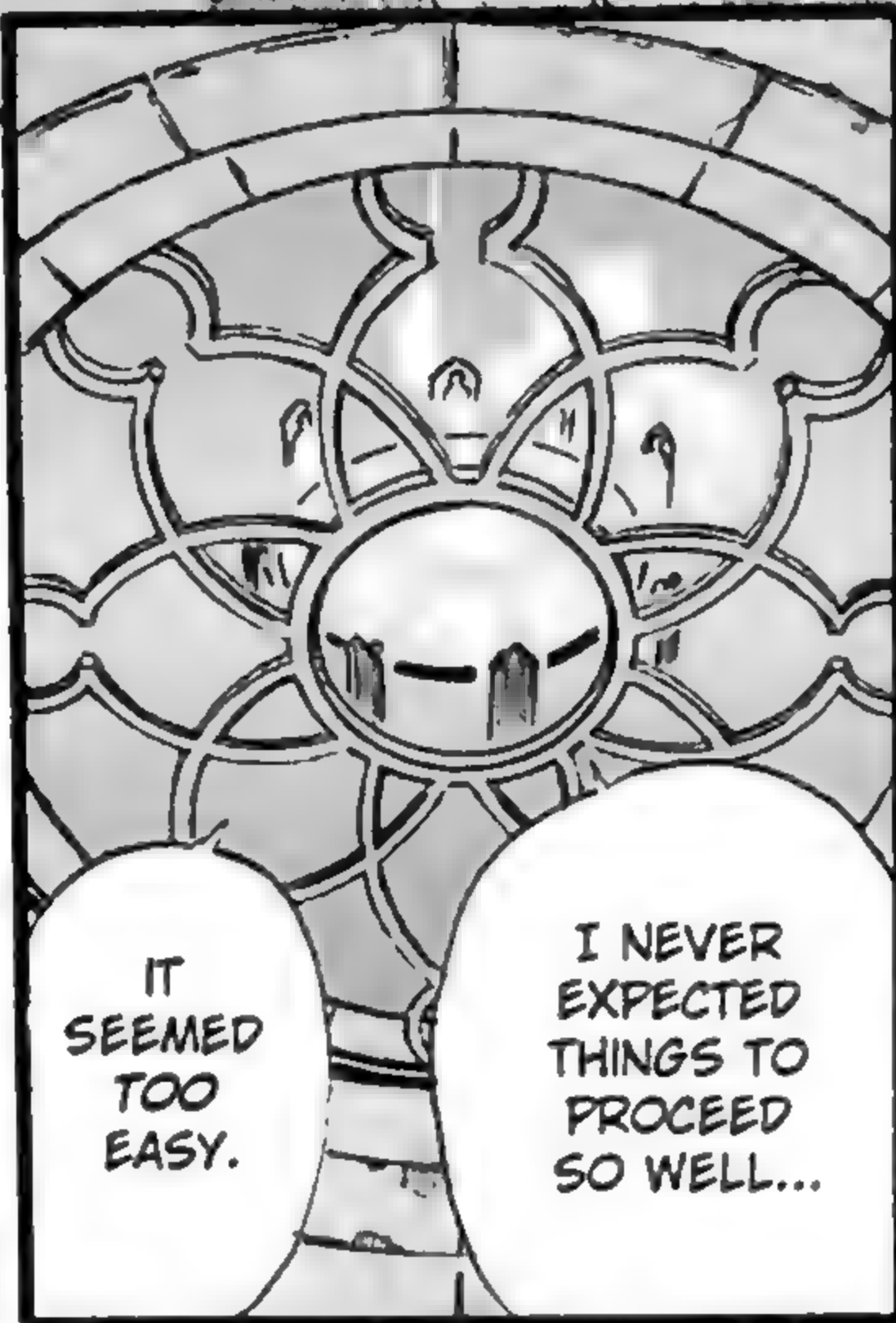
HEHEH. THAT WAS
EASY. I JUST
MADE MORE
MONEY ...

THIS MEANS
FAREWELL TO
THAT BORING
DISHWASHING
JOB.

I JUST NEED
TO GET AWAY
FROM THE CITY
TONIGHT...



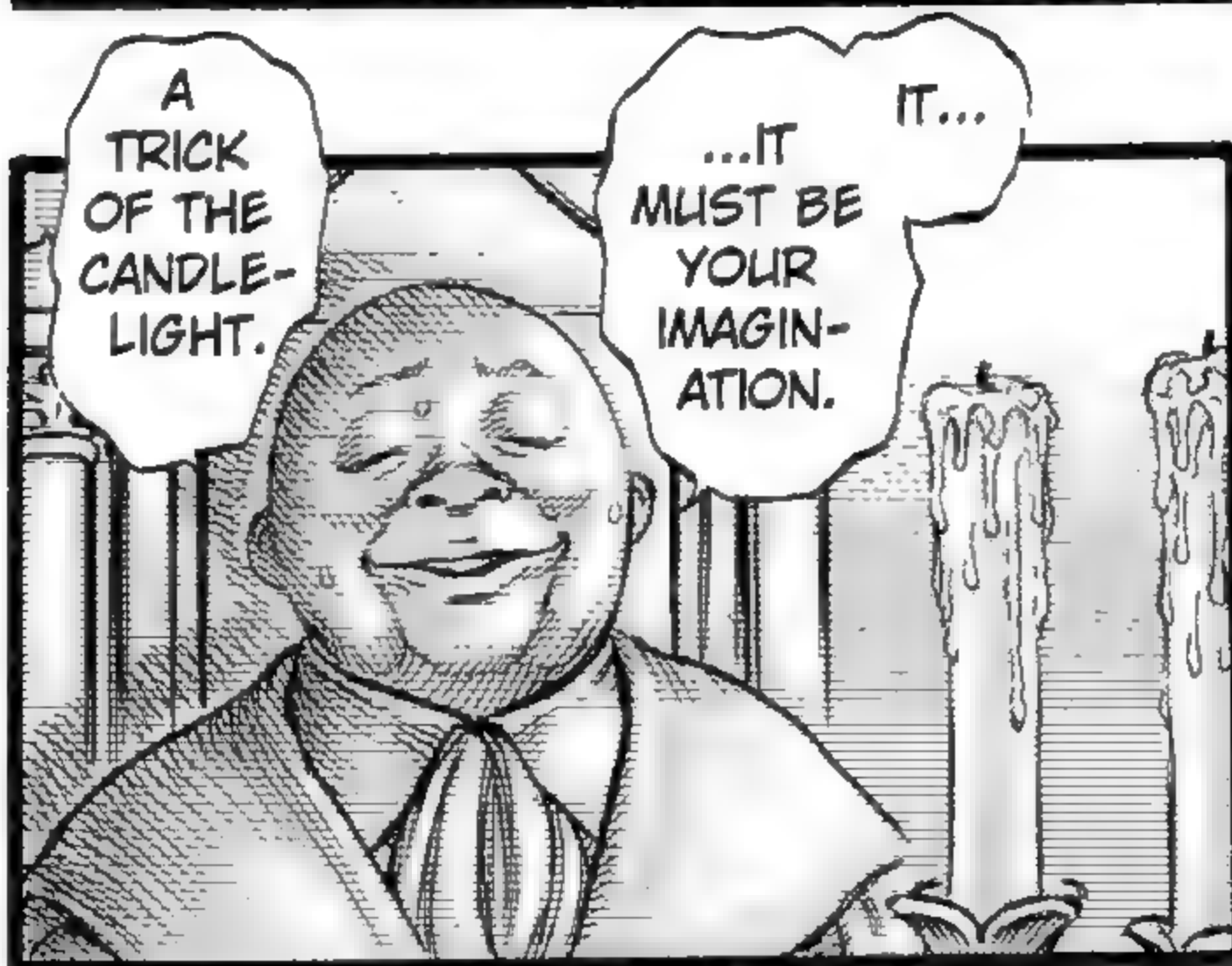






YOUR
FACE
IS
PALE.

WHAT'S
WRONG?



A
TRICK
OF THE
CANDLE-
LIGHT.

...IT
MUST BE
YOUR
IMAGIN-
ATION.

IT...



AH...I AM
GRATEFUL.



WELL,
THEN...

I SHALL
GO CHECK
ON THE
PANDE-
MONIUM.



YOU
NEEDN'T
WORRY
OVER
THAT
POINT.

OUR
NAMES
WOULD
BE MADE
PUBLIC.

BUT WE REALLY
ARE SAFE, YES?
WHAT OF THE
SLIM CHANCE
THAT SERVER
IS CAUGHT
AND SPEAKS
OF IT?



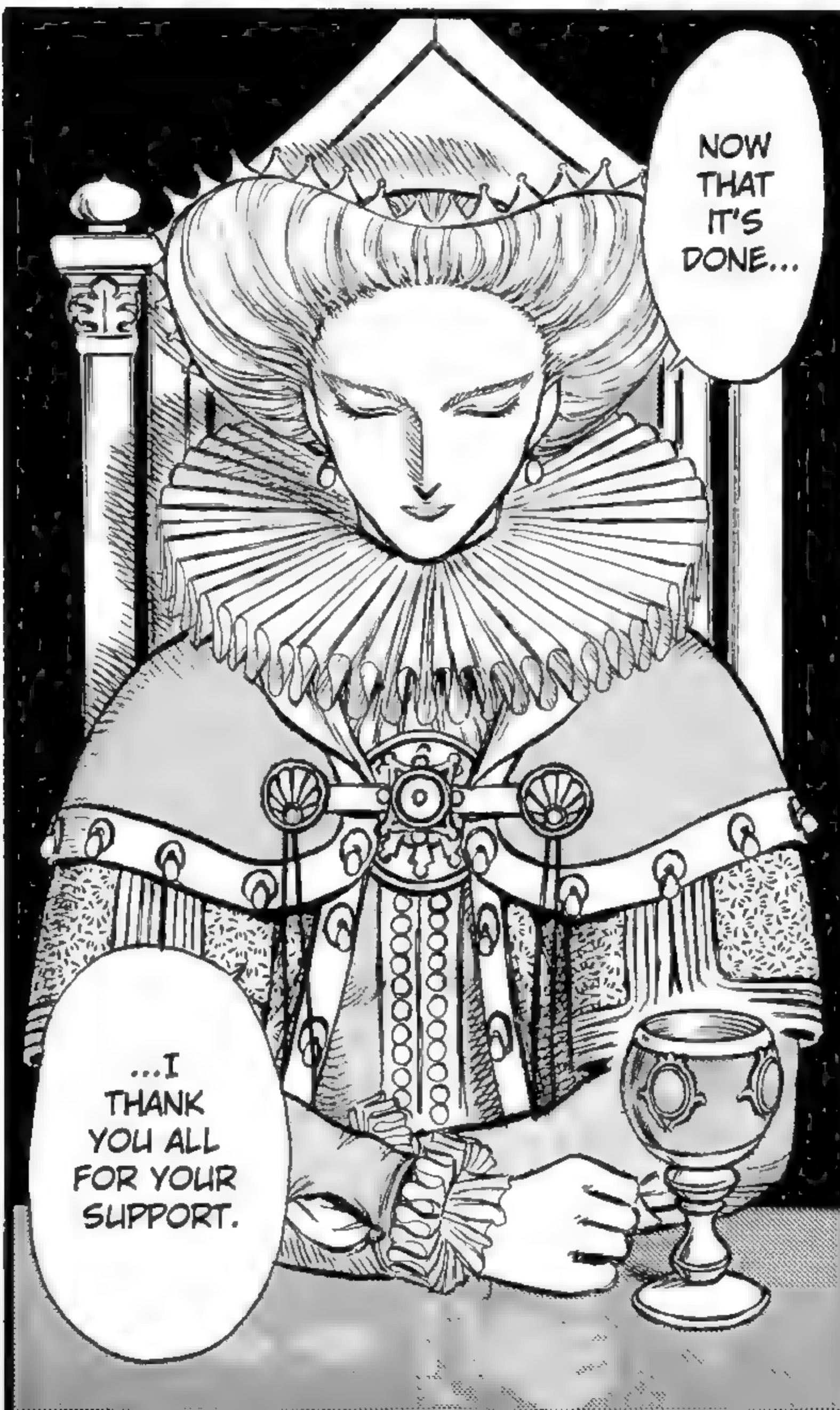
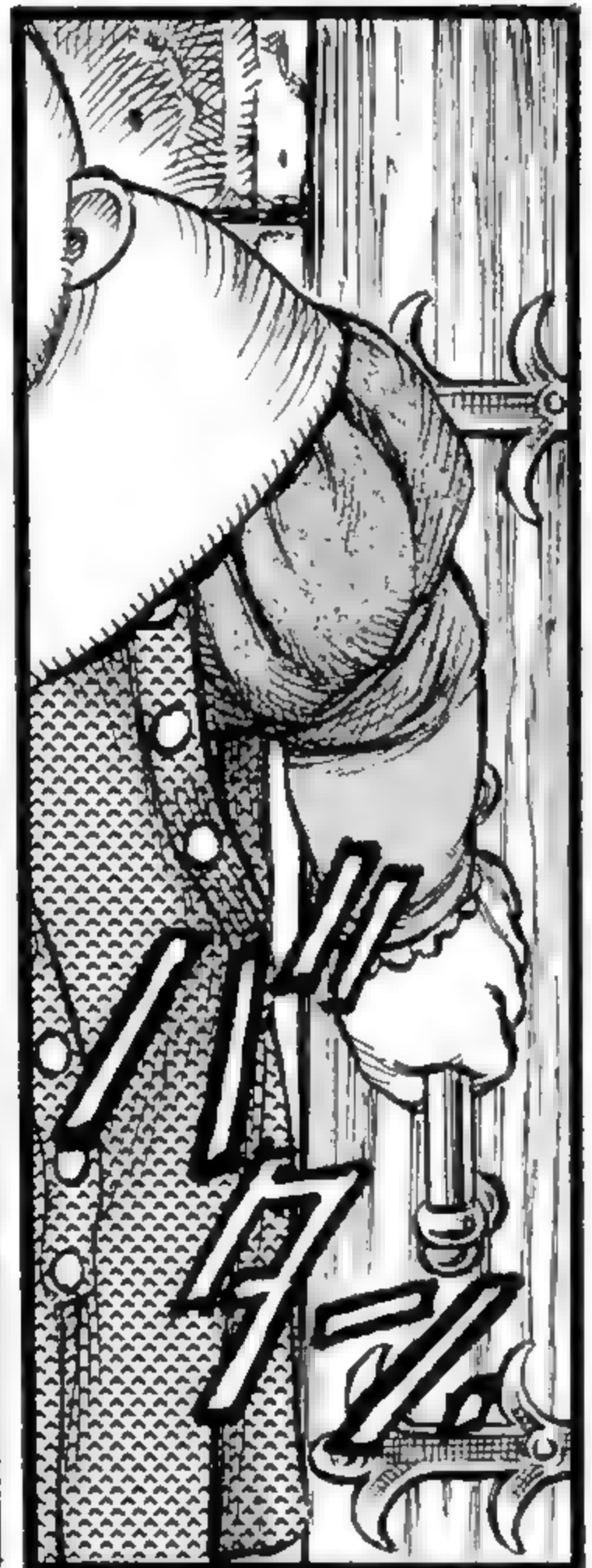
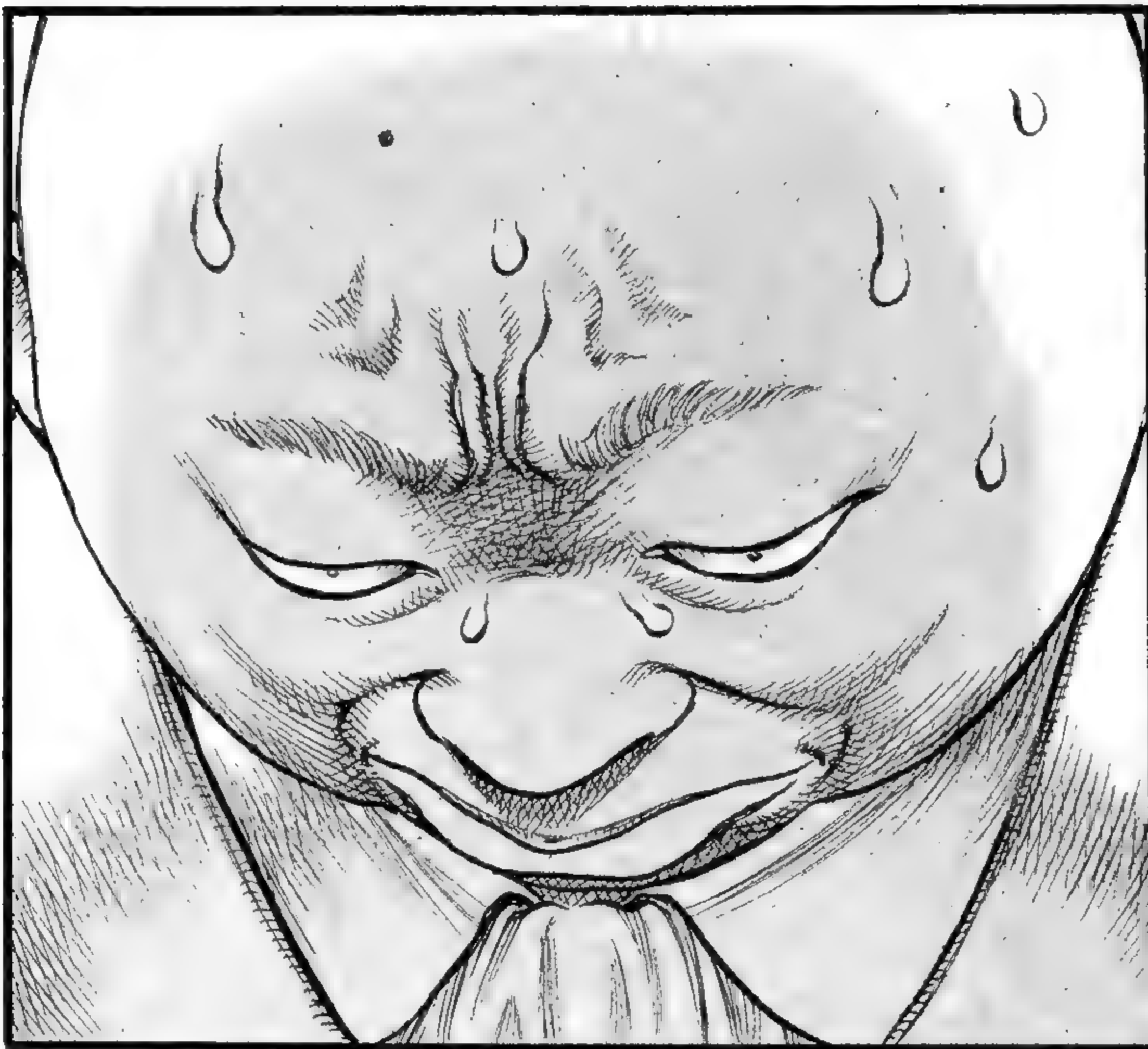
...YOU'VE
TAKEN
CARE OF
ALL THE
LOOSE
ENDS...

OHH!
THEN...

...FROM ONE OF
MY SUBORD-
INATES THAT
HE HAD BEEN
DISPOSED
OF...

A
LITTLE
WHILE
AGO A
REPORT
CAME
IN...

WHAT A
TACTICIAN! THE
MINISTER WAS
OVERQUALIFIED
FOR THIS.



NOW
THAT
IT'S
DONE...

...I
THANK
YOU ALL
FOR YOUR
SUPPORT.



SURE
ENOUGH
...

NOW OUR
MIDLAND
ARMY CAN
FINALLY
REGAIN ITS
FORMER
DIGNITY.

A
COMMON-BORN
WHITE PHOENIX
GENERAL...
OUTRAGEOUS!
LOW-RANKING
SOLDIERS MUSTN'T
BE ALLOWED SUCH
ARROGANCE.

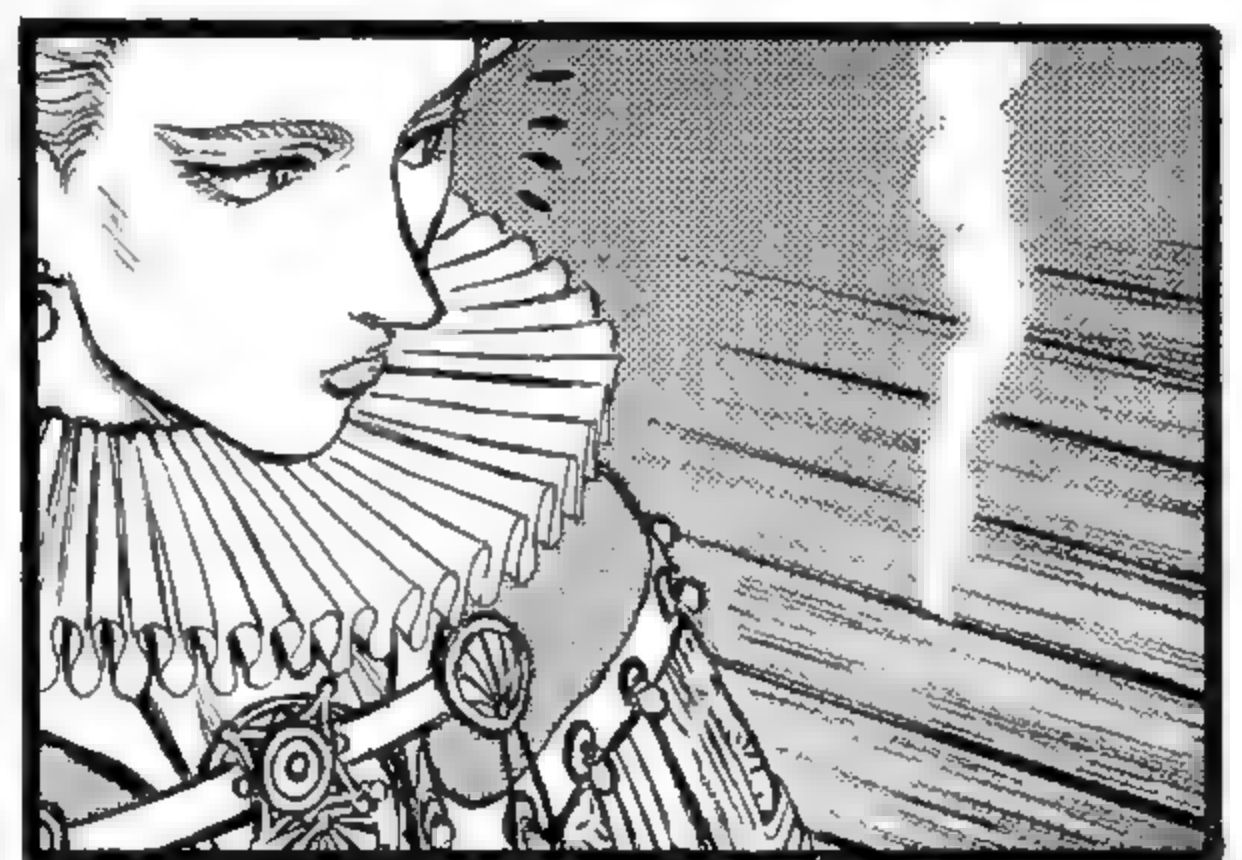
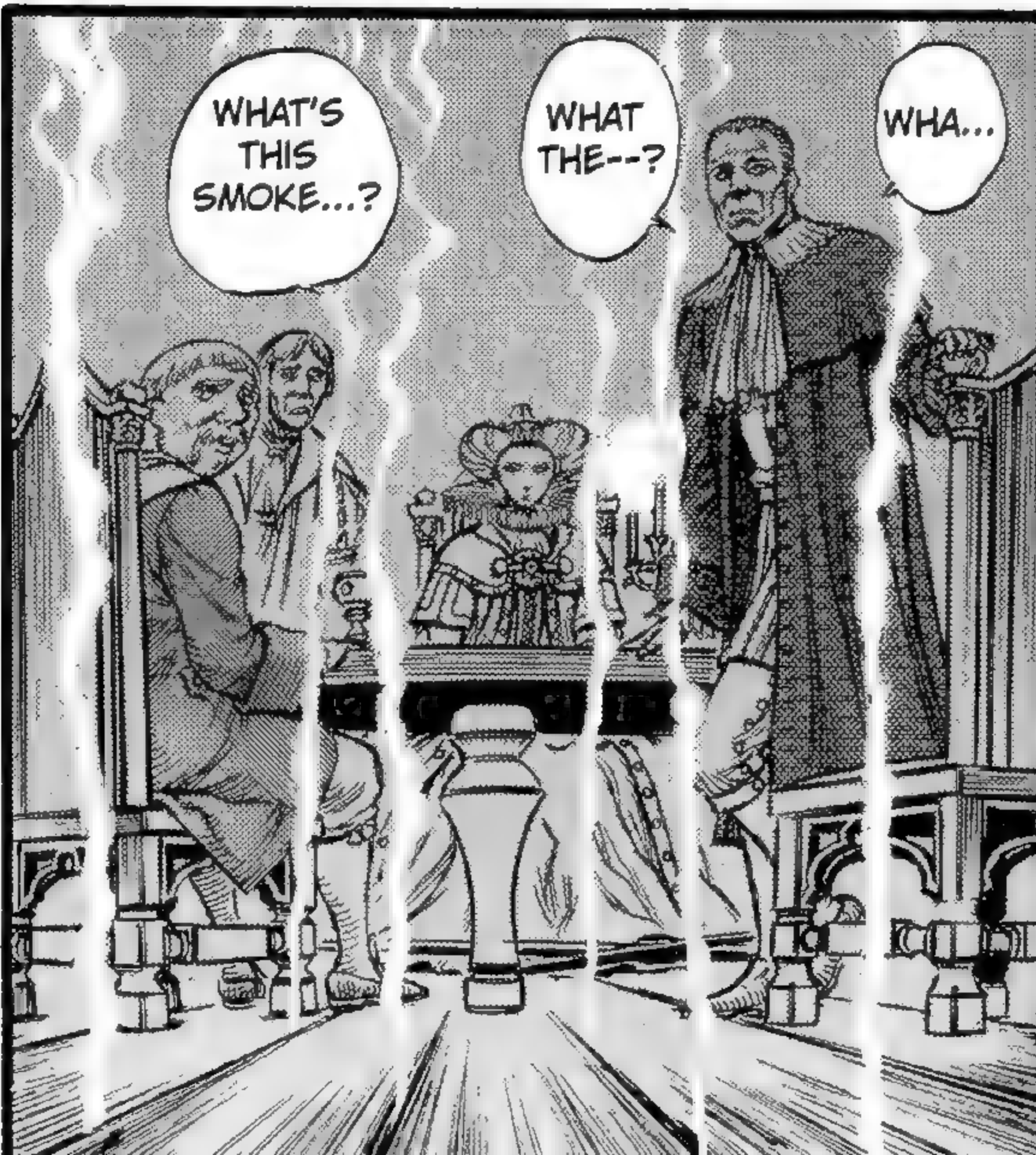
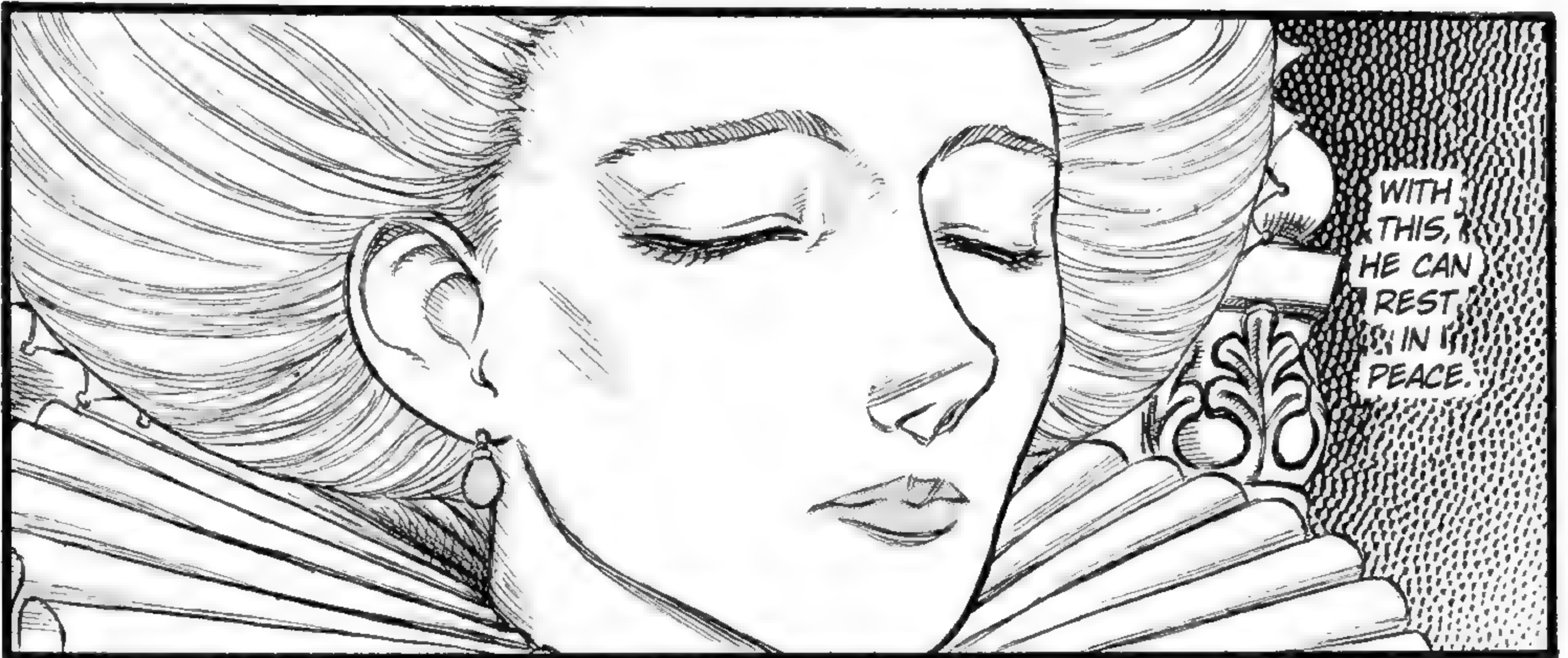
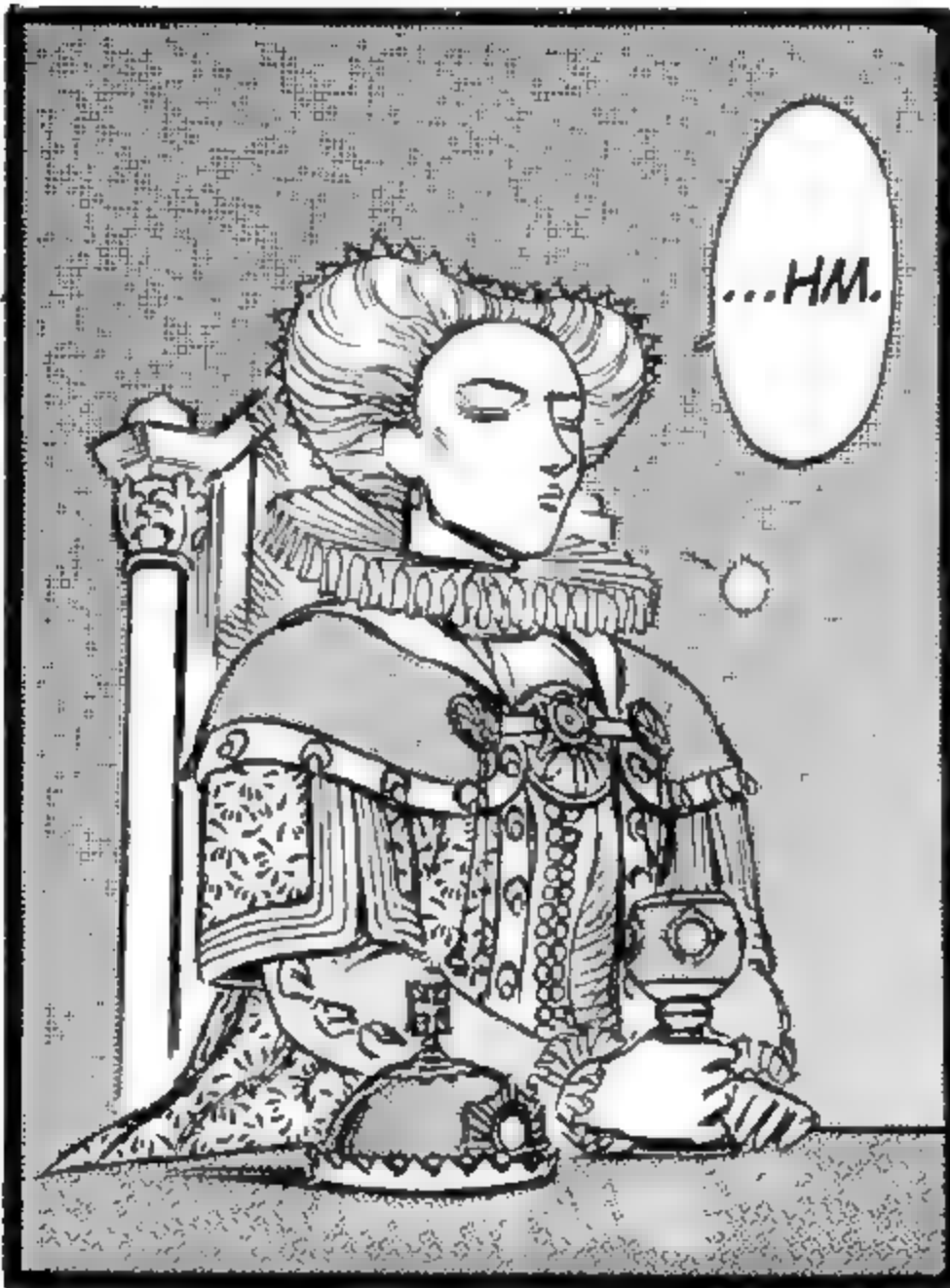
IT NEARLY
MADE FOR
A HEINOUS
PRECEDENT.

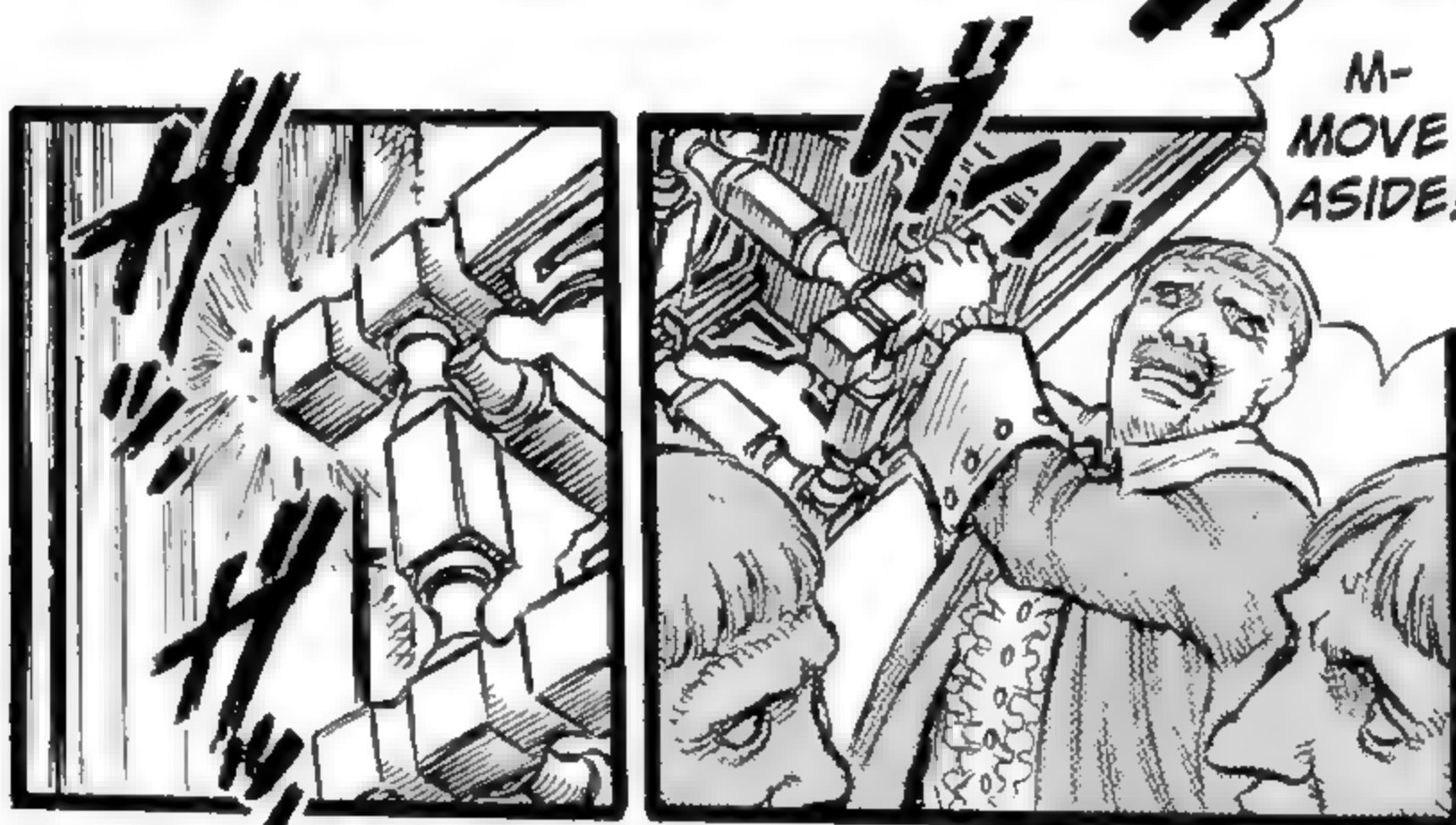


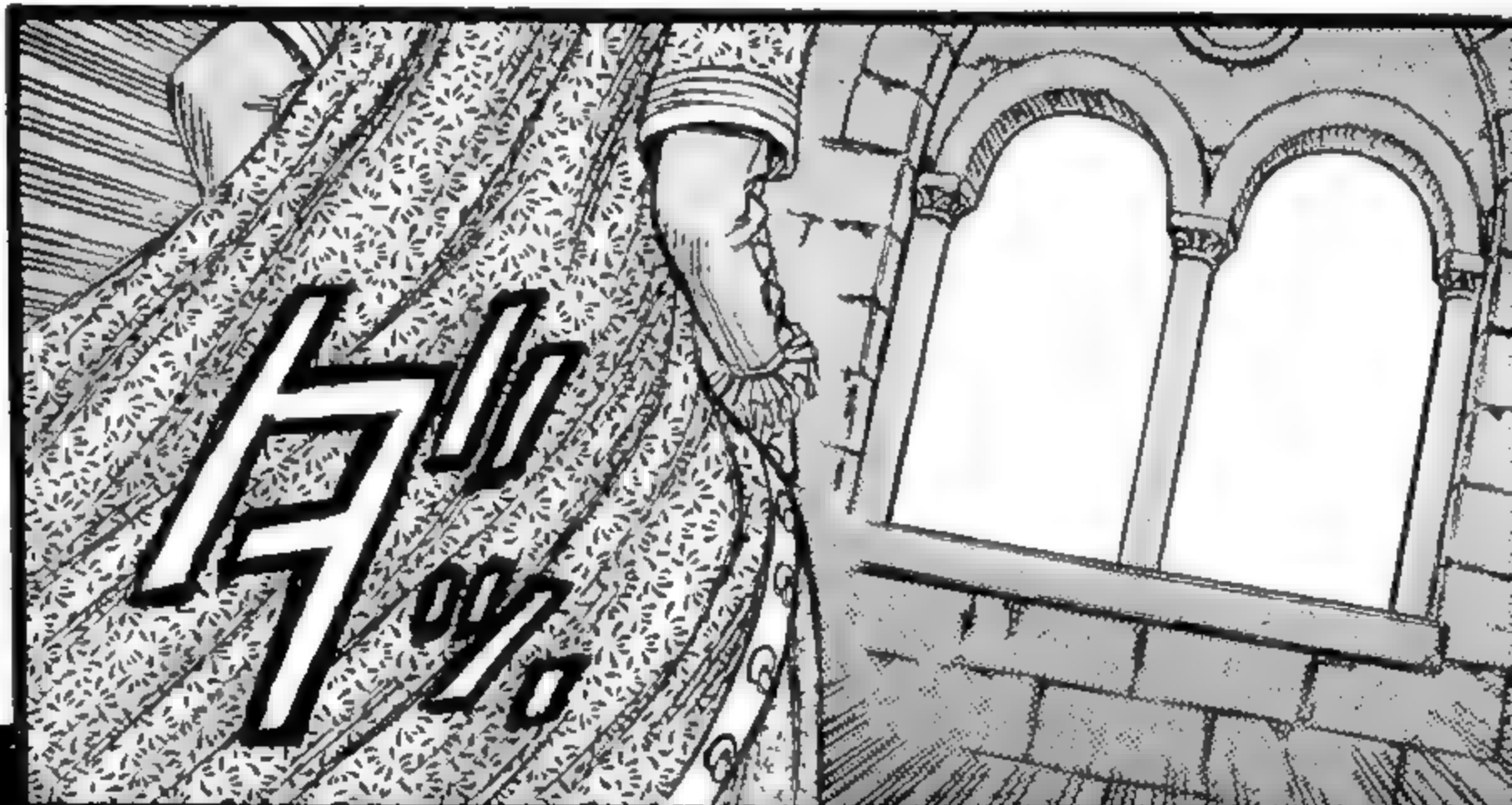
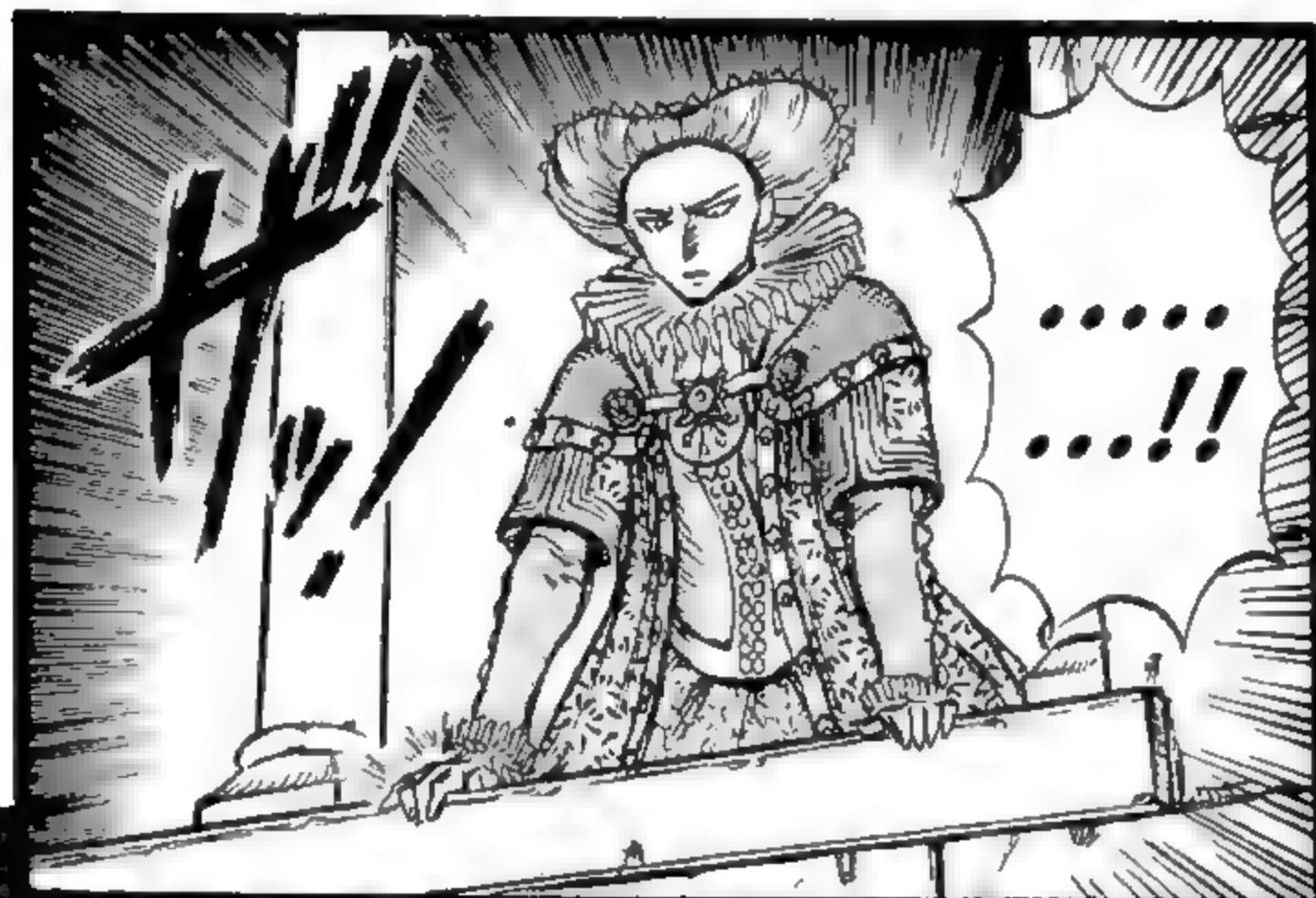
THE
CENTER OF
GOVERNMENT
IN THIS
KINGDOM MUST
ALWAYS BE
RESERVED FOR
THOSE OF US
FROM DIGNIFIED
BLOODLINES.

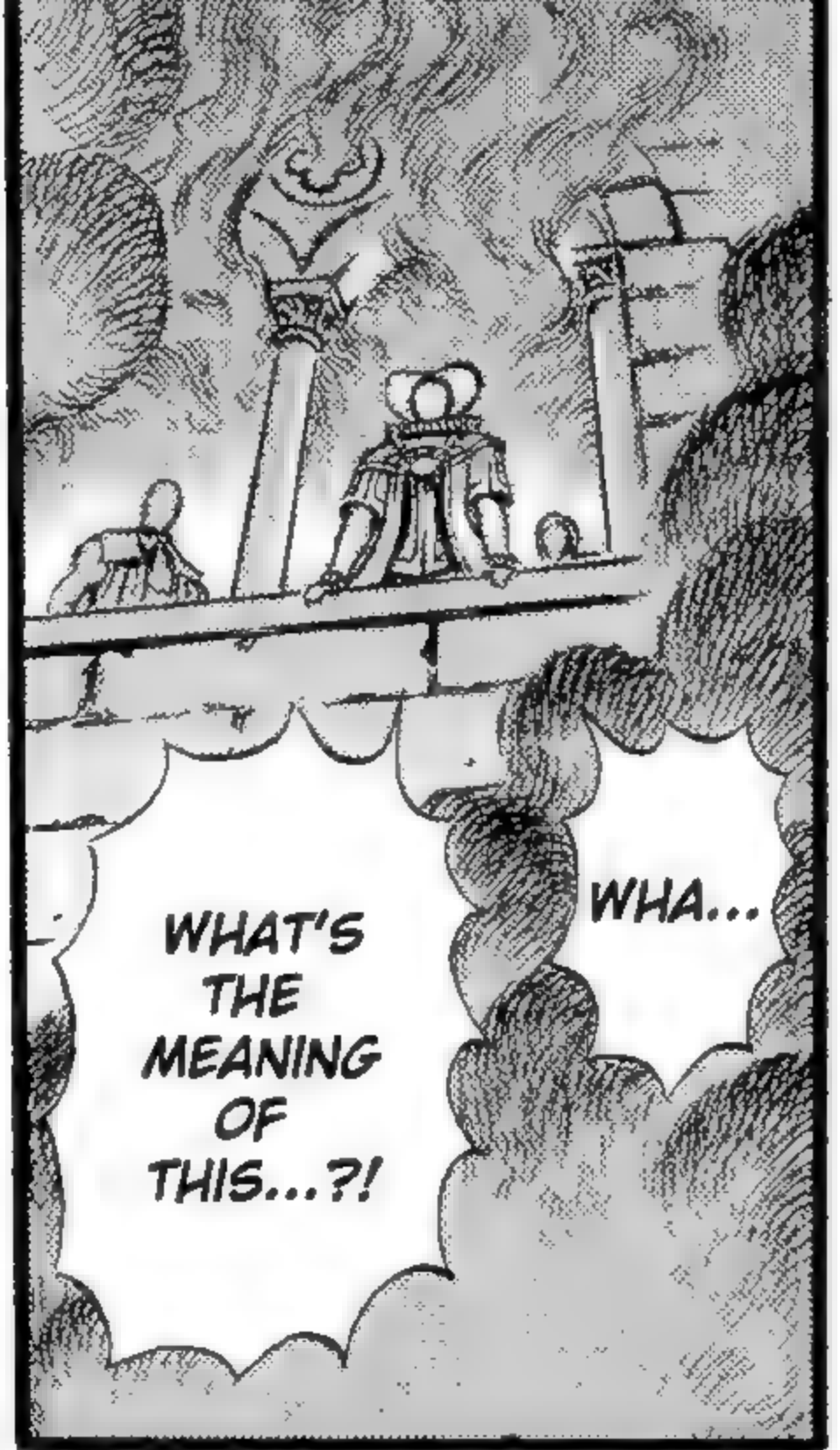
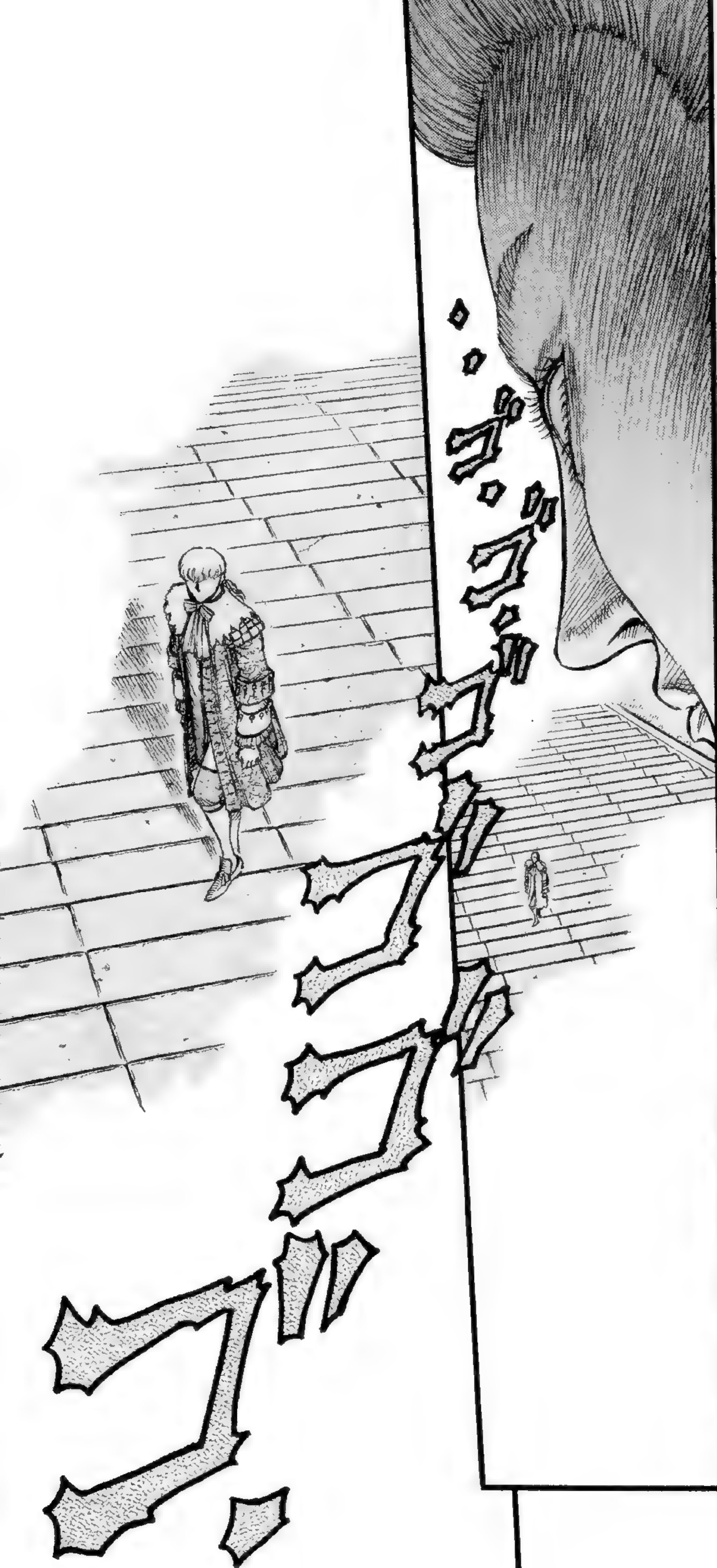
AND YET
THAT MAN
OF HUMBLE
ORIGINS
TRIED TO...
WHAT DO
THE PEOPLE
KNOW ABOUT
RULING A
KINGDOM?!

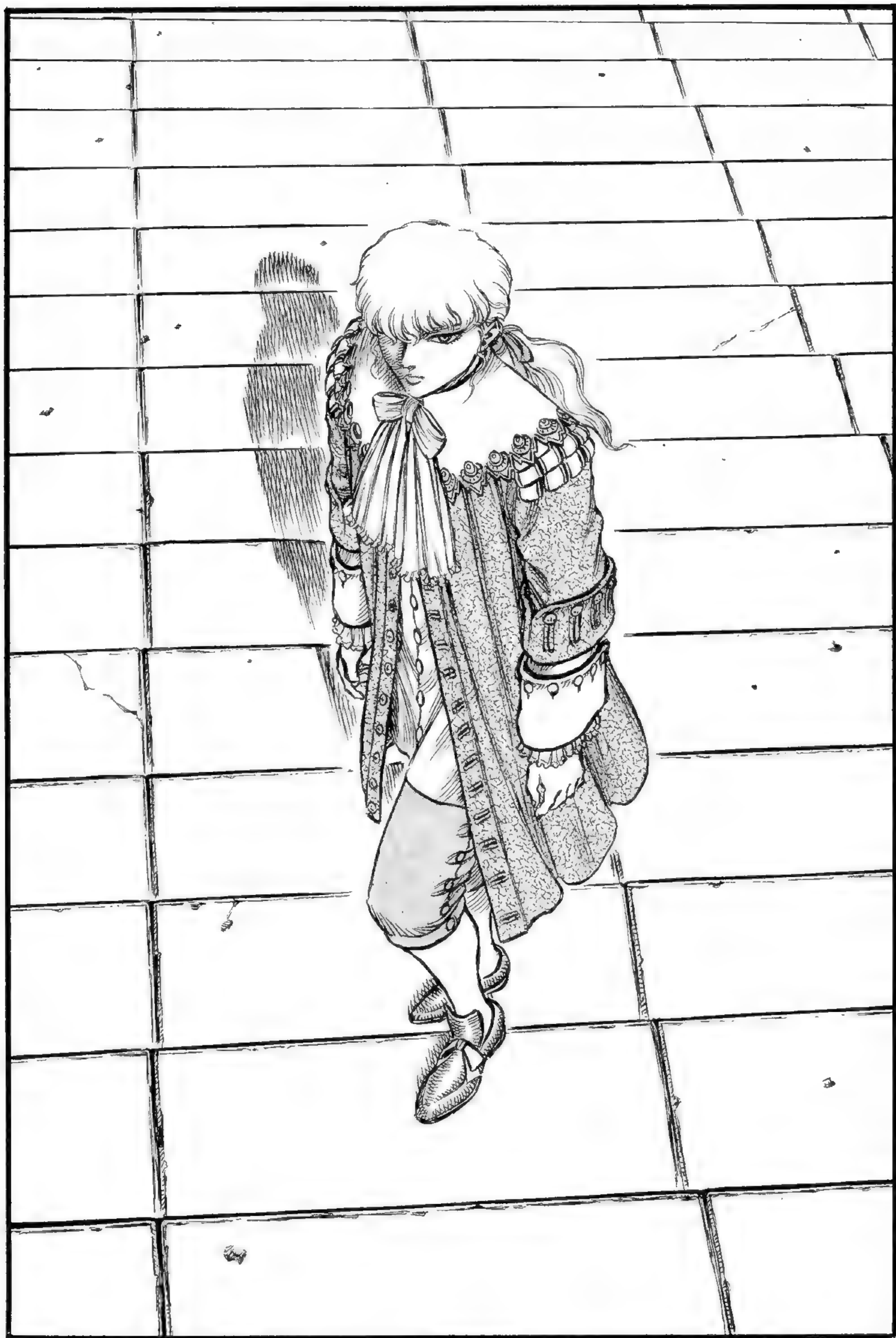
WE ALMOST
BECAME THE
LAUGHINGSTOCK
OF THE WORLD.

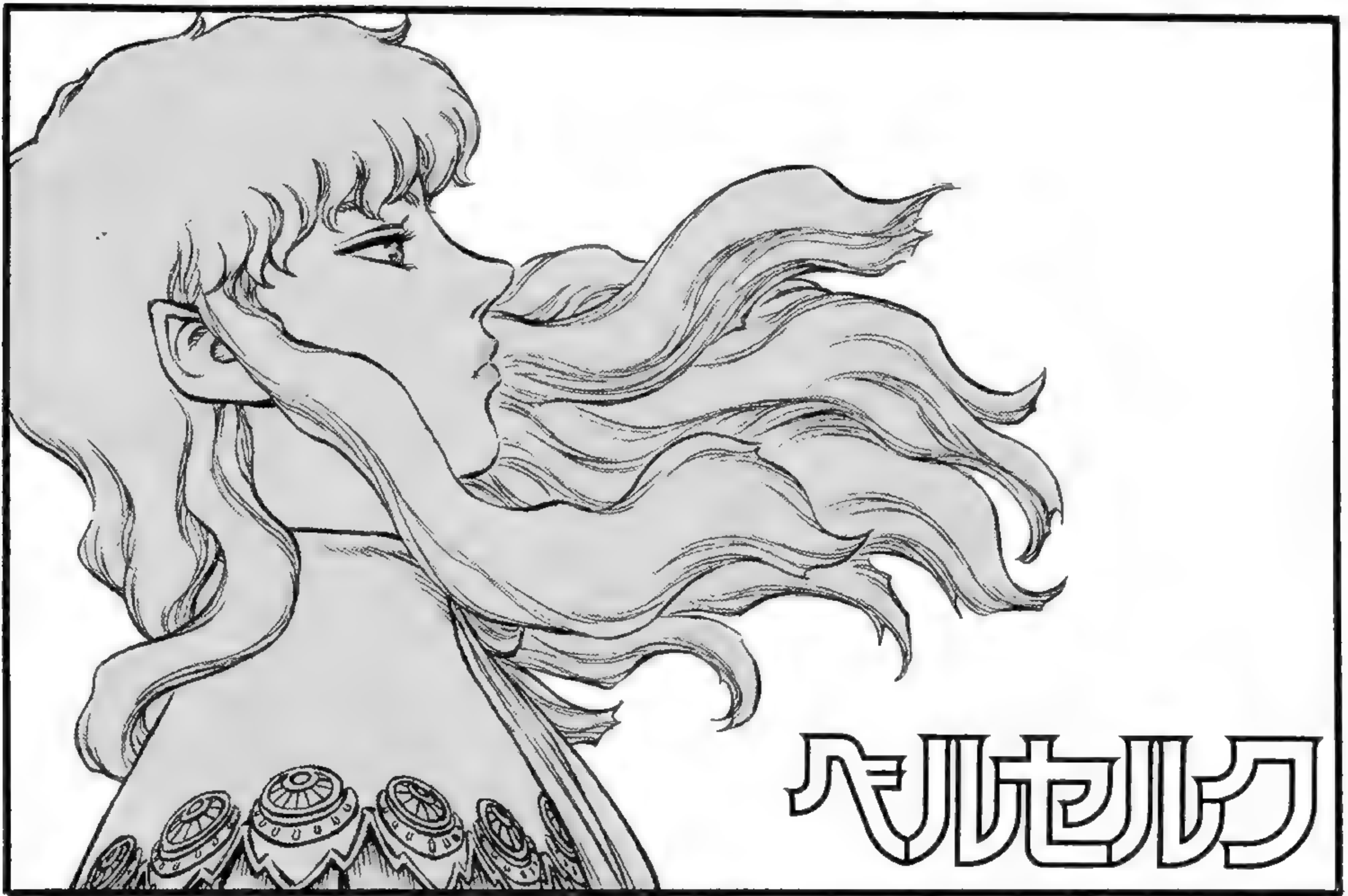
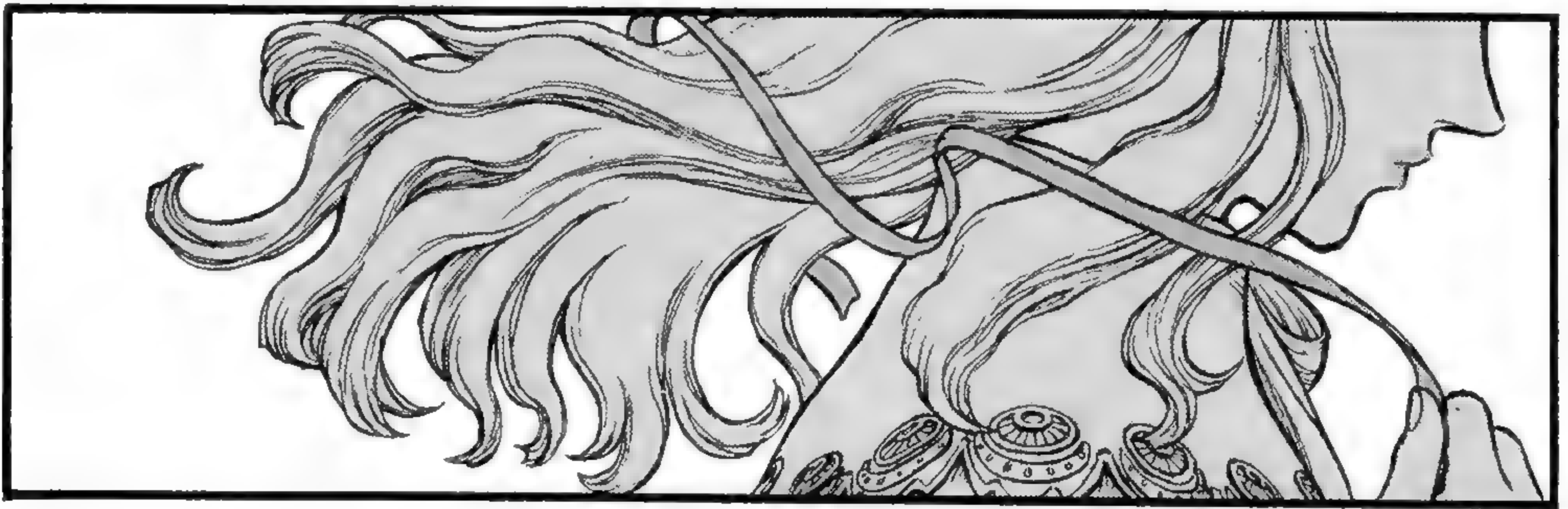
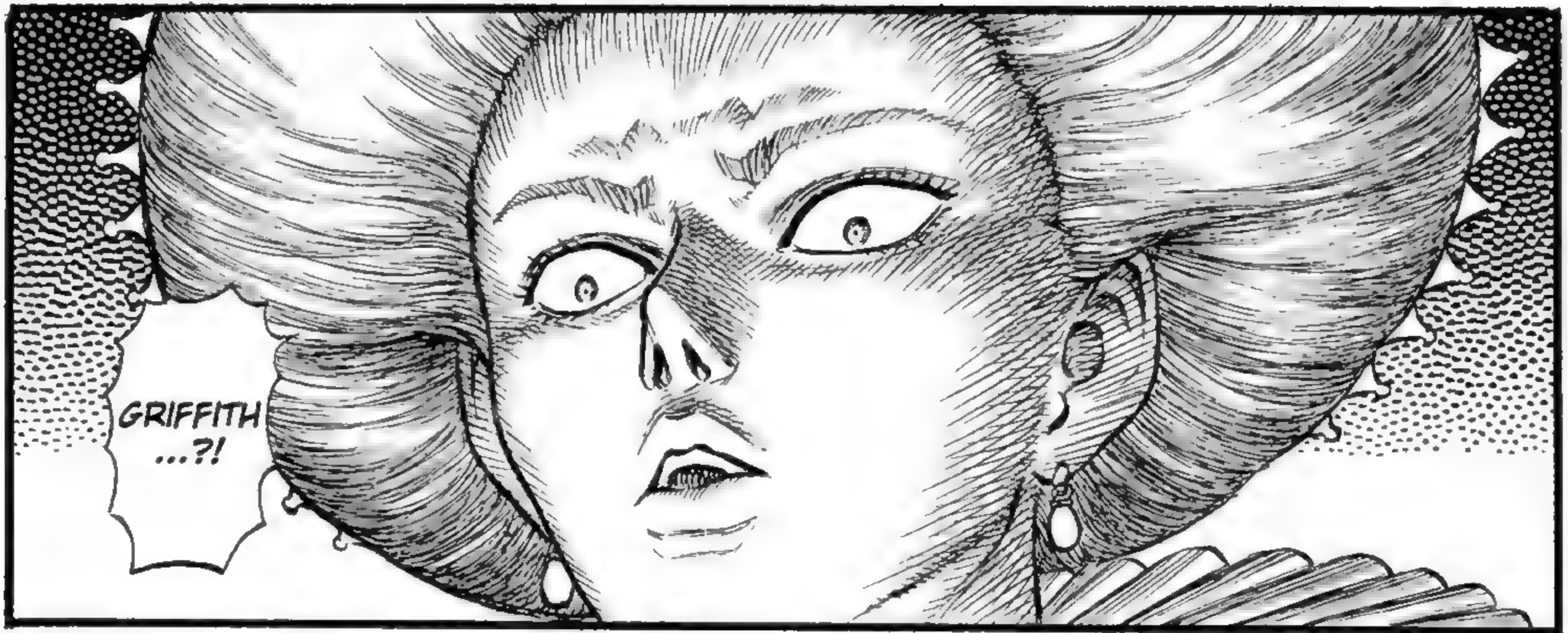














炎の墓標

炎の墓標

炎の墓標(2)

TOMBSTONE OF FLAME, CHAPTER 2



THAT'S
HOW I
ARRANGED
IT.

AND I'M
SURE IT
SEEMED
THAT
WAY.



H-
HOW...?!



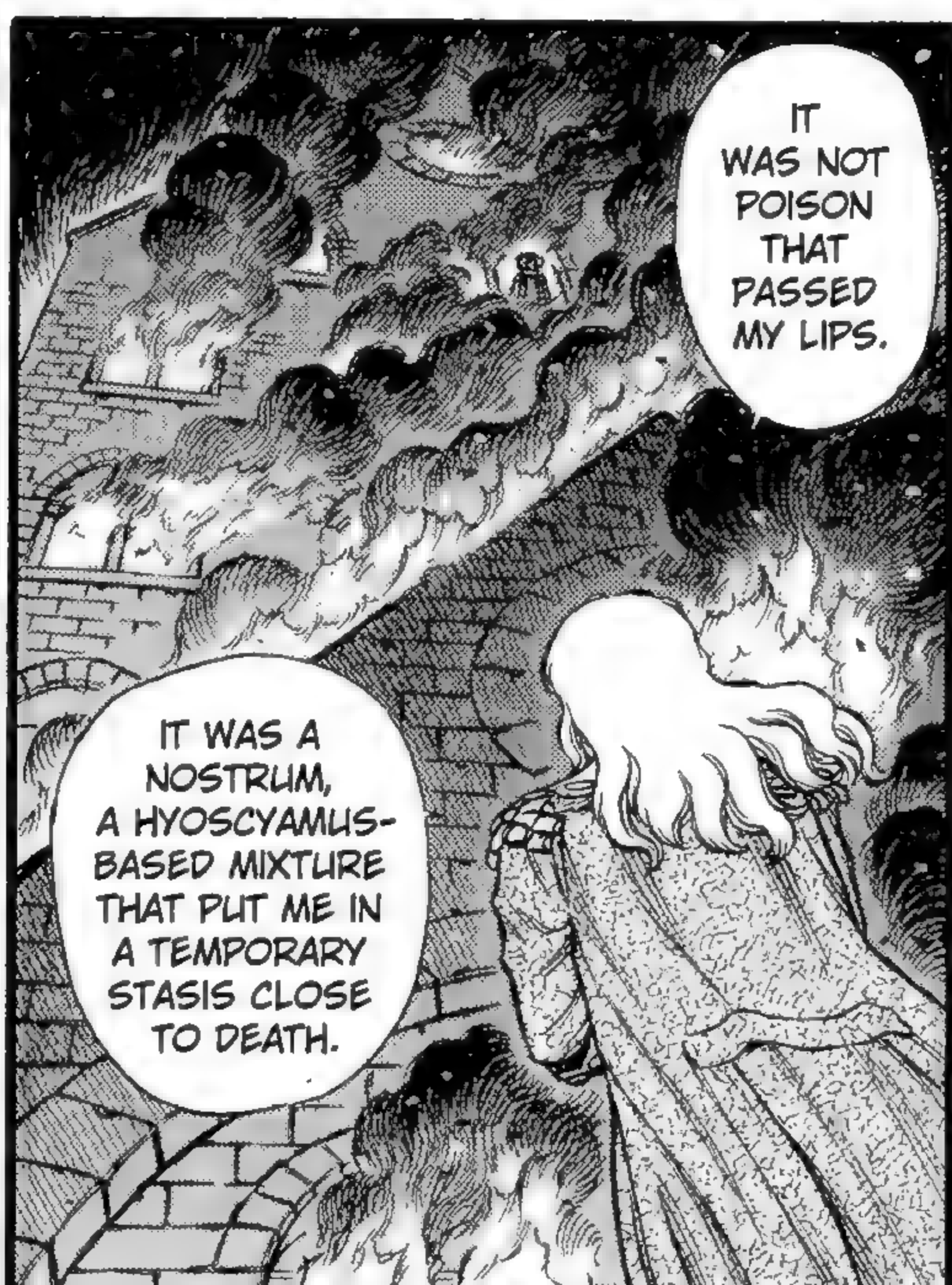
THE
DOCTORS
WERE SURE
YOU WERE
DEAD!!



BUT
IT WAS
WORTH
THE
RISK.

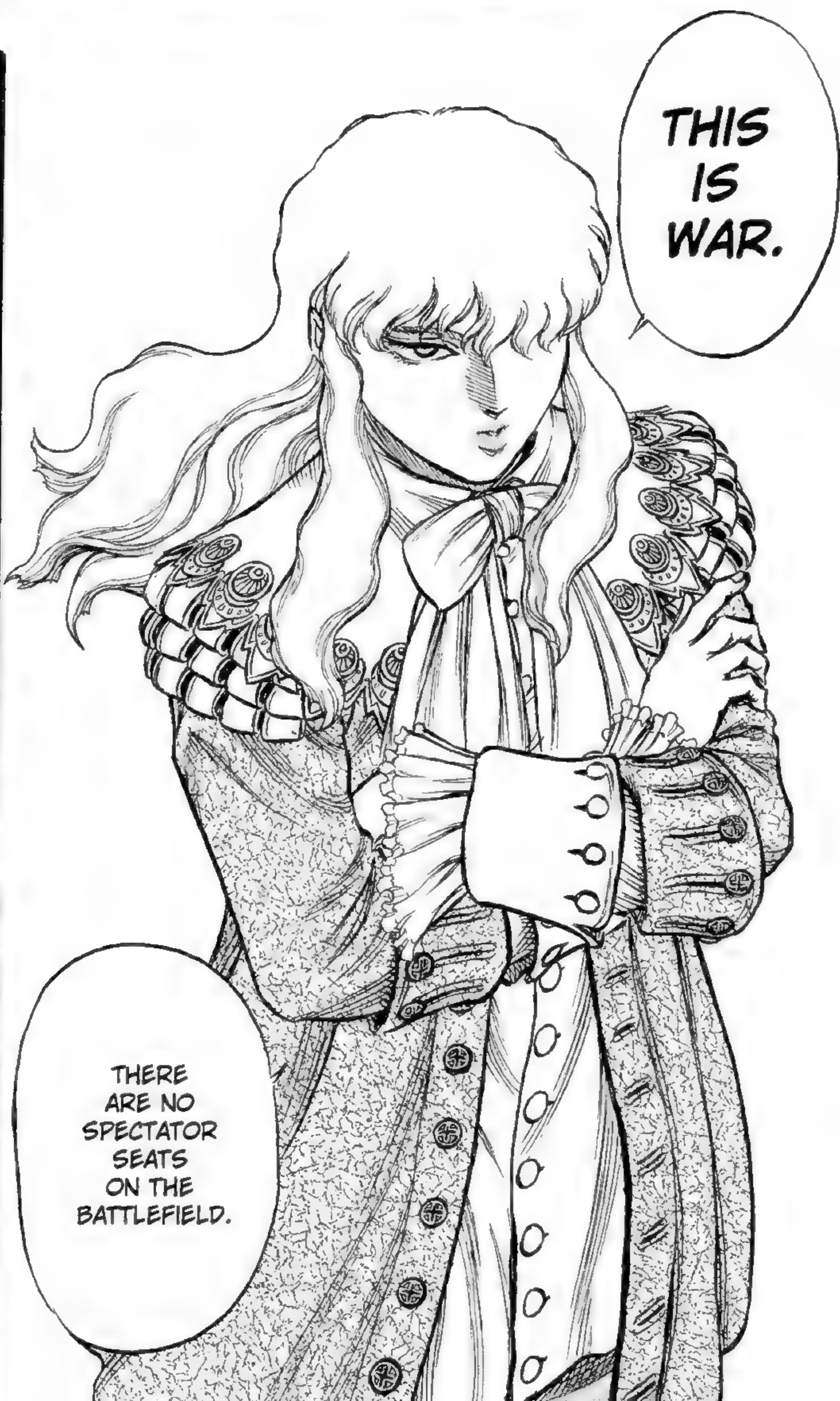
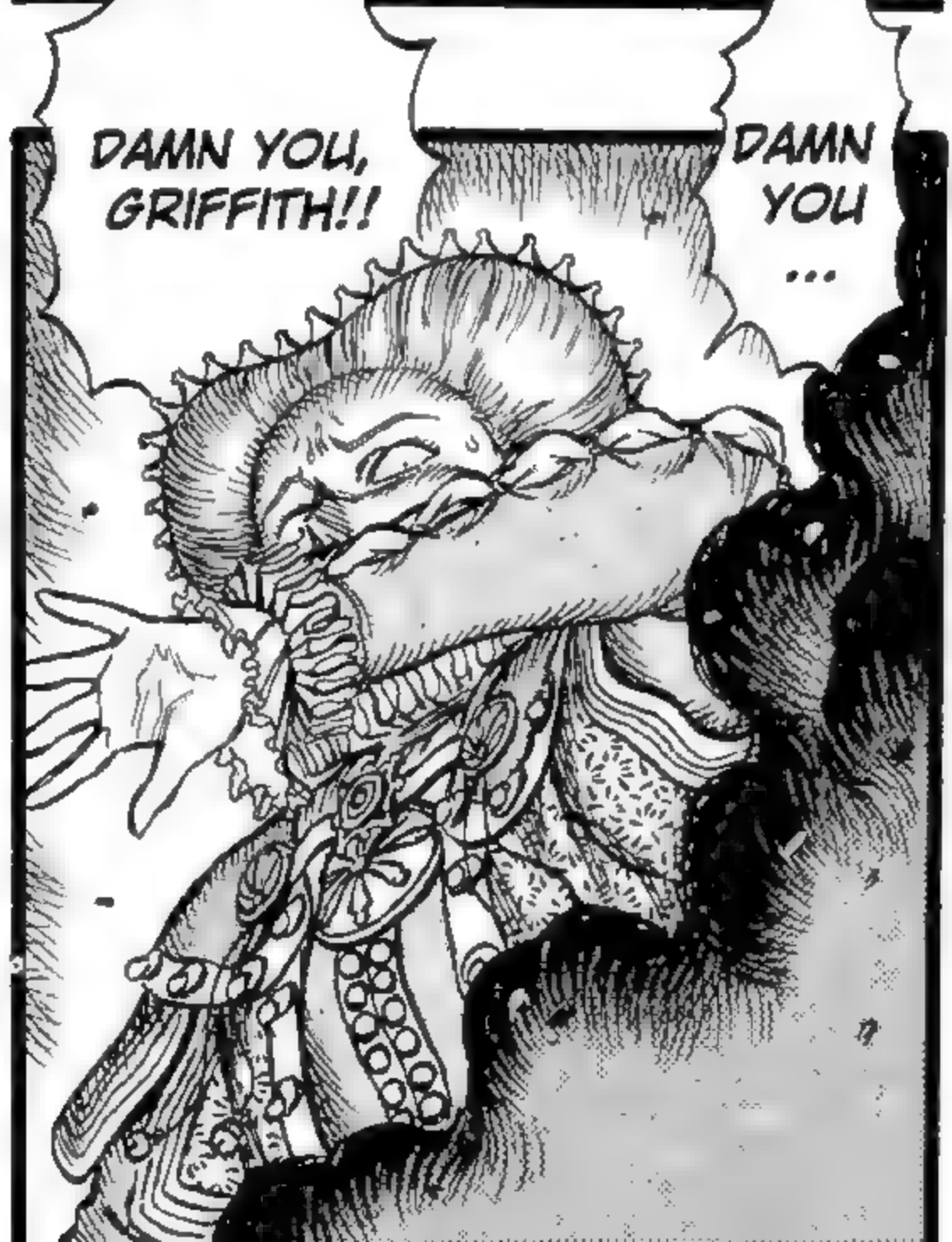
NATURALLY, IF
I HAD TAKEN A
FATAL DOSE I
REALLY WOULD
HAVE DIED...

THANKS
TO IT, I
WAS ABLE
TO DEAL WITH
ALL OF YOU
AT ONCE.



IT
WAS NOT
POISON
THAT
PASSED
MY LIPS.

IT WAS A
NOSTRUM,
A HYOSCYAMUS-
BASED MIXTURE
THAT PUT ME IN
A TEMPORARY
STASIS CLOSE
TO DEATH.





I
WON'T
ALLOW
IT...

I
WON'T
ACKNOW-
LEDGE
IT!!!



ゴ"オオオオオ

A MERE
COMMONER LIKE
YOU IS GOING
TO BURN ME,
THE QUEEN
OF MIDLAND,
TO DEATH?!

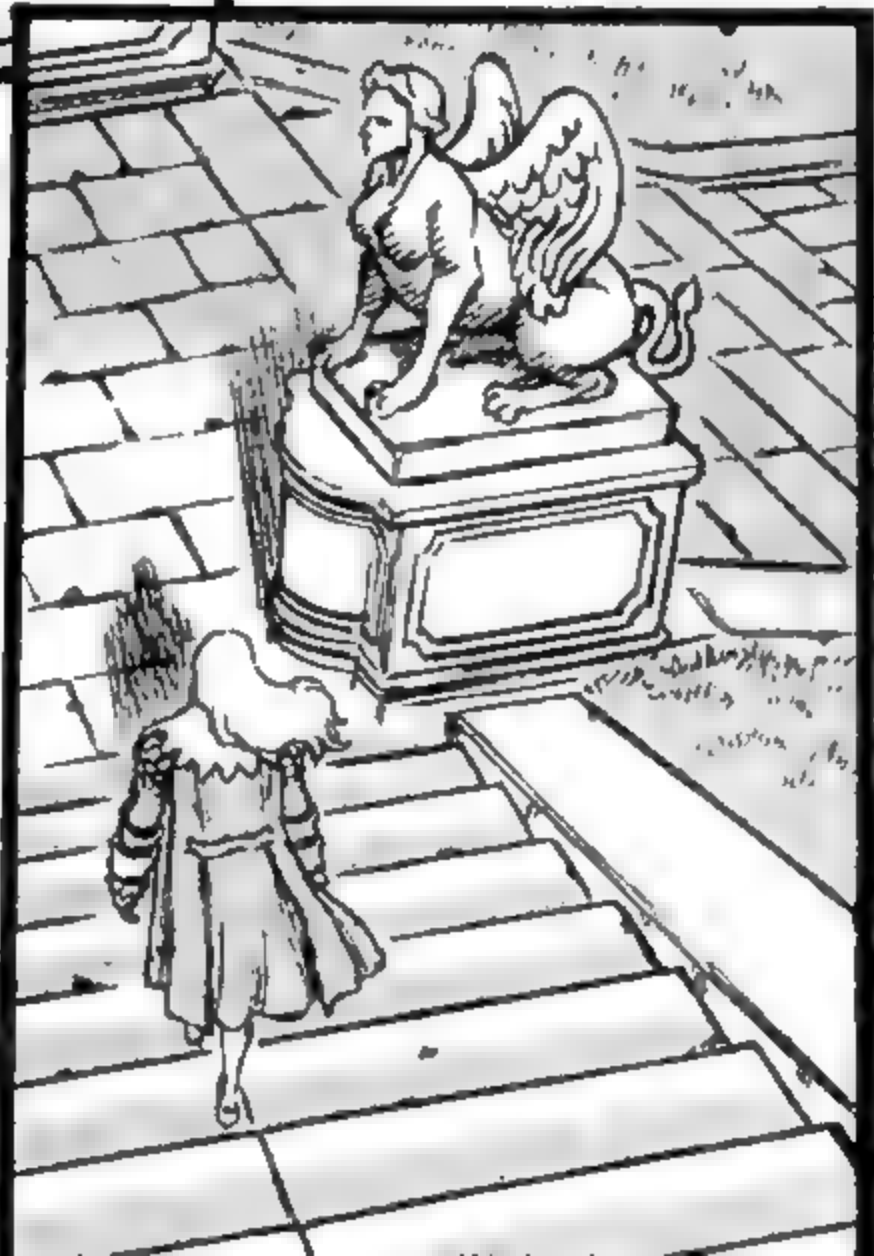
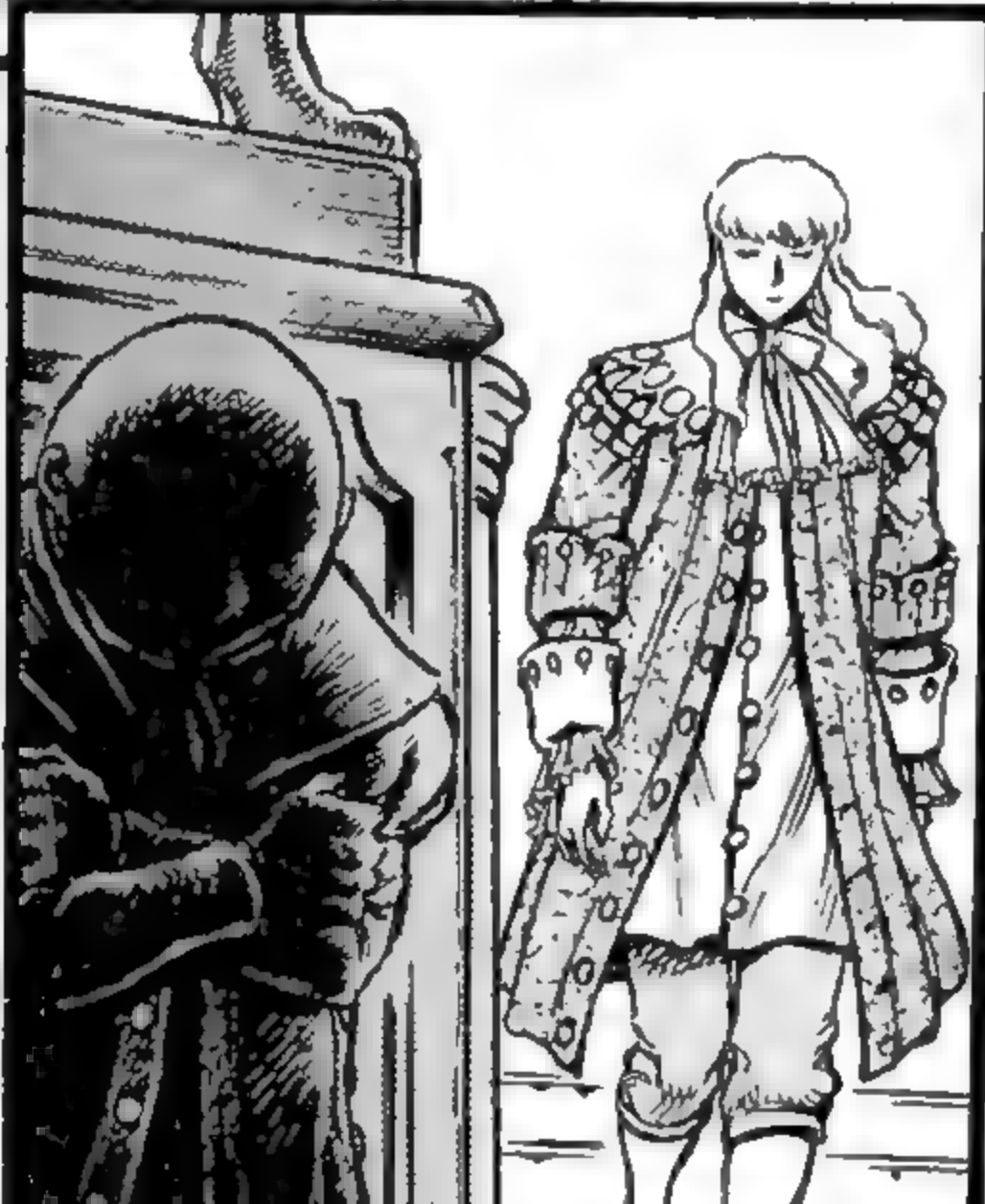
SO, YOU
MEAN TO
KILL ME?!
JUST LIKE
YOU KILLED
JULIUS!!

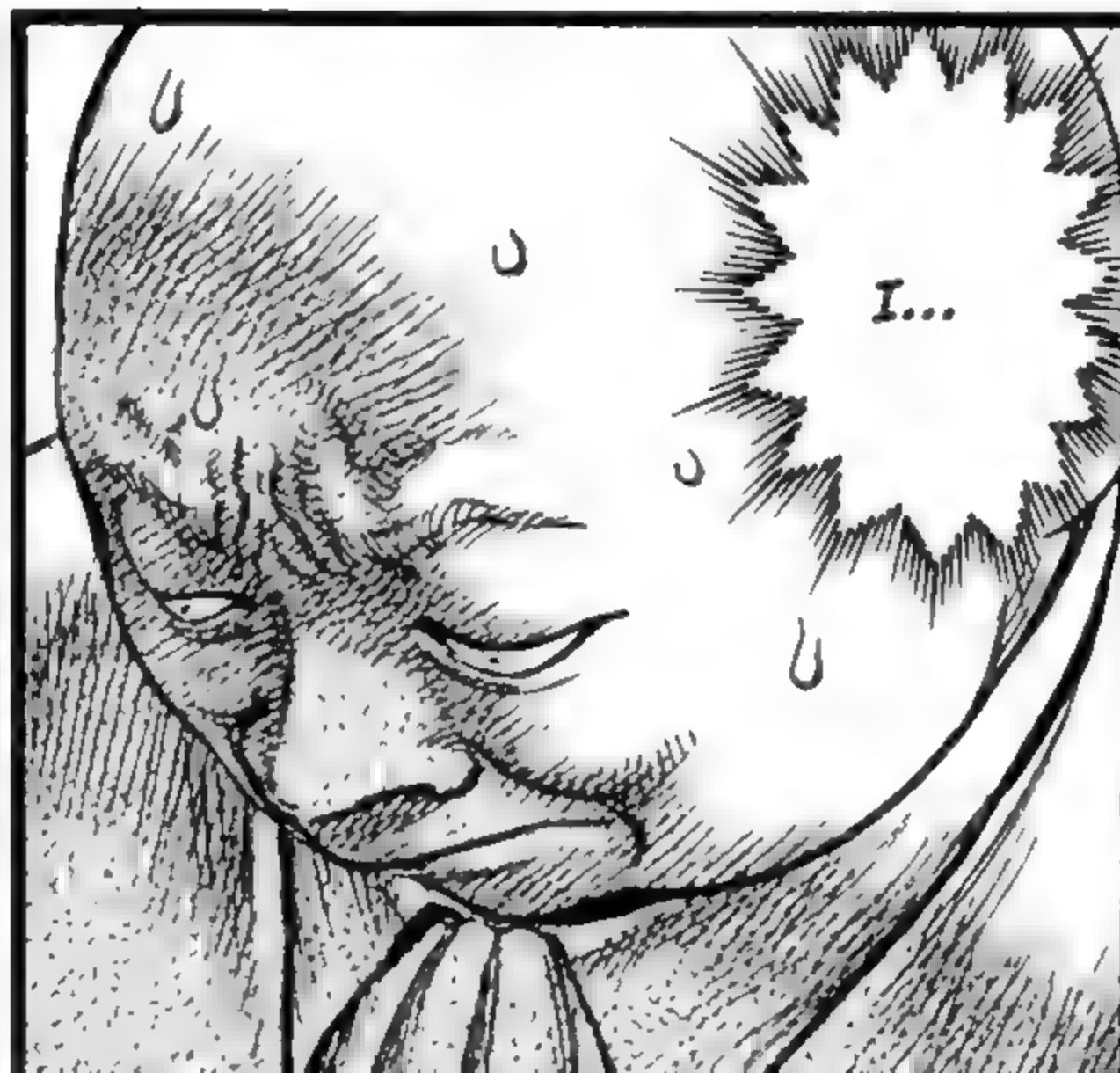
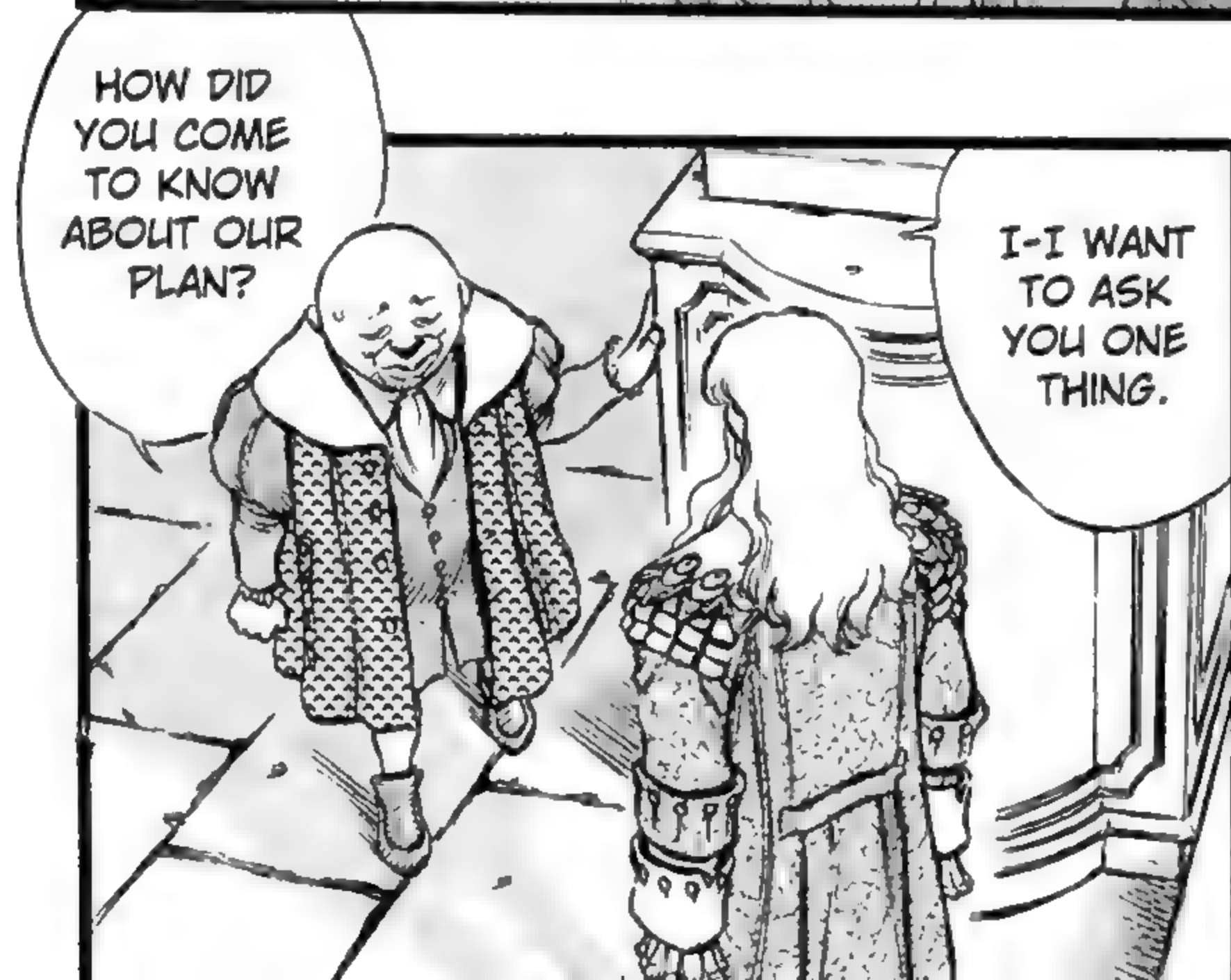
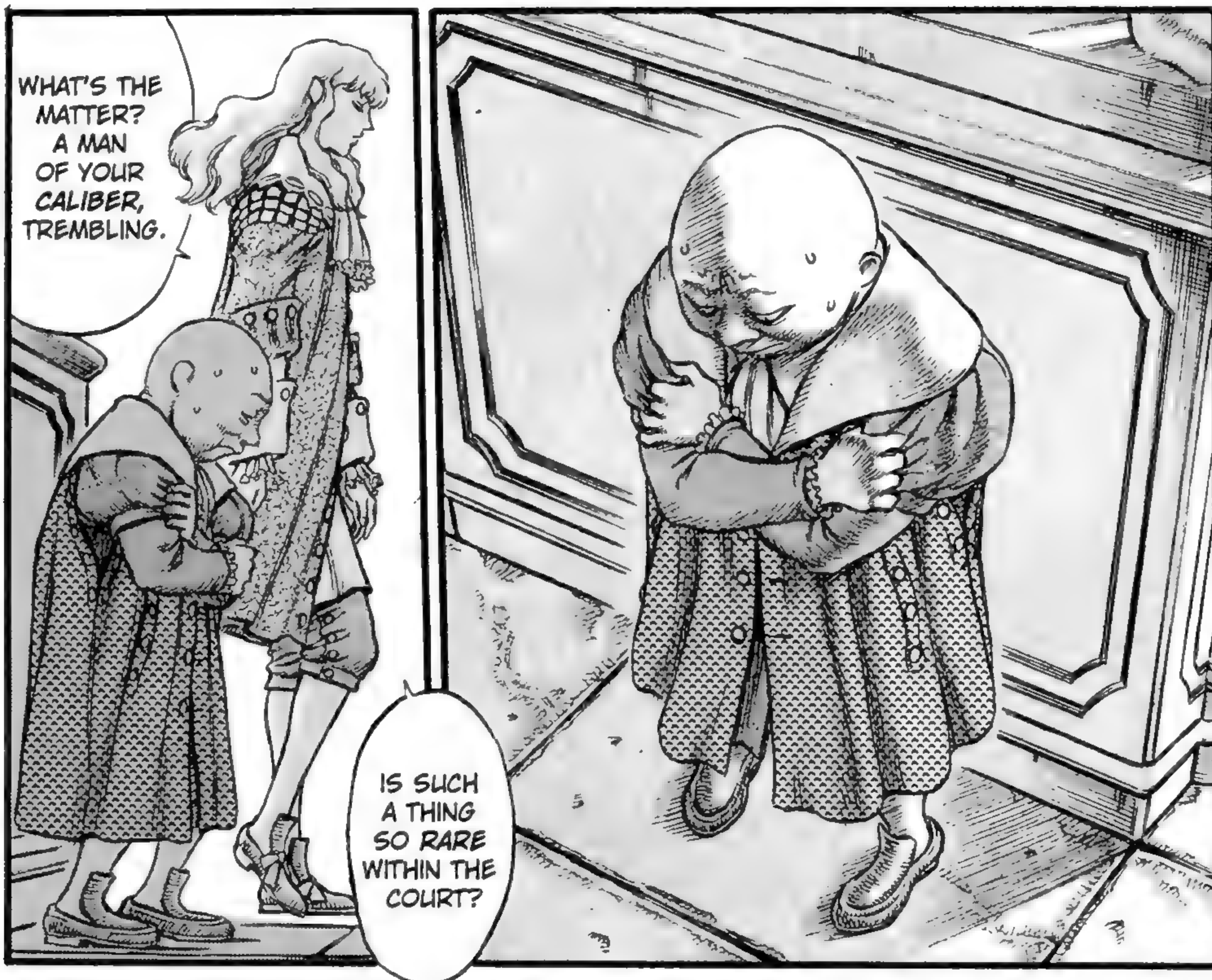


THOSE WHO
DIE ON THE
BATTLEFIELD ARE
NOT ROYALTY,
NOBILITY, OR
COMMONERS.

THEY
ARE THE
DEFEATED
WHO DIE.

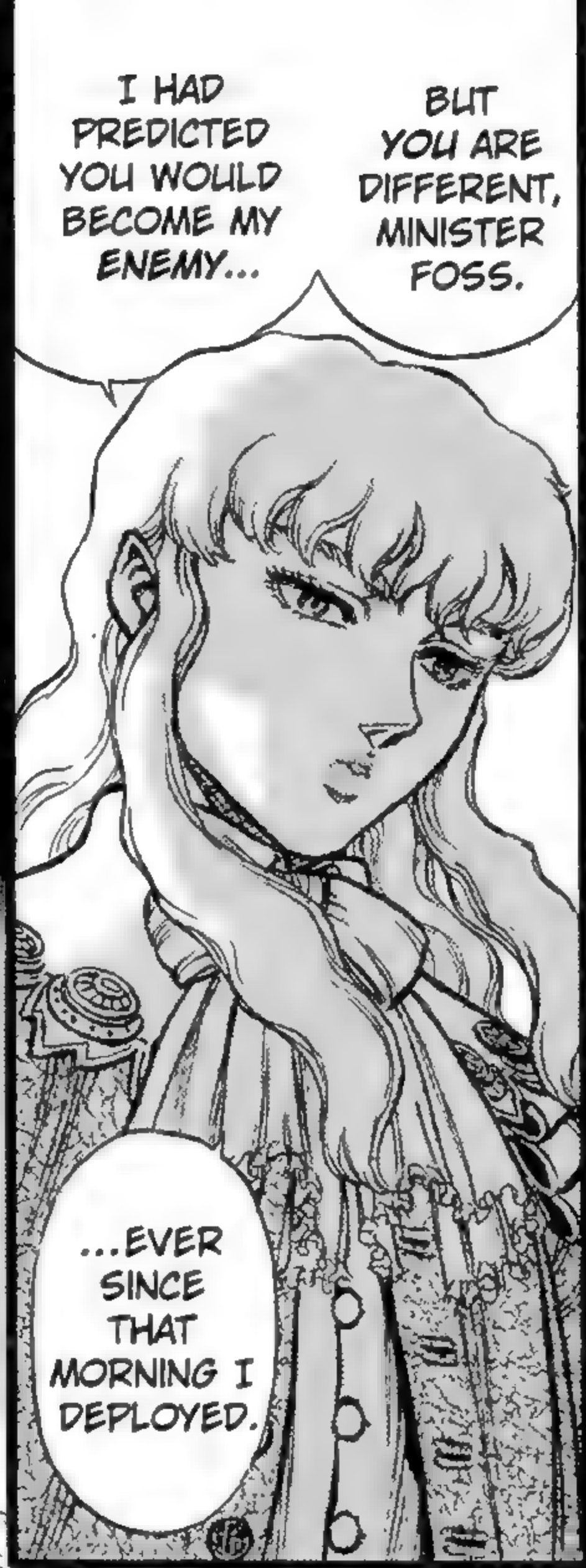








YOU
CAUGHT
SIGHT
OF MY
EYES
THEN.



...EVER
SINCE
THAT
MORNING I
DEPLOYED.

I HAD
PREDICTED
YOU WOULD
BECOME MY
ENEMY...

BUT
YOU ARE
DIFFERENT,
MINISTER
FOSS.



I
DIDN'T
KNOW
ABOUT
IT.

...!!

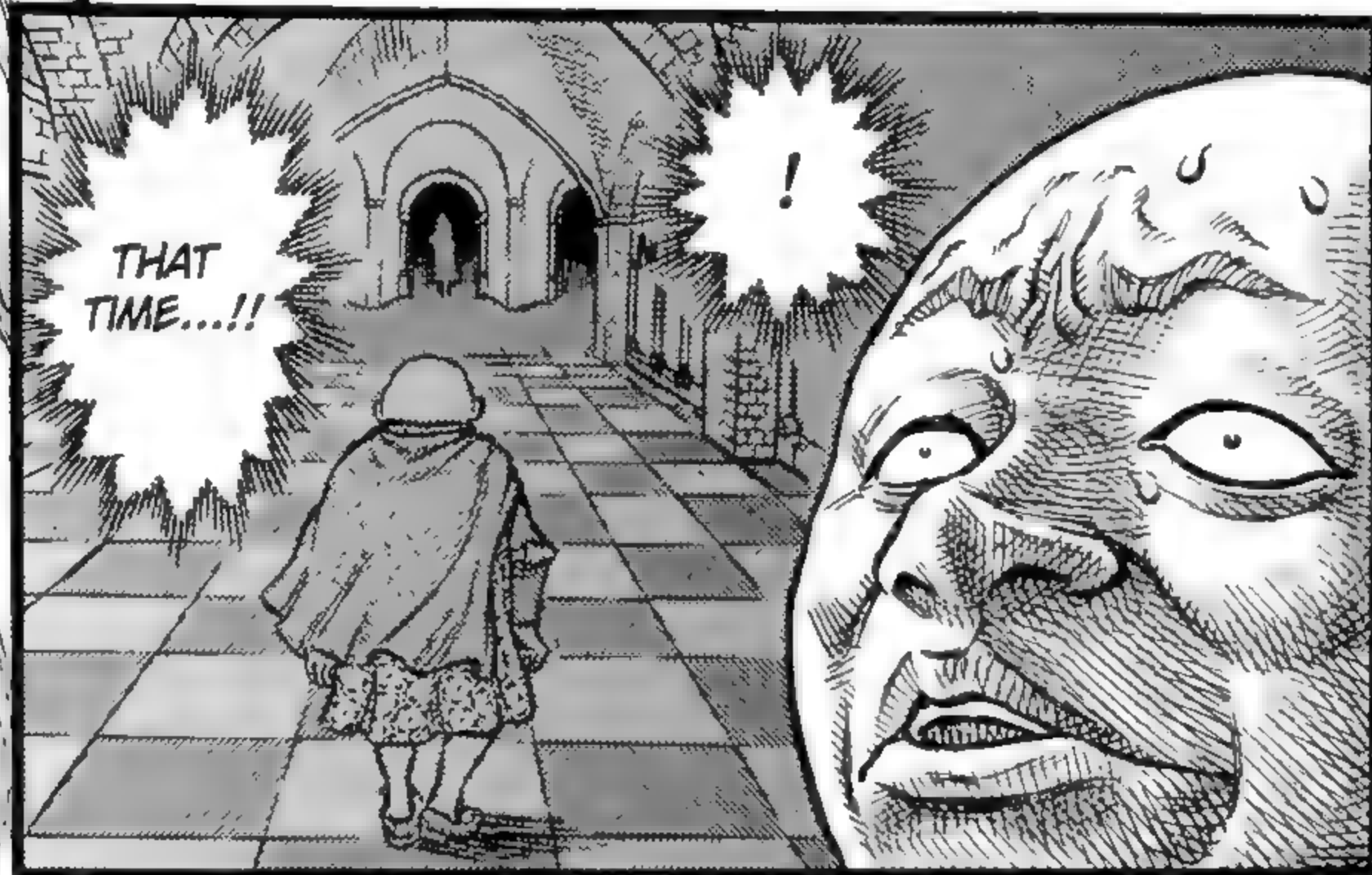


WHY
ME?!

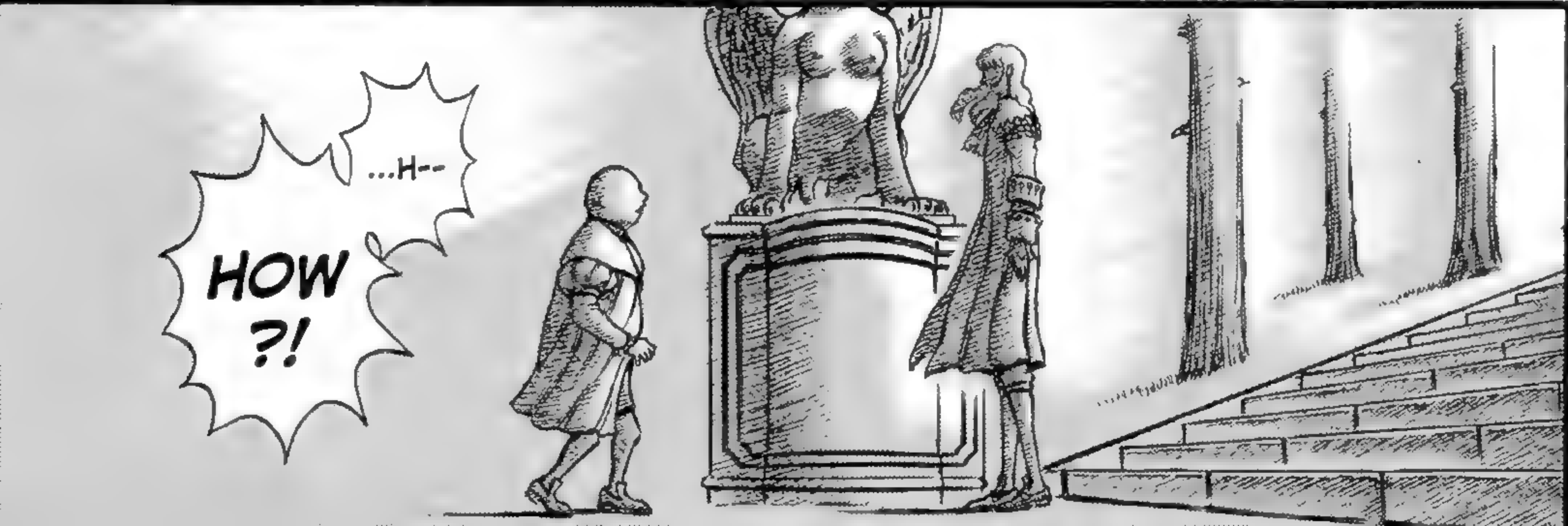
TH-
THEN...



I KNEW
FROM THAT
TIME THAT
YOU WOULD
NEVER
PERMIT MY
EXISTENCE.



THAT
TIME...!!



...H--
**HOW
?!**



...BETRAYED
YOUR
FEAR.

...YOUR
EYES...

AT THAT
INSTANT...



HE HAS
ONLY TWO
OPTIONS...

WHEN A MAN
IS FACED WITH
SOMETHING HE
TRULY FEARS,
HE CANNOT
IGNORE IT.

...OR HE
CAN STRIKE
IT OUT
AND ERASE
THE FEAR.

HE CAN
BECOME
SUBORDINATE
AND FALL
UNDER ITS
WING...

IT'S
HIM...!!

BUT SOMEONE
AS SHREWD AS
YOU WAS CERTAIN
TO ROUND THEM
UP AND GO ABOUT
TRYING TO
REMOVE ME.

I'VE LONG
KNOWN THAT THERE
WERE MORE THAN A
FEW AMONGST THE
CONSERVATIVES IN
COURT WHO DID NOT
THINK WELL OF ME,
BUT I WASN'T ABLE
TO DETERMINE
SPECIFICALLY WHO
THEY WERE.

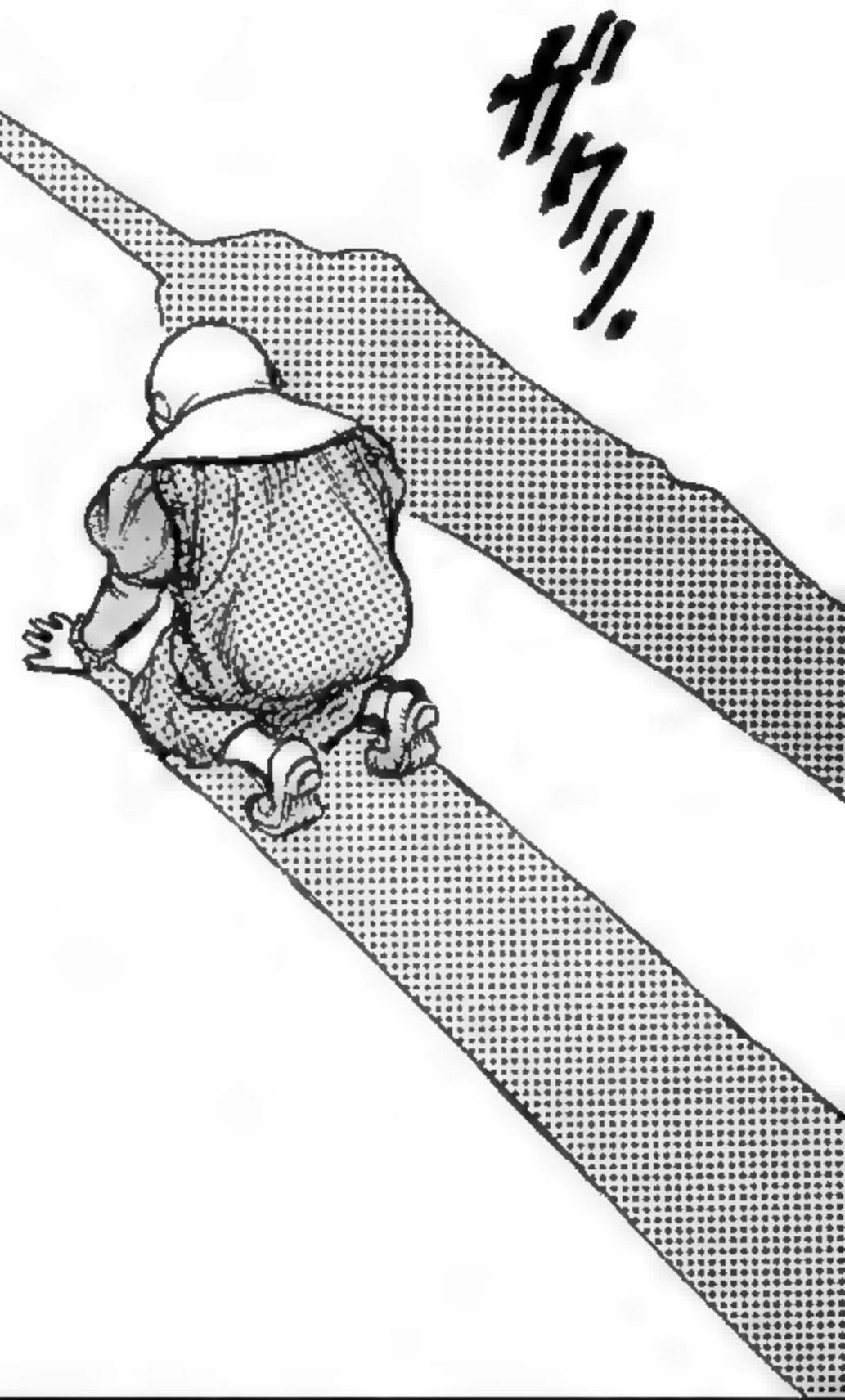
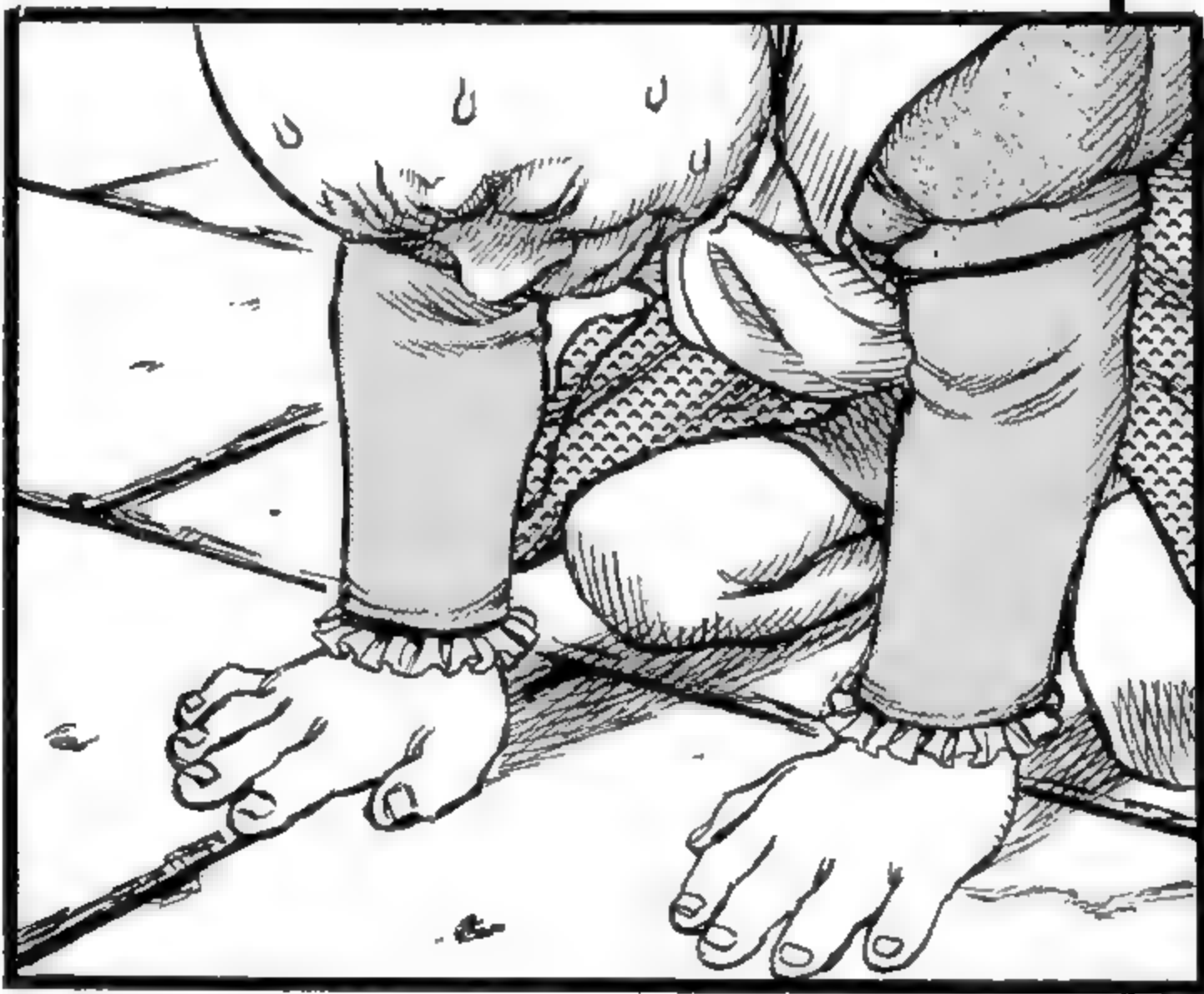
THOUGH
STILL...

...
...
THAT
THE QUEEN
HERSELF
WOULD PLAY
A PART WAS
UNFORESEEN.

IT'S
THAT THIS
MAN IS
DREADFUL!!!

...YES, THE
REASON I CAN'T
STOP TREMBLING
ISN'T BECAUSE I
BETRAYED MY
COMRADES...NOR
WAS IT THAT
I WAS AN
ACCOMPLICE TO
THE QUEEN'S
MURDER!!

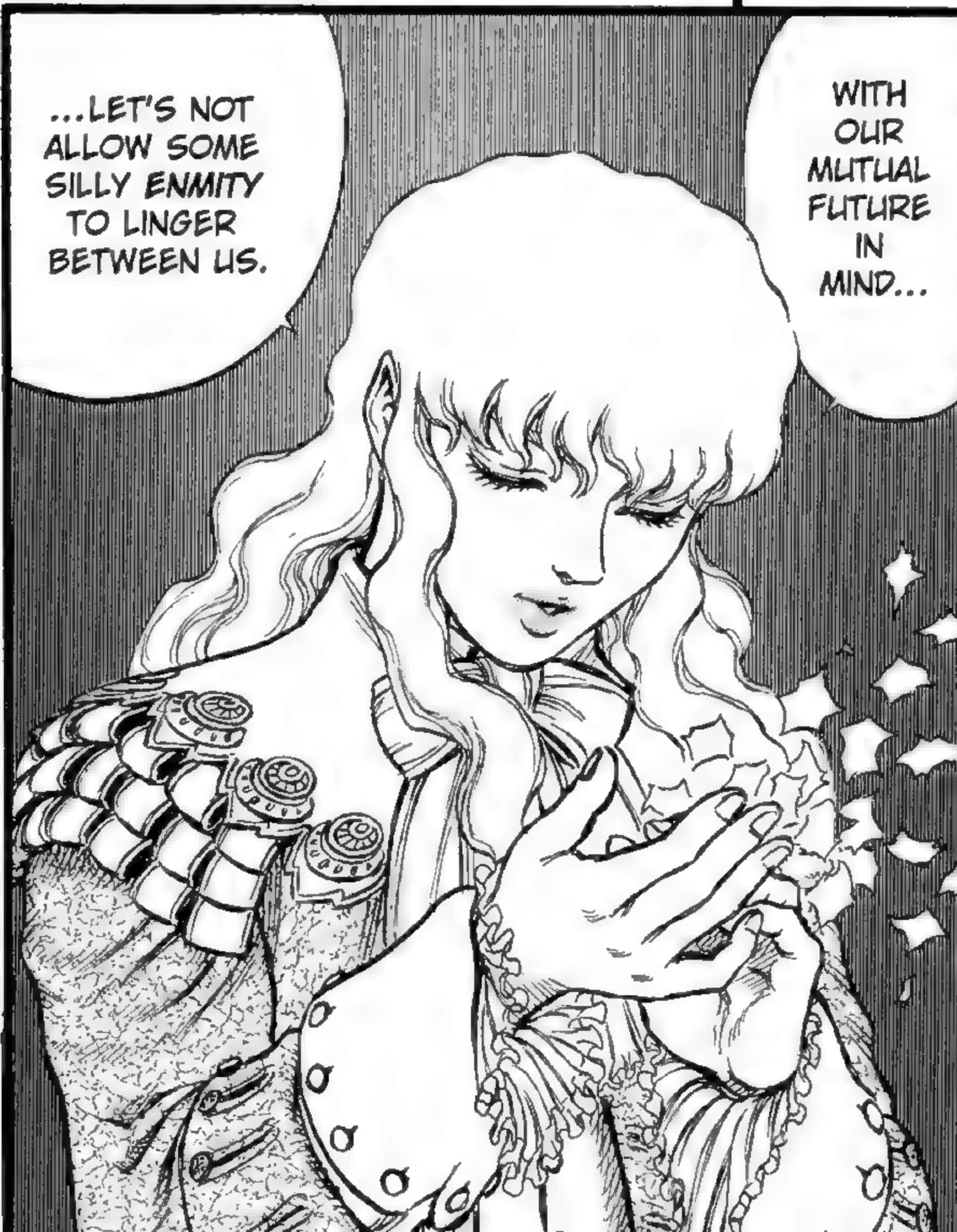
H-HOW COULD
THIS BE?! JUST
FROM OUR EYES
MEETING FOR
THAT INSTANT?!
HAVE I BEEN
DANCING TO
THIS MAN'S
TUNE EVER
SINCE THEN?!



ガッ!

...LET'S NOT
ALLOW SOME
SILLY ENMITY
TO LINGER
BETWEEN US.

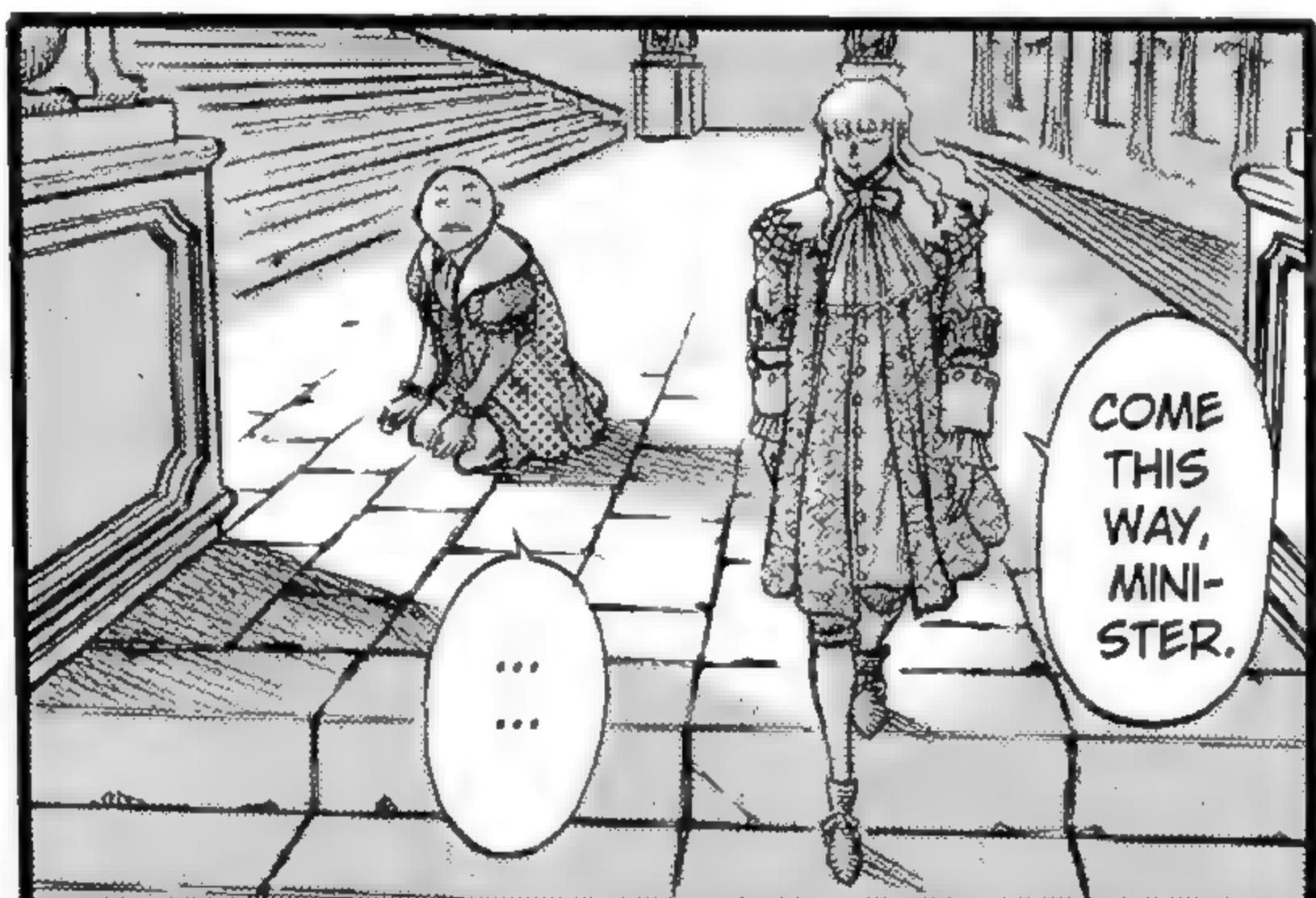
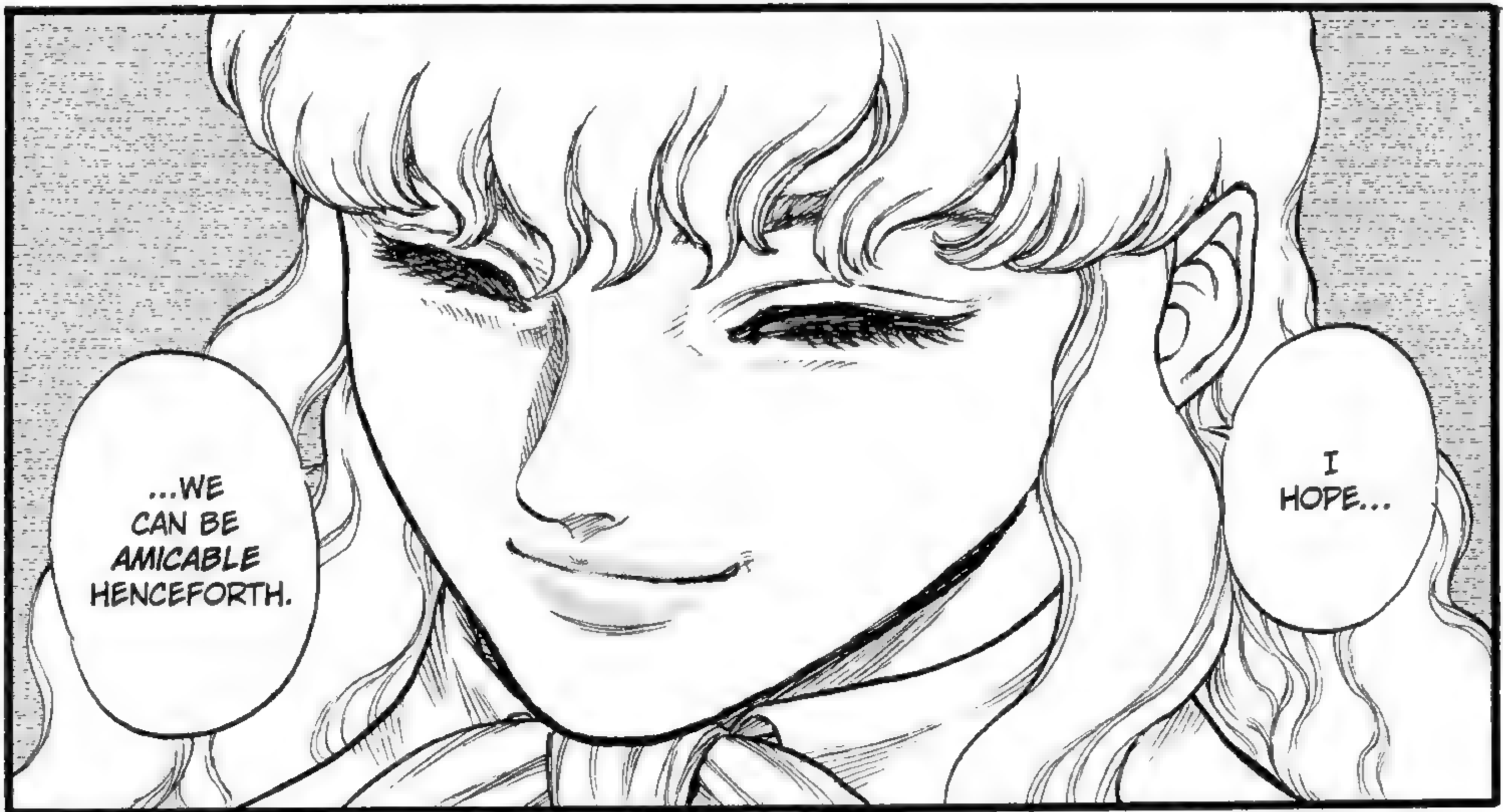
WITH
OUR
MUTUAL
FUTURE
IN
MIND...

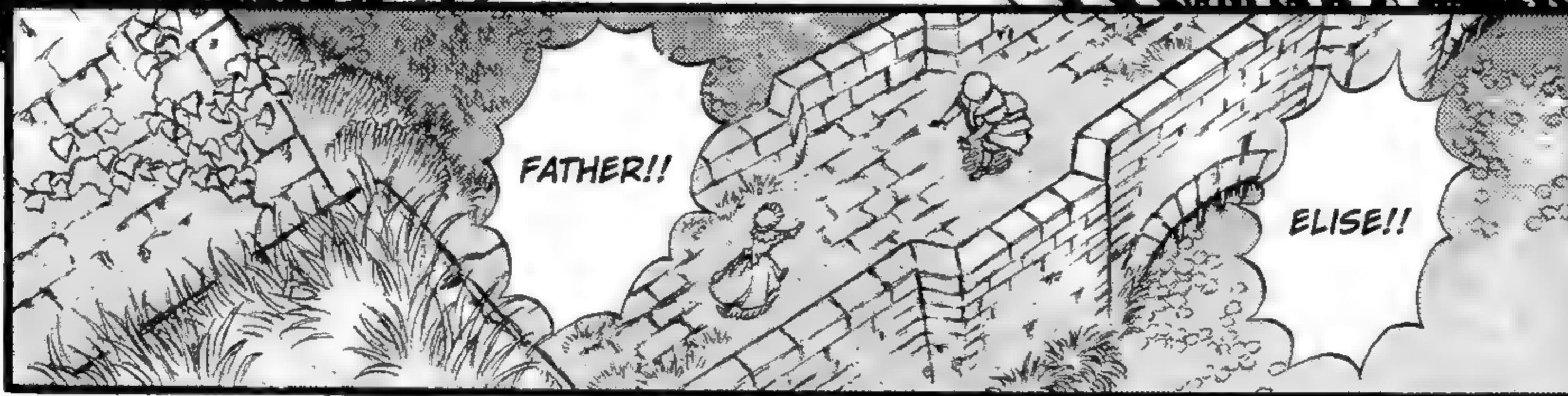
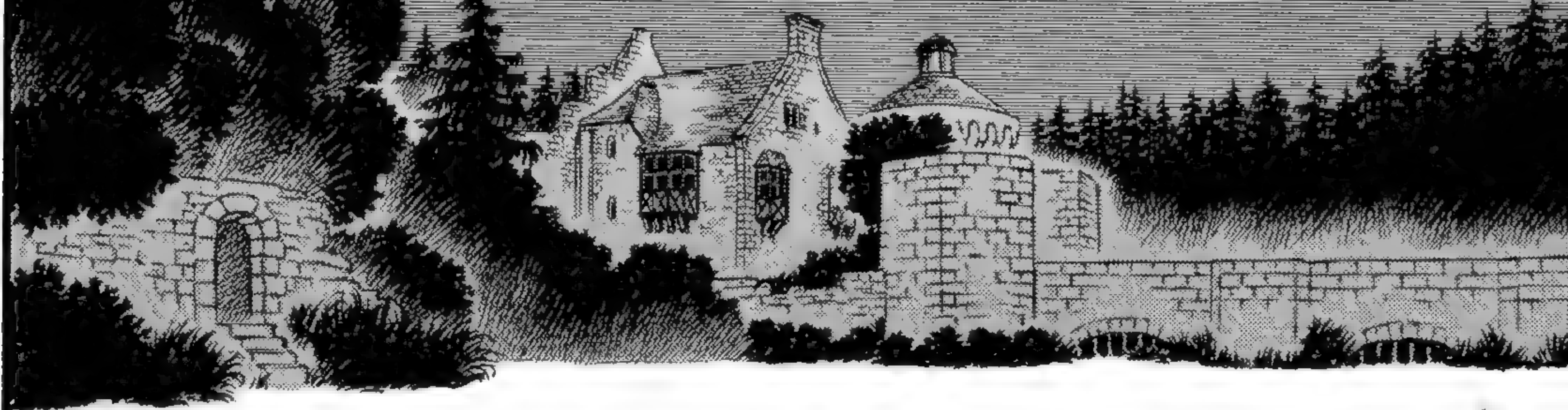


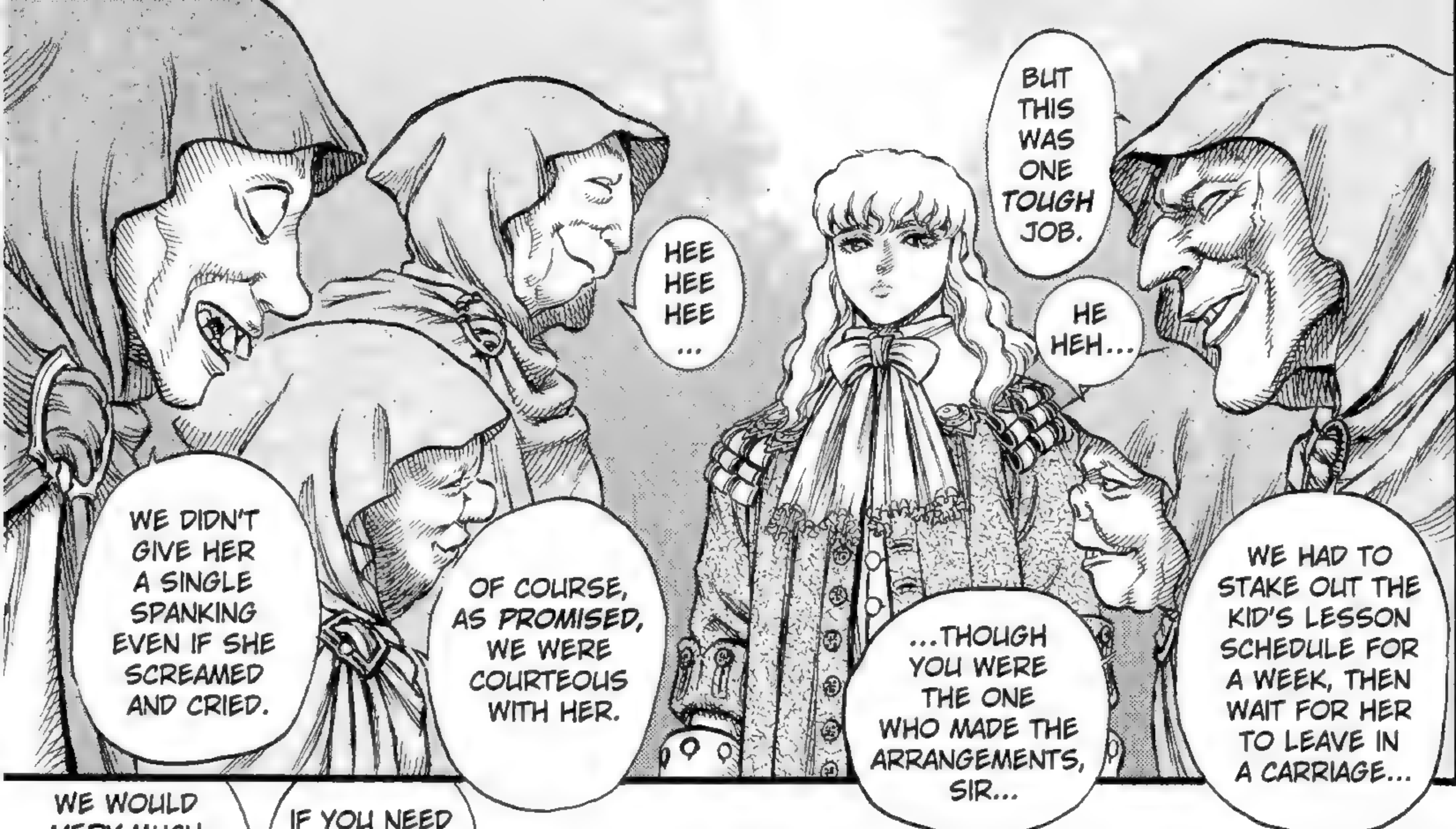
ビシッ!

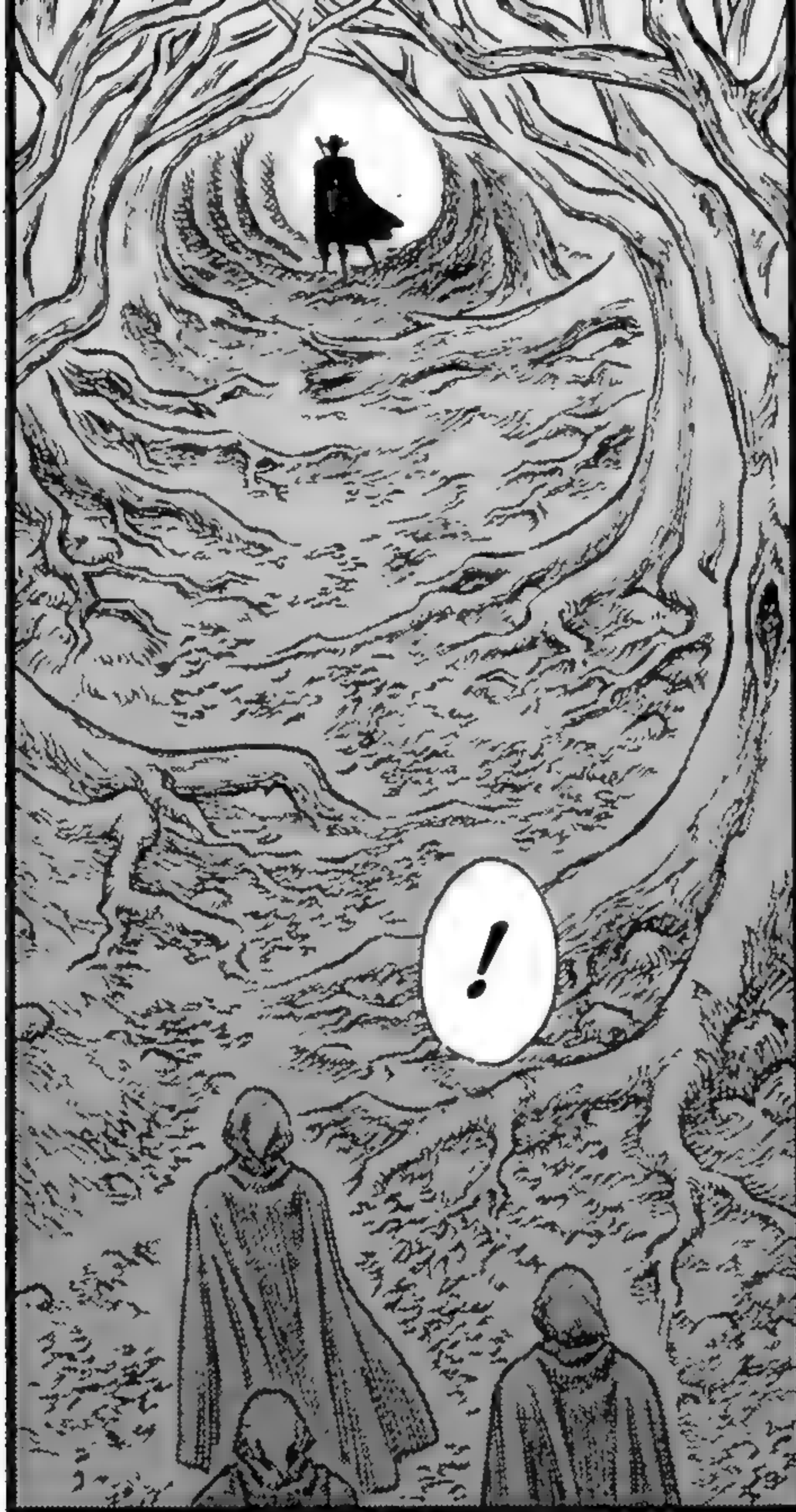
THERE'S NO
LONGER ANY
NEED FOR
THIS BLOOD
OATH I
CONFISCATED.











HEHEH...
THAT
WAS
SIMPLE.

NOT TO
MENTION
PROFIT-
ABLE.

HOPE
HE
HIRES
US
AGAIN.



...WE'LL JUST
USE THIS
KIDNAPPING
AGAINST
HIM.

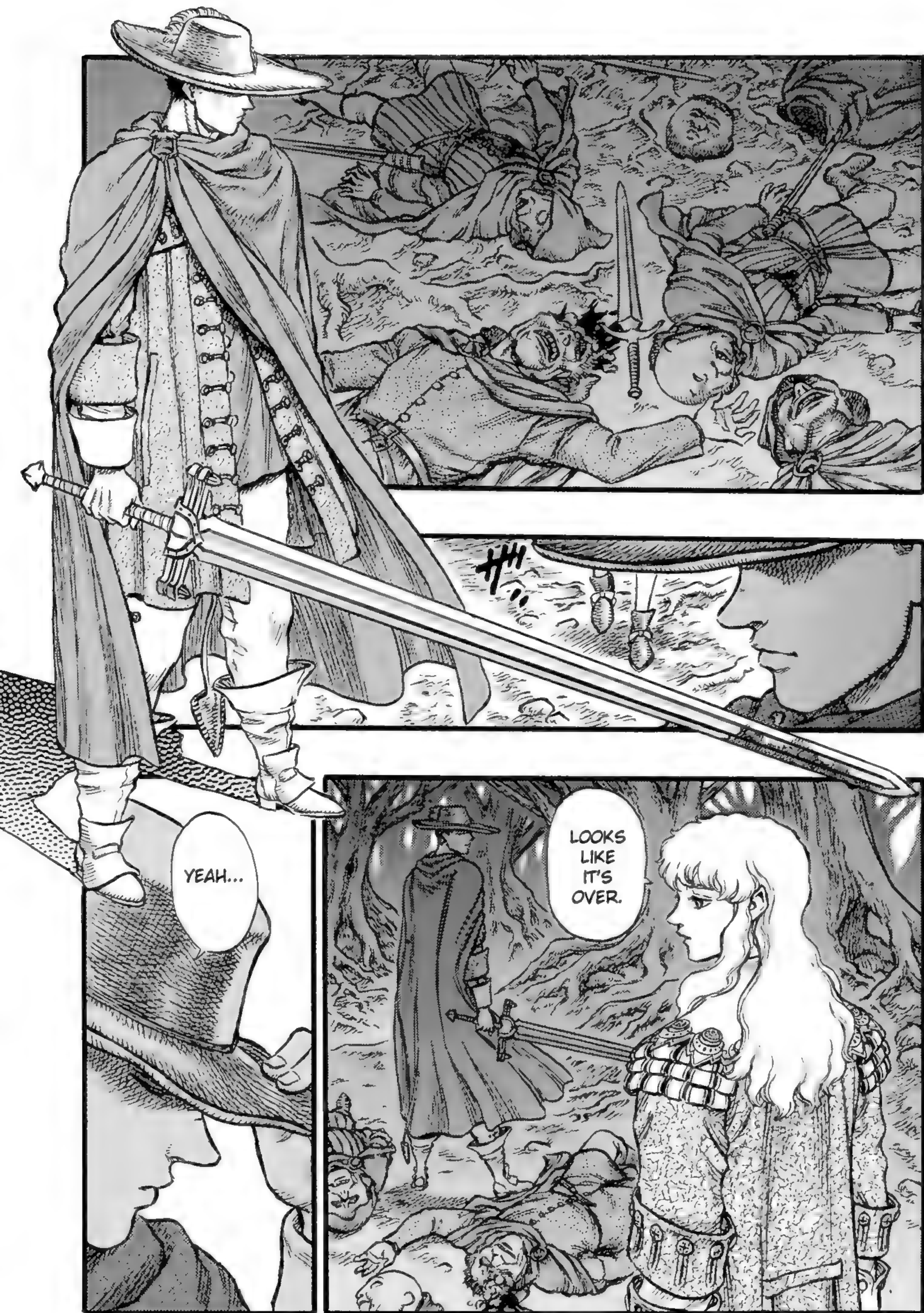
C'MON, IF HE
TRIES TO
CLUT TIES
WITH US...



WHO THE
HELL ARE
YOU?!

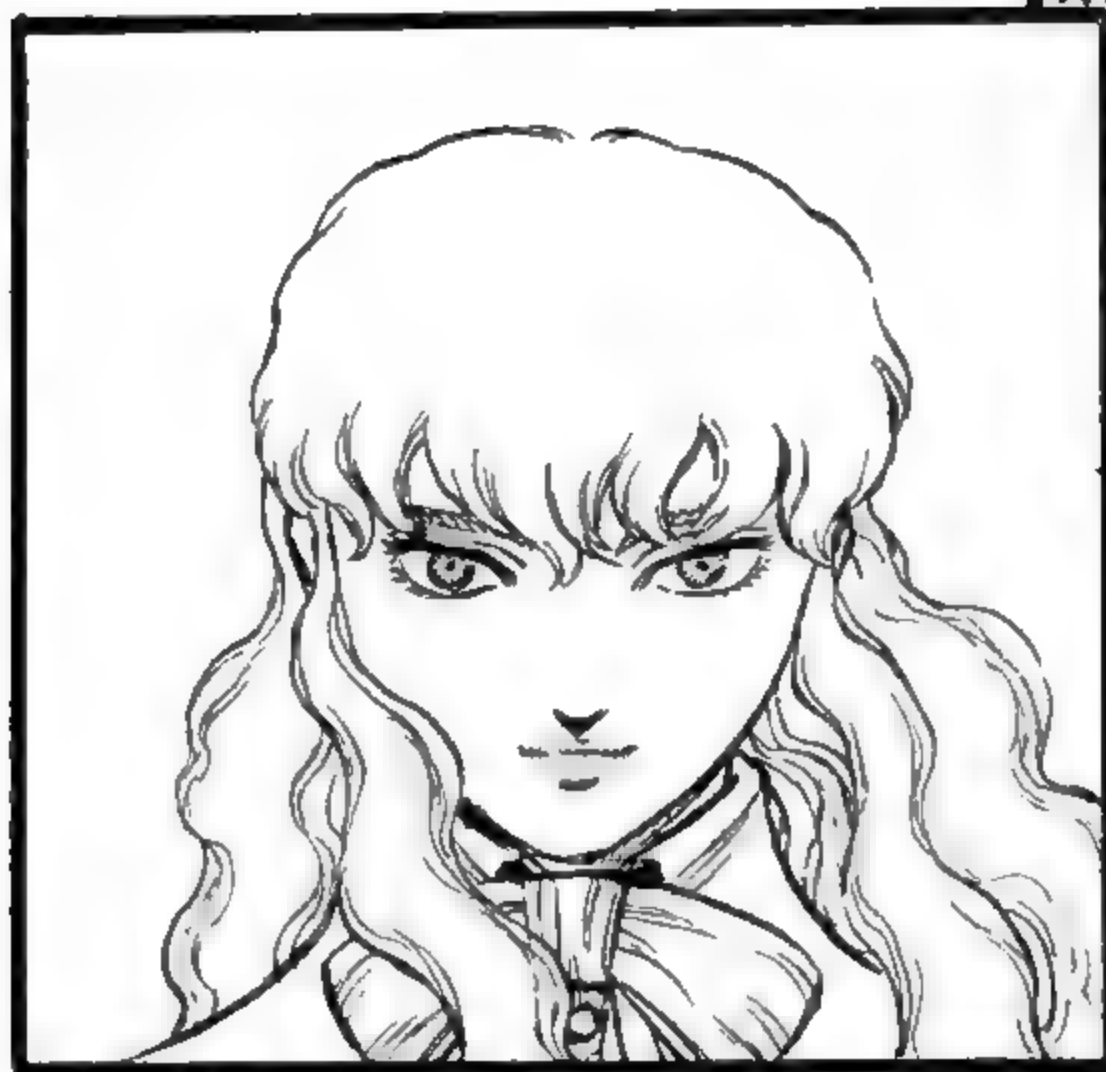
WH-
WHO'S
THERE?!



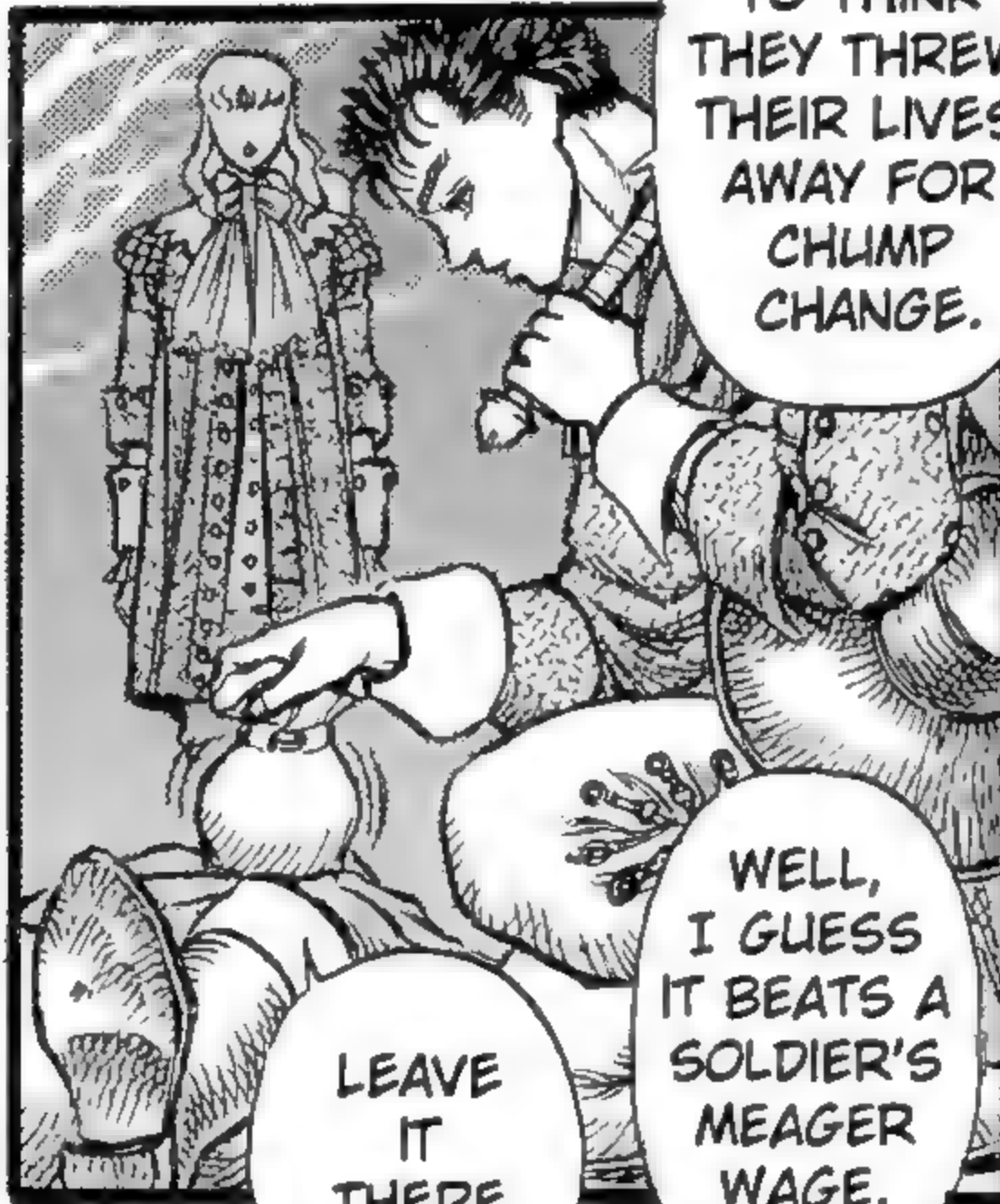


YEAH...

LOOKS
LIKE
IT'S
OVER.



THAT
TAKES
CARE OF
IT. ALL
OF IT.



TO THINK
THEY THREW
THEIR LIVES
AWAY FOR
CHUMP
CHANGE.

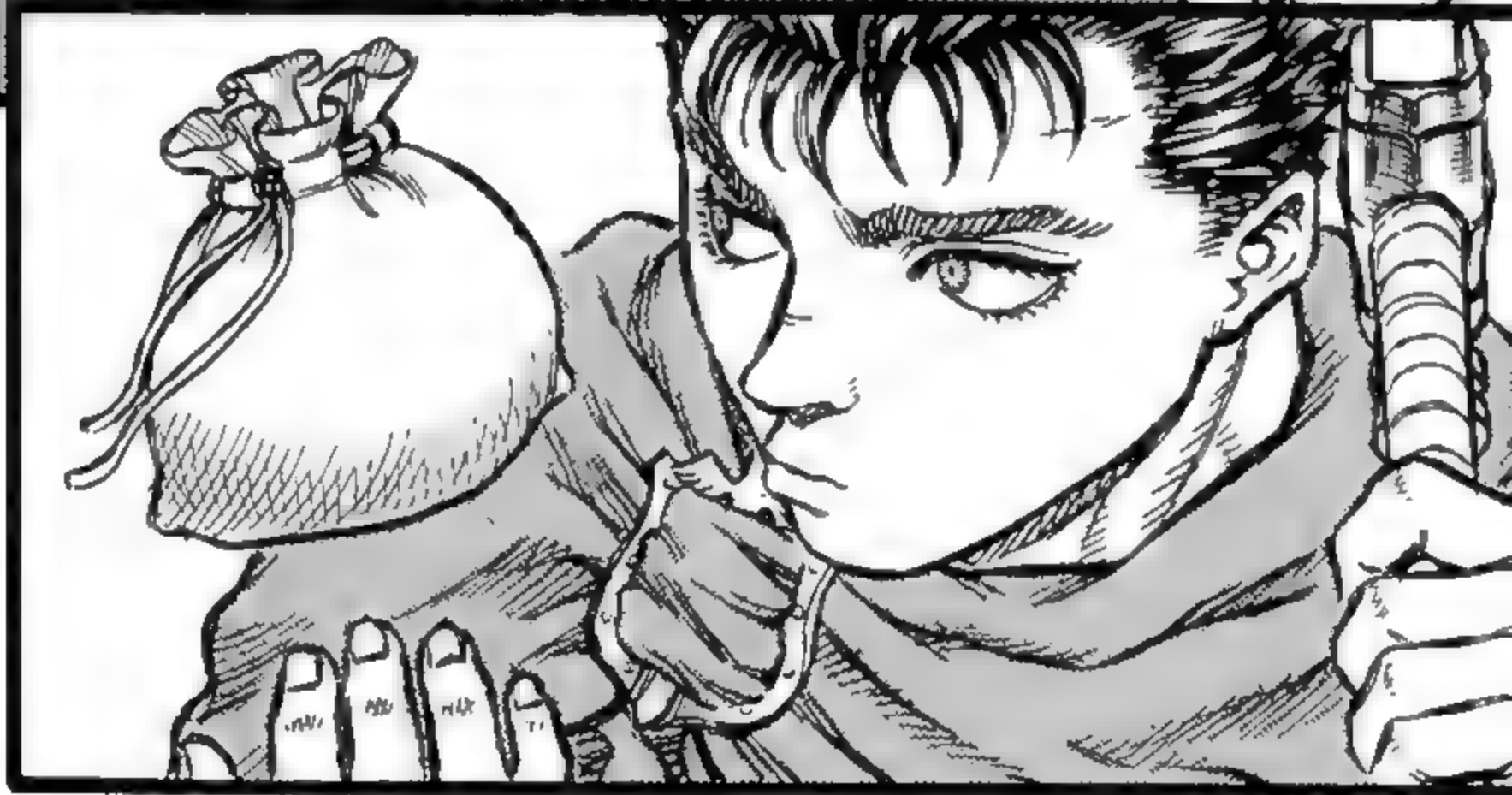
LEAVE
IT
THERE.

WELL,
I GUESS
IT BEATS A
SOLDIER'S
MEAGER
WAGE.



HELL
OF A
WASTE.

...
...
MONEY'S
THE KEY
TO ALL
DOORS?



THEY DID
THE WORK
TO EARN
IT.

LEAVE
IT WITH
THEM.

THE
MONEY'S
THEIRS
BY
RIGHT.



I CAN'T
PREDICT THE
FUTURE, BUT
PROBABLY...

I
THINK
HE'S
LEARNED
TODAY'S
LESSON.



WE'LL
CROSS
THAT
BRIDGE
WHEN
WE
COME
TO IT.

WHADDA
YA MEAN
"PROB-
ABLY"?



IS IT
SAFE TO
LET THE
LITTLE
BALD GUY
GO?

YEAH.



BUT Y'KNOW,
THE CASTLE'S
GONNA BE UPSET
AGAIN BY ALL THIS.
THIS ONE NIGHT'S
SEEN A MOUNTAIN
OF CORPSES WITH
THE QUEEN
ON TOP.



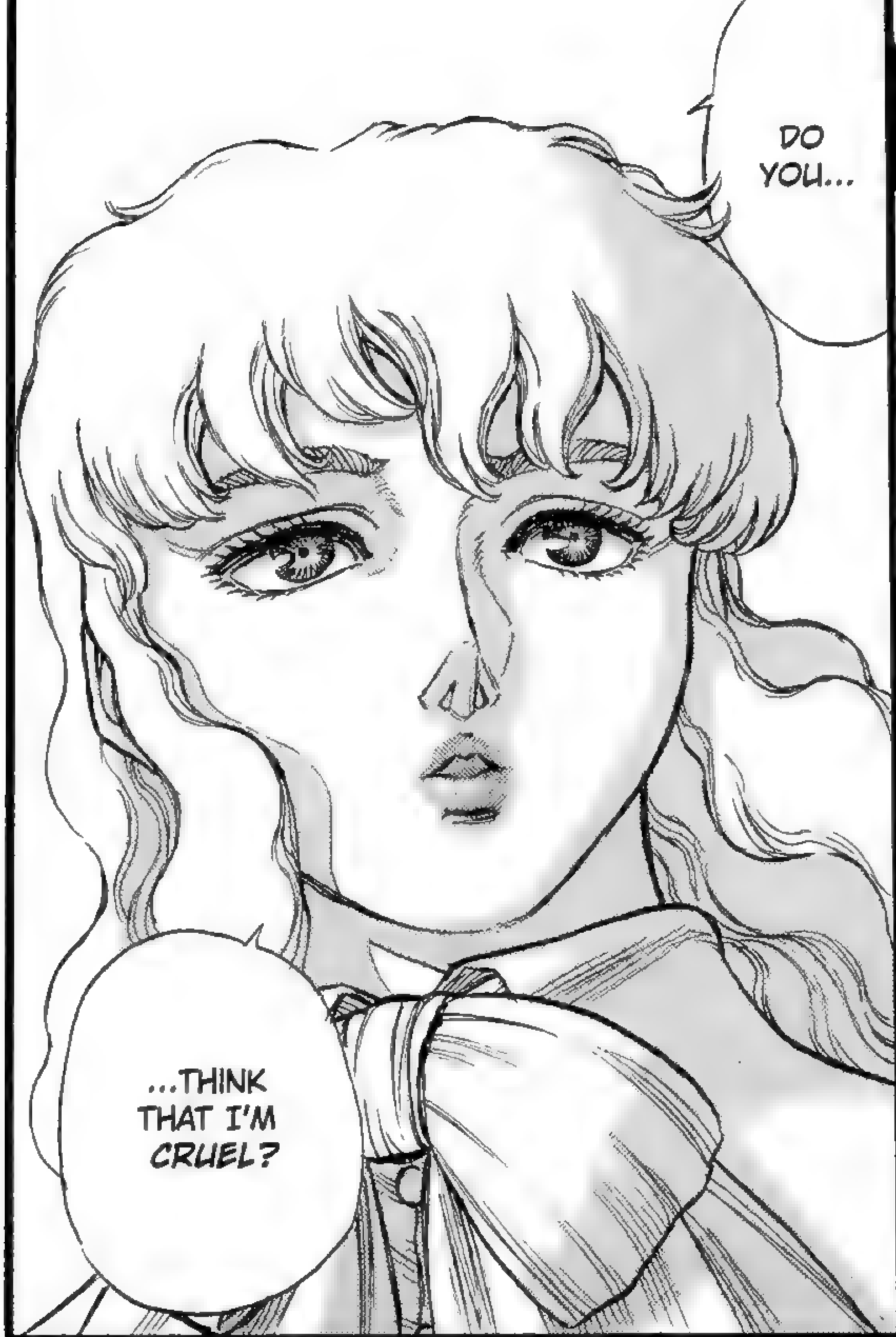
DOES
IT
SEEM
CRUEL?

HUH?



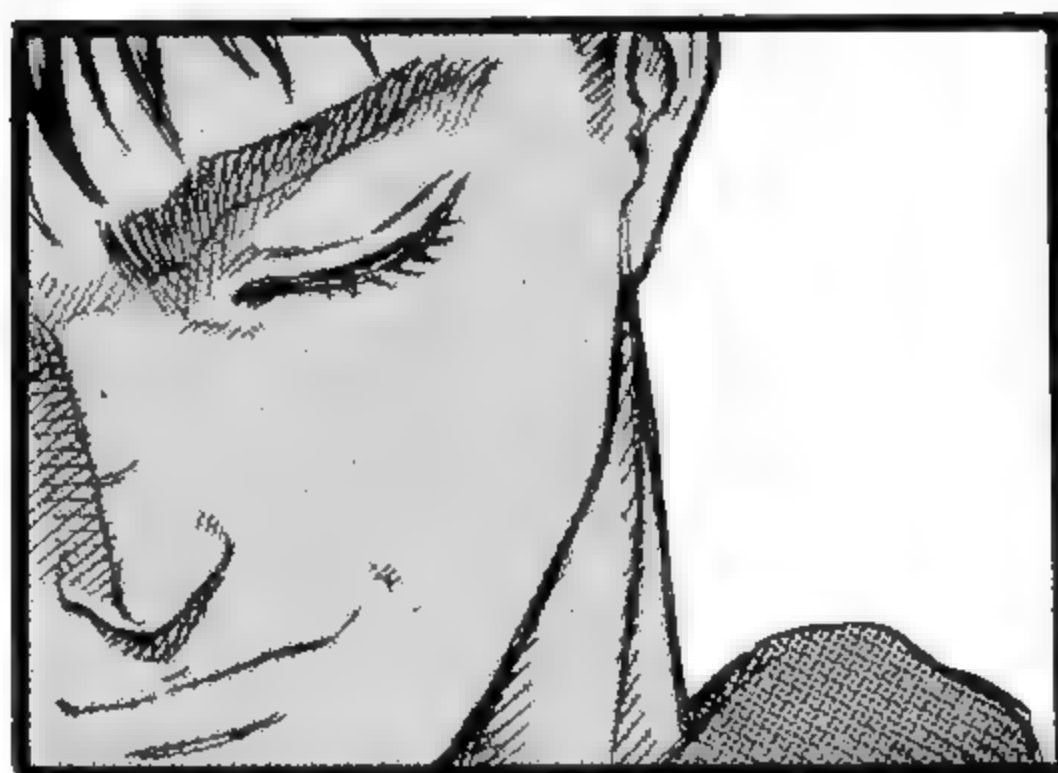
I DOUBT ANYONE'D
EVER SUSPECT
SOMEONE WHO
NEARLY DIED
PULLING IT OFF.

THANKFULLY,
NOT ONE
PERSON WHO
COULD NAME
YOU IS STILL
AROUND.



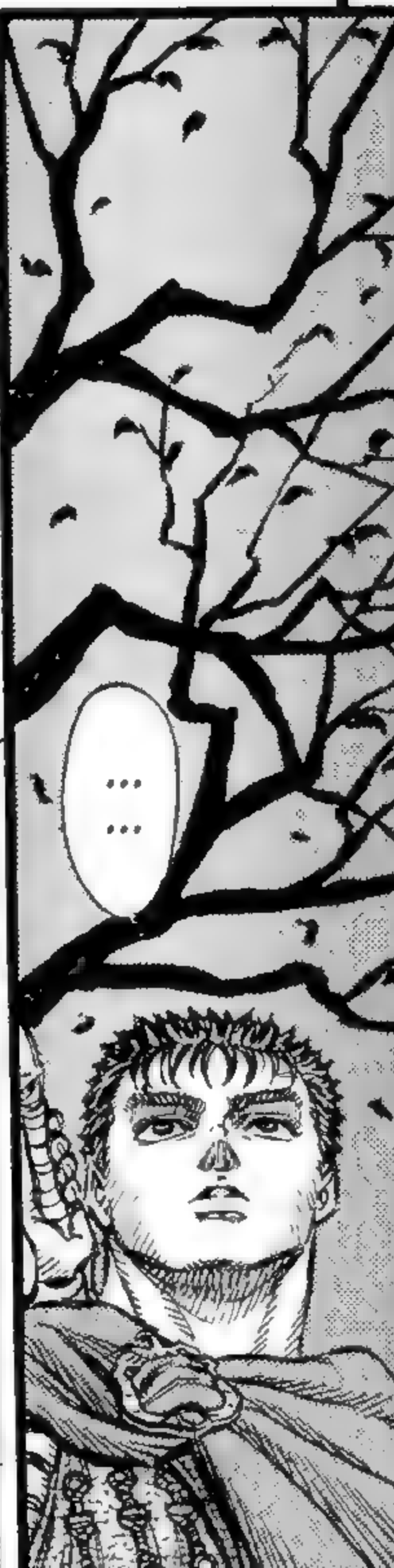
DO
YOU...

...THINK
THAT I'M
CRUEL?



WHAT KINDA
QUESTION'S
THAT FOR THE
GUY WHO
KILLED A
HUNDRED
MEN?!

IDIOT!



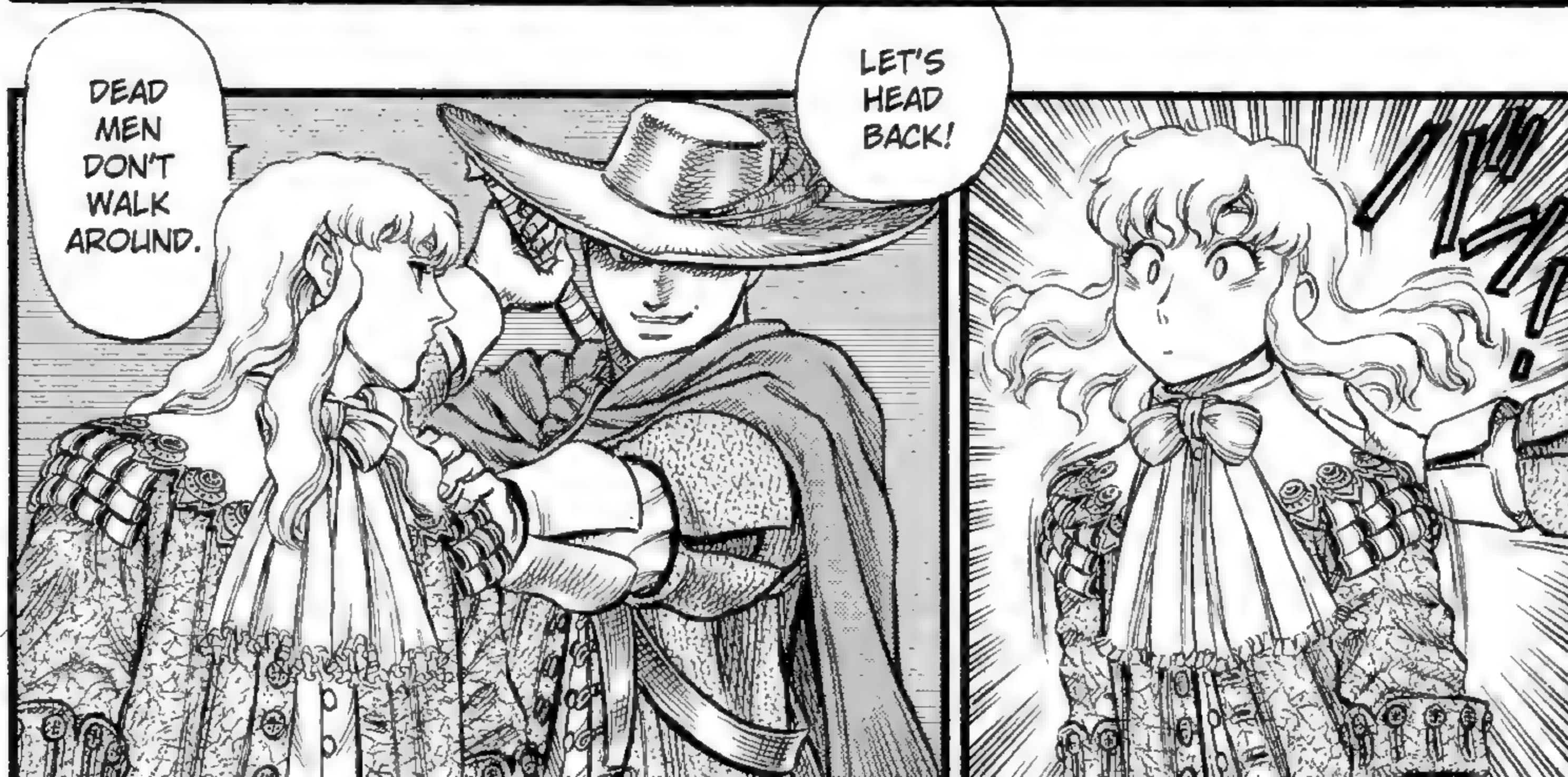
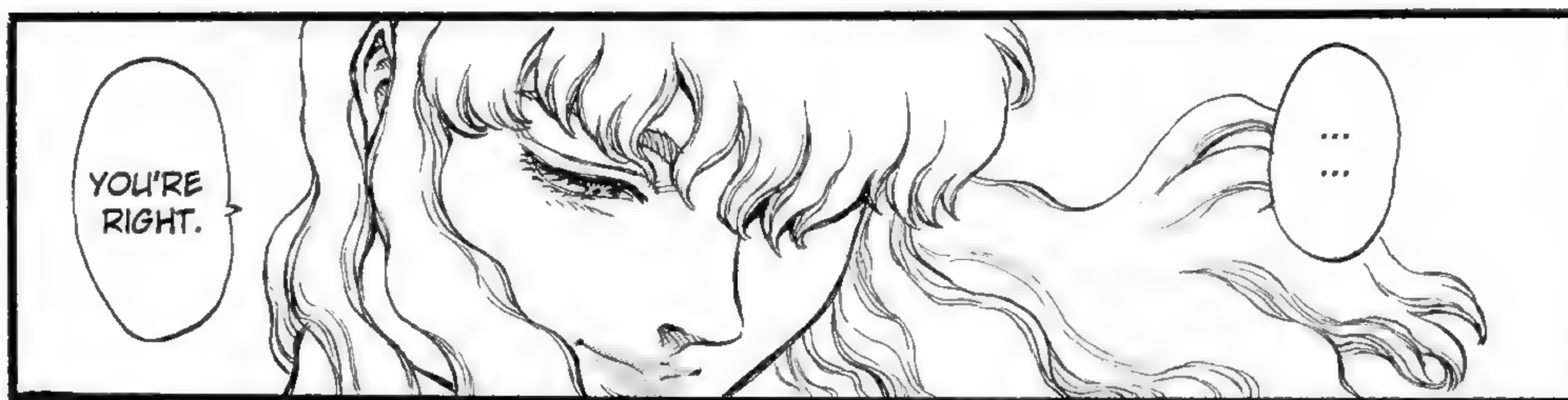
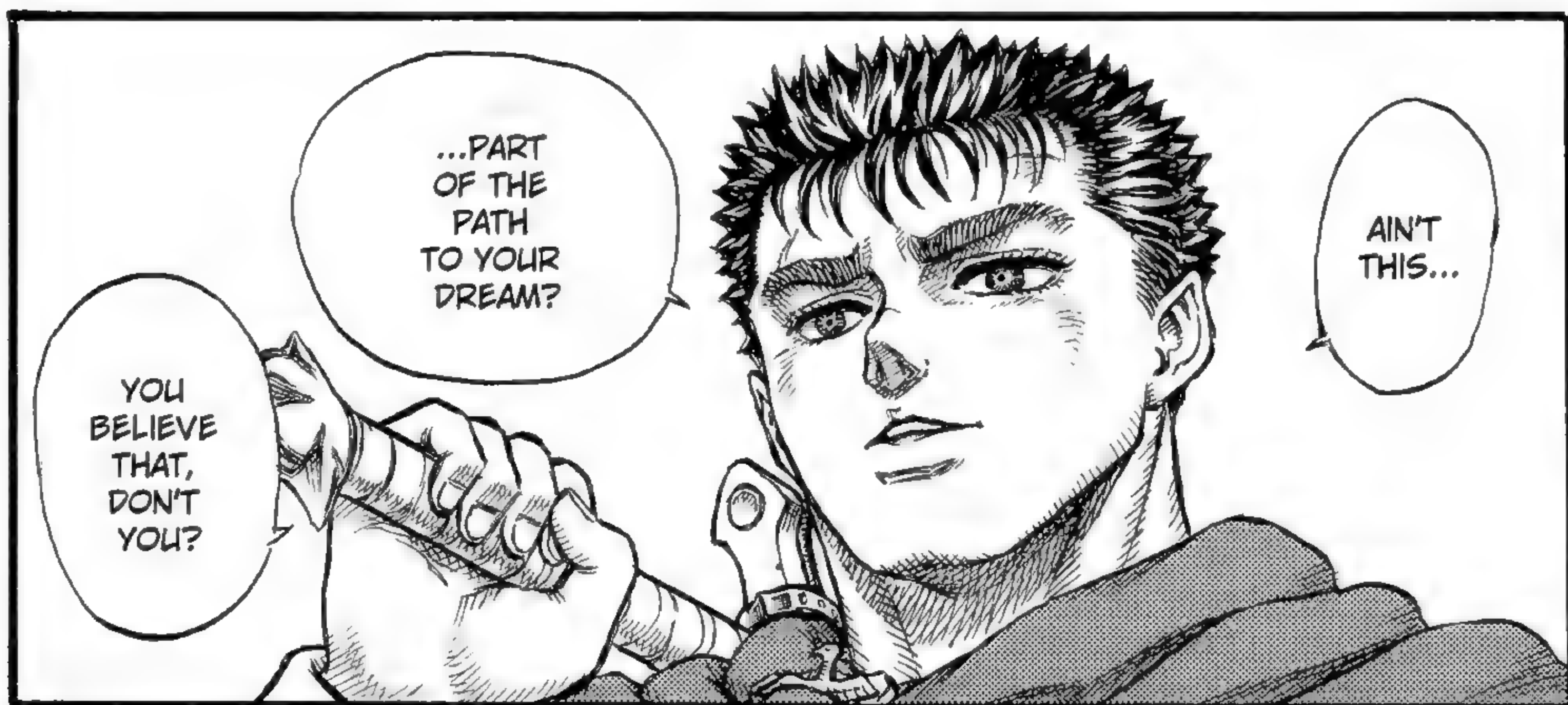
...

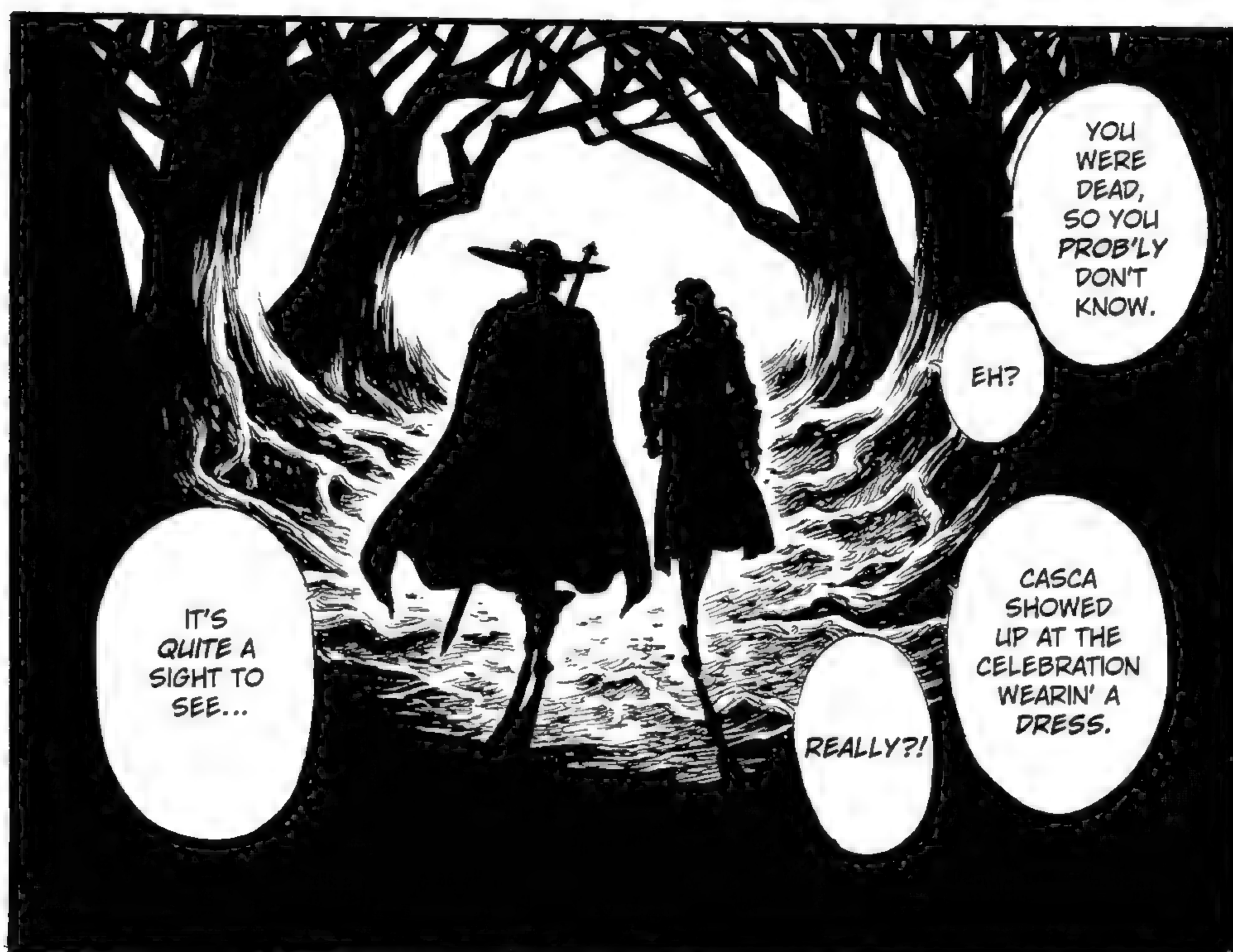
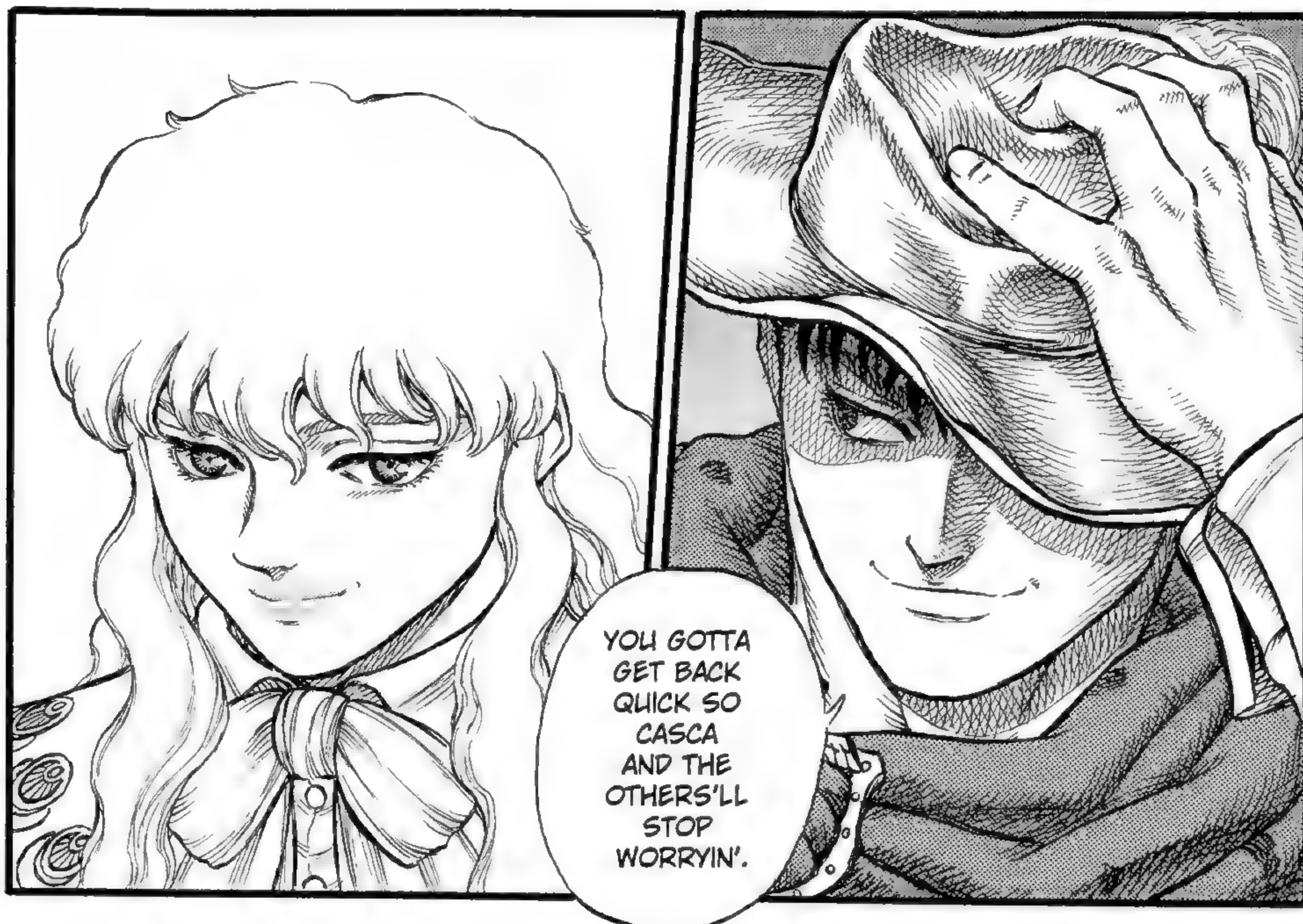


I
INVOLVED
YOU IN
THIS
FILTHY
SCHEME...

...AND I
DIDN'T
EVEN
GET MY
HANDS
DIRTY.

I LEFT
ALL THE
DANGEROUS,
TAXING
WORK TO
YOU...

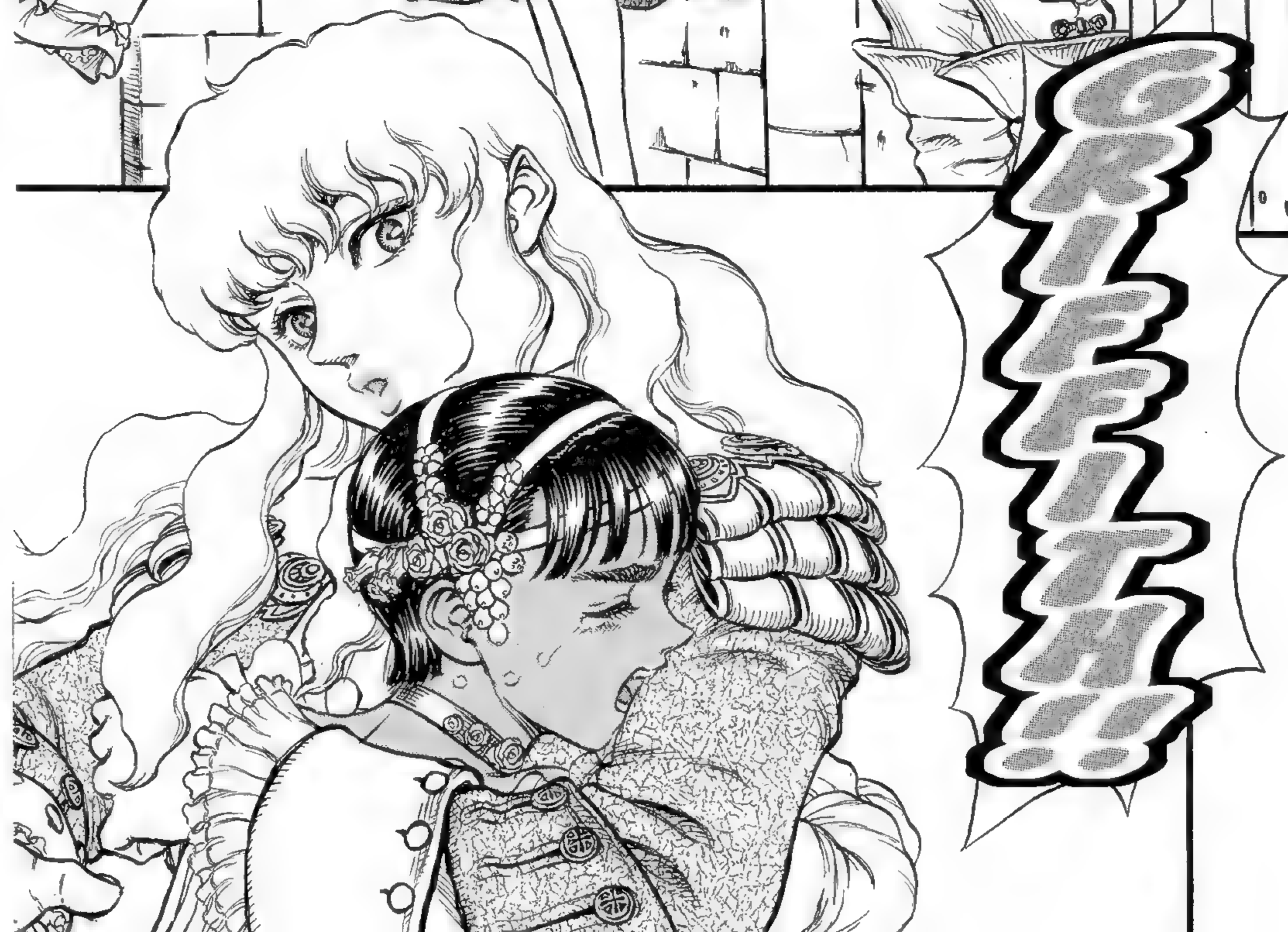


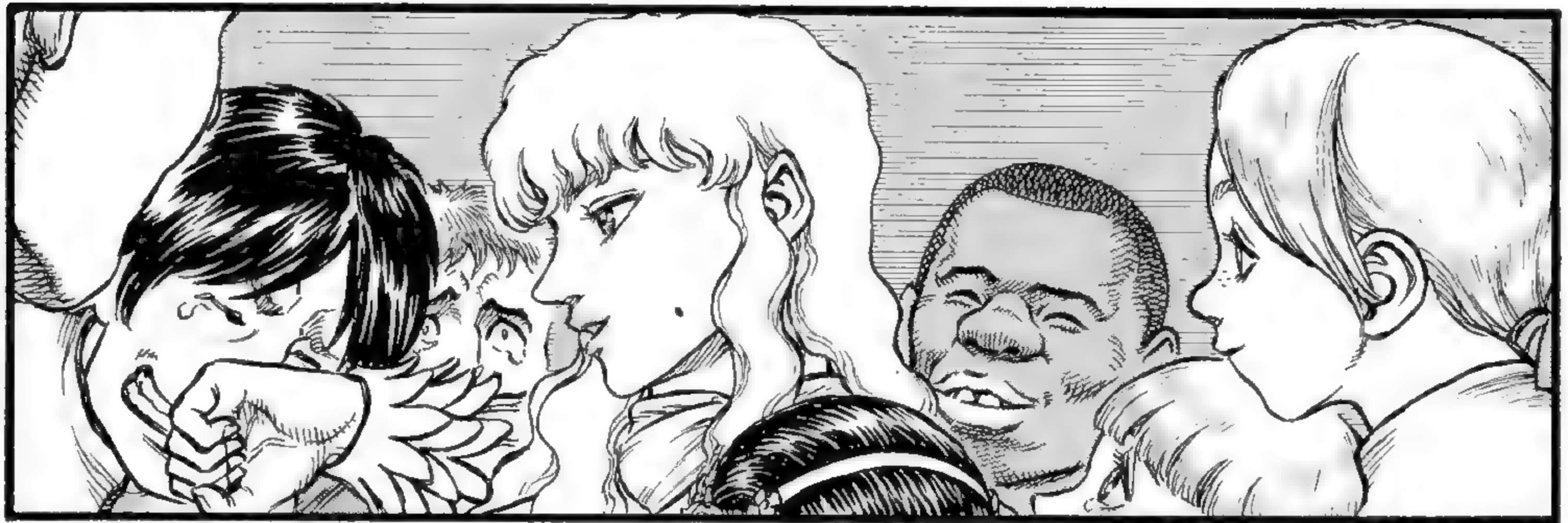
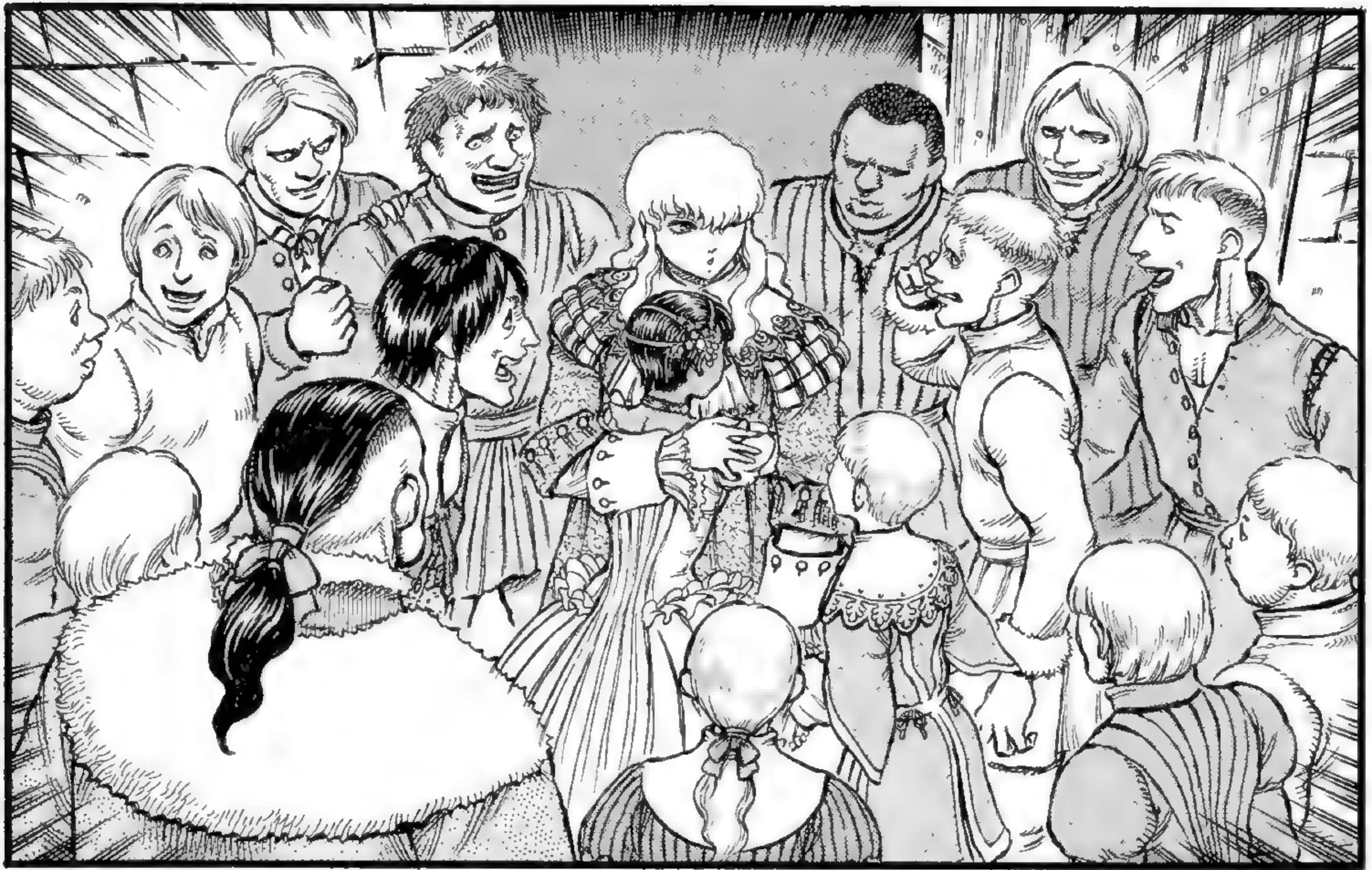




ONE SNOWY NIGHT

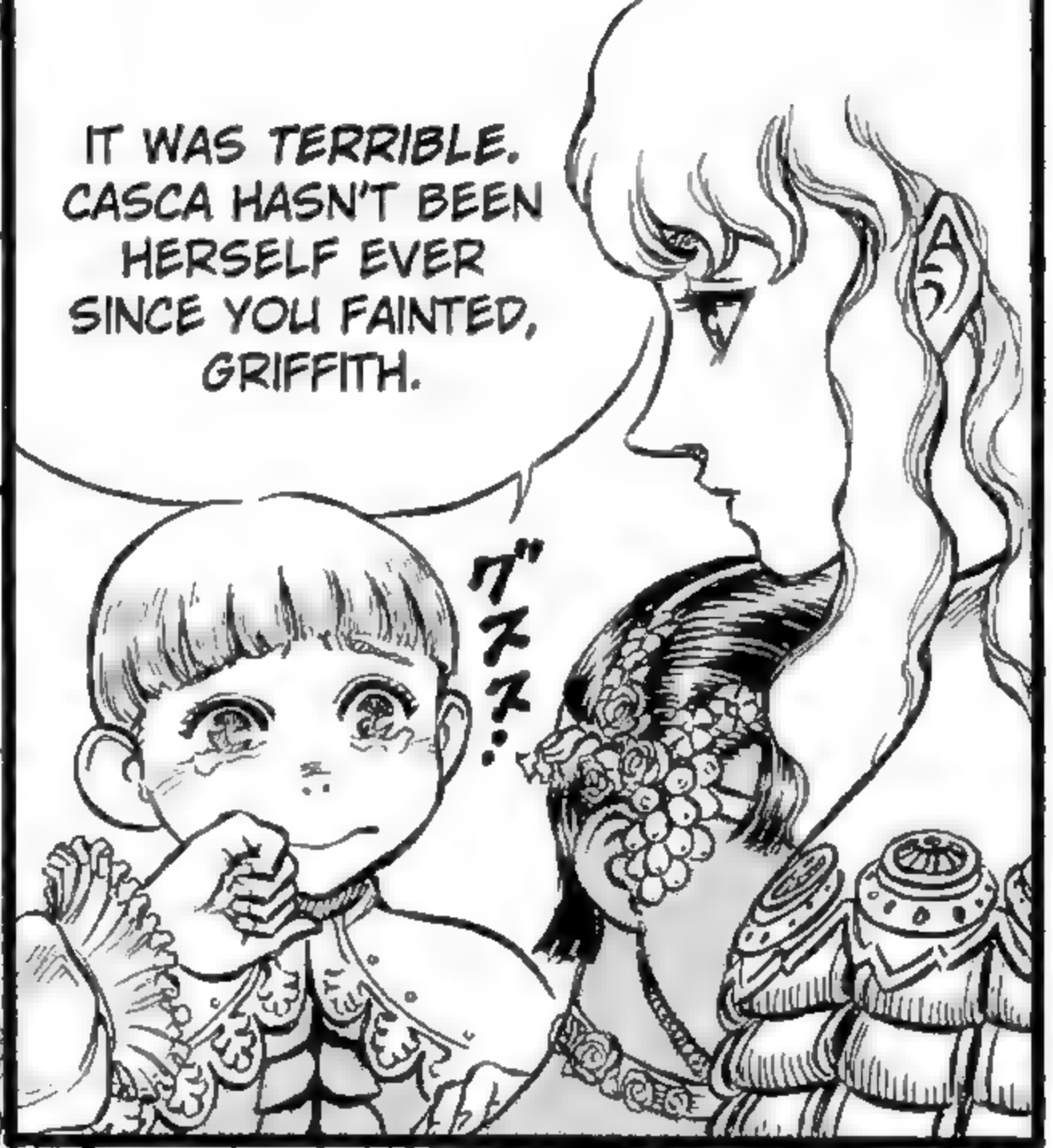








IT WAS TERRIBLE.
CASCA HASN'T BEEN
HERSELF EVER
SINCE YOU FAINTED,
GRIFFITH.



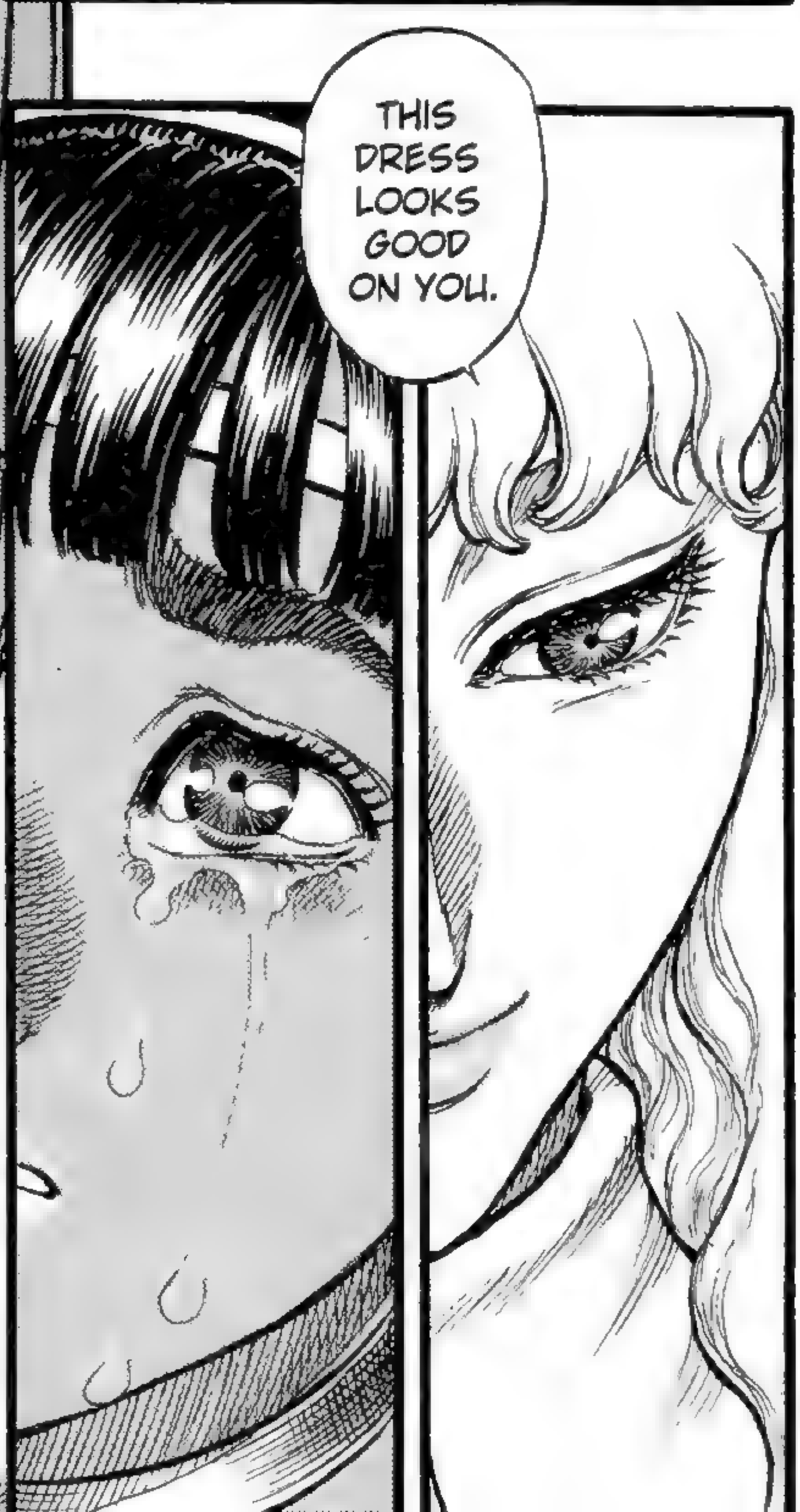
グズグズ...

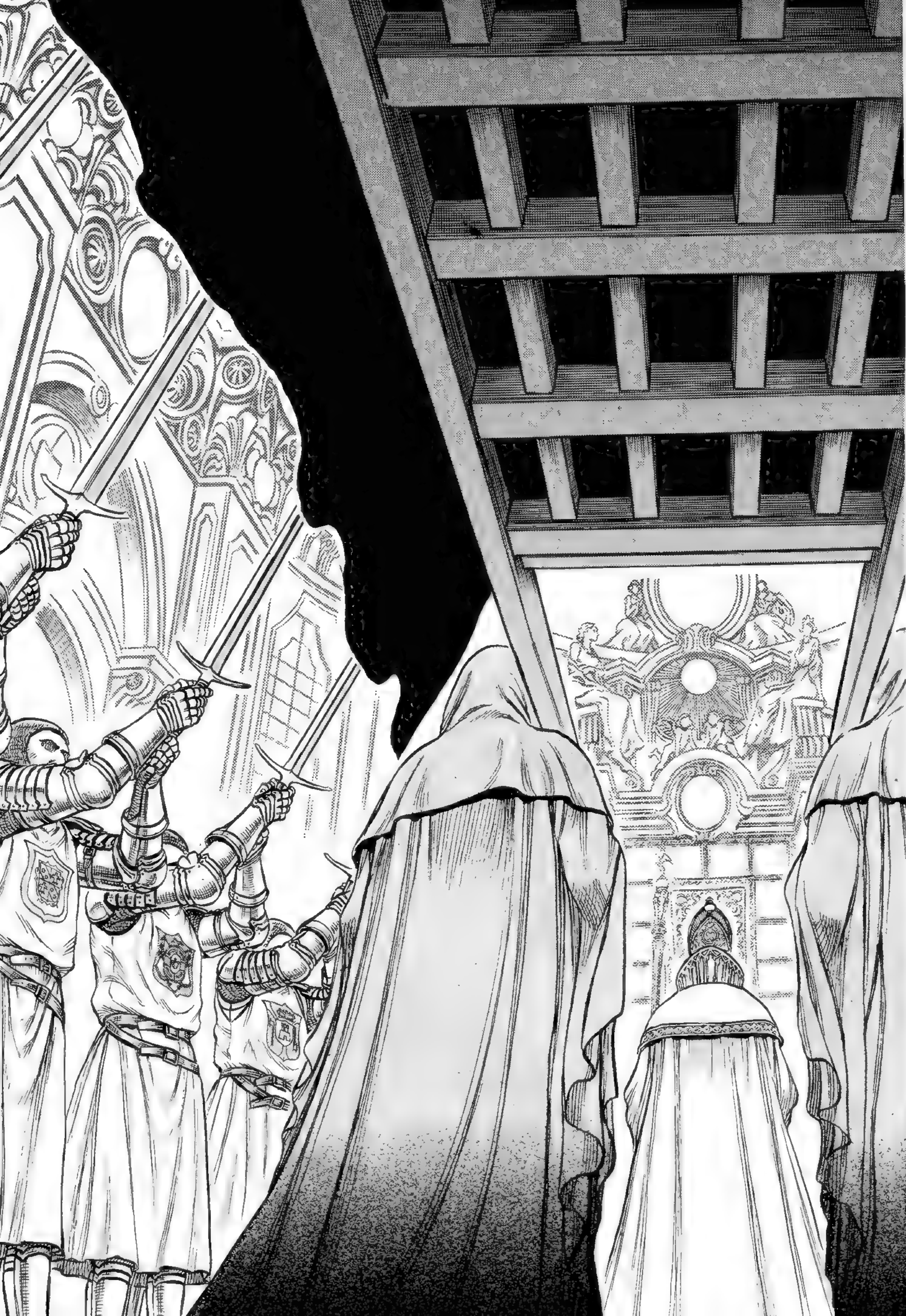
SORRY.



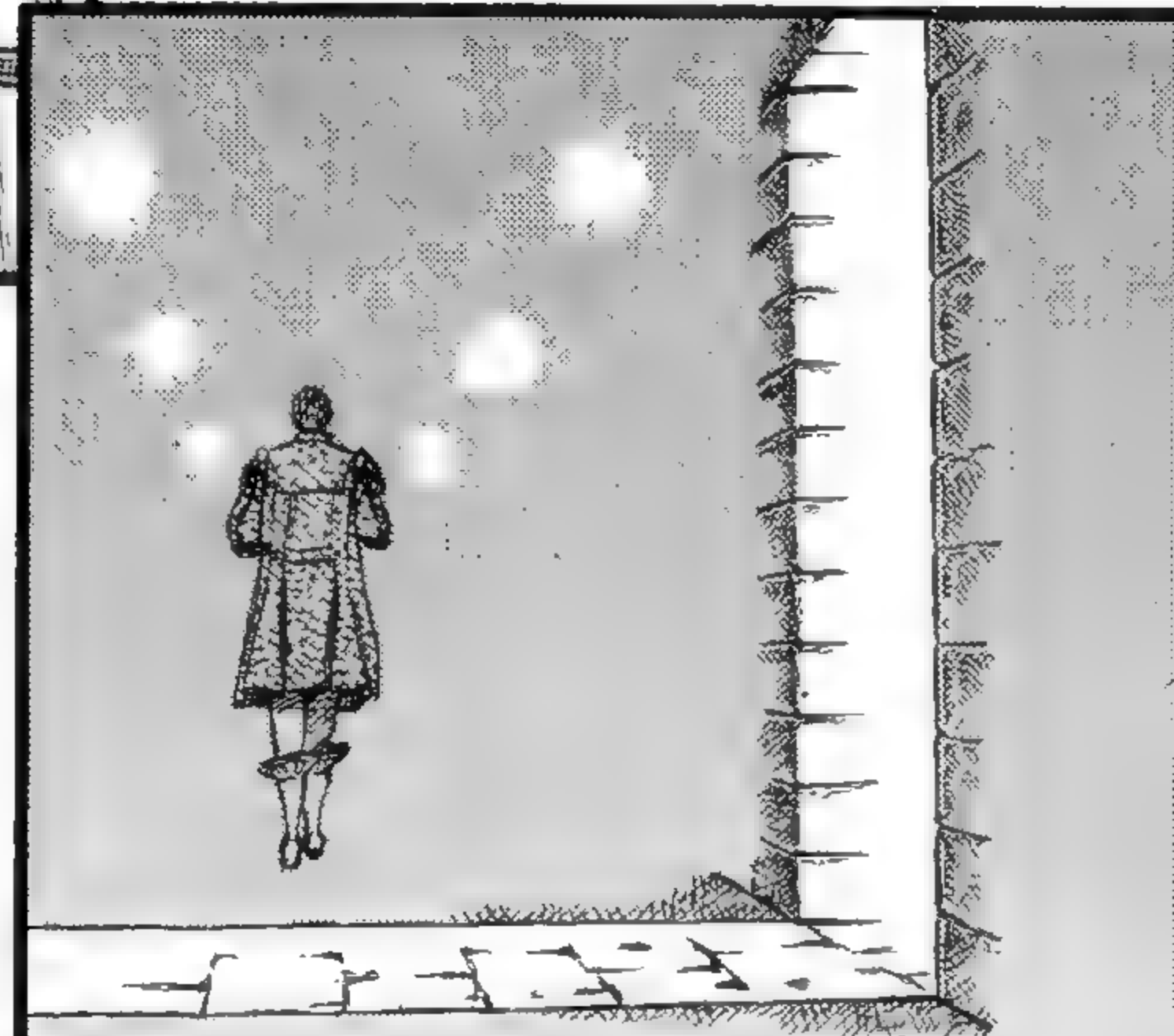
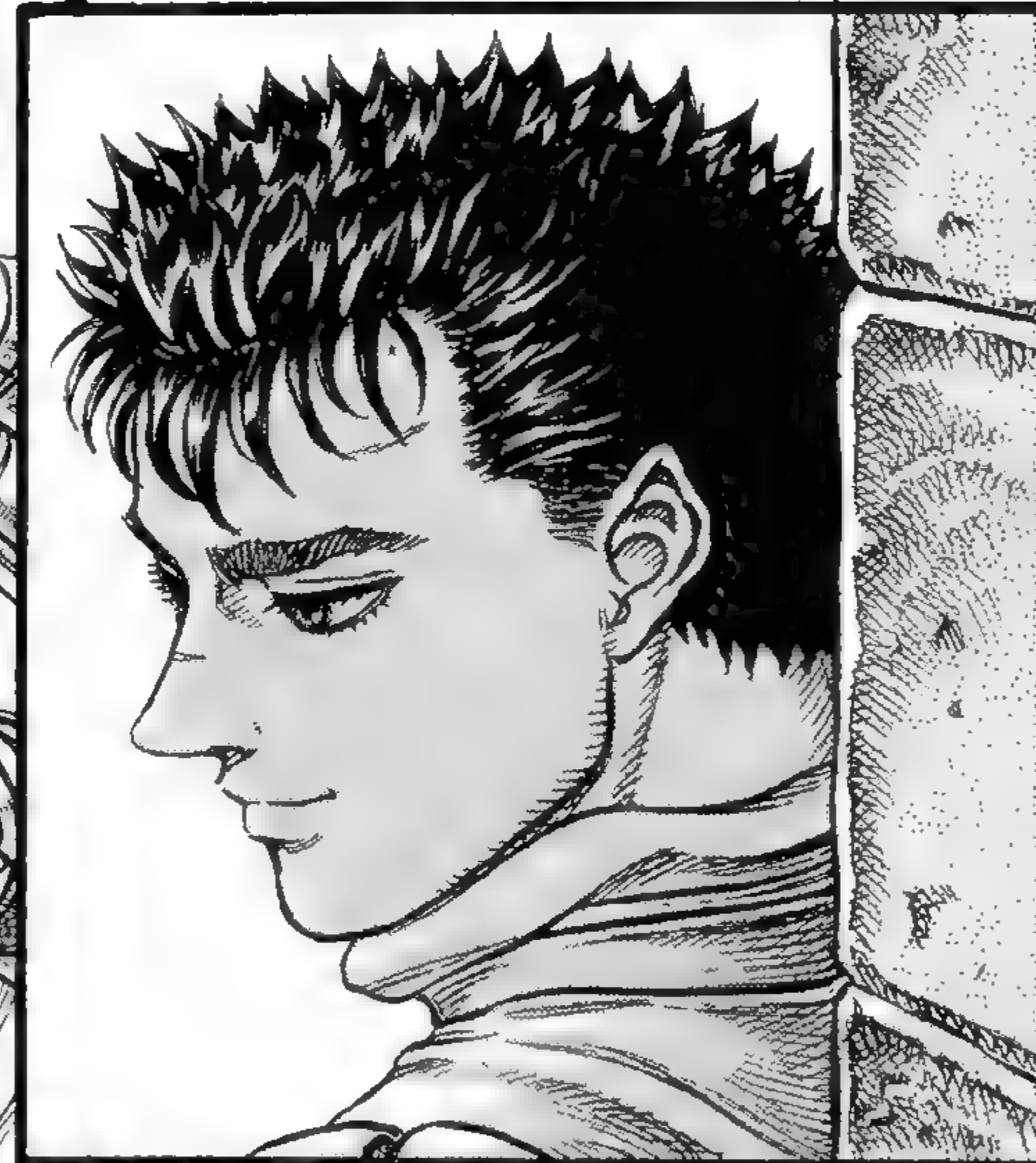
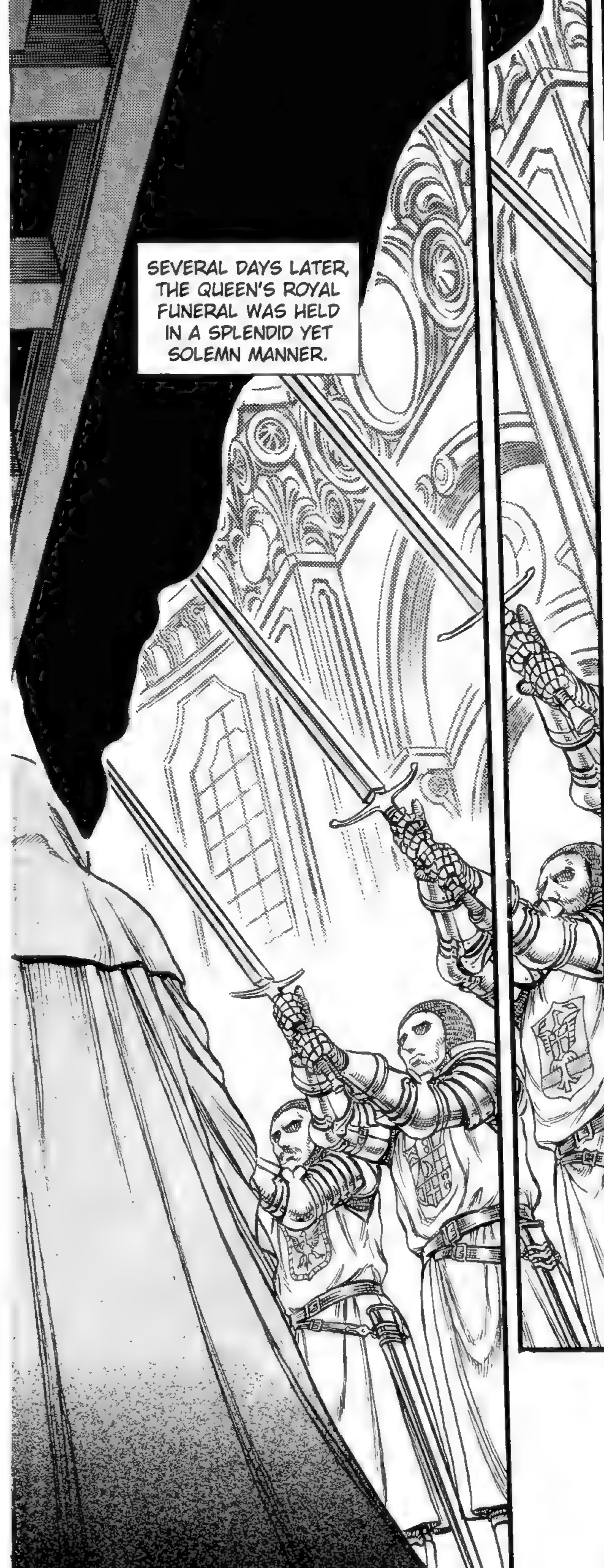
EH...?

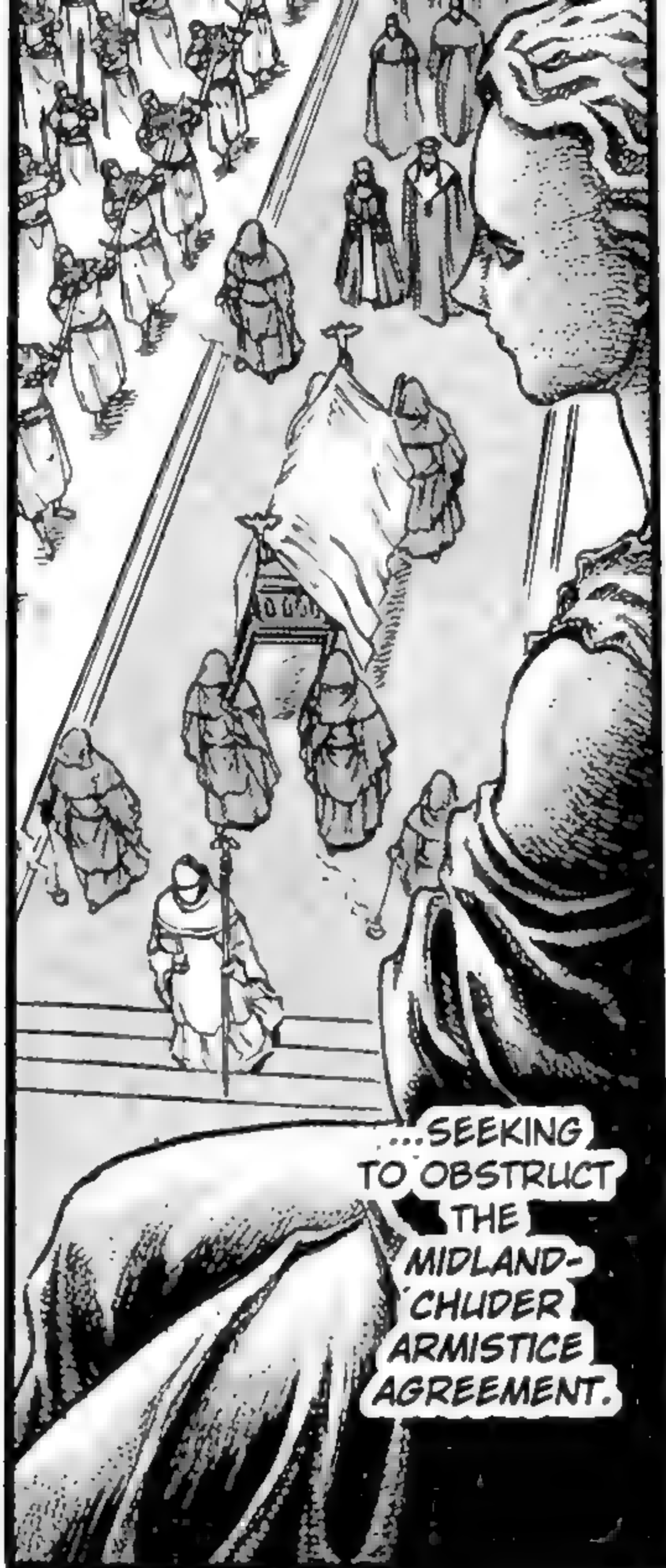
THIS
DRESS
LOOKS
GOOD
ON YOU.





SEVERAL DAYS LATER,
THE QUEEN'S ROYAL
FUNERAL WAS HELD
IN A SPLENDID YET
SOLEMN MANNER.



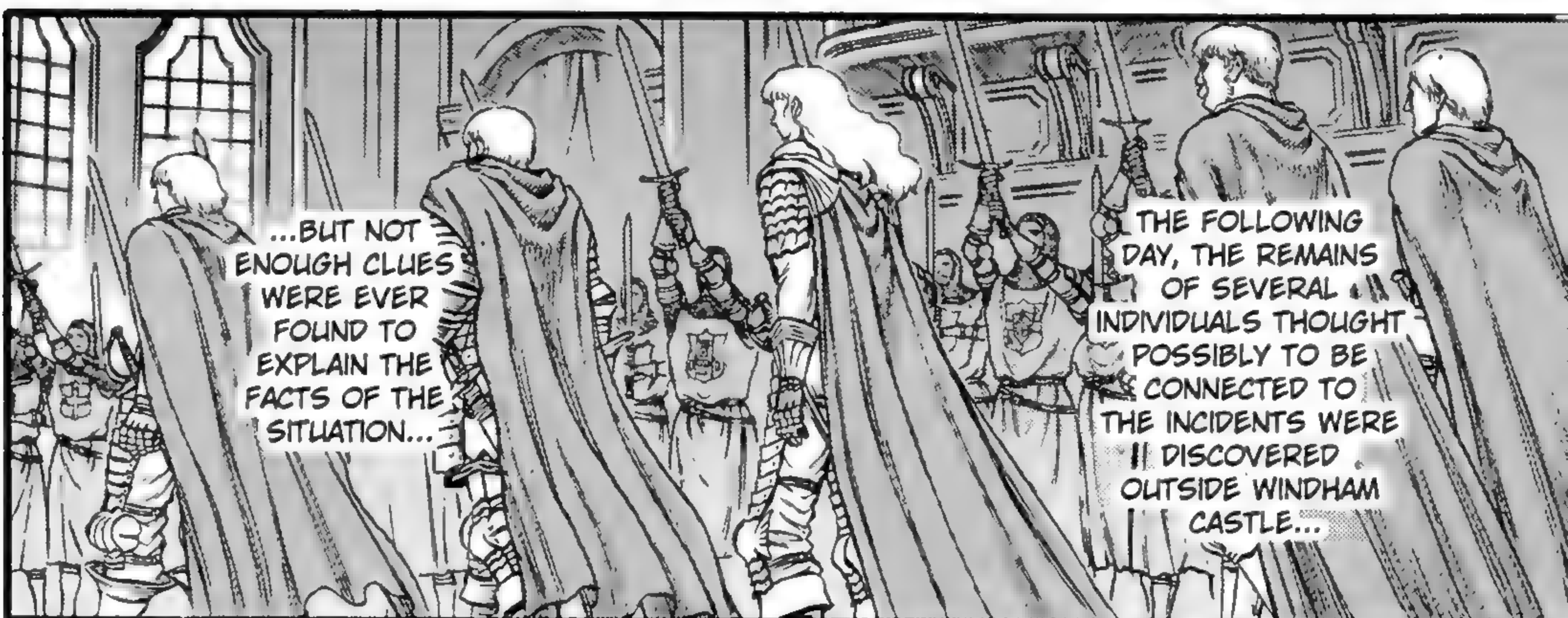


...SEEKING
TO OBSTRUCT
THE
MIDLAND-
CHUDER
ARMISTICE
AGREEMENT.



...FELL INTO
THE REALM
OF WHISPERED
RUMOR. IT WAS
SAID THAT IT
HAD BEEN
THE WORK OF
CHUDER HARD-
LINERS OR
POSSIBLY AN
ASSASSIN FROM
A THIRD
COUNTRY...

THE ENIGMATIC
DEATHS OF
THE QUEEN
AND THE
CONSERVATIVE
MINISTERS,
ALONG WITH
THE ATTEMPTED
ASSASSINATION
OF COUNT
GRIFFITH ON THE
SAME NIGHT...

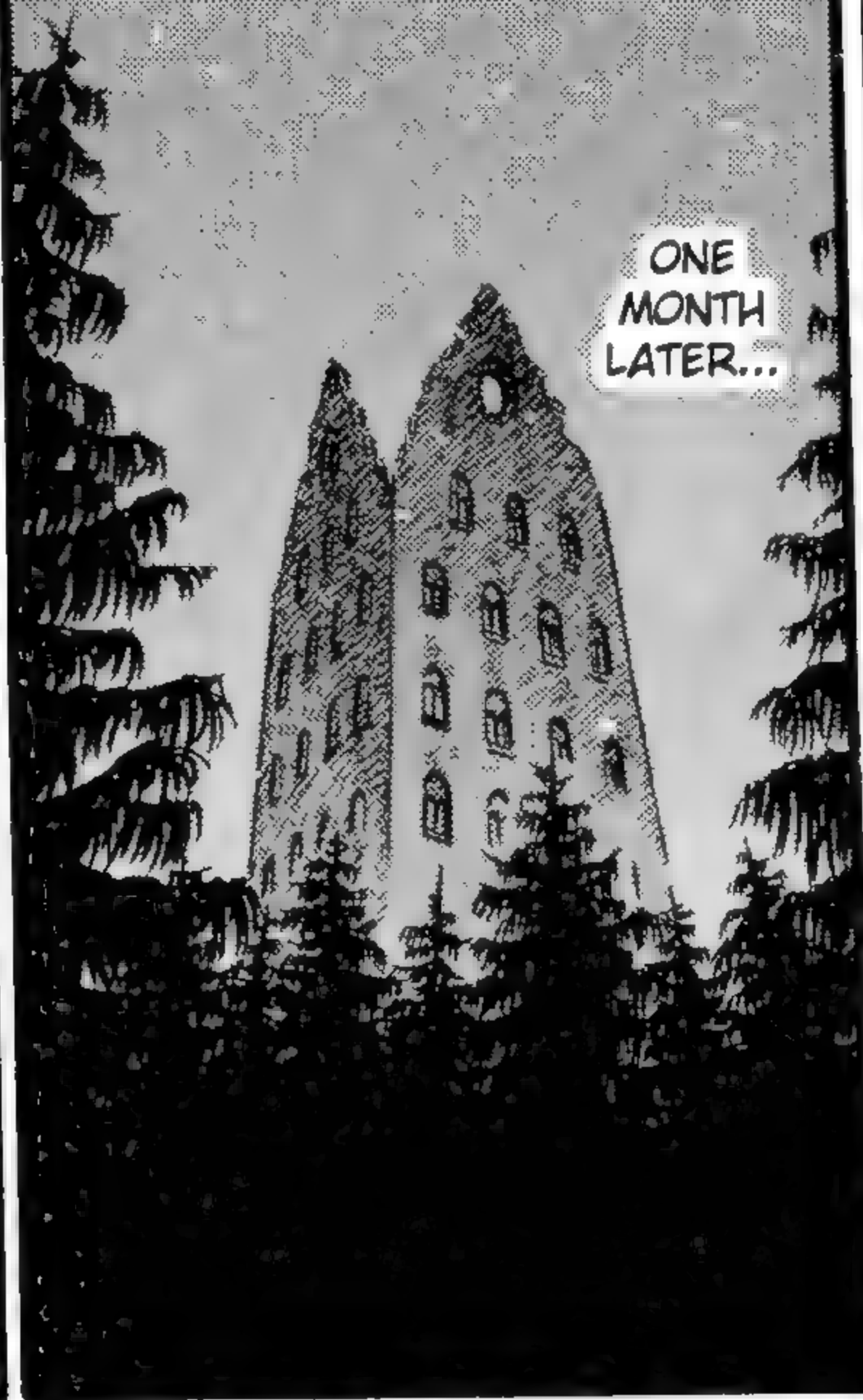
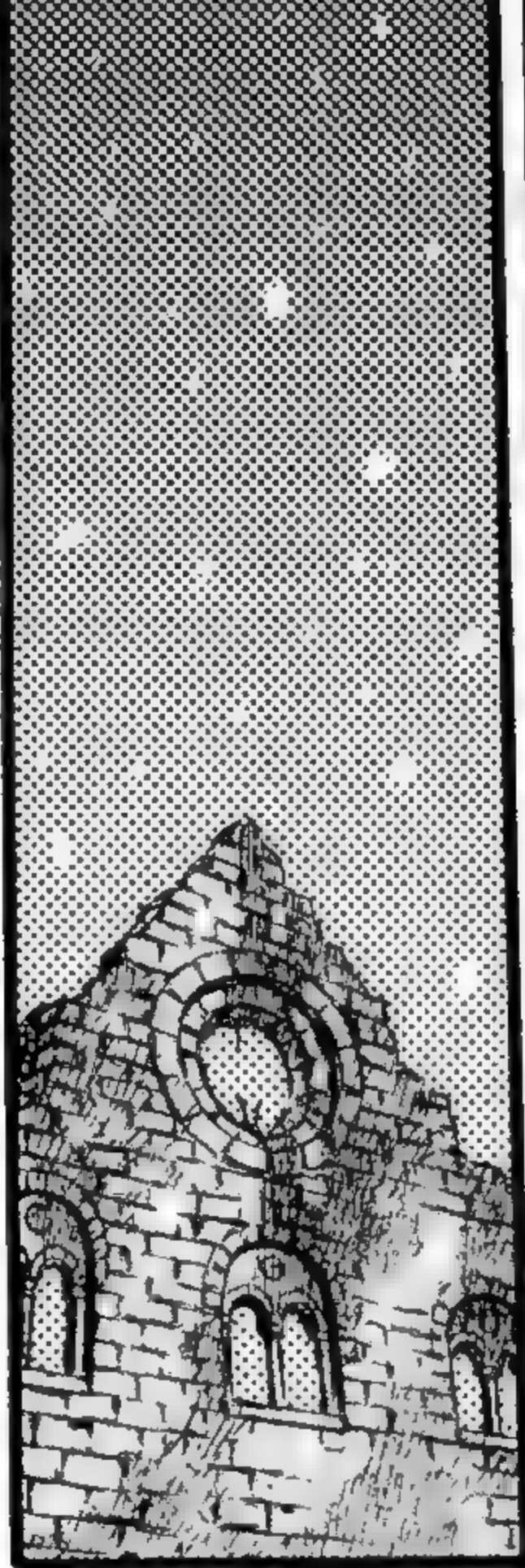
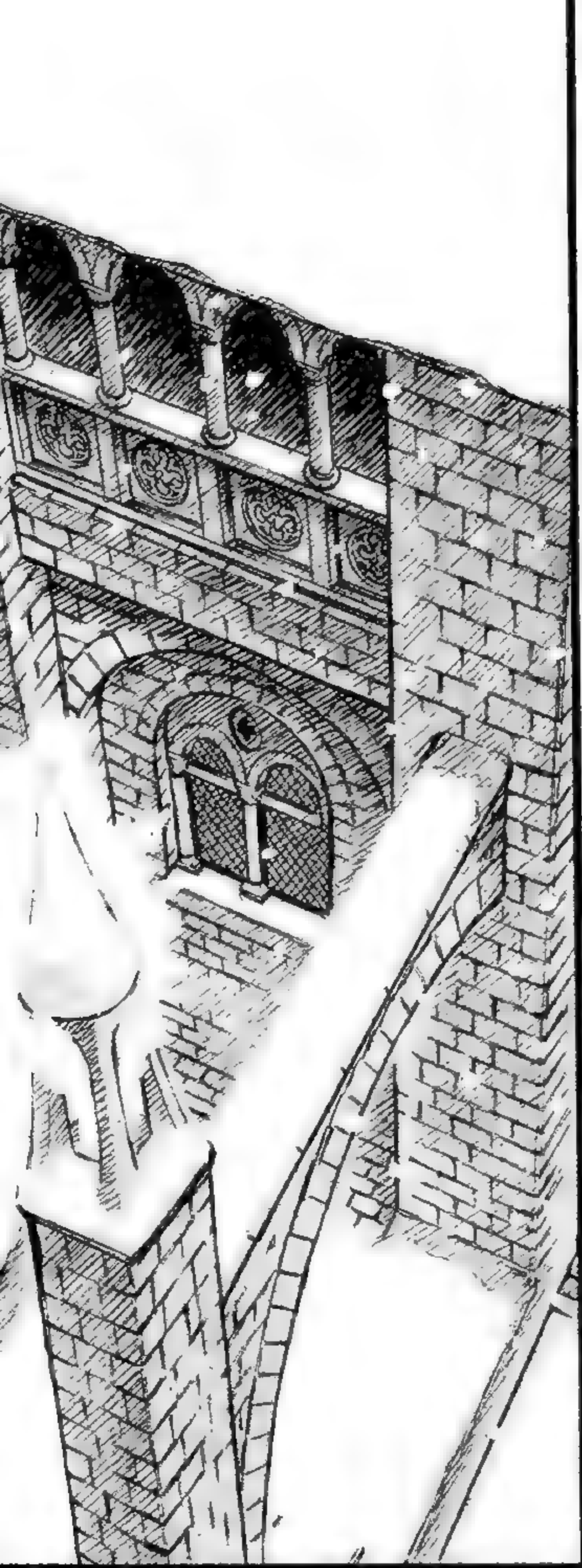


...BUT NOT
ENOUGH CLUES
WERE EVER
FOUND TO
EXPLAIN THE
FACTS OF THE
SITUATION...

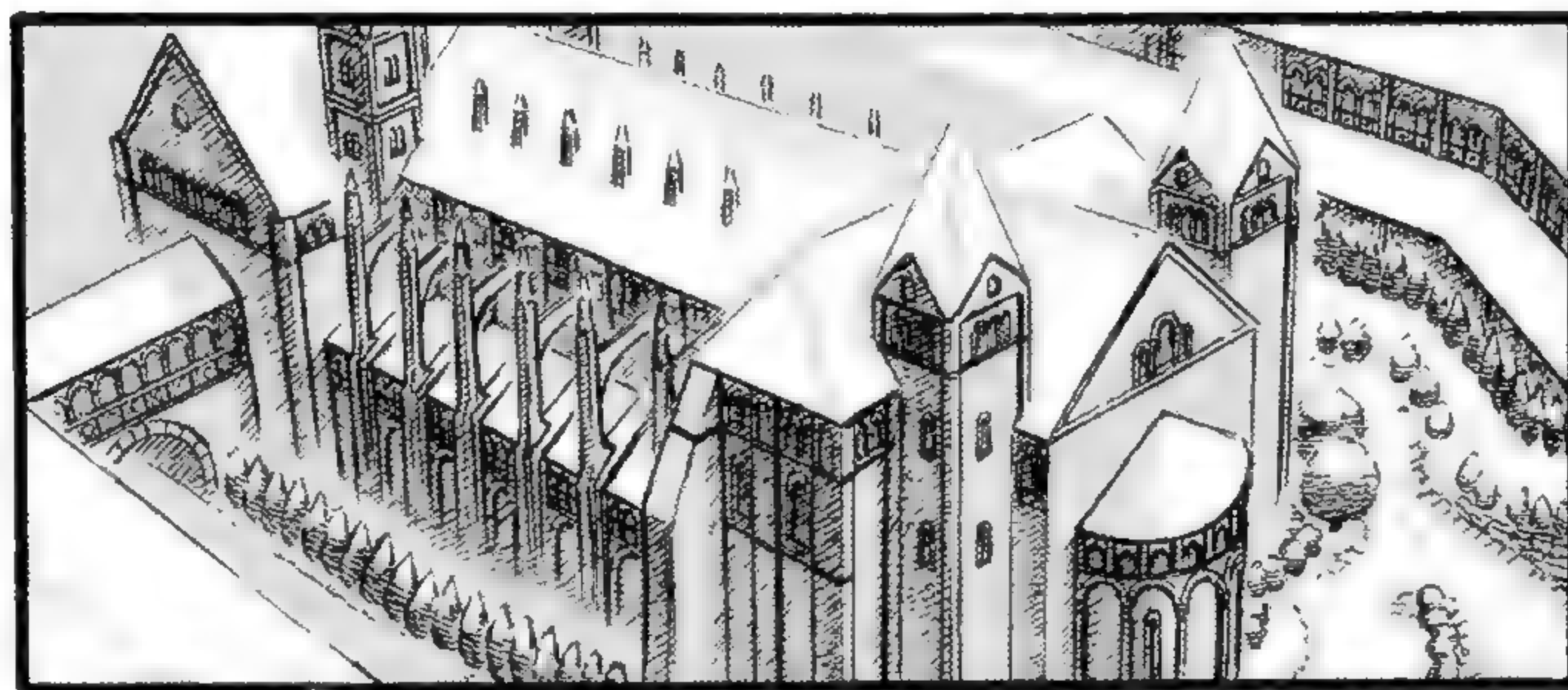
THE FOLLOWING
DAY, THE REMAINS
OF SEVERAL
INDIVIDUALS THOUGHT
POSSIBLY TO BE
CONNECTED TO
THE INCIDENTS WERE
DISCOVERED
OUTSIDE WINDHAM
CASTLE...

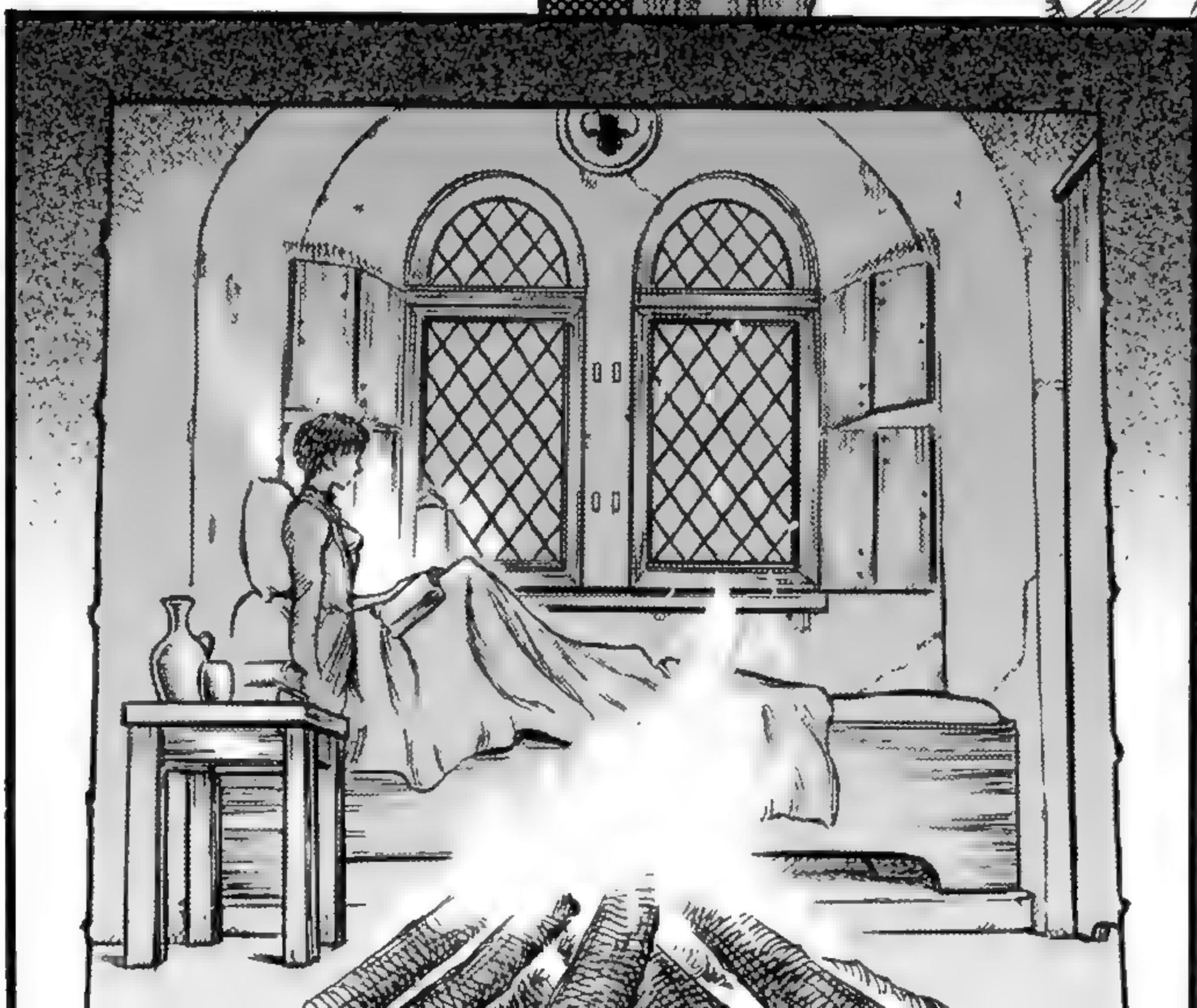
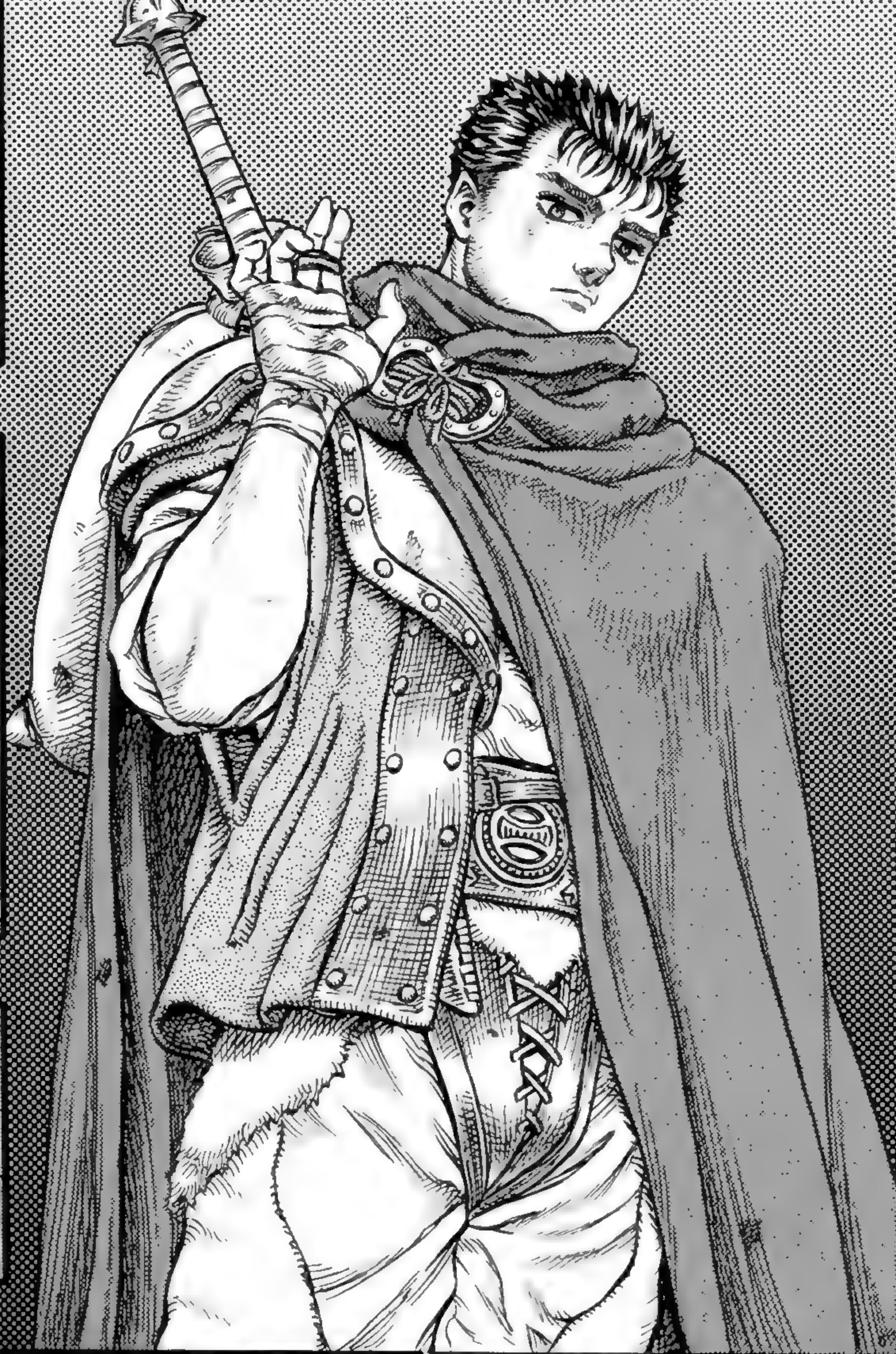
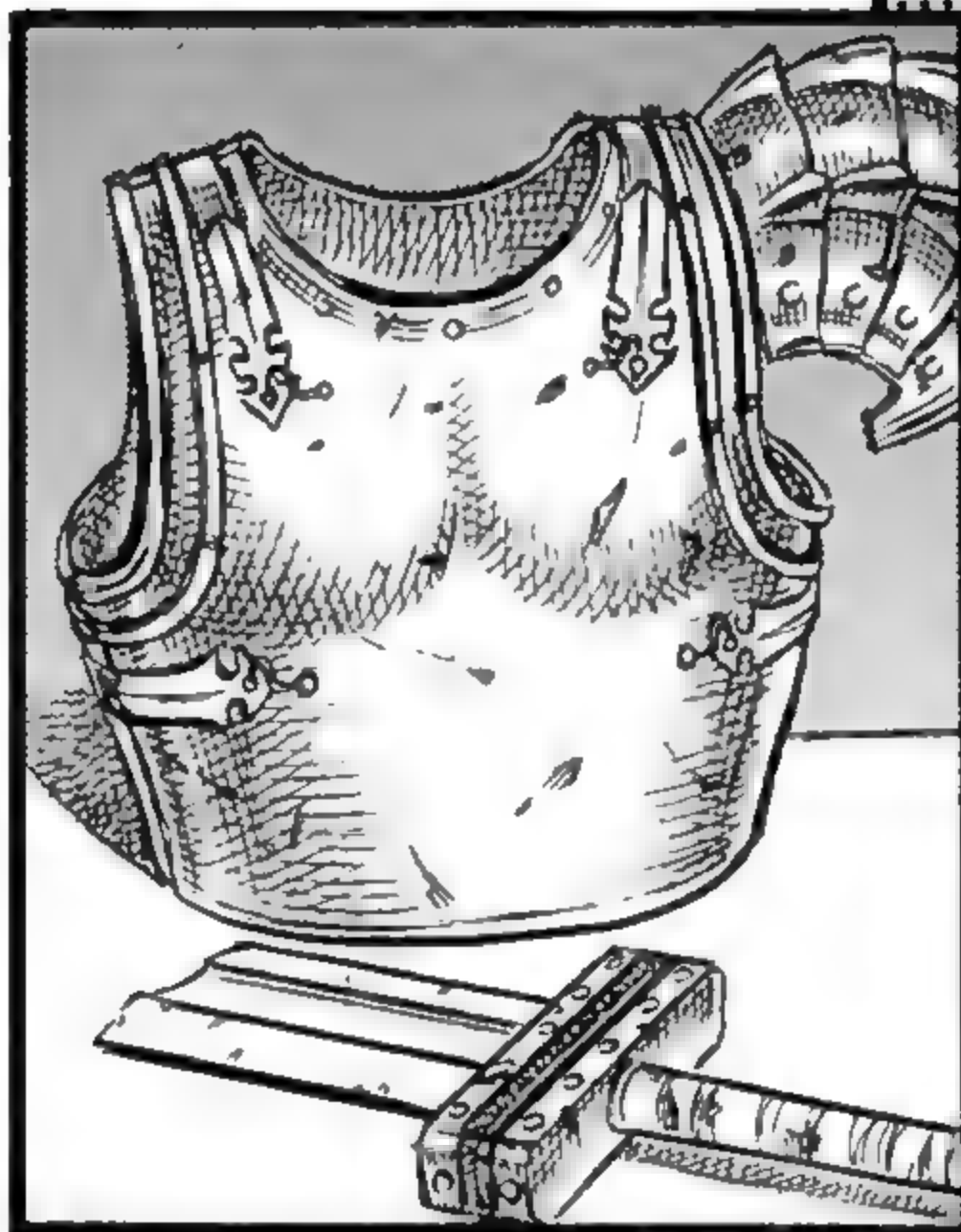
...VANISHED
INTO THE
DARKNESS.

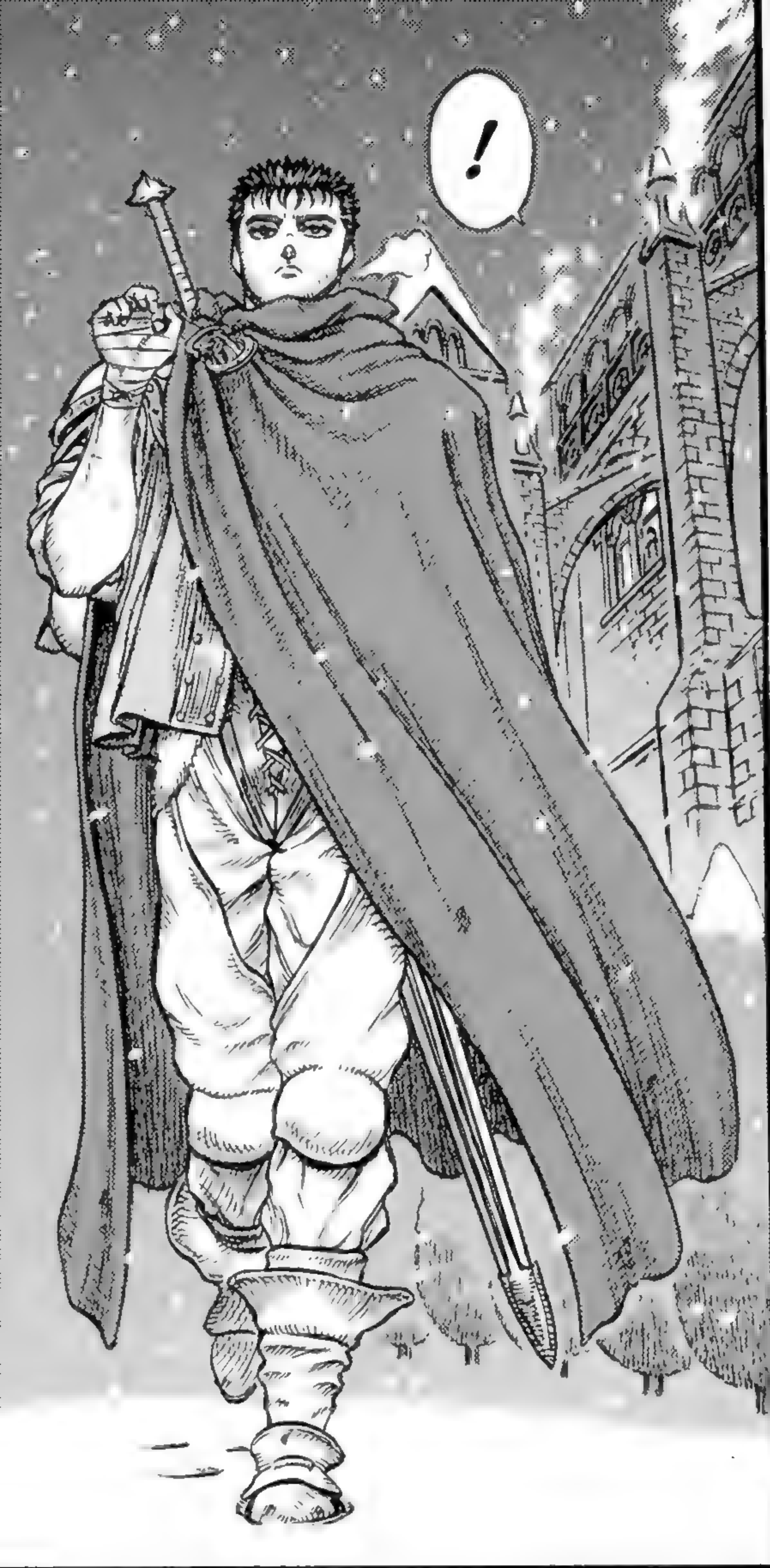
THE
TRUTH...



ONE
MONTH
LATER...



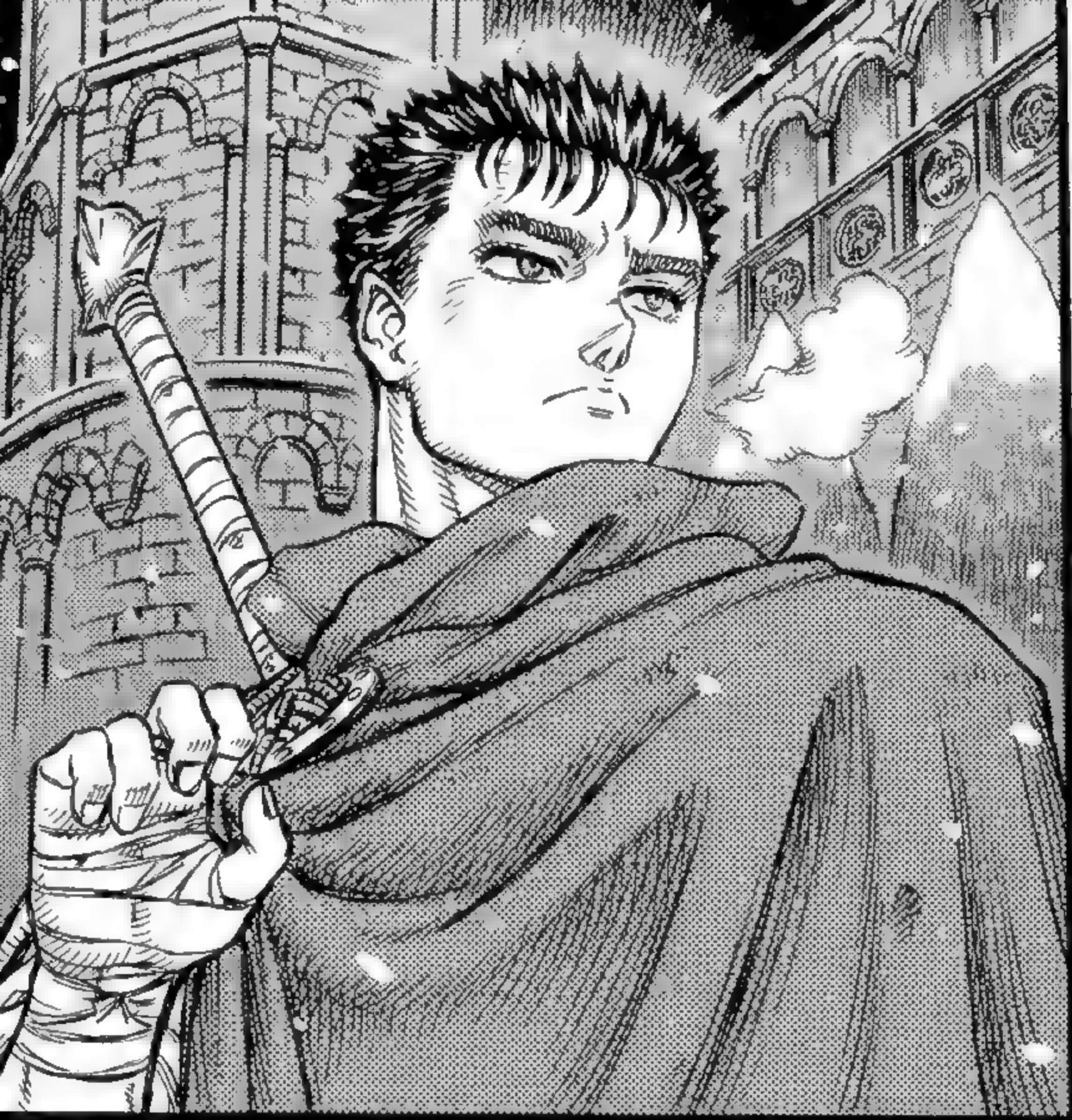






BATHROOM, PROBABLY. S'COLD, AFTER ALL.





IS THAT IT?

... LEAV-
ING?

ARE YOU
...



...ALREADY
MADE UP
MY MIND
ABOUT IT.

I'VE...



WAIT
A
MINUTE
...

W...



.....
.....

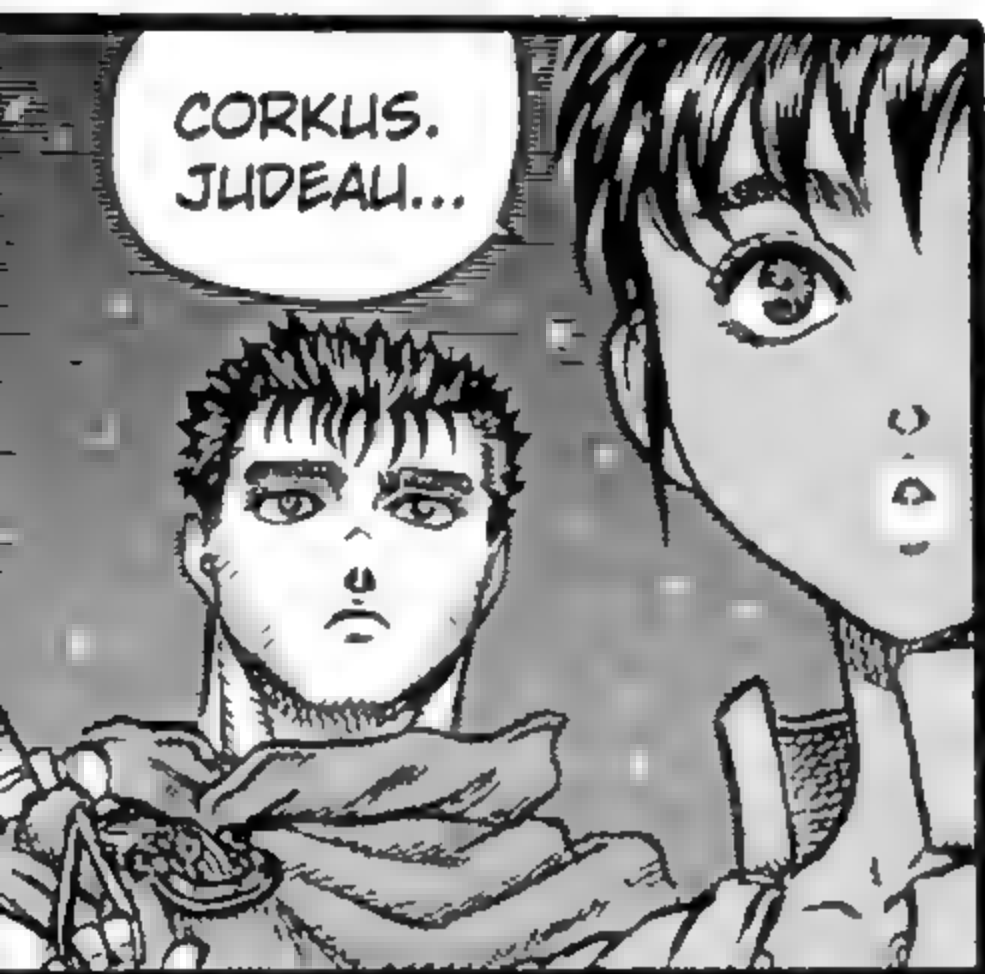


ALL THE TROUBLE
THE BAND OF
THE HAWK
HAS GONE
THROUGH IS
STARTING TO
PAY OFF...IT
ALL STARTS
HERE,
RIGHT?

KNOWING
THAT...
AT A
TIME LIKE
THIS...

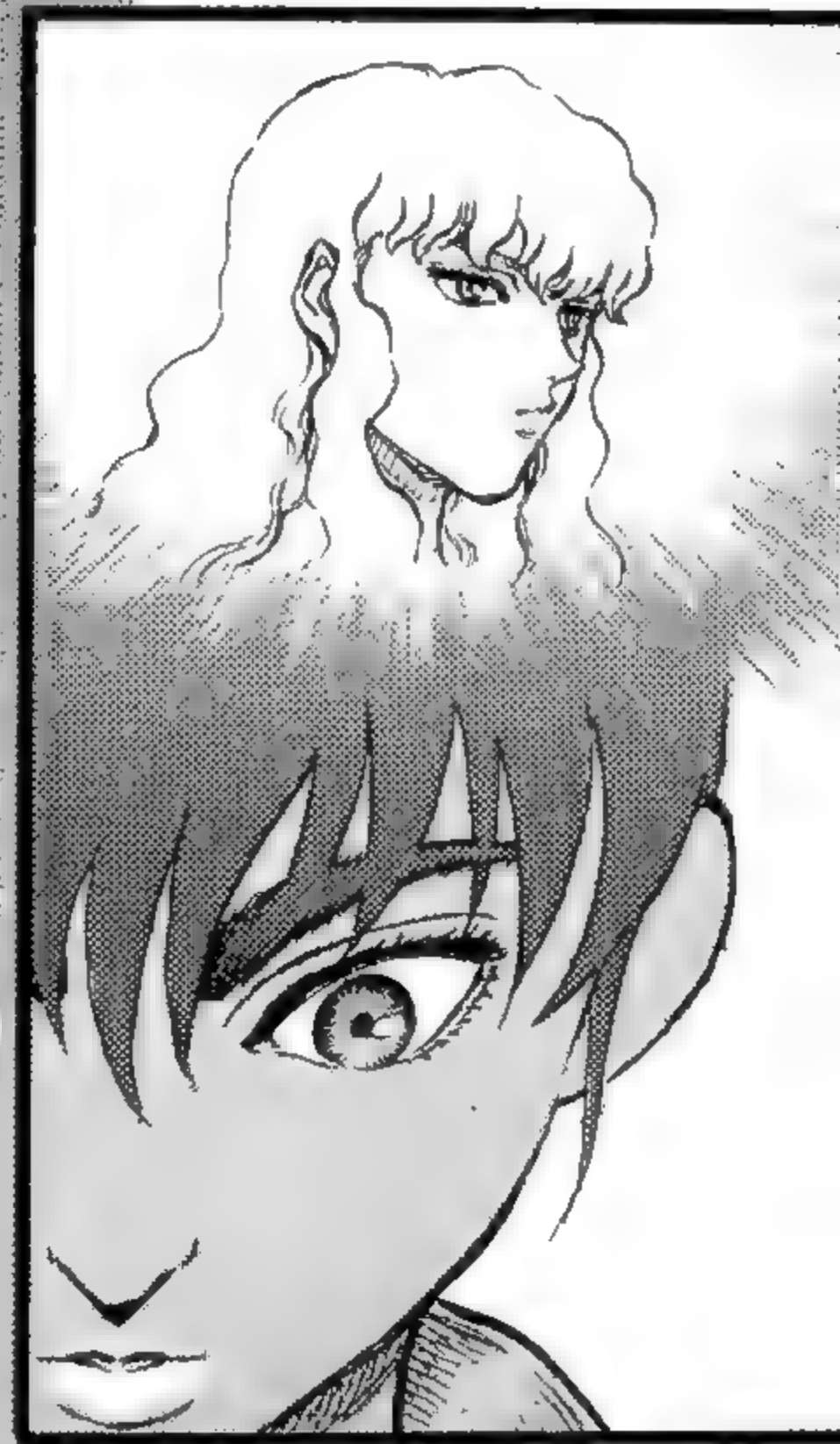
I WAS ON
BAD TERMS
WITH YOU
FOR A
LONG TIME...
BUT WE'RE
COMRADES
WHO'VE
BRAVED
DEATH
TOGETHER.







GRIFFITH
MIGHT KEEP
HIM FROM
LEAVING....!!



GRIFFITH
MIGHT...

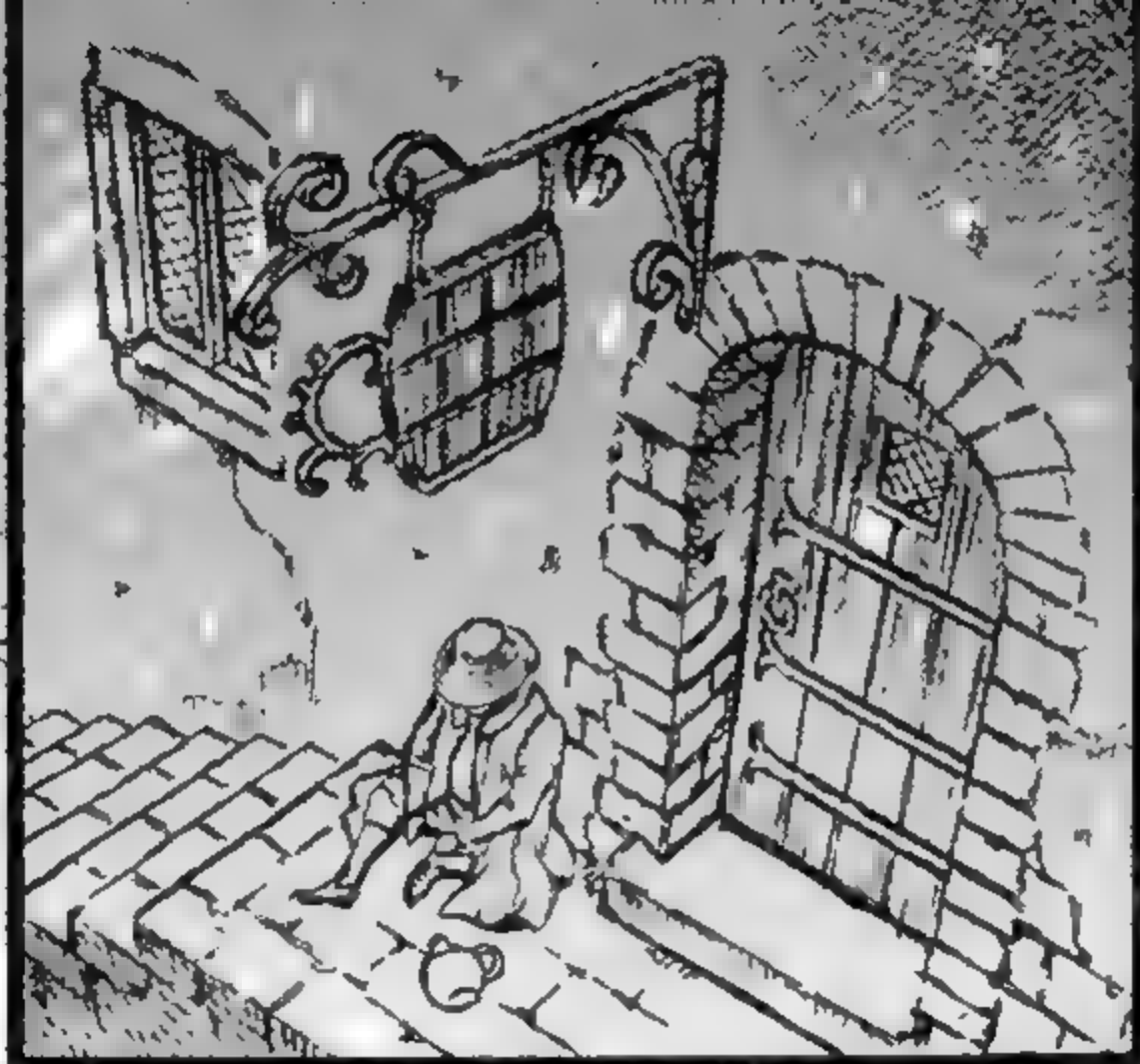




GIVE IT
A REST
FOR NOW,
CORKUS.

HEY,
HEY
FELLAS.

HA
HA
HA.



IT'S THE
HAWK
COMMAND-
ERS!

HEY,
LOOK
AT 'EM!



BUT WHY,
THOUGH?
I MEAN,
NOW ALL
OF A
SUDDEN...

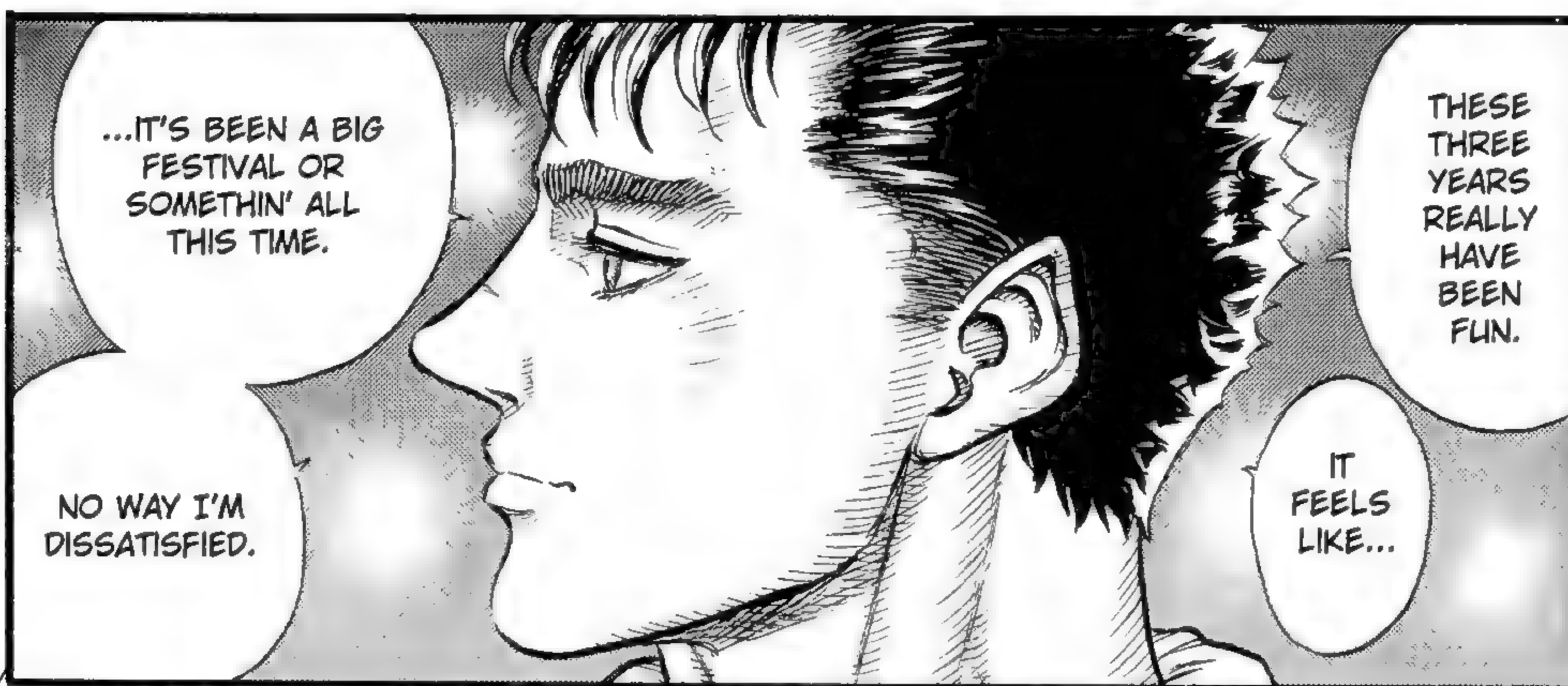
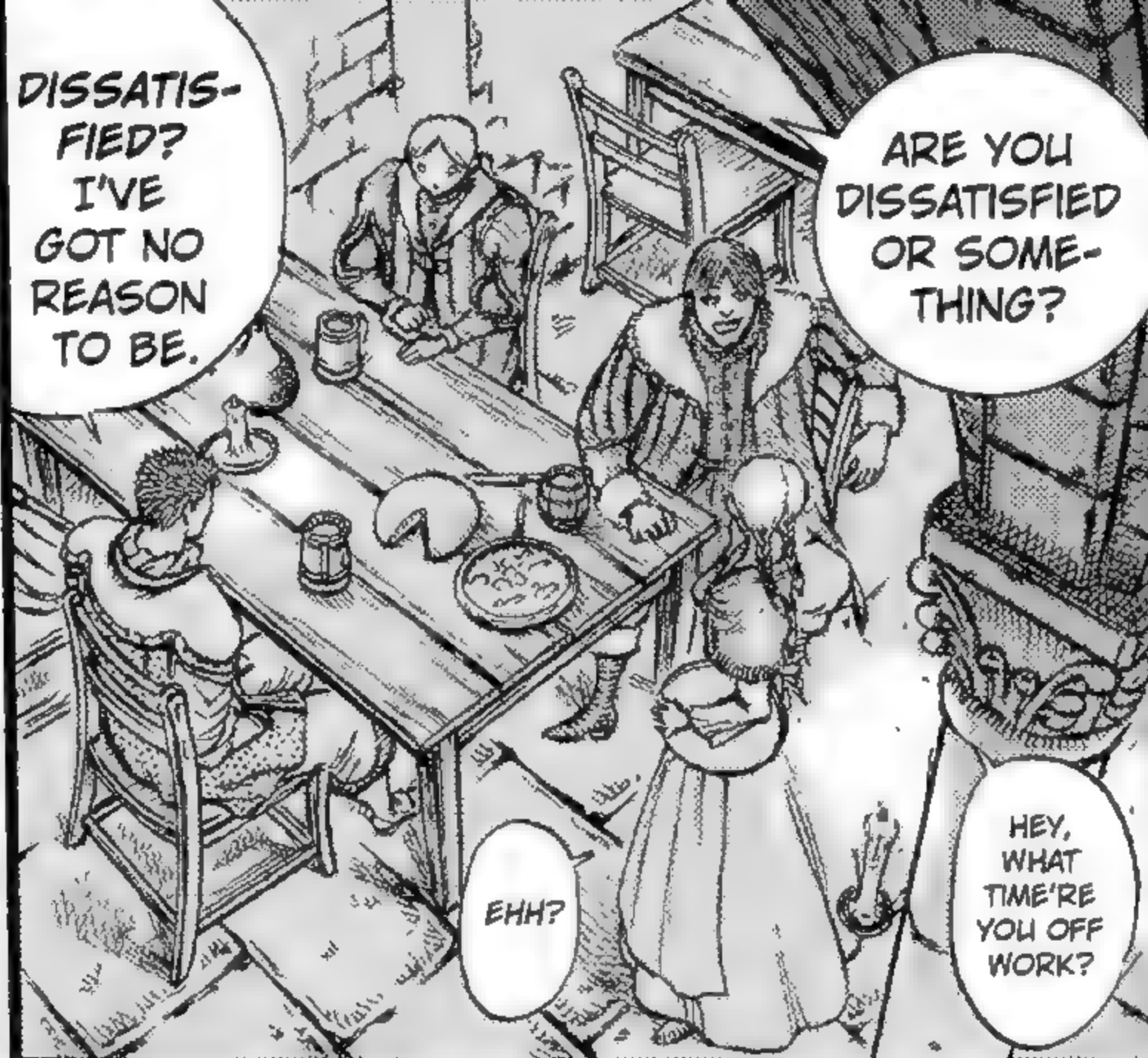
HEY,
SWEET
THING!



.....
.....



I
DECIDED
BEFORE
OUR LAST
DISPATCH.
IT AIN'T
SUDDEN.



THEN IT'S
SMOOTH
SAILIN' LIVIN'
IN THE
COURT!!

TO TOP IT
OFF, WE'RE
GONNA BE
JOININ' THE
NOBLES
PRETTY
SOON!!

SO LONG
TO THOSE
MUSTY
BARRACKS!!
IF THINGS
GO WELL WE
COULD BE
CASTLE
LORDS!!

IF YOU WALK
DOWN THE
STREET, KIDS AND
WOMEN SWARM YOU!
AND NO WONDER!
WE'RE THE HEROES
OF THE KINGDOM!!

ANY BAR OR INN
IN TOWN! YOU
SAY YOU'RE A
HAWK COMMANDER
AT ANY SHOP
IN WINDHAM AND
IT'S A FREE RIDE!

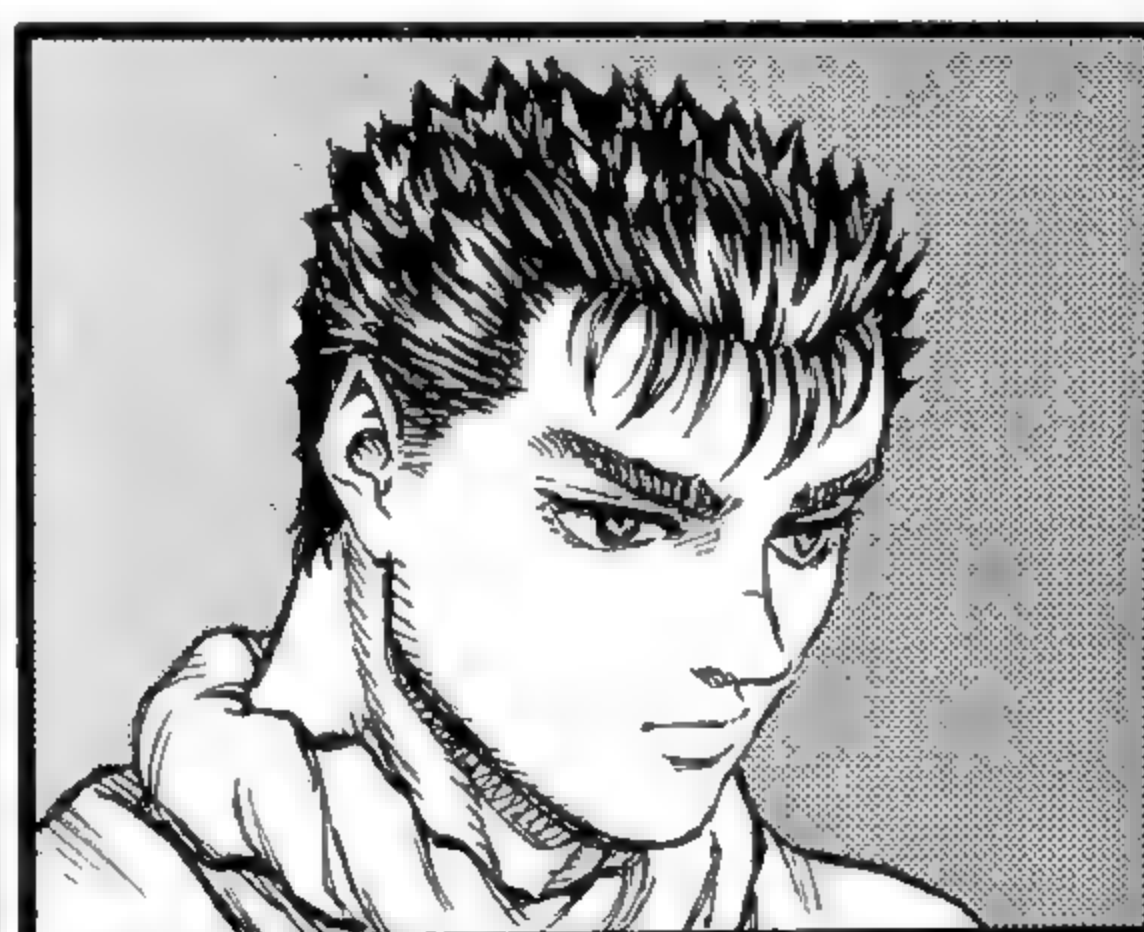
COMMONERS
LIKE US
COULDN'T
EVEN
DREAM
OF IT!

NORMALLY
WE COULD
NEVER
HAVE
GOTTEN
ANY OF
THIS!

WE
FINALLY
MADE
IT!!

I CAN'T TELL YA HOW
MANY BLOOD-STAINED
MEMORIES I HAVE OF
ENEMY SWORDS NEARLY
TAKIN' MY HEAD OFF!!
WITH ONE FOOT
PLANTED IN THE
GRAVE!!

BUT
WE
GOT
IT!!



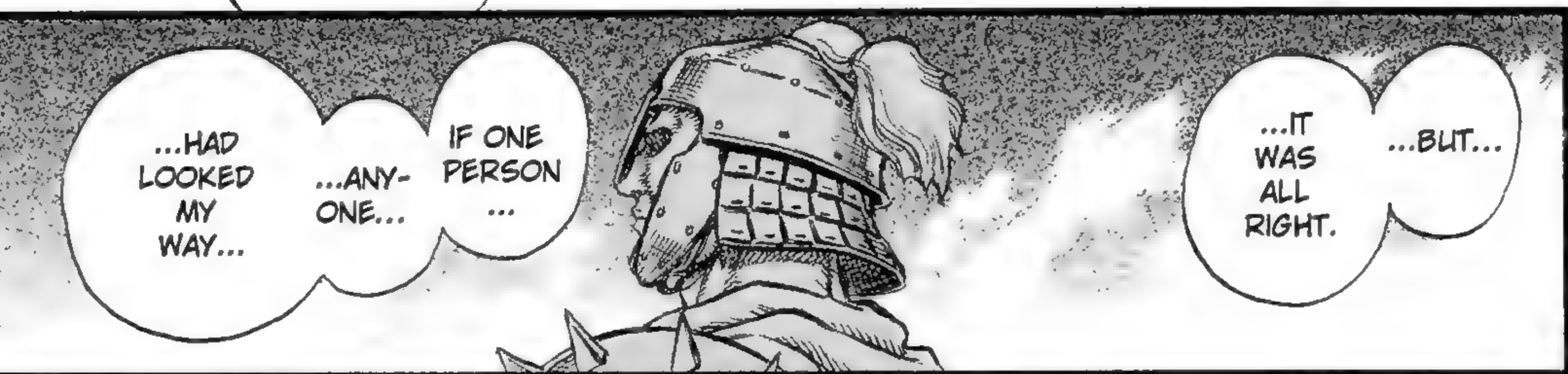


I HAVEN'T LEARNED
ANYTHING OFF THE
BATTLEFIELD SINCE
THEN--AND I HAVEN'T
TRIED TO LEARN.

WHEN I FIRST
KILLED A MAN,
I WAS A KID WHO
STILL DIDN'T KNOW
RIGHT FROM
LEFT.

KILLING
TO
SURVIVE...

THERE WAS
NOTHING ELSE
I COULD DO.
THAT WAS
EVERYTHING.



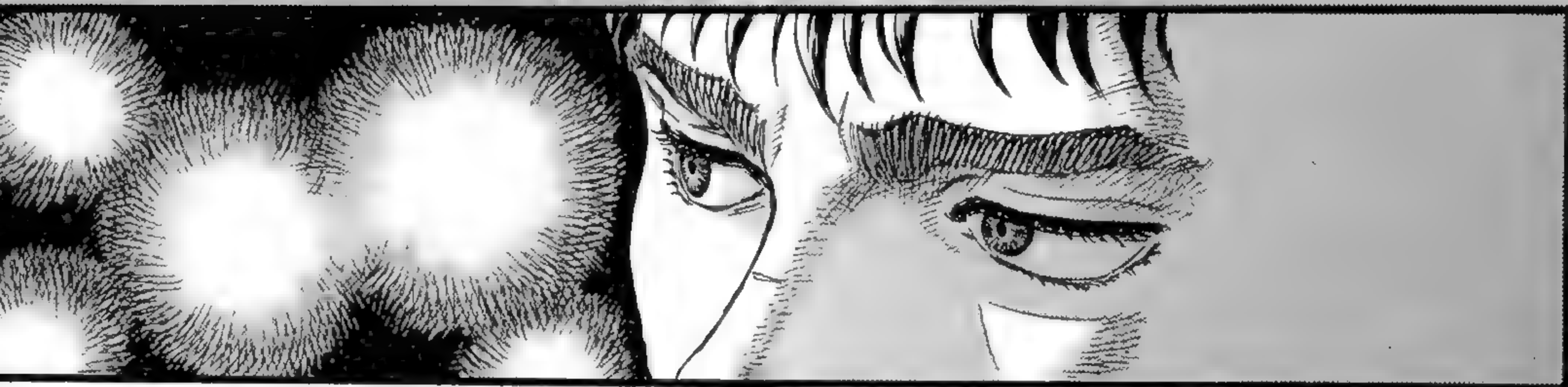
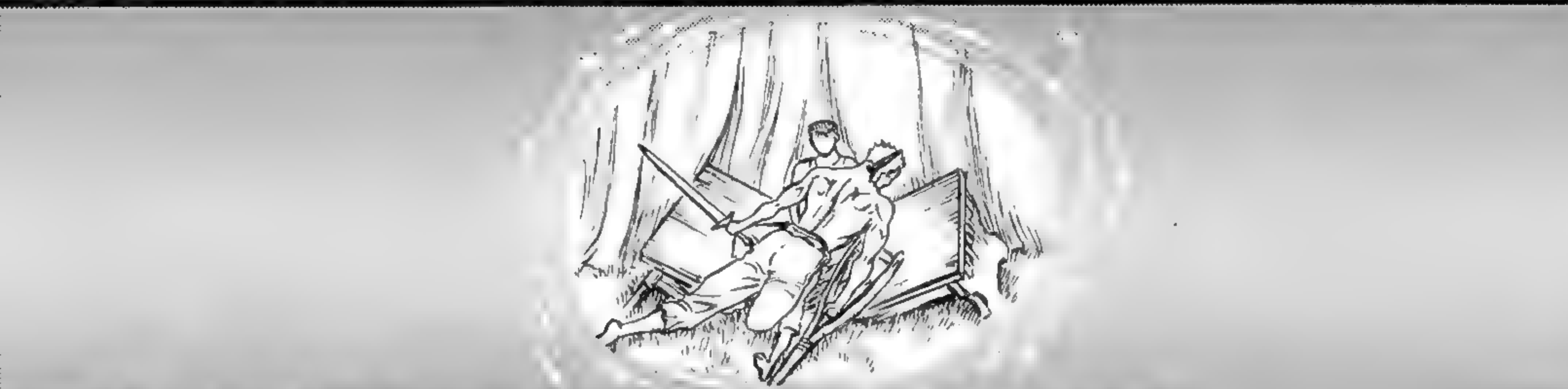
...HAD
LOOKED
MY
WAY...

...ANY-
ONE...

IF ONE
PERSON
...

...IT
WAS
ALL
RIGHT.

...BUT...



IT WAS JUST
SOMETHIN'
OF A CHILDISH
COMPLAINT.



...THAT
WOULDN'T
DO ME ANY
GOOD IN
TRYIN' TO
SURVIVE.

BUT
WANDERING THE
BATTLEFIELDS
MADE ME
REALIZE...



I FOUND
SOMEONE
I REALLY
WANTED...

INCIDENTALLY...

EVEN
SO...

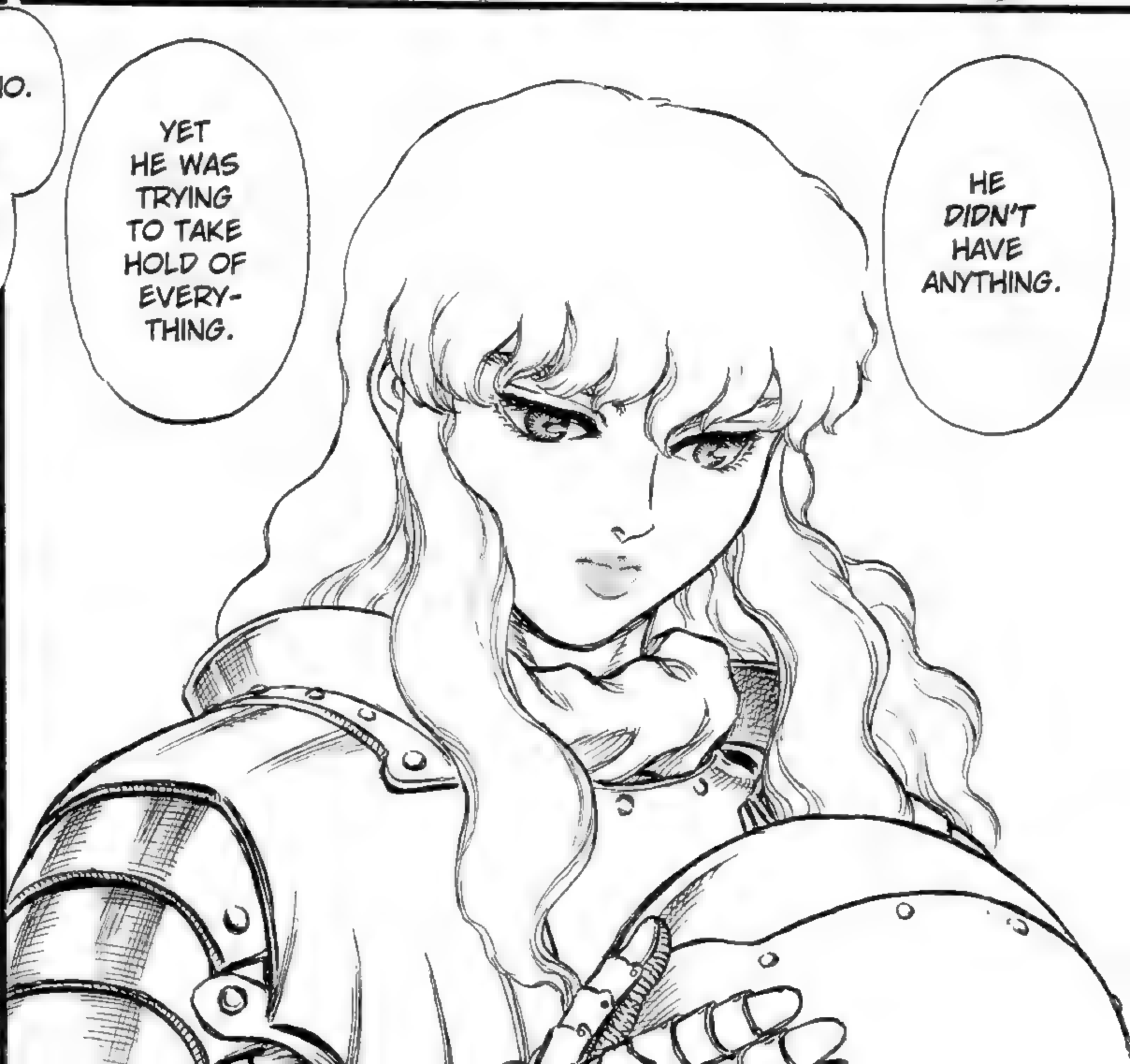
...TO
HAVE
LOOK
AT
ME.



...NO.

SOMETHING
ABOUT
HIM MADE
YOU...

...THINK
IT COULD
HAPPEN.



YET
HE WAS
TRYING
TO TAKE
HOLD OF
EVERY-
THING.

HE
DIDN'T
HAVE
ANYTHING.



THAT'S
WHY...

...THERE'S
NO ROOM
AT HIS
SIDE FOR
THE
WEAK.



...HE HAS TO
ALWAYS HONE
HIMSELF TO THE
VERY LIMIT.

...BUT IN
ORDER FOR
HIM TO
AIM SO
HIGH...



...FROM
INSIDE HIS
DREAM.

...LOOKING
UP AT
HIM...

AND
I'VE HAD
ENOUGH...



THE MORE
CLEAR THAT
BECOMES...

BUT
STRANGELY
...

...THE
MORE
DAZZLING
HE IS
IN MY
EYES...







HE'S...

I...

...WANT
TO
STAND
BESIDE
HIM...

...THE
ONLY ONE
I CAN'T
STAND
LOOKING
DOWN ON
ME.

...BY
ATTAINING
SOMETHING
OF MY
OWN.

アムル

旅立ちの朝(1)

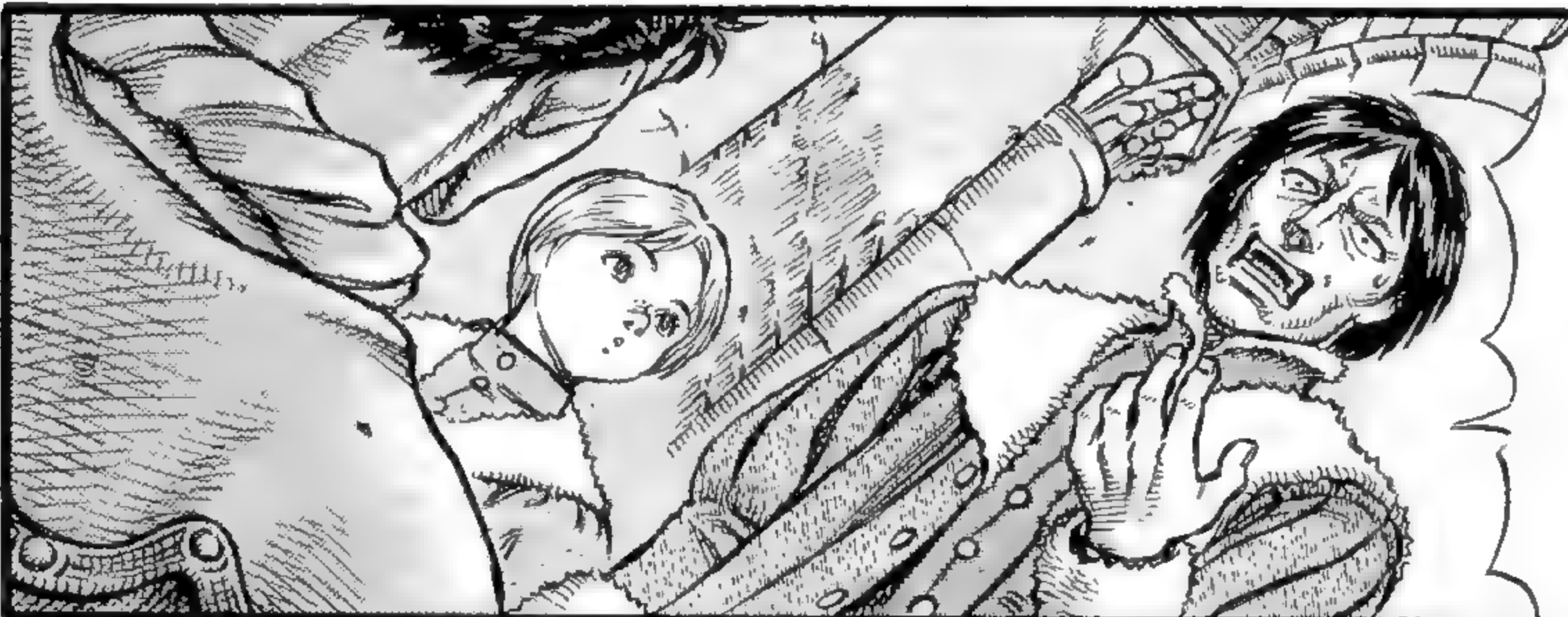
**THE MORNING DEPARTURE,
CHAPTER 1**





NORMAL PEOPLE USE THEIR
OWN STRENGTH AND
TALENTS TO COME TO
TERMS WITH THEIR REAL
LIVES AND MAKE
DO THE BEST THEY CAN!!

EVEN IF YOU'RE LUCKY
ENOUGH TO FIND IT,
ONLY A SMALL HANDFUL
OF PEOPLE GET TO
BE WINNERS!!



THERE'S
PLENTY OUT
THERE WHO SAY
ALL YOU NEED
IS A DREAM!!
IT MAKES ME
SICK TO LOOK
AT ASSHOLES
LIKE THAT!!



COR-
KUS...

AN
UNREALIZED
DREAM'S JUST
A LOAD OF
CRAP! STRAIGHT
OUTTA THE
HORSE'S
ASS!

ALL YOU NEED'S
A DREAM, HUH?
THAT'S SOMETHING
WEAKLINGS WHO
CAN'T FACE THE
TRUTH SAY!



YOU
MEAN
...

...
...





...LIKE THAT?



YOU DON'T HAVE SOMETHING...



I CAN'T STAND TO HANG WITH THE BIG BABY ANYMORE!

JUDEAU, I'M DONE FOR THE NIGHT.

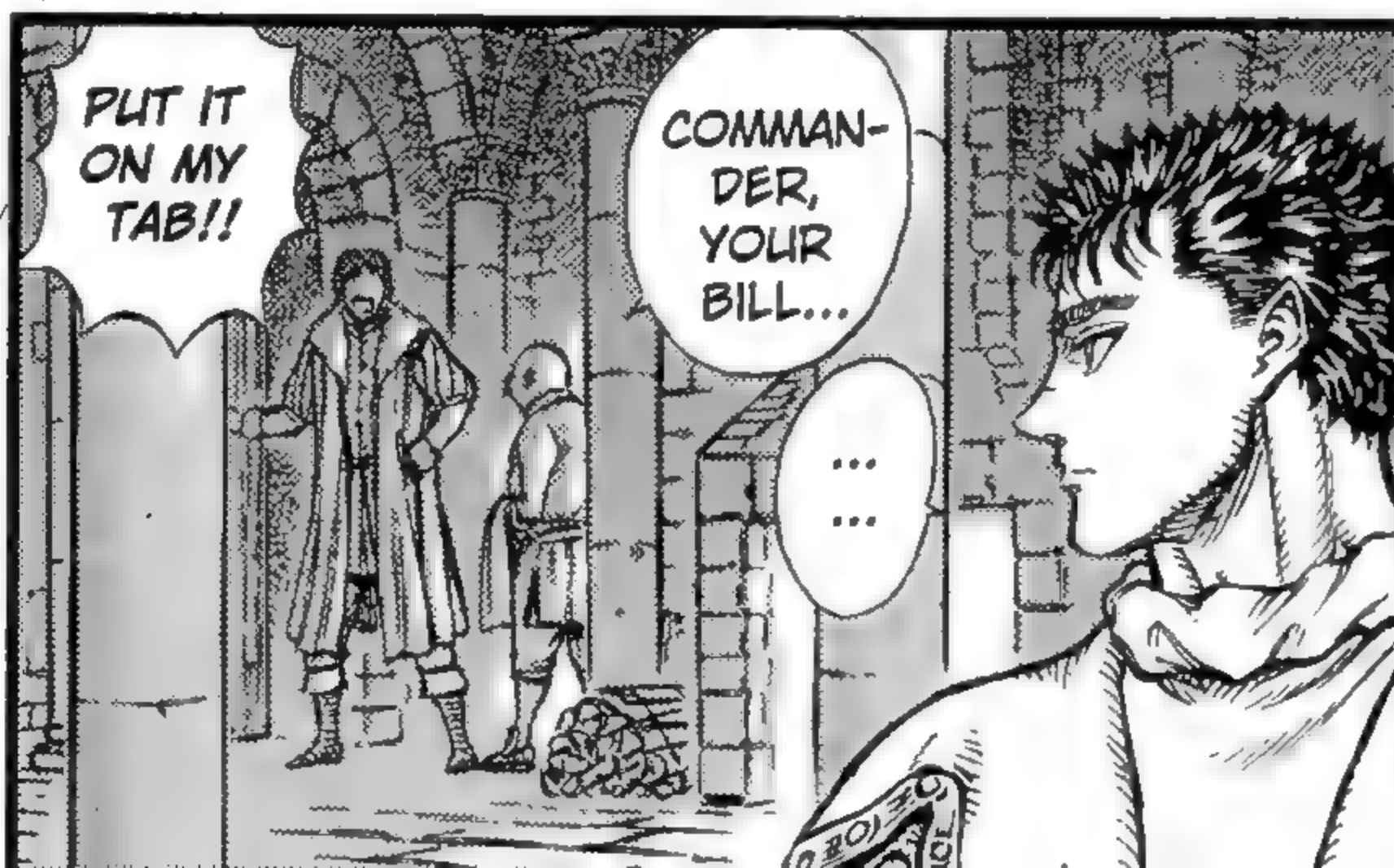


KEH!

THE HELL WITH THIS!



...IN SPITE OF ALL THAT, HE USED TO LEAD A BAND OF THIEVES.



PUT IT ON MY TAB!!

COMMANDER, YOUR BILL...

...



WHILE
NO BIG
DEAL...

SHOO!
SHOO!

MAYBE
THERE WAS
SOMETHING HE
TOO WANTED
TO WIN FOR
HIMSELF.

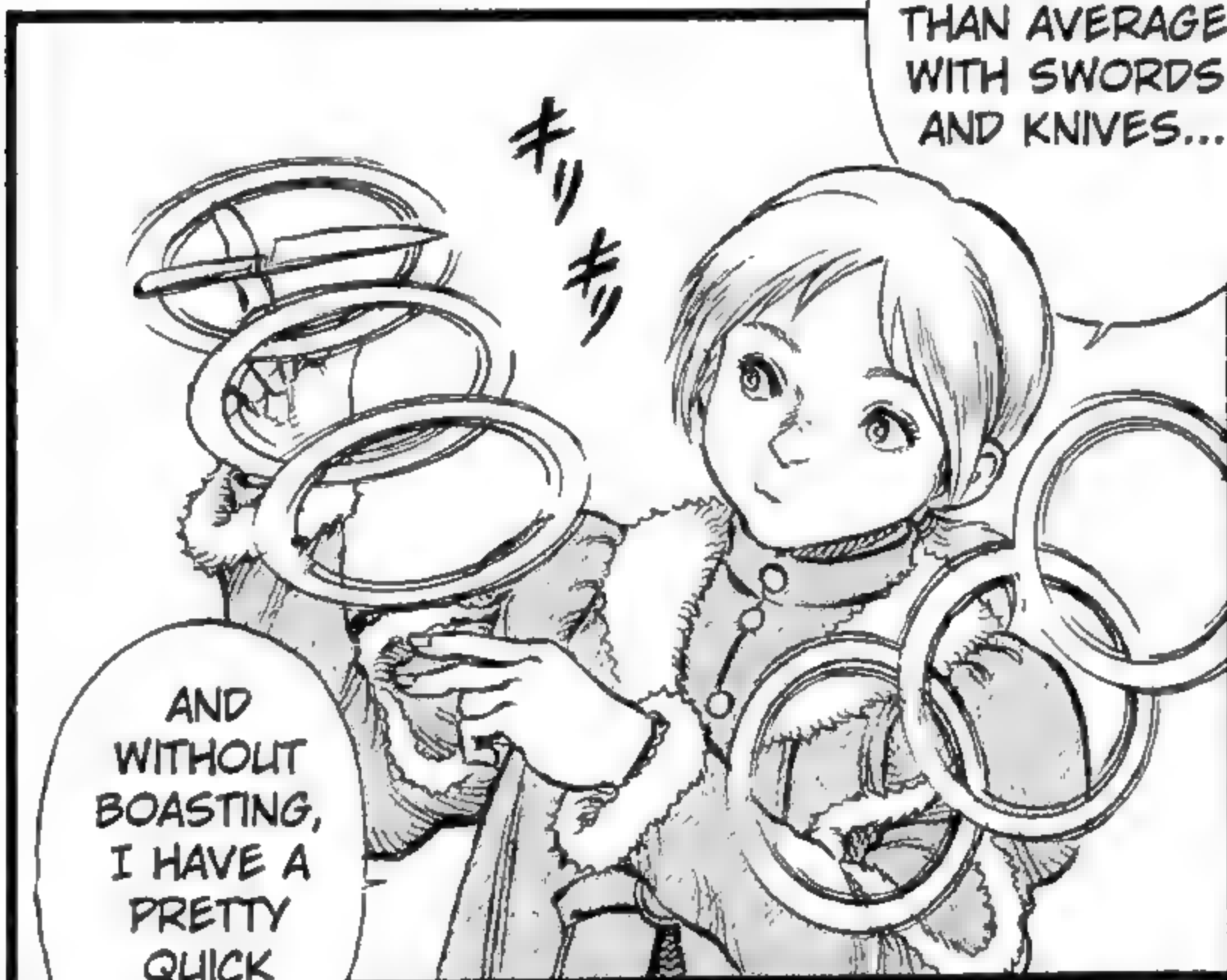


.....
.....



WELL, IT WAS
ONLY ABOUT
TEN MEN, AND TIMES
WERE TOUGH. THEY
CROSSED THE BAND
OF THE HAWK
AND SURE
ENOUGH
GOT PUT
IN THEIR
PLACE.

EVER SINCE
THEN, HE'S
BEEN ONE
OF OURS.



I'M BETTER
THAN AVERAGE
WITH SWORDS
AND KNIVES...

AND
WITHOUT
BOASTING,
I HAVE A
PRETTY
QUICK
WIT TOO.



...I'VE
NEVER
BEEN THE
BEST AT
ANYTHING.

BUT...



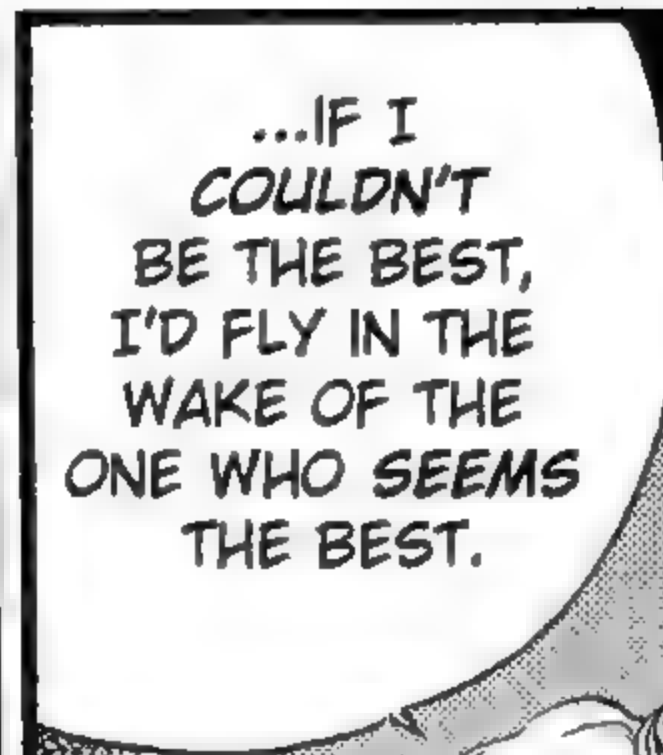
...I'VE
ALWAYS
BEEN A
JACK
OF ALL
TRADES.

AS
FOR
ME...



THERE'S
NOBODY
...

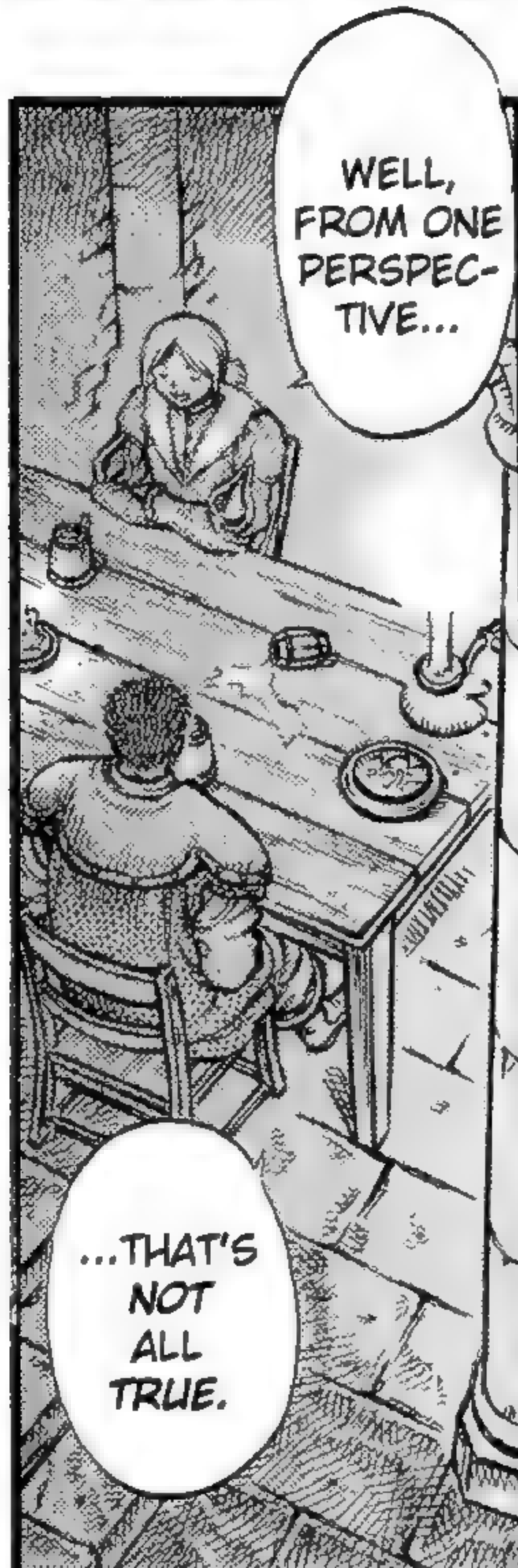
...WHO
NEVER
WANTED
SOME-
THING.



...IF I
COULDN'T
BE THE BEST,
I'D FLY IN THE
WAKE OF THE
ONE WHO SEEMS
THE BEST.



THAT'S
WHY I
DECIDED...



WELL,
FROM ONE
PERSPEC-
TIVE...

...THAT'S
NOT
ALL
TRUE.

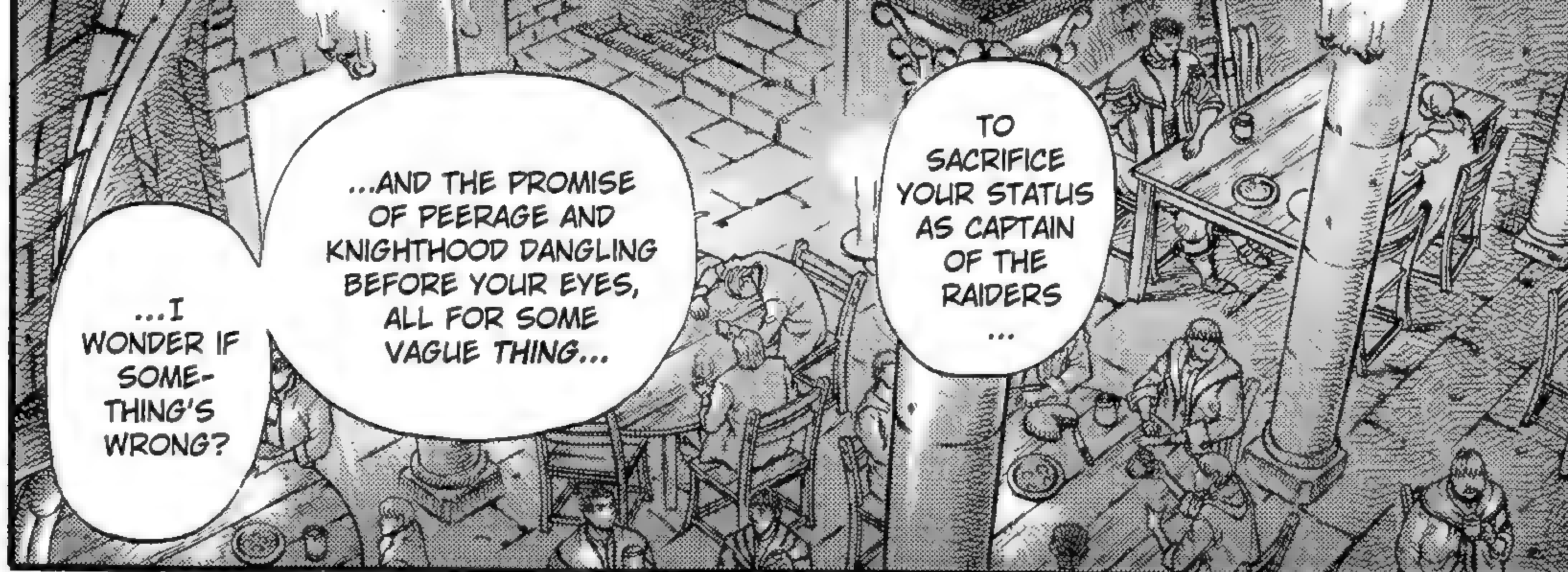


I'M
PRETTY
HAPPY
WITH
THINGS...



DON'T
GET ME
WRONG,
THOUGH.

...AND
MY OWN
SITUATION.



...I
WONDER IF
SOME-
THING'S
WRONG?

...AND THE PROMISE
OF PEERAGE AND
KNIGHTHOOD DANGLING
BEFORE YOUR EYES,
ALL FOR SOME
VAGUE THING...

TO
SACRIFICE
YOUR STATUS
AS CAPTAIN
OF THE
RAIDERS
...



...I'M SURE
YOU COULD
SPEND YOUR
WHOLE LIFE
CHASING
ONE.

WIN
OR
LOSE...

DREAMS.

BUT
MAYBE THERE'S
SOMETHING
WRONG WITH
ALL MEN...



...I SAID
YOU'D FIND
A PLACE
TO BELONG
HERE.

THAT
DAY,
THREE
YEARS
AGO...



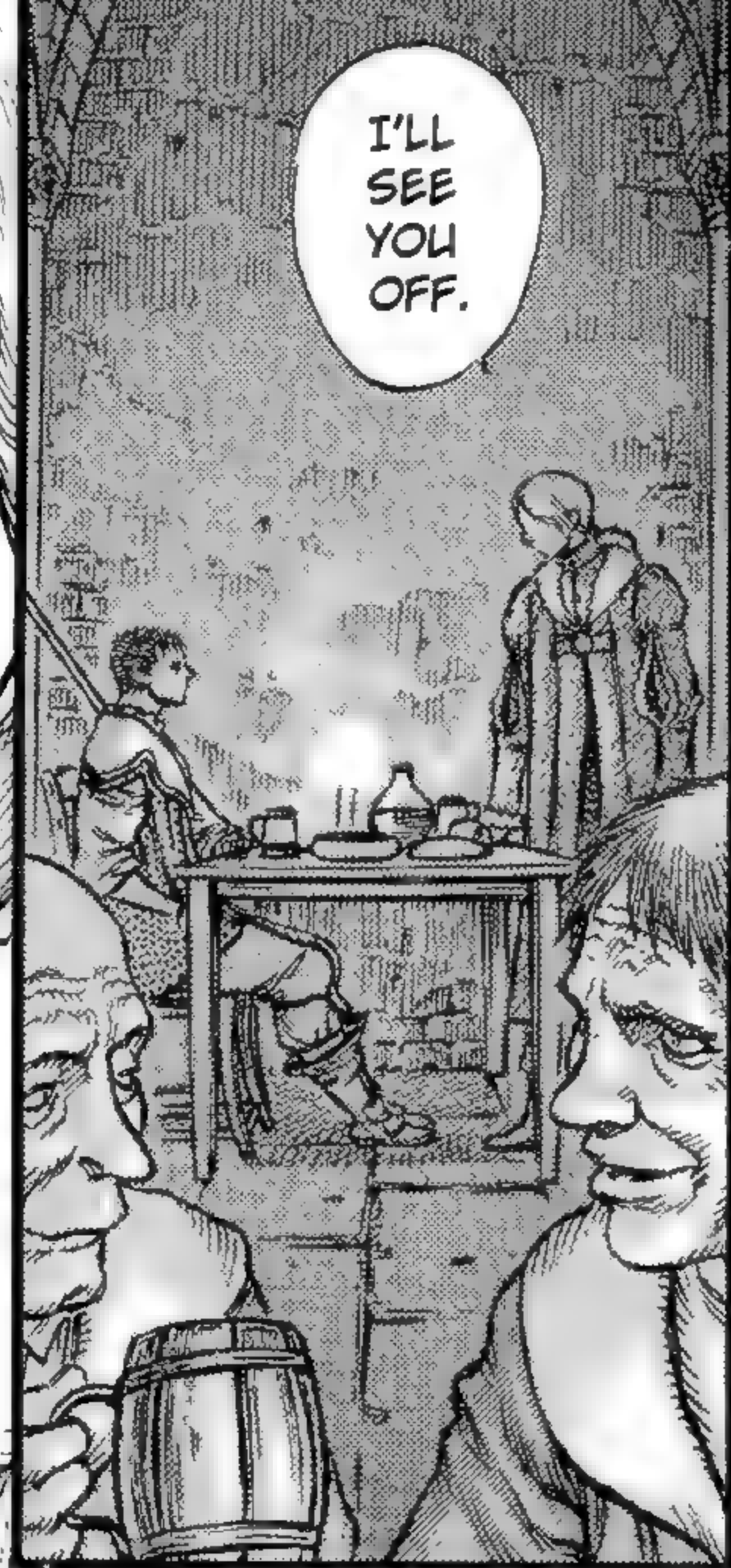
...I
WAS
WRONG.

I
GUESS...



YOUR...
SOMETHING.

I
HOPE
YOU
FIND
IT.



I'LL
SEE
YOU
OFF.



EH?

HEY,
I DO
WANNA
ASK YOU
ONE
THING.



WHAT'S
THAT
SUPPOSED
TO MEAN?

WHAT'S
UP WITH
YOU AND
CASCA?







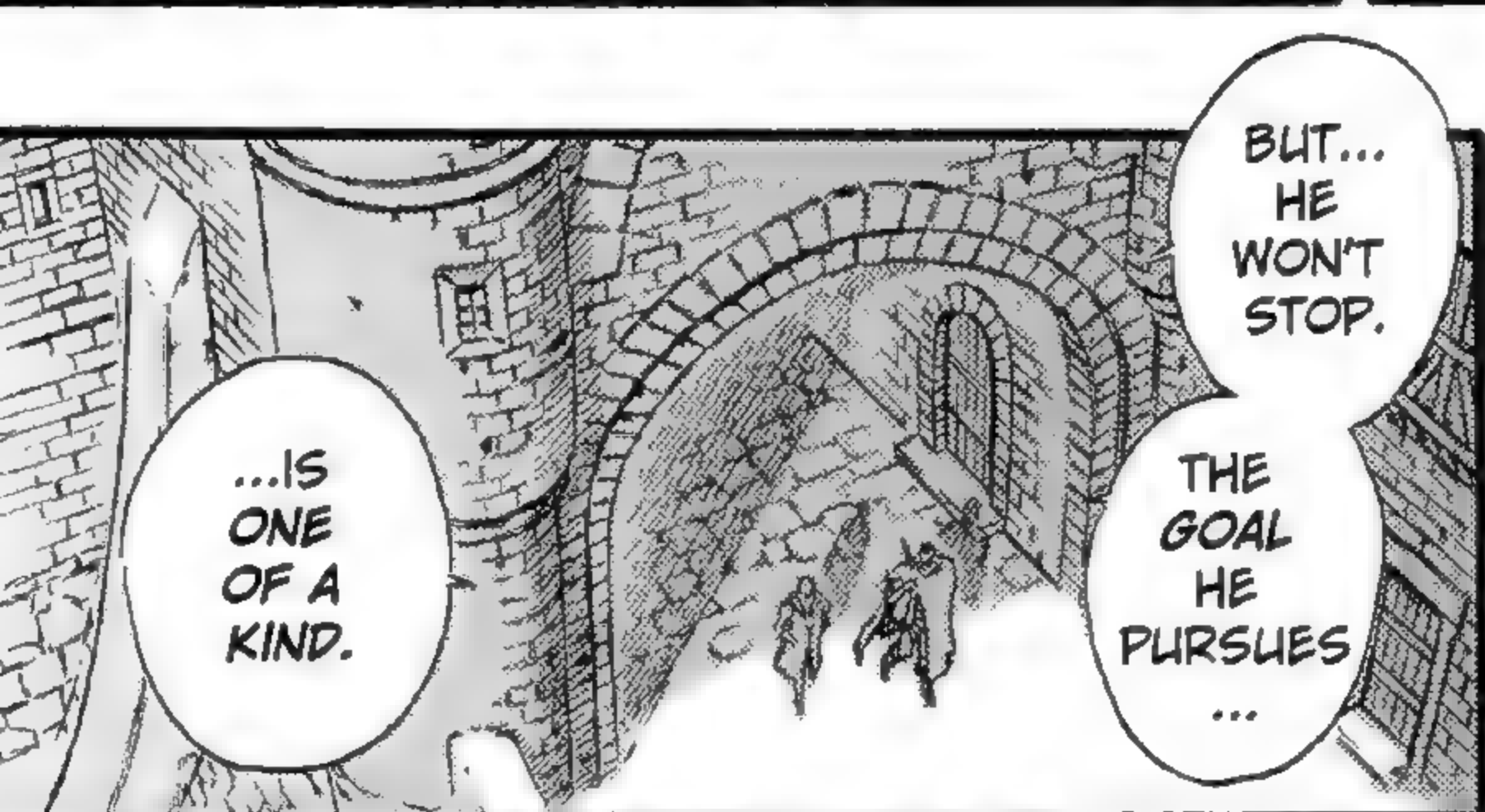
HUH...?



...CAN'T
BE WITH
GRIFFITH.

SHE...
CASCA...

CHANCES
ARE...



...IS
ONE
OF A
KIND.

BUT...
HE
WON'T
STOP.

THE
GOAL
HE
PURSUES
...



LIKE
YOU SAID,
GRIFFITH
ROSE UP
FROM
HAVING
NOTHING...

...TO BE
A TOP
GENERAL
OF
MIDLAND.

THAT'S
PRACTICALLY
A MIRACLE
ITSELF.
ORDINARILY,
YOU'D THROW
YOUR HANDS UP
AND CELEBRATE,
WITHOUT HOPING
FOR ANYTHING
MORE.



IN THAT CASE, EVEN
GRIFFITH WON'T HAVE
ANY OPPORTUNITIES
TO SHINE
MILITARILY.

THEY
SAY THE
KINGDOM
PROBABLY
WON'T SEE
WAR FOR
SOME
TIME.

HIS
CHANCES
FOR PRO-
MOTION
WILL BE
SLIM.



DON'T
YOU
GET
IT?

...



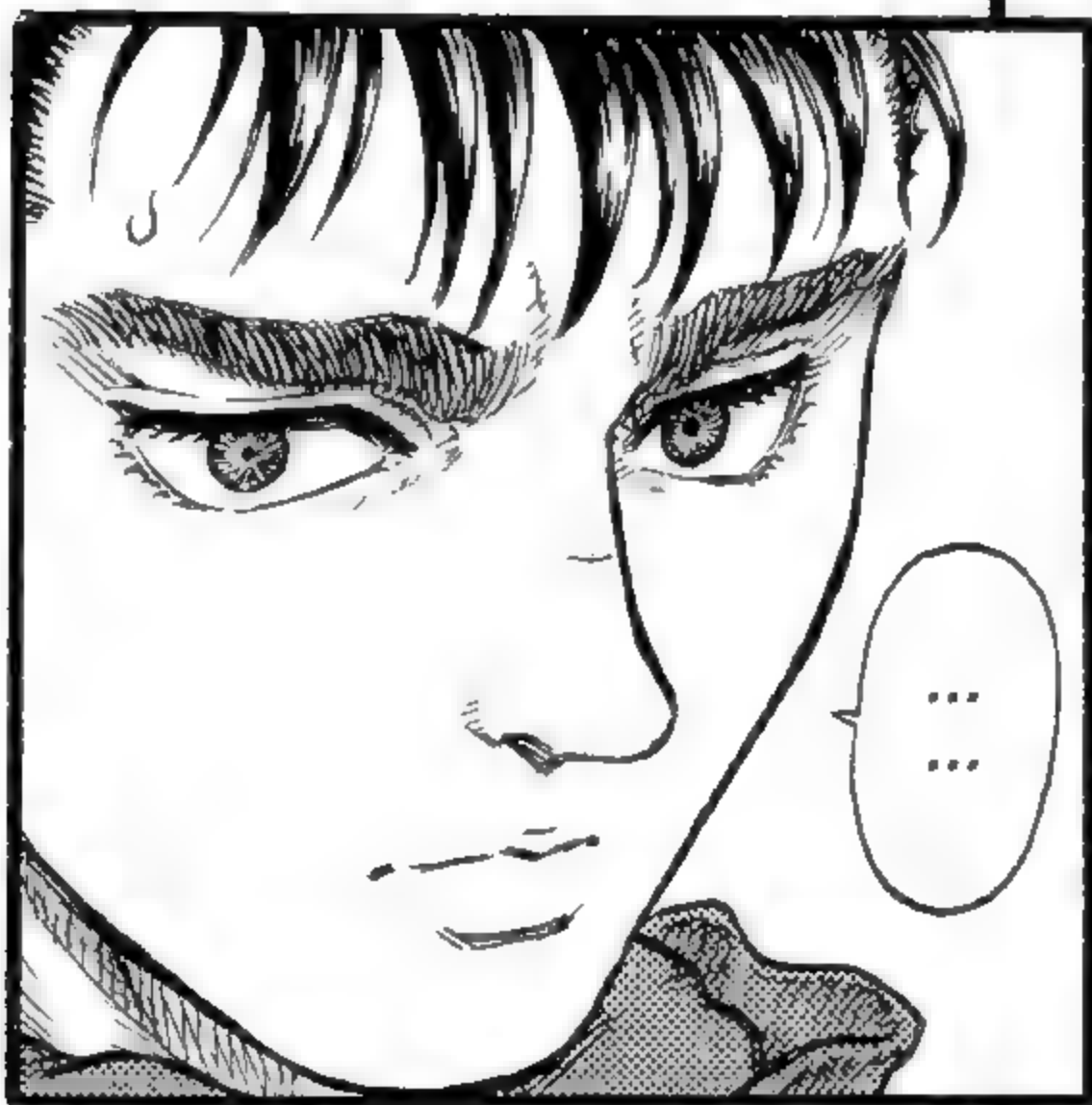
HE'LL
NEED A
TRUMP
CARD.

FOR
ONE
LAST
PUSH...



THERE'S
NOTHING
BEYOND
THAT.

EVEN IF
HE'S A
GENERAL,
HE'S STILL
A SOLDIER,
AFTER
ALL.

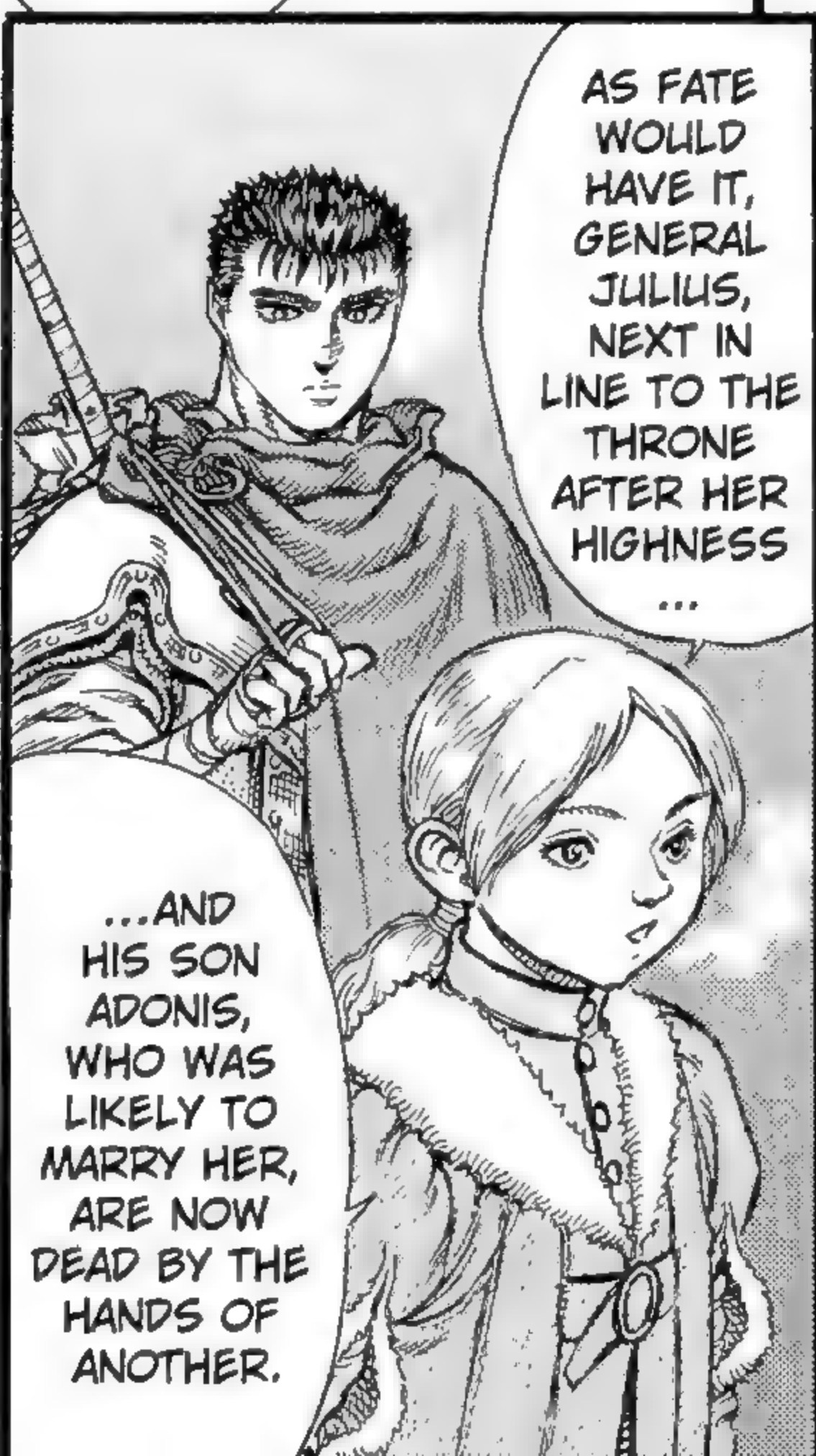


...
...



GRIFFITH IS NOW
THE WHITE
PHOENIX
GENERAL,
MIDLAND'S
HEROIC
SAVIOR.

BESIDE
EVEN HER
HIGHNESS
HE'D APPEAR
QUITE A
WORTHY
COMPANION.



AS FATE
WOULD
HAVE IT,
GENERAL
JULIUS,
NEXT IN
LINE TO THE
THRONE
AFTER HER
HIGHNESS
...

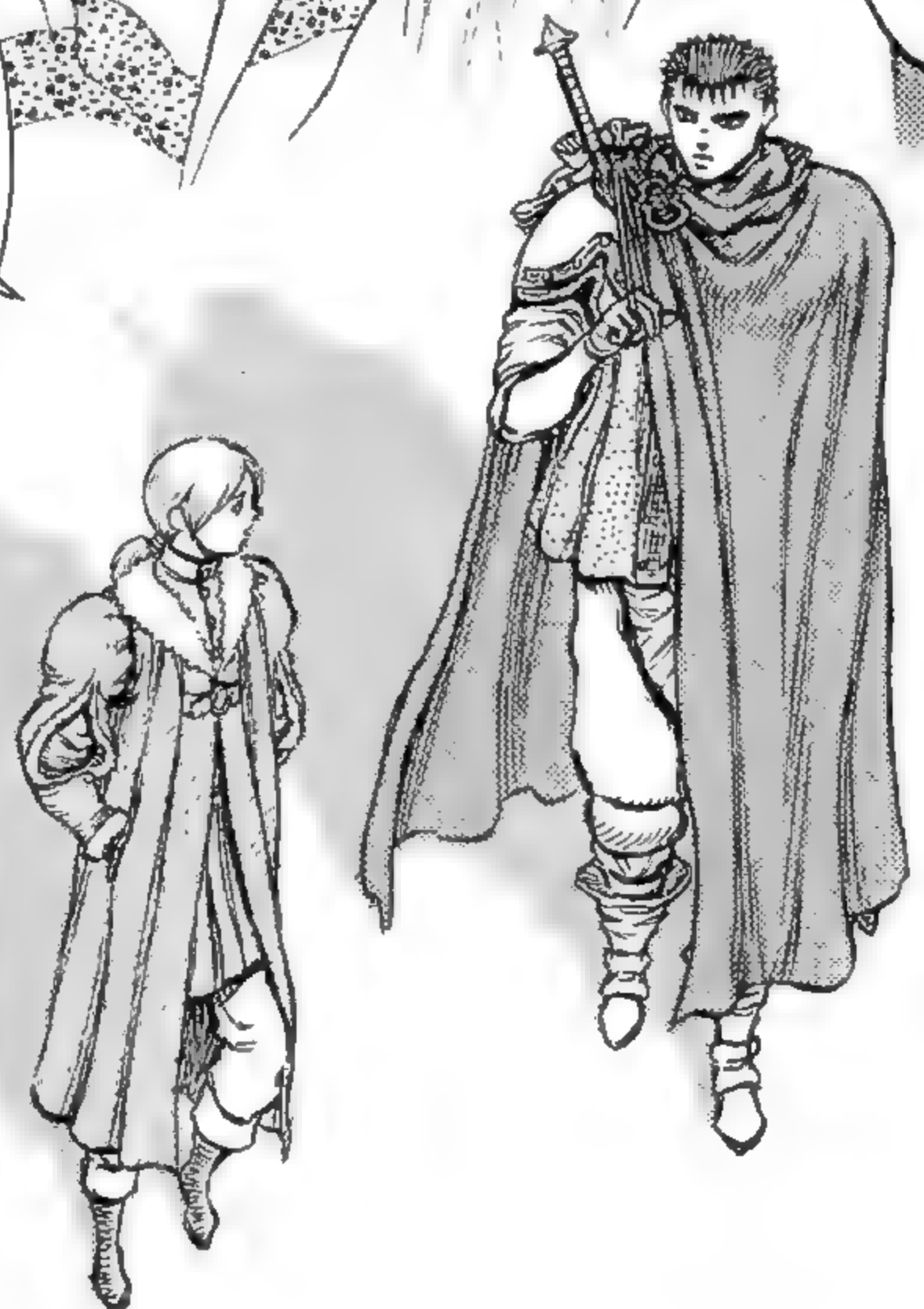
...AND
HIS SON
ADONIS,
WHO WAS
LIKELY TO
MARRY HER,
ARE NOW
DEAD BY THE
HANDS OF
ANOTHER.



IT'S THE
PRINCESS.

CATCHING
PRINCESS
CHARLOTTE
IS THE
FASTEST
SHORTCUT
TO
GRIFFITH'S
AMBITION.

IT'S
ALSO
THE
ONLY
WAY.





GUTS,
YOU...



...WERE
MYSTERIOUSLY
BURNED TO
DEATH ON THE
NIGHT OF THE
ASSASSINATION
ATTEMPT ON
GRIFFITH.

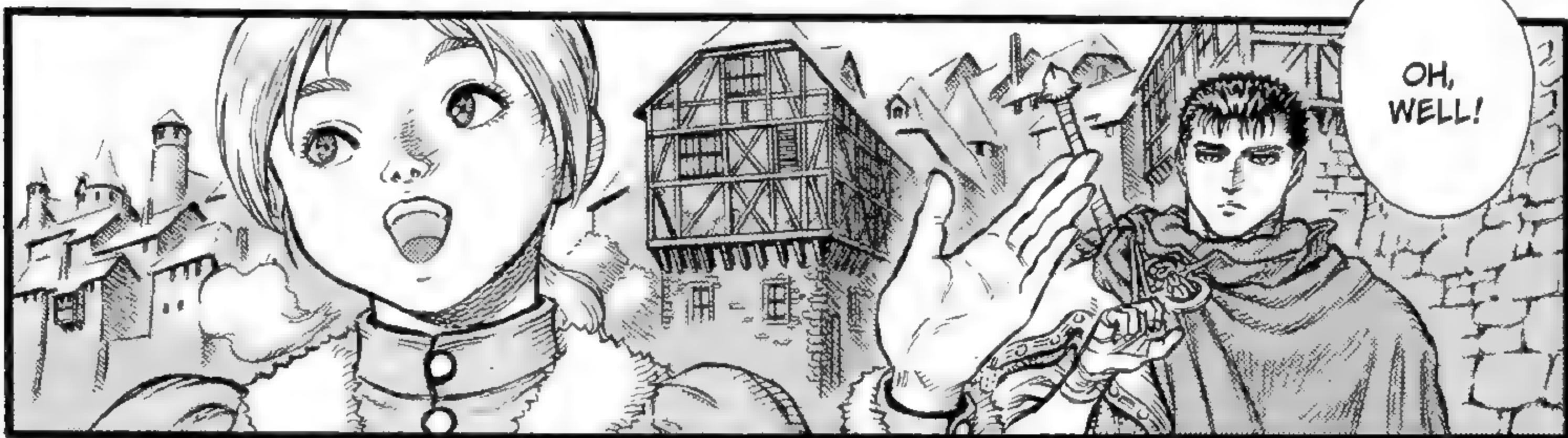
WHAT'S
MORE, THE
QUEEN, WELL
KNOWN WITHIN
THE COURT
FOR HER
SEVERITY,
AND SEVERAL
CONSERVATIVE
MINISTERS...

THANKS TO
THAT, THE
MILITARY
AWARD
CEREMONY
IS STILL
POST-
PONED.



...

NO...



OH,
WELL!



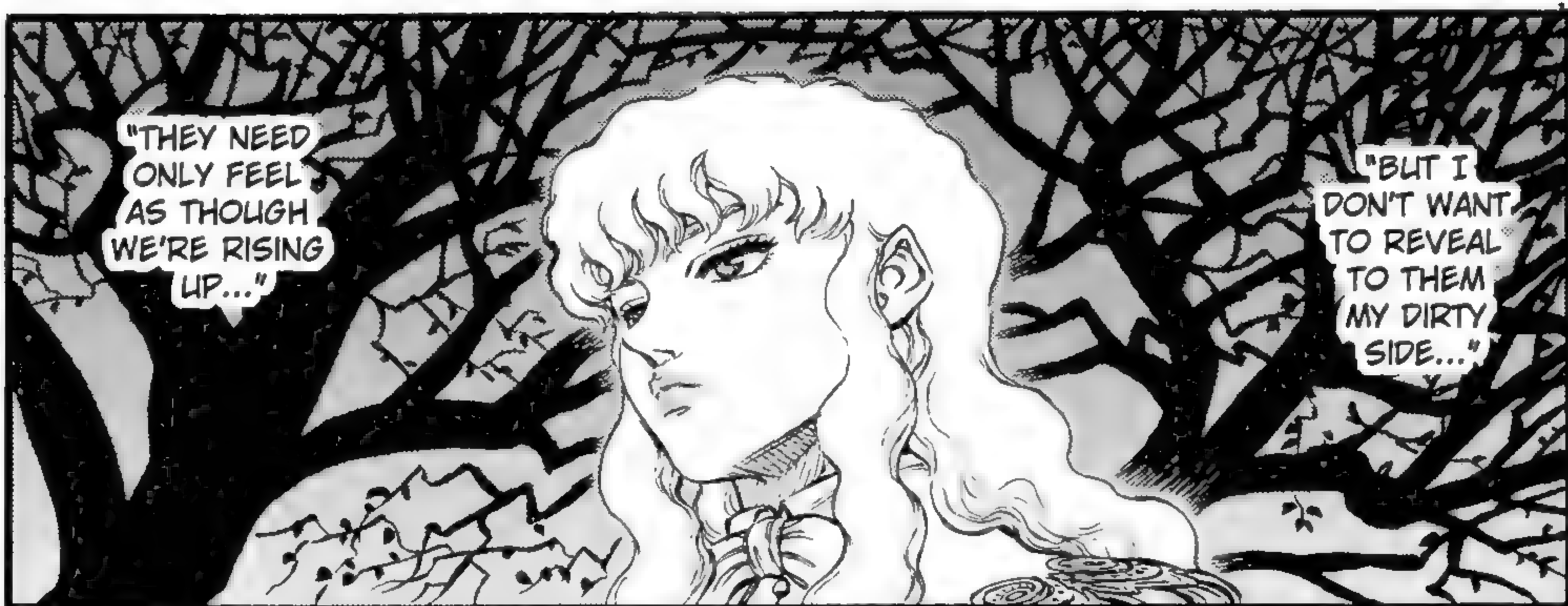
"DON'T
TELL THE
OTHERS
ABOUT
THIS."

"GUTS..."



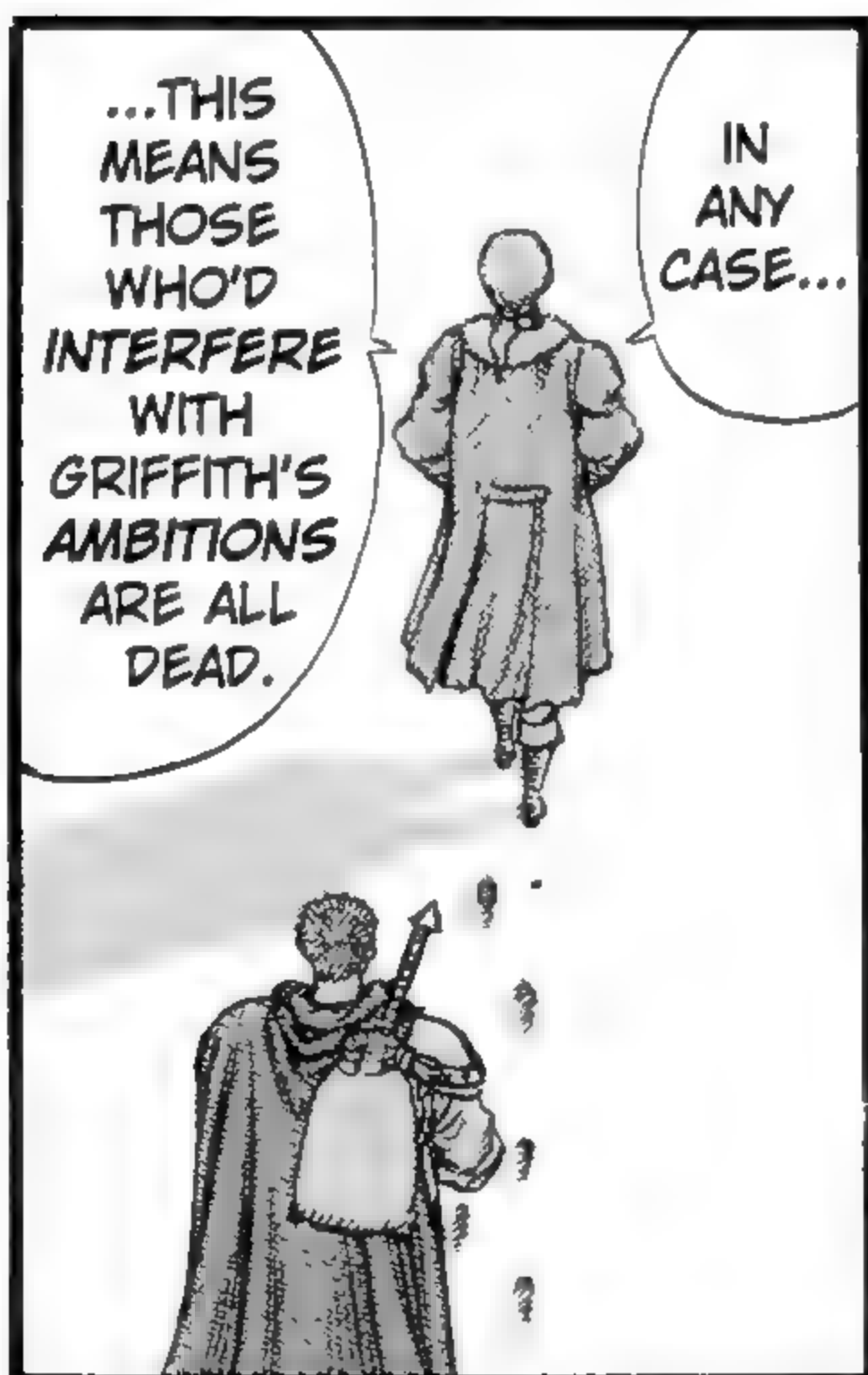
"THE HAWKS
ARE BOUND
BY ONE FATE,
AFTER ALL."

"IT'S NOT
THAT I
DON'T
TRUST
THEM."



"THEY NEED
ONLY FEEL
AS THOUGH
WE'RE RISING
UP..."

"BUT I
DON'T WANT
TO REVEAL
TO THEM
MY DIRTY
SIDE..."

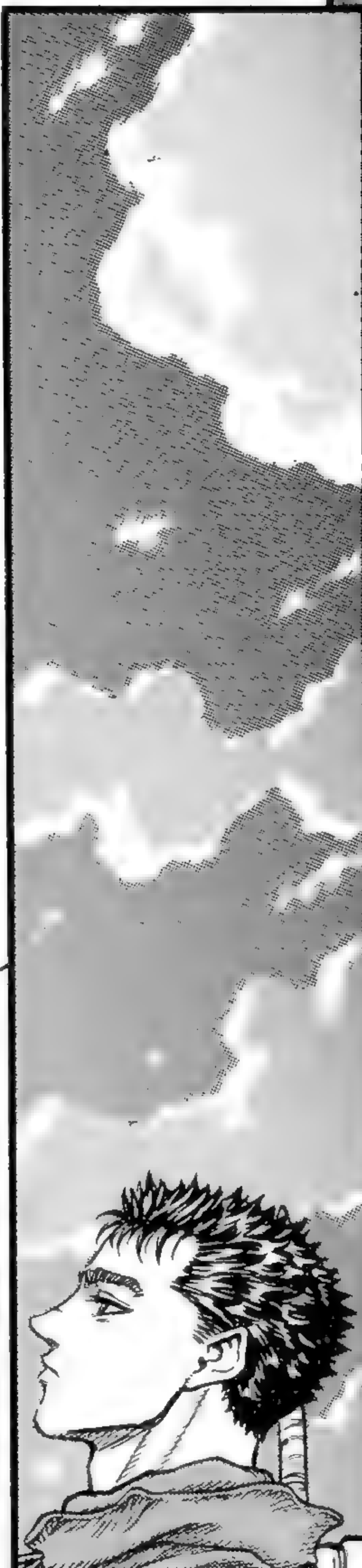


...THIS
MEANS
THOSE
WHO'D
INTERFERE
WITH
GRIFFITH'S
AMBITIONS
ARE ALL
DEAD.

IN
ANY
CASE...

WELL, THAT'S
PROBABLY BY HIS
DESIGN... ANYWAY,
THERE'S NO WAY
HE'LL MISS THIS
CHANCE.

THE
PRINCESS...
SHE'S IN
LOVE
WITH
HIM.



"TO
THE
END."

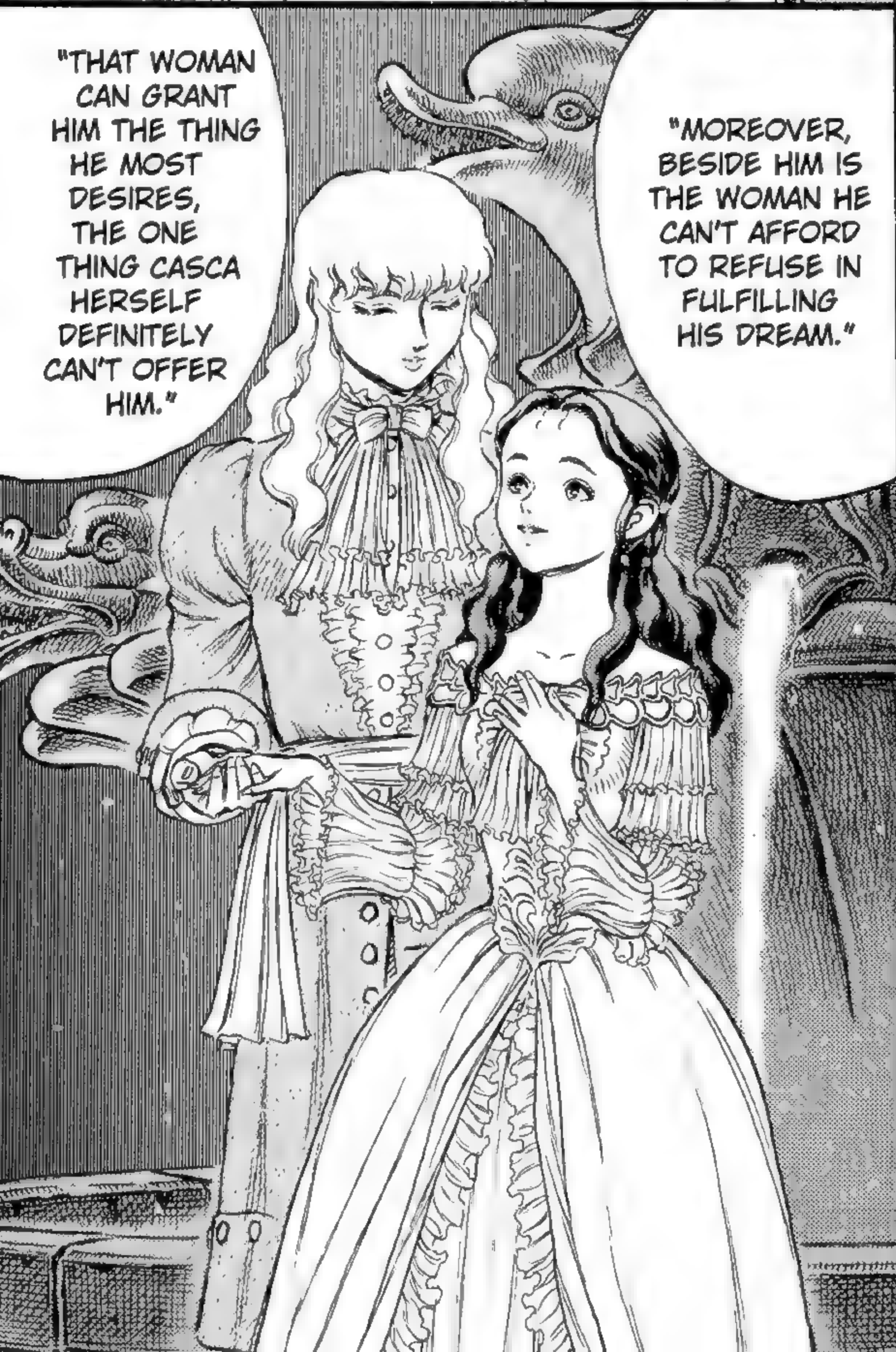
"YOU'RE
ROUGH
ENOUGH
TO SHARE
THIS WITH."



"SO
IT'S MORE
THAN LOVE
SHE FEELS
FOR HIM..."

"AS FOR CASCA,
GRIFFITH IS TRULY
SPECIAL. IT GOES
BEYOND ANY FEELINGS
FOR HIM... HE
RESCUED HER FROM
DESPAIR AND GAVE
HER A NEW LIFE."

"IT'S
MORE
LIKE
WORSHIP."



"THAT WOMAN
CAN GRANT
HIM THE THING
HE MOST
DESIRES,
THE ONE
THING CASCA
HERSELF
DEFINITELY
CAN'T OFFER
HIM."

"MOREOVER,
BESIDE HIM IS
THE WOMAN HE
CAN'T AFFORD
TO REFUSE IN
FULFILLING
HIS DREAM."



...BEING
A
WOMAN
LONGING
FOR A
MAN
SHE
CAN'T
EVER
HAVE?

YET
DESPITE
ALL HER
EFFORTS,
CAN SHE
FIND
HAPPI-
NESS...



...SHOULDN'T
SHE WANT
TO BE
HELD BY
HIM?

IF
SHE
LOVES
HIM...



.....



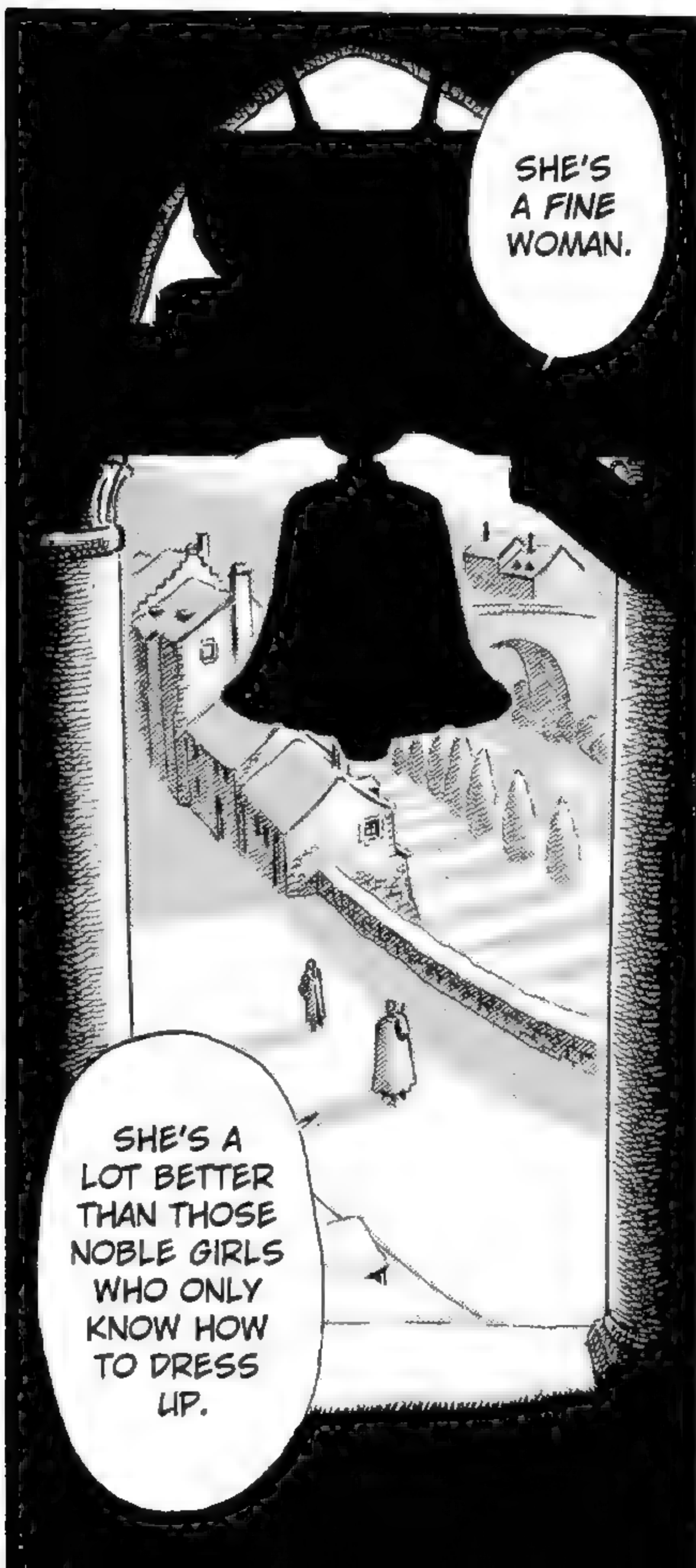
...WHAT ABOUT CASCA?

SO...



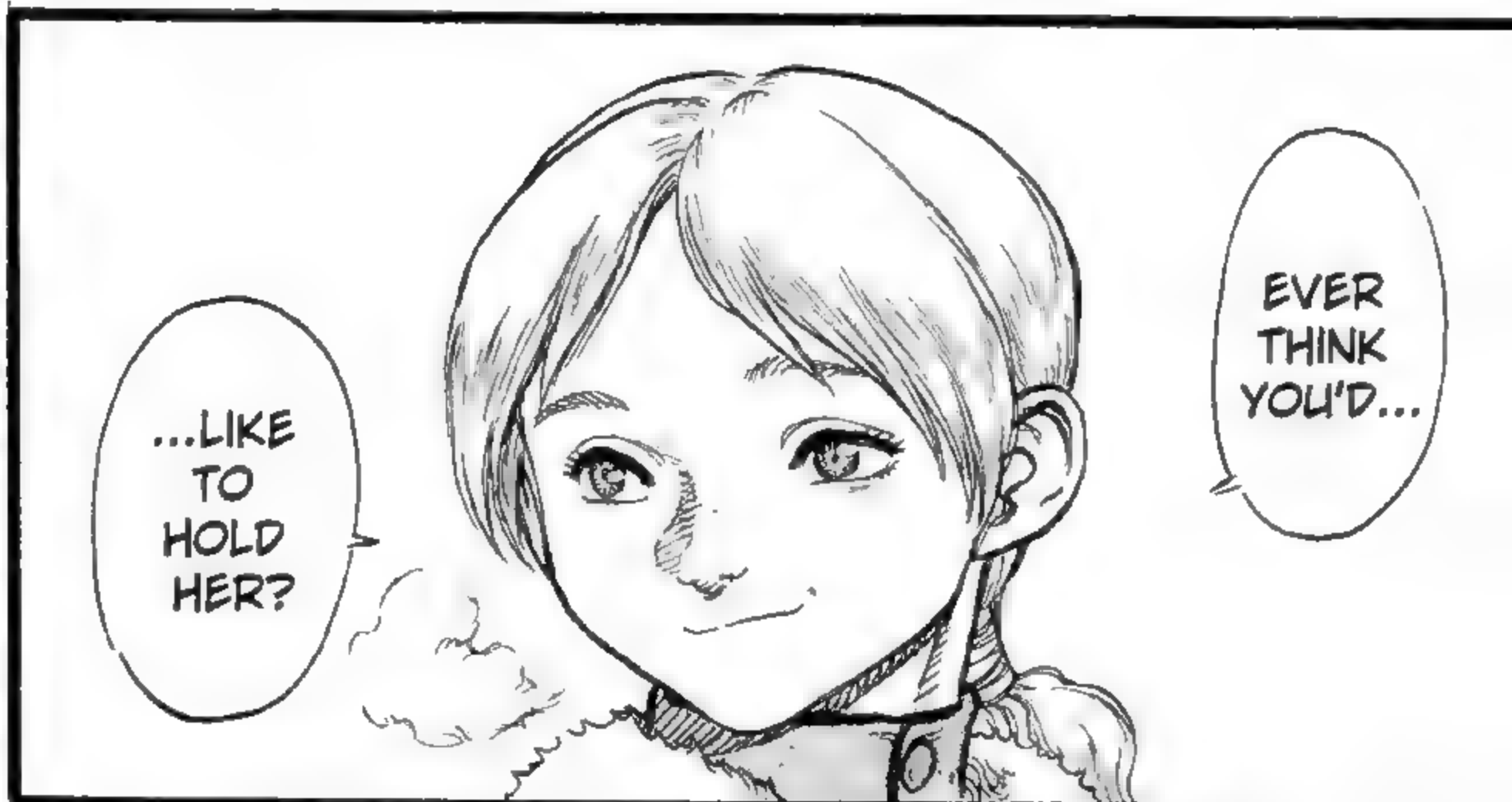
...DEALING WITH THAT.

THAT MUST BE UNBEARABLE...



SHE'S A FINE WOMAN.

SHE'S A LOT BETTER THAN THOSE NOBLE GIRLS WHO ONLY KNOW HOW TO DRESS UP.

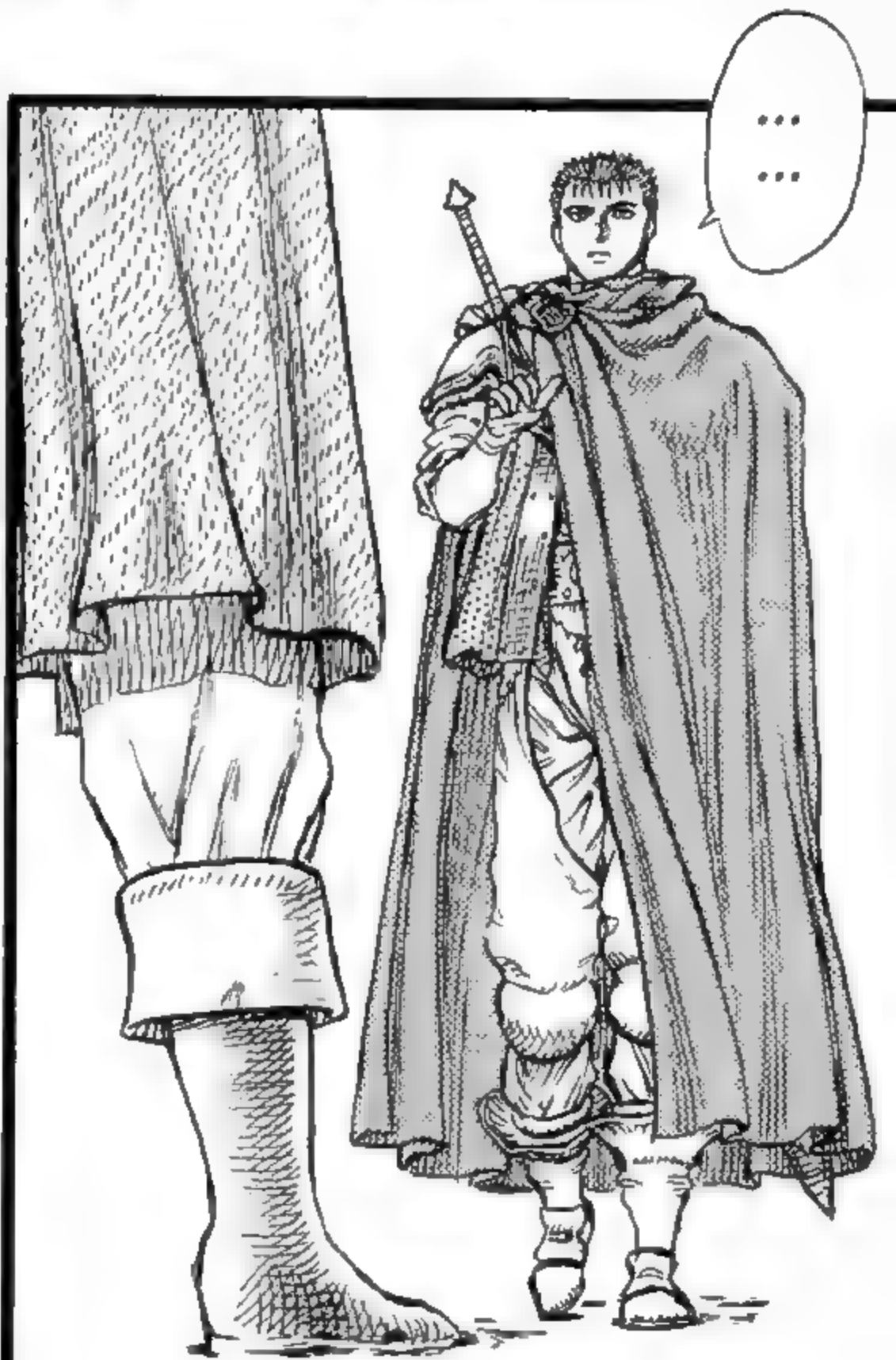


...LIKE TO HOLD HER?

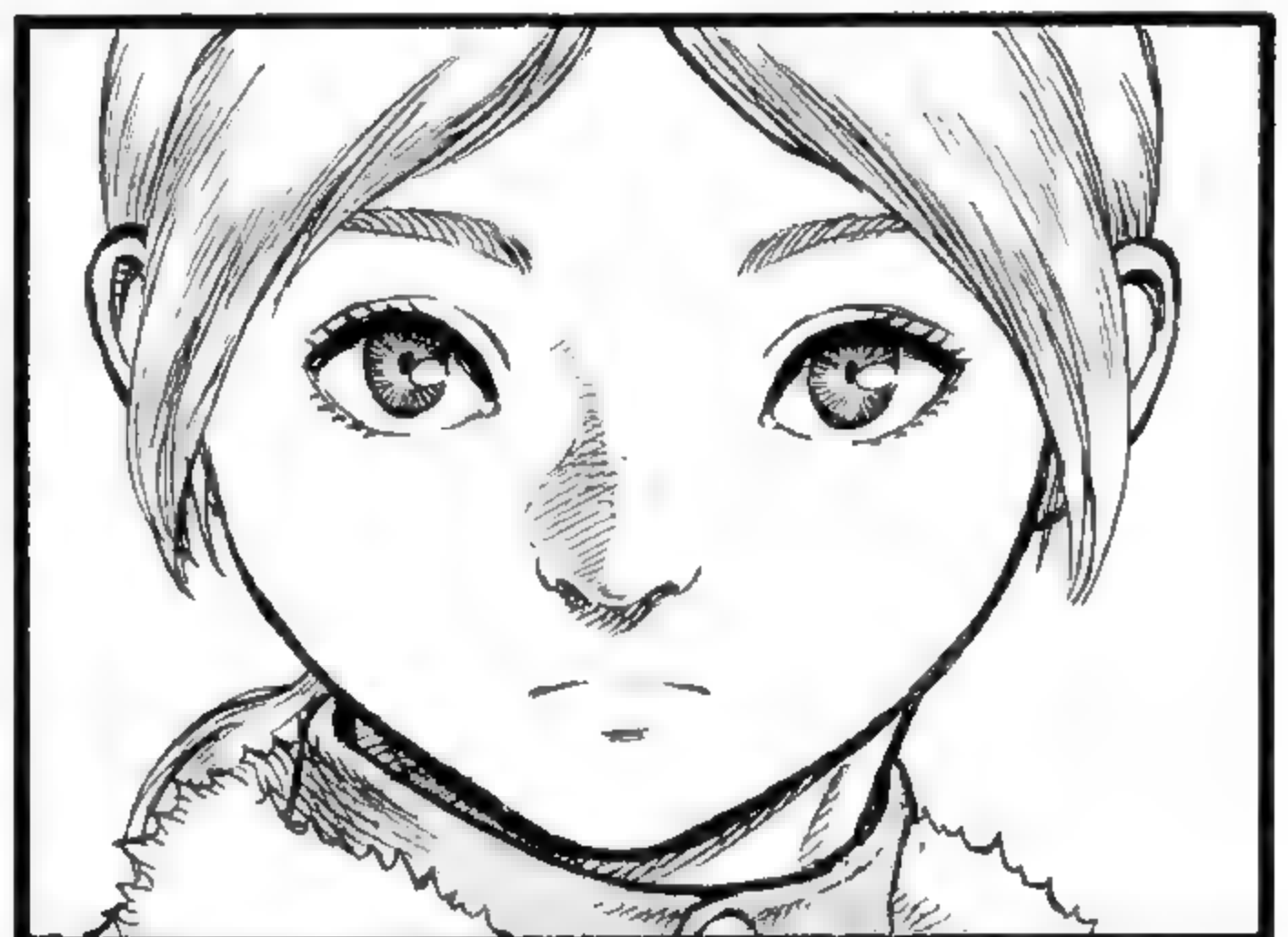
EVER THINK YOU'D...



I...
...



...





...RIGHT
NOW...

THAT'S
WHY...



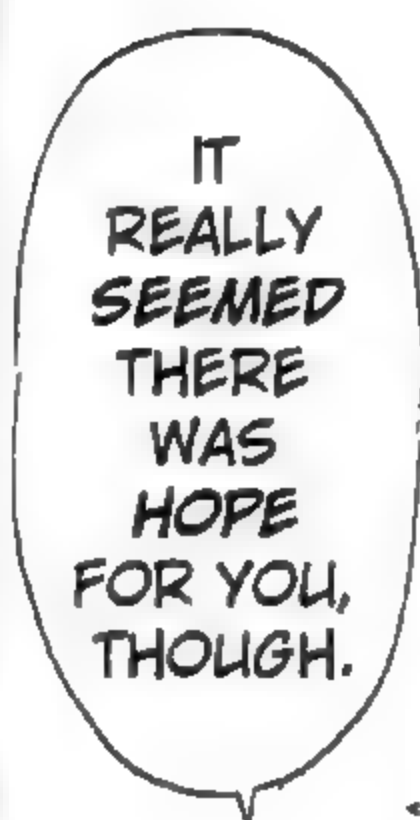
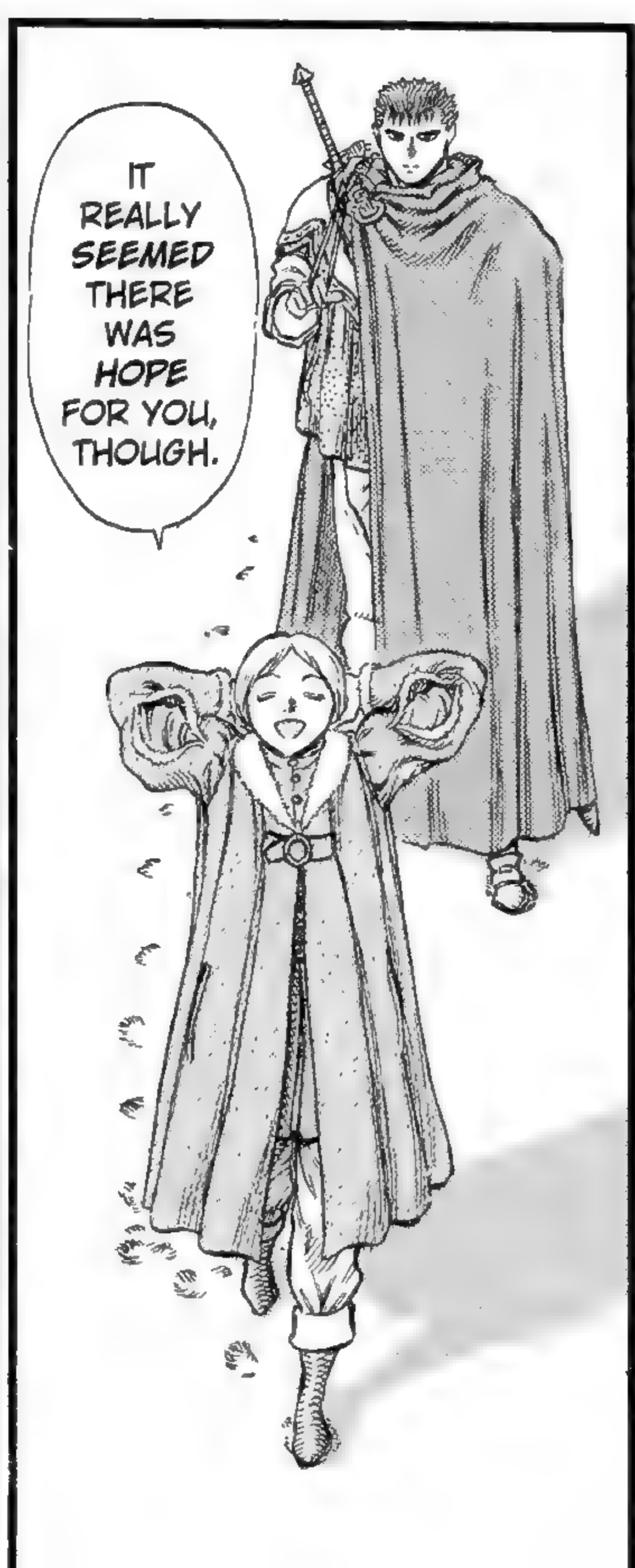
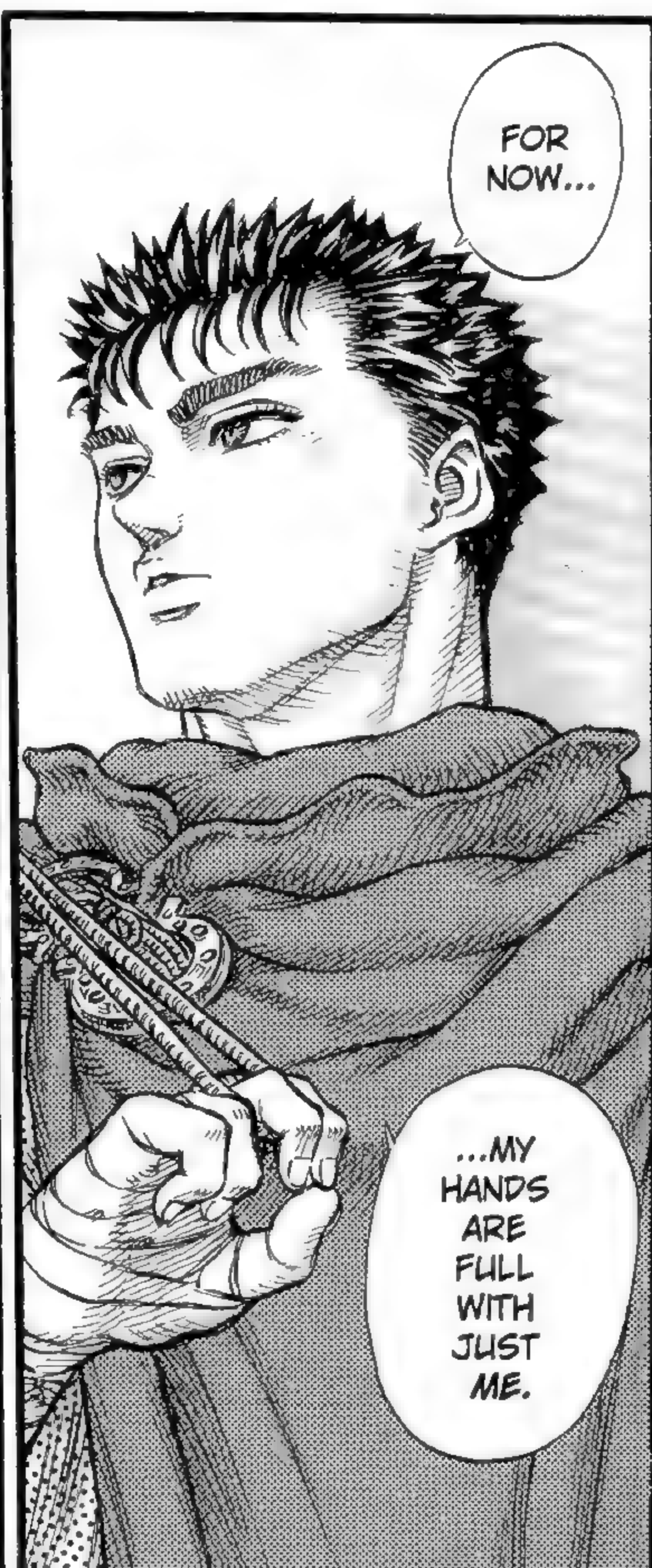
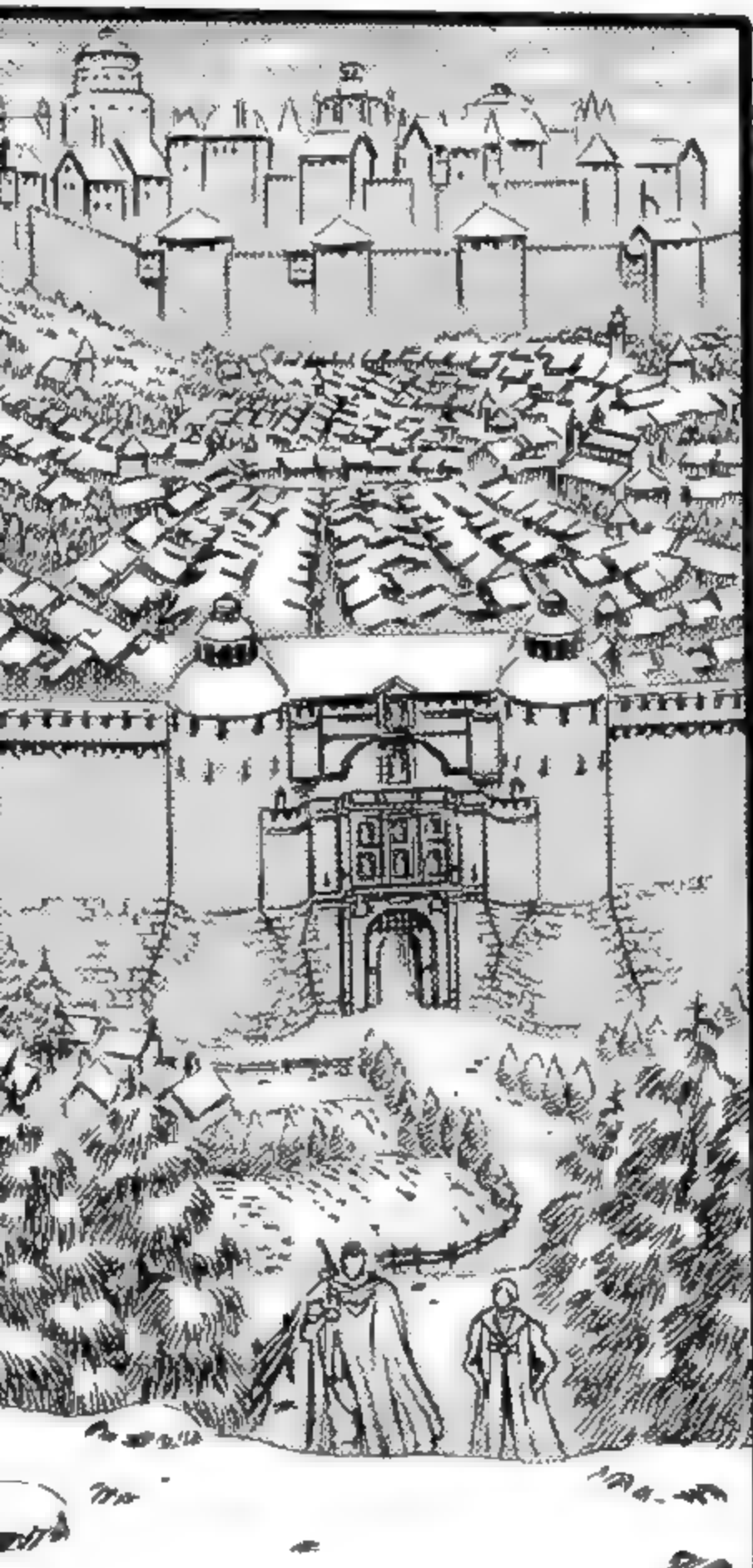
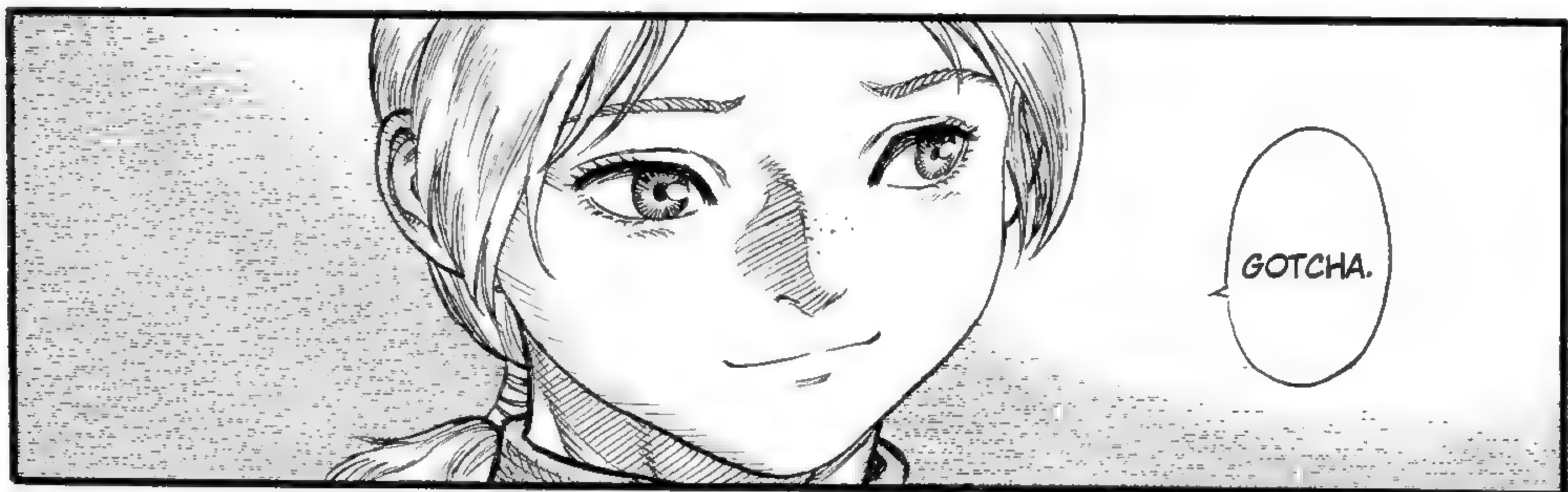
"THE
ONE
WHO
HAS
HER
EYE..."

"...IS
GRIFFITH."

...I'M
NO
GOOD
FOR
HER...

...LIKE
THIS.









HOW
COULD
YOU,
GLITS?!

LEAVING
WITHOUT
SAYING
ANY-
THING!!



YOU
GUYS
...

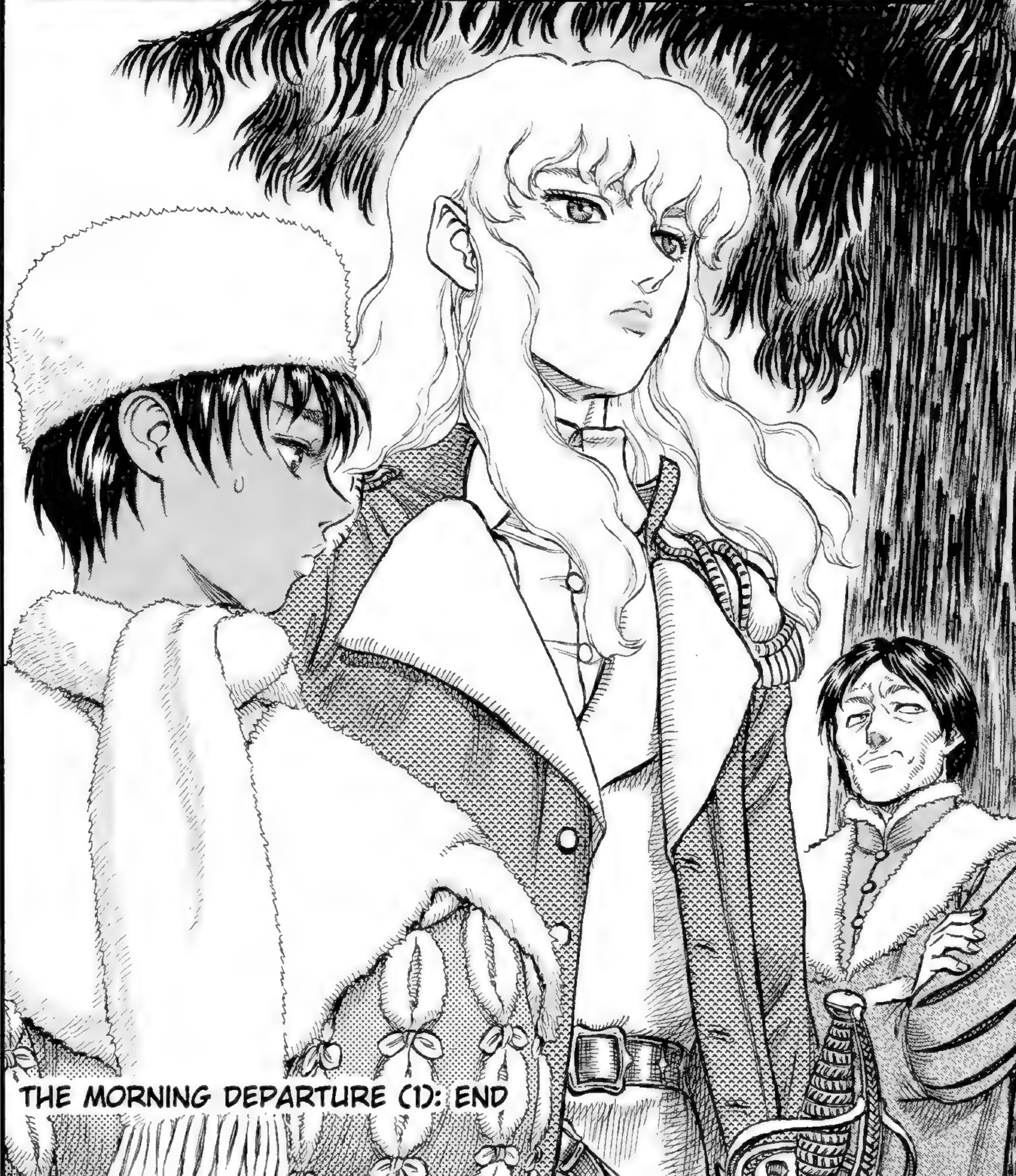


DON'T YOU
LIKE...
THE BAND
OF THE
HAWK?!

WHY?!

RICKERT
...





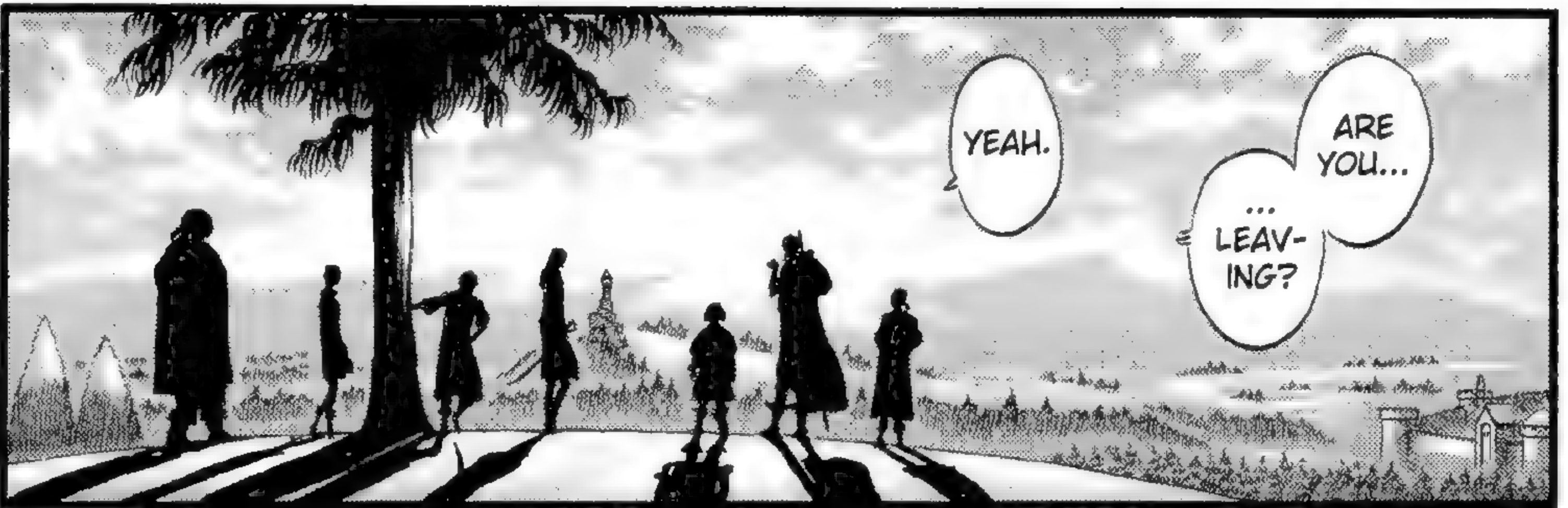
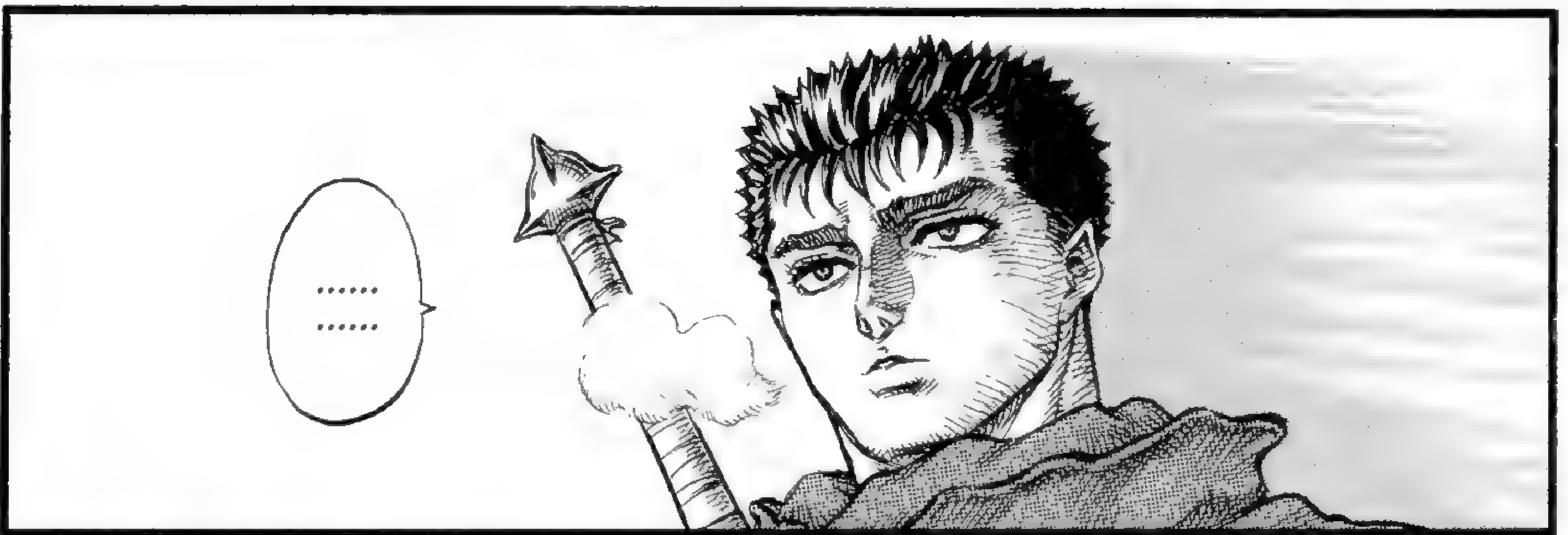
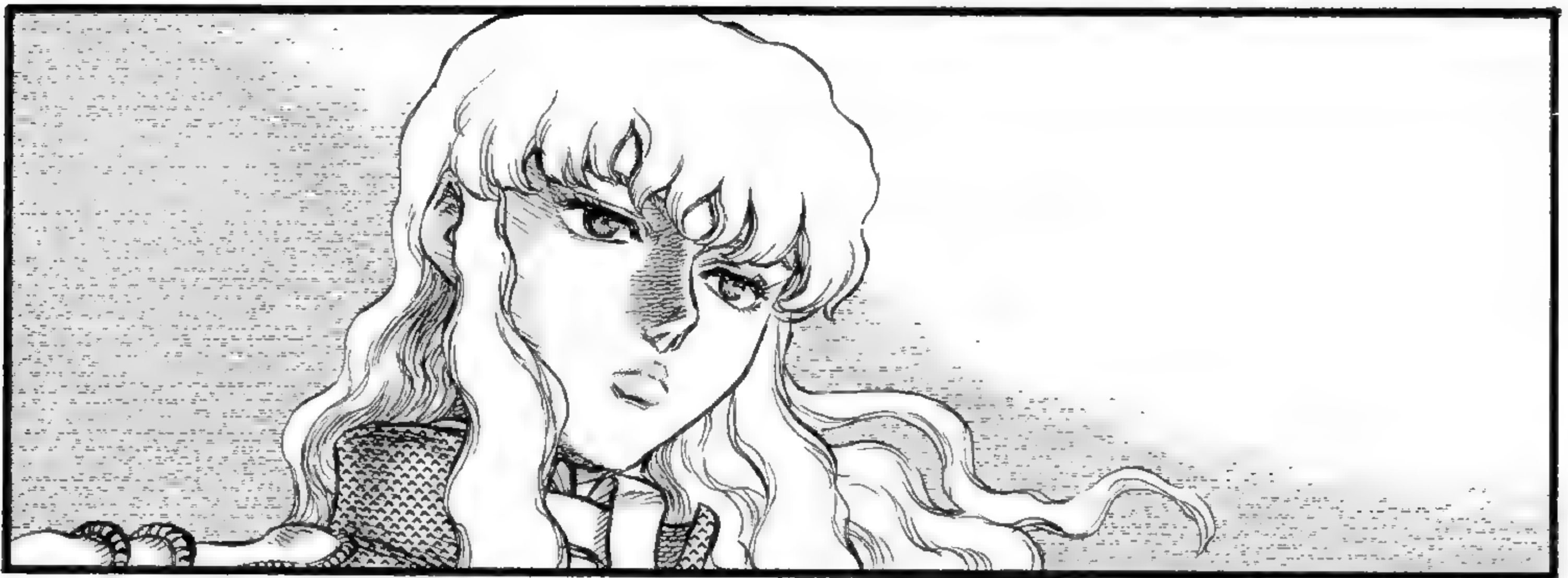
THE MORNING DEPARTURE (I): END

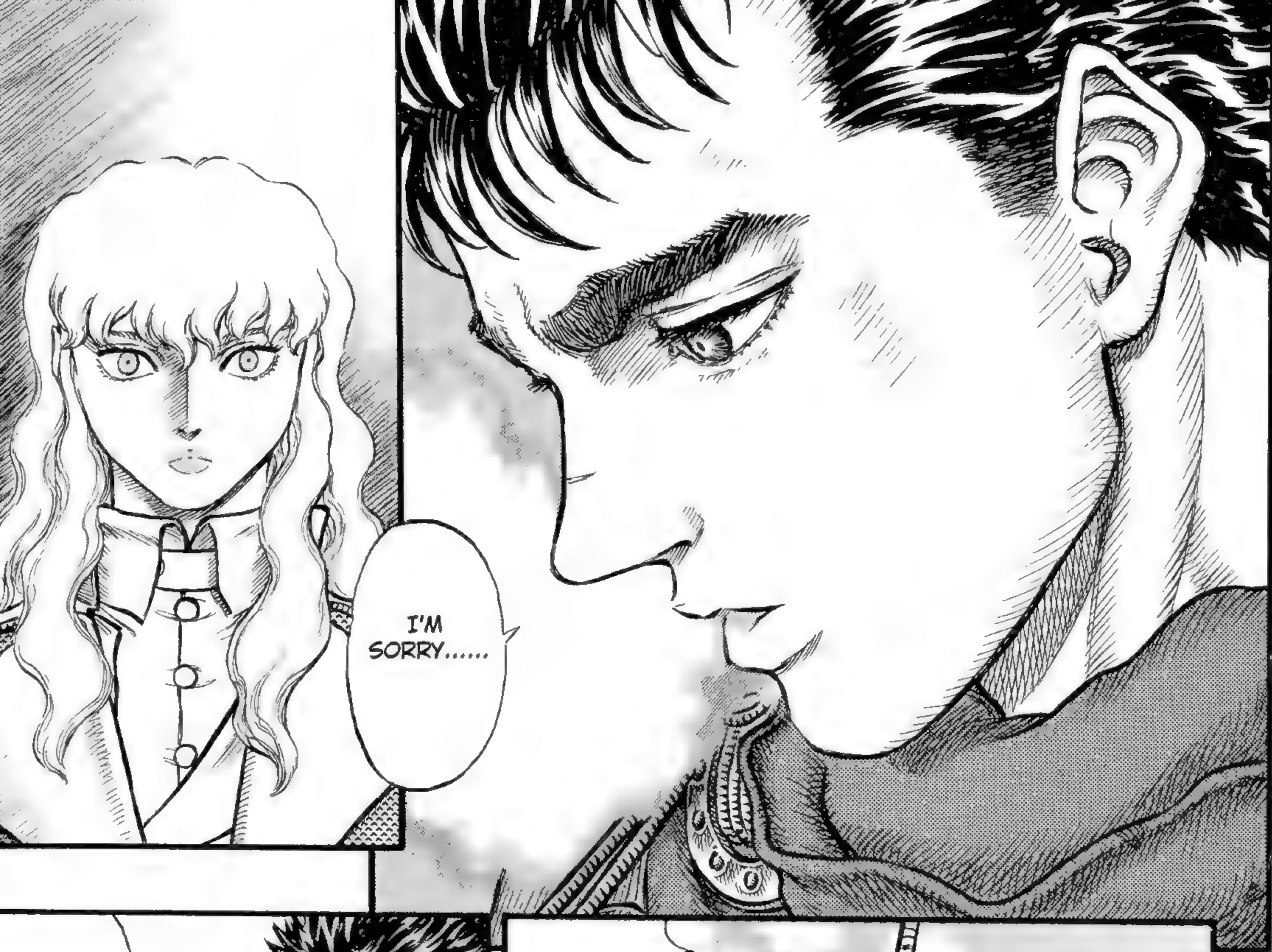


ルパン三世

旅立ちの朝(2)

THE MORNING DEPARTURE, CHAPTER 2







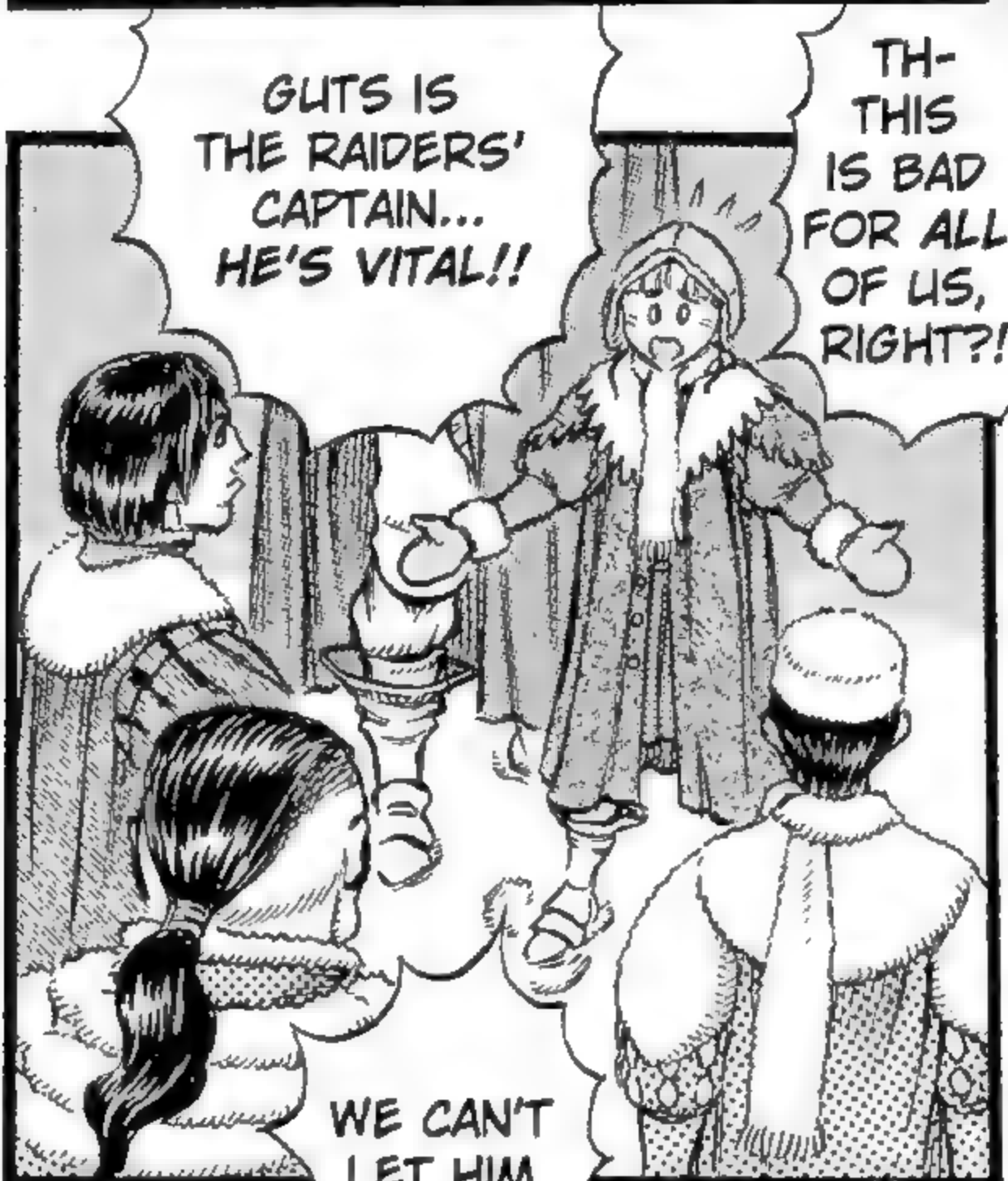
BUT,
NO...

BUT...



HUSH,
AND
LET
HIM
GO.

IT'S A
MAN'S
DECISION.



GUTS IS
THE RAIDERS'
CAPTAIN...
HE'S VITAL!!

TH-
THIS
IS BAD
FOR ALL
OF US,
RIGHT?!

WE CAN'T
LET HIM
LEAVE!!



HEY!
SINCE IT'S
COME TO THIS,
LISTEN UP!

WE WERE INVINCIBLE
BEFORE HE JOINED!!
HE AIN'T THE ONLY
REASON THE HAWKS
GOT SO STRONG!!



KEH!



SHUT
UP,
YOU!!

YEAH,
BUT--!



TO BE
HONEST,
I AIMED MY
BOWGUN
AT YOUR
BACK MORE
THAN JUST
ONCE OR
TWICE IN
BATTLE.

I
ALWAYS
HATED
YOU,
PAL!

FROM
THE
START!



THAT
STONE
COLD...

...INTENSE,
SCOWLIN'
MUG...

...GETS
UNDER MY
SKIN LIKE
NOTHIN'
ELSE!!



...

IT'S
THAT
FACE.

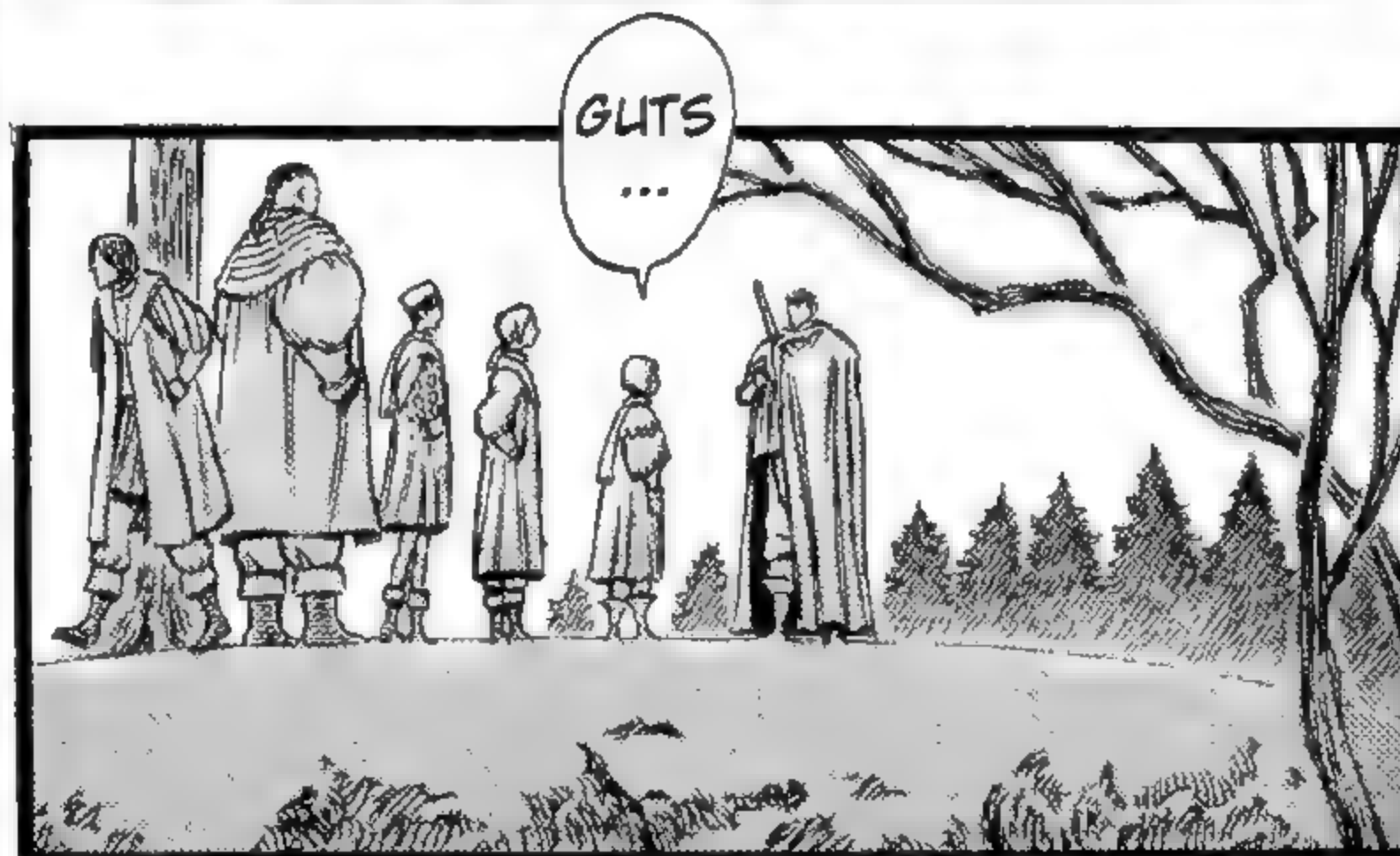
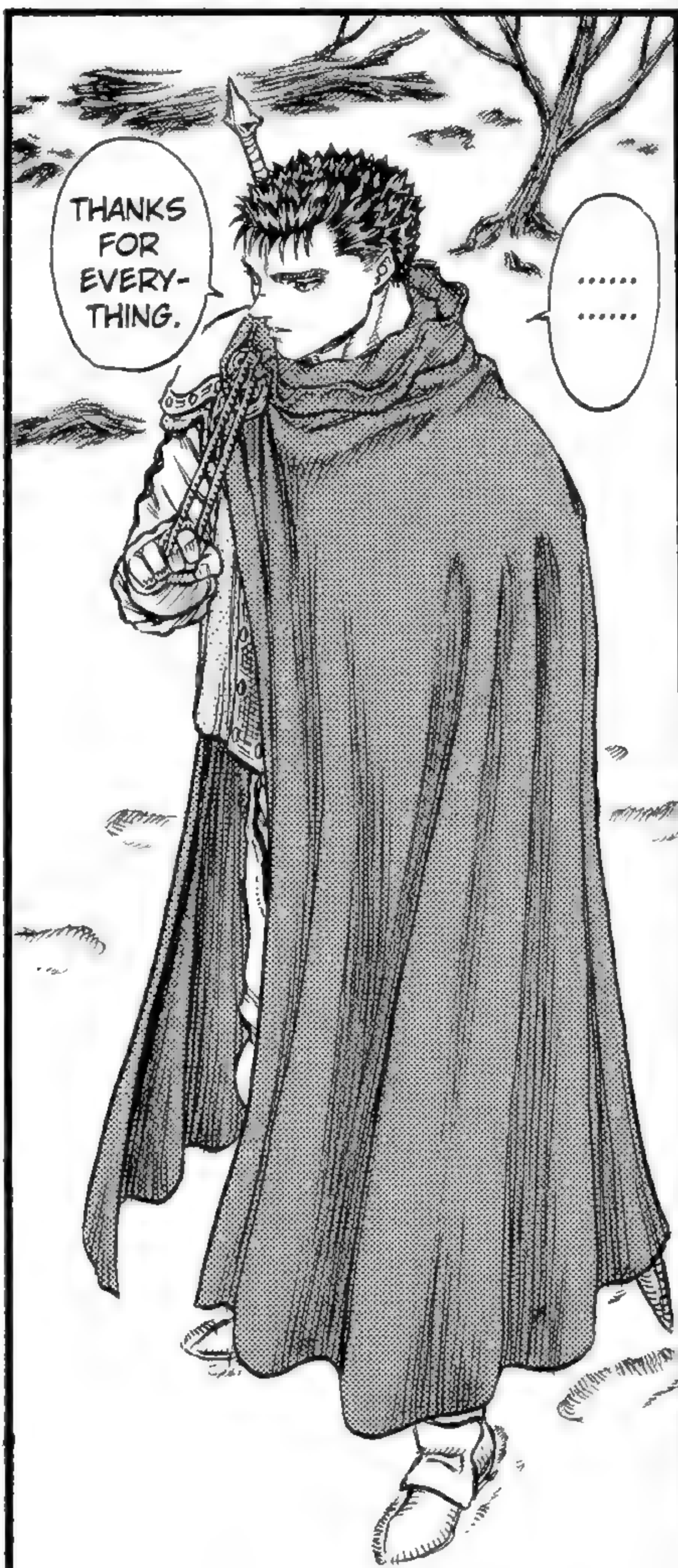
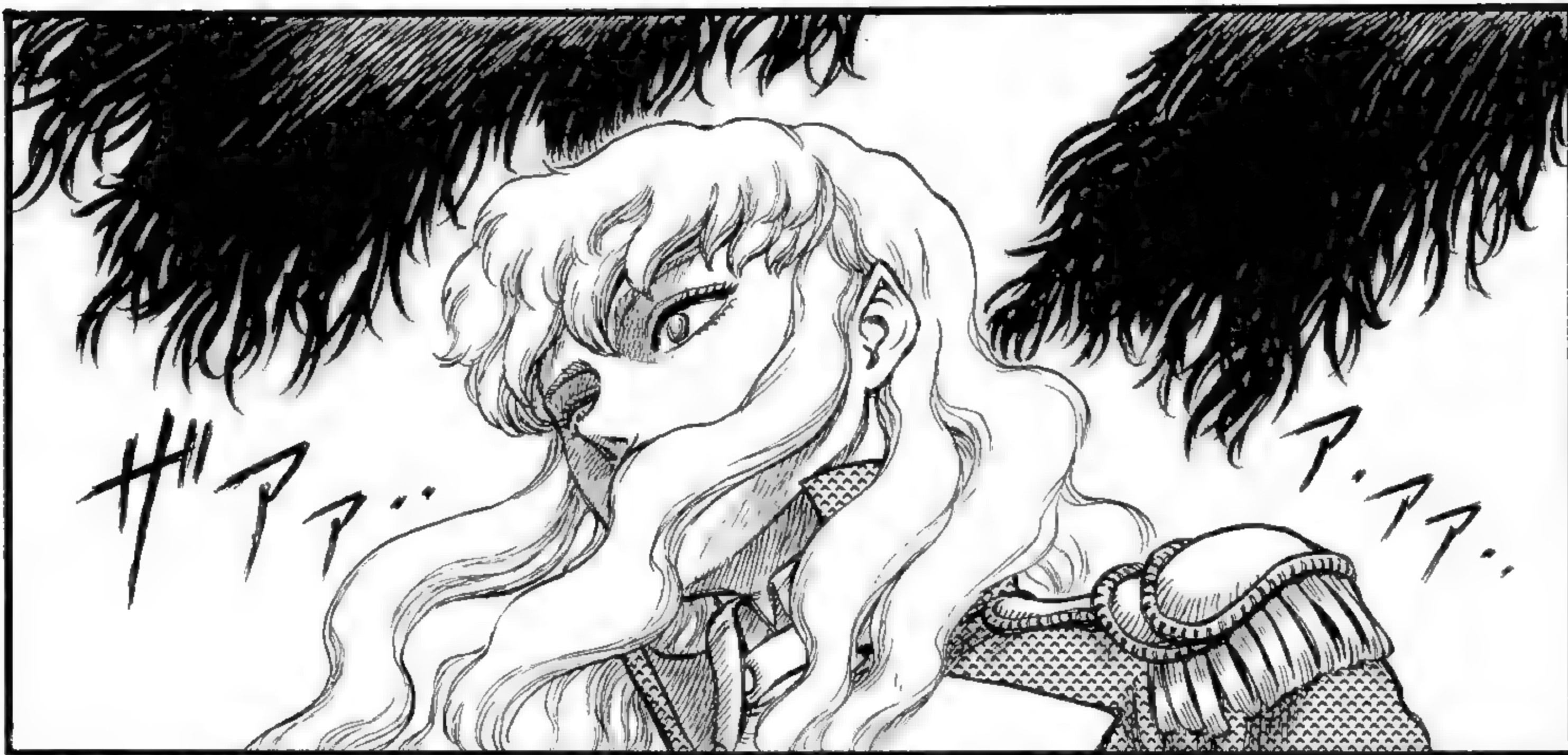


NOW I
FINALLY
SEE WHY
YOU...

HEH
...

...PISS
ME OFF
SO
MUCH.







"CASCA..."

"...CAN'T
BE WITH
GRIFFITH.
CHANCES
ARE..."

"...WHY
NOT TRY
YOUR
LUCK
WITH
HER?"

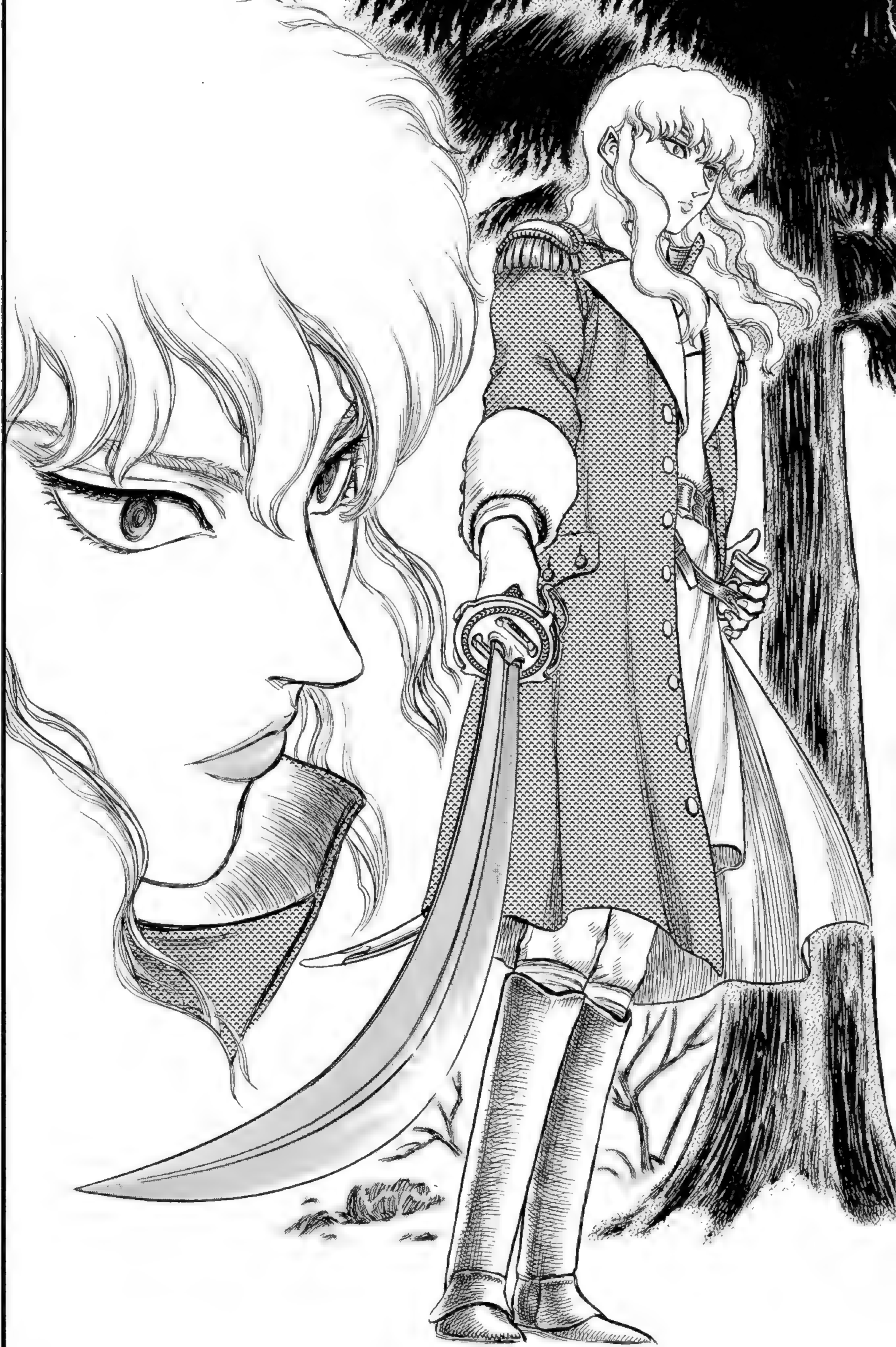


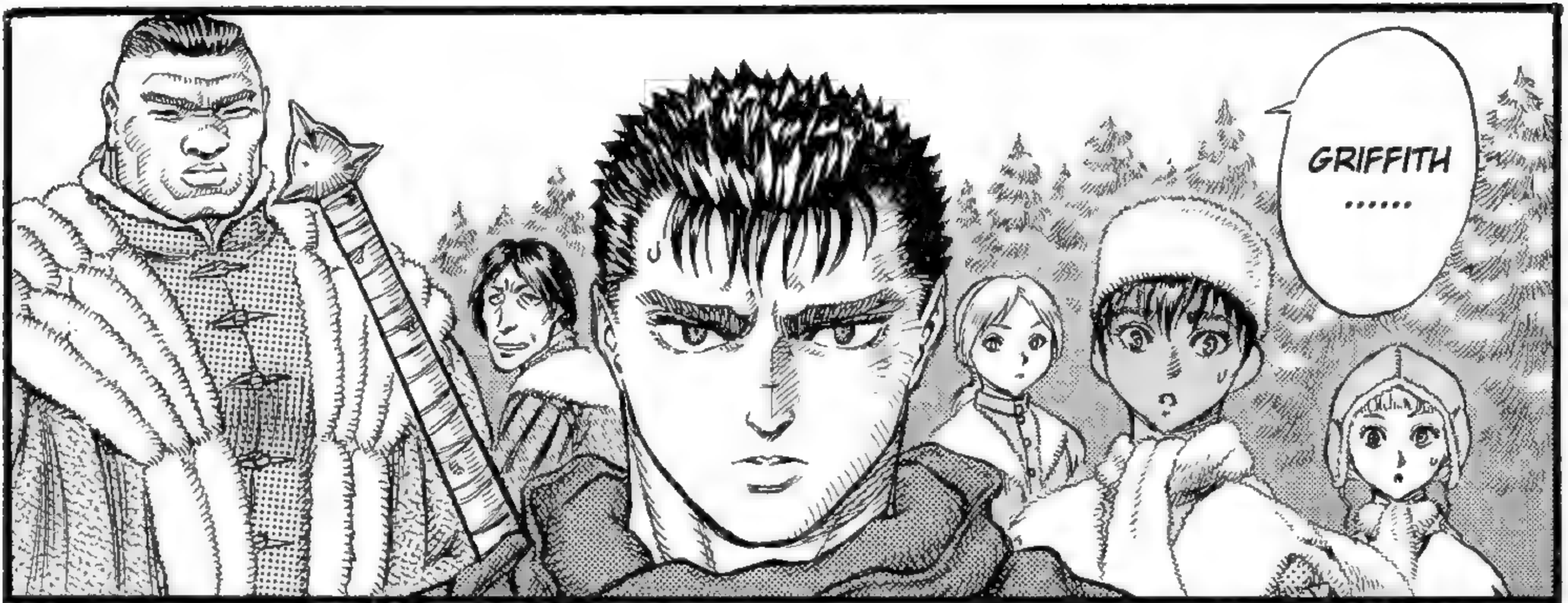
"EVER
THINK..."

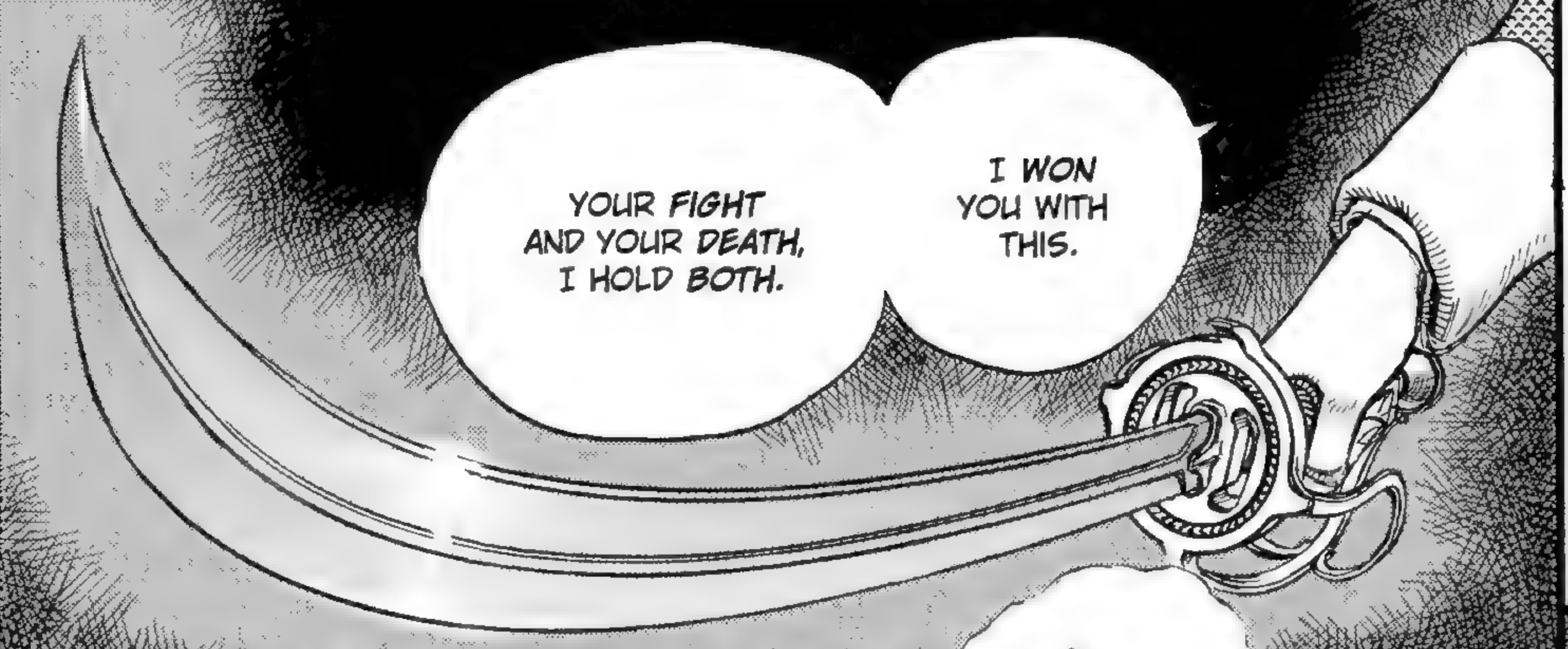
"...YOU'D
LIKE
TO
HOLD
HER?"





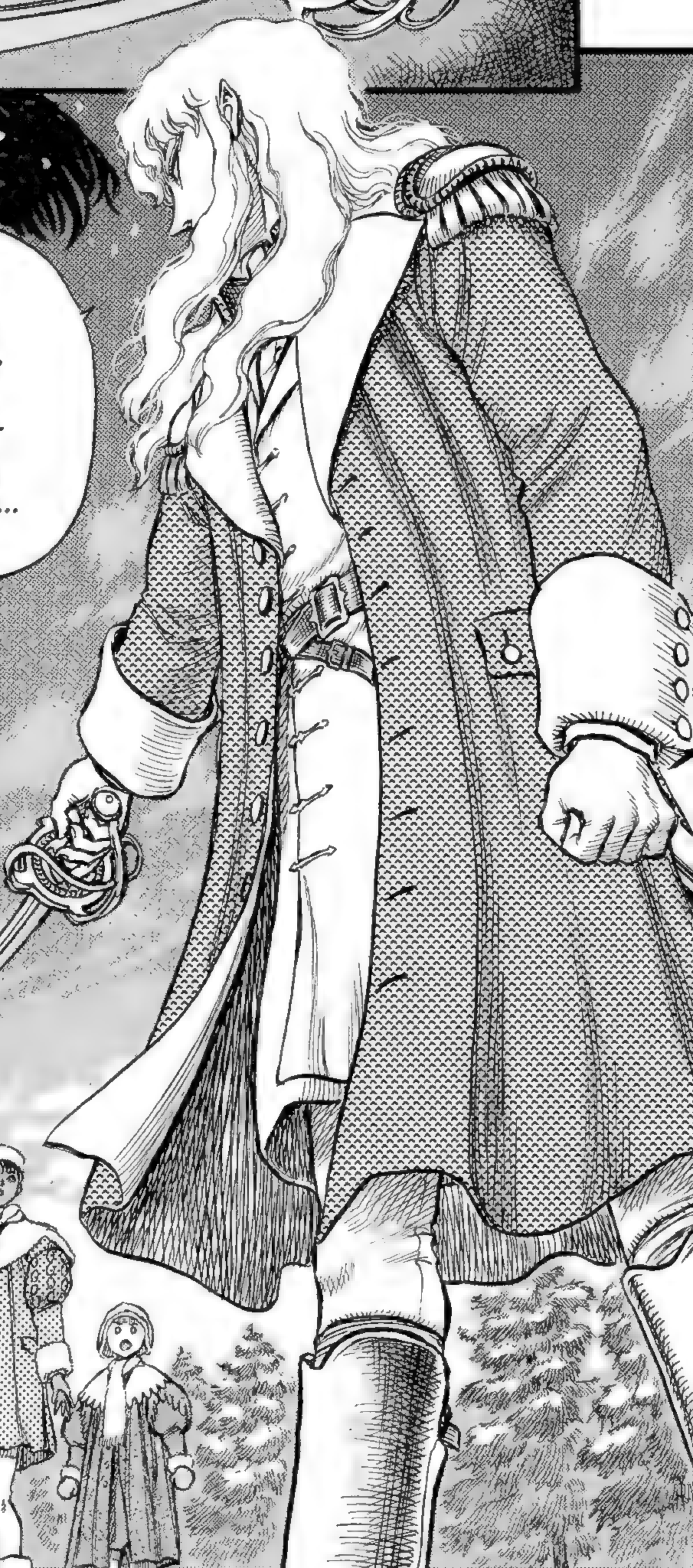






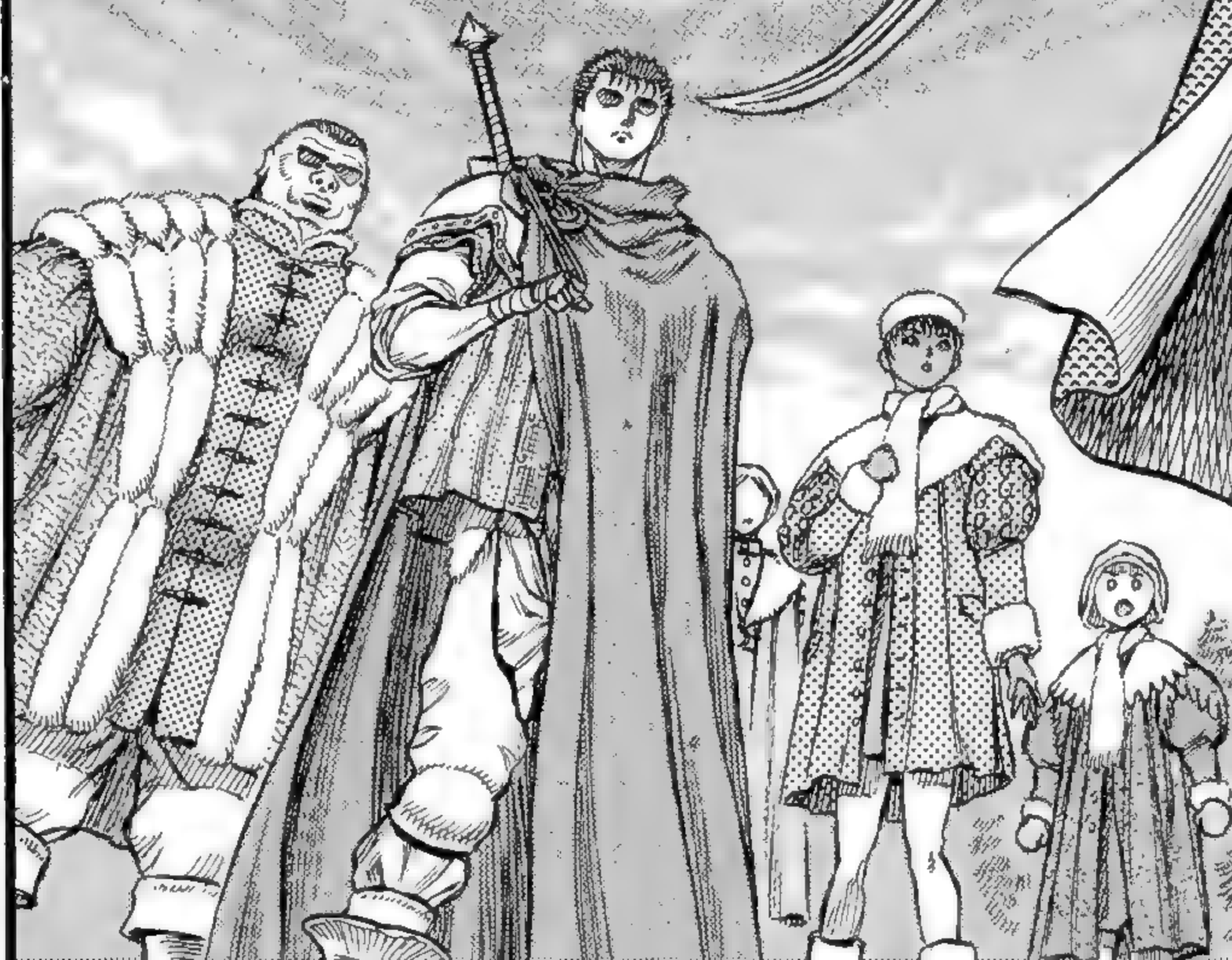
YOUR FIGHT
AND YOUR DEATH,
I HOLD BOTH.

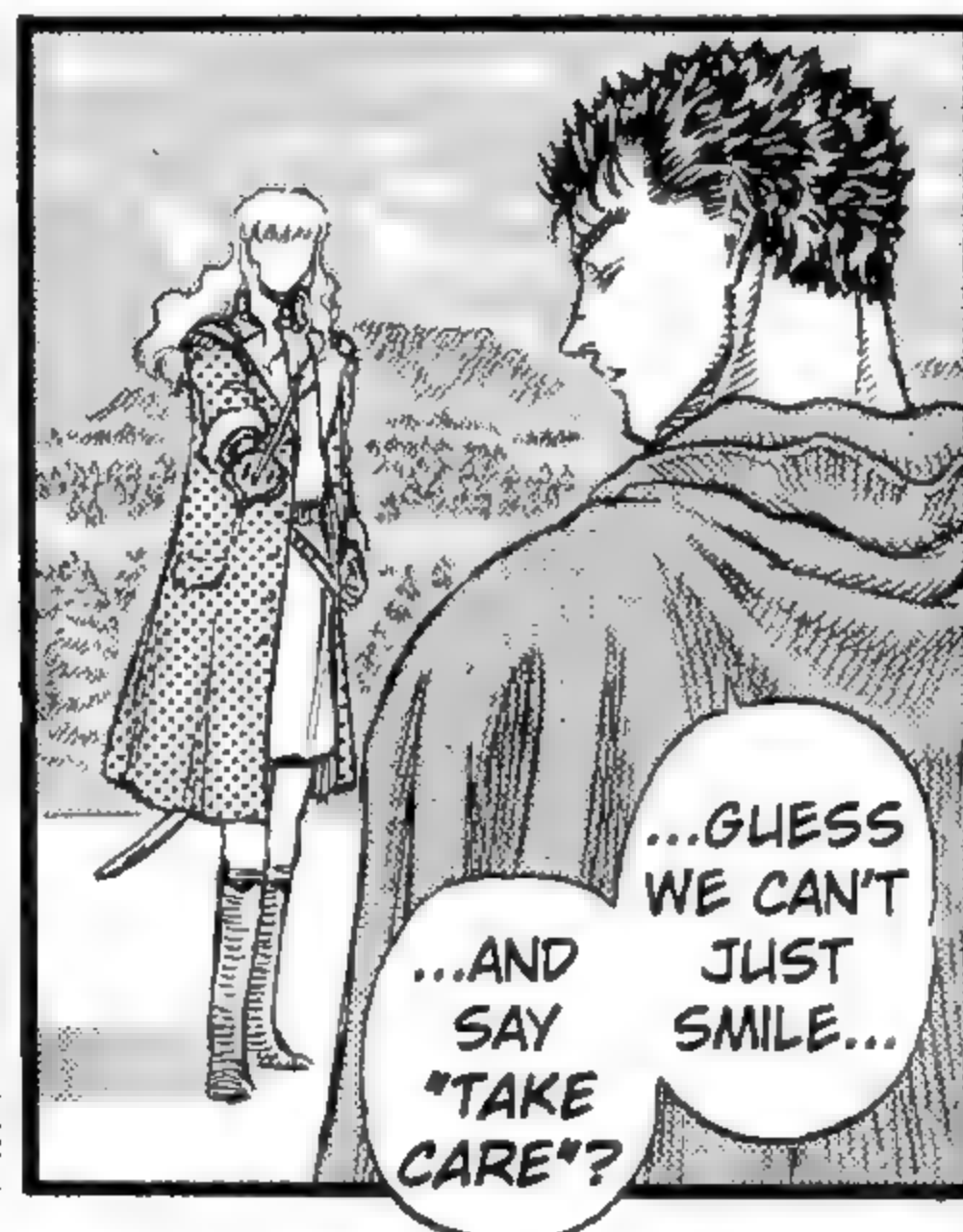
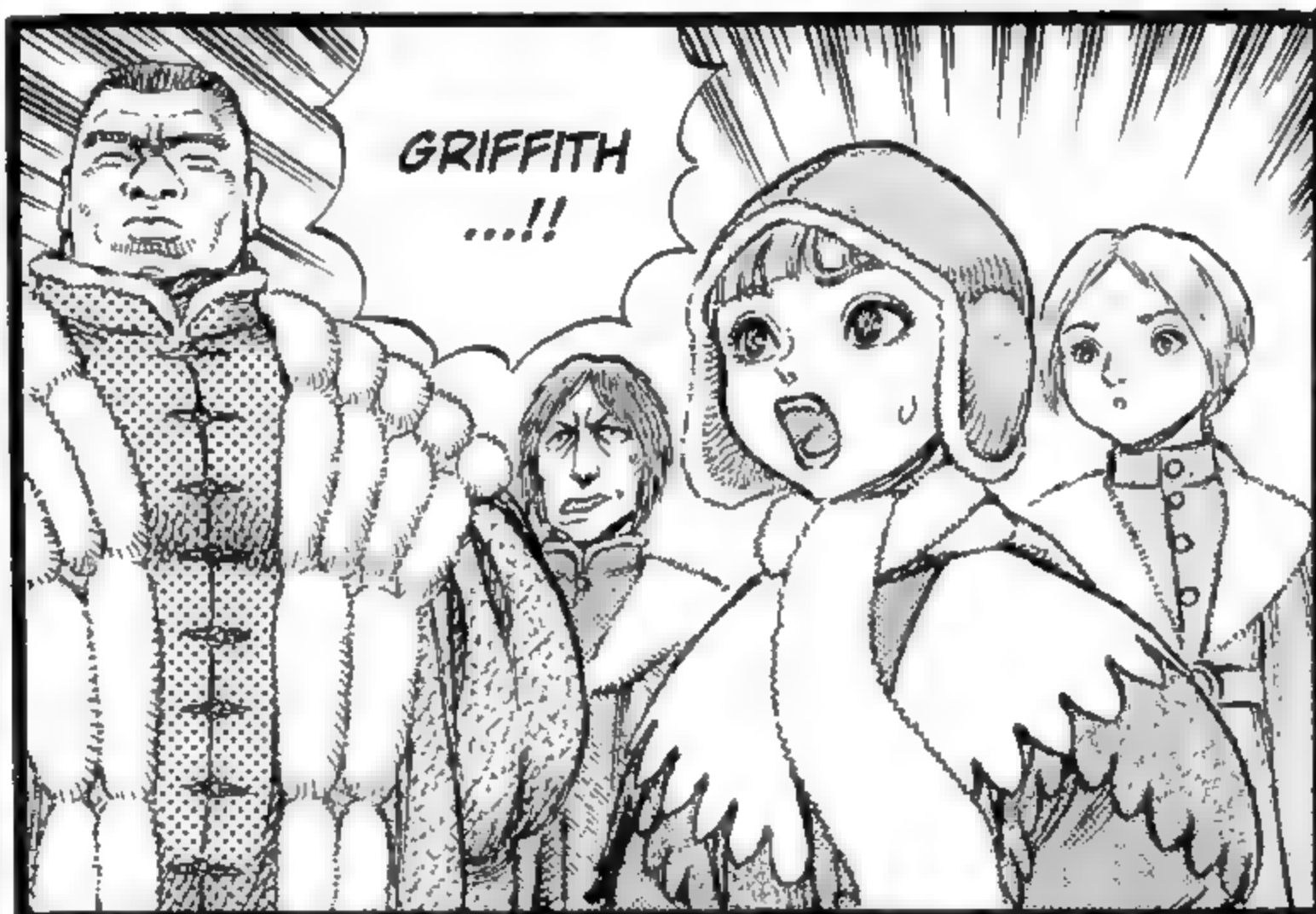
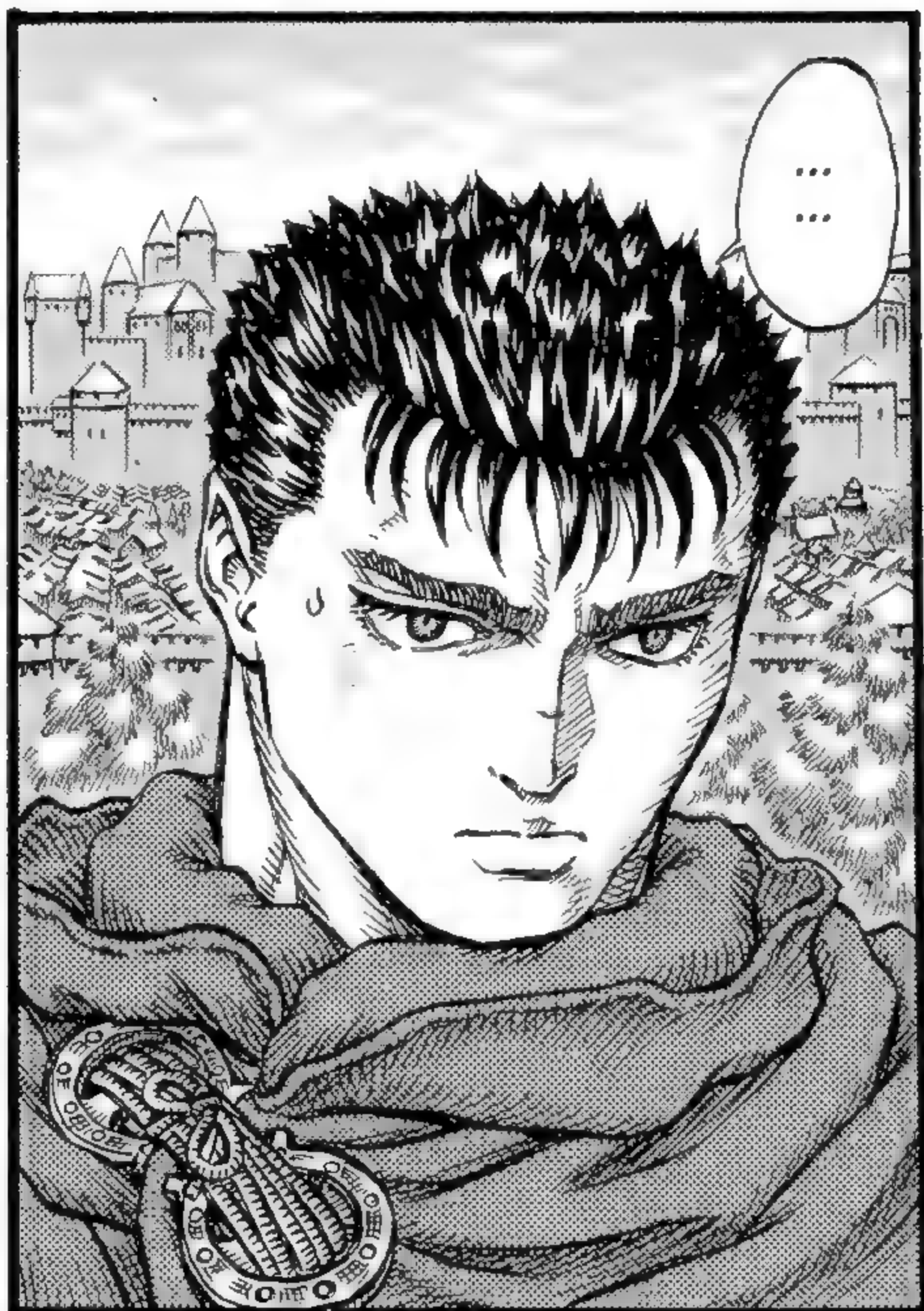
I WON
YOU WITH
THIS.



IF YOU
WANT TO
LEAVE MY
GRASP,
THEN IT'LL
BE THE
SAME AS
THAT TIME...

WREST
YOURSELF
AWAY BY
YOUR
SWORD.

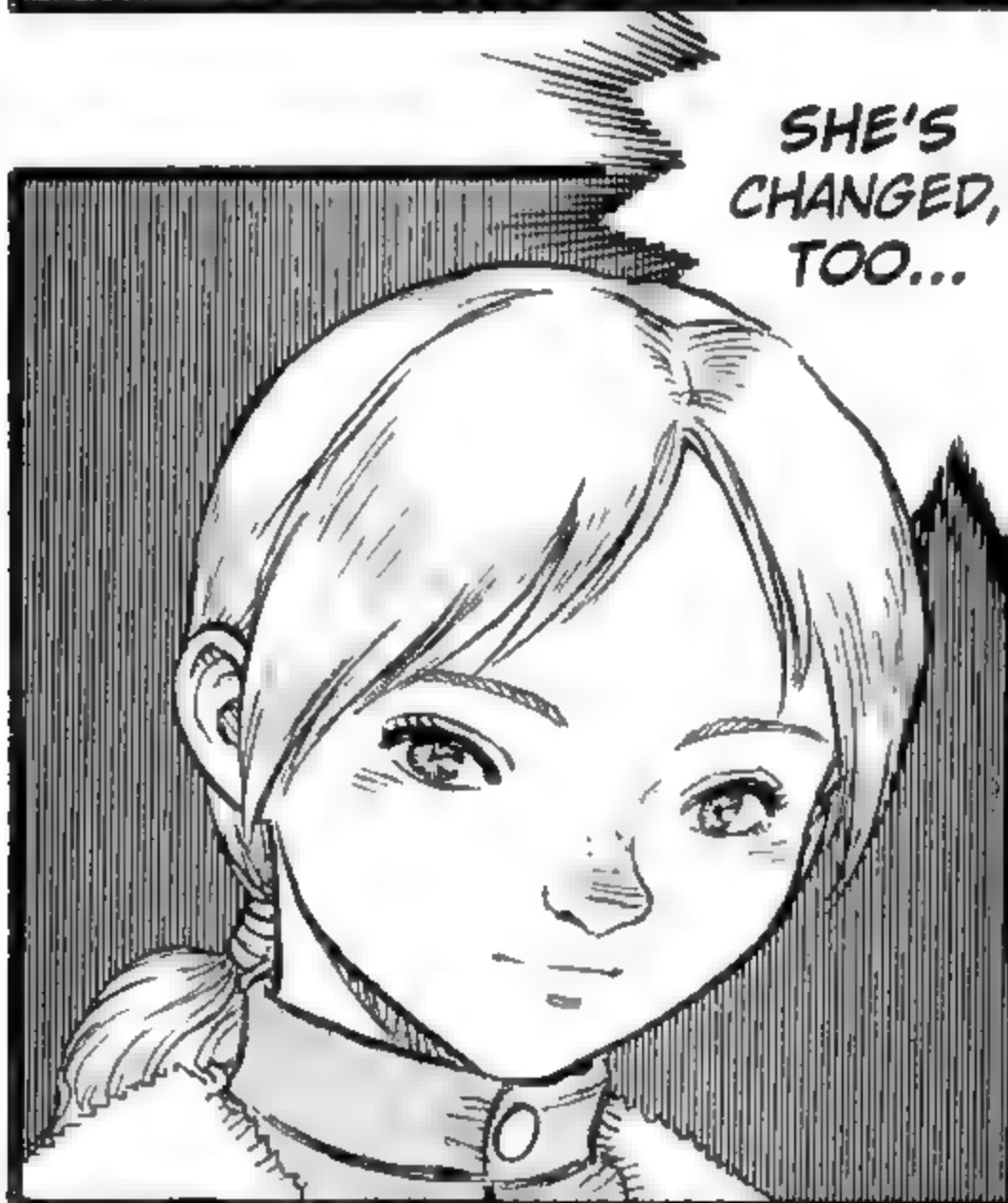














...IS SHE
HERSELF EVEN
AWARE THAT
SHE'S BEGUN
TO CHANGE?



I BET
SHE
WOULDN'T
EVEN
HAVE
FALTERED
AT LOSING
HER OWN
LIFE IF IT
HAD BEEN
GRIFFITH'S
WILL.

THE
OLD
CASCA
WOULD
HAVE
NEVER
CARED
EVEN IF
IT CAME
DOWN TO
COMRADES
GETTING
HURT.

TO
CASCA,
HIS
WORD
WAS
GOSPEL.

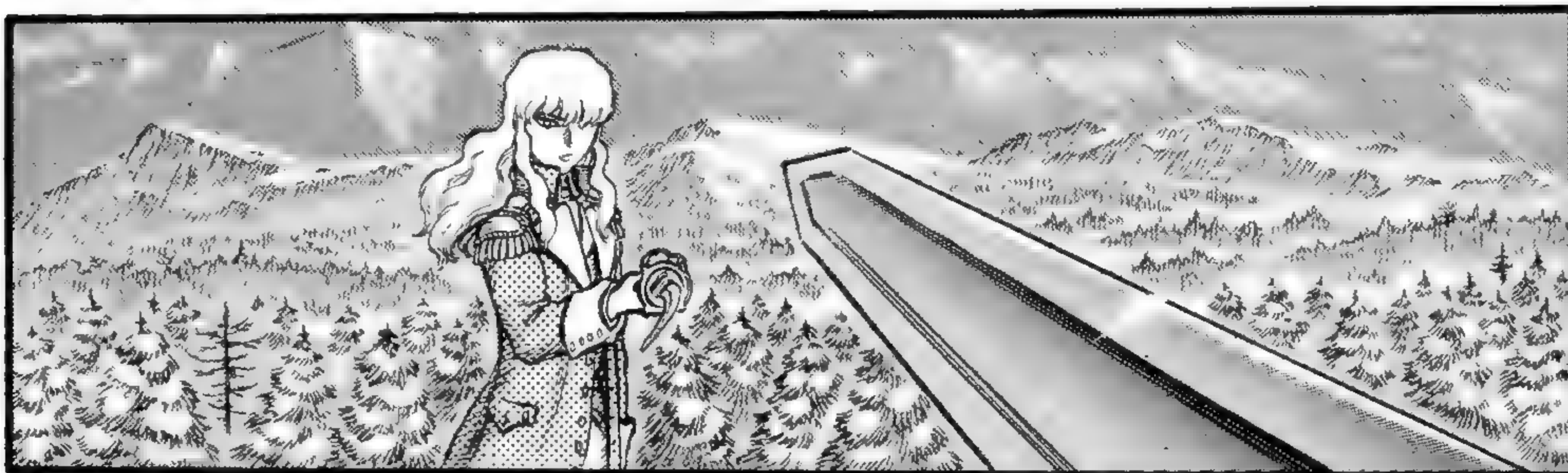


BUT...



NO.

MAYBE
THAT'S
STILL
THE
TRUTH...



SOMEONE WHO
WOULD NEVER
DEPEND UPON
ANOTHER'S DREAM...
SOMEONE WHO
WOULDN'T BE COM-
PELLED BY ANYONE,
BUT WOULD
DETERMINE AND
PURSUE HIS OWN
REASON TO LIVE...

YOUR EXPECTATIONS--
YOUR CONFIDENCE IN
ME AS YOUR SOLDIER
IS VANISHING INTO THIN
AIR, SO I CAN'T
COMPLAIN IF YOU
RESENT ME.

YOU LOOK
LIKE YOU'RE
STARING
DOWN AN
ENEMY.
MAKES
SENSE...



BUT
STILL...

...EVEN
IF...

...I'M
HATED
OR
TREATED
LIKE A
TRAITOR...





...TO GO.

...I HAVE...

THAT'S WHY...

AND SHOULD ANYONE TRAMPLE THAT DREAM, YOU WOULD OPPOSE HIM BODY AND SOUL...EVEN IF THE THREAT WERE ME, MYSELF...



WHAT I THINK A FRIEND IS, IS THAT... ONE WHO IS MY "EQUAL."



SO THAT'S WHY...



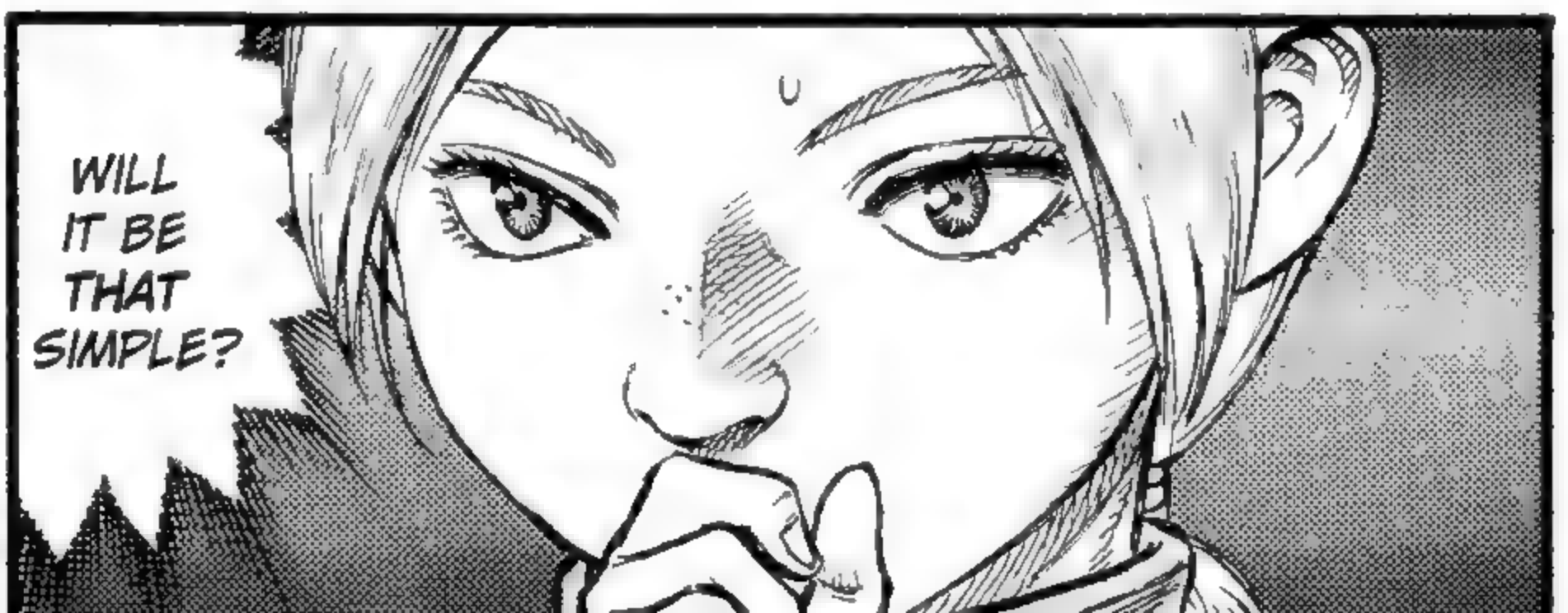
HE'S EXPOSED HIMSELF TO DANGER MORE THAN ANYONE ELSE IN THE BAND OF THE HAWK... GRIFFITH IS CERTAINLY A GENIUS WHEN IT COMES TO SWORD TECHNIQUE...

THESE PAST THREE YEARS GUTS HAS CUT HIS OWN PATH THROUGH THE BATTLEFIELD AS CAPTAIN OF THE RAIDERS.



MAYBE LOSIN' AN ARM'LL WAKE HIS ASS UP.

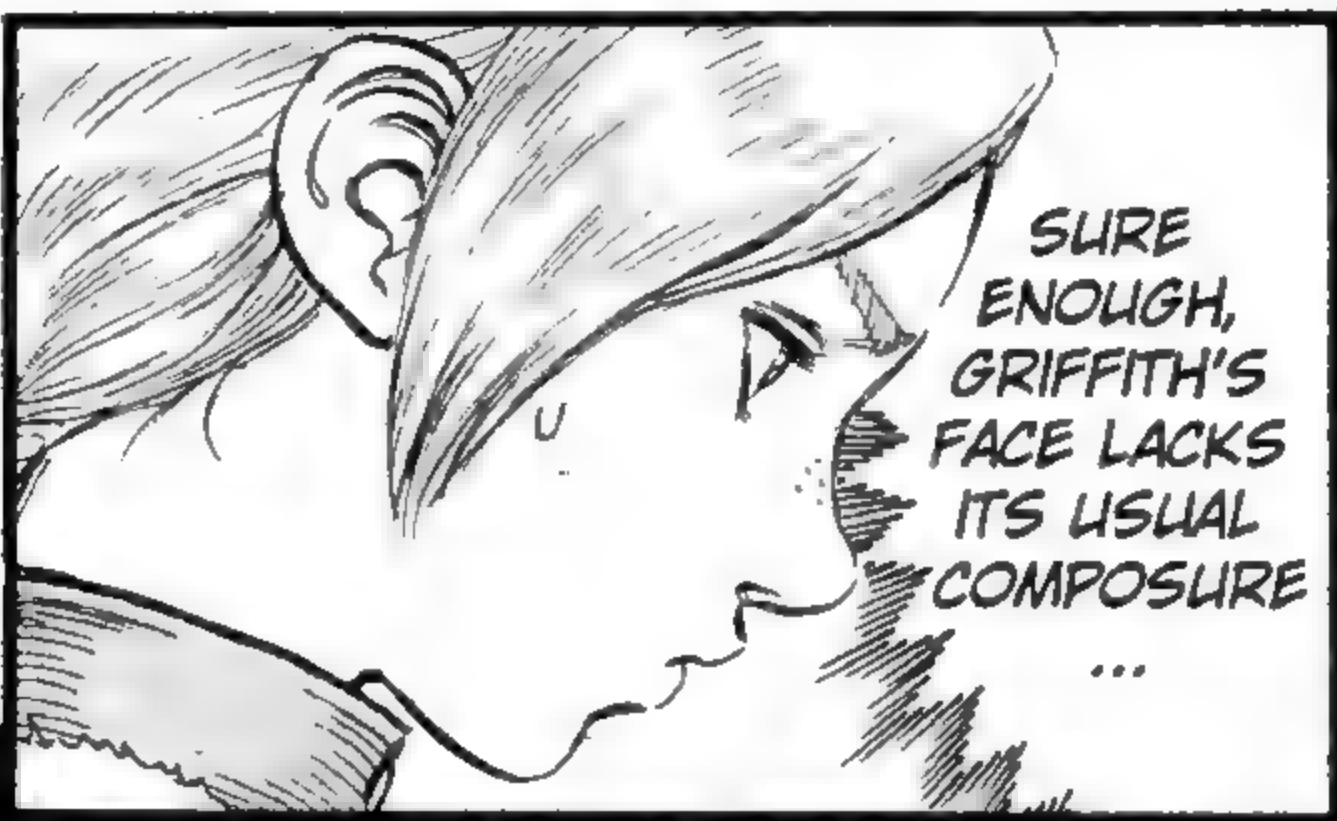
HEH!



WILL IT BE THAT SIMPLE?



...BUT GLITS' SKILLS
HAVE BEEN SO WELL
HONED ON THE LINE
BETWEEN LIFE AND
DEATH THAT YOU
COULD SAY HIS IS
A SWORD OF
CARNAGE!!

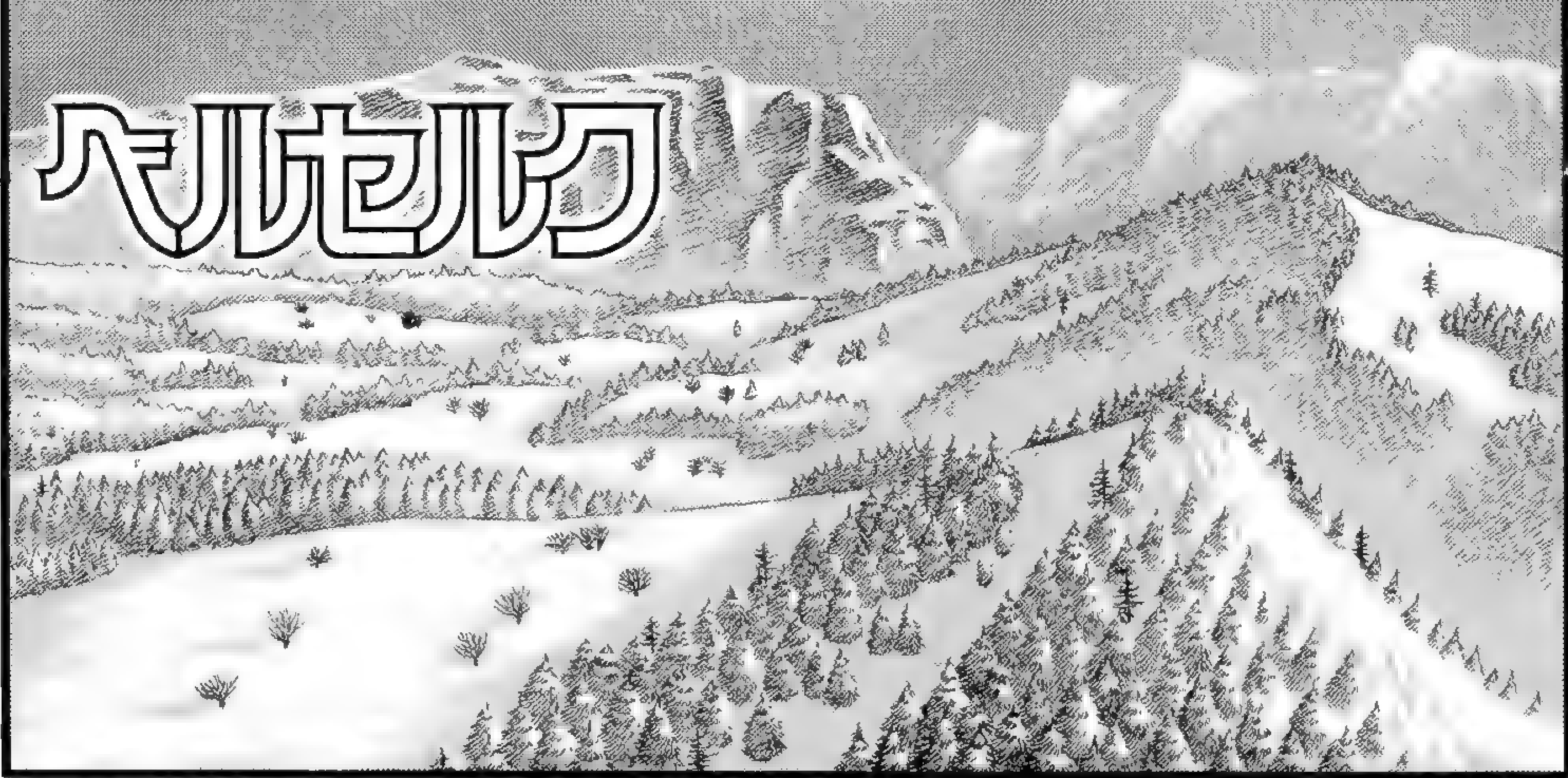


SURE
ENOUGH,
GRIFFITH'S
FACE LACKS
ITS USUAL
COMPOSURE
...

THEIR
STRENGTH
IS EQUALLY
MATCHED!!



THE MORNING DEPARTURE (2): END





THE MORNING DEPARTURE CHAPTER 3

旅立ちの朝(3)



SO
THERE'S
NO WAY
I CAN
DROP MY
GUARD.

YET
I'M UP
AGAINST
GRIFFITH
...

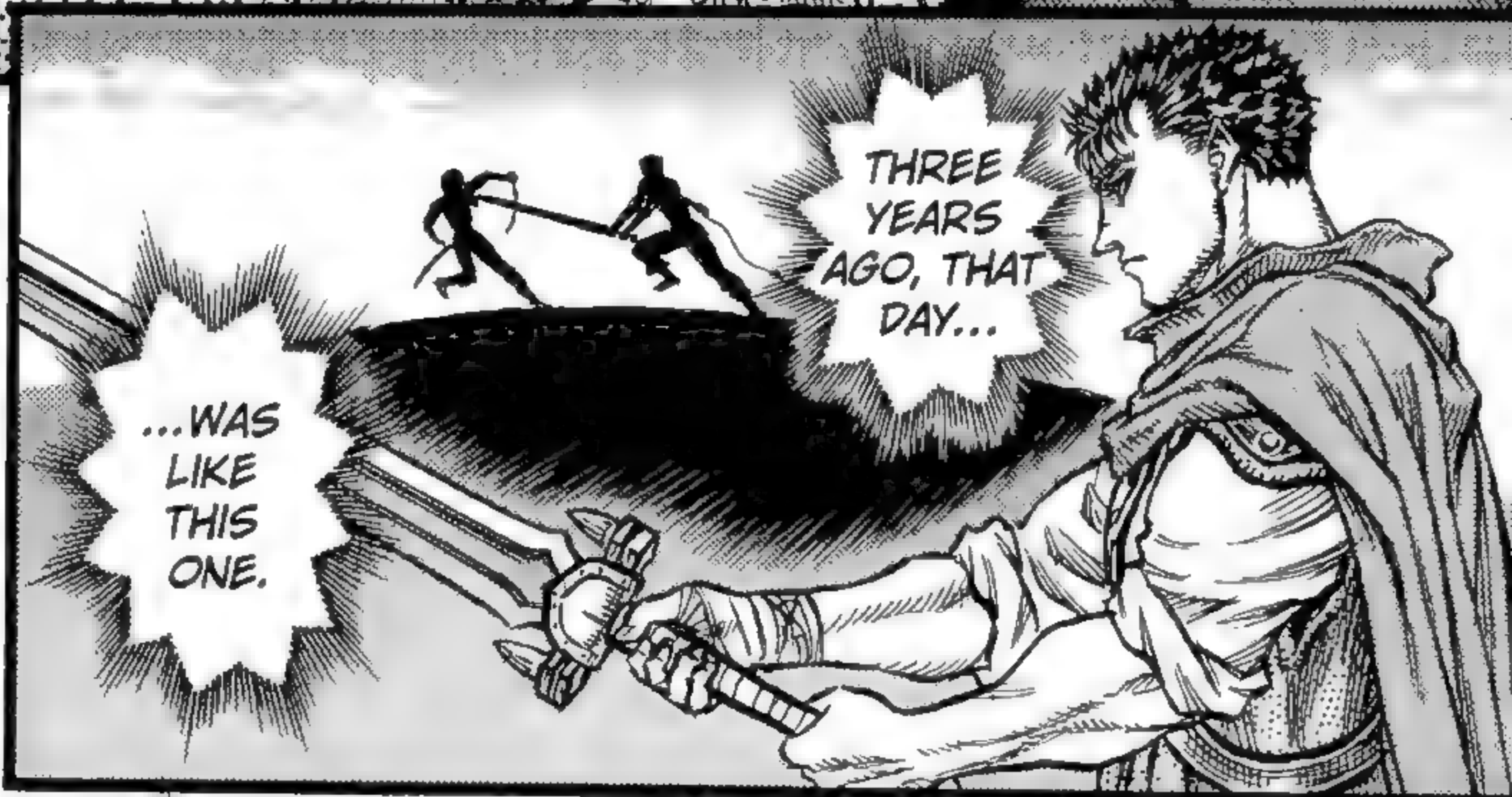
I'M
FEELING
STRANGELY
CALM.

IT'S
ODD.



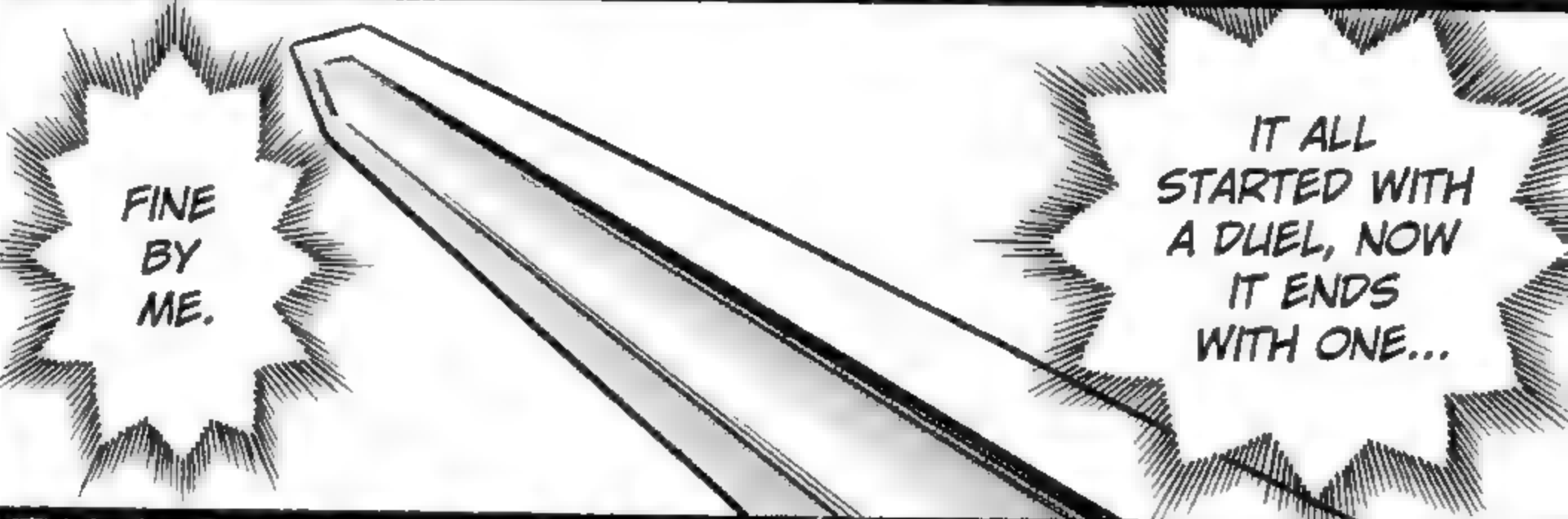
THIS
SAYS
TO ME...

...I'M
STILL
WORTH
SPILLIN'
BLOOD OVER
IN YOUR
EYES.



...WAS
LIKE
THIS
ONE.

THREE
YEARS
AGO, THAT
DAY...



FINE
BY
ME.

IT ALL
STARTED WITH
A DUEL, NOW
IT ENDS
WITH ONE...

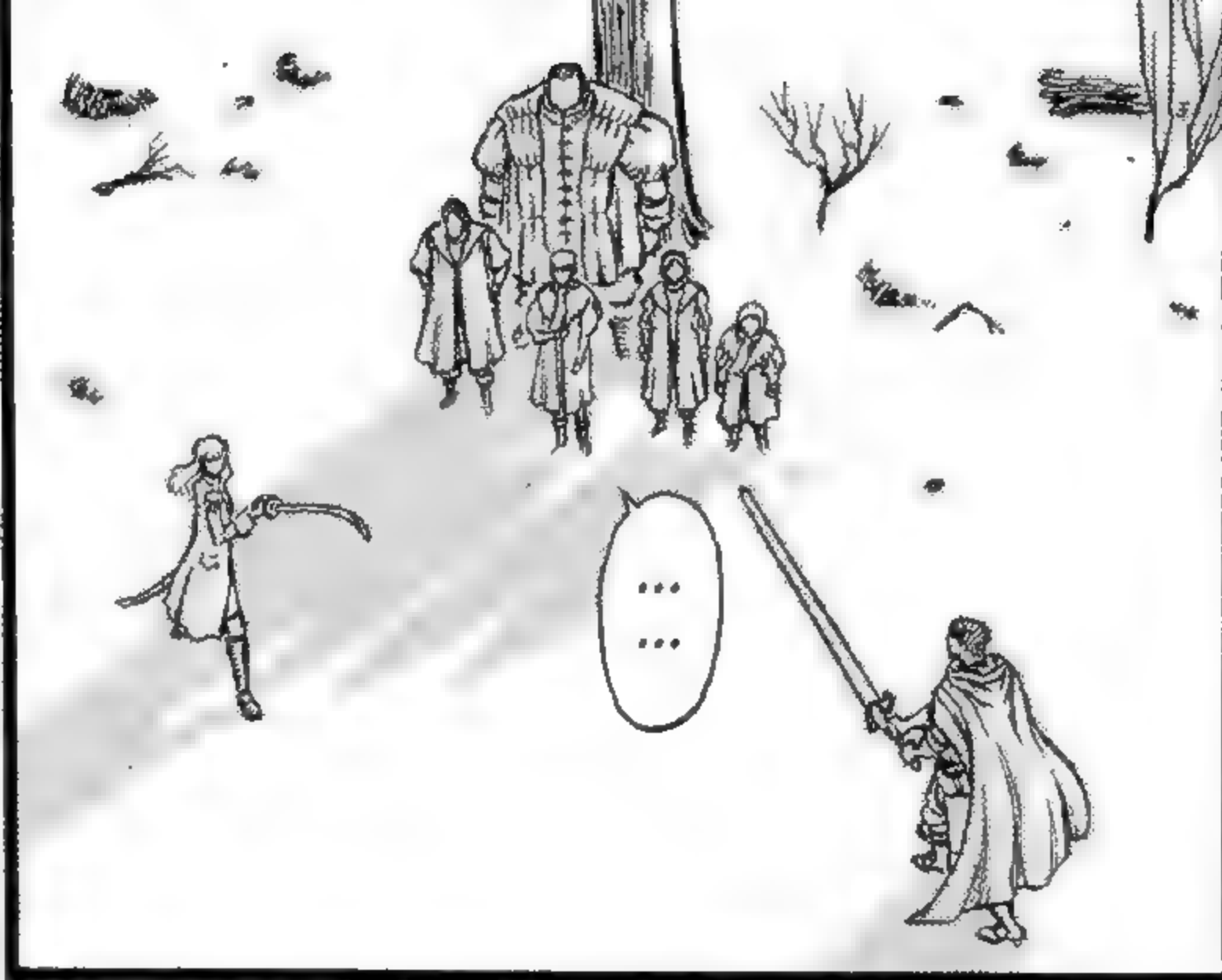


IT'S MUCH
MORE FITTING
THAN SOME
HALF-HEARTED
FAREWELL.



HE'S
BECOME
MUCH
STRONGER
THESE PAST
THREE
YEARS!!

UNFATHOM-
ABLY...!!

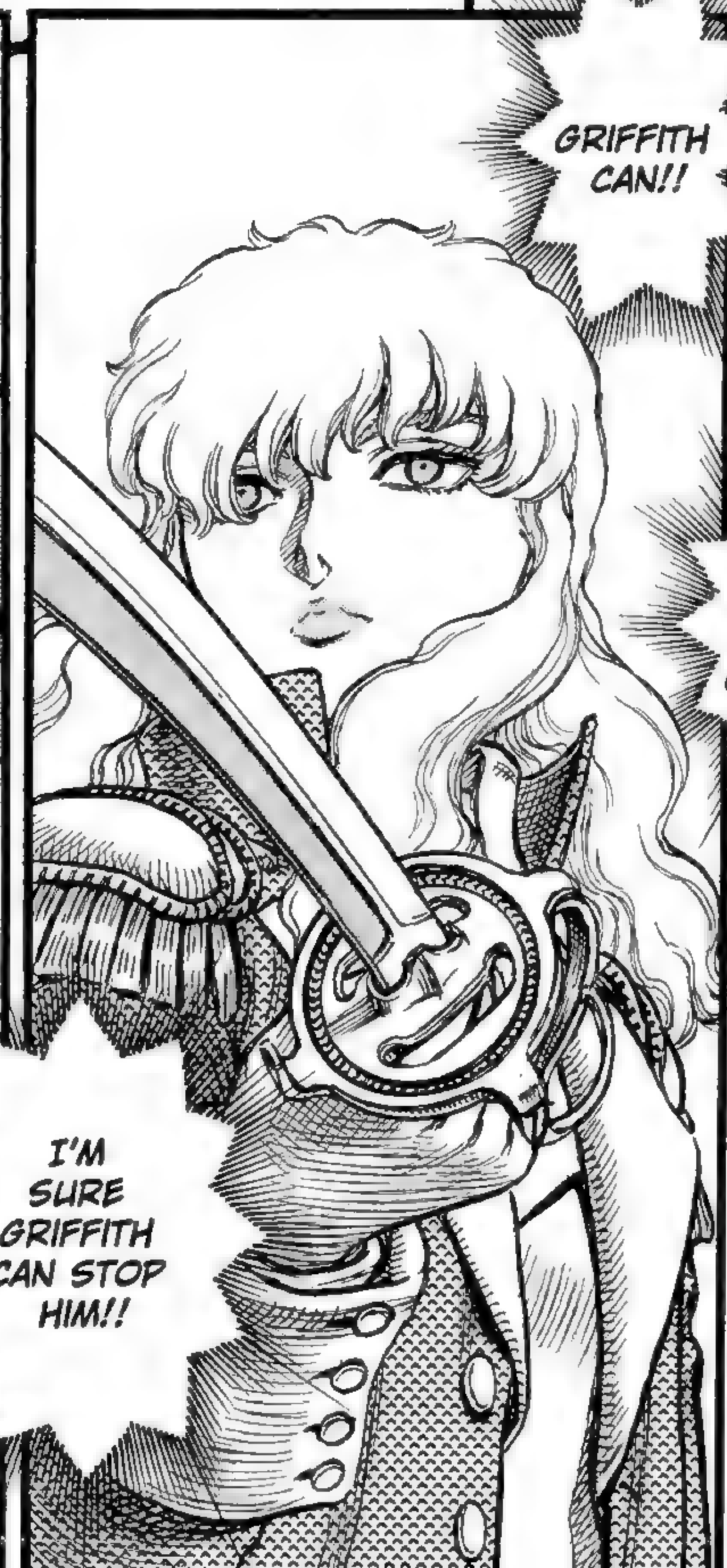


GUTS IS
STRONG!!



YES.

THEN
EVERYTHING
WILL STAY
AS IT HAS
BEEN.....



I'M
SURE
GRIFFITH
CAN STOP
HIM!!



GRIFFITH
CAN!!

BUT
THEN...

EVEN
SO, IT'S
GRIFFITH...



IS
THAT...

...MY
WISH?



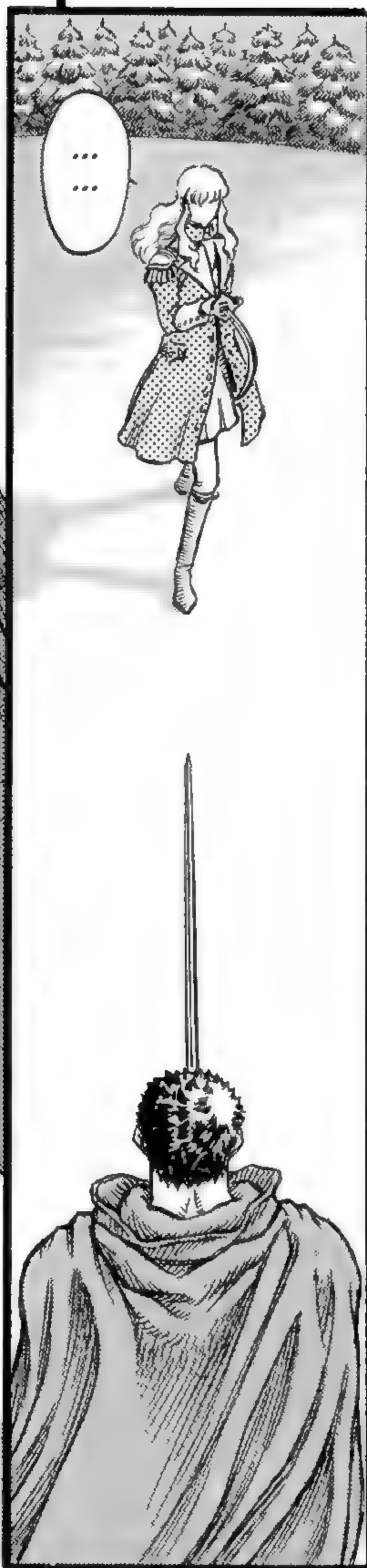
...TO
STAY?

...DO
I WANT
HIM...

DO I
WANT...



I CAN'T SENSE
YOUR TYPICAL
BRAZEN FIGHTING
SPIRIT. YOUR EYES
REMAIN CALM.



SO
THAT'S
HOW
FIRM
YOU
ARE IN
YOUR
RESOLVE.



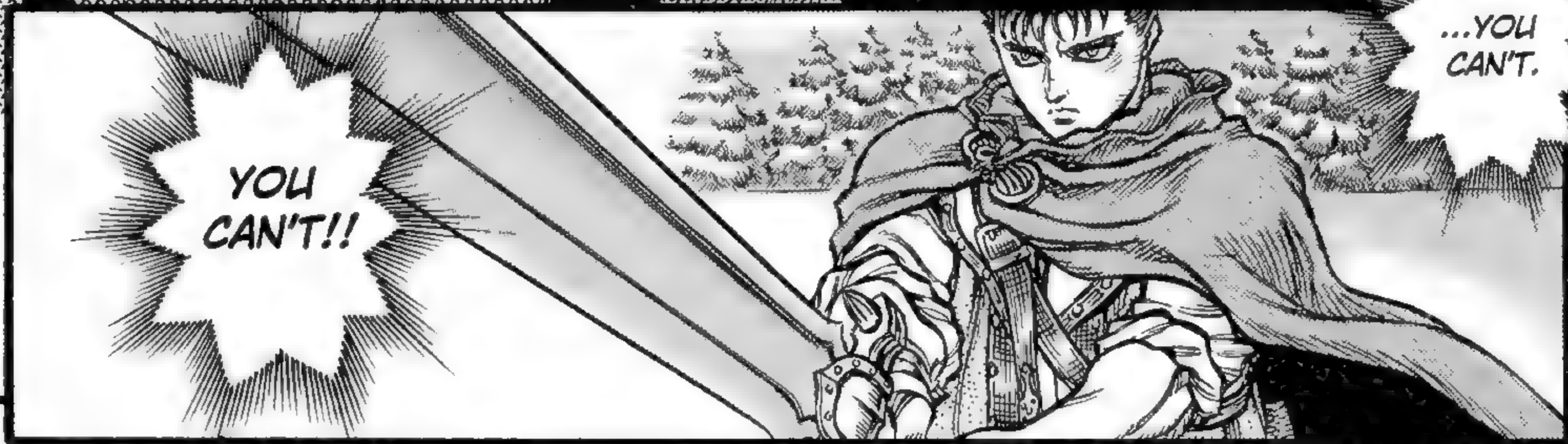
AND YET,
THEY'RE
POISED,
DEVOID OF
PRECARIOUS-
NESS.



IS
THIS...

DO
YOU
WANT
TO
GO?!

...HOW
BADLY
YOU WANT
TO LEAVE
MY
GRASP?!



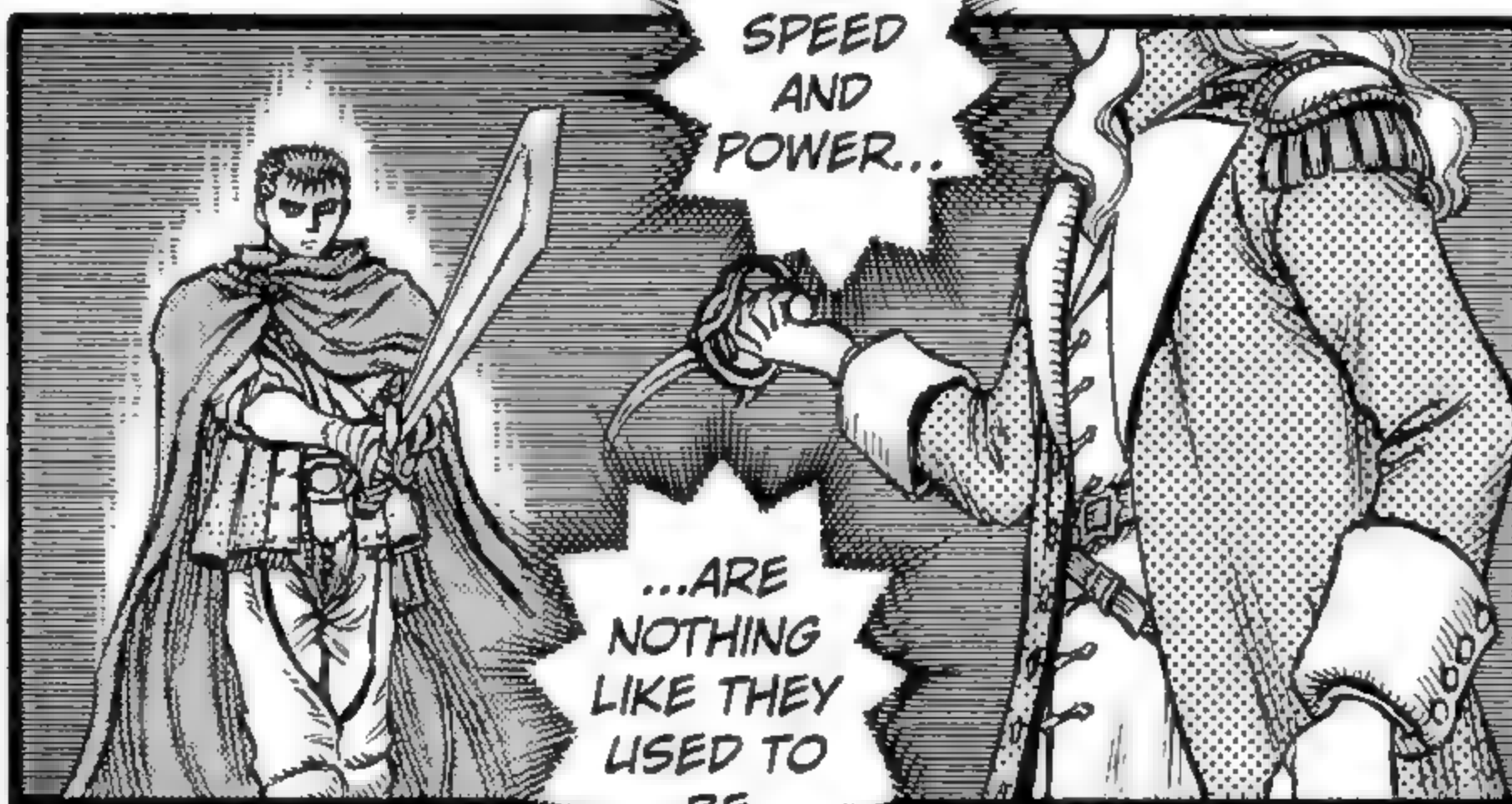
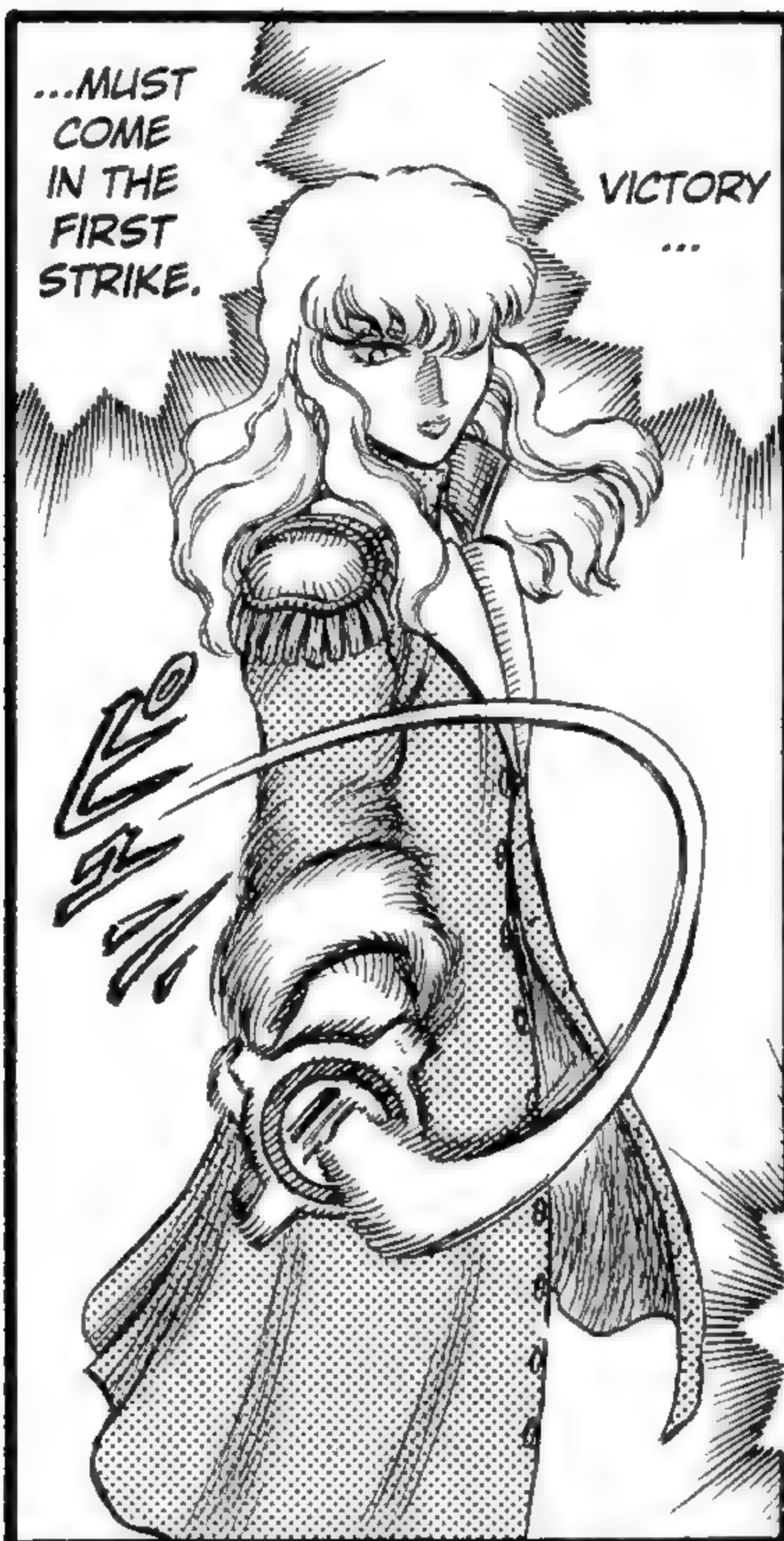
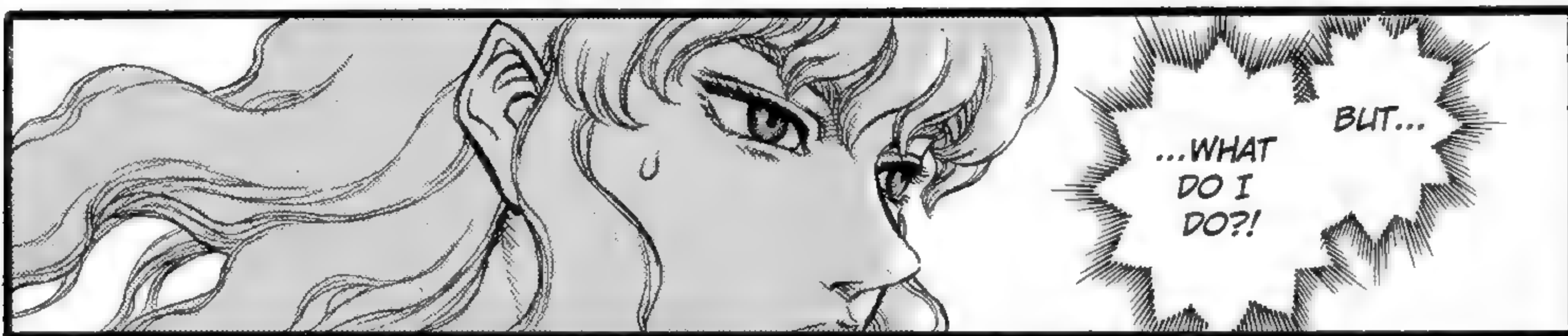
YOU
CAN'T!!

...YOU
CAN'T.



I
WON'T
HAVE
IT!!

I
WON'T
LET
YOU!!

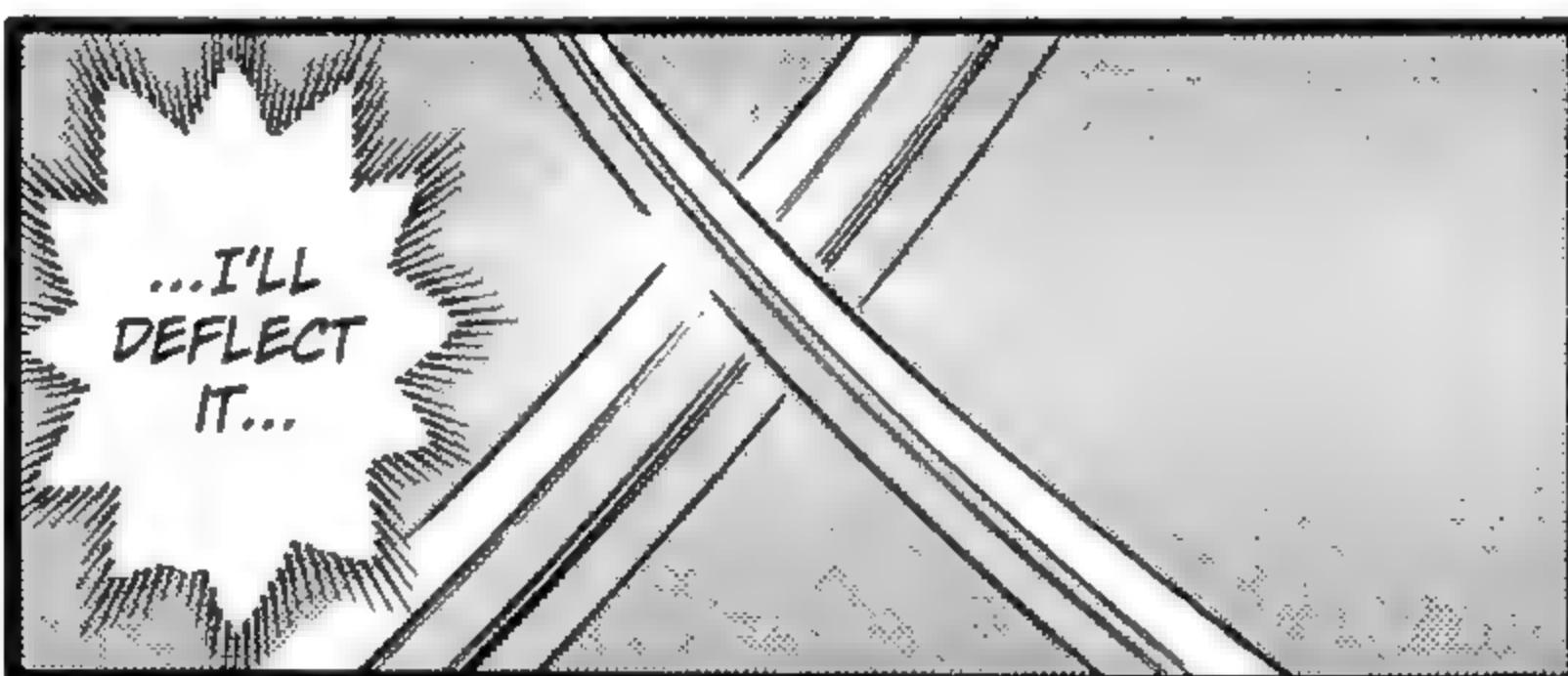




...AND
SLICE INTO
THE TOP
OF HIS
SHOULDER!!

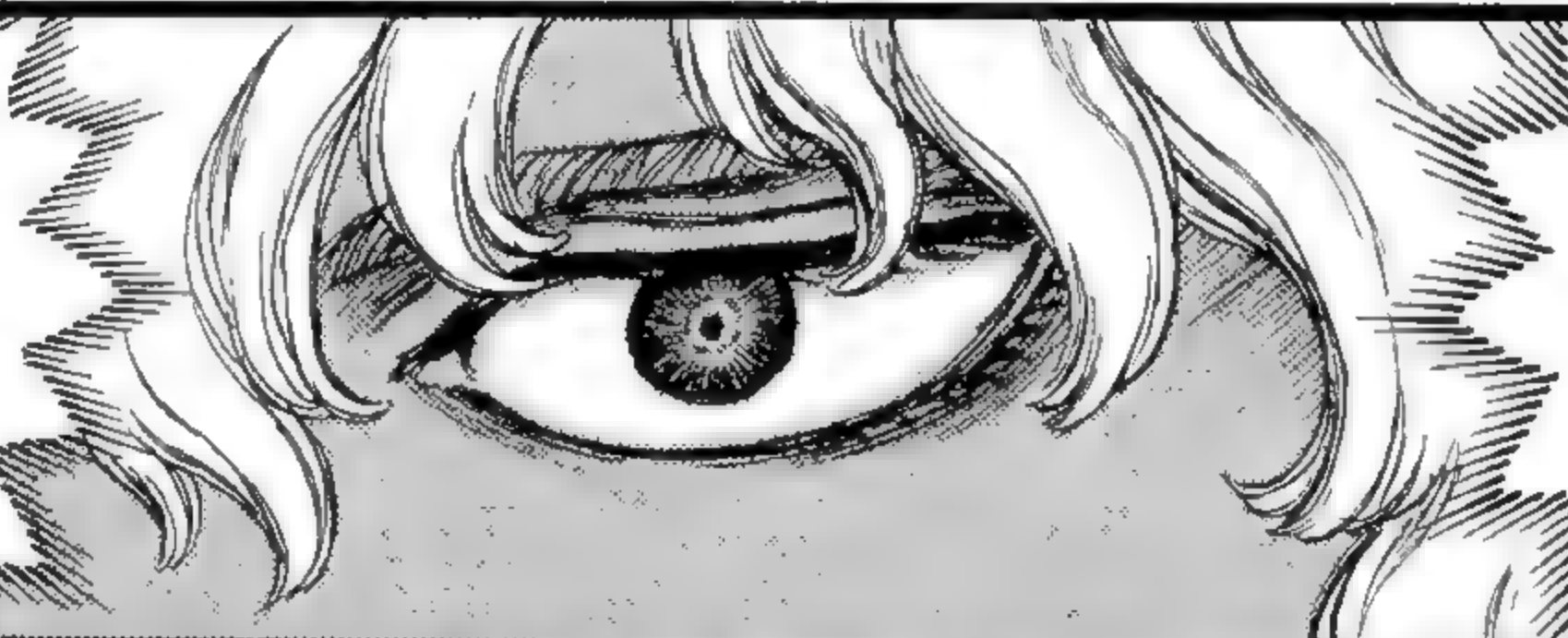


THE
INSTANT
HIS
BLADE
FALLS...



...I'LL
DEFLECT
IT...

THERE'S NO
OTHER TECHNIQUE
I CAN USE TO
BEAT HIM NOW...
IF SUCCESSFUL,
EVEN GUTS
WOULDN'T ESCAPE
UNHARMED.



MY SPEED
AND TIMING CAN'T
BE OFF EVEN
SLIGHTLY... IT'S
A STRIKE I WON'T
BE ABLE TO
CONSTRAIN.



NO. IF IN
THE INSTANT
OUR SWORDS
MEET, THE
PRESSURE FROM
HIS ALTERS THE
ARC OF MINE EVEN
JUST A LITTLE...

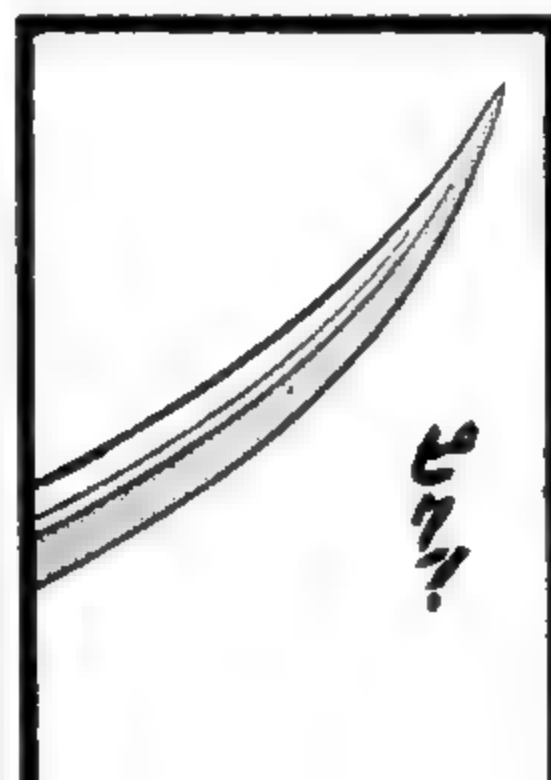
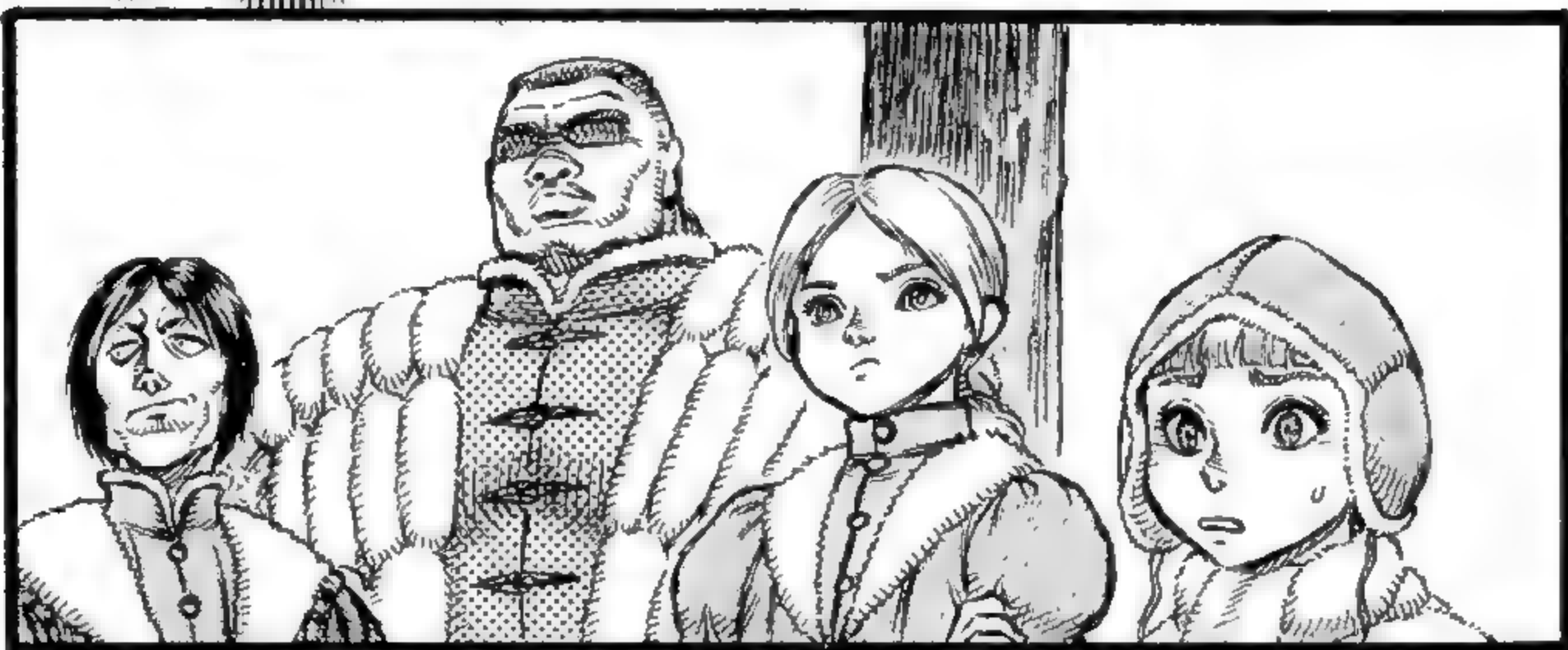
...I
MIGHT
REALLY
KILL
HIM!!



IF I
CAN'T
HAVE
HIM...!!



EVEN
THEN...

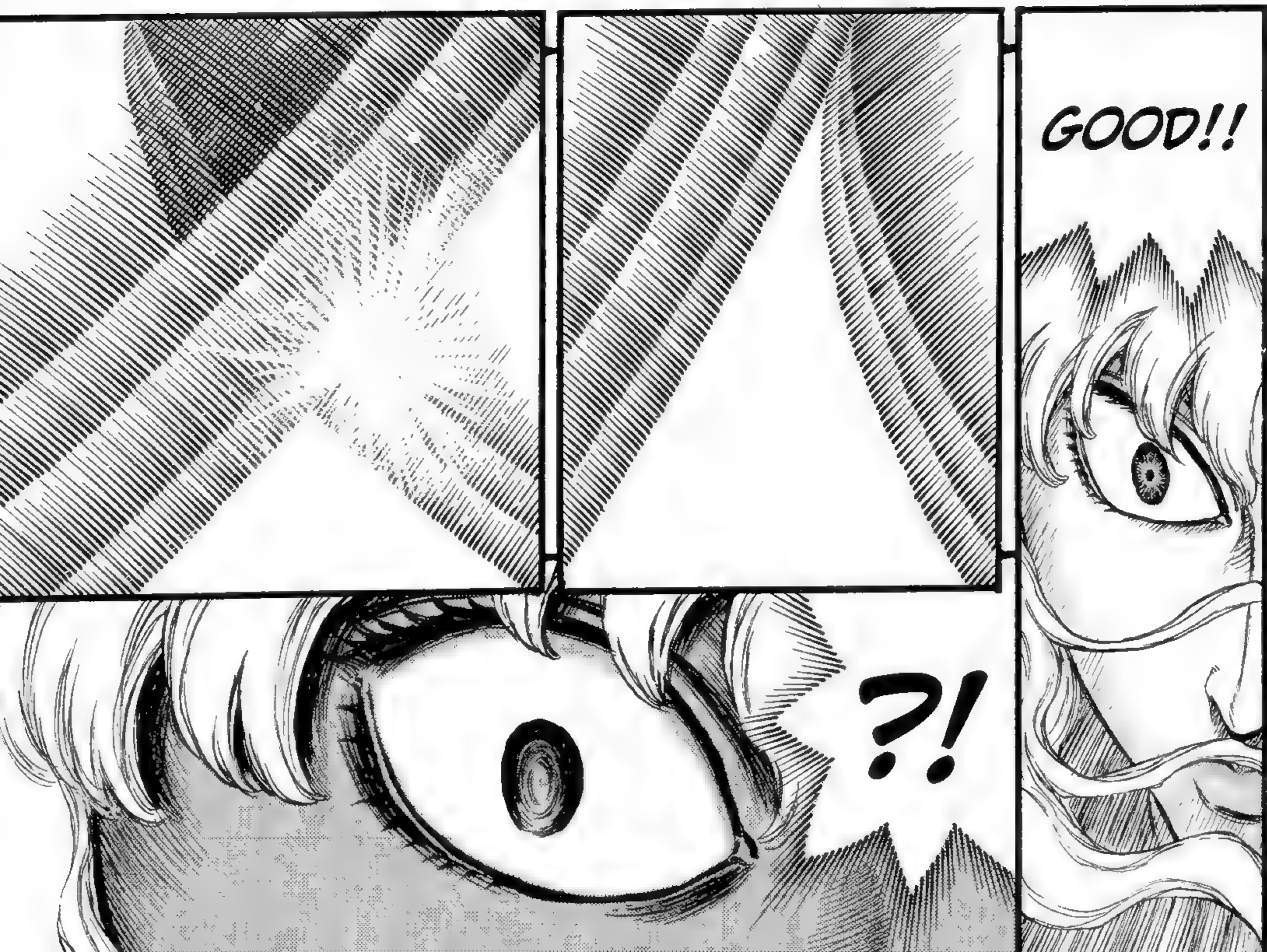


ヒッ



フッ

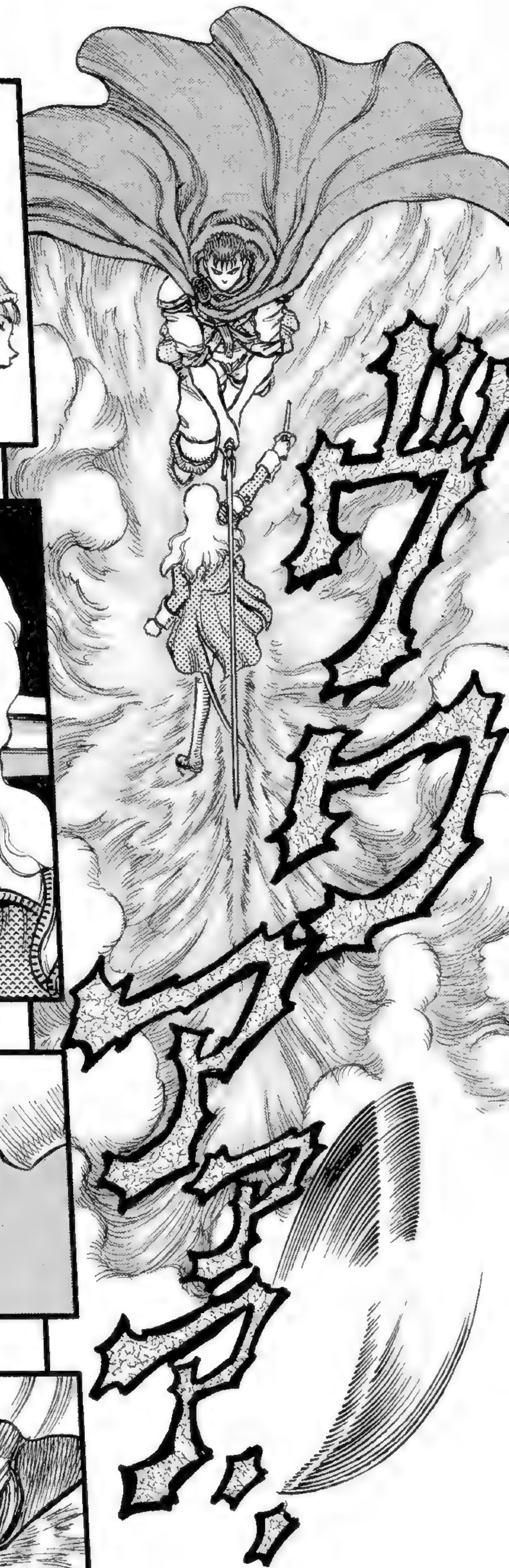
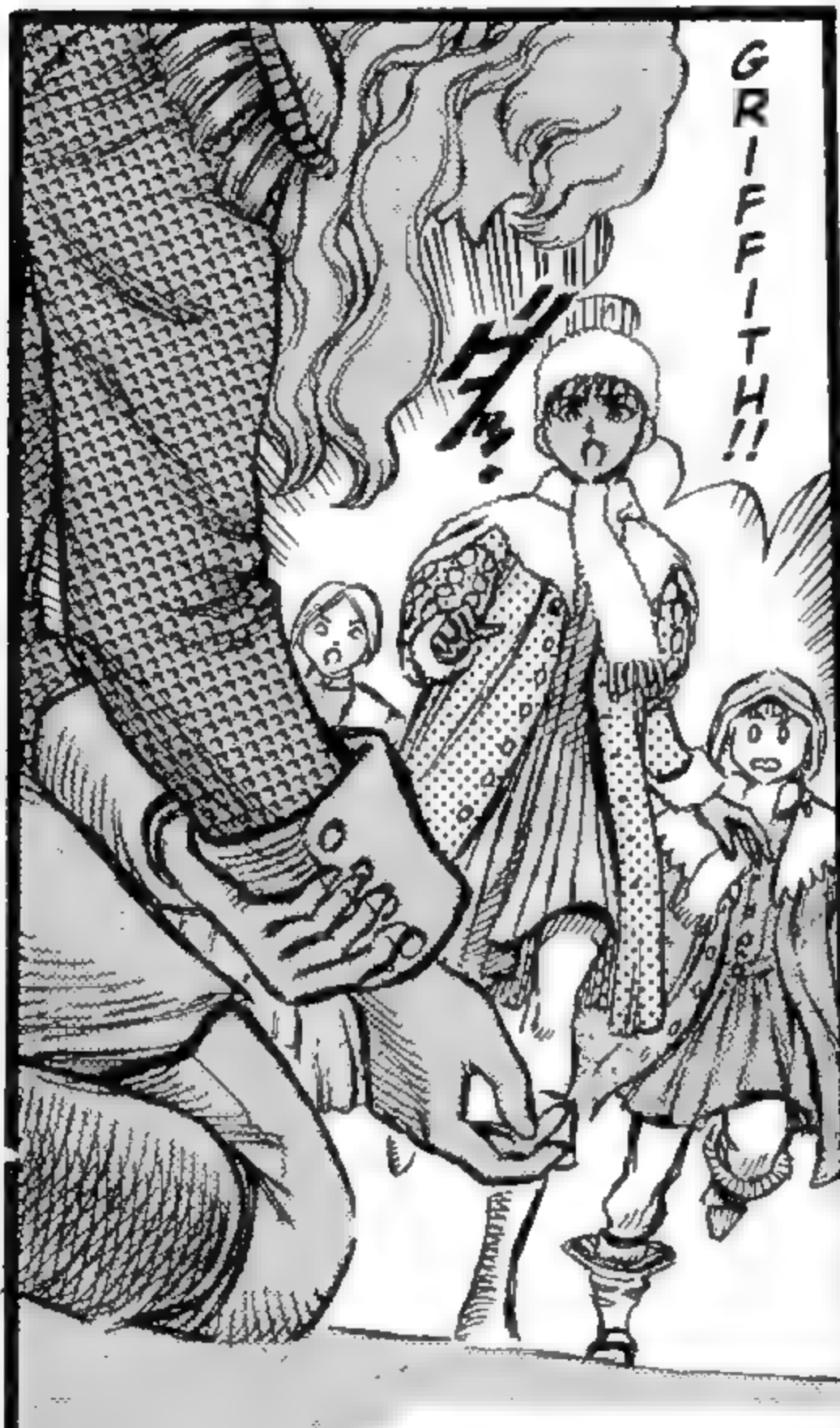
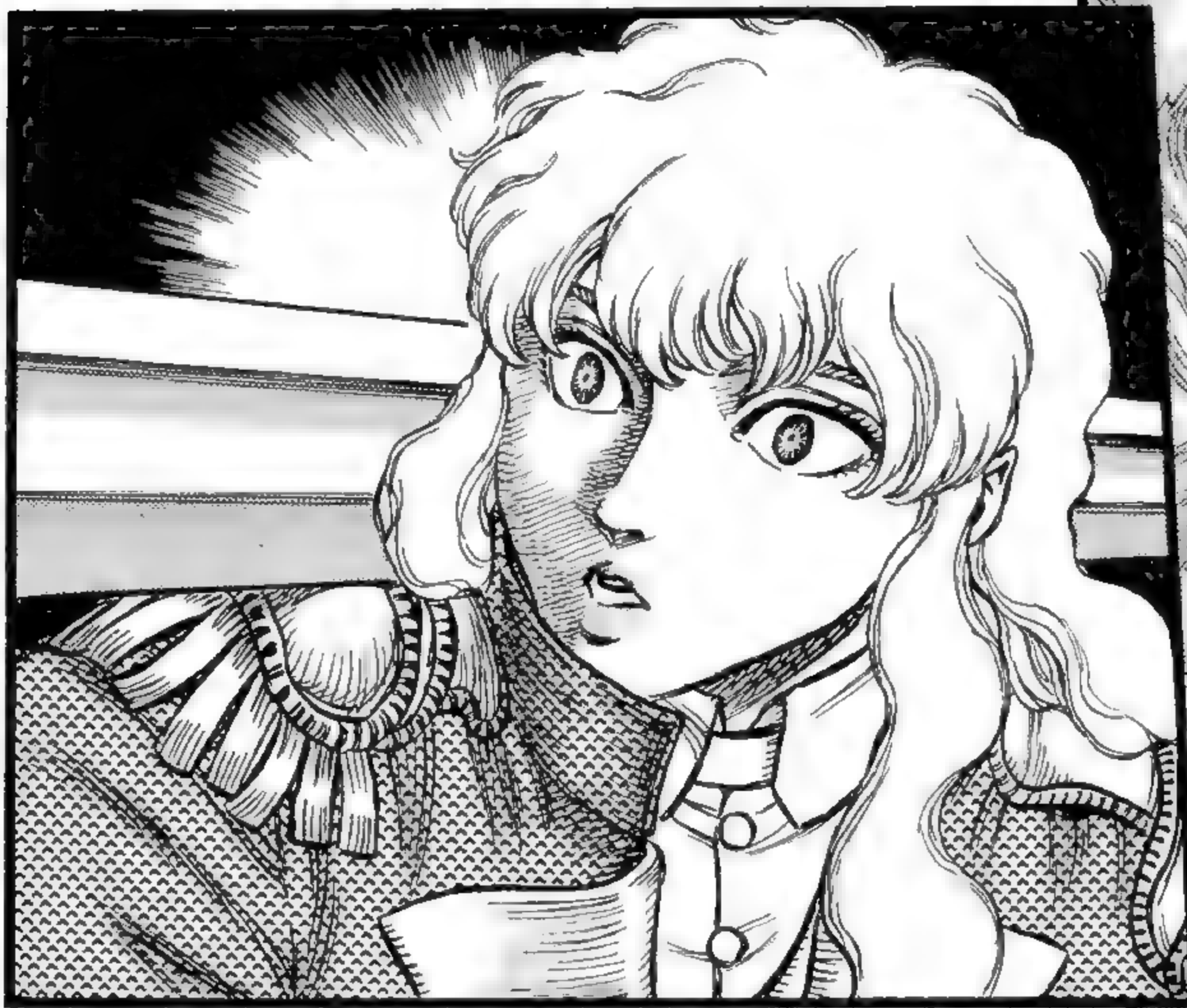






DEFLECT
IT AND
...?!

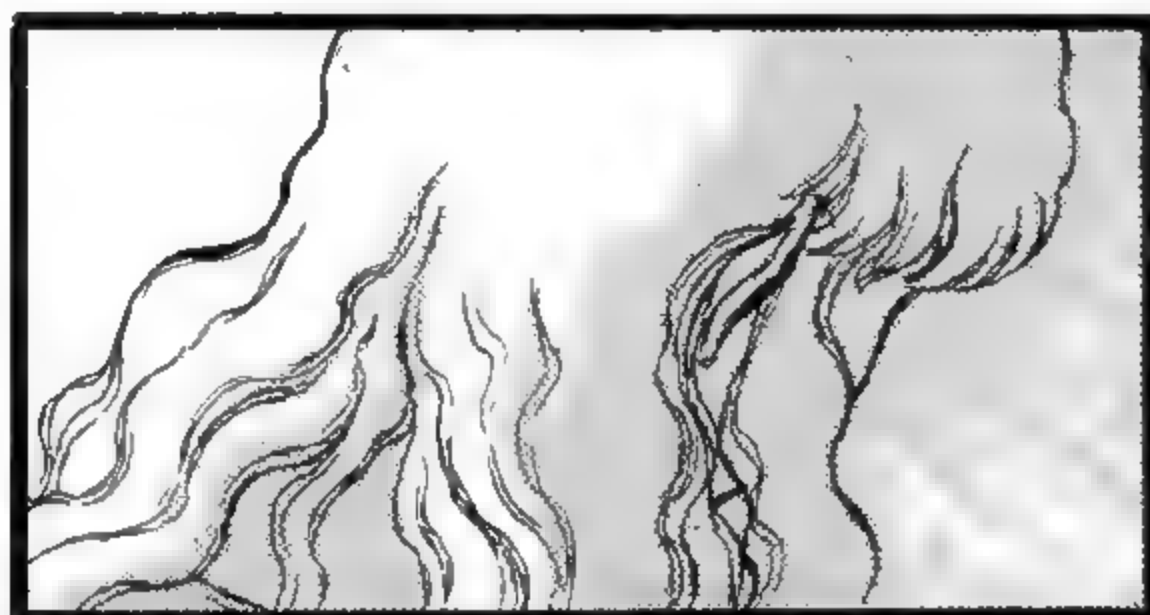
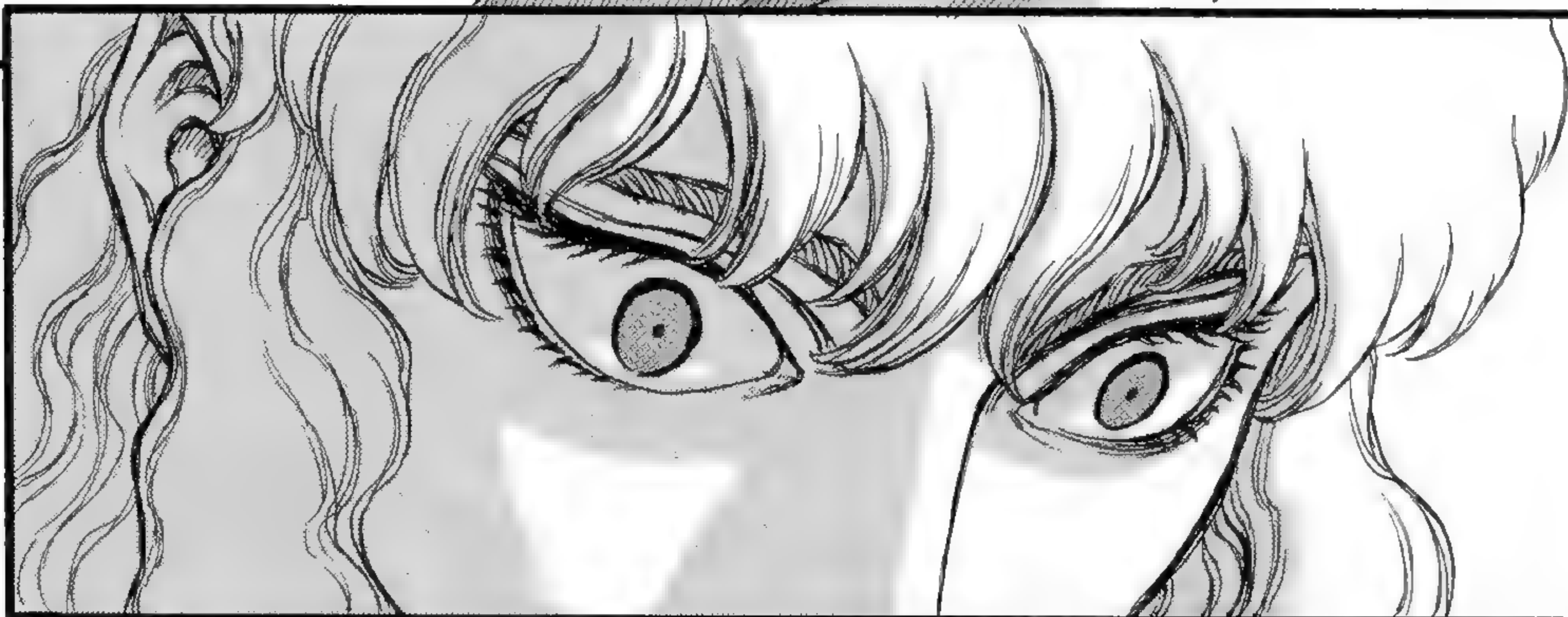


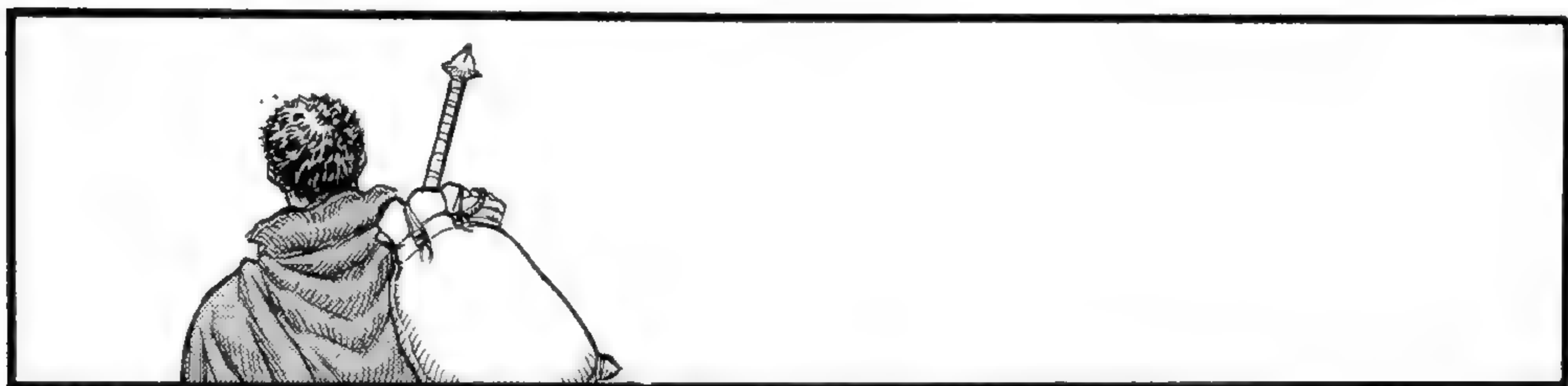






TAKE
CARE...









...IS
MORE
DISTANT...
FARTHER
OFF.

THE
PLACE
YOU
WANT
TO
GO...

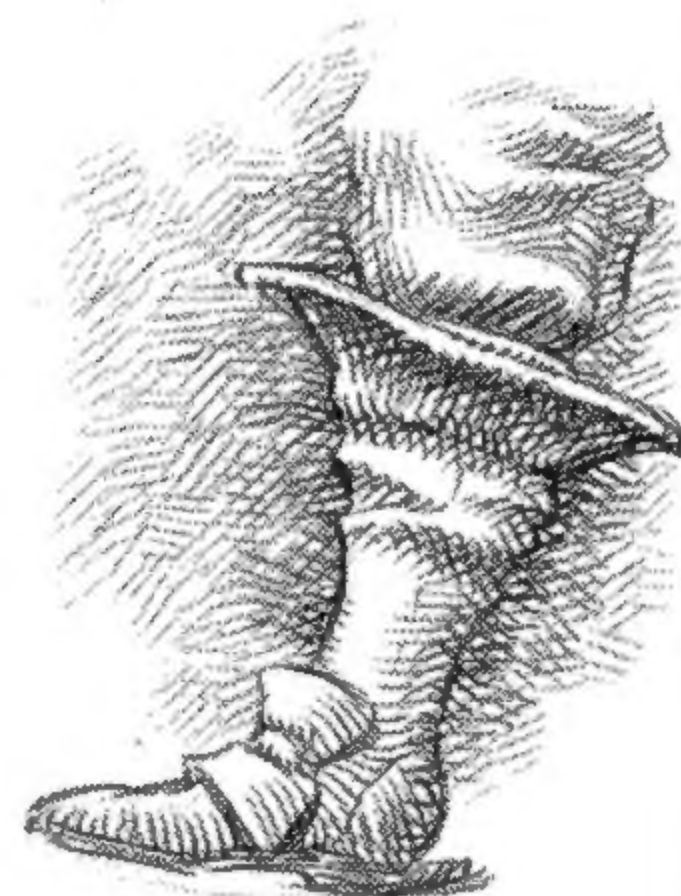


SO...IT'S
ALL RIGHT.
YOU'LL
STAND UP.



IT'S
PETTY...
A SMALL
THING.

IT'S LIKE
STUMBLING
ON A ROCK
ON THE
ROADSIDE.



IT'S ALL
RIGHT.

AND
YOU'LL
START
WALKING.

SOON...

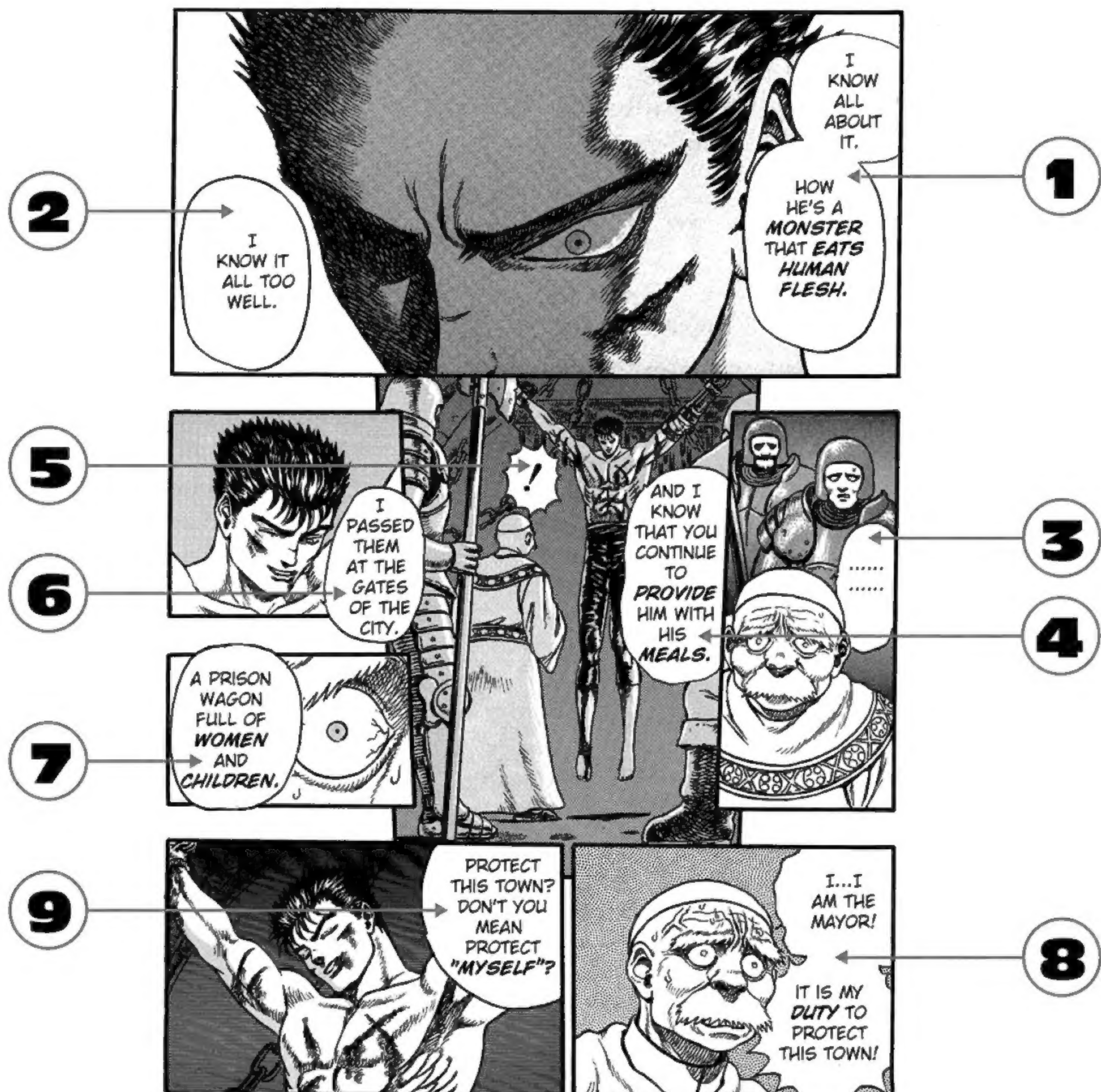


THE MORNING DEPARTURE (3): END

! STOP

This is the back of the book!

This manga collection is translated into English but oriented in right-to-left reading format at the creator's request, maintaining the artwork's visual orientation as originally published in Japan. If you've never read manga in this way before, take a look at the diagram below to give yourself an idea of how to go about it. Basically, you'll be starting in the upper right corner and will read each balloon and panel moving right to left. It may take some getting used to, but you should get the hang of it very quickly. Have fun!



COMICS & GRAPHIC NOVELS / MANGA / HORROR

BERSERK

**KENTARO
MIURA**

8

三浦建太郎

The century-spanning war between Midland and Chuder continues unabated. The two warring kingdoms, vying for supremacy, launch headfirst into what will become the final battle. Spearheading the Midland forces are the Band of the Hawk, led by the charismatic Griffith, with the fearless Guts as his trusted champion. Should the Hawks triumph again on the battlefield, the war with Chuder may end, but the secret war within Midland may begin as those who seek to rise within the court see the ambitious Griffith as an obstacle to obtaining power. And nothing is more formidable than an enemy unseen!

Created by Kentaro Miura, *Berserk* is medieval manga mania at its bloodstained best, a volatile concoction of raging action, abyssal horror, and graveyard humor that has the initiates lining up for more and the faint hearted heading for the hills. Thank you, sir, may I have another!

This collection is translated into English but oriented in right-to-left reading format, as originally published.



DarkHorse.com

**FOR READERS 18+
FOR MATURE
READERS**